# 

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

FEDE

4 0

Galerie du Perche. 7. rue du Perdig. 75003 Paris. Téi. : 277-27-13. Galerie Glenat. 16 Tue La Fayette. 75009 Paris. Tél.: 246-98-61. La Coupole. 102. Doulevard du Montos. 19859, 75014 Paris. Tel : 320-14-20. Ou 25 au 30 septembre : exposition d'in-Berant et q'adrauc sements de blance de Silai, Christin, apparte, lot. Cabanes : Eberoni, Accorpne : Marc Can Florence Cester: Louister, Philippe Par BRUN : VUNNETHI, SETOVET : Varenne, Ba Radis. Dodo : Jean Teura. Jean Vaura. Lorsel, Serge Le Tenare : Margem : Jes Louis Floch : Ted Send : Tramper, Jag Armee Goetzinger, Diames, Golo, Francis

Kent Hutchinson: Free Merce: Fay

Boudiella! : O. wer Tains : Tito Busing:

Laurent Vacante, Name Jean-Clade

Derss: Michel Siene-Dumont, Lauren

Harte, Baru; Fisch, Rovers; Indad:

FANZINES

Martin Vevron.

Librairie Palissades. 🗀 🗀 Brazana 75006 Paris. Te. 1818-27-61 Du 25 septembre du 15 octors mostions of ventes de tendres du monde Espece Kiron, 15, the se is Vanise 750:1 Pars. Exposition de deux parties assums: Mora Chardress, Flat o et Muss, Los

Le 25 septembre à 15 n 30 : 4 Après 18, think a, per is Cie Entreconstante en total La 26 septembre a 18 h 30 hefste Farges v. chorégraphie et cansé talàphonic Aubin Iscio in a Saut 253 t wide a par Mark Tomoruns at melensia Le 27 septembre à 16 n 30 (Lis Act chee s, par is Cre Jean-Gauss.

75011 Paris. Tel. : 335-33-44. Prox dest places : 50 F. in 30 septembre à 20 h 30 : 4 Trabatité per la Cie de Mark Tombars (Créston). due energyaphie et carse sar James i Dems Tattanet, pièce crarégraphique de Cas Contrajour d'Odde Duroca

La Minagaria de verra. 1. ma later.

#### PERFORMANCE

Galaria Jaan at Jacques Dongui. 57, nue de la Roquette 75011 Paris. Entrée Stire La 25 septembre 3 19 reures : Bisable Morcadet. Le 28 septembre à 19 heures : Natasda Le 27 septembre 3 '5 maures : Suzete Vertaralis et die Mede. 25 Le 28 septembre à 19 heures : Monige Le 29 esperantre à 19 haures : Nijnskin at Subatt.

MOBILIER CONTEMPORAIN Duo sur carapo - Espace-Temps, 3, 18

de Turbige 75003 Pars. Ou 25 se 30 septembre de 10 h 30 i names d'Ante Vertoric.

VIDÉO Part Royal, 15013 Paris. Tel. 107-1 25.26.27 et 28 sestembre de 0 h à 28-04 Prus des 23:25: 50 F. Madries ou Monde in the Product Bully Box.

Men Marris of Learning To Product Bully Box.

New Marris of Learning To Sevenor & Sevenor &

CHOMESTON SERVICE SAME PAINT PAINT PAINT PROPERTY (pro-Constitution of the Party of th Granting incided contemporaine Managine Street : 210 3:0 mm 3:100 performant Ces manus et Chart Renaud Clement és ANTONIAS SES PRIMES STEELERS FINIS CHINES THE PROPERTY LIMITED HAIRING The Lawrence Constituted Levy of Eles only the Market Constitute of the Constitute o Control Parks

Contro of the mendra compan.

Le symbole de Verdun

QUARANTE ET UNIÈME ANNÉE - Nº 12337 - 4 F

Les occasions de célébrer la réconciliation franco-allemande out été suffisamment nombreuses, depuis le voyage historique de de Gaulle en République fédérale, en 1962, et la signature du traité de l'Elysée, en 1963, pour qu'il soit difficile de ressentir la cérémonie de Verdun comme un tournant dans l'histoire des relations, longtemps tumultueuses, entre les deux nations voisines. Le fondateur de la V' République et Konrad Adenauer avaient en leur temps échangé le baiser de paix; que l'un fût aussi le chef de la France libre et l'autre le premier chancelier de la nouvelle démocratie allemande avait suffi à donner tout son seas à ce geste.

Depuis, la coopération entre Paris et Bonn n'a pas connu que des temps forts ou des périodes exaltantes. De Gaulle lui-même n'avaitil pas vu, comme il l'avait confié une fois avec amertume, «se faner les roses - si chères au chancelier Adenauer? Mais elle est devenue, et depais de longues années déjà, le pilier central de la construction européenne. D'innombrables sommets, à raison de deux rencontres institutionnelles par an et de fréquentes entrevues - bors calendrier », comme celle que MM. Kohl et Mitterrand auront à la mioctobre en France, sans attendre celle de Bad-Kreuznach à la fin du mois prochain, ont permis d'étendre cette coopération à de très nombreux domaines, économiques, techniques, culturels et militaires. Et la concertation proprement politique entre les deux capitales n'a cessé de gagner en importance et en efficacité.

D'où vient alors que la cérémonie de Verdun, dont l'annonce avait été accueillie par un certain scepticisme ironique, allant de l' « Encore me! » à l' « A quoi bon ? », ait pris, samedi 22 septembre, hors de toute actualité, un caractère aussi saisissant? Sans doute l'émotion ressentie par les participants, par ceux qui y ont assisté directement on même simplement par ceux qui en out vu quelques images à la télévision doit-elle à la solennité du lieu. où plus de sept cent mille soldats des deux pays sont tombés au cours de l'une des plus formidables batailles de tous les temps.

De même était-il habile, pour célébrer la réconciliation et reudre un bommage commun à toutes les victimes, de faire référence à la première guerre mondiale plutôt qu'à la deuxième : quoique plus meurtrier, le conflit de 1914-1918 u'a évidemment pas laissé les mêmes séquelles dans les mémoires et dans les cœurs que l'occupation de l'Hexagone par une Allemagne devenue nazie. Il y a même longtemps que les anciens combattants français et allemands de la Grande Guerre out noué des liens amicaux par l'intermédiaire de leurs associations et voula voir dans l'armistice de 1918 une • paix des braves • avant la lettre.

Il n'en reste pas moins que la symbolique de la rencontre de Verdun laissera probablement une trace durable dans la conscience collective des deux peuples. L'image du président français et du chancelier ouest-allemand main dans la main devant un cercueil recouvert des deux drapeaux est de celles qui ne s'oublient pas. Elle devrait, en particatier, avoir frappé les jeunes, à qui elle aura rappelé les affrontements du passé pour mieux montrer, « a contrario », le chemis de l'avenir.

La réconciliation francoallemande b'a pas seulement marqué le fin d'un long et cruel antagonisme qui n'exchait d'ailleurs pas la fascination mutuelle. Elle a changé radicalement les conditions de la sécurité et de la prospérité de tout an continent. Comme jadis Pégny à la France, MM. Kohl et à l'Europe, cette - commune patrie » : . Mère, voici vos fils qui

se sout tant battus. . (Lire nos informations page 12.)

«LE MONDE DE L'ÉCONOMIE»

Dans la série de nos suppléments sur les matières premières :

Le plomb et le zinc LIRE PAGES 17 A 21

Les paris de Renault au Pays basque

Le succès de la nouvelle R5 dépend aussi d'une réduction sans conflit des effectifs

Au moment même où est lancée la nouvelle Renault 5, au volant de laquelle M. François Mitterrand est arrivé, lundi 24 septembre à l'Elysée, en compagnie de M. Bernard Hanon, PDG de la Régie, les dirigeants sont inquiers. La vitesse à laquelle a été réglé le conflit du Mans - qui pourrait n'être que le premier d'une longue série puisque des actions sont envisagées cette semaine dans plusieurs autres unités du groupe - est là pour le prouver. C'est que, avec ce nouveau modèle. ces dirigeants ont fait un pari industriel et commercial mais aussi social, et, pour M. Bernard Hanon, sans doute personnel. D'abord quelques chiffres.

Renault ne détient plus que 32 % du marché national (en moyenne sur les huit premiers mois de 1984), quand cette proportion était de 35,1% en 1983 et 39,1% en 1982. La Régie, naguère première marque européenne, a d'ailleurs dû laisser passer Fiat et quelques autres devant elle au cours du premier semestre de cette année. Quant aux résultats financiers, ils sont catastrophiques : en 1984, le département automobile sera déficitaire et les pertes du groupe pourraient dépas-ser 5 milliards de francs : d'autre part le cumul des déficits des dernières années et le maintien d'un niveau élevé d'investissements ont mené l'endertement financier à quel-

M. Valéry Giscard d'Estaing

a été élu le 23 septembre député

du Pay-de-Dôme. L'ancien pré-

sident de la République a obtenu

63.24 % des suffrages dans la

deuxième circonscription du

En dépit d'un fort taux d'absten-

tions, M. Valéry Giscard d'Estaing

peut être très satisfait du résultat

qu'il a obtenu dimanche dans la

deuxième circonscription du Puy-

de-Dôme. Ce succès lui permet

d'effectuer dans de bonnes condi-

département.

que 45 milliards de francs (dont 28 milliards à moyen et long terme) à la fin de 1983, et la Régie a continué à s'endetter en 1984 à un rythme proche d'un milliard de francs par mois.

La < Supercing = - thème commercial pour une automobile qui s'appellera en fait, comme la précédente. R 5 - doit donc être impérativement le modèle de la reconquête. L'ambition est d'ailleurs avouée. . Notre objectif, dit-on chez Renault, est de couvrir environ 12% du marché français et 5% du marché européen des 1985. . Une gageure lorsque l'on sait que la R 5 (dont le succès a été exceptionnel) n'a dépassé ce niveau de 12% du marché national qu'à trois reprises (16,4% en 1980, 15,47% en 1981, et 13,24% en 1982) et cela huit ans après son lancement. En Europe, les 5% n'ont été obtenus qu'en 1980 et

> BRUNO DETHOMAS. (Lire la suite page 46.)

L'ÉLECTION DE M. GISCARD D'ESTAING

Endiguer la vague barriste

tions son retour à l'Assemblée natio-

nale, où il retrouvera MM. Chirac et

Barre. Il lui donne un sérieux « coup

de pouce » à un moment où il pla-

fonne dans les sondages, tandis que

M. Raymond Barre poursuit son

ascension. Il peut l'aider à clarifier

une démarche qui, depuis 1981, a pu

Pensant qu'il manquait à la

France - une idée juste pour l'ave-

nir », l'ancien président de la Répu-

blique a, au début de cette année,

publié Deux Français sur trois. Si

paraitre à maints égards incertaine.

du Bénin (lire page 4)

TCHAD: N'Djamena refuse des observateurs

ONU: M. Reagan souhaite des négociations

« constructives » avec l'URSS (lire page 3)

Déception et colère

La décision d'extrader trois séparatistes risque de relancer les violences

De nos envoyés spéciaux

Directeur : André Laurens

Biarritz. - Réalité sensible au nord comme au sud : le Pays basque a finalement mieux supporté que prévu l'onde de choc de l'annonce. dimanche 23 septembre, par le gouvernement français de l'extradition de trois des sept Basques espagnols réclamés par Madrid. La déception des abertzale (patriotes) s'est bien exprimée par la violence de la rue au cours d'une manifestation à Saint-Jean-de-Luz et d'une nuit d'échaufsourées à Vittoria, Bilbao, Saint-Sébastien et Pampelune, mais les observateurs notent que l'ampieur des répliques à la décision française ne sera vraiment perceptible que dans les jours prochains. Cet effet retard est sans doute du en partie au report de quelques heures ou de quelques jours de l'exécution des extraditions, le Conseil d'État ayant été saisi. Aussi tranchés soient-ils,

ce livre a été vendu à plus de cent

cinquante mille exemplaires, il n'a

pas, néanmoins, permis à M. Gis-

card d'Estaing de se remettre en

selle, comme il pouvait le souhaiter.

dans l'avenir, restent flous aux yeux

de l'opinion. Veut-il prendre la tête

d'un parti, ou rester en dehors, au-

dessus de la mêlée ? Quelle politi-

que propose-t-il, qui serait différente

de la politique menée pendant son

septennat? Quel est ce nouveau

libéralisme, plus - chaleureux »,

qu'il prône? Et en quoi est-il lui-

même différent du président battu

de 1981, qui s'était trop coupé de

cette élection lui confère une nou-

velle légitimité et qu'il trouve au

Palais-Bourbon une tribune qui.

selon M. Michel Poniatowski, est

· incomparable et nécessaire au

regard des années très difficiles que

Son image, le rôle qu'il peut jouer

intègrent tous le recours déposé par les avocats des trois détenus de la prison de Fresnes. Le mot d' • extradable » - et non d' « extradé » oblige encore à la prudence pour certains et, pour d'autres, permet encare l'espoir. Annoncée un dimanche aprèsmidi, après des semaines d'incerti-

les commentaires de la presse bas-

que, surtout au-delà de la Bidassoa.

tude sur la position française, l'extradition a pris de court tous ceux qui pouvaient la condamner ou refuser de la croire possible. Il faudra sans doute attendre les prochaines manifestations prévues pour lundi soir à Bayonne et dans les principales villes du Pays basque espagnol et, surtout, la journée de grève générale, le 28 septembre, annoncée par la coalition nationaliste Herri Batasuna, pour mesurer avec exactitude les conséquences possibles de la décision de Paris.

Ce ne sont que deux ou trois centaines de jeunes gens qui ont défilé dimanche en fin d'après-midi dans le centre de Saint-Jean-de-Luz, se heurtant à la police après avoir brisé ane vitrine et renversé quelques panneaux de signalisation. Le calme devait revenir après une heure de poursuites dans les rues et neuf interpellations. An cours de ce rassemblement, les forces de l'ordre ont dû protéger le domicile de M. Jean-Pierre Destrade, député des Pyrénées-Atlantiques et porte-parole du Parti socialiste.

Les griefs des militants nationalistes sont vifs à l'égard du Parti socialiste que certains abertzale accusent de les avoir trahis. Les propos apaisants tenus le 16 septembre par M. Lionel Jospin, qui laissait entendre que le Parti socialiste n'était pas favorable à une extradition (le Monde du 18 septembre). sont ressentis douloureusement sur la côte basque et les explications de MM. Destrade et Roland Dumas ce week-end ne lèvent pas l'ambiguïté.

> PHILIPPE BOGGIO et PHILIPPE ETCHEVERRY. (Lire la suite page 9.)

# Déchirements

**DERNIÈRE ÉDITION** 

N droit, le dossier est solide. Le gouvernement français a clairement fixé, il y a deux ans, ses règles d'extradition. On savait, donc, à quoi s'en tenir. Toutes les juridictions compétentes ont été saisies, et celles qui se sont prononcées jusqu'alors ont justifié la décision prise. Les garanties sérieuses demandées aux autorités espagnoles, et obtenues, sont de nature à lever les demiers scrupules.

Politiquement, le dossier est, presque, aussi bon. Au-delà de la solidarité socialiste entre les dirigeants des deux pays, il y a la reconnaissance d'un fait patent : l'Espagne s'est donné un régime démocratique respectueux des libertés et des droits fondamentaux. La défiance à son égard n'est plus de mise, et la volonté de protéger des ferments de la déstabilisation cette démocratie encore fragile est louable. Les socialistes francais devaient bien cela aux

démocrates espagnols. On peut considérer qu'ils anticipent avec audace dans la logique de la construction européenne. Dans un ensemble de nations attachées à la même conception de la liberté et de la justice, la notion d'extradition perd son sens. Un jour, les Européens ayant maille à partir avec la justice seront renvoyés phiquement compétentes.

Un jour. Pour l'heure, il y a encore des nations et des frontières, et. à l'intérieur de ces frontières, des communautés avec, chacune, son passé, ses valeurs propres, sa cohérence et ses déchirements. La guestion basque est l'un de ses déchirements, mais, de l'Irlande à la Corse, il y en a d'autres en Europe, Jusqu'où les Etats doivent-ils s'entraider pour régler ce genre de problème ?

Là encore, le dossier de l'extradition des Basques espagnols s'appuie sur des arguments forts. De l'autre côté des Pyrénées, la revendication autonomiste a été sérieusement prise en compte, et les moyens employés par les extrémistes nuisent à leur cause en même temps qu'ils ébranlent les fondements d'une société démocratique.

A. L.

(Lire la suite page 9.)

AU JOUR LE JOUR

On le disait en mauvaise forme. Ses concurrents croyaient l'avoir laché pour toujours, et puis, dimanche, il s'est offert un come-back éblouissant. Faux plats, bosses, virages : rien n'y fit. Il avait mis le grand braquet et a remporté l'épreuve en solitaire avec un brio qui ne pouvait laisser personne indiffé-

Tour

Dans la course contre la

**BRUNO FRAPPAT.** 

· Le fait de retrouver son siège de député à l'Assemblée nationale peut aider l'ancien président de la République, ne serait-ce que parce que

montre où il est engage, le grand champion du tour - du premier tour - Valéry Hinault d'Estaing a montré qu'il faudrait compter encore avec lui pour le prochain grand prix de la nation, en

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

(Lire la suite page 10.)

nous allons vivre -.

l'opinion ?

Ernst Kantorowicz MOURIR



**POUR LA** 

PATRIE Présenté par Pierre Legendre

Pourquoi le pouvoir peut-il exiger la mort? C'est à cette interrogation fameuse, plaie ouverte dans l'humanité par le politique, que tente de répondre E. Kantorowicz. Collection "Pratiques Théoriques" dirigée par Etienne Bolibar DUIT er Dominique Lecourt. 144 pages - 68 F.

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE 我们的现在分词,我们就没有一个人的,我们就是一个人的,我们就是一个人的,我们就是一个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是这个人的,我们就是一个人的

# LA MORT DE PIERRE EMMANUEL La gloire et le défi

Le poète Pierre Emmanuei est mort, samedi 22 septembre à Paris, à soixante-huit ans, des suites d'une longue maladie.

Poète exigeant, Pierre Emmanuel n'était pas de ces créateurs qui se murent dans leur œuvre et se détournent du siècle. Ce Gascon enthousiaste révait de voir la poésie envahir la vie, s'emparer des pouvoirs, subvertir la société. Il poursuivait le rêve né dans les maquis de la Résistance que la victoire de la liberté s'accompagne d'une révolution culturelle. Il crut en entendre les échos dans les clameurs étudiantes de mai 68. «Si nous sommes incapables de leur parler, du moins devons-nous les écouter», écrivait-il dans un article intitulé «La révolte des orphelins», paru dans le Monde du 29 mai 1968.

Mais pour ce gaulfiste de toujours. la rénovation sociale et spirituelle ne pouvait se faire dans le désordre de la rue. Il pensait plutôt à un pouvoir éclairé qui saurait, avec grandeur et générosité, donner les impulsions décisives, et entraîner les forces vives de la nation. D'où ce rôle de c réformateur officiel > que joua Pierre Emmanuel dans les vingt demières années, accumulant les présidences et les missions officielles.

Toutefois, cet esprit inquiet ne pouvait se satisfaire de vivre dans les honneurs et Pierre Emmanuel était aussi prompt à couper les ponts, à reprendre sa liberté qu'à accepter de se jeter dans la mêlée et de prêter son nom aux causes qui lui semblaient nobles. On ne compte plus les institutions dont il démissionna tantôt avec fracas, tantôt sur la pointe des pieds : la commission de réforme de l'enseignement du français, le Conseil de développement culturel, l'Institut national de l'audiovisuel... sans parler de la plus prestigieuse d'entre elles : l'Académie française qu'il quitta volontairement pour manifester son opposition à un choix qu'il désapprouvait. Ce geste sans précédent symbolisait assez bien ce mélange de gloira et de défi qui était le sien.

Se faisant du peuple et de la culture une idée ambitieuse, Pierre Emmanuel révait d'une société purifiée, réconciliée, où les forces de la création et de l'imagination seraient enfin libérées. Où les hommes, délivrés de la peine et de la médiocrité. seraient tous poètes...

FRÉDÉRIC GAUSSEN.

(Lire page 22 l'article d'HUBERT JUIN.

Nous avons publié de nombreux récits et témolgnages sur la libération de Paris. En voici un nouveau, que nous adresse M. Marcel Bleustein-Blanchet, président de Pu-

ERSONNE n'a rappelé les circonstances très particulières dans lesquelles a été diffusé sur les antennes de la BBC. le 23 août 1944, le fameux communiqué qui annonçait par anticipation que la capitale s'était affranchie du joug allemand. Je connais très bien cette affaire. Et pour cause. C'est moi qui suis à l'origine de cette diffusion, comme je le raconte dans les Ondes de la liberté.

J'étais à l'époque officier de presse du général Kœnig à Londres. En ce 23 août 1944, vers 11 h 30 du matin, j'étais en train de rédiger. comme chaque jour, le communiqué destiné à l'émission « Les Français parlent aux Français », qui passait à l'antenne à midi, lorsque le planton m'a annoacé qu'un certain M. Maurice demandait à me voir. Je ne connaissais aucun M. Maurice et je demandai vertement qu'on veuille bien ne pas me déranger, lorsque Georges Boris, représentant à Londres du Comité d'action du gouvernement d'Alger, est entré d'autorité dans mon bureau. C'était un homme froid et distant, qui n'avait pas pour habitude de faire des visites à un simple lieutenant comme moi. . Je suis venu, me dit-il, vous remettre un communiqué de la plus haute importance, qui doit absolument passer sur l'antenne aujourd'hui. avant que ne paraissent les éditions de la presse anglaise. Débrouillezvous pour obtenir le visa du SHAEF, c'est de la plus haute importance, vous m'entendez, Blanchet ? > Je connaissais assez Georges Boris pour savoir qu'il n'était pas homme à plaisanter.

#### Seul devant une décision essentielle

Le SHAEF était le quartier général des forces alliées, à la censure duquel nous devious transmettre impérativement tous nos textes. J'ai lule texte que me tendait Boris et l'ai manqué tomber de ma chaise : on y annonçait que Paris venait d'être li-

béré par les FFI !... le 23 ! Seul devant un texte élaboré par je ne savais qui, et rédigé hors des autorités habituelles, et la première

BOUCHARD

PÈRE & FILS

Depuis 1731

250 ans de

grands vins

'Domaines du Château de Beaune'

"92 hectares dont 71 hectares

de preiniers crus et grands crus"

Côte de Beaune Villages

"Clas Rayer"

Savigny-les-Beaune

"Les Lavières"

Beaune Clos de la Mousse

(seals Proprietaires)

Beaune Teurons

Beaune Marconnets

Beaune Greves

"Vigne de l'Enfant Jesus"

(sculs Propriétaires)

Volnay Chanlin

Volnay Taillepieds

Volume Frémiets

(seuls Propriémires) .

Volnay Cailleress

Pommard 1" cru

Le Corton

Chambolle-Musigny

Chambertin

Beaune Clos Saint-Landry

Meursault Genevrières

Corton Charlemagne

Chevalier Montrachet

Montrachet

Documentation UL ser demande à Vorsen

Bouchard Père et fils. Négociants au Château

21290 Besume. Tel (80) 22-14-41 - Teles 350 \$30 F

Distributeur exclusif

de "La Romance" et-

b Vosue-Romanée "Les Reignots"

de la Société Civite

du Chistran de Lange Romanne

"Ancienne Cuvée Carnot

"Clos de la Rongeotte"

par MARCEL **BLEUSTEIN-BLANCHET** 

seconde de joie passée, j'ai commencé à me poser des questions. J'étais bien placé pour connaître les événements qui se déroulaient sur le sol français. Nous étions tenus au cogrant heure par heure au quartier général du général Kœnig, commandant en chef des Forces françaises de l'intérieur, du développement des opérations militaires. Deux divisions SS, ramentées de Hollande, étaient en train de descendre vers la capitale, tandis que Leclerc, à la tête de ses blindés, fonçait dans la même direction pour tenter de les prendre de vitesse. Mais je n'avais entendu parler ni de près ni de loin d'une libéra-

tion de Paris par les FFI. J'ai demandé à Boris : « Pouvezvous m'indiquer vos sources ? » 💵 eu une expression encore plus énigmatique que d'habitude. « Tout ce que je vous demande, dit-il, c'est de vous débrouiller pour avoir le visa du SHAEF. .

Pour avoir le visa du SHAEF. il fallait en priorité celui du général Kænig. J'ai galopé jusqu'à son bureau. Pas de général Kœnig. Alors le chef d'état-major? Pas de chef d'état-major. Il est vrai que nous devions quitter l'Angleterre le lendemain 24 août à 6 heures du matin. Tout le monde devait être occupé à faire ses bagages. Si bien que je me retrouvai seul pour prendre une décision dont je comprenais bien qu'elle était d'une importance capi-

Consulter le SHAEF sous ma seule responsabilité? Je me doutais que le visa me serait refusé à tout coup, D'ailleurs je n'avais plus le temps. Les minutes avaient passé, et André Gillois, porte-parole à la radio, chargé de transmettre les communiqués du général Koenig, m'apoclait comme d'habitude juste avant le début de l'émission, pour que je lui donne le texte du communiqué quotidien. Que faire? Je me suis dit : « Tant pis, je fonce ». et je lui ai lu le texte de Boris. André Gillois a été fou de joie, comme on peut l'imaginer. « Vous avez eu le OK du général Kænig et celui du SHAEF? m'a-f-il demandé. - Je l'al. C'est

A-12 h 30, j'ai entendu André Gillois lire le message d'une voix triomphante au micro de la BBC. A 12 h 35, deux téléphones se sont mis à sonner en même temps dans mon bureau. Je les ai décrochés tous deux et j'ai recu dans mon oreille un chapelet d'imprécations. A gauche. le responsable du SHAEF m'iniuriait. A droite, un général américain de l'état-major d'Eisenhower demandait des explications d'une voix tonnante.

#### Les cloches de toutes les capitales

Heureusement, le colonel Vernon (de son vrai nom Ziegler, devenu par la suite PDG de Sud-Aviation et général) est entré dans mon bureau à la même seconde. Lui ayant expliqué brièvement mon acte et le risque que s'avais pris, Vernon, énigmatique et probablement dans la confidence, a accepté de répondre pour moi aux deux généraux en coière. Je ne sais pas comment il s'y est pris pour les calmer : on venait de m'appeler sur une troisième ligne. Et là, j'avais au bout du fil un standardiste affolé qui m'a dit : - J'ai en ligne M. Anthony Eden, ministre des affaires étrangères qui réclame de toute urgence le général Kænig. Ou'est-ce que je dois répondre? ». J'ai crié: \* Répondez que vous ne

trouvez personne ! » Est-ce que vous avez déjà jeté une pierre dans un étang poissonneux? Les eaux qui paraissaient bien tranquilles se mettent tout à coup à grouiller. Nous, nous avions jeté une pierre dans les eaux de l'histoire.

Quel remue-ménage ! Mais quelques minutes plus tard. j'ai entendu à la radio les cloches de toutes les capitales qui sonnaient à la volée pour célébrer la libération de Paris, et j'ai été aussi ému que si je n'avais pas été dans le secret de cette vraie fausse nouvelle. Après tout, elle n'anticipait que de vingtquatre heures sur l'événement.

## Un résultat fuigurant

Finalement, en annonçant à l'avance la libération de Paris, Georges Boris, chef du cabinet du ministre d'Etat à l'intérieur, à l'époque E. d'Astier de la Vigerie, avait accompli un acte d'une grande valeur politique et militaire. Georges Boris et ses amis affirmaient devant le monde entier l'importance du rôle joné par les FFI : ils jetaient le doute chez les Allemands et ils donnaient à l'insurrection parisienne le plus extraordinaire des encouragements puisqu'ils l'obligezient en quelque sorte à ressembler au tableau qu'ils

en avaient fait. Bref, ils décleuchaient à la fois les conséquences de l'événement et l'événement lui-

Quelqu'un qui était bien placé pour juger, Chaban-Delmas, a écrit dans son livre, la Libération : « L'effet de ce texte, orienté par la volonté de souligner la capacité de la France à se prendre en charge, avait été fulgurant : une heure plus tard tout Londres était dans la rue pour saluer Paris libéré! Il s'agissait maintenant, sous peine de catastrophe militaire et politique, de faire coller la réalité à ce discours auda-

Une pareille accélération de l'histoire aurait-elle été possible sans la radio? Surement pas. Toute parole est action : dans des circonstances comme celle-là, on dirait que la parole se solidifie, qu'elle devient dure comme pierre ou comme balle et qu'elle frappe.

Le lendemain matin, j'ai retrouvé e général Kœnig sur le terrain d'atterrissage du Mans, où son avion venait de se poser un peu avant le nôtre. Jai essayé de l'éviter en me dissimulant derrière une aile de l'apparcil, mais il m'a aperçu et il m'a fait venir à l'écart pour me demander: « Est-ce que vous vous rendez compte de ce que vous avez fait? Vous mériteriez la cour martiale »

Il parlait sévèrement, mais il avait dans l'œil un sourire qui m'a donné à penser qu'il n'était pas tellement

#### « PROCHE-ORIENT : UNE GUERRE DE CENT ANS », d'Alain Gresh et Dominique Vida

#### Pour démêler l'écheveau

Ul n'est pas dérouté par conjoncture au Proche-Orient ? Même les spécialistes ont parfois du mai à dénouer l'imbroglio où des nationalismes exacerbés se mêlent aux intrigues de puissances. l'irrationnel aux calculs machiavéliques. Les couvres consecrées à cette région sont innombrables. Mais, pour la plupart, elles ne traitent que d'un aspect de la tragédie permanente qui se joue dans une région, berceau des trois religions monothéistes, laquelle aurait pu être, dans l'absolu, une terra de rencontre et non d'affrontement.

Deux journalistes, Alain Gresh er pominique vidal, se sont attelés à la tâcha d'écrire « un livre accessible sans être pour autant simplificateur, global, tout en intégrant les aspects spécifiques ». destiné tout autant au lecteur averti qu'à celui qui souhaite s'initier. Ils ont largement atteint leur objectif. Leur Proche-Orient : une Querre de cent ans est une sorte de fresque qui décrit, et rassemble, parce que imbriqués, les divers conflits qui ne cessent de déchirer des 'peuples, pourtant profondément pacifiques. Il en ressort que juife, Arabes, Palestiniens, Libanais, ne sont pas victimes d'une fatalité, mais d'un concours de circonstances lo-

cales, régionales et internatio-

nales que les auteurs exposent et analysent sur una tolle de fond historique, souvent méconnue ou oubliée. La démarche des deux journaliste est conçue pour démêler l'échevesu, fil à fil. Les chapitres, dans leur succession, mettent à nu les racines de la confrontation, décrivent les aspirations et les contradictions du peuple israélien, puis le drame vécu par les Palestiniens, dans leur dispersion ou sous l'occupation, montrent comment sont venues se greffer la crise libenaise et les manœuvres discordantes des Etats arabes et des puissances étrangères, en particulier les Etats-Unia. Des cartes et des tableaux, une chronologie, une bibliographie, des notes descriotives sur les organisations et sur les partis politiques palestiniens et libanais, les divers plans de paix présentés par des puissances étrangères, s'ajoutent en annexe, pour clarifier le tableau.

Ceux qui s'intéressent tout particulièrement au mouvement palestinien pourront utilement se référer à la thèse de doctorat d'Alain Gresh, consacrée à l'OLP. histoire et stratégies (1). D'une tout autre facture que le précédent, cet ouvrage retrace ici avec la précision de l'horloger l'histoire de la centrale des fedayins. A l'appui de textes - résolutions,

de rénovation de locaux vétustes

sont remis aux calendes grecques,

l'augmentation permise du budget

pour l'année étant de 6,1 %. Mieux

encore, on nous apprend que, le bud-

get prothèse étant presque épuisé en

uillet, il ne sera plus possible de se

faire poser à Tours un cristallin arti-

ficiel avant le budget 1985; en effet,

piles cardiaques, qui, elles, sont plus

nous avons appris qu'un certain

nombre de budgets seront épuisés

avant la fin de l'année, tels les radio-

éléments permettant des dosages

sanguins, les papiers radiographi-

ques et certains médicaments dont

les prix ont augmenté de 10 %, voire

au secteur public, je suis donc in-

quiet de ces mesures qui ont été

Un carcan de contrôles

Pierre Drouin parlait de révolu-

tion dans nos mœurs, en envisageant

une dissociation entre le diplôme et

la garantie du savoir qu'il est censé

représenter (le Monde du 14 sep-

tembre). Il y a un domaine où cette

révolution a eu lieu sans qu'on en

parie et où, me semble-t-il, on at-

tente aux libertés : c'est celui des

En 1975 était votée une loi régle-

mentant la biologie médicale. Elle

instaurait, par l'envoi d'échantillons

à analyser, un contrôle mensuel

obligatoire et onéreux de la qualité

des analyses médicales, qui bien en-

tendu est devenu un contrôle de

connaissances. Les erreurs ou insuf-

fisances sont passibles de sanctions

allant jusqu'à la fermeture du labo-

ratoire. La correction des épreuves,

informatisée, est, pour le moment, surveillée par d'éminents profes-

seurs, mais rien n'interdit à l'admi-

nistration d'intervenir automatique-

ment après une mauvaise note

donnée par l'ordinateur. On en

groupements régionaux de contrôle:

à l'un d'eux obligatoire.

il est suffi de rendre l'appartenance

l'est plus.

plement?

analyses médicales. Qu'on en juge.

En tant que médecin très attaché

P-JACQUES LANSAC

(Tows).

urgentes.

prises à Tours.

faut garder de l'argent pour les

Toujours dans la même séance

d'entretiens qu'il a menés luimeme avec les principaux dirigeants de la résistance, l'auteur enregistre et explique les succes et les revers, l'évolution notable intervenue dans l'idéologie de l'OLP. Engagé mais non partisan. il met en lumière l'incapacité de l'organisation de M. Yasser Arafat à prendre une initiative audecieuse pour faire aboutir le compromis qu'elle souhaite : un Etat palestinien en Cisjordanie et à Gaza. Paralysée par ses contradictions internes at per les presions qu'elle subit de la pert de ses « alliés » arabes, l'OLP se résgne à réagir, négativement ou positivement, aux plans de paix élaborés à Washington, à Moscou, à Ryad ou à Amman. Alain Grash ne fait pas mystère de son engagement : il dédie son livre à Issam Sartaoui et à Henri Curiel - initisteurs, à Paris, dès 1976, du dialogue entre l'OLP et des personnslités sionistes, - tous les deux « morts pour que vivent en paix les peuples palestinien et israé-

discours, articles autorisés qu'il a

lus dans le texte, en arabe - et

ERIC ROULEAU. \* Éditions sociales, 207 pages

(1) Editions Spag-Papyrus, 293 pages, 89 F.

# LETTRES AU Monde

#### Juridiquement impossible

A propos de l'article « Deux actes courageux . (le Monde du 19 septembre), Philippe Pétain a tenu, dans la première guerre mondiale, un rôle important du point de vue militaire, mais cette activité ne peut juridiquement être rattachée à sa mort, survenue après la deuxième guerre mondiale, dans des circonstances liées à son rôle politique pendant cette dernière, en qualité de

Il n'est pas douteux que l'officier général en question, s'il était mort pendant la première guerre mondiale, aurait eu des titres à la gratitude et au respect de tous les Francais et à l'inhumation à titre perpetuel dans un « cimetière natio-

L'homme politique – la même personne - décédé après la deuxième guerre mondiale ne rem-

plit pas cette condition essentielle et primordiale, YVONNE AUBERT {Paris}.

# Encore Victor Serge...

Suite à la lettre « A propos de Victor Serge » de Roger Hagnauer (le Monde du 19 septembre), je vous signale que Victor Serge ne resta pas en prison de 1913 à 1917, quoiqu'il eût été condamné à cinq ans de réclusion pour son refus de délation, mais [qu'il] fut libéré l'hiver 1914. Il était resté une quinzaine de mois en cellule. Il gagna ensuite Barcelone (voir le chapitre « Les mémoires d'un révolutionnaire » dans le livre d'Emile Becker : *la* Bande à Bonnot. Nouvelles Editions Debresse, 1968).

> GÉRARD LEMAIRE, (Ermont).

5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 89

C.C.P. 4207-23 PARIS - Télex MONDPAR 650572 F

Tél.: 246-72-23

# Le Chili, trop loin

A propos de la lettre de M. Lowell Bennett (le Monde du 19 septembre), pourquoi des quotidiens allemands, britanniques, espagnols et...

PRIX DE VENTE

A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA; Marce, 4,20 dir.; Tunisia, 380 m.; Allemagne, 1,70 DM; Autriche, 17 sch.; Belgique, 28 fr.; Canada, 1,20 \$;

Côte-d'Ivoire, 300 F CFA ; Danemark

7,50 kr.; Espagne, 110 pea.; E-U., 1 \$; G.-B., 55 p.; Grèca, 65 dr.; Irlande, 85 p.; Italie, 1 500 L.; Liben, 375 P.; Libye, 0,360 DL; Luxembourg, 28 f.; Norvège, 8,00 kr.; Pays-Bas, 1,75 fl.; Portugal, 85 esc.; Sánégal, 300 F CFA; Suède,

7,75 fr. ; Saisse, 1,50 f. ; Yougoslevie, 110 ad.

Edité par la S.A.R.L. le Monde

Gérant :

André Leurens, directeur de la publication

Anciens directeurs :

Hubert Beuve-Méry (1844-1969)

Jacques Fauvet (1969-1982)

5, r. des linbers

PARIS-IX-

Reproduction interdite de tous articles

sauf accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux

et publications, nº 57 437

ISSN: 0395 - 2037

français feraient-ils leur «une» sur

le Chili et non le Monde? En vingt mois, depuis ignvier 1983, 150 Chiliens ont été tués du fait de la répression; il v a en jusqu'à 800 000 manifestants à Santiago (nov. 1983), des centaines de blessés, des milliers d'arrestations lors des dix *protestas*, sans parler des 30 % de chômage, de la misère, de la dénutrition tant ignorées, méprisées du pouvoir militaire, qui fait tirer sur les pobladores : mort du Père André Jarlan.

Les révoltes, luttes, espoirs, la solidarité des [et avec les] peuples d'Amérique centrale et du Sud devraient-ils - selon M. Bennett être minimisés ?

MICHEL MORIN (Caluire).

#### L'austérité à l'hôpital

Je m'étonne de ne pas voir dans vos colonnes s'instaurer un débat sur les problèmes que pose l'austérité appliquée à l'hôpital.

#### Verlan

A défaut que le langage de l'honneur soit remis à l'endroit, l'honneur du langage s'en remet au verian.

Ainsi une publicité de voiture vient-elle nous brancher sur le « chébran », et un film nous convaincre qu'à l'écran les pourris étaient devenus des « ri-DOUX ».

D'où il s'ensuit que, pour se marier, un mort vaut bien un vivant; que l'inceste frère-sœur n'est pas plus inquiétant que l'inceste sœur-frère; que, somme toute, en politique, il suffit de mettre la gauche au verlan pour en faire une droite à l'envers.

Il n'y a pas lieu de s'en étonner : cette logique transparente est celle des jeux de miroirs. MICHEL MATHIEU

**ABONNEMENTS** 

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

341 F 605 F 859 F 1080 F

**TOUS PAYS ÉTRANGERS** 

PAR VOIE NORMALE

661 F 1245 F 1819 F 2360 F

ETRANGER

(per messageries)

PAYS-BAS

381 F 625 F 979 F 1240 F

IL - SUISSE, TUNISIE

454 F 830 F 1 197 F 1 530 F

Les abounés qui paient par chèque pos-

Changements d'adresse définitifs ou

provisoires (deux semaines ou plus); nos

abonnés sont invités à formaler leur de-

mande une semaine au moins avant leur

Joindre la dornière bande d'envoi à

Venillez avoir l'obligeance de

rédiger tous les noms propres en

Par voie aéricune : tarif sur demande.

chèque à leur demande.

toute correspondance.

capitales d'imprimerie.

départ.

**BELGIQUE-LUXEMBOURG** 

(Paris).

Le malade a vu d'abord apparaîcette année par les Soviétiques. tre le forfait hospitalier, qui lui pourrait être programmée vers 1996 coûte 21 francs par jour, comme sur une chaîne de télévision. pour l'encourager à ne pas rester **ETTENNE GOT** trop longtemps dans ce lieu de dé-(Roven). lices! Passons. Au dernier conseil d'administration du CHU de Tours. Histoire courte les administrateurs ont appris que les travaux d'entretien, de peinture,

Au mois d'août, comme je traversais un bidonville de Calcutta, l'ai fait la connaissance d'un homme qui venait de perdre un de ses enfants. atteint par le choléra. Sa femme était décédée la veille, en couches. affaiblie par la faim. Ce jour-là il venait de vendre un autre de ses enfants à un industriel qui se chargeait de l'occuper douze heures par jour. Lui-même était tuberculeux comme d'innombrables Indiens. · Mon ami, lui ai-je dit, savez-

vous que la réduction instrumentale et cognitive à une unilatéralité du concept moderne de la rationalité reflète la réduction à une unilatéralité d'un univers modernisé dans le cadre du capitalisme ? » Devant ses yeux ronds, j'ai bien

vu qu'il n'avait pas lu la prose limpide de M. Jurgen Habermas, parue ans le Monde daté 5-6 août. J'ai changé de sujet.

« Au moins, ai-je ajouté, vous ne disconviendrez pas que la querelle qui divise les Français à propos des ècoles la que et libre confine à une

grandeur tragique? » Devant son visage fermé, j'ai bien vu que personne n'a le souci de nos graves problèmes.

Heureusement qu'il y a le Monde pour en parier, en reparier, en rere-

PIERRE ANDRÉ (Pont-d'Ucel).

#### Morale et politique

Quelle intolérance pousse donc le Monde, depuis quelques semaines, à multiplier les injonctions à l'encontre du pape ou des cardinaux jugés conservateurs? Les positions de Mgr de Roo en faveur d'une politique de l'emploi à court terme plutôt qu'à long terme (réduction de l'inflation) paraissent beaucoup plus - politiques ., contrairement à ce que vous prétendez, que celle du cardinal Carter contre l'avortement. Comme vous l'indiquiez, aucun des deux grands partis rivaux ne met en question la liberté d'avorter. Il s'agit donc bien, de la part du cardinal Carter, d'une opposition morale, d'un non possumus dans la grande

Quant au Père Cardonnel (le Monde du 13 septembre), pourquoi se croit-il autorisé à parler au nom des . pauvres . ? A coup sûr, les victimes de la révolution culturelle chinoise ou de l'annexion du Vietnam par Hanof, qu'il a toutes deux approuvées, ces victimes ne font pas partie de -ses » pauvres, de même que les mai-pensants d'hier ne

Le carcan législatif nous étouffe, sans autre résultat. Si, pour changer, la dame patronnesse... on essayait de faire confiance, sim-

> ROBERT MESCHARES, pharmacien-biologiste (Paris).

#### Le napalm des uns et des autres

La deuxième chaîne nous a repassé le 15 septembre l'interview d'une jeune Vietnamienne (elle a maintenant vingt ans) qui avait été « napalmée » par les Américains en 1972 (par bombardement). Et j'ai essayé - vainement - d'imaginer à partir de cet exemple comment une telle interview, portant sur une jeune Afghane de huit ans « napalmée »

prend d'ailleurs le chemin, puisque, depuis quelques mois, cette correctradition de l'Eglise. tion, qui était auparavant signée, ne Les biologistes sont tellement convaincus de l'intérêt d'un contrôle de qualité pour comparer les techniques, les appareils et les hommes, qu'ils ont créé bien avant 1975 des

faisaient point partie des pauvres de

**GUY LEROUX** 

#### Gaspillage

Le 14 mai dernier, nous avons fait parvenir au Trésor un chèque de 14767 F représentant le deuxième tiers provisionnel. Quelle ne fut pas notre surprise de constater sur notre relevé bancaire que celui-ci n'a été encaissé par le Trésor que le 30 août dernier!

Ainsi, cette attitude désinvolte, reproduite des milliers de fois, entraine des pertes considérables pour l'Etat, qui a aujourd'hui tant de mal à boucler ses comptes...

FABIENNE HINI-CHAPUIS (Marseille).

DIPLOMA

se Mondt

iones de mains com veriere, dimenche 23 wire - is première suite erésident des Esses

wit en cébut de sourée, a kei de Walderf Astorika plies dirangères rouss fouverture de l'Assemble de Nations unies. Quel aberer le ministre sevil jares errangères ? L inance, point de misse jettis, dans la foule des la len devant les hôtes assets guire et quelques mots satischietique amberd toni M= Kirkpetrick m ses arge sourier pour Est avec lequel il éche ment une dizaine de ren me encore pour Me perice toujours poor beca est M Gromyko va dia meleces phrases, me p imilierement come

La peu plus tard - et a re: nen au hasard. - Has e Gremyko aurost, cotto 4 les cina minutes de etage amerie et animite m. 4 me-parole du président. Le per se félicite de la perspective de and la Maison Months, in Ma and dit attender avec insielle is die ans de son interlocateur, en land ici (beure de Paris), devisa 10 N. Bref, l'attonsphèse est some are qu'elle pouvait l'être anche ---- nocs - cing of complaint is remere du mandat de M. Certer is sinciples catro les dees COCT DESCRIPTION

# au Proche Orient

mertien diplomatique dutte à W Resgan l'avantage électoral de E Preuve est faite que se polithe nin pas rendu impossible tout entiret avec FURSS, et colo no fait mi affaire de M. Mondela.

Mais après ? Prodents et ne me un de laisser espérer une solution ni ce de toutes les ternions, lot alla ter américains fost tout post-tres etter que cette semaine sont, pot mencam celle de la bonne velout att le recherche du dialogne. Out Bas, comme l'ambassadeur à Mos W Gramyko soit arrivé avec de Propositions précises en nice. les laissent entendre qu'un + tien the . 2 dejà été esquisse com Aremin et la Maison Blancho Car M Gromyko n'aurait, autoritati Pas jai! pareil cadeau = a 34. Res 823. - Marché - ou pas, il personita tout cas, vraisemblable en an del

des sources des choses bongent. Dans sa brève allocution production de au Waldorf, M. Reagan a fun ainst un éloge remarqué de l'Organia

### Washington juge at du plan de Cont

d'Etat américain, a qualifié, dissertie de la septembre, de dévelopé faite par le gouvernement de himite qui de la propossé par le par l de Contadora (Mexique, Colombia reneguela. Panama). Ce pian in Pas été rendu public mais co précisé de source diplomatique, qu'il prese le départ de tous les conscillers mil kires etrangers en Amérique des liale, des élections libres, une some le politique pour les opposents, et le relat de soutenir des groupes arrait le différent dans des actions contre le différent des actions contre le différents Etats de la région. Le mandre de la construction de la région de la régi ellangères en Amérique centrale.

M. Shultz a cependam sonign Contadora laissait de côté an certain Mandre de questions. La décision de Manague a d'autre part cause que certaine surprise aux Nations aut ou les représentants du gonvoirs

1983]

Liban

contre les intérêts américains

lundi 24 septembre, dans un appei

téléphonique au journal libanais Al

Safir, qu'il frapperait à nouveau les

intérêts américains au Liban Le

correspondant anonyme a affirmé

que la nouvelle attaque serait lancée

pour « venger les martyrs de Sob-

mor », la localité du Liban du Sud

où douze villageois chiites ont été

massacrés la semaine dernière par

des miliciens pro-israéliens (le

Le président Reagan a démenti

dimanche qu'une négligence ait pu

permettre l'attentat contre l'annexe

Bevrouth. Il a reconnu toutefois que

celle-ci avait été transférée i

de protection du nouvel immeuble

de l'ambassade n'étaient » pas tota-

lement terminés » et que les bar-

rières de protection n'avaient pas en-

core été installées. « Soixante-

quinze pour cent du travail était

fait », a-t-il ajouté pour répondre

aux critiques, en soulignant qu'il fal-

lait encore attendre les résultats de

l'enquête menée sur place pai

M. Richard Murphy, secrétaire

d'État adjoint chargé du Proche-

M. Murphy, a été reçu hundi à

Damas par le président syrien Hafez

El-Assad. Aucun communiqué offi-

ciel n'a été publié sur le contenu de

Orient.

Beyrouth-Est, alors que les travaux

de l'ambassade des États-Unis

Monde du 22 septembre).

Le Jihad islamique a fait savoir ce Damas et a notamment rencontré le

vice-président Abdel-Halim Khad-

D'autre part, Mm Kirkpatrick.

ambassadeur des Etats-Unis aux

Nations unies, a déclaré dimanche à

la chaîne de télévision ABC que les

États-Unis « ne peuvent continuer à

tolérer - de tels attentats. Interro-

gée sur d'éventuelles mesures de re-

présailles américaines, Ma Kirkpa-

trick a cependant estimé qu' « au

bout du compte on ne peut rien faire

pour protéger tous les ressortissants

américains » contre des attaques

terroristes. Elle a toutefois reconnu

que le gouvernement américain

« n'en sait manifestement pas au-

rienne avait mis les Etats-Unis en

garde contre tout acte de représaille

en affirmant qu'il aurait - des résul-

tats néfastes sur les efforts déployés

en vue de parvenir à une solution au

Se référant à l'arrivée de trois ba-

timents de guerre américains dans

les eaux internationales au large du

Liban, le commentateur a affirmé

que ce n'était pas la première fois

que l'administration américaine

avait recours à de « telles méthodes

d'intimidation 🗻 « Les Etats-Unis,

a-t-il dit, se cachent derrière la lutte

antiterroriste pour mettre à exécu-

problème du Proche-Orient ».

Samedi, la radio officielle sy-

tant qu'il le faudrait ».

DIPLOMATIE

New-York. - Une très aimable

Le président des États-Unis rece-

lons du Waldorf Astoria, les person-

antisoviétique ambassadrice

cours de son interiocnteur, ce lundi

après-midi (heure de Paris), devant

l'ONU. Bref, l'atmosphère est aussi

bonne qu'elle pouvait l'être après

Le rôle de l'URSS

au Proche-Orient

espérait. Preuve est faite que sa poli-

tique n'a pas rendu impossible tout

contact avec l'URSS, et cela ne fait

Mais après? Prudents et se gar-

dant de laisser espérer une solution

rapide de toutes les tensions, les offi-

ciels américains font tout pour sug-

gérer que cette semaine sera, côté

américain, celle de la bonne volonté

et de la recherche du dialogue. Cer-

tains, comme l'ambassadeur à Mos-

cou, M. Hartman, disent douter que

M. Gromyko soit arrivé avec des

propositions précises en tête. D'au-

tres laissent entendre qu'un « mar-

ché » a déjà été esquissé entre le

Kremlin et la Maison Blanche car

M. Gromyko n'aurait, autrement,

pas fait pareil cadeau » à M. Rea-

gan. « Marché » ou pas, il paraît, en

tout cas, vraisemblable qu'au-delà

des sourires des choses bougent.

pas l'affaire de M. Mondale.

dernière du mandat de M. Carter

superpuissances.

curiosité.

l'épaule.

tes la drama Stations dans SOUS ! OCCUPY-STREETS SCHOOL VOores liberarse CHROCOTES::85 at the care er periouse Corres et des Diogra, sea or

gres descrip-MERCHE SI SUF SALEST: THESE are clare in **M** purssances M on amore. PREPRINT TOU CHOTABLES : umaran: se the doctors: Cris & TEEP # 175. Darie ★ £2,000 to secular, 200 page

WHITE DIRECT TACH SCI STOC De Prince PEGBYTTS A anathiors.

MANY SECRET her. que im Will Comme E The Tester a som de de-Tries contain it se Them **经济场 400** tie printing, the relative at greature. the Property

d 🥞 Micua THE IE CALL he truise th consider de se THE WELL STOP Marien Class CON DATE HOL done where 香味・安全の)より元

DEM CELEBRA his oth taller the Grades · 注意の、過じなかない सर्वा के बेजा IO B. Mare eries attacte 4 450C 2 the cast fire

ANSA de retain Beite Cont derione et

S COLUMN TO SERVE

14 W.

WE UND TENED e qu'on sa ML 150 45egiai ces EN .. SE. A. ... 17.5 12 2 62 1 1 E to partie that STANK CC 44 THE P. LEWIS CO. SE LAN EPTER TA

\*\*\* sec sale Dir 62. Berieber all. E CONTRACT Rect 36 \* 1 1年を出るおり Sant Sit THE PROPERTY. गैं देख matthe.

TRACE ensile. dans. KK HITT RES

14.17 (2)2

220 4 BUTE! A THE LIFE

ANS . Thiain Gresh et Dominique Vidal r l'écheveau

> . 22 3 resistance laureur entegiste et estilique les succe et .es re.e.s | evolution notable inter ente dans l'idéologie de I'CLP Engage mais non partition r; tues et museté l'incabacité de Loiganisa on the M. Agreet Mr. tot a premore une inclusive auto Cæuse pour laire abouir le con-Storme C. e. a sounding un fai palestimer en Lisjordanie et ; Gaza. Paratysee par ses comme dictions nierres et par les pre-Signs ou gife sub.: de la part de Sec a silver a anabes l'Olbre les gne a réag : négativement ou po Setrement and plans de pan éla bores a Washington a Moscoula Ryad c. 3 Amman Alan Grey ne fait pas - sere de son eng gement il dedie son livre a losan Sarrabur et a menti Curiel - ma teurs a Paris dès 1976, du date 9-6 entre l'OLP et des personne. intes sionicies - tous les der e mores por die ment en par les peuples palestimen et ense

alle Bolinge, Spag-Papprus 253 74355 4-3

ÉRIC ROULEAU

Cotta anner har de Soviétique \$500 mail dire en grannen im 198 due une contro le terroreia. Histoire courte

As must be in commence Man un mart in de Commite tast in our suit serve out warns werenig die gehalte un de ich ibie. attent pur le en en Elime Mant Countries Later and matter illa bho pur a la m Caladia 📝 nagt de klindri un authäuse. anto a un mala inte quie anga de Coccuper il les forestes

NORS THE CONTRACTOR et committee a une un anne a contagni en anne de a a ana reffere in e batt eine eine The dat on my mineral vadre du car la lime in Desert er var mit. fine with district the state of the party reade Marie Harris Ja charrie de la la la विद्यारायक स्थानिक १५० च्या प्राप्त १३ वृक्षि The state of the s educted Languages and Region in

granical december Devant van einge familijule מש בער הנים בריים דבר בי בעם שבי graves of a small Heureusement Links ale ME Bereit un parier er meterier mit PIERRE ANDRE 3 -:- 2 Lodi

Morale et politique

THE STATE OF the s

SEC. A. T. C. Cas. Cas with The state of the s

Total synthetic de cheque de mal HINICHAPUIS

# M. Reagan se dit prêt à des négociations «constructives» avec l'Union soviétique

De notre correspondant

poignée de mains entre MM. Reagan et Gromyko a ouvert, en avant- sation des Nations unies, que d'attention que l'équipe républicaine première, dimanche 23 septembre, la grande semaine de la reprise de contacts soviéto-américains. La rencontre - la première entre M. Reagan et un membre de la direction sovictique - avait provoque une vive vait en début de soirée, dans les sanalités étrangères venues assister à

l'ouverture de l'Assemblée générale des Nations unies. Quel visage allait arborer le ministre soviétique des affaires étrangères? Le voilà qui tions aux crises régionales. s'avance, point de mire de cent ob-Cette évolution paraît d'autant jectifs, dans la foule des invités défilant devant les hôtes américains. Un sourire et quelques mots pour la très PONU. M= Kirkpatrick et, eh oui, un très large sourire pour M. Reagan avec lequel il échange brièvement une dizaine de répliques. Sourire encore pour Me Reagan, et sourire toujours pour M. Shultz auquel M. Gromyko va donner, après quelques phrases, une petite tape, familièrement complice, sur Un pen plus tard - et cela ne devait rien au hasard, - MM. Reagan et Gromyko auront, entre denx buffets, cinq minutes de conversation - amicale et animée -, selon le porte-parole du président. Le premier se félicite de la perspective de leurs entretiens de vendredi prochain à la Maison Blanche, le second dit attendre avec intérêt le dis-

quatre années - cinq en comptant la .. de phrases glaciales entre les deux américaine. A lui seul, le déroulement de cette réception diplomatique donne à M. Reagan l'avantage électoral qu'il

> tion serait done possible. La question du rôle de l'URSS dans la région se posant d'elle-même en raison des liens entre Damas et Moscou, M. Shultz a déclaré Nous sommes toujours contents lorsque quiconque joue un rôle positif. Il faut voir, a-t-il ajouté, ce que nous pouvons faire. C'est important

La politique constante du gouvernement républicain avait été jusqu'à maintenant d'empêcher à tout prix l'URSS d'interférer dans le jeu proche-oriental. Aujourd'hui, Israël 'essouffle au Liban du Sud, l'Egypte a renoué avec Moscou, où le roi Hussein de Jordanie s'apprête faire une visite officielle, et Washington, chassé de Beyrouth en février dernier par la pression syrienne, n'est plus à même d'y assurer la sécurité de ses diplomates.

Dans sa brève allocation prononcée au Waldorf, M. Reagan a fait ainsi un éloge remarqué de l'Organi-

l'équipe républicaine ne s'était jamais privée de dénoncer comme inefficace et biaisée par les « malorités automatiques - en faveur des thèses soviétiques ou tiersmondistes. « Les Etats-Unis croient toujours fermement que nous pouvons améliorer, dans le cadre de cette institution, les chances de paix sur la planète . a déclaré le président américain, annoncant par là, disait-on, qu'il affirmerait devant l'Assemblée générale la volonté de Washington de coopérer avec l'ONU dans la recherche de solu-

plus notable que M. Shulz avait, auparavant, souligné, dans une conférence de presse, que son pays souhaitait que l'amorce du dialogue avec l'URSS ne portât pas seulement sur le contrôle des armements, mais aussi sur les conflits régionaux - notamment celui du Proche-Orient. Or il ne semble pas qu'il se soit agi là d'un souhait d'ordre général, car on a appris, dans le même temps, que le secrétaire d'Etat adjoint pour le Proche-Orient, M. Richard Murphy, qui avait été envoyé à Beyrouth après l'attentat de jeudi contre l'ambassade américaine, s'était rendu dimanche à Damas. Le matin même, le New York Times avait publié un entretien avec M. Shamir dans lequel le ministre des affaires étrangères israélien demandait aux Etats-Unis de servir à son pavs d'« intermédiaire » avec la Syrie pour permettre à Israël de se retirer du sud du Liban avec des garanties de sécurité pour sa frontière nord. M. Shamir n'exigeait plus dans cet entretien un retrait simultané des Syriens du Liban. Il est prévu qu'il rencontre début octobre MML Shultz et Reagan, dont il espère obtenir, pour faire face à la crise économique israélienne, une augmentation massive de l'aide

Dimanche après-midi, M. Reagan a déjeuné avec le secrétaire général des Nations unies, M. Perez de Cuellar. Au menu, la mission que vient d'effectuer au Proche-Orient M. Urquhart, le secrétaire général adjoint de l'organisation. Selon M. Urquhart, Damas admettrait aujourd'hui les préoccupations de sécurité israéliennes et une négocia-

pour les deux pays. ..

Le dossier proche-oriental est à suivre en tout cas avec d'autant plus

#### Washington juge «positive» la signature du plan de Contadora par Managua

M. George Shultz, secrétaire d'Etat américain, a qualifié, dimanche 23 septembre, de . développement largement positif - l'annonce faite par le gouvernement de Managua qu'il est prêt à signer le plan de paix proposé par les pays du groupe de Contadora (Mexique, Colombie, Venezuela, Panama). Ce plan n'a pas été rendu public mais on précise, de source diplomatique, qu'il prévoit le départ de tous les conseillers militaires étrangers en Amérique centrale, des élections libres, une amnistie politique pour les opposants, et le refus de soutenir des groupes armés engagés dans des actions contre les différents Etats de la région. Le plan interdit la construction de bases étrangères en Amérique centrale.

M. Shultz a cependant souligné que le plan de paix du groupe de Contadora laissait de côté un certain nombre de questions. La décision de Managua a d'autre part causé une certaine surprise aux Nations unies od les représentants du gouverne-

ment sandiniste reprochaieut au dernier plan de Contadora de « limiter de droit à le défense du Nicaragua . M. Duarte, président du Salvador, en visite officielle à Panama, a exprimé, dimanche, des doutes sur la sincérité des dirigeants de Managua. Il a ajouté que son gouvernement était également disposé à signer le document.

A Managua, le conseil suprême électoral a précisé que la Coordination démocratique (principale coalition d'opposition) pourrait, si elle le souhaitait, présenter ses candidats aux élections du 4 novembre jusqu'au 30 septembre. La date de clôture des inscriptions a déjà été repoussée trois fois. Mais l'un des porte-parole de la Coordination a déclaré, dimanche, que les agressions perpétrées par des groupes de sandinistes contre les réunions électorales de la Coordination laissaient peu d'espoir de participation. -(AFP, Reuter, AP, UPL)

n'est totalement pro-israélienne que depuis la débacle libanaise et le début de la campagne électorale américaine, et que Jérusalem a un besoin pressant de l'aide économique de Washington.

L'un des autres problèmes régionaux qui sera abordé sera celui de 'Amérique centrale, où, selon Washington, l'URSS aurait lourdement augmenté, depuis un an, ses livraisons d'armes. M. Reagan devrait soulever cette question - très fermement - devant M. Gromyko.

#### Des concessions américaines sur les armements

Pour ce qui est enfin du plus gros chapitre, le contrôle des armements, propos duquel Moscou veut obtenir une limitation des efforts américains sur les armes spatiales, il semble de plus en plus que Washington soit prêt à des concessions. Newsweek, citant cette semaine un haut responsable américain, affirme ainsi que les Etats-Unis accepteront de reprendre dans un autre cadre les négociations de Genève, quittées par les Soviétiques à la fin de l'année dernière. L'hebdomadaire croit éga-

nommer - coordonnateur l'ensemble des négociations sur le contrôle des armements le généra Scowcroft, une personnalité modérée qui a l'appui de très nombreux démocrates. Dernier point - le principal, s'il

se vérifiait, - M. Reagan serait, diton officieusement, enclin à soutenir contre le département de la défense, M. Shultz et M. McFarlane, son conseiller pour les affaires de sécurité nationale, qui sont tous deux partisans d'accepter un moratoire sur les essais d'armes antisatellites. Ce moratoire serait proclamé dès lors que reprendraient les négociations soviéto-américaines, qui porteraient aussi bien sur l'espace que sur les armements stratégiques et ? moyenne portée. . L'Amérique [devait dire lundi M. Reagan devant PONU] a rétabli sa force. Nous avons redonné vigueur à nos alliances et à nos amitiés. Nous sommes prêts à des négociations constructives avec l'Union soviétique. - Reste à connaître les dispositions du Kremlin et à savoir si cette ouverture survivra à l'élection présidentielle.

## Pékin présente comme « francs, calmes et sobres » les entretiens à New-York de MM. Gromyko et Wu Xueqian

De notre correspondant

Pékin. - L'agence Chine nouvelle n'a réagi que par de brefs communiqués aux deux rencontres à New-York, en marge de l'Assemblée générale des Nations unies, entre le ministre chinois des affaires étrangères. M. Wu Xueqian, et son homologue soviétique, M. Gromyko.

Les entretiens des deux hommes ont été « francs », ce qui signifie, en clair. Qu'ils se sont dit l'un à l'autre leurs quatre vérités. En v ajoutant le qualificatif de « calmes ». Chine nouvelle laisse entendre qu'il n'en a pas toujours été ainsi dans les rencontres sino-soviétiques précédentes, tenues au niveau des vice-ministres. Ils ont aussi été « sobres » - sans doute dans cette atmosphère de travail peu influencée par les considérations idéologiques que les dirigeants chinois affectionnent aujourd'hui - et - utiles pour conduire au développement d'une meilleure compréhension », selon les termes de M. Wu.

Chine nouvelle a encore précisé que les deux ministres avaient échangé leurs vues sur les principaux problèmes de la situation internationale actuelle » et « exprimé le souhait d'améliorer les relations sino-soviétiques -.

Aucun texte chinois ne fait, ce lundi 24 septembre, mention des · trois conditions · posées par Pékin pour une normalisation avec le Kremlin: réduction de la tension à la frontière sino-soviétique, sin du soutien de Moscou à l'occupation du Cambodge par le Vietnam, et évacuation des troupes soviétiques d'Afghanistan. Pourtant, ces conditions avaient été répétées à plusieurs reprises au cours de l'été dans de violentes attaques portées par la presse chinoise contre la politique étrangère soviétique et contre la personne de M. Tchervenko (le Monde du 17 juillet).

Cette polémique n'empêche pas les affaires. Mr Chen Muhua, ministre du commerce extérieur, rentre de deux visites dans les pays de l'Est. Les accords, les échanges. avec le bloc soviétique se sont fortement intensifiés ces derniers temps. Les Chinois qui étudizient en URSS dans les années 50 sont repartis récemment en visite à Moscou. Des chanteurs soviétiques ont été accueillis chaleureusement à Pékin. Tout se passe comme si la Chine poursuivait avec l'URSS une politique sur deux niveaux : au niveau politique, l'impasse demeure totale - à moins que les rencontres du weekend n'aient débouché sur un miracle ; au niveau économique, culturel. scientifique - au nom du pragmatisme indispensable aux quatre moLe Jihad islamique annonce une nouvelle opération

lement savoir que M. Reagan penserait, pour montrer sa bonne volonté.

BERNARD GUETTA.

dernisations. - la situation s'amé

Cette rencontre entre M. Wu et

M. Gromyko intervient enfin alors

que les relations commerciales entre

Pékin et Washington se sont tendues

ces dernières semaines : les Chinois

protestent contre les nouvelles res-

trictions apportées à l'importation

de leurs produits textiles et les Amé-

ricains s'inquiètent de la baisse des

achats de grain en dépit des accords

signés. Question épineuse pour le

président Reagan en période électo-

[A Moscou, l'agence Tass, dans m

compte rendu daté de New-York, a dé-

claré que les rencontres sino-

soviétiques avaient un « caractère franc

et constructif ». « Les deux parties,

ajoute-t-elle, se sout prononcées en fa-

veur de la poursuite du dialogue politi-

que entre l'Union soviétique et la Chine à différents niveaux.

PATRICE DE BEER.

liore en revanche de jour en jour.

#### son entretien avec le président. Le tion des plans souvent préparés plusecrétaire d'Etat adjoint a multiplié sieurs mois à l'avance. - - (UPI. les contacts depuis son arrivée à AFP, Reuter.)

De notre correspondant

dans le Sud

Multiplication des incidents anti-israéliens

Jérusalem. - Les incidents antiisraéliens au Liban du Sud se sont succédé, dimanche 23 septembre, à un rythme rarement égalé. Au cours de quatre attaques, neuf soldats des forces israéliennes ont été blessés et six de leurs assaillants àbattus.

L'incident le plus grave est survenu, dimanche à l'aube, sur la côte libanaise au nord de Saïda. Repéré par une vedette israélienne, un commando de cinq personnes, naviguant à bord d'un canot pneumatique, a accosté dans l'estuaire de la rivière Awali. Selon le porte-parole de l'armée de Jérusalem, le commando a ouvert le feu et jeté des grenades sur le détachement israélien venu l'intercepter. Pendant l'accrochage, trois des cinq membres du commando – dont une femme – ont été tués et les autres capturés.

Selon les agences de presse basées à Beyrouth, la femme qui a été tuée est une Française de trente-quatre ans, Françoise Castiman, originaire de Nice. De Beyrouth, le Fath a revendiqué l'action du commando. Celui-ci avait l'intention, estime-t-on

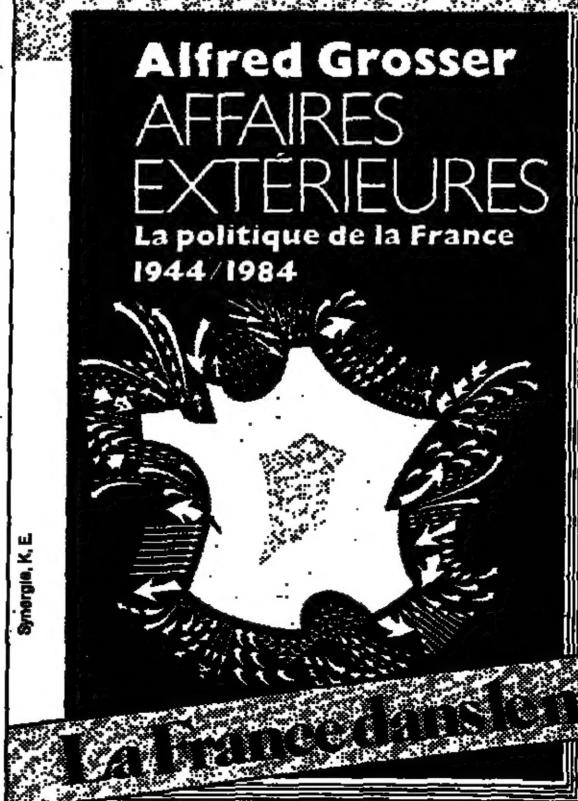
à Jérusalem, de s'infiltrer en Israël pour y perpétrer une prise d'otages. Les Israéliens ont trouvé dans le canot, entre autres armes et munitions. un lance-roquettes et une mitrail-

Le second incident est survenu près de Reihan, au nord de Nabatych, lorsque cinq soldats israéliens pris en embuscade ont été blessés par les tirs de roquette. Lancée à la poursuite de ses assaillants, la patrouille a tué trois d'entre eux. Lors des deux autres incidents, moins sérieux, des charges télécommandées ont explosé au passage de deux patrouilles sans faire de victimes.

De la multiplication des accrochages au Liban du Sud, la presse israélienne tire une conclusion unanime en encourageant le gouvernement d'union nationale à retirer au plus vite son armée du pays du cèdre. « Israël, pote le Jerusalem Post, doit explorer toutes les voles de négociation susceptibles de hâter cette échéance. »

J.-P. LANGELLIER





Aucun autre ouvrage ne fait ainsi le bilan de quarante années de politique extérieure française. La décolonisation et l'Europe.

les rapports avec les deux Grands et la défense, l'influence variable du Parti communiste et le poids des problèmes monétaires : de la Libération jusqu'au printemps de 1984, sous deux Républiques et quatre présidents en apparence maîtres du jeu, Alfred Grosser présente les faits et les hommes avec la rigueur du professeur d'université et le style alerte du journaliste.

360 pages - 88 F

Flammarion

# AFRIQUE

N'Djamena. - Le fil des relations

entre la France et le Tchad s'est re-

noné, puis s'est brusquement tendu dimanche soir 23 septembre, avec l'annonce par la radio tchadienne de

la décision du gouvernement de N'Djamena de rejeter le choix des observateurs béninois pour supervi-

ser les opérations de retrait des

troupes françaises et libyennes. Une partie diplomatique serrée s'engage donc entre Paris, Tripoli et N'Dja-

mena, avec comme échéance le

mardi 25 septembre, qui marque le début de l'opération Vandoise. Or

rien ne permet d'affirmer, ce lundi,

que le retrait des troupes françaises

et celui des « éléments d'appui li-

byens du GUNT », qui doivent s'ef-

fectuer de manière concomitante,

auront lien en respectant le calen-

drier et les modalités pratiques qui

ont été arrêtées, tant la décision de

N'Djamena paraît être le grain de

libyen, les autorités tchadiennes ont

été d'abord abasourdies puis ulcé-

rées. A aucun moment, le Tchad

n'avait été consulté au cours des né-

gociations entre Paris et Tripoli et il

avait été informé à la dernière mi-

nute. On a sans doute insuffisam-

ment mesuré, du côté français, à

quel point cet accord secret pouvait

être ressenti à N'Djamena comme

une insulte à la fierté nationale tcha-

dienne. Le Tchad était, sinon dans

l'intention, du moins dans les faits,

considéré comme quantité négligea-

ble. Dès lors, il était urgent pour

N'Diamena de manifester claire-

ment au gouvernement français et,

plus largement, à l'opinion interna-

tionale, que le gouvernement tcha-

dien n'avait pas l'intention de se can-

tonner au rôle de spectateur musi

de la souveraineté tchadienne. Une

première occasion s'est présentée :

la fin de la semaine dernière. Les

journalistes français non munis de

visa qui étaient présents à N'Dja-

mena pour suivre le retrait de la

force Manta se sont vu signifier avec

amabilité, mais fermeté, leur expul-

sion du territoire tchadien. L'incerti-

tude a daré une journée et demie

Consignés à leur hôtel, puis convo-

qués à la sûreté nationale samedi

matin, les seize journalistes inté-

ressés ont appris dans l'après-midi

qu'ils ne prendraient pas - tout bien

pesé – le prochain avion pour Paris.

Entre-temps le « message » de

N'Djamena était passé : Paris était

au courant et intervenait, ainsi que

l'ambassade de France, pour deman-

der aux autorités tchadiennes de re-

noncer à leur projet. On sait au-

jourd'hui que le défant de visa

n ciait pas en cause, que l'altanc

était politique et que le gouverne-

ment tchadien n'a sans doute jamais

eu l'intention de passer aux actes. Il

manifestait ainsi fermement que le

Tchad n'est pas « un moulin où l'on

L'annonce du choix d'observa-

teurs de nationalités béninoise et sé-

négalaise, toujours sans consultation

préalable de N'Djamena, portait un

nouveau coup au sentiment que les

Tchadiens ont de la souveraineté de

leur pays : ils étaient une nouvelle

fois mis devant le fait accompli. Im-

médiatement, dans la capitale tcha-

dienne, les ministres et les proches

du président Hissène Habré réagis-

Une nouvelle flambée de violence

dans une mine sud-africaine a fait

deux morts et cent quatre blessés

parmi les travailleurs noirs, a an-

nonce, samedi 22 septembre, la di-

rection de la mine, située à 50 kilo-

mètres de Johannesburg. Les

troubles ont éclaté quand des mi-

neurs de l'équipe de nuit attendant

de prendre leur travail ont com-

mencé à lancer des pierres. La po-

lice est intervenue, tirant des balles

de caoutchouc et procédant à plu-

sieurs arrestations, selon la direc-

tion. Une heure plus tard, le travail

avait repris. Plusieurs abris ont été

incendiés. Les deux tués, atteints de

coups de couteau, auraient été vic-

times de « combats entre les mi-

neurs eux-mêmes », a affirmé la po-

ont été interpellées, dimanche, dans la cité noire de Sebokeng, pendant le

déroulement des obsèques - inter-

dites par la police - d'un jeune Noir

mort au court des récents troubles.

La police a dispersé la foule à l'aide

de balles en plastique et de gaz la-

sonnes ont été blessées, rapportent

des témoins. Cent trente personnes

ont également été interpellées à Bo-

phelong, autre township noire pro-

D'autre part, cinq cents personnes

République sud-africaine

Nouvelle flambée de violence dans une mine

Deux morts et cent quatre blessés

peut entrer et sortir ».

Il s'agissait de restaurer l'image

que l'on avait choisi pour lui.

A l'annonce de l'accord franco-

sable pouvant gripper la machine.

#### L'ACCORD FRANCO-LIBYEN SUR LE TCHAD ET SES PROLONGEMENTS

# N'Djamena refuse que le Bénin participe au contrôle du retrait

De notre envoyé spécial

saient violemment contre le choix de l'un des pays désignés comme observateurs, le Bénin.

Après M. Mahamat Nouri (le Monde des 22 et 23 septembre). M. Adoum Seif, ministre de l'économie et du commerce, qui assurait l'intérim du ministre de l'information, déclarait samedi : - Le Bénin nous a battus en 1980 ici à N'Djamena (1). C'est un pays qui est sou-tenu à bout de bras par la Libye. Les Béninois sont des ennemis au même titre que la Libye. » M. Seis suggérait que les Nations unies envoient une mission pour vérifier le désengagement des troupes : il ajoutait à propos du communiqué franco-libyen: - Nous nous demandons si la France s'est pliée à ce point devant Kadhafi pour en arri-

M. Adoum Seif manifestait cependant une volonté de ne pas dramatiser la situation, affirmant : Non, il n'y a pas de crise diplomatique entre la France et le Tchad. mais il y a un certain nombre de principes que le gouvernement respecte et entend qu'on respecte à son

#### Le c signal » reçu à Paris

Mais le «signal» envoyé depuis plusieurs jours par les Tchadiens avait été reçu à Paris. Vendredi soir, M. Jean Ausseil, directeur des affaires africaines et malgaches au Quai d'Orsay, arrivé secrètement à N'Djamena, rencontrait le président Hissène Habré et lui remettait un message personnel de M. François Mitterrand.

Selon certaines sources, cet entretien se serait déroulé en deux temps. Un tête-à-tête entre l'envoyé spécial du président français et M. Hissène Habré se serait bien passé, puis, l'entretien ayant été élargi, la partie tchadienne aurait réitéré ses griefs. Ouant au contenu du message, il semble, selon certaines sources tchadiennes, qu'il était notamment question du choix par Paris et Tripoli des observateurs béninois et sénégalais. Selon ces mêmes sources, si la personnalité de M. Ausseil n'est pas en cause, N'Djamena a été de nouveau mortifié par le rang de l'envoyé spécial de M. Mitterrand, reparti pour Paris dès samedi matin. Compte tenu de la manière dont le Tchad avait accueilli l'accord francolibyen, nous indiquait au cours du week-end un proche de M. Hissène Habré: « M. Cheysson n'aurait-il pu se déplacer? On veut vraiment nous pietiner! »

En tout état de cause, il apparaît clairement que le président Hissène Habré n'a pas jugé que le contenu du message de M. Mitterrand était suffisant pour aplanir tout contentieux entre les deux gouvernements. En annonçant, dimanche soir, la décision du Tchad de refuser les observateurs béninois, la radio de N'Diamena - c'est-à-dire le gouvernement tchadien - ajoutait : - Il faut des observateurs neutres, capables de faire leur travail, de veiller effectivement sur le retrait des troupes libyennes et de la légion islamique du territoire tchadien. Le gouverne-

che de Johannesburg, alors qu'elles

assistaient à une réunion politique

tres du Vaal a annoncé, de son côté,

avoir identifié soixante-six morts

lors des émeutes qui ont éclaté voilà

trois semaines dans les cités noires

de la région de Johannesburg, Parmi

les victimes figurent un nourrisson

Enfin, selon un sondage effectué à

la demande du département d'Etat

américain, les trois quarts des Noirs

d'Afrique du Sud sont opposés à un

arrêt des investissements étrangers

dans leur pays, craignant pour la sé-curité de leurs emplois ; 63 % des

personnes interrogées, en revanche,

se déclarent prêtes à prendre des ris-

ques pour mettre un terme à la poli-

tique d'apartheid. - (AFP. Reu-

Manifestation anti-apartheld &

Paris. - Environ deux cents militants

des Jeunesses communistes ont envahi-

samedi 22 septembre, la cour de la

chancellerie sud-africaine à Paris pour

manifestants s'étaient noirci le visage.

An bont d'une heure, la manifestation s'est dissoute dans l'ordre après inter-

vention de la police.

protester contre l'apartheid. Certaine

et de nombreux adolescents.

Le Groupe de solidarité des prê-

ment tchadien souhaite de préférence des observateurs des Nations unies, le Tchad rejette tout pays inféodé à la Libye. La Libye aligne l'un de ses pays satellites.

Cette détérioration apparente des relations entre Paris et N'Djemens ne doit cependant pas cacher deux faits essentiels. D'abord, le voyage de M. Ausseil à N'Djamena a cu le mérite de renouer le dialogue franco-tchadien. Ensuite, depuis l'annonce du communiqué franco-libyen, M. Hissène Habre n'a fait oficiellement et officieusement aucun commentaire sur le retrait de la force Manta et sur l'attitude francaise. En cas de crise politique ou diplomatique, le président tchadien pour habitude de prendre longuement le temps de la réflexion. C'est ce qu'il fait actuellement, et nul ne sait ce qu'il décidera ultérieurement, notamment à propos de la date et des conditions dans lesquelles les Forces armées nationales tchadiennes (FANT) entreprendront la reconquête du Nord (Faya-Largeau et Fada, notamment) une fois qu'il aura été évacué par les Libyens. Le principe de la reconquête, en revanche, ne fait aucun doute.

Avec l'opération Vandoise, France joue une partie considérable en Afrique, notamment franco-

phone. Si des difficultés surgissent ou si - au pire - l'opération capote, c'est tout l'objet de l'opération Manta qui s'effondre. On aura vite fait, dans les capitales africaines et au-delà, de stigmatiser la précipita-tion avec laquelle Paris aurait choisi de faire si imprudemment confiance au colonel libyen, c'est-à-dire aurait saisi la première occasion pour se

« désembourber » du Tchad au mépris des conséquences pour ce pays. C'est à la demande de Tripoli que le délai de quarante-cinq jours pour achever l'évacuation des troupes françaises et libvennes a été officielement arrêté, les troupes françaises pouvant techniquement opérer leur retrait du Tchad en un laps de temps inférieur. D'un point de vue politique, les quarante-cinq jours apparaissent maintenant bien courts. D'autant qu'une inconnue de taille demeure : l'objectif poursuivi, au bout du compte, par le président Hissène Habré. Veut-il seulement restauret la « souveraineté tchodienne - ou « ne pas faciliter » bon déroulement de l'opération

LAURENT ZECCHINI.

(1) La légion islamique recrutée par la Libye comprend des ressortissants des différents pays africains, notamment du Bēnin. — (NDLR).

#### Le dégagement pourra commencer en l'absence d'observateurs

Vandoise?

déclare M. Roland Dumas

Invité de l'émission « Le Grand Jury RTL - Le Monde », M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes et porte-parole du gouvernement, a donné différentes précisions sur la chronologie des démarches diplomatiques qui ont conduit à l'accord franco-libyen sur le Tchad, et sur la mise en œuvre de cet accord. A propos du rôle de différentes personnalités européennes qui étaient intervenues auprès du colonel Kadhafi. M. Dumas a notamment declaré : « Il falloit autant de messagers, parce que la diplomatie classique butait sur des difficultés. Le colonel Kadhafi est un homme singulier. Il n'emprunte pas toujours les voies normales des ambassodeurs, des ministres des affaires étrangères, pour faire savoir son point de vue. Il nous est apparu qu'il était important de lui faire dire des choses par les chefs d'Etat ou anciens chefs d'Etat qui avaient sa confiance. C'est ainsi que, au mois de décembre 1983 ou janvier 1984, j'ai rencontré à Paris, d'accord avec M. Mitterrand, le chancelier Kreisky. Il nous a offert ses services, et nous lui avons demandé de bien vouloir tenter de savoir où voulait en venir le colonel Kødhafi. En avril-mai 1984. Bruno Kreisky est revenu à Paris, porteur d'un message du colonel Kadhafi adressé au président de la République. Ce message contenait déjà, de la part du chef de l'Etat libyen, la volonté assez clairement exprimée de se retirer du Tchad. 🗻

Interrogé sur la « diplomatie secrète », qui avait été utilisée durant de longs mois vis-à-vis de la Libve. et sur l'importance de son propre rôle par rapport à celui de M. Cheysson, M. Dumas a répondu : « Il n'y a pas de diplomatie secrète, mais il y a un secret de la diplomatie (...). Le ministre des relations extérieures a été tenu régulièrement au courant, notamment dans les moments où l'on a échangé, par l'intermédiaire du chancelier Kreisky, les messages et les lettres dont je parlais. A partir d'un certain moment, la diplomatie officielle reprend ses droits quand les choses

paraissent claires. » A propos de la mise en œuvre de l'évacuation militaire du Tchad, le porte-parole du gouvernement a déclaré: - L'essentiel est que les troupes s'en aillent. La décision est prise . Les soldats libyens, a-t-il ajouté à propos de la bande d'Aouzou, « reviennent à leur point de départ ». S'agissant du choix des observateurs, que N'Djamena conteste (le Monde daté 23-24 septembre). M. Dumas a estimé qu'il fallait « 16nir compte, pour ce choix, de la sensibilité tchadienne », mais que le retrait des troupes pourrait commencer sans ces observateurs. Ceux-ci - viendront constater que la retrait a eu lieu. C'est l'intérêt du Tchad aussi que les troupes libyennes s'en aillent. >

D'autre part, dans un entretien publié ce lundi par le *New York* Times, le roi Hassan II a déclaré qu'il avait servi d'- intermédiaire entre Paris et Tripoli, précisant qu'au cours des rencontres intervenues voici trois semaines avec le président François Mitterrand; d'un côté, et le colonel Kadhafi, de l'autre, il avait personnellement obtenu et transmis des promesses des deux responsables de retirer leurs troupes respectives du Tchad,

A Paris, à la suite du déplacement à N'Diamena de M. Jean Ausseil. directeur des affaires africaines et malgaches au Quai d'Orsay, l'ambassade du Tchad a mis en cause une - certaine diplomatie parallèle - cherchant, selon elle, à faire pression sur N'Djamena pour que les autorités tchadiennes acceptent la mise en place du système de surveillance du retrait. Cette remarque scrait une allusion à une démarche effectuée par l'ambassadeur francais à N'Djamena, M. Claude Soubeste, qui aurait été chargé de faire savoir aux autorités tchadiennes que les relations entre les deux pays pâtiraient au cas où N'Djamena s'opposerait à l'organisation du système de surveillance du retrait militaire

PIÈCES DÉTACHÉES ALGÉRIE

Prix étudiés - Livraisons rapides ELYSEES sees

53,-rue Sainte-Anne, 75002 Paris

Télex: 270618 F ELY 211

# CANNES FESTIVAL NAVIGATION DE PLAISANCE LES NOUVEAUTÉS 85 300 BATEAUX, DU MINI AU 25 M

# Alger cherche à favoriser les contacts entre Tchadiens

De notre correspondant

lance », afin d'éviter de tomber dans le piège peut-être tendu par « le colonialisme et l'impérialisme, pour nous diviser et nous détourner des véritables objectifs de notre combat révolutionnaire ». Tel est le mot d'ordre du dernier éditorial de Révolution africaine, relatif à l'accord franco-libyen sur le Tchad, dans lequel l'hedomadaire du FLN voit matière à de « multiples interrogo-

Ces questions, le quotidien El Moudjahid les posait avec nervosité dès l'annonce de l'accord, en déplorant que l'Organisation de l'unité africaine. - cadre naturel et irremplaçable pour le règlement des problèmes africains, ait été laissée dans une ignorance totale de ces dernières péripéties diplomatiques ». Evoquant le « remarquable mutisme - de Paris et de Tripoli sur « le respect de l'intégrité territoriale tchadienne », le quotidien se demandait si n 'avait pas été conclu < un marché guidé par des préoccupations étrangères aux intérêts du peuple tchadien ».

Paradoxalement, alors même que va s'effectuer le retrait des troupes étrangères - qu'elle a toujours préconisé comme début de solution au problème – l'Algérie paraît plus soupconneuse à l'égard de Paris ou'après l'envoi du contingent français, lorsque M. Pierre Mauroy, après des entretiens avec le président Chadli sur le Tchad, constatait que Français et Algériens utilisaient < les mêmes mots à partir des mēmes principes ».

Outre des causes de frictions déjà anciennes avec son ancien associé dans le Front du refus - rivalité de prestige dans la région, impossibilité de s'entendre sur une frontière définitive, - l'Algérie n'avait aucune raison de faire un cadean diplomatique à une Libye qui, depuis l'étonnante visite du colonel Kadhafi au Maroc en juillet 1983, prenait ses distances à l'égard du Polisario. Pendant plusieurs mois à Alger, on évoqua la probabilité d'un double jeu du colonel Kadhafi. Puis ferce fut de constater que la défection libyenne laissait au Maroc les coudées franches pour l'édification d'un nouveau mur de défense au Sahara occidental, verrouillant la situation sur le plan militaire.

Pour des dirigeants qui manifestaient clairement leur mécontentement au sujet de la visite privée du président Mitterrand au roi Has-

san II, l'annonce de l'arrangement

conclu ensuite entre Paris et Tripoli ne pouvait pas être une bonne nouvelle. Accusée par Tripoli de vouloir. « coloniser le Sahara », l'Algérie ne peut écarter totalement la possibilité de voir dégénérer son contentieux frontalier avec la Libye. Dégagée du Tchad, l'armée libyenne peut être amenée à exercer sa pression sur les confins sahariens.

Sur le plan diplomatique. l'Algé-rie n'a, d'autre part, aucun intérêt à ce que le colonel Kadhafi, dont elle neut légitimement rappeler les nombreuses volte-face, soit traité en interlocuteur valable anjourd'hui nar Paris, demain peut-être par des Etats africains ou alarmaient sea ini-

Ayant déjà contribué à faire élire un Ethiopien, le colonel Menguistn ... à la présidence de l'OUA, convoitée par le colonel Kadhafi, l'Algérie pouvait arguer des aspects irresponsables et imprévisibles du personnage pour minimiser la portée de son ralliement aux thèses marocaines sur le Sahara au sein de l'organisation pan-africaine. Cette démonstration sera plus difficile si certains croient que le colonel s'est assagi.

L'Algérie a vu rapidement le parti qu'elle pouvait tirer du mécontentement du gouvernement de N'Diamena, avec lequel elle n'entretenait pas jusqu'à présent de rapports bien chalcureux. M. Guara Lassou, ministre des affaires étrangères de M. Hissène Habré, reçu la semaine dernière par son homologue algérien à son retour de Paris, a en droit à une longue interview dans El Moudjahid. Bien que cela n'ait pas été annoncé de manière officielle dans le passé, il y affirme : « Nous avons reconnu la RASD (République arabe 7 sahraouie démocratique), et cette reconnaissance est valable > (1).

Officiellement, toutefois, la visite de M. Lassou est liée aux contacts d'Alger avec les différents antagonistes tchadiens, en vue d'une réconciliation dans le cadre de l'OUA, et le président Chadli a dépêché M. Abdelghani, ancien premier ministre, devenu ministre d'Etat auprès du président de la République, dans plusieurs capitales africaines.

JEAN DE LA GUÉRIVIÈRE.

(I) L'agence libyenne Jana a accusé, dimanche, l'Algérie d'avoir changé de camp > en soutenant M. Habré. Elle affirme austi que la reconnaissance de la RASD par le Tchad a été inspirée par Alger.

#### Soudan

#### Le président Nemeiry se dit prêt à revenir sur sa décision de diviser le Sud en trois régions

Khartoum (AFP, UPI). - Dans le but apparent de couper l'herbe sons le pied des rebelles sudistes, le président soudanais Gaafar Nemeiry a annoncé, samedi 22 septembre, qu'il pourrait renoncer à la division du sud du Soudan en trois régions et revenir à l'ancienne formule d'une région unique autonome.

Prenant la parole à Khartoum devant de nombreuses personnalités islamiques à l'occasion du premier anniversaire de la proclamation de la Charia (loi islamique) au Soudan, le président Nemeiry a affirmé: - Les citoyens du sud du Soudan sont libres de retourner à la formule de la région unique, à l'expiration de la période transitoire finissant le 4 décembre prochain, s'il est prouvé que tel est le souhait de la majorité exprimé à travers les organes constitutionnels. »

Cette précision semble exclure d'emblée de la consultation les rebelles du sud du Soudan, groupés au sein de l'Armée populaire de libération du Soudan (APLS), sous la conduite de l'ancien colonel de l'armée régulière soudanaise John Ga-



rang. L'APLS, constituée en mai 1983 par plusieurs officiers mutins, s'est donné pour objectif • le rétablissement des libertés démocratique au Soudan » et « la chute du régime Nemeiry ...

[Le sad du pays avait été divisé, en uin 1983, en trois régions - Bahrel-Ghazal, Equatoria et Haut-NH iolant ainsi les accords d'Addis-Abebe raj avaient mis fin, en 1972, à la guerre civile. Cette décision avait déclerché une nouvelle rébellion armée, qui s'est amplifiée et radicalisée depuis la proclamation de la Charia. Dans son discours de samedi, le président Nemeiry a souligné, cependant, que son proje

#### Kenya

 M. NJONJO EST EXCLU DU PARTI UNIQUE. - Le conseil national de la KANU (Union nationale africaine du Kenya), qui s'est réuni, vendredi, 14 septembre, sous la présidence du chef de l'Etat kenyan, M. Arap Moi, a décidé d'exclure dix personnalités, parmi lesquelles trois anciens ministres et quatre anciens ministres-adjoints.

#### Zaïre

 ENSEIGNANTS LICENCIES. - Un décret officiel publié mercredi 19 septembre annonce le licenciement d'environ sept mille enseignants du secondaire et de l'Université. De source bien informée, on indique à Kinshasa que cette décision fait suite à des recommandations du FMI (Fonds monétaire international). qui a accordé une ligne de crédit au Zaïre en échange d'engagements budgétaires de sa part. Le ministère zaïrois de l'enseignement supérieur, universitaire et de la recherche scientifique employait environ seize mille agents, essectif jugé pléthorique par le FMI. - (AP, Reuter.)

plantagement à ces services. Set about The Cast deux projets to Goods

se core avec plus de la promise de la promise de la luture centrale de la promise de l La premuère des deux + in peluitos soumises as de la construcción de cherchait pas soul The controles depl ries meinte leur fants 7010 et 2025. A toute le projet stipulat ender industrielles de mot and a crichissement on the eresement de combustible

gare, sont interdites que le

more de la Confédération

(applene et Bale-Ville, de la me

delice on enregistre la

# Journalisme e

Afghai

'allast s'y attenure... Jacares Abougher n'était pas entré. 6: A ghanestari- conwine journeare mais on mission of company Telle est la version que Izzence Taxa a présentée demaname 23 neptembre de la captre du journeliste d'Antenne 2. se deput de la semaina demière. na con de la fromière pakieta-Lise A l'apple de cette entrereretation. Tass indique que Jacques Steechar en été trouvé en possession d'appareits d'assion sest les à recueille des renengraments secrets en République temogratique d'Alghanistan ». Pour faire bon poids, l'agente styletique, citant l'againte atgrane Bakhtar, agosts que la pumai ste français e cliriqueit has Strates de la banda criminalle a te maquisards avec leaduels ? est tembé dans une entirección Ou a eté a noutralisée ».

Comme les nombreux journs istes de télévision qui ont moté. le s informer sur la situation in-Tereura en Afghanistan, Jaconia Abouthar était naturationneoit Jones d'une camera et d'an magnétophone, outils de travail dent on vert mal comment it que ran pu se passer. Il est viai que la conception de l'information que fon se fait à Moscou assistile vo



L'anglais, vite, très vite? Bloquez une semaine sur vocre agenda. Pendant cette semaine, ILC va vous . débloquer en anglais: 6 heures par jour pour vous faire progresser à pas de Geant Tous les lundis à partir du 17 septembre.

Si vous avez le vertige. choisissez les stages collectifs; de 4 h par jour (17 sept.

コムビジン 75, RUE BAYEN 75017 PARIS - TÉL. 572.41.46+

# ROLONGEMENTS

# herche à favoriser icts entre Tchadiens

e notre correspondant

conclu ensuite entre Paris et Tripoli me pouvait pas être une bonne ma velle. Accusée par Tripoli de vouloi · coloniser le Sanara . l'Alei peut écartes solaiement la possibilité de vois degenéres son contention ours cambas frontailer avec la Libre Dégagée de set it mor Tonad, l'armée libienne peut éte it de Révoamerice à exercer se pression sur le A Paccerd ad, dans inconfins sabariens FLN you

able mu-

Tripoli sur

erritoriale

te deman-

it concin

I profession

merett du

mant que

a troupes

NAME OF BRIDE

de Paris

gent tran-

Manry.

L Drest

COMMENSAL SELECT

-transcat

wir des

HOME MELL

Traule Ce

MARKET ...

sert de l'e

\* ALCOU

Shirt Line

His Lewis

derfe au

THEIR MET

stra Pete

to ero

les con-

Sahara

Mar Cully

orienie-

te devi-

S LFORE

PHILIPS

special in

FURN

andit!

Sur le plan diplomatique, l'Ales interrogu-מום מים. כ'פענים ספרו. פעכשת ותופים ce que le colonei Kadhah, dont ele auatidien peut légitimement rappeler les mon-TAKE DELLObreuses voite-face, soit trant en a cord. ee deterbocuteur valuoic aujourd'hui par a de l'unité Paris, demain pe-t-être par des f et irrem-Etats africains qu'alarmaient ser mi at des prosissee dans Ayant déjà contribué à faire éin e ces des-Maliques ».

un Ethiopien, le colonel Menguesa à la présidence de l'Ol A consonée par le colonei Kachafi. l'Algere pouvait arguer des aspects irrespossables et imprévoibles de person Finge pour minimiser in ponce de sa ralliement aux these marocans sur le Subara au sein de l'organie. tion pan-africaine Cens démonantion sera pius clifficile si centin eraient que le colonel s'est assign

L'Algèrie a vu matidement le mini qu'elle pouvait urer de mécoulens OR FEET DIC ment du gouvernament ce NDe armit plus mena. avec leaner alle mentremen pas jusqu'à presert de tapport ber chaleureux M Guara Lisson m. Austre des aufaires etrateire è M. Hussene Habre requ'à sente derrière par son hamalogue aleine à son retour de Paris, a et det à une longue interview dans El Mondsuched Biotique celumini parties monté de mantere ifficiale caste passé, il y affirme - Nous moungeneu la RASD . Républice arie satisficare democratiques et au

> Officiellement, toutefes, bige de M. Lassen and her and owner d'Aiger avec les cufferers amp mistes tohadiens, en sue d'intent charge dans le chére de l'Clas le président Chadi, a ifilit M Abdeighant, ander green mistre, devenu ministre d'Ess près de président de la Reman dans plusiours aut with affice

Feedingsissance etc. (a. stie + 1))

JEAN DE LA GUERIVER

ili L'agance anyeare lan in euse, dimarete Algene em e change de cama e ca seland M. Habre Elle stierne som stelle commentance de la PASD par a l'an a det dissipation par Alexa

#### Soudan

#### nt Nemeiry se dit prêt décision de diviser le Sud trois régions

"rang L'APLS, consuitée et mi 1953 par pilestors afficiers municipals s'est denné pour le seul . le mo biussemens des liveres democrati que au Saudan . c. . . chate dute gime Nemers 4. Le sud de pays grait ete dirite.

juie 1963, en tron regions Baircirile. Cette decision avait declerch nemicion et radicalisee depeis la prechamation de la Charis. Dans son de cours de someds, le président Nemeire cependent, que son prop Fighteniertion du Soudan serait à

Kenya PARTI CLE Le CORRELLE DU LE CORRELLE LE CO Parantal and the Kental And the second s solution in En l'es et quatre Brancia ministrated of the

Zaïre ENSEIGNANTS LICENCIES - La cacrat lines public mer ested in the second of the sec reconsent d'annien sept mile case. Since De Murce bien is Ansharing the source of himsharing the same of the sam The community of the particular and the particular de crédit de cré The second of th ericani de Reules.)

#### Suisse

#### électeurs ont refusé bannir l'énergie nucléaire

De notre correspondant

Berne. - Près de 55 % du corps électoral helvétique a refusé, dimanche 23 septembre, de fermer définitivement la porte au nucléaire comme l'y invitaient deux projets de révision constitutionnelle émanant des milieux écologistes.

Le rejet a été un pen plus net que lors d'une précédente consultation sur le même thème en 1979 mais. entre-temps, la participation au scrutin est tombée de 50 % à 41 % Les socialistes, les autres formations de gauche et l'Action nationale d'extrême droite avaient fait cause commune avec les écologistes. En revanche, le gouvernement, les partis du centre et de droite ainsi que le patronat s'opposaient à ces révisions constitutionnelles. Sur vingtcina cantons six se sont prononcés en faveur des deux projets : Genève, Vaud, Neuchâtel, Tessin, Bâle-Campagne et Bâle-Ville, où les antinucléaires ont enregistré leur meilieur score avec plus de 70 % de « oui » en raison de la proximité du site de la future centrale de Kaise-

La première des deux « initiatives populaires » soumises au référendum ne cherchait pas seulement à empêcher la construction de trois nouvelles centrales déjà programmées mais s'opposait aussi au remplacement des centrales actuelles une fois atteinte leur limite de vie, entre 2010 et 2025. A toutes fins utiles, le projet stipulait encore que « la construction et l'exploitation d'installations industrielles de production, d'enrichissement ou de refroidissement de combustible nucléaire, sont interdites sur le

territoire de la Confédération ».

ASIE

La seconde initiative préconisait toute une série de mesures destinées à économiser de l'énergie, de l'isolation des immeubles à l'amélioration du rendement des installations, des machines et des véhicules. Pour atteindre cet objectif et ainsi éviter le recours à des technologies lourdes, l'Etat aurait été tenu d'encourager « la mise en œuvre des sources d'énergie indigènes renouvelables tels le solaire, le biogaz ou la géothermie. Ces mesures devaient, seion les écologistes, être financées par un impôt sur l'énergie, et leur application aurait permis la création de nombreux emplois, notamment dans l'artisanat et la construction. Elle aurait conduit, en l'an 2000, à une baisse de la coasommation de conrant électrique et de pétrole.

Actuellement, 67 % de l'énergie consommée en Suisse proviennent du pétrole tandis que l'électricité couvre 20 % des besoins. 30 % de l'énergie électrique sont d'origine nucléaire. Pas plus les énergies douces que les économies, estiment les opposants aux initiatives antinucléaires, ne suffiront à répondre à une demande croissante d'électricité ni à réduire la dépendance par rapport au pétrole. Ils reprochaient aussi à l'impôt sur l'énergie de porter atteinte à la liberté d'entreprise en instaurant de nouvelles contraintes bureaucratiques et en entraînant des charges supplémentaires pour l'économie. Enfin, ils ont brandi la menace du chômage, ce qui a pu influencer certains élec-

JEAN-CLAUDE BUHRER.

#### URSS

#### Les soixante-treize ans de M. Tchemenko De nouvelles médailles, mais un pouvoir réduit

De notre correspondant Moscou. - M. Constantin Tcher- dentaux out relevé pas moins de nenko, qui a soixante-treize ans ce neuf coupures dans la prestation télundi 24 septembre, a reçu à cette occasion son quatrième ordre de Lénine et sa troisième médaille d'or « faucille et marteau ». L'ordre de Lénine, le plus élevé dans la hiérarchie des décorations, lui avait été déià décerné en 1971, 1976 et 1981. tage - destiné sans doute à donner La Pravda de ce jundi publie en preune meilleure impression du chef de mière page le décret du Soviet suprême indiquant que cette distinction a été attribuée à M. Tchernenko « pour ses grands mérites au service et d'élocution. du Parti et de l'Etat, ses efforts pour promouoir le développement de l'économie et de la vie culturelle. et renforcer la capacité de défense

curité des peuples ». Le culte de la personnalité n'est pourtant plus ce qu'il était. En fait, la personne même de M. Tchernenko est étrangement absente de cette célébration. Sans remonter à Staline, dont les anniversaires donnaieut lieu à une débauche de louanges, il était d'usage, sous Brejnev, d'exalter en pareilles circonstances, et de manière détaillée, dans de longs articles, les « qualités » du

de l'URSS, ainsi que pour sa

grande contribution personnelle à la

consolidation de la paix et de la sé-

chef et ses réalisations les plus mar-Rien de tout cela n'a lieu pour M. Tchernenko, et le seul décret du Soviet suprême paraît un peu court sans l'accompagnement d'une glose autorisée. Le phénomène est d'autant plus significatif que depuis quelques semaines les références à M. Tchernenko se font rares dans la presse. Certes, son nom apparaît régulièrement au bas des textes officiels, mais il n'est presque jamais présenté comme l'inspirateur de la politique économique. En politique étrangère, même les citations, pourtant rituelles, manquent parfois dans les articles de fond, et d'autres ano-

La mauvaise santé du secrétaire général constitue une première explication de cet état de fait pen conforme à la logique du système et à ce qu'on sait des goûts personnels de l'intéressé. Des techniciens occi-

malies sont perceptibles.



 74, boulevard de Sébastopol Paris 3 26, boulevard Malesherbes Paris 8

#### lévisée de M. Tchernenko le 21 septembre, à l'occasion du quarantième anniversaire de l'armistice entre l'URSS et la Finlande. Cette séquence de trois minutes diffusée en différé a fait l'objet d'un « mon-

l'Etat soviétique, qui souffre d'emphysème pulmonaire et éprouve des difficultés manifestes de respiration Les Soviétiques ont l'habitude depuis plusieurs années d'être dirigés par un homme à la santé précaire et ne s'en préoccupent pas outre mesure. Mais l'absence de références au rôle de « guide » ou d'« inspirateur » du secrétaire général dans les

grands domaines de la vie politique,

économique et sociale est autrement plus surprenante. C'est que la faiblesse du leadership n'est pas due seulement à la maladie du secrétaire général. Ce dernier n'a pas réussi jusqu'ici à imposer une autorité sans partage sur le bureau politique. Il est non seulement peu présent physiquement, mais peu actif politiquement, et paraît de plus en plus relégué dans une fonction de pure représentation. Un tel rôle convient certes au président du présidium du Soviet suprême (chef de l'Etat), mais constitue une aberration pour un secrétaire générai du Parti. Les récents flottements observés dans la diplomatie soviétique, potamment sur l'attitude à adopter à l'égard de l'administration Reagan à propos de la militarisation de l'espace, ou sur les relations avec la Chine, sont peut-être dus à cette absence de direction au sommet qui laisse le champ libre à des factions

DOMINIQUE DHOMBRES.

Centenaire

FITGYM

· Gymnastique tous niveaux

Danse rythmique enfants

40, svenue de la Mavéria

(angle rue des Pommaries)

ANNECY-LE-VIEUX

Tél. : (50) 23-43-86.

Musculation

e Danse moderne

Yoga, strecking

Boxe française

Solarium, UVA.

Sauna

ou à des personnalités antagonistes.

#### Pologne

#### Des militants de Solidarité examinent les moyens de sortir de l'impasse actuelle

Les réflexions engagées par les militants de Solidarité sur les perspectives de leur mouvement se poursuivent en Pologne, alors que les autorités se refusent à envisager quelconque retour au pluralisme

syndical Un groupe de militants de Cracovie, constitués en Comité de résistance sociale (KOS) local, a fait connaître son analyse de la situation dans un document élaboré à la fin du mois d'août et publié à Varsovie par le dernier numéro de l'hebdomadaire clandestin Tveodník Mazowsze. Ils estiment que, pour sortir de l'impasse politique actuelle, l'action clandestine, bien que toujours nécessaire, n'est pas suffisante. Les aspirations de la société » doivent aussi pouvoir s'exprimer « dans le cadre d'organisations légales . - et

# Le fonds d'aide

donc apolitiques,

à l'agriculture Par ailleurs, le KOS de Cracovie estime que le « message aux travailleurs de l'Europe de l'Est » lancé à l'automne 1981 lors du congrès de Solidarité, et souvent considéré comme très imprudent, était parfaitement justifié (ce message, qui provoqua de violentes réactions dans les pays frères », se voulait un encouragement à ceux qui, dans ces pays, luttent de leur côté pour la liberté

syndicale). Le texte du KOS insiste sur la nécessaire solidarité entre peuples d'Europe de l'Est : « Il faut surmonter les antogonismes existants, qui permettent à l'Union soviétique d'exercer son pouvoir sur cette par-

D'autre part, les négociations entre représentants du gouvernement et de l'Eglise pour la mise au point

bijoux, diamants, perles,

POLONAIS

et livres français

sur la Pologne

l'Europe de l'Est

Catalogues sur demande

LIBELLA

12, rue Seint-Louis-en-l'Ile, PARIS-4º

Tél : 326-51-09 I

tie de l'Europe. »

4. place de l'Opéra 75002 Paris - 742.94.00

des statuts de la fondation destinée à gérer le fonds d'aide à l'agriculture privée out progressé, au cours d'une réunion d'experts qui a pris fin la semaine dernière à Varsovie. Certains points - techniques mais fort importants - restent cependant en suspens, en particulier le mode d'imposition de la fondation. La commission d'experts doit se réunit à nouveau le 6 octobre prochain. On s'attend à Varsovie à une rencontre, à une date encore indéterminée, entre le général Jaruzelski et le cardi-

nal Glemp, primat de Pologne. Par ailleurs, selon les dernières indications données par le ministre de a justice, 1916 personnes, condamnées ou poursuivies pour des raisons politiques, ont bénéficié de l'amnistie proclamée le 21 juillet dernier. Parmi les 652 détenus politiques officiellement reaceusés à cette date. 630 out recouvré la liberté : 20 restent emprisonnés en raison de délits de droit commun qui leur sont également attribués, tandis que deux militants clandestins arrêtés peu avant l'amnistie, MM. Bogdan Lis et Piotr Mierzewski, restent sous la menace d'une accusation de haute trahison. Enfin, deux responsables syndicaux de Wrocław libérés cet été et réarrêtés le 31 août, MM. Frasyniuk et Pinior, ont vu leur condamnation à deux mois de prison confirmée en

Enfin. M. Kazimierz Switon, un militant de la première heure de la lutte pour la liberté syndicale en Pologne, a mis un terme, vendredi 21 septembre, à la grève de la faim qu'il menait depuis trois semaines à Katowice pour exiger le rétablissement du pluralisme syndical. M. Switon a mis fin à son jeune de trois semaines à la suite d'une démarche du secrétaire de la conférence épiscopale polonaise, qui l'a invité à renoncer à une protestation cide ». - (UPI, AFP.)



 74, boulevard de Sébastopol Paris 3 26. houlevard Malesherbes Pans B Centre Com. Maine-Montparnassa Paris 15

CAPEL grêt-à-porter hommes grands hommes forts

# Afghanistan

# Journalisme et espionnage

ques Abouchar n'était pas entré en Afghanistan comme journaliste, mais en mission d'« espionnage ». Telle est la version que l'agence Tass a présentée dimanche 23 septembre de la capture du journaliste d'Antenne 2 au début de la semaine demière. non loin de la frontière pakistanaise. A l'appui de cette interprétation, Tass indique que Jacques Abouchar « a été trouvé en possession d'appareils d'espionnage destinés à recueillir des renseignements secrets en République démocratique d'Afghanistan ».

Pour faire bon poids, l'agence soviétique, citant l'agence afghane Bakhtar, ajoute que le journaliste français « dirigeait les activités de la bande criminelle » (de maguisards avec lesquels i est tombé dans une embuscade) qui a été « neutralisée ».

Comme les nombreux journalistes de télévision qui ont tenté de s'informer sur la situation intérieure en Afghanistan, Jacques Abouchar était naturellement porteur d'une caméra et d'un magnétophone, outils de travail dont on voit mal comment il surait pu se passer. Il est vrai que la conception de l'information que l'on se fait à Moscou assimile vo-

Il faffait s'y attendre... Jec- lontiers à de l'espionnage toute activité déployée per des journalistes pour ne pas se contenter des plats cuisinés d'avance per la propagande soviétique et tenter de se renseigner de première main sur la réslité des choses.

Les accusations de l'agence Tass vont capendant, cette fois. un peu trop loin. Elles sont à peu près aussi convaincantes que les « aveux » et les « repentirs » arrachés au mois de mars 1983 au docteur Philippe Augoyard. On sait I's honneur > qu'en retirérent Moscou et ses alliés de Kaboul.

[Radio-Kaboul a associé, pour

sa part, samedi, que Jacques Abou-

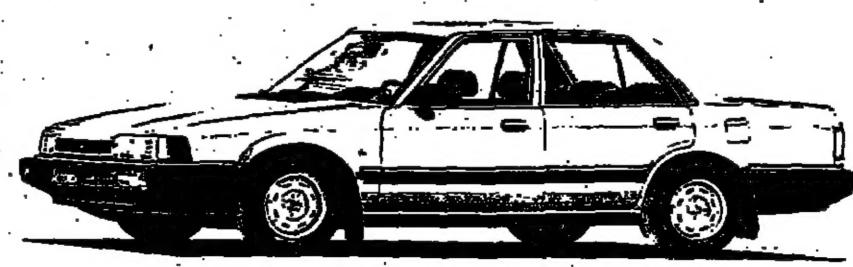
char avait été « capturé après une bataille entre les rebelles et les région de Spinboldak » (province de Kandabar). Elle l'a scené d'avoir - agi avec des contrenement- de M. Karnad, sons toutefois employer le terme d'« espion». La radio a ajouté que le journaliste français étuit actuellement détenu par les forces de sécurité afghance mais n'n pas pré-cisé s'il avait été formellement jugé par un tribunal révolution-

CAPEL grét-à-porter bommes grands hommes forts Centre Com. Maine-Montparnasse Paris 15

Les nouvelles Honda 85 sont arrivées chez vos concessionnaires. Venez les essayer. Vous commenterez avec des passionnés d'automobiles les dernières innovations technologiques Honda. Une des voitures à découvrir : la nouvelle Accord EX 1,8 L, 12 soupapes.

HONDA

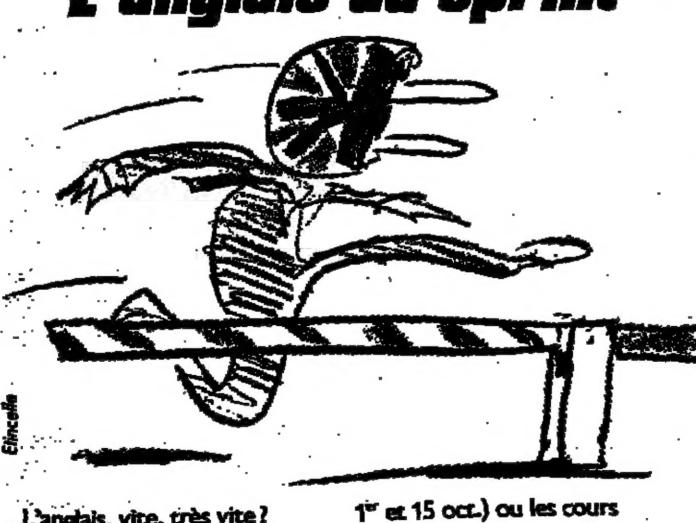
Nouvelle Accord 1,8 L



Paur la region parsiunne et la province appelez Honda France : 16 (6, 005.90.12.

#### PARIS 5" Garage Sainte Geneviève 6, Place du Panthéon Tél. : (1) 354.29.96 **PARIS 11\*-**Garage de l'Alhambra 5, Av. de la République Tél.: (1) 805.78.07 PARIS 15° Cambronne Automobiles 2, rue Cambronne Tél. : (1) 783.70.25 PARIS 16° Japauto 27, Av. de la Grande Armée Tél: (1) 500.14.51 PARIS 17° Legendre Auto Sport 97, rue Legendre Tél. : (1) 627.86.30 PARIS 17° G.P.A. 11, Av. de la Porte d'Asnières Tél. : (1) 622.44.66 PARIS 19\* Super Car's Tél.: (1) 840.69.87.

# L'anglais au sprint



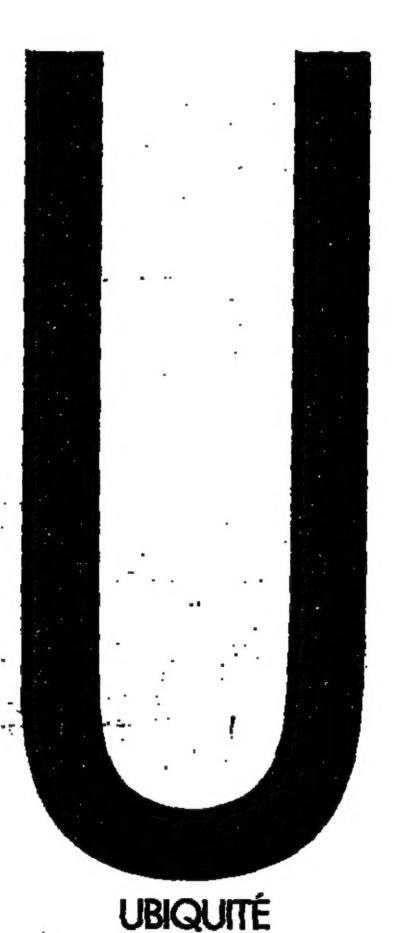
L'anglais, vite, très vite? Bloquez une semaine sur votre agenda. Pendant cette semaine, ILC va vous débloquer en anglais : 6 heures par jour pour vous faire progresser à pas de géant. Tous les lundis à partir du 17 septembre.

Si vous avez le vertige, choisissez les stages collectifs, de 4 h par jour (17 sept.

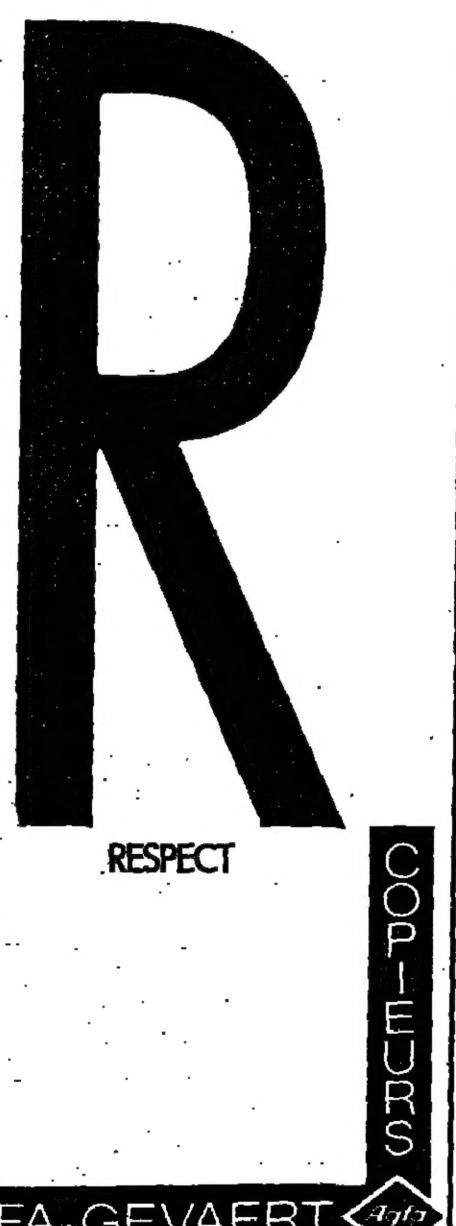
trimestriels, de 3 ou 4 h par semaine (22 sept.).

L'English Connexion

INTERNATIONAL LANGUAGE CENTRE 20, passage Dauphine, 75006 Paris Tél. 325.41.37



**SERVICE** 



# EUROPE

## DEUX CONGRÈS SOCIAUX-DÉMOCRATES EN SCANDINAVIE

# Suède: pour une timide décentralisation...

Stockholm. - Si l'ambition de M. Olof Palme était de montrer que le Parti social-démocrate suédois (SAP) est puissant et uni à un an des élections législatives, le vingt-neuvième congrès national, qui s'est achevé le vendredi 21 septembre, aura été une réussite totale. Les trois cent cinquante délégués ont suivi à la lettre à peu près toutes les recommandations du comité directeur. Celui-ci n'a dû s'incliner que sur quelques questions d'importance mineure : l'aide au tiers monde, ramenée à 0,98 % du produit national brut l'année dermère, en raison des difficultés économiques, devra, dès 1985, retrouver son niveau de 1 %; tous les films vidéo devrout être examinés par la commission de censure cinématographique avant leur mise en circulation dans le commerce...

En revanche, plusieurs sujets d'actualité n'ont pas été discutés. La récente faillite du Stockholms-Tidningen, quotidien socialdémocrate liquidé par ses propriétaires - le Parti et le syndicat LO, - pratiquement sans préavis et dans des conditions « socialement inacceptables et indignes du mouvement ouvrier », selon les employés, n'a été évoquée que subrepticement. Le système de double appartenance automatique au syndicat et au Parti, bien que très critiqué dans les sections locales, n'a pas été remis en cause. L'impression d'ensemble est que les congressistes ne voulgient pas gê-

De notre correspondant ner l'action de leurs dirigeants, presque tous des membres du gouvernement. Les dissensions internes ont été provisoirement onbliées.

En matière de politique économique, par exemple, le discours du ministre des finances, M. Feldt, partisan de la réduction du déficit budgétaire, a été longuement ap-plaudi, bien que la plupart des syndicalistes, n'apprécient guère la vrière LO, M. Maim, a assuré que ces divergences de vues étaient exagérées par l'opposition, et que le syndicat ferait le maximum pour maintenir la bonne entente avec le parti. Mais cette trêve sera sans donte de courte durée.

#### « Petite menuiserie »

Sur le plan idéologique, la social-démocratie suédoise demeure prudente et fidèle aux recettes traditionnelles. Il n'est pas question de réduire le temps de travail pour résorber le chômage. Seul le retour à la croissance permettra de garantir à l'avenir le bien-être et l'em-

Le vice-premier ministre, M. Ingvar Carisson, a présenté un rapport intitulé « L'avenir entre nos mains », dans lequel il énumère les trois étapes franchies par la gauche : démocratie politique, démocratie sociale et démocratie éco-

nomique dans les années 70, par le biais des lois sur la participation des employés aux décisions de l'entreprise. « La charpente est en place, nous pouvons maintenant nous occuper de la petite menuiserie », a-t-il déclaré. Ces memos travaux consistent, en quelque sorte, à humaniser une dé mocratie excessivement réglementée. Les sociaux-démocrates sont sur la défensive. Ils sont obligés de tenir compte de la campagne menée depuis deux ans avec succès par les conservateurs sur le thôme des libertés individuelles, menacées par la bureaucratie et par une gauche estiment que l'Etat est toujours le mieux place pour régler les problèmes sociaux.

Selon M. Carisson, la petite menuiserie - doit rapprocher les électeurs des élus. Les socianxdémocrates semblent, d'une part, vouloir donner plus de responsabilités à l'individu et, d'autre part, marquer que le secteur public n'a pas pour scul objectif la sécurité de l'emploi pour ses agents, mais bien le service du public. Cette position est loin de faire l'unanimité et, pour de nombreux cadres du parti, décentralisation est synonyme de désordre. Les délégués ont d'ailleurs voté une résolution demandant l'extension du secteur public, dont les dépenses totales représentent déjà en Suède plus des deux tiers du produit national brut.

ALAIN DEBOVE

# Danemark : élection d'un modéré à la vice-présidence

Copenhague. - Le Parti socialdémocrate danois vient de tenir, à Copenhague, son premier congrès depuis qu'il est passé dans l'opposition en novembre 1982. Bien que restant la plus importante formation au Parlement, il a enregistré, depuis 1981, un recul constant jusqu'à obtenir, aux élections européennes de juin dernier, moins de suffrages que les conservateurs.

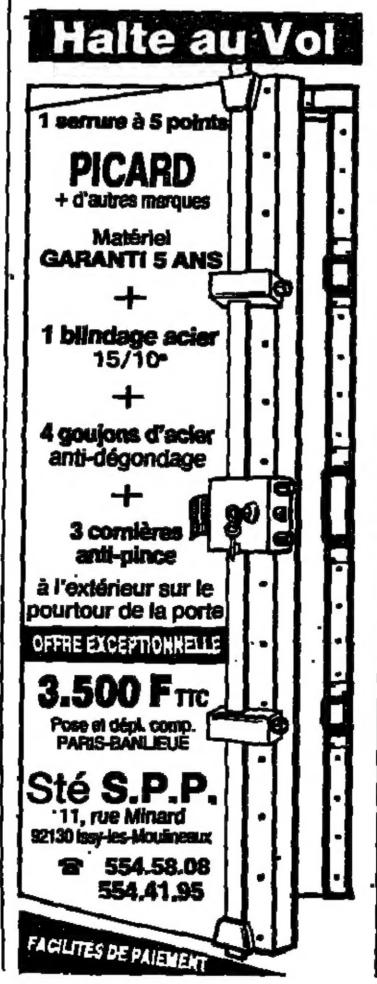
Les huit cents délégués allaientils saisir l'occasion pour faire un examen de conscience? Il n'en a rien été... Le congrès n'a marqué aucun renouveau pour un parti qui ne parvient pas à surmonter ses di-VISIONS.

A aucun moment, le rôle de son président, M. Anker Joergensen, n'a été remis en cause. L'ancien premier ministre continue à jouir d'une incontestable popularité qu'il doit à sa bonhomie et à ses origines ouvrières; il a été réélu à la présidence sans qu'aucun concur-

#### LE PRÉSIDENT AUTRICHIEN **EN VISITE A PARIS**

DU 9 AU 11 OCTOBRE

Le président de la République d'Autriche et Mae Rudolph Kirchschläger effectueront une visite d'Etat en France, du 9 au 11 octobre, a annoncé, lundi 24 septembre, un communiqué de l'Elysée. Le président Mitterrand s'était rendu en visite officielle en Autriche au mois de juin 1982.



De notre correspondante

rent lui ait été opposé. Mais de nombreux militants s'interrogent sur la succession d'un homme agé de soixante-deux ans. La désignation d'un des deux vice-présidents a donné un avant-goût des luttes qui se préparent. Elle a mis aux prises Mas Birthe Weis, président du conseil de surveillance de la radiotélévision danoise, appuyée par le comité central du parti et par les grands syndicats, et Mm Helle

Degn, présidente du Conseil pour l'égalité entre les sexes, soutenne par l'aile gauche du parti, essentiellement composée du novau féministe le plus dur. M= Weis devait très largement l'emporter au grand soulagement de M. Joergen-

Le congrès a adopté une série de résolutions contre le stationnement d'armes nucléaires au Danemark et contre tout projet de construction de centrales nucléaires.

C. O.

Au nom de Dieu

### QUATRE ANS DE GUERRE IMPOSÉE

Le peuple iranien subit depuis quatre ans une guerre qui lui a été imposée lorsqu'une partie de son pays a été envahie par l'armée irakienne.

Le peuple trakien, à son tour, subit depuis quatre ans une guerre qui lui a été imposée par la décision de ses dirigeants.

Cette décision a été constamment renouvelée dans les faits durant ces quatre ens de guerre, par les ections et les opérations décidées par les mêmes dirigeants ; rappelons-en qualques-unes ;

- Les bombardements répétés des régions habitées : - L'emploi d'armes chimiques :

- La perturbation du commerce international par les bombardements

des pétroliers dans le but évident d'internationaliser le conflit : - Les déclarations beliqueuses de ces dirigeants ;

- Et, en dernier lieu, des détournements d'avions civils qui se terminent en trak et le refus de restituer ces avions civils, contrairement aux

regiements internationaux. Une propagande utilisant des moyens importants est mise en place par ceux qui ont décidé cette guerre. Cette propagande arrive souvent à s'infiltrer dans les médias occidentaux. Depuis quelque temps, cette

propagande utilise un deuxième langage qui consiste à parler de la paix, et ce soit directement, soit par comités interposés. Rappelons à ce propos l'encert publicitaire paru dans le Monde daté du 7 septembre 1984, où la date du commencement de la guerre est située au 4 septembre 1980, alors que cette guerre a commencé le

22 septembre 1980, date de l'invasion de l'Iran par l'armés irakienne ; tous les organes de presse sont unanimes à ce sujet. On remarque des signatures de personnalités françaises au bas dudit encart publicitaire; nous constatons que leur nombre diminue

d'année en année. L'absurde obstination de caux qui pensent que décaler de quelques jours une date changerait quoi que ce soit à la réalité des faits est une

#### nouvelle preuve de leur inconscience. QUANT A LA SOI-DISANT VOLONTÉ DE PAIX DE L'IRAK ET DE CEUX QUI LE SOUTIENNENT,

elle est absolument incohérente avec les actions et les opérations citées plus haut, lesquelles œuvrent concrètement pour la continuation de la guerre.

La République islamique d'Iran a formulé de longue date et par la voix de l'imam Khomeiny ses conditions pour une paix juste : des conditions qui restent inchangées et qui n'ont jamais été prises en compte par l'Irak et ceux qui le soutiennent.

La décision concernant le sort de cette guerre appartient alors au peuple musulman iranien. C'est au peuple musulman iranien que revient le droit de juger ceux qui ont décidé de lui faire subir une guerre meurtrière.

> Ambassade de la République islamique d'Iran à Paris.

gon de Paris de seran ns suspensives.

contre eur, encore mi decision du Conseil d' del d'extradition de M. Pedro Astudino Cal

ente Madrid et Paris in est en elle-même ministr for complexe. cent ses bérauts. Ainei le pra

care le politique de l'astonité.

de la compressaté susual

care porte-t-elle sur le objettit is couvoirs catre Vitoria, la ca mie et les «départations ». (gour gement) des trois e territaires his races . qui la composent To Gunazcoa, la Biscaye et l'Aleva. Victica quante à chie, est :- par wenem an moins - tres bottle ste fusion avec is construent at some, meme s'il est ve n recen Basque digae de ce ac a revient à la concevoir définiti ren comme une rédité ence

Faut-il préciser que l'ésegonal care union cotre l'Euglistic sod is trais provinces d'- Iparrals the pays basque français). landerd, la Basse Neverte et demenre une affirmation to s in réchorique su soit des Py re: et ne provoque que la la 

Autre élément contribuent à

membrestable flou dans la percapti ca carableme : sa prise en compte, es autorités, en France à font TRITE est très éclatée L'Elysée st tres sensible, ne serest-ue qu ruson des fréquentes retraites. sen note fait dans les Landes. fourtent la région. Matismon y ave Sus Pierre Mauroy, np. observati de première force, en la personne M Bernard Garcia, In moine d' gire espagnole. Le Quai d'Orang. mercise, évidenment : disont, p lessionnellement. L'ambessadeur Macric, pourtant, est un house politique, un socialiste de Cor M Pierre Guidoni, et gon we de Proparation des décisions est d'stre négligeable. M. Rola Demas, ministre des effeires es basques, est fréquemment charges musiers délicates. Le ministre de Justice. M. Badinter, qui défendet aussi des · Etarras », sant co printent à la loupe. M. Pierre le comme ministre de l'intérieur, a esponsabilité du maintles lorere. Le PS, enfin, par le biats ses préoccupations relatives à partie prenante. Au sein de l'in heurie nécessairement, den deux ans. à celle, désormés fon C'est dire que, in fine, toute de

De quel poids pesèrent, dans levirement français, les enlèvesses et alientats perpétrés par le Ga d'octobre 1983 à juillet 196 Groupe antiterroriste de libérais On den bien observer 486 jan Madrid ne jugea opporten dementi: avec l'indignation requ these prédominante selon inqui certains services spéciaux espess oni planifié la chose, fourni les seignements et les moyens — que a avoir recours, pour l'exécution i Prement dite, à des truands frança L'impunité, d'autre part, don groupe dans un premier temps Dollage dans un pays normalem Policé comme la France Jaime quesi-absence de réaction des pr et de l'opinion face à des actions oni transformé un département le ce coupe-gorge, L'idée

action du GAL, jusqu'à un con point arrangeait tout le monde

Sion d'importance sur ce an

rement à l'Élysée.

pas Suspensives.

La décision définitive d'extrader vers l'Espagne

les trois séparatistes basques qui n'out pas été ex-

nuisés sera prise après examen de leur cas par le

Conseil d'Etat. En principe, le décret d'extradition

signé dimanche 23 septembre par MM. Laurent Fa-

bius et Robert Badinter est immédiatement exécu-

toire. Mais M. Roland Dumas, porte-parole du gou-

verpement, qui, comme d'autres socialistes, avait

critique la mamère « expéditive » dont l'avocat de la

bande à Baader, Me Klaus Croissant, avait été livré à

l'Allemagne fédérale en 1977, a assuré que la déci-

sion de Paris ne serait prise qu'après l'épuisement de

toutes les voies de recours, même si celles-ci ne sont

« de trois à quatre jours » pour que le Conseil d'Etat

se prononce paraît un pen court, mais il est arrivé au

moins une fois, en 1962, que celui-ci statue en une

semaine. La demande d'annulation présentée par

M' Philippe Waquet ne peut être fondée sur des ar-

guments très différents de ceux qu'il a développés,

vendredi 21 septembre, devant la Cour de cassation,

et il serait surprenant que la réponse diffère elle

contre eux, encore qu'ils puissent se référer à une

décision du Conseil d'Etat de 1977 annulant le dé-

cret d'extradition d'un autre Basque espagnol,

Les trois séparatistes ont la jurisprudence plutôt

Le délai, indiqué de source gouvernementale, de

e décentralisation. namique dans les années 70, par le bias des lois sur la participator des employes aux décisions de la s dirigeants,

OCRATES EN SCANDINAVIE

treprise. - Le charpente est a place, now pouvous maintenant Siche mieroes menuiserie . 2-1-il déclaté Ces menus travalix consistent a queique sorie. à numaniser ene & mocratic excessivement regions me du deficie ice. Les sociaux-démocrates so sur la defensie ils sont obligis de Blupart des tenir compte de la campagne se disminent les met guere le CERTIFIC OUT a assuré que Wes elaient inon, et que

> School M. Carlsson, la perig menuiserie - Cuit Tapprocher b électeurs des élus Les societ. démocrates semplem d'une pan vouloir donner plus de responsit. intes à l'individu et. d'aure per marquer que le secteur public ne pas pour seu objectif le sécuré de l'emploi pour ses agents ma bien le service du public Cette po sition est foir de faire l'unament et, pour de nombreus cadre le parti, décentralisation est sym ayens de césardre Les delenis ent Calleurs ott une resolute demandant l'extension de sener public, dent is dépende toule n presentent deja en Suede plus de

acratic 600éré à la vice-présidence

mdante Mass de THE TOTAL day schede t det La-PERMIT des lustes. & His Link , provident

e de la ra-

perior per

Mª Meile

想他》

OSIGNE, IS

ME GERREUR

receites tra-

45 QUESLION

travali pour

sul is relour

ta de garan-

tre el l'em-

ministre,

Prosent in an

Acti: Calic

ii tendate

gran ber 12

Mittager, de-

Degn, présidents du Cosel par Tegalité ertire la etta vuleur par l'aile gauene du men emtigilement composite de sough minate le put du Ma Was Walt tras largement gemone a grand woulszement de M sega-

Le congrès à l'étaté un éste résolutions contro le suicres d'armes nucles res la Damas contre tout projet de aname de centrales nue beires



# S DE GUERRE IMPOSÉE

sit degrate quetre era una guerra qui la a di the do sen pays a été emmis per l'armis

an tour, autil depuis querre ans une guerre qu eielen de sot drigterit. Mentarschaff rencervales dans las faits derest

per les actions et les operations décidées par Megare-en dropfines-ruses : piede des régions habitées :

timberco intermetional par los bembardement d modernt d'atternationalise: le conflit : subse de cos dirigeants :

MODELLY SECTIONS CVIS QUI SO MINISTER THE STREET SALE SALES CONTENED SEE and den moyens importants est mise on place

the general Certs propagande arrive souver \* monidameters. Depuis queique temps. cett Marie langues qui conserte à parier de la pari par sentitie interposes.

Temper publiciture paru dans le Monde des in viene du commencement de la guerre de Mil. aints que cotte guerre a comment de l'imanon de l'iran per l'armes irabiente

part unamentes à ce sujet. de personnaires françaises el be THE SUMMERSTORM THE IOUT NORTHER COMMEN

THE COLUMN THE PROPERTY QUE CECEIOR de QUELTE para que se sort à la réalize des faits est la

ANT VOLONTE DE PAIX DE L'IRAX X OUR LE SOUTIENNENT. MATORICO BYCK IOS SCRIONS OF IOS OPERS melies carrent concretement pour

d'irect a formulé de longue date si hornary see conditions pour une paid FRETORY RICHARGES ST QUI N'ORT JORNA I feat at cour de le soutiennent. in the more de cette guerre spestient A street. C. est su pauple musulmen les in kapie caux qui ont décidé de lui faite Arrhanzada de la République

starrique d'Iran à Paris

mée depuis deux ans avec sucos por les conservateurs sur le tiene des libertés individuelles menades par is bureaucratie et par une fin-Che estimant and light of the ioure je mient bisce bom telle fe ixmum pour problèmes sociales incie avec le THE SECTE SAIDS

#### deux tiers du prident canonai bra classifications selon le critère droite-ALAIN DEBOVE gauche. Les clés ouvrant les portes sont... loin des portes, dispersées dans le retournement de Paris! entre Madrid et Paris. L' Euz-

fort complexe. Au sud des Pyrénées, elle forme

Fant-il préciser que l'éventualité d'une union entre l'Euzkadi sud et les trois provinces d'« *Iparralde* » (le pays basque français), le Labourd, la Basse-Navarre et la Soule, demeure une affirmation tout à fait réthorique au sud des Pyrénées et ne provoque que haussements d'épaules au nord!

incontestable flou dans la perception du problème : sa prise en compte par les autorités, en France à tout le moins, est très éclatée. L'Elysée y est très sensible, ne serait-ce qu'en raison des fréquentes retraites que son hôte fait dans les Landes, qui ionxtent la région. Matignon y avait, sous Pierre Mauroy, un observateur de première force, en la personne de M. Bernard Garcia, lui-même d'origine espagnole. Le Quai d'Orsay s'y intéresse, évidemment : disons, professionnellement. L'ambassadeur à Madrid, pourtant, est un homme politique, un socialiste du Ceres. M. Pierre Guidoni, et non un diplomate de carrière. Son poids dans la préparation des décisions est loin d'être négligeable. M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes, ancien avocat de militants basques, est fréquemment chargé de missions délicates. Le ministre de la justice, M. Badinter, qui défendit lui aussi des «Etarras», suit ce problème à la loupe. M. Pierre Joxe, comme ministre de l'intérieur, a la responsabilité de maintien de l'ordre. Le PS, enfin, par le biais de ses préoccupations relatives aux droits de l'homme, est également pertie prenante. Au sein de l'Internationale socialiste, son approche se heurte nécessairement, depuis deux ans, à celle, désormais fondée

C'est dire que, in fine, toute décision d'importance sur ce sujet revient à l'Elysée.

revirement français, les enlèvements et attentats perpétrés par le GAL, qui coûtèrent la vie à neuf réfugiés, d'octobre 1983 à juillet 1984? Et, d'abord, qu'était, qu'est ce Groupe antiterroriste de libération? On doit bien observer que jamais Madrid ne jugea opportun de démentir avec l'indignation requise la thèse prédominante selon laquelle certains services spéciaux espagnois ont planifié la chose, fourni les renseignements et les moyens - quitte à avoir recours, pour l'exécution pro-

L'impunité, d'autre part, dont a parti jouir dans un premier temps ce point, arrangeait tout le monde ne

La décision d'extrader trois des sept séparatistes incarcérés à Fresnes et d'expulser vers le Togo les quatre autres avait été annoncée par un bref communiqué de l'hôtel Matignon dimanche 23 septembre à 16 h 40 : « Les conditions légales étant réunies, le gouvernement a décidé d'expulser quatre des sept détenus réclamés par la justice espagnole. Cette décision est mise en œuvre immédiatement. La justice ayant donné avis favorable à l'extradition et compte tenu des garanties données par les autorités espagnoles, le gouvernement à décidé d'extrader les trois autres inculpés, accusés d'avoir directement commis des crimes de sang. »

Dès 16 heures, deux bélicoptères étaient veuus chercher à Fresnes les quatre expulsés, qui ont été emmenés sous bonne escorte à l'aérodrome militaire de Villacoublay où les attendait un avion spécial avec assistance médicale, en raison de la grève de la faim qu'ils affirmaient avoir observé depuis le 9 août.

Des contacts à un « haut niveau » avaient eu lieu, samedi et dimanche, entre Paris et Madrid afia d'« obtenir » du gouvernement espagnol, pour les trois Basques dont l'extradition avait été décidée. « des garanties juridiques précises, conformes à celles demandées par Amnesty International », déclarait-on de bonne source.

• EN FRANCE : des incidents, brefs mais violents, out éclaté dimanche à Saint-Jean-de-Luz, dès l'annouce de la décision du gouvernement. Aux cris

de « Gonzalez assassin, Mitterrand complice! » et « Le peuple basque ne pardonnera pas », un cortège, composé de quelques centaines de personnes reflusit de Saint-Jean-de-Luz vers la ville voisine de Ciboure, lorsque certains participants ont tenté, vers 18 h 15, d'ériger une barricade de pierres sur un pont. Les policiers out aussitôt chargé, tirant des grenades lacrymogènes et des grenades à effet soufflant. M. Poulou, maire (MRG) de Ciboure, 2 été légèrement blessé à la tête en tentant de s'interposer entre les manifestants et les policiers. Le calme était revenu vers 18 h 40.

A Bayonne, un cortège de cinq cents à mille personnes a défilé pendant une beure dans le centre-ville sans incidents.

A Paris, neuf militants du Coggité de soutien aux réfugiés basques - sept femmes et deux hommes ont été interpellés dimanche à 18 h 15 devant le palais de l'Elysée alors qu'ils tentaient de déployer me banderole contre les extraditions.

A Oloron (Pyrénées-Atlantiques), plusieurs cocktails Molotov out été lancés, londi matin, contre la façade de la sous-préfecture provoquant de légers dégâts. A quelques kilomètres au sud de Saint-Jean-de-Luz, d'autres cocktails Molotov ont atteint, mais sans l'endommager, un train qui circulait dimanche vers 18 h 30.

Enfin, un attentat perpétré avec un explosif d'origine militaire a endommagé, dans la muit de dimanche à lundi, le nouveau bâtiment du conseil régional de Midi-Pyrénées à Toulouse. L'attentat a été revendiqué lundi matin à l'AFP par un correspoudant anonyme établissant un rapport entre cette action et la récente mesure d'extradition des trois Basques espagnols. Cet attentat que M. Alex Raymond, président (PS) du conseil régional, a qualifié « d'imbécile » a provoqué des dégâts évalués à 5 millions de francs.

• EN ESPAGNE : les réactions différent évidemment selon qu'on se trouve à Madrid on au Pays

La classe politique et la presse madrilènes se réjouissent bruyamment du coup ainsi porté à l'ETA. Plus largement, les extraditions sont recues comme la collation d'un « brevet de démocratie » à l'Espague, enfin lavée de tout « soupçon » hérité d'une époque franquiste aujourd'hui bien révolue.

Au Pays basque, en revanche, les premières manifestations out commencé dès le démanche 23 en soirée à Bilbao et à Saint-Sébastien ; sans incident grave jusqu'ici. Les forces de sécurité espagnoles ont été mises en état d'alerte, et la protection des installations et biens français a été renforcée. Herri Batasusa (HB), la coalition proche ETA militaire, a appelé à une grève générale pour le 28 septembre. Déjà 4 000 sympathisants de HB avaient le 22 septembre manifesté à Madrid, réclamant la libération de militants de l'ETA emprisonnés en Espagne, notamment à Herrera de la Manche.

# Un nationalisme incontournable

Irritante question basque!

M. Pedro Astudillo Calleja.

Comme en toute problématique de type national, il y a là un défi aux kadi » est en elle-même une réalité

une entité moins unie que ne l'affirment ses hérauts. Ainsi la grande querelle politique de l'antomne au sein de la communauté autonome basque porte-t-elle sur la répartition des pouvoirs entre Vitoria, la capitale. et les « députations » (gouvernement) des trois « territoires historiques », qui la composent : la Guipuzcoa, la Biscaye et l'Alava, La Navarre, quant à elle, est - provisoirement au moins - très hostile à une fusion avec la communanté autonome, même s'il est vrai qu'aucun Basque digne de ce nom ne parvient à la concevoir définitivement comme une réalité excen-

Autre élément contribuant à un sur la raison d'Etat, du PSOE.

De quel poids pesèrent, dans le prement dite, à des truands français.

groupe dans un pays normalement policé comme la France laisse pantois. Tout aussi stupésiante est la quasi-absence de réaction des partis et de l'opinion face à des actions qui out transformé un département francas en coupe-gorge. L'idée que l'action du GAL, jusqu'à un certain

peut être si aisément écartée. An Pays basque espagnol, en tout cas, il n'est nul interlocuteur qui ne soit persuadé que les activités du GAL ont joué un rôle absolument décisif

Sans doute, comme en convient. par exemple, Me Juan Maria Bandres, président d'Euskadiko Esquerra (une sorte de PSU basque) - qui fut un ardent défenseur de militants «étarras» sous le franquisme, - - la France ne pouvait pas fermer les yeux indéfiniment sur les activités auxquelles elle servait de base ». On peut cependant, s'étonner qu'il ait été besoin de plusieurs assassinats sur le sol national, comme pour justifier un renversement du cours des choses....

La seule question qui vaille à présent est évidemment : quel est le degré d'enracinement du sentiment nationaliste basque de part et d'antre des Pyrénées? C'est cela, en effet, qui doit permettre de mesurer la crédibilité des politiques mises en Œuvre ici et là.

Même si la réalité culturelle basque est indéniable enracinée dans une langue «impossible» et des traditions de fête très originales, - elle s'est, du fait de l'histoire, développée de façon bien différente en Euzkadi sud et en France. « L'effort multiséculaire de centralisation » naguère éviqué par le général de Gaulle a, semble-t-il, obtenu de bien meilleurs résultats de ce côté-ci des Pyrénées qu'en Espagne.

On ne peut, certes, négliger la réalité, côté français, d'un engagement dans le « basquisme » militant d'un certain nombre de jeunes gens bousculés ou laissés pour compte par l'évolution économique et sociale contemporaine. Il existe bel et bien nne nébulense culturelle, assez vivante, servant de vivier à de petits groupements politiques, parfois d'ailleurs antagonistes, tel celui animant la revue Enbata, on le Laguntza, ou le Herri Taldeak. Ce dernier mouvement: à son tour, est fréquemment considéré comme le groupe d'appui » aux clandestins d'Iparretarak qui ont mené plusieurs actions terroristes au Pays basque français ces deux dernières années.

#### Le droit à l'autodétermination

Ce phénomène groupusculaire est, évidemment, observé de très près par les renseignements généraux et la gendarmerie. A plus forte raison la vigilance s'impose-t-elle désormais : le changement d'attitude de Paris envers les exilés de l'ETA fait craindre, en effet, une relance des violences des militants d'Iparretarak. S'il est vrai, comme on l'affirme dans le milieu basquisant, que cenx-ci étaient jusque-là freinés par les « Etarras » espagnols - pen soncieux de se voir enxmêmes pris dans une spirale répressive de la part de la France. - un tel frein, selon toute apparence, ne devrait plus s'appliquer désormais... La situation est évidenment très différente au sud des Pyrénées. Là, en effet, le nationalisme basque

laquelle vit le poisson! Herri Batasuna, une formation politique très proche de l'ETA, aime à rappeler que - 67 % des électeurs du Pays basque sud n'ont pas approuvé la nouvelle Constitution espagnole en 1978 - - soit qu'ils aient voté contre, soit qu'ils se soient abstenus. L'argument n'est pas négligeable; mais les basquisants eux-mêmes ne le prennent pas tous pour argent comptant, - conscients que l'état d'esprit en Euskadi était alors beaucoup plus violemment anti-espagnol que jamais au cours de

deux élections régionales qui ont eu

n'est pas seulement comme le pois-

son dans l'eau : il est l'eau dans

remise .. « Une partie du peuple » L'ETA a seté, le 31 juillet derpier, sa vingt-cinquième année d'existence. Son histoire est celle Mais on doit bien observer que les d'une succession de scissions.

lieu dans la communauté autonome gonistes, à l'issue desquelles, systématiquement, les éléments les plus depuis 1980 ont donné la majorité durs, les plus étroitement marxistes, absoluc aux partis nationalistes l'emportaient. L'ETA a tué, de 1968 PNV (parti nationaliste basque). Euskadiko Esquerra et Herri Bataà 1984, environ cinq cents persuna. Ainsi, le 26 février dernier, ces sonnes. Son attentat le plus spectatrois formations ont, ensemble. culaire a été, le 20 décembre 1973. celui qui a coûté la vie à l'amiral recueilli 65 % des voix. Le PNV de loin la plus importante d'entre Carrero Bianco, chef du gouverneelles puisqu'il a pu gouverner seui ment et dauphin de Franco. Les plus sanglants ont été celui qui, le 14 sepdepuis 1980 - n'est pas modérétembre 1974, a fait 12 morts et ment nationaliste, meme si. démocrate-chrétien, il est politique-69 blessés dans une cafétéria de ment modéré. « Je suis, comme tous Madrid fréquentée par des policiers. les nationalistes basques, absolu ainsi que l'explosion d'une bombe, le partisan du droit à l'auto - détermi-29 juillet 1979, à l'aéroport de nation .. nous déclarait récemment M. Carios Garaikoetxea, chef de gouvernement de la communauté

L'ETA: un quart de siècle

d'existence

lorsqu'on tente d'apprécier la force

actuelle de l'ETA militaire. Il est

certain que l'organisation a subi ces

derniers mois des coups très durs.

Elle est, d'abord, de plus en plus iso-

lée au plan international. Le prestige

que lui avait valu auprès de la gan-

che européenne sa qualité de • fer de

lance de lutte antifranquiste» se

ternit dès lors que l'Espagne ne vit

plus sous la dictature. L'aspect

· lutte de libération nationale » dont

l'ETA revêt son combat est moins

encore susceptible d'emporter

aujourd'hui une large adhésion le

Vieux Continent. Que la démocratie

ne soit pas encore affermie en Esca-

gne, et, en particulier, que l'on tor-

ture encore parfois dans les commis-

sariats du Pays basque - est une

réalité indiscutable. Mais l'Europe

est persuadée - sans doute avec rai-

situation aussi inadmissible.

les Commandos anticapitalistes.

française semble, en particulier,

certains bistrots de Saint - Jean - de -

libérés par rapport au terrorisme ».

Les journalistes qui observent à la

loupe les activités de l'ETA estiment

également que l'organisation doit

être bien affaiblie ou démoralisée

pour devoir envoyer de France en

Espagne – comme elle l'a fait à plu-

sieurs reprises ces derniers mois -

des militants de haut niveau pour

entreprendre des .coups de main

somme toute subalternes. Enfin un

avocat nous confirme que « ca dis-

cute ferme dans les prisons où sont

listes » : les propositions madrilènes

de « réinsertion sociale » pour les

centre de ces débats. Il n'y a plus

guère que les sympathisants avérés

de l'ETA pour assurer que « si

l'organisation a bien subi des revers.

on ne peut rien en conclure, car elle

a déjà connu de bien pires déboires

d'exclusions, d' « assemblées.» auta-

par le passé, et s'en est toujours

- repentis - sont évidemment au

Il convient donc d'être prudent

Madrid (6 morts, 113 blessés). Mais la presse espagnole, lors du vingt-cinquième anniversaire, a mis autonome. Herri Batasuna, pour sa en exergue le sait que 90 % des vicpart, qui a fait campagne l'hiver dertimes de l'ETA ont péri après la nier sur le thème . Voter pour H.B. mort de Franco - et cela alors c'est voter pour l'ETA », a obtenu même qu'une amnistie avait été près de 150000 voix - 14,5 % des accordée en 1977. suffrages exprimés.

Ce bilan est sans gloire pour l'organisation séparatiste. Et, de fait, le très sérieux bulletin Vasco Press, de Bilbao, a publié, le 28 mai, un sondage montrant que, de 1981 à 1984, le pourcentage des Basques inconditionnels de l'ETA était passé de 8 à 1 %, tandis que les condamnstions sans nuance avaient grimpé de 20 à 44 %.

Malgré cela, il est aisé à qui le souhaite de vérifier que les « Etarras » ne sont pas, en Epskadi, tenus pour de purs et simples criminels, comme dans le reste de l'Espagne ou en France. Le PNV luimême, tout démocrate-chrétien qu'il soit. n'a condamné les crimes de l'ETA qu'en précisant qu'il en · comprenait > les motivations. Cetre attitude a donné prise à un soupcon, au sein du PSOE notamment : la formation majoritaire au Pays basque verrait implicitement dans l'organisation séparatiste un allié objectif dans son combat contre Madrid en vue d'arracher davantage d'autonomie.

son - que M. Felipe Gonzalez fait Pour M. Ricardo Mendiola, militous ses efforts pour mettre fin à une tant d'Herri Batasuna et maire d'Hernani, une cité industrielle de En second lieu, la police espa-40 000 habitants proche de Saintgnole, agissant sans doute sur des Sébastien: - L'ETA n'est pas un renseignements en provenance de novau de militants, mais une partie France, a pu, ces derniers mois, pordu peuple. - Les portraits de huit ter des coups très durs à l'ETAjeunes gens de la ville détenus pour militaire et à sa branche dissidente divers crimes ou délits politiques sont partout affichés sur de grands L'attitude nouvelle de la police panneaux dans les rues. « Lorsque l'un d'entre eux est libéré, il est avoir mis fin. en 1984, à la collecte accueilli ici avec fifres et tamboude « l'impôt révolutionnaire » dans rins. - Si scandaleux que ceci paraisse, il est certain que, lorsqu'un Luz ou de Bayonne. Un industriel garde civil est assassiné par l'ETA à

français à Saint-Sébastien nous a Bilbao on Saint-Sébastien, l'Espaconfirmé que, désormais, ses collègne porte son deuil, pas l'Euskadi... gues basques « se sentent tout à fait Un Français qui vit depuis longtemps à Bilbao résume : « Les Basques ne sont pas des Espagnols, c'est un fait. Ce sont des coupeurs de bois, des leveurs de pierres. Ce sont de francs bouffeurs, des joueurs d'accordéon et de pelote. Rien à voir avec les Don Quichotte guitaristes, maigres et bruns, de la Castille. Ici, c'est un pays de sapins, de vaches et d'herbe, tout différent de l'Espagne ocre es brûlée du sud. Les Basques iront-ils jusqu'à se complice au cours d'un échange de faire tuer pour obtenir leur indépendétenus des militants nationadance ? Je ne le crois pas. Mais il nani, près de Bilbao. Jaut que Madrid manifeste très vite et de saçon éclatante sa volonté de transférer au gouvernement de Vitoria toutes les compétences que le statut d'autonomie autorise. Alors lorsque, autour des soupières, le fils dira à son père : « Vieux con! Tu abandonnes la cause parce que tu n'as même plus le courage de chansser tes espadrilles pour repartir dans la montagne », le père pourra lui *répondre tendrement : «* Jeune con ! Toi tu n'as pas vécu sous Franco. Alors ne parle pas de ce que tu ne connais pas!» « Et ce jour-là. achève notre interlocuteur, ce sera

la fin de l'ETA: Mais pas avant l . JEAN-PIERRE CLERC.

# Ceux qui risquent d'être remis à l'Espagne

• JOSÉ CARLOS GARCIA RAMIREZ

Né le 12 septembre 1957. Il est accusé d'avoir participé, le 20 septembre 1980, dans un bar-restaurant d'une localité de Biscaye, au mitraillage d'un groupe de gardes civils qui étaient en train de prendre un repas. Quatre de ces gardes furent tués.

La justice espagnole lui reproche anssi d'avoir attaqué, avec des complices, le 17 novembre 1980 à Eibar, près de Vitoria, un convoi de gardes civils. Un de ces gardes trouva la mort et deux autres furent blessés. José Garcia Ramirez a été déclaré « extradable » par la cour de Pau par deux arrêts différents, les 9 et

• FRANCISCO JAVIER LUJAM-BIO GALDEANO.

Né le 19 mai 1955 à Hernani. Il est soupconné d'avoir été le « chef matériel » d'un commando qui, le 15 mai 1980, dans la soirée, a tiré sur un caporal et un membre de la garde civile en train de dîner dans un bar de la localité de Goizueta, en Navarre. Les deux gardes civils trouvérent la mort dans cette atta

 JOSÉ MANUEL MARTINEZ BEIZTEGUL

Né le 24 avril 1959 à Vitoria. Il est accusé d'avoir participé à l'attaque d'une caserne dans sa ville natale le 26 août 1978. Ayant fait feu avec d'autres séparatistes sur une sentinelle qui ne fut pas atteinte, ils blessèrent mortellement, par ricochet, un passant de soixantehuit ans. Dans un communiqué, le commando revendiqua cette attaque et présenta la mort de ce passant comme un lamentable accident fortuit, conséquence directe [de] la situation d'oppression nationale et d'exploitation capitaliste à laquelle est soumis le peuple travailleur bas-

José Manuel Martinez Beiztegui est aussi accusé d'avoir participé, la veille de l'attaque de la caserne, à un enlèvement à Vitoria. Dans un appel téléphonique à la police un mois plus tard, les ravisseurs expliquèrent que la victime pouvait être retrouvée attachée à un arbre près d'un chemin isolé. L'un des policiers accouru sur les lieux ramassa une paire de lunettes qui se trouvait par terre. Les lunettes étaient reliées à une charge explosive qui causa la mort d'un artificier et blessa grièvement trois autres policiers.

#### Les expulsés

FRANCISCO JAVIER ALBERDI BERISTAIN.

Né le 25 février 1942 à Saint-Sébastien. Il est accusé d'avoir grièvement biessé un policier avec un coups de feu le 14 mai 1981 à Her-

ANGEL CASTRILLO ALCADE.

Né le 18 avril 1958 à Saint-Sébastien. Il est accusé, comme José Galdos Oronoz, d'avoir participé, le 2 février 1979, dans sa ville natale, à

'assassinat d'un officier, le com-

mandant Herrera Fernandez. Il est aussi soupçonné d'avoir tenté d'assassiner un boulanger à Renteria, près de Saint-Sébastien, le 21 avril 1979.

 LUCIANO EIZAGUIRRE MARISCAL.

Né le 24 avril 1956 à Saint-Sébastien. Il est accusé d'avoir tiré avec un complice sur deux gardes civils, le 24 octobre 1978 dans le port de Pasajès, en Guipuzcoa. Les deux gardes civils furent blessés.

JOSÉ MIGUEL GALDOS ORONOZ.

Né le 27 novembre 1954, à Saint-Sébastien. Il est soupçonné, ainsi que Angel Castrillo Alcade, d'avoir participé, le 2 janvier 1979, dans sa ville natale, à l'assassinat du commandant Herrera Fernandez.

--POINT DE VUE ---

Les salauds !

ES salauds ! » C'est le mot qui m'est venu à la bouche. Je ne vois pas pourquoi j'en chercherais un autre. Ils ont tué le droit d'asile comme ils ont tué tant d'espoirs i ils nous abreuvent d'arguments juridiques, et moi qui suis juriste je sais que cela ne veut rien dire. S'ils avaient adopté la décision contraire, ils la justifie-

raient avec la même conviction.

En fait, les hommes leur importent peu. Qu'est-ce que c'est qu'un réfugié politique? Un numéro dans un fichier. Ce qui compte, c'est de faire plaisir à un gouvernement ami. Entre gens de pouvoir on se comprend. On déplace les hommes comme on déplace les pions : trois dans les prisons espagnoles, quatre dans l'exil togolais. Qu'est-ce que ca peut leur faire à eux, bien installés dans leurs bureaux? La souffrance des hommes, leurs luttes, leurs désespoirs? Quantité négligeable. Sept numéros matricules que le greffier de l'hôpital de Fresnes va raver sur son registre. Que vont-ils devenir? Peu importe. La diplomatie avant tout. Et puis, n'est-ce pas, ce sont des terroristes! Le mot est si facile à jeter à la face de ceux qui ne savent plus comment lutter pour faire respecter leurs

 Les salauds ! », non, décidément. Il ne servirait à nen de chercher un autre mot. D'ailleurs, ils s'en fichent, ils ne rougiront même pas, ils n'auront même pas honte. Ils s'occupent de choses sérieuses, eux. De la raison d'Etat.

> DENIS LANGLOIS. avocat et écrivain.

(Publicité) -Conférence-débat LES ENJEUX DU COMBAT DE LA NOUVELLE DROITE avec Guillaume FAYE et Pierre BRADER Le mardi 25 septembre à 19 h 45 MAISON DES CENTRAUX 8, rue Jean-Gorjon, 75008 PARIS

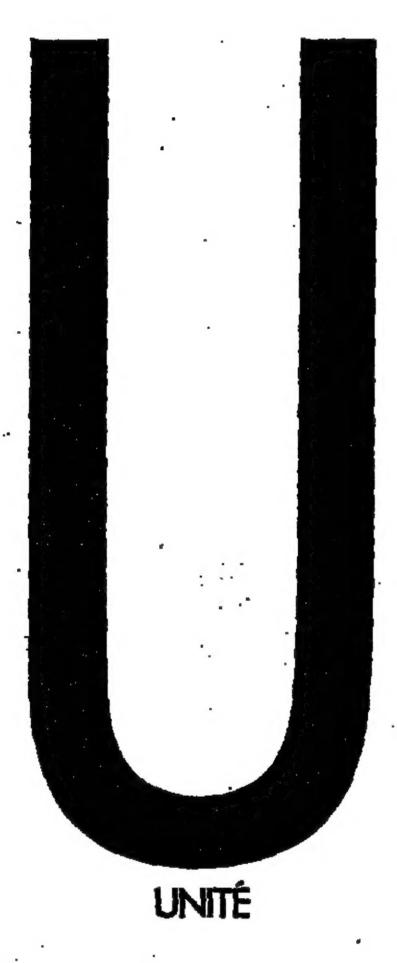
sur place ou par correspondance

out place ou par correspondance

1<sup>th</sup> et 2<sup>th</sup> année - Fin d'AP

2 contres : Quartier latin ou Neuilly 57. r. Ch.-Laffitto, 92 Nouilly, 722,94,94 - 745,09,19

# AGFA PHOTOCOPIE LE CONTRAT SÉCURITÉ



RÉGULARITÉ

AGFA-GEVAERT

# POLITIQUE

## L'EXTRADITION

#### La guerre est finie

Paris et Madrid ont négocié pendant plusiones semaines les garanties que l'Espagne aurait à accorder aux séparatistes basques qui lui seraient livrés. C'est dire si, à gauche, on avait des « problèmes de conscience», comme l'a admis, dimanche, parce qu'ils étaient évidents, M. Roland Dumas.

Il serait étomant que certains militants, et des ministres, n'aient pas à ce sujet des états d'âme. A commencer par M. Lionel Jospin, qui réclamait, il y a une semaine, une autre solution que l'extradition.

Le premier secrétaire du PS n'a pas été entendu, et trois séparatistes seront livrés prochainement à Madrid, à moins que le Conseil d'Etat n'en décide autrement.

Les quatre antres ont été expulsés vers le Togo, parce que l'Argentine, qui avait accepté de les recevoir, s'est finalement dérobée. Pourquoi trois d'un côté et quatre de l'autre? Le partage semble avoir été fait entre, d'une part, ceux qui n'avaient «que» blessé leurs victimes ou ne s'étaient rendus complices « que » d'un seul assassinat et, de l'autre, ceux qui auraient plusieurs morts sur la conscience.

Comptabilité discutable, destinée à satisfaire Madrid sans trop mécontenter tous ceux qui, de la Ligue des droits de l'homme à la CGT, s'étaient élevés d'avance contre ces extraditions.

Madrid exulte, la gauche française renâcle. Des remous politiques sont à attendre et on peut craindre des représailles.

D'un point de vue logistique, ces extraditions ne paraissent pas indispensables. Depuis que Paris et Madrid coopèrent activement, les etarras » ne sont plus en sécurité dans le sud-ouest de la France. Cela fait des mois que l'Euskadi nord n'est plus une base arrière sûre pour eux. Même si, expulsés, ils décident

ly revenir, ils ant pieds et poings

Ces extraditions ont en réalité un autre objet. Elles donnent à l'Espagne post-franquiste un brevet de démocratie que lui décerne la France socialiste. Celle-ci y perdune originalité qui faisait de M. Robert Badinter le manvais élève de la classe européenne dans les réunions ministérielles. Mais on se lasse d'être montré du doigt.

Un dernier scrupule du gouvernement lui a fait prendre en considération les réserves d'Amnesty International envers l'Espagne, à propos de ses commissariats où l'on torture encore et de ses prisons où l'on torture moins. Sensible à ces réserves, Madrid a promis que les extradés seront dispensés d'interrogatoires de police et pourront choisir, comme ils l'entendent, leur avocat.

#### Revirement

Que l'assurance de ne pas subir de sévices et d'être défendu normalement n'existe pas en Espagne pour un inculpé, fût-il un assassin, peut sembler surprenant. Cette surprise n'a d'égal que l'étonnement de ceux qui auraient parié, au vu do ces anomalies, sur un refus d'extrader.

Et pourtant, les trois séparatistes qui font les frais de cette décision ne sont pas des enfants de Marie. A eux trois ils auraient participé à l'assassinat de neuf personnes, dont sept gardes civils. Cela ne préjugeait pas cependant leur extradition. En 1982, le gouvernement de M. Pierre Mauroy avait remis en liberté un séparatiste qui avait, selon l'Espagne, la mort de six de ces gardes civils sur la conscience. Vérité lors de l'« état de grâce», erreur aujourd'hui.

Cette comptabilité macabre montre le chemin que M. Mitterrand, qui a pris lui-même la décision Même au moment de la vague d'attentats terroristes de l'été 1982 à Paris, le gouvernement, pressé de prendre des mesures, voire de faire voter des lois d'exception, n'avait pas transigé avec les principes auxquels il se disait attaché en matière de droit pénal. Aujourd'hui, c'est fait.

Il est tentant de rapprocher e revirement des déclarations de M. Gaston Defferre, alors ministre de l'intérieur, qui, interrogé en juil let 1981, sur l'extradition d'autres séparatistes, déclarait qu'il ne s'y résoudrait pas, parce qu'il avait lui aussi connu la « clandestimité ». Co rappel est surtout révélateur d'un sentiment dominant à gauche à l'égard de l'Espagne et que M. Defferre n'est pas le seul à avoir exprimé ou ressenti. C'est le cut anssi de son successeur, M. Pierre Joxe, qui, adolescent, s'était juré de ne pas mettre les pieds en Espagne tant que Franco vivrait, et de M. Badinter, qui défendit, en 1979, à Aix-en-Provence, un géparatiste basque accusé de deux assassinats. Comme à quelques autres, la déci-sion de dimanche a dû coûter aux ministres de l'intérieur et de la instice, qui y étaient plutôt opposés.

Cette méfiance à l'égard du gouvernement espagnol a des racines profondes qui remontent à l'époque où l'ETA était seule à combattre le franquisme les armes à la main. Ce combat s'est aujourd'hui perverti, et il apparaît sans issue. Mais la gauche a du mai à se convaincre que la guerre civile espagnole est finie. Aux yeux des dirigeants français. elle l'est pourtant depuis dimanche. Il est dans l'ordre des choses, que la décision ait été prise sous un gouvernement dirigé par un homme jeune, revendiquant un regard neuf. à charge pour lui d'en assumer les conséquences.

BERTRAND LE GENDRE.

# MADRID : le «sanctuaire» français a vécu

Madrid. - Grande satisfaction des autorités espagnoles, colère et avertissements au Pays basque : les réactions à la décision française d'extrader trois réfugiés étaient prévisibles. Les extraditions constituent un succès pour la politique antiterroriste des socialistes espagnols, qui ont misé sur la solidarité européenne avec leur jeune démocratie; mais elles portent aussi en elles les germes d'un probable accroissement, à court terme, de la violence au Pays basque espagnol.

Dans un communiqué officiel publié rapidement après l'annonce des mesures arrêtées par Paris, le gouvernement de M. Felipe Gonzalez s'est « félicité » de la décision francaise. Celle-ci, a-t-il estimé, est « très positive » et signifie la « consécration juridique et politique » des thèses espagnoles selon lesquelles - les actions terroristes de l'ETA ne doivent pas être considérées comme des délits politiques ». Le communiqué ajoute que les «délits politiques » n'existent pas «dans un pays (l'Espagne) où s'exercent pleinement les libertés démocratiques ». Le succès politique des socialistes de M. Gonzalez est incontestable. Lo président du gouvernement espagnol, qui fêtera bientôt son deuxième anniversaire à la tête du pays, a toutes les raisons de se ré-

L'extradition de MM. Jose Manuel Martinez-Balestegni, Francisco Javier Lujambio-Galdeano et Jose Carlos Garcia-Ramirez représente austi un succeès très concret de Madrid contre l'ETA militaire : le «sanctuaire» français, dit-on ici, a vécu. L'ensemble des réactions dans les milieux politiques tant gouvernementanx que de l'opposition et dans la presse, ce lundi 24 septembre, vont dans le même sens : Paris a enfin accepté l'argumentation espagnole selon laquelle les «etarras» ne sont que des criminels de droit commun. L'Alliance populaire (opposition de droite) a cependant estimé qu'il s'agissait d'un « jugement de Salomon ..

Il est clair que pour une grande partie du monde politique madrilène, les trois extraditions consacrent le caractère démocratique de 
l'Espagne post-franquiste. Ne pas 
accorder les extraditions aurait été 
vu par beaucoup en Espagne comme 
une « gifle », une façon de signifier 
à la péninsule qu'elle n'était pas en-

Te Monde documents

De notre correspondant

core totalement absoute des « péchés » du régime précédent. Le ministre espagnol de la justice. M. Fernando Ledesma, a d'ailleurs tenu à dire, dès dimanche soir à la television, que les « etarras » chainement extradés n'auront pas besoin de garanties démocratiques - particulières ou supplémentaires ». « L'Espagne peut réellement être fière de son système de garanties (démocratiques) instauré par la Constitution (de 1978) », at-il ajouté. Une facon de couper court aux accusations relatives à la persistance de mauvais traitements, et même de tortures, dans certains commissariats du Pays basque espa-

Il reste que ce succès « européen », qui intervient après l'extradition de deux - etarras » politicomilitaires par la Belgique, en juillet dernier, a son revers : loin de résoudre le problème basque, les trois extraditions annoncées dimanche vont comp sûr crisper encore un peu plus la région. Il suffit de voir les réactions hostiles des partis nationalistes et sénaratistes. Pour Herri Batasuna (proche de l'ETA militaire), il s'agit d'une - manœuvre basse et dangereuse » qui « rappelle la politique de génocide de la France contre le peuple algérien ». Plus modéré. Euskadiko Eskerra (ganche) estime que les extraditions ne mettront pas fin à la violence et ne permetiront certainement pas d'arriver à une - convivialité démocratique ».

(Intérim\_)

#### La coopération des polices

Cela fait maintenent une année que les polices française et espagnole ne se regardent plus en chiens de faience. Cela ne s'est capendant pas produit du jour au lendemain. Elle a d'abord été marquée par la volonté du ministère de l'Intérieur d'en savoir plus sur les activités des extrémistes espagnols et français au nord des Pyrénées, C'est ainsi que la Direction de la surveillance du territoire (DST) a renforcé, en 1982, son antenne au Pays basque, tandis que la police de l'air et des frontières a vu ses effectifs augmenter dans cette région « sensible », en 1983,

En savoir plus, dans un premier temps. Pour éventuellement pouvoir réagir. Le 19 septembre 1983, le ministère de l'intérieur a parachevé son dispositif au Pavs basque en nommant M. Alain Tourre — juaque-là responsable. à Paris. de la sixième section de la police judiciaire chargée de la répression des atteintes à la sûreté de l'Etat et des menées subversives - commissaire de la République chargé des questions de sécurité à Pau, puis à Bayonne, Tout récemment, un nouveau patron des Renseignements généraux a été nommé à Bayonne.

Dans le même temps, les policiers et leur ministère de tutelle
admettaient la réalité, sinon
d'une parfaite collaboration, du
moins, d'une nouvelle coopération entre Paris et Madrid. Les
demandes de renseignements de
la police espagnole n'étaient plus
traitées avec molesse. On prenait
en considération ses informations, quitte à déclarer qu'on les
vérifiait. Mais comment?

Au-delà de l'échange d'informations, de la transmission rapide de notes n'empruntant plus systématiquement le canal admiistratif d'Interpol, la coopération s'est-elle transformée en union sacrée? Les familles des réfugiés basques espagnols en France l'affirment. Elles seraient interpellées, interrogées dès leur retour en Espagne lorsqu'elles rentrent d'une visite à l'un des leurs. De même, deux réfugiés basques espagnols assurent que les photos d'identité, qu'ils avaient remises à la souspréfecture de Bayonne pour obtenir des papiers en règle, sont aujourd'hui entra les mains du Groupe antiterroriste de libération (GAL). Ce groupe, responseble de l'enlèvement ou de l'assassinat de neuf réfugiés basques espagnols, les a remis à l'hebdomadaire Cambio 16... Ces indices ne sont pas des preuves. Ils révèlent simplement

En fait, le France entretient des rapports « normalisés » avec Madrid depuis 1983. Des repports qui se sont traduits par des arrestations et l'expulsion d'une vingtaine de membres de l'ETA vers des pays d'Amérique latine. Parallèlement, Paris a aussi pris conscience que le Pays basque français ne sortirait pas toujours indemne de la lutte des séparatistes et de ses conséquences. Le groupe clandestin iparreterrak, regroupent les nationalistes basques de France, est ainsi responsable de la mort d'un CRS (en mars 1982) et d'un gendarme (sout 1983). Le GAL pour sa part, accumule les règlements de comptes sangtants. LAURENT GREILSAMER.

M. Roland

TROIS

essons des entre de services de la proposition d

particular and responding and respon

Déch

De se côté des l'actions
leu roux de laborate, et l'action de laborate, et l'action de laborate, et l'action de rouver.

Il n'empâche : qu'un Elle l'action de la justice d'un entre blus de la justice d'un entre blus de la justice de rouver des rouvers pour des lactes de criste politique des lactes de criste et un acte grave qui teste chit sant les france ne cèsse pas pour les france ne cèsse pas pour les frances ne cèsses par les frances ne

canal d'etre une terre d'anie.

Tas elle se ferme un peu plus.

Tas elle reste un vins bescen

elle reste un vins bescen

cana le combat des idées,

mère les plus folles, mérés si

est de la plus trauvaise ma
cere Elle peut le faire à ses

cana mais sens intervenir, su

est pas le sens.

# Déception et colèr

For certains, la position socialiste see descritais du simple alignement sur le gouvernament, et lus Elonaustes ont compris qu'il faut en cesormais inutile de se montier et le FS si Madrid réclement plus mement l'extradition de la virge de au moins de militants d'ETA se demande a déjà été formulier.

Au Pays basque fredçais, les reactions des militants politiques reactions des militants politiques reactions des militants politiques reactions des militants des reactions de la reaction de

La discussion budgétaire

Paronse ressentie è l'ermonce de la

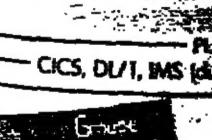
Posion gouvernementale. De la

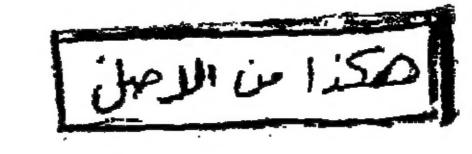
DESTRADE (PS) L'Impothèse du prélèvement de Imiliards devrait être levée.

M Jean-Pierre Destrade, purse septembre, le prélèvement de miliards de frances sur les res lorces des collectivités locales ken bar le projet de budget pour 1065. M. Destrade a soulisme diproportion évidente cutre la nume aestinée à être prélevée et inconvenients politiques = qui en isultent vis-à-vis de maires soils des par zilleurs pour participer all. Mancement des travaux d'interes ectif proposés aux jeunes chil Pour le porte-parole da PS serait plus soin que, dons la disassion budgetaire. I'hypothèse de prélèvement de 3 milliards de l'arcs soit levée =.

D-BASE IVE

LOTUS 1-2-3 et FRAMEN





# EXTRADITION

# st finie

Mas on

ESS CITE

unicera-

/ Interne-

Propes de

a loruite

Con top-

BALL POCE

Hourse de

Office AS

A CHECKELE-

the bour

SE. PERL

de Coux

CUES ADD

are listed

CASION DE

: A rut

TRACE

He seet

....

to Man-

PAPELE.

THE MEN

F - Stat

TE STOR

MITEM.

ACTION OF

annoncée dimanche, a parcours Même au moment de la vague d'attentats terroristes de l'été 1982 Paris, le gouvernement pressé d prendre des mesures, voire de fair ecter des lou d'exception, n'avair pas tracsigé avec les principes auquels il se disait attaché en de droit pénal. Aujourd'hui, c'es MANUALE Marie Care

Il est tentant de rapprocher ce revisement des déclarations de M. Gaston Defferre 2'075 ministre de l'intérieur, qui interrogé en mi her 1961, sur l'extractition d'auss séparatistes, céciarait qu'il ne ty rescudrait pas, parce qu'il avait hi gussi connu la ciandestinité. Ce rappel est surtout révélateur d'en sentiment dominant à gauche? l'egard de l'Espagne et que M. Det ferre c'est pas le seul à avoir exprime ou ressent C'est le ca 2055i de son successeur, M. Pierre Jone, qui, adolescert, s'était juré de me pas mettre les pieds en Espagne tant que Franco vivrait, et de M. Badinter, qui defendit en 1979. Alt-on-Provence, un séparation basque accusé de coux accasinan Comme à quelques aures, la déc son de cimanane a de conter ans manatres de l'intérieur et de la me rice, qui y étalent plutó: opocsés

Cette méfiance à l'égard du 200 vernement espagnal a des none enciondes qui reminient à l'époche où l'ETA était seule à combinne le franquisme les armes a la man Co committee s'est anjoure l'au cenerale it apportet sars issue Mas u me che a du mai à se con raincre que b Ruente civile espagnole est line Aux yeux des concescs fanns sila l'est pourtant deput dimerche Dest dans l'ordre dei cheses que décision est été prise sous un pare mement dirige par un hanna jem revendiquant un regard cert i charge pour les d'es aceme à consequences.

BERTRAND LE GENDRE

# » français a véw

Il sette que la succió de pten ., qui imar ert apris im Cition de deux : cuma : 2000 mittaires par la Beigine, er jele dermier, a son reiers , fem de rie den in problème succes, les cous traditions assessed comments of A comp sir crusper course us pa pies a tegran il suifit de ter b THE CONTRACTOR OF PARTY PROPERTY ingles et séparatutes. Pour Hemistestes (proche us .ETA music). B s'age! C'une - manager e esse a dengereuse . Que . rappelle la politique de genneine de la Frant contre le permie digement. Pils als dere, Euskaanko Enterra (gracht) estante que les estraduces es newent pas fin à la victore et me per metreres certainement pas d'amid A ane - commission democratique.

# ration des polices

Au-dell de "eltarge d'afor METERS. 28 13 TOPS TO SECT 18 בשנם בפי הבינת ה ביים ביות בונים Systematicum entre e canal some THEM SELF S INTERPORT IS EDODERS. الم ومرسية المالية المالية المالية LENGT SECTION BS CONTRACTOR COS France ( 3ft ment E. 35 seraent FLOT DE GOS. C'E - 3 SUS DES INS section on Expense instruments ients. De meme can refugiés LESTINS ESTAGRES 355 JOHN CUB ids protes dentite, qu'ils present de Edyanne sour ch tene des bayers en régle, sont Report the series is mains du Comme antigeroriste de Spéra from Ca Ca stoure response the de les seemen ou de les sastina: de neuf réjugies Description of the same Teranta Canto Cas manages to sont pas des presents les revelent songlement En tart la France entrehent W CATAL Che (ECOCTS & CONTRALISES ) avec Maria Cacus 1953. Des for DUETE TES SE STATE TO THE DE COS PROFITACIO DE CONTINUES DE LETA WALL CONTRACTOR STORE PARTIES CON TAYED ATTRICTURE LABORED DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPER de ses consequences. es nationalistes CONTROL OF THE PARTY OF THE PAR (ar mars 1957) of dun gar-darma scri 1963). La dala darma scri PALE SELL BUTEFILLS ISS TOOK

MARIE de CONTERES SÉRGIANIS

LAURENT GREESANER.

M. Roland Dumas: nous avons obtenu des garanties Interrogé, dimanche 23 septembre, au cours de l'émission . Le grand jury RTL-le Monde . sur l'affaire des Basques, M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes et porte-parole du gouvernement, a fait les déclarations sui-

 Les raisons des extraditions. « Il s'agit de faits extrêmement graves, ce qui explique le sort différent réservé aux ressortissants basques expulsés vers un autre pays, en l'occurrence le Togo, par rapport au sort de ceux qui seront remis entre les mains de la justice espagnole. Gravité des faits : trois d'entre eux ont du sang sur les mains, un seul est accusé d'avoir participé à l'assassinat de cinq policiers. Imaginons un instant quelle serait la situation du gouvernement français si l'auteur de l'attentat contre le brigadier Schaeffer, qui a trouvé la mort il y a quelques jours, s'était réfugié dans un pays voisin, Italie ou Espagne, et qu'on nous refuse l'extradition pour le juger au nom d'une question de principes. -

· Les garanties accordées par Madrid. - L'extradition est un acte

(Suite de la première page.)

a eu trop de laxisme, et le gou-

vernement espagnol est fondé à

Il n'empêche : qu'un Etat li-

vre à la justice d'un autre pays

- füt-ce avec les meilleures ga-

ranties - des personnes pour-

suivies pour des actes de crimi-

nalité politique - fussent-ils

moralement condamnables -

est un acte grave qui reste cho-

La France ne cesse pas pour

autant d'être une terre d'asile.

mais elle se ferme un peu plus.

Pourtant, il faut - c'est son

honneur, et il y a un vrai besoin

- qu'elle reste un refuge pour

tous ceux qui sont engagés

dans le combat des idées.

même les plus folles, même si

c'est de la plus mauvaise ma-

nière. Elle peut le faire à ses

conditions, avec ses refus et ses

rejets, mais sans intervenir, en

extradant, dans un procès qui

exiger plus de rigueur.

quant.

De ca côté des Pyrénées, il y

grave de la part d'un gouvernement quel qu'il soit. Il est donc important de préciser que le gouvernement français s'est entouré de toutes les précautions pour prendre [sa] décision (...). Vous avez raison de dire que l'Etat espagnol est redevenu un Etat de droit, un Etat démocratique. Vous avez sans doute également raison, si j'en juge par la qua-

DE TROIS SÉPARATISTES BASQUES

lité des organisations qui se sont penchées sur ce problème, de dire qu'il existe encore des pratiques blamables. C'est précisément pour nous couvrir de tout ce risque que nous avons négocié très durement depuis depuis deux jours avec le gouvernement espagnol sur les garanties que nous exigions pour cette extradition. Quelles sont-elles? » En premier lieu, les extradés ne seront pas remis entre les mains de la police; en aucun cas il n'y aura

Déchirements

de garde à vue : ils seront directement déférés aux juges charges des dossiers qui les concernent. - En second lieu, indépendam-

ment de l'avocat aui leur sera dési-

gné - puisque c'est la pratique en

vertu de la loi antiterroriste espa-

Ce n'est pas mépriser l'Espa-

gne ou tout autre pays, et en-

core moins justifier les excès de

l'indépendantisme basque, que

de rappeler ces enseignements

tirés de notre propre histoire na-

tionale : les régimes démocrati-

ques ne sont pas à l'abri de l'er-

reur et de l'aveuglement contre

ceux qui leur paraissent mena-

cer l'unité nationale ou l'inté-

grité territoriale, et ce n'est ja-

mais par les voies policières et

judiciaires que se règlent les

problèmes politiques de fond. Et

ce n'est pas davantage parce

au'ils voient tout le monde se li-

guer contre eux que les extré-

mistes entendent raison. Au

celle où les Etats se mettront

d'accord pour régler leurs pro-

blèmes de minorités et d'extré-

mismes, mais celle où les indi-

vidus et les groupes, avec leurs

inévitables excès, ne seront pas

AL

Une Europe libre ne sera pas

gnole," - ils auront libre choix d'un défenseur dans le barreau espagnol; ils pourront même se faire-assister d'avocats étrangers.

» En dernier lieu, les autorités espagnoles ont admis que des observateurs étrangers assisteraient à leur procès. Bien évidemment, cela se passe sous la garantie de l'Etat françois car il y a, au-delà du droit. une sorte d'obligation morale de la part de l'Etat qui extrade à s'assurer des bonnes conditions de l'exécution de l'extradition.

#### Problèmes de conscience

· Les « problèmes de conscience » des socialistes. A la question: « Le nouveau comportement du gouvernement ne pose-t-il pas de problèmes de conscience à certain ministre qui, naguère, comme avocat (1), a défendu des terroristes ou des séparatistes? ». M. Dumas a répondu : « Certainement. Mais où se situe le problème et où se pose le drame de conscience? Ce n'est pas parce qu'on change d'Etat, ce n'est pas parce qu'on est un jour avocat et un

autre jour ministre, qu'on pense différemment, mais simplement parce qu'on s'est battu pour un certain nombre d'idées et, notamment, pour celle que le droit devait être restauré. Nous sommes quelques-uns à nous être expliqués là-dessus.

» A une certaines époque, nous avions dénoncé des extraditions faites en fraude de la loi parfois expéditives, sans qu'on ait épuisé toutes les voies de recours (...). Aujourd'hui, on a voulu que toutes les voies de recours soient utilisées. Même și elle n'ont pas un caractère suspensif, on attend de connaître la décision des magistrats. »

 Pourquoi le Togo ? Pourquoi avoir expulsé des Basques vers un pays africain et non vers l'Amérique latine, comme il en était question? « Il n'y a pas de raison d'envoyer des expulsés de France dans un même pays et dans une même région. Je considère au contraire que, dans la mesure où l'on veut être efficace et gener le terrorisme international, il vaut mieux les disperser. »

(1) NDLR. - Il s'agit de M. Robert Badinter, garde des sceaux.

#### LES RÉACTIONS

# Embarras, hostilité, approbation

Embarras, hostilité ou approbation caractérisent les premières réactions à la décision d'extrader trois séparatistes basques espagnols. L'embarras provient du PS et de

la Ligue des droits de l'homme. M. Jean-Pierre Destrade, député des Pyrénées-Atlantiques et porte-parole du PS, a ainsi déclaré : · L'extradition est une mesure difficile à assumer pour le parti socialiste. Celle des séparatistes basques espagnols présente beaucoup d'inconvérients. Il convenait toutefois, pour le gouvernement, de prendre une décision en conformité avec la doctrine fixée par le conseil des ministres du 10 novembre 1982 [séparant l'extradition pour acte politique de celle pour délit de droit commun], qui ne du droit d'asile. »

M. Destrade, qui a affirmé, fundi 24 septembre, que le gouvernement a - des preuves formelles - que les extradés out commis des crimes de sang, a déclaré que ces trois personnes n'ont « aucune motivation politique » (à la différence des quatre expulsés). « Nous avons toutes les raisons, a-t-il ajouté, de penser qu'ils n'ont pas de liens directs avec l'ETA » Pour M. Destrade, « des gens qui se réclament de l'ETA. maintenant, ont peu de liens avec l'organisation qui a lutté contre le franquisme », mais se servent de la couverture de l'ETA pour dissimuler des activités criminelles : trafic

d'armes, de drogues, etc. Dans ces conditions, M. Destrade, qui aurait souhaité, à titre personnel, qu'il n'y ait pas d'extraditions cette fois-ci, estime que celles-ci étaient, tôt ou tard, inévitables, saut à accepter « une dévaluation de notre responsabilité politique » L'opinion publique, a-t-il estimé, ne pouvait pas comprendre qu'on n'en arrivat pas à ce type de mesures », dont le porte-parole du PS juge qu'elles peuvent - permettre d'assainir le climat » au Pays basque Français, même s'il n'a mullement l'impression » que ces extraditions vont faire cesser les activités du GAL et relève que les risques d'attentat de l'ETA en France sont désormais « une crainte

De son côté, Mº Yves Jouffa, président de la Ligue des droits de l'homme, rappelle l'opposition de son organisation au principe de l'extradition, mais il juge - tres positives - les garanties obtenues par le gouvernement français dans l'application de sa décision. Une entrevue a été demandée au garde des sceaux L'hostilité émane de milieux de droite comme de gauche, pour des raisons différentes. Dans la Lettre

de la Nation, organe du RPR, M. Pierre Charpy 6crit notamment, ce lundi 24 septembre : - Du moment que [le président de la République] accepte l'extradition pour trois des inculpes, rien ne justifie qu'il la refuse pour les quatre autres. Si la justice espagnole est celle d'un pays démocratique, elle

œcuménique d'entraide, elle exprime sa . stupeur . et sa . consternation », et elle indique que les séparatistes basques en cause - sont des demandeurs d'asile, dont le dossier est entre les mains de la commission de recours, qui n'a jamais statué sur leur cas ». Enfin, l'approbation est à mettre

l'est pour tous (...). Logiquement,

moralement, juridiquement, c'est la

décision du président de la Républi-

Quant à la CIMADE, service

que qui est inacceptable. >

sur le compte de M. Jean Lecanuet (UDF) et de M. Jean-Marie Le Pen. Le président du Front national a déclaré : « Le gouvernement ne fait qu'appliquer la loi internatiomait il a mit toutefois un centain temps à le faire, comme s'il était dangereux d'extrader des husticiables à un pays socialiste. Les Français supportent de plus en plus mal que le territoire français puisse servir de base à des actions subversives orientées contre un pays ami. Cette dernière mesure est bien dans la ligne du nouveau style gouvernemental inauguré par M. Fabius. 🔸

#### Neuf mois de lune de miel tranco-espagnole

ment français à propos des Basques ne remonte pas au dimanche 23 septembre 1984, mais à un diner à l'Elysée le 20 décembre 1983. A M. François Mitterrand, dont il ast l'hôte, M. Felipe Gonzalez, chaf du gouvernement espagnol, demande de l'aider à lutter contre le cancer basque. Il évoque les quatre cents victimes des séparatistes depuis quinze ans, et les menaces que l'ETA fait peser sur la jeune démocratie espagnole.

Le président de la République. qu'on dit déià sensible à ces arguments, assure M. Gonzalez du soutien de la France. C'est en tout cas ce que ce dernier affirme à son retour à Madrid aux directeurs de deux grands journaux. MM. Juan-Luis Cebrian (El Pais. indépendant) et Luis-Maria Anson (ABC, monarchista).

La machine policière française se met alors en branie, et une vingtaine de Basques espagnols repliés en France, où jusqu'à présent ils vivaient sans être inquiétés, sont arrêtés et expulsés vers des pays d'Amérique latine, Panama en particulier. Fin ivillet, c'est au tour de M. Eugenio Etxeveste, dit Antxon, l'une des figures de proue de l'ETA militaire, de tomber aux mains de la police francaise. D'abord assigné à résiderice, comme d'autres séparatistes quelques semaines avant lui. il est expulsé à son tour en République dominicaine.

#### 

En France, les mandats d'arrêt lancés par l'Espagne arrivent en rafales. Aujourd'hui, une vingtaine de séparatistes sont toujours recherchés. Huit, qui n'ont pas eu le temps de se cacher ou de se mettre hors de portée, sont traduits devant la chambre d'accusation de Pau, qui donne un avis favorable à l'extradition de sept d'entre eux. Ce jour-le, la coopération franco-espagnole franchit une nouvelle étape.

Depuis le dîner de l'Elysée, cetta coopération ne s'est jamais

relâchée. En juin, M. Gaston Defferre, ministre de l'intérieur et de la décentralisation, qui rend visite à son collègue espagnol, M. José Barrionuevo, déclare qu'à ses yeux run terroriste n'est pas un réfugié politique ». Echange de bonnes manières Madrid salue le « virage historique » de la France.

Le successeur de M. Defferre. M. Pierre Joxe, ne peut faire moins. Le 6 août, à Madrid, il réaffirme la « continuité » de la coopération entre les deux pays. a lune de miel paraît sans nuages et, de passage à Paris le 12 septembre, le ministre de la justice espagnol, M. Fernando Ledesma, en tire argument pour confier qu'il n'envisage « aucune autre hypothèse que l'extradi-

Entre-temps, la situation des séparatistes est devenue passablement inconfortable. Neuf réfugiés espagnols ont été assassinés ou enlevés en queiques mois par le GAL (Groupe antiterroriste de libération).

Les agissements du GAL, les arrestations de réfugiés, les assignations à résidence, les expulsions et les menaces d'extradition, accroissent la tension au Pays basque. Au sud de la Bidassoa, les attentats contre des véhicules et des entreprises français se multiplient. Au nord, les manifestations se succèdent et quelques attentats ont lieu.

Début septembre, les sept séparatistes menacés d'extradition sont transférés à l'hôpital des prisons de Fresnes, à cause d'une grève de la faim qu'ils affirment observer depuis le 9 août. Cette grève incite M. Pierre Arpaillange, procureur général de la Cour de cassation, à avancer au 21 septembre l'examen du pourvoi qu'ils ont formé contre les arrêts d'extradition de la cour de Pau. Vendredi, la chambre criminalle a rejeté ces pourvois. Entre la décision d'extrader trois de ces séparatistes et le dîner de l'Elvsée, il se sere écoulé neuf

B. L. G.

#### Déception et colère au Pays basque (Suite de la première page.) communiste, les élus basques met-

voués à l'alignement.

Pour certains, la position socialiste relève désormais du simple alignement sur le gouvernement, et les nationalistes ont compris qu'il leur serait désormais inutile de se tourner vers le PS si Madrid réclamait plus fermement l'extradition de la ving-

n'est pas le sien.

installés en France et pour lesquels une demande a déià été formulés. Au Pays basque français, les autres réactions des milieux politiques témoignent plus nettement de la surprise ressentie à l'annonce de la décision gouvernementale. De la CFDT au RPR, en passant par le Parti

taine au moins de militants d'ETA

La discussion budgétaire

#### ML DESTRADE (PS) L'hypothèse du prélèvement de 3 milliards devrait être levée.

M. Jean-Pierre Destrade, porteparole du PS, a évoqué, lundi 24 septembre, le prélèvement de 3 milliards de francs sur les ressources des collectivités locales, prévu par le projet de budget pour 1985. M. Destrade a souligné la « disproportion évidente entre la somme destinée à être prélevée et les inconvénients politiques » qui en résultent vis-à-vis de maires sollicités par ailleurs pour participer au financement des travaux d'intérêt collectif proposés aux jeunes chômeurs. Pour le porte-paroie du PS, « il serait plus sain que, dans la discussion budgetaire, l'hypothèse de ce prélèvement de 3 milliards de

tent l'accent sur les risques pris localement par Paris pour satisfaire Madrid. La Pays basque français redoute, en effet, que le climat de tension, sensible depuis six mois sur la côte, ne s'alourdisse encore et ne précipite à nouveau la vie basque dans la spirale de la violence.

La colère s'est exprimée plus net-

tement dans les villes du Pays bas-

que espagnol. Des manifestations ont été organisées dans la soirée de dimanche à Saint-Sébastien, Pampelune, Hernani, Bilbao, Vitoria, qui ont tourné rapidement à la bataille de rues. Des sympathisants nationalistes ont bloqué pendant quelques heures les accès au centre de Saint-Sébastien, profitant de la concentration des forces de l'ordre autour du palais Maria-Christina, qui hébergeait la soirée de clôture du Festival international du cinéma. Au cours des échauffourées, des barricades ont été dressées, des autobus incendiés, tandis que des jeunes gens s'en prenaient, tard dans la nuit, aux voitures immatriculées en France et à plusieurs permanences du Parti socialiste espagnol. Les forces de sécurité ont été placées en état d'alerte dans tout le Pays basque espagnol, avec pour première mission de protéger les bâtiments administratifs et commerciaux français. Au sud comme au nord, les réactions à la décision de Paris risquent donc d'aller crescendo. et certains milieux nationalistes envisagent même, au-delà de la Bidassoe, une agitation permanente sans attendre l'avis du Conseil d'État.

PHILIPPE BOGGIO et PHILIPPE ETCHEVERRY.

18, rue du Cloire

Notre Dame

francs soit levée ». FORMATION MICRO-INFORMATIQUE - BASIC niveau 1 et 2 et graphisme (durée 5 jours, 8 sessions par an) - D-BASE II/III (durée 3 et 5 jours, 10 sessions par an) - MULTIPLAN (durée 3 jours, 10 sessions por on) - TEXTOR (durée 3 jours, 10 sessions par an) LOTUS 1-2-3 et FRAMEWORK (durée 3 jours, 3 sessions par on) FORMATION INFORMATIQUE. PL/1 (durée : 10 jours, 10 sessions par an) CICS, DL/1, IMS (durée: 3, 4 et 5 jours, 6 sessions par an) · IPT (durée : 4 jours, 6 sessions par an) STAGES INTER OU INTRA-ENTREPRISE Calendrier des stages et inscriptions quorès de Frédérique MARTIN (1) 325.63.30

L'actualité est remplie de drames en-gendrés par le bruit, cause importante.

d'agressivité. Grâce aux progrès de l'astronantique, le filtre E.A.R. qui protège sans isoler, a été mis au point sum U.S.A. Travail ou sommeil, sa polyvalence est remarquable; et parce qu'il at-

ténue les nuisances sonores, il permet les conversations en milieu bruyant. Protection efficace du conduit auditif pour la EN PHARMACIE pu\_273-30-34



# Liste du Président

Les étudiants dont les noms suivent ont été sélectionnés parmi les 309 diplômés H.E.C. de la promotion 1984, pour l'excellence des résultats académiques qu'ils ont obtenus pendant l'ensemble de leur scolarité:

> Robert AZERAD Christophe CUVILLIER Jean-Marie LE FOUEST Vincent MORDREL Pascal QUIRY

Nous leur adressons nos très vives félicitations.

Joury-en-Josas, le 30 juin 1984

Le Directeur

Le Président de la Commission administrative

.I. RUE DE LA LIBÉRATION - 74940 JOUY-EN-JOBAS

# M. GISCARD D'ESTAING RETROUVE SON SIÈGE AU PREMIER TOUR

## 63,23 % des suffrages exprimés

Dès l'annonce des résultats M. Valéry 'Giscard d'Estaing a remercié les électeurs et les électrices qui lui - ont fait la conflance de [1'] élire député du Puyde-Dôme . . Je ferai mon métier de député », a-t-il déclaré avant d'ajou-ter : « J'étais candidat de l'union. C'est la victoire de l'union. C'est aussi la victoire du peuple de la raison. Le peuple de la raison est en marche. Je souhaite qu'il prenne bientôt en main les destinées de la France. Merci aux Auvergnates et aux Auvergnats qui ont fait battre dans leurs montagnes le cœur de la

Elu dès le premier tour avec 63,24 % des suffrages exprimés, M. Giscard d'Estaing retrouve une circonscription qu'il connaît bien. Il y a été élu pour la première fois en 1956, puis constamment réélu en 1958, en 1962, 1967, 1968 et 1973. En 1974, il avait abandonné son siège à son suppléant, M. Morellon qui s'était lui-même retiré en 1981, au profit de M. Wolff. C'est la deuxième fois depuis 1981 que l'ancien président de la République

se présente devant les électeurs. Candidat aux élections cantonaies de mars 1982 dans le nouveau canton de Chamalières, il l'avait emporté dès le premier tour avec 72 % des suffrages exprimés.

M. Giscard d'Estaing réalise un bon score, le meilleur depuis le début de sa carrière de député. Il fait mieux que M. Morellon en 1978 et que M. Wolff en 1981. Il fait mieux qu'en 1973 et surtout qu'aux élections législatives de 1968 où il avait recueilli 61,38 % des suffrages

Ce score mérite toutefois d'être relativisé compte tenu du fort taux inscrits ont boudé le scrutin du 23 septembre), les suffrages obtenus par M. Giscard d'Estaing ne représentent que le tiers des inscrits (33,99 %) alors que ceux qui s'étaient portés sur son nom, en 1973 par exemple, en représentaient

L'ancien président de la République a bénéficié d'un recul de la gauche. La candidate socialiste ne pouvait espérer faire aussi bien que

M. Godard en juin 1981. Mais elle ne retrouve pas le score du candidat PS en 1978, ni même celui de M. Jospin aux élections européennes dans cette circonscription (21,07 %). Désignée tardivement, Mme André a souffert, selon toute vraisemblance, d'une démobilisation de l'électorat de gauche, tout

comme le candidat communiste,

M. Nicolas qui perd plus d'un point

par rapport au scrutin de 1981 et plus de sept points par rapport à celui de 1978. Toutefois le PC ne arégresse pas par rapport aux élections européennes puisque la liste conduite par M. Georges Marchais avait obtenu 6.07 % des suffrages exprimés dans cette circonscription. Le Front national est aussi un grand perdant dans cette consultation. S'il progresse sensiblement par rapport aux précédentes élections législatives, son candidat, M. Water-

M. Le Pen en juin dernier. Un progrès qui n'est pas pour le Front national à la mesure de sou espoir.

NADINE AVELANGE.

lot, ne retrouve pas les 9,22 % des

suffrages exprimés recueillis par

# Endiguer la vague barriste

(Suite de la première page.)

Pour autant, les difficultés ne sont pas aplanies. Sans donte l'ancien président de la République espèret-il, au contact régulier des parlementaires, endigner la vague continue de barrisme qui porte l'UDF depuis plusieurs mois. Sans doute compte-t-il anssi sur le maintien de relations « amicales » avec M. Jacques Chirac pour témoigner que son retour ne crispe pas les relations entre les deux formations de l'oppomanière très active ces clubs.

Mais, au fur et mesure que s'approcheront les échéances de 1986 et de 1988, cette lune de miei entre deux hommes oui se sont affrontés en 1981 peut paraître très artificielle ou rappeler trop de souvenirs à une opposition qui n'a pas oublié la « fatalité » de la querelle des chefs. Il ne serait pas plus habile de déplacer le terrain de cette querelle du côté de M. Barre en essayant de faire apparaître ce dernier comme le trouble-fête.

ment-dans le prochain numéro de sa Autre difficulté pour M. Giscard lettre mensuelle Faits et Arguments. d'Estaing : le devenir de l'UDF, qui, Dès l'annonce des résultats

officiellement, ne souhaite pas se choisir dès aujourd'hui un présidentiable. Comment vont s'établis les rapports au sein de cette confédération entre barristes, giscardiens et a non-alignés », et quel va être le ferment de l'union au sein même de confédération? Il y a queiques mois, le bruit a couru que les clubs Perspectives et Réalités pourraient à cet égard jouer un rôle. Or M. Giscard d'Estaing a repris en main de

#### Le « peuple de la raison »

Au-deià de 1986, la question même d'une éventuelle cohabitation entre une opposition devenue majoritaire et le président de la République pèsera sur les comportements. MM. Chirac et Giscard d'Estaing som pour, M. Barre est contre et s'en expliquera à nouveau longue-

dimanche, M. Valery Giscard d'Estaing a souligné que sa victoire était la - victoire de l'union - et celle du - peuple de la raison dont il souhaite qu'il prenne - bientôt en moin les destinées de la

Si M. Giscard d'Estaing envisage d'être l'artisan de cette reprise en main plus générale, il lui faudra dans les mois qui viennent, se dégager de toutes les ambiguités qui jusqu'à présent ont pesé sur sa

Sa stratégie de reconquête peut passer par le Palais-Bourbon; elle n'en reste pas moins encore à construire, en tenant compte de nombreuses inconnues au nombre desquelles figurent aussi le mode de scrutin qui sera retenu pour 1986 et l'équilibre des forces qui pourra s'établir au sein de l'opposition

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

#### LES RÉSULTATS DE LA DEUXIÈME CIRCONSCRIPTION DU PUY-DE-DOME

·	22 SEPTEMBRE 1984 14 JUIN 1981 (1= tour)		12 MARS 1978 (1" )	our)	4 MARS 1973 (1= tour)			
INSCRITS VOTANTS ABSTENTIONS SUFFRAGES EXPRIMES	75 002 41 214 40 322	45,04 %	75 911 55 472 54 931	26,92 %	74 742 63 689 62 588	14,78 %	69 161 56 217 55 235	- 18,71 9
·	VOIX	%	VOIX	.%	VOIX	%	voix	%
	M. G. d'Estaisg	20,24 6,30 6,15 2,76	M. Wolff	51,90 34,60 0,83 7,61 2,23 1,80 1,00	M. Moreiton	21,54 1,86 13,38 5,61 0,03 3,39	M. G. d'Estning	58,37 18,40 14,86 9,37 4,29 2,59

 M. Giscard d'Estaing se présentait avec l'étiquette RI aux élections législatives de mars 1973.
 M. Devoucoux se présentait avec l'étiquette Vert-Écologie, en 1978; M. Richard était candidat du collectif Écologie-78. (3) Union des Français de bon sens.

#### Election cantonale dans le Nord: le PS bien placé

NORD : cantou de Trélou (premier tour). Inscr., 19 885; vot., 11 679; suffr. expr., 11 193. MM. Dehoux, PS, 4327; Loriau, RPR, 4314; Dupont, PC, 2 552. Il y a ballottage.

[Il s'agit de pourvoir au remplace-ment de Claude Jourdain, cosseiller général socialiste, décédé en juin der-nier, qui avait été élu au second tour des élections cautonales de mars 1982 avec 9 017 voix coutre 5 414 à M. Cavillier. RPR, pour 14 431 suffrages exprimés et 15 104 votants. Il y avait 19 993 électeurs inscrits. Les résultats du premier tour avaient été les saivants : inscr., 19 993; vot., 14 362; suffic. expr., 13 694. MM. Jourdain, 5 239; Cuvillier. RPR, 4704: Depont, PC,

Les électeurs du cauton de Trélon se sont plus abstemus le 23 septembre que lors du renouvellement de mars 1982

dat de PC, M. André Dupout, mijoint au maire de Fourmies, est loig de mars 1982. Il perd plus de quatre

L'opposition, es revanche, amélier ses positions. Son candidat, M. Jacques Lorisu, qui conduisait la liste d'oppesi Fourmies, recueille 38,54 % des suffrages exprimés, tandis que M. Cavil-lier en avait obtenu 34,35 % au premier tour de mars 1982.

Cette progression ne devrait pas inquiéter le candidat socialiste. M. Marcel Dehoux, député de la circonscription. Il réalise sensiblement le même score que Claude Jourdain, et devrait logiquement l'emporter an second tour. Le PS devrait ainsi PC on mars 1982.)

# Volvo 740, la nouvelle envergure

Nouvelle voiture, mais tradition intacte:



Directement issue de la prestigieuse 760, la Volvo 740 ne cache pas la noblesse de ses origines. Pénétrer dans l'univers privilégié des routières

confirmées, c'est prendre le problème automobile par la grande porte. Le choix d'une 740 représente plus que l'achat d'une simple voiture, il donne l'accès à toute l'expérience d'un constructeur, à son passé prestigieux, comme à son avenir tout empreint d'une solide et permanente évolution technologique. Nouvelle approche du haut de gamme, la 740 n'est pas un mythe, mais un certain aboutissement d'une réalité automobile quotidienne et réaliste. Plus que jamais, vivre Volvo, c'est le pari de la qualité (!).

Un achat qui devient vite un investisse-

Si le prix de vente d'une voiture est une donnée "abstraite," le coût réel de tout véhicule demande une sérieuse analyse. Non contente d'être proposée à un prix très concurrentiel, la 740 sait financièrement offrir encore plus, car avant tout c'est surtout une Volvo! Sa fiabilité et sa renommée en font une "bonne affaire" sur le marché de la revente. La rigueur de sa conception, et les normes sévères qui l'entourent, réduisent au minimum les frais d'entretien qu'elle "impose" (selon sa version, le prix de cette grande routière performante et spacieuse, peut être inférieur (!) à 100000 francs!

Répondre aux besoins de chacun, la force

d'une gamme: C'est au constructeur de s'adapter, et non à l'acheteur de faire des concessions... Avec la Volvo 740, l'offre est généreuse, bien en rapport avec le traditionnel esprit de service de la marque suédoise, 8 versions avec 5 types de motorisations: 2 litres injection, économique et souple, 2,3 litres injection, nerveux et silencieux, 2 litres Turbo avec intercooler (163 ch DIN), rageur et puissant, 2,4 litres Diesel et 6 cylindres Turbo Diesel, sobres et performants. Il est bon de noter que pour tous ces moteurs, on a favorisé la souplesse et l'aptitude aux dépassements, qui sont les réels garants de la sécurité et du plaisir de conduire. Volvo 740, une gamme complète qui a les moyens d'être à la mesure de vos envies. La raison, c'est bien\_ mais il y a aujourd'hui beaucoup de passion dans chaque acheteur de Volvo.

Le bien-être automobile, confort et agrément de conduite:

Lorsqu'on ouvre la porte d'une Volvo 740, un

charme indicible commence à opérer: finition parfaite, choix des différents matériaux, luxe discret, esthétique rassurante de l'ensemble... L'étonnement laisse vite place au bien-être : les sièges sont enveloppants, un rien charmeurs, l'instrumentation est lisible, la visibilité parfaite... On est chez soi. Puis on roule! Douceur des commandes, réactions immédiates, sensation de sécurité, tout cela dans le silence et l'efficacité! Routes et autoroutes sont avalées avec une aisance remarquable. Au fait, le freinage? La tenue de route? Là aussi, il n'y a rien à en dire, tout est parfait. Avec ses qualités routières et sa facilité de conduite, la Volvo 740 se permet encore d'être parfaitement en accord avec la philosophie même de son constructeur: sécurité, fiabilité, longévité. La tradition n'est pas éteinte, elle vient juste d'enfanter d'une nouvelle génération d'automobiles. Les voitures tristes sont mortes, 250 concessionnaires et agents Volvo peuvent l'affirmer dès aujourd'hui. Volvo 740, un nouvel art de vivre? Sans doute... Modèle présenté: Volvo 740 GL -99.800 francs. Millésime 1985 - Prix clés en main au 1<sup>et</sup> juillet 1984 - Consommations à vitesse stabilisée: 6,8 litres à 90 km/h, 9,1 litres à 120 km/h et 12,3 litres en parcours urbain (normes ECE). Volvo France, 49, avenue d'Iena 75116 Paris.

Téléphone: (1) 723.72.62. VOLVO

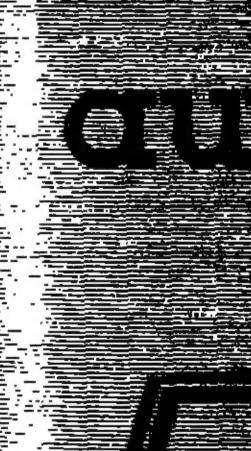
connaissance des a félicitations de Maria Blanc et François La s'estalle face à la ma une très courts de par répondre. A cemande s'à war and conquete du pouvoie Le nouvedu genra . Il reteration ses amis, plongés de ne du mailleur score

· Nouvelle Colidania Stant gradontistes vendent un soute ment provisoire. — La Nouvalle Cilédonie s'appellers Lemail. At governement provisoire sure de per crente-supe départe le 24 sentes pe et installé le 1- décimpes », declare. lundi 24 seinember M. Norbert Kaffa, porto perole d Front de libération autimate inc

M. Valery Gate

Clermont-Ferrand, & 800

decesse son most



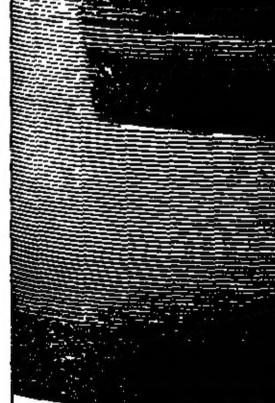


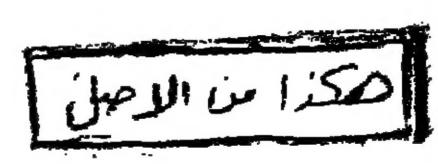












# PREMIER TOUR

# que barriste

at M. Giscard de l'LiDF, qui, abaire pas se a setabie is sie confederapiecerciens e: met wa etre is sein même de y a traciques the les clubs & POUTTAKES! A & Or M. Gis-& ca main de

cinte. (MSO) 3

la duestion : contabitation evenue maiole la Républic apprinted. ird d'Estaine

cat contra ct TERN KARNE

e PS bien placé

6. 41 679 M. Deboux PR, 4314: a belietage in the state of

opine from the HT 1982 HOSE M. Cariffer. THE REPORT OF mail 19 993 Made the proa suffreent : 341; with. date, \$ 2.37 Jupout, PC.

Mary 1942

ceile du prapie de la rotton. done il santaria qu'il prenne - ha sos en main les desinnes de la

C'eire fattiget. de tette reprise m man pie générale, il lui faute Cans les mois qui riennent, se des ger de toutes les ambigués on Ineda, y Diesou; out beze zeit &

Sa stratégie de reconquête pos passer par le Palais-Bourbon els n'en reste pas moins edeble; Constituire, en lenant compre de nombreuses incomnues au nombr desqueries il gurent aussi le modele serven qui sera retenu pour 1966 l'équilibre ces forces qui pome

CHRISTINE FAUVET-MYCM

# antonale dans le Nord:

retrotper son score du prenier me à spare 1982. Il perd plus de come L'apposition, et reranche suffic

Fourthies, revueille 38.54 9 de al frages exprient, tands on V. (a) Mes em avant obtenn 34.35 f manie tour de mers 1982.

Cettre progression se devisi a faculèrer le caedidat socialism M. Marcel Detour deput that entraction il realise sessionali spiene score que Claude Jostin e despuit logiquement l'empers a necund tour. Le PS derrait in je COMMETTEE CO CALIFOR QU'IL STREET, PC at mars 1982.

#### dimanche M Valery Giscard d'Estaine a souligné que sa violen

# s'établir au som de l'opposition

#### (41,26 % an lien de 28,16 %) le mil. der du PC, M. Lodre Depost, Miss maire de Fourmies, est bis a

# ses positions. Soc candidat M. James Lories, qui condusait le liste d'onni them man manicipales de mas 1901

# ment dans le prochain numero de la

# iette mensuelle Fuits et Argunen &

# Des Lannonce des résultat

# S: M. Guarand d'Estaing environ

# ergure

commence à opèrer : finition es différents matériaux luxe le rassurante de l'ensemble. sse vite place au bien-ètre : les soppants, un rien charmeurs. est lisible, la visibilité parfaisor Purs on rould! Douceur icactions immediates, sensatout cela dans le silence et es et autoreutes som avalées e remarquable. Au fait le se de rouse? La aussi, il ny a a est partait. Avec ses qualités cilité de conduier, la Volvo score d'erre partaitement en asophie même de son conshabilità, iongerità, La madime, elle vient miste d'enfanter meration d'automobiles, les mit mortes. 250 concessionfolisa peuvent l'affirmer des 740, in nouvel at de vivre? the presente: Volvo 740 GL-Hermy 1935 - Pax cles en 1484 - Consommations à & lier = 1 90 km h, 9.1 lims Tirres on pareours urbain Voice France, 44 avenue

DE L'ÉLECTION LÉGISLATIVE PARTIELLE DU PUY-DE-DOME

# préfère se référer aux résultats de 1981 : « Cela représente une

progression de 5,60 % ».

dépasse son record de 1965 (63,24 % au lieu de 61,36 %). Dans la même avenue de

LLIBERT TARRAGO. Clermont Ferrand, à 500 mètres ■ Nouvelle-Calédonie : les indéque socialiste). Le congrès constitupendantistes veulent un gouvernetif du FLNKS, qui a réuni à huis ment provisoire. - « La Nouvelleclos depuis le 22 septembre les qua-Calédonie s'appellera Kanaki, et le tre formations du FI (Front indégouvernement provisoire sera élu pendantiste), doit s'achever lundi à par trente-sept députés le 24 novem-Duces, banheue de Noumés. Au bre et installé le 1º décembre », a cours de ce congrès, qualifié de déclaré, landi 24 septembre.

Clermont-Ferrand. - Il est de l'endroit où un cortège de voi-20 h 45 dans les locaux enfié- : tures commence à se former vrés de la permanence de pour célébrer cette victoire, Jean-Claude Waterlot pertage, aux côtés d'une vingtaine de militants, la désillusion de n'avoir pas provoqué le ballottage. Le recul du Front pational per rapport aux européennes est une réalité, mais M. Waterlot

« Giscard à l'Elysée!»

De notre correspondant

izery cuscard d'Estaing.

Depuis plus d'une heure, deux

cents supporters de l'ancien pré-

sident de la République se délec-

tent à l'annonce des scores enre-

gistrés dans les différents

bureaux. Le succès est acquis

avec une confortable avance. (la

accueillent le nouvel élu aux cris

Ce dernier arrive de sa rési-

dence de Chanonat, avec à ses

côtés M. Claude Wolf, qu'il va

donc remplacer au Palais-

Bourbon. La temps de prendre

connaissance des messages de

félicitations de MM. Jacques

Blanc et François Léotard, et

une très courte déclaration

s'installe face à la presse pour

Puis, pressé de questions, il finit

par répondre, lorsqu'on lui

demande s'il va se lancer à l

conquête du pouvoir régionel

« Je défendral, en toutes circons-

tances. les intérêts de l'Auver-

ensuite de se laisser enfermer.

dit-il, « dans la politique politi-

cienne ». Il retourne auprès de

ses amis, plongés dans l'eupho-

rie du meilleur score jamais enre-

distré dans la circonscription

M. Norbert Kaffa, porte-parole du

comité de coordination du FLNKS

M. Valery Giscard d'Estaing

nouveau député refusa

de ; « Giscard à l'Elysée I ».

En tout cas, i'e effet Le Pen > n'a pas pesé sur l'élection. était craint de tous côtés. Ce coup d'arrêt représente le seul suiet cui permette aux militants du PS et du PC de surmonter leur morosité. M. Jean Nicolas, représentant du PCF, n'est pas satisfait de son score, bien qu'il trouve « intéressante » sa légère progression par rapport aux européannes. La forte abstention des électeurs de gauche sonne, selon lui, comme « un nouvel avertissement au gouvernement ». Il paraît moins flagrant aux yeux de Mª Michelle André. la candidate socialiste, qui a passé la soirée dans le calme des locaux de sa fédération : « Le résultat était couru d'avance, at puis, le socialisme, ca ne se vend pas trés bien par les temps actuels a, laisse-t-alle tomber sans être aurorise par les 20 % que représente son capital de

« nouvelle plate-forme unitaire de

la lutte pour l'indépendance », les

#### LES RÉACTIONS

#### Quand, après sa défaite de 1981. M. Valéry Giscard d'Estaing avait sollicité une première fois les suffrages des électeurs, dans le nouveau canton de Chamalières, ce - retour à la hase » avait été unanimement salué par les principaux responsables de l'opposition, qui avaient notamment loué « cette volonté de l'ancien président de la République de retrouver les racines naturelles de son engagement politique ».

M. Bernard Pons, secrétaire général du RPR, avait, cependant, adopté un ton plus ironique que ccini employé aujourd'hui par M. Chirac: « C'est bien, courageux et sympathique, de ne pas jouer au grand seigneur et d'aller à la base ».

avait-il dit. De son côté, M. Didier Bariani, alors président du Parti radical, avait prévenu : « Il ne suffire pas à M. Giscard d'Estaing d'être le leader de la minorité du Puyde-Dôme (1) pour retrouver un droit de préemption sur l'ancienne majorité présidentielle. Il a la charge de la preuve. Celle de démontrer qu'il est encore le meilieur. » Une réflexion dont on peut penser qu'elle sora reprise par ceux des députés de l'UDF - réunis cette semaine à Cannes pour leurs journées parlementaires - dont le cœur ou la raison penchent du côté de M. Barre.

Ce dernier a envoyé une lettre de

#### 'décidé de dissoudre le FI « dans le cadre d'un changement de stratégie ». M. Kaffa a précisé : «Le FLNKS se crée, le FI disparait. • 11 a, en outre, indiqué que « la Constitution de Kanaki, la charte de lutte pour l'indépendance et l'installation du socialisme en pays kanaque » avaient été discutées. M. Kaffa a annoncé qu'un calendrier fixant la mise en place de plusieurs institu-

#### çais sur trois », — le « preuve » qu'il « la célérité que mirent beaucoup à Célicitations chalenreuses = à n'est pas rejeté par le suffrage uni- se décrisper, [témoignant] trop versel, - contrairement à ce que cer- qu'ils ne se sentent plus de vrais tains pronostiquaient ... « Ce très beau résultat est le témoignage de lucidité et de recon-

Une lettre de M. Barre

un télégramme de M. Chirac

M. Valéry Giscard d'Estaing, qui devait la recevoir ce lundi en fin de matinée. M. Jacques Chirac a estimé préférable de lui adresser un télégramme, et ce avant même que ne scient connus des résultats défininaissance des électeurs », a estimé tifs du scrutin. Le maire de Paris a M. Pierre Méhaignerie, président du fait part à l'ancien président de la CDS, tandis que les Clubs perspec-République de ses « chaleureuses tives et réalités estiment que le félicitations », pour sa « brillante réélection », qui « témoigne de la conflance de ses conciloyens et renforcement de l'opposition libéconsirme la force et la déterminarale, seule capable d'organiser

tion de l'opposition unit ». Pour M. Jean Lecanuet, président de l'UDF, « ce succès est davantage un nouveau désaveu de la majorité socialiste et communiste de 1981, [ct] il marque une étape politique de très grande importance sur la voie du redressement national ». « L'éclatant succès de M. Giscard d'Estaing replace le débat politique dans sa pleine dimension . assure M. François Léotard, secrétaire général du PR, qui ajoute : « Dans une période de doute, une démarche de vérité et de respect a été massivement approuvée par le suffrage populaire. Désormais, le socialisme est menacé par son véritable adversaire : l'alliance de la compétence et

de la générosité: » Président du Mouvement des jeunes giscardiens, M. Patrick Gérard voit dans le succès de M. Giscard d'Estaing - qui vient, dit-il, « de réunir près de deux Fran-

tions avait été élaboré. « Trente-sept

députés seront choisis le 11 novem-

bre, a-t-il dit, lors d'une convention

régionale regroupant les six régions

de Kanaki. » « Ils éliront un gouver-

nement provisoire le 24 novembre,

lequel sera installé en pays kanaque

(probablement à Nouméa) le

le décembre », a conclu le dirigeant

l'alternance et de juguler les tentations extrémistes ». Signant l'éditorial du Figuro daté du 24 septembre, M. Robert Her-

sant constate que, « jusqu'à ces derniers temps, l'opposition s'est unanimement et dévotement voulue libérale, et elle a fini par croire qu'elle l'était devenue ». Il souliene

retour au Parlement de leur

président-fondateur « marque un

1986 », qu'elle dise « sans timidité jusqu'où elle tra », et qu'elle tienne désormais le langage de l'« après Fabius », « c'est-à-dire de l'aprèssocialisme ».

motifs de crispation ». M. Robert

Hersant s'en étonne : « Rien n'a

changé que des mots pour tromper

( ... ). Rien, sinon que, selon la cou-

tume, le pouvoir en perdition tend

d'une main un piège aux plus fro-

giles et, de l'autre, une écuelle aux

plus affamés. » Il attend de l'opposi-

tion qu'elle affirme - sa détermina-

tion de gouverner autrement dès

(1) Dans le Psy-de-Dôme, quatre des cinq sièges de députés sont détenus par des socialistes.

#### M. MAUROY: plus de cadeaux !

M. Pierre Maurov a fait don. vendredi 21 septembre, à la mairie de Lille, de tous les cadeaux qu'il avait recus, à titre personnei, pendant l'exercice de ses fonctions de premier ministre. lors de ses voyages officiels dans vingt-neuf pays étrangers.

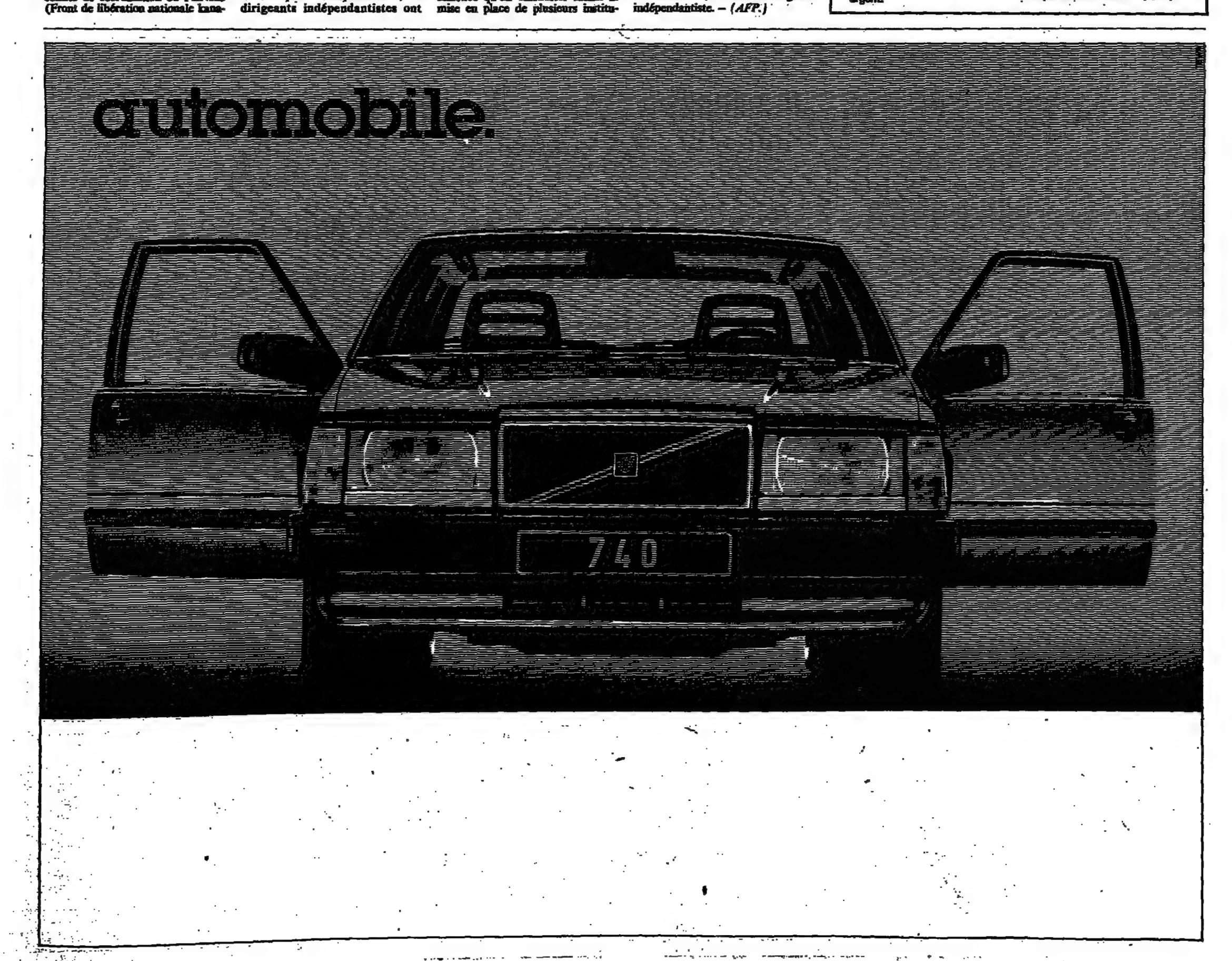
Cette collection est constituée de quelque sobiente pièces de grande valeur, dont la plus belle est un fusil de chasse à cartouches et à balles, à la crosse en platine sculptée, offert par le vice-premier ministre de la République démocratique allemande.

La Malaisie avait aussi particulièrement gâté l'ancien premier ministre, puisqu'elle lui avait offert pas moins de sept cadeaux (kriss, gong, plat, etc.), dont un magnifique service à thé en

Parmi les plus belies pièces de catte collection, qui compte six vases, trois tapisseries, deux toiles de maître et quelques portraits de chefs d'Etat ou de gouvernement, figurent aussi quatre magnifiques défenses d'éléphant offertes par M. Hissène Habré, président de la République du

Au nombre des cadeaux insolites : un bébé requin naturalisé, pêché dans les eaux cubaines, et un coffret de disques de Félix Lecierc, offert per M. Trudeeu. ancien premier ministre du Canada.

Dans la aérie des personnes illustres, le pape a offert à M. Maurov des reproductions d'œuvres de Rachaël, tandis que M. Tchemenko, le numéro un soviétique, lui a fait don d'une simple carafe... vide. - (AFP.)



# POLITIQUE

#### Propos et débats

#### M. Crépeau : frémissements

M. Michel Crépeau, ministre du commerce, de l'artisanet et du tourisme, qui perticipait, dimanche 23 septembre au « Forum » de RMC, a affirmé sentir « ici ou là certains frémissements » de décrispation. Convaincu qu'un certain nombre de gens comme les radiceux valoisiens ou certains centristes « préféreront s'entendre avec des gens comme M. Fabius qu'avec des gens comme M. La Pen », le maire de La Rochelle, qui croit que « l'union de la gauche n'est pas morte », estime qu'« à côté du PS » il y aura « le ressemblement d'un certain nombre d'hommes de bonne volonté, de très nombreux Français qui voudront appuyer la majorité présidentielle pour faire une politique pour la France, une politique réaliste qui est la politique préconisée actuellement par Laurent Fabius ». L'ancien président du MRG s'est, d'autre part, déclaré « inquiet » du « durcissement » du ton de M. Krasucki.

#### M. d'Ornano: groupe de travail paritaire

Interrogé par le Journal du dimanche du 23 septembre, M. Michel d'Ornano suggère « la création d'un groupe de travail peritaire, majorité-opposition, qui ferait des propositions pour une loi électorale juste ». L'ancien ministre estime « indispensable pour la démocratie » que l'opposition soit associée à l'élaboration d'une nouvelle loi. Cette procédure aurait, selon son auteur. « une autre signification que des velléités de décrispation qui ne se traduisent guère pour le moment qu'en parojes ou en gadgets ». Estimant que ∢ l'union de l'opposition est une nécessité fondamentale », le député UDF du Calvados propose que les partis de l'opposition rédigent une « charte » que « devront signer tous les candidats en fice et qui devrait être publiée à l'ouverture de la campagne électorale ».

#### M. Roland Dumas : l'école

M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes et portsparole du gouvernement, a déclaré au « Grand-Jury RTL-le Monde » du 23 septembre, à propos du projet de création d'un « grand service public unifié et laïque de l'éducation » : « Il n'est pas totalement abandonné. Personne n'a renoncé à ces objectifs. Simplement le pays n'était pas prêt pour accueillir le projet de M. Savary, que l'on considérait comme bon mais qui déchirait les Français. Il était donc du devoir du président de la République de faire en sorte que ce projet soit différé. » M. Dumes a également noté : « M. Mauroy fut un très grand premier ministre - l'histoire le retiendra, - qui a fait un travail législatif et gouvernemental formidable, et ce travail restere.

#### M. Laurent: inconvénient grave

La stratégie d'union de la gauche pratiquée depuis une vingtaine d'années avait notamment « l'inconvénient grave de privilégier la place et la rôle du PS », explique M. Paul Laurent dans un entretien publié par l'Humanité Dimanche. Pour l'ancien député, membre du secrétariat du comité central du PCF, « l'idée même de programme commun avec le PS conduisait (...) à baisser la barre » par rapport aux « besoins du mouvement social ». D'autre part, M. Laurent considère que la volonté de décrispation du gouvernement tend en fait à « multiplier des tentatives de création de passerelles entre socialistes et dirigeants de la droite ».

#### M. Jospin: indulgence et sévérité

A l'occasion de la Fête de la rose, qui se tenait, dimanche 23 septembre à Conflans-Sainte-Honorine (Yvelines), M. Lionel Jospin, qui s'est déclaré « attaché à la stratégie d'union de la gauche malgré le départ des communistes », s'est interrogé sur l'attitude du PCF, qui « porte un jugement négátif sur François Mitterrand et positif sur Tchemenko ». Le premier secrétaire du PS a ajouté : « Nous voulons que ceux qui sont aussi indulgents avec les autres scient moins sévères avec nous surtout quand ils ont partagé avec nous le pouvoir. > « Le fait de gouverner avec le PC était pour nous aussi, socialistes, un problème », a-t-il ajouté.

#### M. Delanoë: courage pour deux

Les socialistes « doivent avoir du courage pour deux », a expliqué, dimanche 23 septembre, M. Bertrand Delanoë, membre du secrétariat national chargé des fédérations au cours de la Fête de l'unité, au Grand-Quevilly (Sainte-Maritime) en présence de M. Laurent Fabius. Regrettant le départ des communistes « au moment difficile où nous avons besoin de l'énergie et du courage de tous pour réussir », M. Delance a cependant déclaré préférer « les coursurs de fond du redressement national aux coureurs de vitesse de la contestation qui s'essoufient vite b.



du 25 septembre au 25 octobre 1984

# La Maison de la Lithographie

110, boulevard de Courcelles - 75017 PARIS

Tel.: 227.20.16 - Mètro : Ternes, Courcelles Ouvert du handi au samedi inclus de 11 h à 19 h sans interruption.

#### MM. KOHL ET MITTERRAND A VERDUN

#### « L'Europe est notre patrie commune »

«L'Europe est notre patrie commune», affirme la déclaration rendue publique par MM. Helmut Kohl et François Mitterrand au terme des cérémonies organisées, samedi 22 septembre, à Verdun, à la mémoire des victimes des deux conflits mondiaux, « Nous nous dirigeons ensemble vers an avenir commun, ajoute cette déclaration. Nous nous sommes réconciliés, nous sources compris, nous sommes devenus amis. (...) L'union de l'Europe est notre but commun et nous y travaillons dans un avenir fraternel. »

sont brièvement entretenus au terme des cérémonies et ont décidé de se rencontrer pour parler de l'Europe au mois d'octobre à Paris. Hernu, ministre de la défense, Roland Dumas, ministre des affaires européennes, Jean Laurin, secrétaire d'Etat chargé des anciens combattants, Louis Joxe, ancien ministre du général de Gaulle, Jacques Delors, Maurice Herzog, ancien ministre de la jeunesse et des sports du général de Gaulle.

l'avenir que l'on espère souriant : les cérémonies de réconciliation franco-allemande n'échappent iamais à cette symbolique et aux images contrastées qui l'accompagnent. « Les symboles sont très importants pour que la mémoire historique se fixe », remarquait M. François Mitterrand à la veille de sa rencontre avec M. Helmut Kohl, sur les lieux où près de 700 000 soldats français et aliemands sont morts sur les champs de bataille de Verdun.

A force de répétition, les symboles ne devraient faire ni chand ni froid. D'autant que, de surcroît, la rencontre de Verdun avait été organisée un peu par raccroc à la suite de la peine ressentie par M. Kohl parce qu'il n'avait pas été invité, le 6 juin dernier, aux cérémonies du quarantième anniversaire du débarquement allié en Normandie. Et pourtant, soixante-huit ans après les combats de la première guerre e quarante-quatre ans après ceux de la seconde, une courte émotion est passée, des images fortes se sont

Des symboles, il y en avait à la pelle, les uns - les plus nombreux soigneusement orchestrés, d'autres plus spontanés, d'autres encore nés du hasard. Le ciel plombé, la pluie, la bone, les chrysantèmes jaunes ici et là entre les croix noires du cimetière allemand de Consenvoye. les militaires Français et Allemands.

LA PUBLICITÉ DES DÉBATS

DU COMITÉ CENTRAL DU PCF

Dans l'Humanité du lundi 24 sep-

tembre, Claude Cabanes, membre

du comité central du PCF, rédac-

teur en chef du quotidien commu-

niste, polémique contre le Monde.

auquel- il reproche, en particulier,

une erreur de fait : avoir fait remon-

ter aux premières années d'existence

du PCF la publication dans l'Huma-

nité d'un compte rendu des débats

du comité central. Il suffit, en effet,

indique Claude Cabanes, de remon-

ter aux années 1970-1973 pour trou-

ver des exemples de tels comptes

Les références du rédacteur en

chef de l'Humanité sont exactes, et

notre formulation était peut-être

trop elliptique. Il aurait fallu écrire

que la publicité des débats du

comité central, qui était la règle

dans les premières années d'exis-

tence du PCF, est devenue, par la

rendus.

Le chancelier allemand et le président de la République française se M. Mitterrand était accompagné par MML Pierre Mauroy, Charles

> mêlés - bérets verts et bérets noirs devant l'ossuaire de Douaumont où MM. Kohl et Mitterrand, main dans la main, se sont recueillis, les cris de joie ensuite de centaines d'enfants des deux pays avant que le président de la République et le chancelier ne plantent, près de ossuaire, un jeune érable.

> MM. Kohl et Mitterrand out aussi présidé une très brève cérémonie au monument aux morts d'Esnes-en-Argonne. Hans Kohl, le père du chancelier, avait combattu dans cette région pendant la première guerre. Et pendant la seconde, M. François Mitterrand alors sergent-chef, sous-officier adjoint d'une section de la 2º compagnie du 23º régiment d'infanterie coloniale, fut blessé à l'épanle, près de là, le 14 juin 1940.

Esnes-en-Argonne, M. Mitterrand a retrouvé cinq de ses anciens compagnons d'armes, MM. Louis Loiseau, Jean Delaunay, André Muffet, Auguste Sorisson e M. Morot-Sir, qui lui a remis. encadrée, la citation qui lui avait été décembe à l'époque : « Sous-officier adjoint d'un moral magnifique et d'un dévouement total a, sans compter, payé de sa personne depuis le début de la campagne, et son exemple a sérieusement contribué à maintenir l'ardeur de sa section. Le 14 juin, a été blessé à son poste au cours d'une contre-attaque en entraînant ses hommes. 🕳

#### AU «CLUB DE LA PRESSE» D'EUROPE

#### M. Jean Poperen (PS): Je suis social-démocrate

M. Jean Poperen, numéro deux du PS, interrogé dimanche 23 septembre su « Club de la presse » d'*Europe I*, a notamment affirmé, comité central du PCF : « J'aurais presque le sentiment d'un nonévénement (...). S'il y a eu une annonce importante, de grande conséquence (...), elle avait déjà été faite un peu avant ou au moment de la Fête de l'Humanité (...) à savoir : le Parti communiste considère qu'il n'est plus dans la majorité.

Onant au fond même des délibérations du comité central, M. Potendu cent fois dans la bouche de Georges Marchais et. avant Georges Marchais, dans la bouche de Maurice Thorez: « L'union à la base, c'est l'essentiel, mais naturellement, quand c'est nécessaire, on fait des accords au sommet. » Il n'y a pas de tournant, il n'y a pas de novation; on est même dans la continuité la plus ancienne - j'allais dire la plus archaique. »

Au sujet de l'évolution de son propre parti, M. Poperen n'est pas choqué lorsque l'on dit aujourd'hui du PS qu'il est social-démocrate Si on entend par socialdémocrate qu'on récuse la théorie du grand soir, c'est-à-dire du grand chambardement d'un coup, et que l'on pense que le changement d'une société aussi complexe que la nôtre se sais par étapes, graduellement (...), que, d'autre part, cela implique pendant une longue période, ce que le président de la République a rappelé tout simplement, un système d'économie mixte, alors en effet nous sommes sociaux-démocrates mais nous l'étions quand nous avons signé notre programme de 1971, notre programme commun de 1972. notre projet socialiste. On n'a jamais dit autre chose. Si on avait voulu le grand soir (...), on se serait inscrit à la Ligue communiste de Krivine. Ce n'est pas cela que l'on a choisi. =

M. Poperen a néanmoins ajouté : « Il y avait (...), et il y a toujours, la volonté de rompre avec la domination sans partage du systeme de l'économie capitaliste libérale. (...) Jusqu'à nouvel ordre. notre programme n'est pas celui de Bad-Godesberg. ..

M. Poperen a encore commente

l'évolution de la situation politique notamment à la lumière du retone de M. Valery Giscard d'Estains à l'Assemblée nationale, soulignant «Il est clair qu'au mois de juin nous étions, nous, majorité, un peu pressés de tous côtés, et au on nourrissait les plus grands espoirs, tabiliser, peut-ête de façon décisive, à la rentrée, Et puis (\_\_), la fourmilière a été bousculée, cela s'agite dans tous les sens, tous ces gens se regardent, s'épient. A heure qu'il est, (...) que croyezvous que fait M. Raymond Barre? Mais il attend avec atxiété, parce qu'il pense occuper tout seul un terrain! Et si son concurrent rival déboule au Palais-Bourbon, ilr vont être deux sur le même terrain! Déjà, Chirac est là, coincé: entre Raminagrobis-Barre et Le Pen, qui lui mord les moflets? Ce n'est pas commode, d'ailleurs: il est très mal à l'aise, et il est clair que ca ne va pas fort pour lui, Alors, on revient à un troisième! Ca ne va pas fort!>

Enfin, M. Poperen a remarqué à propos des intentions affichées par M. Jean-Pierre Chevenement :--· Cela nous change de la guimauve soixante-huitarde dans laquelle on a trop souvent, depuis quinze ans, enrobé l'effort de déstabilisation du grand service public de l'éducation nationale. - Il-a-ajouté: : Lorsque nous voyons que dans certaines communes de Loire-Atlantique et du Maine-et-Loire les maires de droite refusent d'appliquer les décisions qui visent à ce qu'il y ait un établissement public dans chaque commune de France, c'est la grande bataille des mois à venir. »

# La « Pravda » parle du « travail d'explication » nécessaire au sein du PCF

De notre correspondant

Moscou. – La Pravda a publié ce lundi 24 septembre, sous la signature de son rédacteur en chef. M. Victor Afanassiev (qui a participé à la dernière sête de l'Humanité), un commentaire sur la rupture entre les communistes français et les socialistes où apparaît une interprétation indirecte de la récente réunion du comité central du PCF. La Pravda reprend pour l'essentiel,

que le gouvernement où dominent les socialistes a mené, surtout depuis l'été 1982, une politique mani-

festement antipopulaire et, au fond, probourgeoise . ccrit M. Afanassiev. Le rédacteur en chef de la Pravda indique cependant que la décision n'a pas toujours été bien acceptée de la base : une remarque extrêmement inhabituelle à propos d'un parti jugé proche de Moscou. « Le resus du PCF de participer au gouvernement a été compris et adopté par la majorité des militants du parti, quoiqu'on ait encore un en les durcissant quelque peu, les ar-guments de M. Marchais sur les raigrand travail d'explication à faire. sons qui ont poussé les communistes Il n'est pas sur cependant que tous français à ne pas poursuivre leur exles militants d'un parti aussi grand périence ministérielle. . Les condique le PCF aient compris cette décitions pour leur participation [au sion et il se peut que certains ne gouvernement] n'existent pas parce soient pas d'accord », écrit-il.

> Si la Pravda juge bon de mentionner ces discordances, ce n'est pas pour les encourager puisque, à l'évidence, la direction soviétique est satisfaire du départ des ministres communistes du gouvernement. Il faut donc penser que ces propos consti-tuent une critique à l'égard du PCF et surtout de sa direction, qui n'a pas su expliquer suffisamment bien son virage de juillet dernier. La presse soviétique use du même procédé pour mettre en cause les responsables du Parti soviétique dans une région ou une République fédérée

> > D. Dh.

 Convention nationale du PS. - La direction du PS a décidé de réunir la prochaine convention nationale du parti les 15 et 16 décembre prochains. Le principe de la tenue de cette convention, sur le thème - modernisation et progrès social -. avait été arrêté lors du dernier comité directeur du PS, les 8 et 9 septembre (le Monde du 11 sep-

#### RENAUD: un pied de nez au gouvernement et un bras d'honneur à la droite

Le chanteur Renaud, qui avait été une des vedettes de la Fête de : l'Humanité, le 9 septembre, à La Courneuve, déclare, dans la Vie ouvrière. l'hebdomadaire de la CGT: « J'ai chanté à la Fête de l'Humanité parce que j'avais envie de le faire. J'en ai marre d'entendre cracher sur le PC de tous côtés. Ca m'est arrivé aussi de le faire, mais pour une certaine raison. Mais: aujourd'hui, c'est la mode. On crache sus l'Union soviétique. Sakharov est devenu le fer de lance de la droite. Je hais la droite, viscéralement, du fond du cœur, depuis toujours. Alors chanter à la Fête-de l'Huma, c'est faire un pied de nez au gouvernement et un bras d'honneur à la droite, pour situer une fois pour toutes dans quel camp je me

Renaud ajoute: « Je me goure peut-être, mais, contrairement Montand, j'ai le sentiment qu'il n'y a que deux camps. Soit on est de gauche, soit on est de droite. Moi, je suis de gauche et dans ce camp-là il. y a des mecs et des semmes qui luitent, des révolutionnaires qui veulent changer la vie, comme moi je veux la changer à travers mes chansons. Des mecs et des semmes qui se bagarrent pour bouffer à la fin du mois, pour avoir une société plus juste, pour refuser les cages en fer aux entrées des usines... .



Barnard B. MILLER, 565 West End Ave. New-York, N.Y., 10024 (U.S.A.)

# **ÉCHECS**

suite, exceptionnelle. - P.J.

#### Le championnat du monde

#### NULLITÉ DANS LA QUATRIÈME PARTIE

tie du championnat du monde, ajournée le vendredi 21 septembre, a conduit comme prévu (le Monde daté dimanche 23 - lundi 24 septembre), à la nullité.

Karpov avait mis le bon coup (41-Dé5) sous enveloppe. A partir de là, il créait le dangereux pion passé ç5. Mais il devait aussi constamment surveiller la case g7 sinon Kasparov. en sacrifiant une qualité, conclusit par un mat imparable. Les deux menaces s'annulant, les adversaires, sur proposition de Kasparov, cessaient donc le combat. Le champion du

Trois petits coups... et puis font monde Karpov mêne toujours par nulle! La suite de la quatrième par une victoire à zéro avant la cinune victoire à zéro avant la cinquième partie, qui doit se jouer ce

> Quatrième partie Position à l'ajournement : BLANCS

Blanes: KASPAROV

Noirs: KARPOV

Rg2, D63, Tf1 et f3, Fd5, Pb3, 64, g3 et h2; NOIRS: Rh8, Dd6, Ta7 et c8, Fg7, Pa5, c5, g6 et H7.

DES 44 TF7 Txa4 43. bra4

DU 24 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE

DANS TOUS LES **RAYONS** 

17 BOULEVARD DE LA MADELEINE, PARIS

andial sur la docient. gar à Scottle. aux Etan spenbre, ont tops the foordance entre la recita mersité des moyens de saue la douleur et la parte er utilisation per le corn M. Jan Stjerneward quité sur le cancer de fich mendiale de la serti fait état d'une étude ele seion laquelle 94 muents souffrant de ancereuses n'en some ags. :0 % d'entre con s -enciant de douleurs à militisables et non a endurent des dool ebles. Un tiers seed a derniers patients be es ies pays industrial mores pourtant dison a pourraient les souls de - 2011 que 3 à 6 % dans les ziere oppement.

les docteurs T. Binoche et M Desmonts, de départe inesthèsie et de reminiment Engereale de l'hôpital Bichat. a apporté aux auditeurs de Entirens des précisions sur les guelles techniques permectant a jesuser une excellente anniet a rec absence de soulisment ane opération

Il s'agit d'abord des pompes morphiniques, qui permettènt manitude, grace it wa miero ordiment de procèder hai-même et manariquement à l'injection ministration de calmania were en ressent le besoin et meant simplement sur le bouton e appareil (1). Ce dernier a die mamme par le médecia pour de la dose unitaire no missie pas in décassée, in l'intervalle de enric entre-deux iniochous ruo-

rand realement, les doute mait Meacministrees sout-beaucogy timportantes que lorsque isi le personnel soignant qui analgésie. Il existe de en une stricte adéquation de Ministration analycitous in Bun qu'en éprouve le patient. Des médicaments extrêmement 2552235, habituellement reservés at enesthésies générales, por Ell être utilisés de cette façois. lien est ainsi du fentanyi et de islicmanyl, cent fois plus puis and que la morphine Les serves d'une telle pratique analysis. itt som si remarquables que l'en itil se demander pourque ent

Sachez qu'il existe maintenant un moven sérieux de rencontrés. en toute liberté, des personne se pondant récliement avoire ation et à votre personnaille défine par

une véritable étude psychologique d'efficacité, ce moven ajoute un charme neuf : le plaisir charten curieuse de contacts imprévue bors des cadres traditionnels.

Internationa

sabiliser. Peut-ete de jaçon den-

sive, à la rentres. El puis (...), le

fourmittere a éte rousculée, cela

gens se reguent. s'eptent. A

i heure qu'il est, .... que croses

vous que jair 11 Parmona Bom?

Mais il attend siec anxieté, parc

qu'il pense occuper tout seul m

terrain! Et si son consurren min

déboule que Palait-Bourbon, ils

vomi être deux cur le même in-

Pain! De .: Chi-2. 12! là, comé

entre Raminagrocus-Barre et le

Pen, que l'ai mora les mollets' (e

west pas commone d'ailleurs à

est tres mal à l'aire et il en das

gue go ne la par fin sour la

Albert, on recent 2 un trousenet

Enfin, M. Paperer a remarks

שהששטה לפני והובדנותה בווונים לפני של

M Geam-Pierre Cheienement

· Cela nous inares se la gumane

ACCRECATE CONTRACTOR CONTRACTOR

a trup sources declar suite on

earnhe l'espart de destantisme

du grand service qualité de l'abor-

tion nationale - i. a ajoue:

. Lorsque nous com me me

zertaines communet de Lare

Asiantiane et du Manoerine

les maires de deute recutenda.

gringues des clarations du sursi

de qu'il s' air un foutlissement.

क्षिक्त देवना एकेस्ट्रांस स्टब्स्प्रस्थे

RENAUD: un pied de ras

d'honneur à la droite

gouvernement et win

Le charteur Requisiques a

une des vederies de la Fare

i Munganite, a A jegtente ?

La Courneave, des are can all

Gebriere, Passa, maaant isk

CST: - J'ai interes à la Ruis.

Manuality care and a more

de le joire, i en a many femant.

हरूक्य विकास स्थाप कर में हैं है है है है है है

THE COST CONTROL CONTROL OF THE PARTY PARTY.

FORT WITE SERVE TO TAKE MEDI.

Magazine de Cinica de Care de Care de Care de

the same of the same same Salar

मान्य कार वीका कार एक दिन वह विकास है।

grave de heir la arolle registe

there du la ma an action deput the

wast Arese erenes à la file !!

Manu, c'en la le un des 25

The grander territory of the real flat

THE COLD STUDY THE THEFT WE WAS

grown toward dark the camp je the

frend tree made contratement

Market and a second of the

E GAR BELT COMICS SIN OR EST &

Market Tall and Carte Month

THE IT GRAPTS IN LESS IS COMPLETE

र द्वा देवर कार्यक वर देवर स्थलान्य मुंधी कि

tern. Get the beat training and the

the charges as the symme milk

THE R. LEWIS CO. LANSING MICHIGAN STREET, SALES

Johns Des mess y des jumples qui t

The state of the s

Maria Cara Cara San Saciety Maria

wrie. gover of the in the state of

badges et insigne Remark S. W. .... S. W. S. S. W. S. S. M. Alts.

GRA 6-217663 325 431765 . \*

Remard ejectes, a Je me gount

mas é sent «

Cante so par finite

s'agite dans tout les sens, tous de

Le Monde

# société

# Les Entretiens de Bichat

#### Une grand-messe de la médecine

La grande célébration annuelle de la médecine que sont les Entretiens de Bichat s'ouvre à l'hôpital d Pitié-Salpêtrière, à Paris, hadi 24 septembre.

Des milliers de praticieus out quitté leur cabinet, emportant souvent des dossiers de malades difficiles, pour apprendre, jusqu'au 29 septembre, les derniers cris fastes ou néfastes de la thérapeutique, telle qu'elle est conçue dans ces temples de la technologie d'avantgarde que sont les hôpitaux.

Les participants au Congrès

mondial sur la douleur, qui s'est

lagés, 50 % d'entre eux souffrent

cependant de douleurs totalement

maîtrisables et non traitées et

30 % endurent des douleurs into-

lérables. Un tiers seulement de

ces derniers patients bénéficient

dans les pays industrialisés des

remèdes, pourtant disponibles,

qui pourraient les soulager, et ils

ne sont que 3 à 6 % dans les pays

J.M. Desmonts, du département

d'anesthésie et de réanimation

chirurgicale de l'hôpital Bichat,

ont apporté aux auditeurs des

Entretiens des précisions sur les

nouvelles techniques permettant

de réaliser une excellente analgé-

Paradoxalement, les doses ainsi

auto-administrées sont beaucoup

moins importantes que lorsque

c'est le personnel soignant qui

conduit l'analgésie. Il existe, en

effet, une stricte adéquation de

l'administration analgésique au

besoin qu'en éprouve le patient.

Des médicaments extrêmement

puissants, habituellement réservés

aux anesthésies générales, peu-

l'alfentanyl, cent fois plus puis-

sants que la morphine. Les résul-

tats d'une telle pratique analgési-

que sont si remarquables que l'on

peut se demander pourquoi elle

Sachez qu'il existe maintenant un

moyen sérieux de rencontrer.

en toute liberté, des personnes ré-

pondant récliement àvotre attente

et à votre personnalité définie par

A l'efficacité, ce moyen ajoute un

charme neuf : le plaisir classique

de la rencontre avivé par l'attente

curieuse de contacts imprévus

bors des cadres traditionnels.

une véritable étude psychologique.

Il en est ainsi du fentanyl et de

vent être utilisés de cette façon.

Les docteurs T. Binoche et

en développement.

après une opération.

courci.

Signe des temps, les incidences économiques des

exploits présentés sont de plus en plus souvent évoquées par ceux-là mêmes qui, hier encore, se faisaient un devoir moral de les dédaisser.

L'efficacité de certains examens biologiques ou de certaines mesures thérapeutiques se voit contestée air nom d'études statistiques, encore trop rares malher

Le coût social de ces comportements, instilement muisibles, se trouve désoncé, au même titre d'ailleurs et dans d'autres circonstances que l'absence de traitement précoce de certaines pathologies (hypertension, infections génitales, maladies sexuellement transmissibles), abstention qui conduit inéluctablement à une catastrophe difficilement et coûtensement réparable.

Les aspects techniques des multiples spécialités médicales sont devenus si complexes qu'il apparait impossible qu'un praticien isolé puisse les appréhender tons. L'agitiative prise par certains centres hospitalouniversitaires d'ouvrir une permanence de renseignements téléphoniques réservés aux médecins était, à ce titre, très attendue.

Le temps des généralistes est, plus que jamais, compté. S'il leur fant tout connaître des médicaments nouveaux, ou des moyens téchniques les plus révolutionnaires de diagnostic ou de traitement, il jeur faut être aussi les magiciens de l'insertion sociale, scolaire ou professionnelle, l'ultime recours, dans un mai de vivre auquel la crise et l'évolution démographique ont

donné le visage du chômage, de l'échec, de la solitude, de la dépression et de la vieillesse.

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984

Le rôle du prêtre s'amenuise, et si bien des médecius savest que l'écoute et la parole sont souvent plus efficaces et moins músibles que les neuroleptiques. combien out été formés à la psychologie du réconfort ? Le fait que l'agressivité des adolescents, la tris-

tesse de l'enfant, l'inceste, la violence sociale, les troubles psychologiques de la mézopause, figurent au même titre que la néphrolithotomie transcutanée au programme des Entretiens de Bichat, témoigne à la fois de l'infinie diversité de la fonction médicale et de la part de mystère qui lui est inhérente et que ne pourrout jamais cerner ni les statistiques ni la biologie.

D' ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

# La douleur : des traitements efficaces... et ignorés

tenu à Seattle, aux Etats-Unis, en septembre, ont tous souligné la discordance entre la richesse et la n'est pas généralisée. Elle prédiversité des moyens disponibles sente pour l'instant trois inconvénients, tenant au coût élevé de la contre la douleur et la pauvreté de leur utilisation par le corps médipompe (34 500 francs), à la cal. M. Jan Stjernswärd, chef de nécessité d'explications données au malade avant l'opération afin l'unité sur le cancer de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). qu'il puisse l'utiliser et au fait a fait état d'une étude internatioqu'une surveillance clinique nale selon laquelle 90 % des étroite doit être exercée pour évipatients souffrant de douleurs ter les accidents respiratoires. cancéreuses n'en sont pas sou-

L'action de ces analogues de la morphine est immédiate' (deux minutes), et ils procurent une disparition totale de la douleur.

2) Ils peuvent être utilisés également en injections dites péridurales, à proximité de la moelle épinière et des récepteurs qu'elle contient pour les morphiniques.

Qu'il s'agisse de ces analogues ou de la morphine elle-même, les résultats obtenus sont excellents puisque l'analgésie dure de six à dix-huit heures, parfois plus de vingt-quatre heures. Mais les patients doivent être surveillés de près, notamment en raison d'inconvénients tels que les maux de tête, les vomissements ou les

sie (ou absence de souffrance) vertiges. 3) L'électrostimulation, ou 1) Il s'agit d'abord des pompes courant électrique appliqué par des électrodes cutanées, est égaleà morphiniques, qui permettent ment efficace.' Les électrodes peuau malade, grâce à un micro ordivent être placées au voisinage de nateur, de procéder lui-même et automatiquement à l'injection zone douloureuse, de part et d'autre des vertèbres ou sur le traintraveineuse de calmants. douleurs périphériques et locali-sées, celles qu'entraînent lorsqu'il en ressent le besoin, enpressant simplement sur le bouton de l'appareil (1). Ce dernier a été programmé par le médecin pour exemple la chirurgie du cœur ou que la dose unitaire ne puisse pas celle du rein, cette technique proêtre dépassée, ni l'intervalle de cure une analgésie satisfaisante et sécurité entre-deux injections racne présente aucun risque et aucun effet secondaire.

Quels que soient les moyens utilisés, l'information du futur opéré est essentielle, souligne le docteur T. Binoche, afin d'apaiser l'anxiété qui amplifie considérablement les douleurs aiguës.

#### La souffrance des déprimés

La douleur qu'expriment les malades atteints d'un cancer avancé ou ceux qui viennent d'être opérés a une localisation précise et des motifs organiques clairs. Tel n'est pas le cas des douleurs chroniques dont se plaignent certains sujets et qui, estiment les

Sur un échantillos de 5.000 personnes

avant déclaré s'être counces missi, on a relevé 6 fois plus de mariages réussis que

Un livre, préfacé par Louis Armand, de

l'Académie française (2), des communications aux grands congres internatio-

mans de psychologie (3), des centaines d'articles, d'émissions (radio et T.V.) out

déjà informé public et spécialistes de ces

(1) 5.7 fais moins de divorces (étude sesis-

(2) Vers une civilisation du couple

(3) Congrès de l'Ass. Inter. de Psy. Appl.

dans la vie courante (1).

resultats étonneuts.

lique enveyée sur demande).

L.M. Jentel (toutes librairies).

docteurs J. Adès et C. Rodière (Hôpital Louis-Mourier, Colombes), doivent être mises fréquemment, sinon constamment,/en relation avec les états dépréssifs, évidents ou « mas-

Les a dépressions douloureuses » atteignent plus fréquemment les femmes et les sujets relativement agés, qui présentent plus que les autres déprimés, de l'anxiété, accompagnée de tension musculaire, une agitation et une irritabilité qui se manifeste par des sentiments hostiles et agressifs. Si la douleur prolongée, chronique, est le , symptôme essentiel - offert par le patient, elle s'associe à une atteinte marquée

de l'élan vital, un pessimisme et

des troubles de l'appétit, du sommeil et du désir sexuel.

Les centres de traitement de la douleur ont souvent à faire à ces malades dont la cause organique de la douleur ne peut être que rarement trouvée.

En somme et dans ces cas, « la douleur est en elle-même la maladie et non un symptôme, comme dans les douleurs aiguës ».

Si aucun signe franc de dépression n'est discernable chez cespatients, il semble qu'ils présentent néanmoins une « personnalité dépressive » marquée par des tendances à l'autopunition, à la culpabilité, une prédisposition aux blessures et aux accidents, et des tendances hypocondriaques.

Tout récemment, des études génétiques ont mis en évidence dans la parenté directe des sujets atteints de douleurs chroniques une incidence élevée de maladies dépressives.

Pour certains, les douleurs chroniques serzient - une variété spécifique de troubles de humeur - accompagnée d'une incapacité à reconnaître et à verbaliser les émotions, et d'une tendance au déni de toutes difficultés interpersonnelles et à l'idéalisation des relations familiales ou

professionnelles. En somme, s'il serait excessif d'assimiler à la pathologie dépressive toutes les douleurs chroniques, il apparaît justifié de tenter l'action de médicaments antidépresseurs, même en l'absence de

De bons revenus versés

tous les trois mois

... que vous pouvez, en outre,

récupérer à tout moment

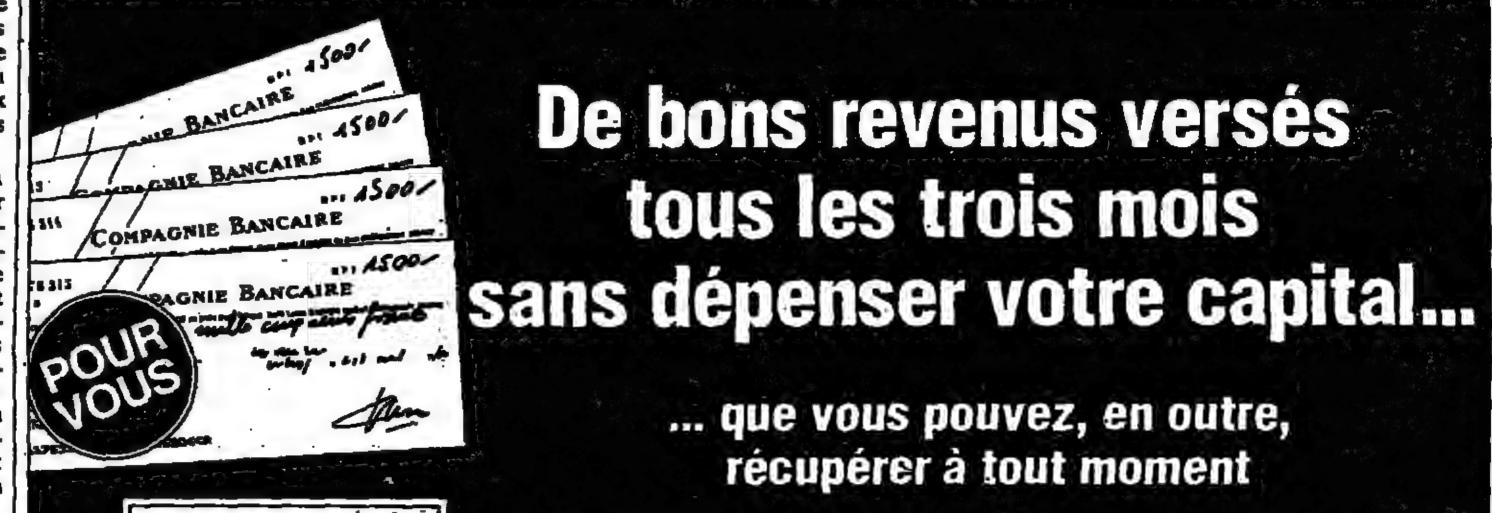
dépression patente, dans tous les cas de douleurs prolongées. Si les douleurs ont une origine organique (rhumatismale par exemple). leur chronicité peut engendrer à la longue, en toute hypothèse, un syndrome dit de dépression réactionnelle pour lequel un traitement spécifique devrait être béné-

figue. Les anxiolytiques et les antidépresseurs doivent d'ailleurs, au même titre que les antalgiques, anti-inflammatoires et salicylés, la cortisone et les morphiniques, être largement utilisés dans le traitement moderne des douleurs intenses et prolongées, celle des cancéreux en particulier.

D' E.L.

sic computer . fabriqué comme le fentanyl par les laboratoires Janssen Pharma-

(1) ODAC ou . On demand analge-



4 chèques par an

#### Une véritable « rente » qui bénéficie d'une fiscalité avantageuse

Prenons un exemple chiffré sur la base des taux actuels du marché obligataire, que nous supposerons Inchanges pendant 12 mois: si vous placiez 50.000 F en Cortal 1000. votre revenu annuel pourrait être. dans cas conditions, de l'ordre de 6250 F.

Et ce revenu élevé s'accompagnerait de deux avantages:

- un chèque tous les trois mois; -une fiscalité intéressante : si vous ne possedez pas par ailleurs d'obligation, vous ne paierez que 312 F d'impôts.

Pour connaître le détail de ces calcuts, et pour en sevoir plus, retournez le coupon ci-contre.

■ ous avez raison d'être prudent et de ne pas vouloir entamer votre capital. Mais pourquoi le laisser dormir alors que vous pourriez en tirer des revenus confortables et

réguliers : un chêque tous les trois mois? C'est ce que vous procure CORTAL 1000 si vous placez 5000 F (ou plus) ; des revenus élevés, analogues à ceux des obligations et des avantages originaux :

1. Vous n'avez pas de risques à prendre ni de choix aventureux à faire : CORTAL 1000 est géré par des spécialistes du Groupe de la Compagnie Bancaire, ils s'occupent de votre placement pour lui assurer, en toutes circonstances, un rendement voisin de celui des obligations.

2. Vos revenus vous sont verses tous les trois mois.

'3. Vous pouvez à tout moment par un simple coup de téléphone récupérar votre argent sans risquer de mauvaises surprises. La gestion de CORTAL 1000 permet d'atténuer les variations de capital que provoquent habituellement les mouvements de taux d'intérêt. CORTAL 1000 bénéficie des mêmes avantages fiscaux que les obligations : pas d'impôt sur les 5000 premiers francs de revenus et possibilité au-delà de se libérer de l'impôt au taux de 25 %.

Enfin, vous bénéficiez du service CORTAL dont les qualités, de l'avis même de nos clients, sont :

la communication est à notre charge

 Commodité : tout peut se faire par courrier ou partéléphone, pas besoin de se déplacer;

• Facilité : avec CORTAL 1000, la souscription minimale est d'environ 5000 F, et ensuite vous pourrez même resouscrire par tranches de 1000 F:1

 Clarté: chaque trimestre, avec votre chèque, vous recevez le bulletin d'information CORTAL qui vous renseigne sur l'évolution de tous les placements CORTAL, y compris, bien sûr, CORTAL 1000.

Comment vous faire une opinion avant de vous décider? C'est fort simple.

Demandez la documentation CORTAL 1000 en composant, que vous soyez à Paris ou en province, le 16.05.10.15.20 (votre appal est gratuit : la communication est à notre charge), ou en nous retournant le couponréponse. Par retour, vous recevrez toutes les informations sur CORTAL 1000 et vous jugerez vous-même.

# **CORTAL 1000**

CORTAL 1000 est un fonds commun de placement (loi du 13 juillet 1979) dont le gérant est Gerfonds at le dépositaire la Compagnie Bancaire, tous deux domiciliés au 5, avenue Kléber, 75116 PARIS. téléphone gratuit : 16.05.10.15.20.

# CORTAL vous procure la sécurité

du Groupe de la Compagnie Bancaire.

CORTAL 1000, mais aussi Revenue-Pierre, Ticket Cortal, Cortal-Immo..., sont des placements proposés par Cortal société du Groupe de la Compagnie Bancaire, spécialisée dans l'épargne et la prévoyance. Le Groupe de la Compagnie Bancaire : UCB-CFEC, LOCABAIL, UFB, CETELEM, CARDIF... ce sont 50 sociétés, 6000 collaborateurs, 3 millions de clients. L'importance de ses opérations le situe parmi les 10 premiers établissements bancaires de France.

Δ	DRESSEZ-MOI le dossier gratui
-	qui contient tous les renseignements sur
:	
-	CORTAL 1000 : sécurité, rentabilité,
	fiscalité avantageuse et disponibilité
·.	sans aucun engagement

fisca	lité avantageuse et dis	ponibilité - 2
	sans aucun engagement	
. Nom	Prénom	· .
Adresse		4.
		. !
Code postal	Ville	<u> </u>
Tel. (dom.)	(bureau)	
75789 Paris Cedex 16	riffiul ce bulletin sans l'affranchir à : 19e 9231 75 6, ou appelez, que vous soyez à Paris 05 10 15 20 (votre sans) pet santaire	CORTAL 1000 est un placement

Ion (Liege, Montreul, Munich), International BON GRATUIT) \_\_ \_\_ \_\_\_

Célibataires.

aimeriez-vous

changer votre vie?

ION FRANCE (M 88) 94, rue Saint Lazare, 75000 PARIS - Tél. \$26.76.85 + ION MIDE-AQUITAINE(MM 98)31, allées Demoiselles 31400 TOULOUSE-Tél. \$1.25,55 NON RHONE-ALPES (MR 86) 35, avenue Rockefeller - 89003 LYON - Tel. 854.25.44 ION BELGIQUEIME 95/r. du Marché aux Herbes 105 BP21-1000 Bruxelles Tél. 511,74.30 ION SUISSE (MS 88) 10; r. Petitol C.P. 281 1211 GENEVE 11, Tel. (822) 21.75.01

DANS TOUS LES RAYONS

# SOCIÉTÉ

#### AU CONGRÈS INTERNATIONAL SUR L'EUTHANASIE

# «Mort douce» et pouvoir médical

Nice. - Il n'est pas facile de débattre sereinement de la vie et de la mort. On l'avait constaté à propos de l'avortement. On le vérifie maintenant avec l'euthanasie, qui était le thème implicite du congrès international des associations pour le droit de mourir, réuni à Nice du 20 au 23 septembre.

Faut-il maintenir en vie, contre leur gré, des malades incurables ou des vieillards très handicapés, victimes de grandes souffrances? Les six cents participants du congrès de Nice, parmi lesquels beaucoup de personnes du troisième âge, n'ont été d'accord ni sur la réponse ni même sur la manière de poser la question. rous n'appartiennent pas aux ciations pour le droit de mourir.

D'ailleurs, d'un pays à l'autre, d'une association à l'autre et même à l'intérieur d'un même groupe, les sensibilités différent. Certains insistent sur l'aide psychologique et médicale au mourant; d'autres plaident pour l'euthanasie active ou le suicide assisté. C'est donc dans une grande tension que se sont parfois affrontés des médecias, des théologiens, des militants et des adversaires de la « mort douce ».

Le congrès était dédié aux absents : ces handicapés profonds, cloués chez eux, dont des lettres poignantes ont été lues à la tribune. « Je suis âgée de quatre-vingt-six ans, écrit une Lilloise. Je suis paralysée dans un fauteuil roulant depuis vingt-six ans. Je ne peux accomplir seule aucun geste ; j'ai une sonde à demeure et de plus en plus de problèmes d'intestin. J'aimais beaucoup la vie mais je n'ai plus le courage de la supporter. Mon entourage se refuse à m'aider à supprimer cette vie abominable, et il m'est évidemment impossible d'aller acheter moi-même un produit pharmaceutique libérateur... »

#### Une candidate au suicide

Samedi après-midi, une voix fluette, rendue audible par un micro, s'est élevée du fond de la saile, Recroquevillée dans sa chaise roulante, une femme lançait calmement: . J'ai quatre-vingts ans. Depuis un grave accident de la route. je suis paralysée des deux jambes. J'ai un bras inutilisable, l'autre est très saible. Je me dégrade de plus en plus. J'ai décidé de mettre sin à mes jours et je le ferai. »

Fallait-il se taire? Une partie de l'assistance a applaudi frénétiquement. On a entendu des bravos. Le professeur Christian Barnard, pionnier des greffes du cœur, qui vensit de se prononcer pour l'euthanasie active, n'a pas voulu répondre sur ce cas. - Je ne vous connais pas, madame, je ne vous ai jamais examinée. - Mais on a appris qu'il avait abrégé, jadis, les souffrances de sa propre mère par une euthanasie « passive » dont il affirme aujourd'hui qu'elle ne diffère guère de 'euthanasie - active -.

Les débats de Nice étaient ambigus parce qu'on parlait de plusieurs choses à la fois : des malades incurables en phase terminale; des personnes âgées qui peuvent encore vivre de longues années, mais ne De notre envoyé spécial

supportent plus l'existence; et, enfin de tous ceux, encore bien portants, qui réclament, par avance, le droit de mourir le jour où ils ne seraient plus en état de vivre - digne-

C'est le cas des dix mille membrès de l'Association française pour le droit de mourir dans la dignité (ADMD) (1), qui compte 65 % de femmes et 51 % de personnes ayant atteint l'âge de la retraite. Leur - testament biologique -, rédigé en deux exemplaires et périodiquement mis à jour, prescrit : « A partir du moment où je ne serat pas en mement ne garantirait pas le rétablissement normal de mes facultés mentales ou physiques, je refuse d'être maintenu en vie par des médicaments, techniques ou moyens artificiels; je désire que des médicaments me soient administrés pour apaiser mes souffrances, même s'ils doivent hâter le moment de ma mort; je demande que l'on ait recours à l'euthanasie (most

douce). » Un testament similaire existe aux Etats-Unis depuis 1968. La principale association américaine. Concern for dying, affirme en avoir diffusé plus de six millions, « Nous comptons quatre-vingt mille cotisants . précise M= Rock Levinson. directrice de cette association, dont le budget annuel est de 800 000 dollars. Près de la moitié des Etats américains ont déjà adopté des lois obligeant, en principe, les médecins à tenir compte de la volonté de leur patient. . Celui-ci, souligne M™ Rock Levinson, ne peut être associé aux décisions médicales que s'il est informé de sa maladie. C'est une chose acquise aux Etats-Unis. alors qu'en France les médecins resusent souvent de dire la vérité et

restent paternalistes. > La directrice de Concern for dying n'est pas dupe des lois votées dans son pays: . Un médecin peut toujours trouver le moyen de ne pas reconnaître votre testament. Mais cette législation a libéré beaucoup de médecins: ils peuvent maintenant adopter ou refuser certains traitements ou même mettre fin à la vie de leurs patients qui le demanderaient expressément, sans la crainte d'être poursuivis en jus-

#### Qui doit décider ?

C'est cette crainte qui fait dire au professeur Barnard: chaque malade, en entrant à l'hôpital, devrait signer un document laissant une liberté d'initiative à son médecin. Car, dans l'esprit du chirurgien sudafricain, c'est le corps médical et lui seul qui peut décider en connaissance de cause de l'interruption de vie d'un malade en phase terminale. Des militants de la « mort douce » ne sont muliement d'accord : « Je pense être la mieux placée pour dire dans quelles conditions ma vie serait acceptable », a répliqué une militante de New-York, Me Catherine Pages. Cette bataille de pouvoir est,

en effet, au cœur du problème. Le corps médical européen et les pouvoirs publics accepteront-ils de

reconnaître un jour le «testament biologique? » En attendant, les militants de la « mort douce » se choisissent des médecins compréhensifs qui, le moment venu, tiendraient compte de leur volonté. Certains praticiens appartiennent d'ailleurs au mouvement, comme le professeur Kenis, cancérologue, qui préside l'ADMD belge. D'autres affirment ouvertement pratiquer l'euthanasie active : c'est le cas du docteur Peter Admiraal, médecin-anesthésiste Delft (Pays-Bas), qui a expliqué avec un luxe de détails, à Nice, les moyens employés dans son service

pour donner la mort à certains pa-

tients ou - ce qui a choqué le pro-

faire eux-mêmes.

fesseur Barnard – pour les aider à le

Combien y a-t-il de vieillards malades qui exigent de mourir? « Je n'en ai jamais rencontré », a affirmé le professeur Robert Zittoun, chef du service d'hématologie de l'Hôtel-Dieu à Paris. « Vous avez de la chance », a répliqué le cancérologue Léon Schwarzenberg, qui est venu raconter à la tribune plusieurs cas dramatiques. Le professeur Zittoun est persuadé cependant que « l'euthanasie est le plus souvent un problème de bien portants [la famille] que de mourants » et que beaucoup de choses pourraient changer si les médecins étaient mieux formés et si la France se donnait des structures modernes, comme les fameux hospices anglais où, paraît-il, les malades en phase terminale ne souf-

rent guère. « On prépare bien sa retraite: pourquoi ne préparerait-on pas sa mort? », a remarqué le pasteur Jean-Marc Charensol, rédacteur en chef de la revue Evangile et liberté dans une intervention très applaudie. . Euthanasie est une contradiction dans les termes : il n'y a pas de bonne mort. Même Jésus de Nazareth a hurlé de détresse sur la croix. Il y a des souffrances insolérables pour celui qui les endure et inadmissibles pour ceux qui les voient. La souffrance et la mort sont deux ennemies entre lesquelles il faut choisir. Personnellement, si je n'étais plus que cri et douleur, je demanderais au médecin d'abréger ma vie et j'accepterais de répondre devant Dieu de ce suicide par personne interposée. Mais je serais bien sou de transormer cela en règle pour les autres. »

Le refus d'une réglementation de l'enthanasie est quasi unanime. - Il n'y a que des cas uniques, souligne le prefesseur Schwarzenberg. Deux personnes atteintes d'une même affection peuvent réagir très différemment devant la-souffrance. - Même l'ADMD française ne réclame pas une législation spécifique. Elle se bat, en revanche, pour faire reconnaître le . testament biologique . et · lever une ambiguîté dans le code de déomologie médicale », qui interdit au médecin de provoquer délibérément la mort de son malade (article 20), mais lui demande (article 7) de respecter la volonté de

ROBERT SOLÉ.

(1) ADMD, 103, rue La Fayette, 75010 Paris. Tel. 285-12-22.

# LE CARNET DU Monde

- Frantz BOUCRAUT, son épouse, Claude-Annie Dunlat, et leur fille Aline, sont heureux d'annoucer la naissance de

11, rue des Récollets,

75010 Paris.

- Luc et Marianne GUERRIER, née Fuster, Héloise, ont le bonheur d'annoncer la maissance de

née le 17 septembre 1984, à Châtenay-Malabry.

- Lyon.

née Sandra Castellano-Pila, sont heureux d'annoncer la naissance de Héloise, le 8 septembre 1984.

L'Orangerie du Castellard.

23, route de Champagne. 69370 Saint-Didier-an-Mont-d'Or. Michel WEULERSSE & Mar née Isabelle Lelièvre, Sahrina, Renand, Bastien, Cyril, Lorraine, sont heureux

d'annoncer la naissance de Mand.

le 24 juillet 1984. 28, averue Hoche, Paris.

Mariages

Catherine LAZARD, Richard

de leur mariage, qui a cu lieu le 14 septembre 1984, dans l'intimité, à la mairie de Deauville. Décès

GORDON, sont heureux de faire part

- M. Yves Camper. Ses enfants et petits-enfants, M= André Camper.

Les familles Guyot, Dress, Crouigneau et Pignal, Camper et Mauret. ont la douleur de faire part du décès, le 21 septembre 1984, de

#### M= Yves CAMPER, née Myriam Vicaire.

Cérémonie religieuse jundi 24 septembre, à 14 h 15, en l'église du Sacré-Cœur, à Saint-Etienne. Inhumation dans l'ancion cimetière de Saint-Germain-en-Laye, le mardi 25 septembre. à 11 h 15.

46 bis. allée Beyson. 42000 Saint-Etienne

- M. et M= Jean-Pierre Landan, Leurs enfants. ont la douleur de faire part du décès de

Bella LANDAU.

- Parnay (49). Saint-Dié.

Les proches de

M= PISANI-FERRY. née Fresnette, Abel Ferry, historienne. ont la douleur de faire part de son décès,

survenu le 19 septembre 1984. Ses obsèques out en lieu le samedi 22 septembre, à Parnay. 7. rue de la Chaise. 75007 Paris.

(Fille d'Abel Ferry, qui fut député et ministre de la III République, petite-mèce de Jules Ferry, MP Fresnette Pisani-Ferry, née le 22 juin 1918 à Pamay (Maine-et-Loire), a écrit plusieurs ouvrages historiques aur la politique française à le fin du siècle dernier, notamment Juies Farry et le partage du monde et le Général Boulanger. Elle aveit épousé en 1950 M. Edgard Pisani, dont elle avait divorcé.]

#### - Le conseil d'administration, la direction et le personnel de l'Institut Pasteur out le profond regret de faire part du décès du

docteur Pierre NICOLLE. professeur honoraire à l'Institut Pasienr.

survem le 20 septembre 1984. Les obsèques auront lies le mardi 25 septembre, à 10 h 30, cu l'église Notre-Dame-de-Grâce de Passy, 10, rue de l'Amonciation, 75016 Paris.

 M≃ Pierre Soulié. M. et M= Alain Soutié

et leurs enfants. M. et M= Joseph-Luc Blondel

et leur fils. Mar Annick Soulié-Borreve ct ses enfants,

M. et M= François Soulié et leurs enfants. M. Jean-Louis LALANNE et Mar. M. et M= Didier Pilliard et leurs enfants,

Mª Pascale Soulié, M. et M= Jean Soulié. leurs enfants et petite-fille,

M. et M= Jacques Gazagnaire et toute le famille out la douleur de faire part du décès de

# Pierre SOULIÉ,

cappelé à Dieu, le 21 septembre 1984, à Paris, dans sa soixante-dix-septième année, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée Paris (7º), en l'église Saint-François-Xavier, le mercredi 26 septembre, à 14 heures.

Ni fleurs ni couronnes. 33, avenue de Saxe, 75007 Paris.

- M= Philippe Zutter, M. et M™ André Zavriew et leurs enfants Laurence et Philippe M. et M= Pierre-Philippe Zutter. out la profonde douleur de faire part du décès de

#### M. Philippe ZUTTER,

leur très cher éponx, père, beau-père et grand-père, surveux le mercredi 19 septembre, dans sa quatre-vingt-unième

« Le Closel ». 2022 Bevaix (Suisse) 9. rue José-Maria-de-Heredia. 75007 Paris.



robinetterie sanitaire à fermeture automatique temporisée économie d'eau

7, run Ruston - 81P. 551 PRESTO 52542 Montrouge Caden 74:第60元 Betimet stand Presto nº 7342 .....



M= Gaggioli noe Camman

M. et M= Henri Gazzioli. son frère et sa belle-actur. M Annick Gangioli et Julien. M et M Eric Gangioli

et leurs enfants.

M. et Mª Mantonx st leurs enfants. Les familles Nieblai.

Les parents et alliés. très touchés des marques de sympathi

M. Bruno GAGGIOLL chevalier de l'ordre national du Mérice chevalier des Palmes académiques

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, prient toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages leurs prières et leurs envois de fleurs, se sont associées à leur peine; de trouver ici l'expression de leurs plus sincères emerciements.

Anniversaires

- Félix C. COBO est dit le 21 novembre 1982

- No hay cauto memorable sin Il nous quittait le 24 septembre 1983.

Wilborada Xalambri de Cobo, Ses fils, Alvero Legido et Françoise

Sillian, Xavier Cobo et Jeannine de Cardaillec Ses frères, Jorge Alberto, Carlos Eduardo et Margarita Horvath, Sa belle-sœur, Madre Maria Teresa de la Pasion.

Sa nièce, Silvia Celina, Ses amis et compagnons de lutte d'Argentine, Uruguay, Espagne et de France, se souviennent.

 M= Bobkowski, dit « Bob », a fait célébrer le premier auniversaire du

M. Henri CYWINSKI, ancien PDG de l'Agence des voyages Europa,

dans la plus stricte intimité le 18 septembre 1984.

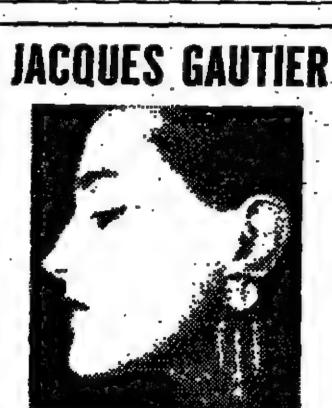
- Une pensée amicale en ce jour André SCHEIMANN.

X promo 1953,

décédé en 1973.

Avis de messes - Une messe sera célébrée, le mercredi 26 septembre, à 18 heures, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Passy. rue de l'Annonciation (Paris-16-),

l'intention de M. Jean BUDIN. avocat à la Cour de Paris. décédé le 23 juillet 1984,



Boucles d'oreilles cristal sur argent 36, rue Jacob, Paris-6" - 260-84-33

# EN BREF

#### Arrestation de deux membres de l'ex-FLNC

Alors qu'ils s'apprêtaient à commettre un attentat contre le véhicule d'un enseignant du collège de Porto-Vecchio (Corse), Dominique Baldacci, vingt-quatre ans, harman, et Thierry Aletti, dix-neuf ans, sans profession, ont été arrêtés dans la nuit du 21 au 22 septembre. Ils ont été interpellés par hasard, à l'occasion de barrages habituellement dressés pour des opérations de contrôle.

Ces deux hommes reconnaissent appartenir à l'ex-FLNC. Inculpés de tentative de destruction de biens immobiliers par substance explosive, ils ont été écroués à la prison d'Ajaccio le 23 septembre.

D'autre part, M. Robert Broussard, commissaire de la République délégué à la police en Corse, a apporté le « démenti le plus catégorique » aux accusations portées par la familie de Christian Mela, poseur de bombes incarcéré depuis le 9 septembre. La famille, dans des tracts distribués en ville, avait nommément accusé plusieurs policiers d'avoir « malmené » le jeune et qualifié l'inculpation et l'incarcération de - provocation politico-

policière ». Enfin, M. Robert Broussard a déposé plainte au nom du ministre de l'intérieur, le 22 septembre, pour diffamation et injures à l'encontre de fonctionnaires de police. Les policiers mis en cause dans l'affaire ont également porté plainte.

#### Un attentat à Paris contre les Témoins de Jéhovah

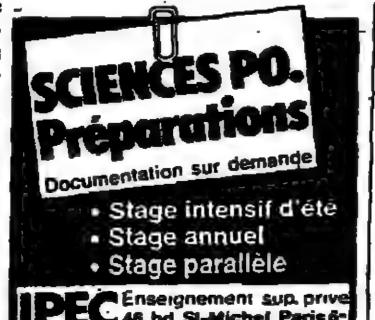
Un attentat à l'explosif visant une réunion des Témoins de Jéhovah a échoué, samedi 22 septembre à Paris. Une bombe, dissimulée dans une valise, a été déposée dans les locaux du Syndicat général du commerce et de l'industrie, au troisième étage d'un immeuble de la place André-Mairaux (premier arrondis- 235 mètres. Le même club avait fait sement), où les Témoins de Jéhovah tenaient, comme chaque samedi. une réunion. Une soixantaine de personnes étaient rassemblées dans la mettait de descendre qu'à la profonsalle, lorsque l'un des membres du deur de 245 mètres. Le Sorgogroupe eut la présence d'esprit de naute Il avait un câble de saisir la valise, qui dégageait une 800 mètres, et il était équipé de trois forte odeur de brûlé, et de la jeter dans la fontaine de la place André- jecteurs de 3300 warts. En 1967, Malraux. L'explosion, amortie par déjà, l'Office français de recherches

#### La fontaine de Vaucluse garde son secret

(De notre correspondant.)

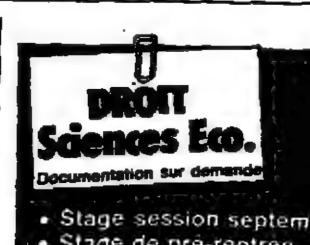
Avignon. - Le Sorgonaute !!. petit engin télécommandé et inhabité, construit par l'Athlétic-Club-Renault de Cléon (Seine-Maritime), n'a pas réussi à percer le secret de la fontaine de Vaucluse : il a disparu, emporté, semble-t-il, par un éboulement, à la profondeur de une première tentative, en septembre 1983, avec un autre engin, le Sorgonaute 83, dont le câble ne permoteurs, de deux caméras et de prol'eau, n'en a pas moins été puis- sous-marines avait essayé d'explorer sante : les vitres alentour ont été la fontaine de Vaucluse avec le Télésoufflées par le choc, et cinq per- naute, engin télécommandé et inha-

# sonnes ont été blessées légèrement. bité de l'Institut français du pétrole.



Tel: 633.81.23/329.03.71/354.45.87

~ 10 Tag"



 Stage session septembre Stage de pré-rentrée Soutien annuel IPEC Enseignement suprimeur privé 46, ad Saint-Michel, Paris 6

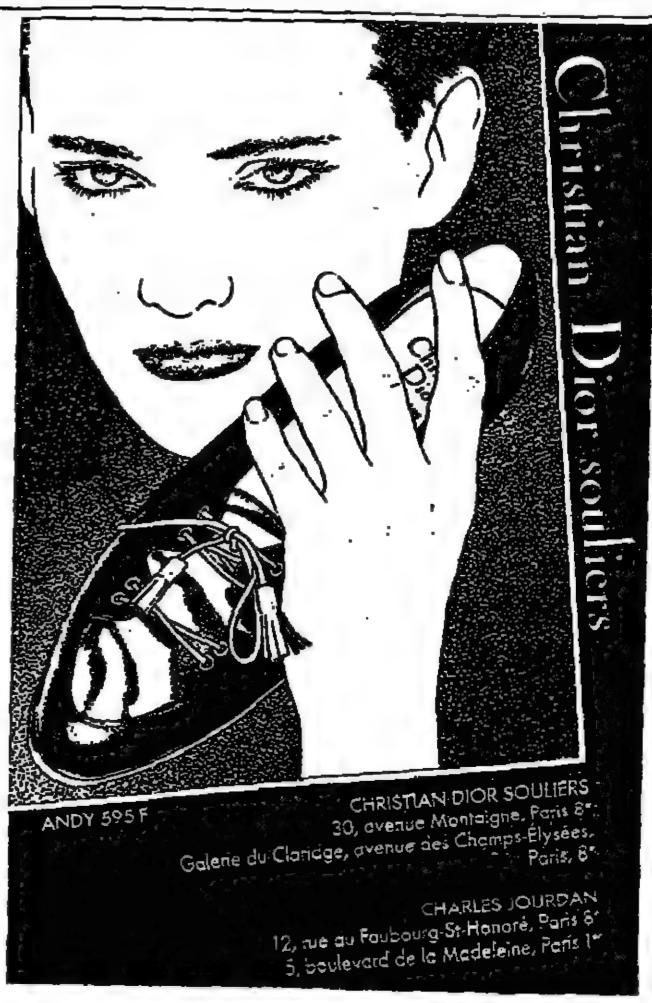
Telephone: 633.81.23/329.63.71/354.45.67

#### Réunion d'un Comité national de l'enseignement catholique

Un comité national extraordinaire de l'enseignement catholique s'est réuni le samedi 22 septembre. Les débats ont porté sur les propositions du gouvernement concernant l'enseignement privé. Seul le projet de loi de finances est actuellement connu. tandis que le projet sur la décentralisation doit être examiné par le conseil des ministres du 26 septem-

Les responsables de l'enseignement catholique ne disposent pour l'instant d'aucun texte à ce propos.

 La décentralisation dans l'éducation nationale. - Les nouveaux conseils de l'éducation nationale prévus par les lois de décentralisation dans chaque académie et dans chaque département seront mis en place à la rentrée 1985. C'est ce qu'a annoncé M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de l'éducation nationale, aux présidents de conseils généraux réunis en congrès à Strasbourg la semaine dernière. Ces conseils comprendront des représentants des communes, des départements et des régions, ainsi que des personnels et des usagers des établissements scolaires. Pour ce qui concerne le transfert des compétences en matière d'investissement (construction des établissements). M. Chevenement estime qu'il faudra attendre le 1º janvier 1986, tandis que les crédits de fonctionnement pourront être transférés dès le 1ª janvier 1985.



Mi-8 : le nouveau satellit transmet des programmes é lope, ainsi que des grands ! dis comme la Coupe d'E Champions. ANT et Teldix, deux societé

du groupe Bosch, ont mis au

PECS de transmission e

Coupe d'Europe à Madri n nierres, plongeon réflexe Buunui!" hurle un suppo devani sa tělě.

de ses semblables, la micro-é n hésite pas a laire un détaundé Dans le satellite ECS, 236. de Lousieur, elle reçoit le sign de Madrid, et le renvoie en F

sistemation is

COLLE.

: 1934. 4

s de Faise

· Zeiler,

TER.

DE TRUST STATE

THE CONTRACTOR

ge

Anniversaire - Falls C. COBO

die-septiene s'est dit le 23 nu combre 1982 memorable in tratera « Sten thickric 11 mais quitter: = 24 septembre 1981 has Szigtd Magreco. Williams de Cobe

dan bei ber bereiter jente bereiter cers protes et en annois de flant e SON: Associates 2 24 Paints, Co tropies of tigatistession of their bing sinong a

Ses file. Alexent Legide et France Salara . Names Control of January at Ca-Ser france, Carles Education Mary the district Su berie- bur Miller Mark Term de la Passer. Sambon, Sill Line may See array of the pageon to be

d'Argent ne. bengang Singer ale Premarine was accomp - Mine Buck - 14 . この · Book a big ・ ままでは、これでは、またでは、これでは世紀を主

M. Henri CYWINSEL 4 L to 800 the l'Agence on the page Europe

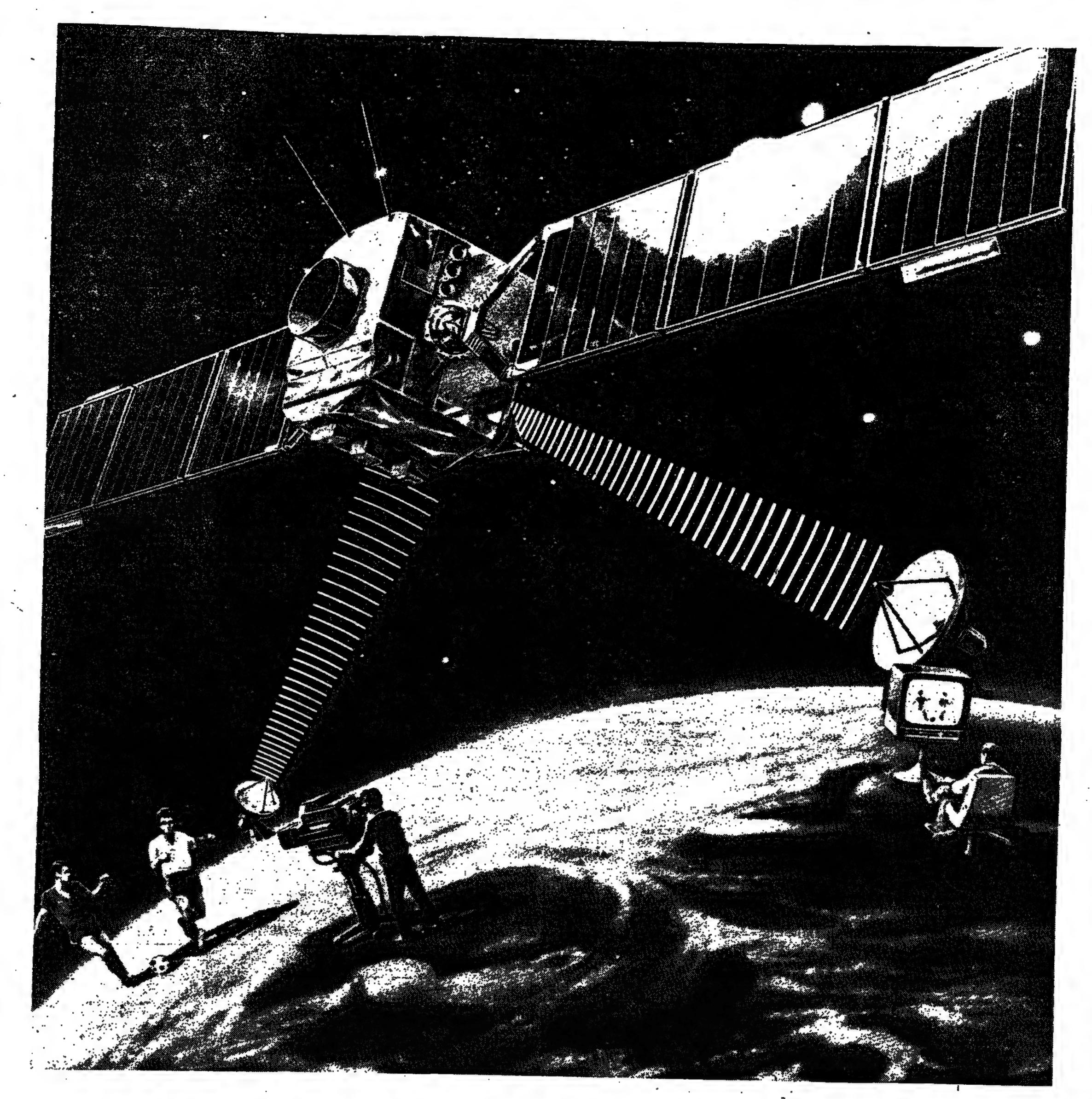
Carri la riles de ces e demantiss. Carried to the - Les perses la libe en le ge

> Andry SCHEIMANN N. 20 July 1883

Page de Autoria de maria familia.

M. Jean Bl DIN Available of the ar Para





# Pour l'amour du football, la micro-électronique Bosch a quitté la terre.

Mi-84: le nouveau satellite européen ECS transmet des programmes émis de toute l'Eu-rope, ainsi que des grands événements spor-tifs comme la Coupe d'Europe des Chibs Champions.

ANT et Teldix, deux sociétés en participation du groupe Bosch, ont mis au point toute l'électronique de transmission et de guidage dans

Coupe d'Europe à Madrid : tir terrible des 20 mètres, plongeon réflexe du gardien. "Buuuut!" hurie un supporter lillois, dressé

devant sa télé. Pour offrir les mêmes joies à des millions de ses semblables, la micro-électronique Bosch n'hésite pas à faire un détour de près de 76.000 km. Dans le satellite ECS, à 36.000 km au-dessus de l'Equateur, elle reçoit le signal TV, par exemple de Madrid, et le renvoie en France.

En même temps, elle actionne les volants qui maintiennent le satellite dans la position et l'incli-

naison exactes par rapport à la terre.

Mais l'électronique Bosch ne travaille pas seulement dans l'espace. Elle est au œur de l'événement dans les caméras TV, dans les téléviseurs et les magnétoscopes, dans les cars émetteurs, les stations de réception au sol et les studios TV de 120 pays.

> A contraintés particulières, solutions particulières : la micro-électronique Bosch.

Vous trouverez la micro-électronique Bosch dans tous les domaines qui exigent hautes per-formances, haute fiabilité et haute résistance : l'automobile, l'aviation, les satellites et les studios TV.

Vous pouvez toujours compter sur la microelectronique Bosch."

# Le Groupe Bosch en France.

En 1899, 13 ans après la création de la société mère en Principales activités Allemagne, Robert Bosch a ouvert une agence commerciale à Paris, et en 1905, le 1er atelier de fabrication de produits Bosch en France.

Aujourd'hui, parmi les 116 pays où le groupe Bosch exerce ses activités devenues largement diversifiées, la France occupe toujours une place prépondérante, tant en tempes d'échanges commerciaux que d'investissements.

\*\* - 3.800 personnes 4 - 4 usines (Rodez-Venissieux-Carn-Massa)

- 3,7 milliards de chiffre d'affaires

0,8 milliard réalisé en exportation directe et
 0,3 milliard d'achats de Robert Bosch GmbH en France.

Automobile: équipements électriques, électroniques, essence et diesel

- Electroménager - Autoradios, TV couleur,

magnétoscopes Blaupunkt

- Electronique médicale

- Machines d'emballage

- Outillage électrique et pneumatique

- Photo, cinema, vidéo Bauer

- Produits et rechnologie pour l'industrie 2 - Télécommunication, radiotéléphone.

Pour toutes informations: Robert Bosch (France; S.A. 32, Avenue Michelet 98404 Saint Quen



# Premières parisiennes

Sept cents semmes et jeunes silles de dix-sept à soixante-quinze ans venues d'une vingtaine de pays, dont plus de deux cent cinquante Américaines, sur le macadam du Bois de Boulogne et du XVI arrondissement de Paris! Si on excepte l'an dernier à Los Angeles où près de mille concurrentes étaient au départ du sixième marathon séminin Avon, jamais cette épreuve itinérante, organisée pour la première fois à Paris, dimanche 23 septembre, n'avait réuni autant de participantes.

L'Américaine Kathrine Switzer, qui assure la promotion de ces courses séminines de longue distance, peut savourer sa revanche. C'est elle qui avait bravé les interdits en cachant son prénom pour s'aligner au marathon de Boston en 1967. Elle avait pu le terminer grace à l'intervention musclée de son ami, un lanceur de marreau, qui s'était occupé des organisateurs qui, l'ayant découverte en course, voulaient lui arracher son dossard et la contraindre à l'abandon. Il est vrai que la plus longue distance olympique pour les femmes était alors le 800 mètres, rétabli en 1960 après une première tentative en 1928.

Moins de vingt ans après avoir connu ses pionnières, le marathon séminin, inscrit pour la première sois au programme des championnats du monde d'athlétisme en 1983 et à celui des Jeux olympiques cette année, est donc en passe de devenir une épreuve de masse. Aux côtés de la Néo-Zélandaise Lorraine Moller, cinquième à Los Angeles, et victorieuse en 2 h 32 mn 44 s à Paris où elle a empoché le premier prix de 15 000 dollars, ne trouvait-on pas Anne Clarke, une enseignante américaine à la retraite qui a sêté ses... soixante-auinze ans à Paris et a couvert la distance. « saus forcer ». en moins de cina heures, dix ans après avoir découvert la course à

Avec un temps de retard sur les Américains et les Anglo-Saxonnes, les Françaises se sont mises, elles aussi, au marathon Une soixantaine d'entre elles, sélectionnées pour avoir déjà réussi moins de 3 h 20 mn pour les 42,195 kilomètres, disputaient le quatrième championnat de France, intégré pour la circonstance au marathon de Paris. Comme en 1982, le titre est revenu à Chantal Langlacé, neuvième de l'épreuve en 2 h 37 mn 30 s.

#### Les Français volants à Bercy

A quelques foulées de l'avenue Foch où était jugée l'arrivée du marathon, le Palais omnisports de Paris-Bercy (POPB) servait de cadre, samedi 22 septembre, à une autre première sportive pour la capitale. Les Français volonts, dont les aînés avaient animé les chaudes soirées du Vel'd'Hiv avant-guerre, disputaient leur premier match de championnat de hockey sur glace dans le nouveau temple du sport parisien.

Pour aider les nouveaux promus à garnir, cet hiver, le POPB, la municipalité a voté une subvention de 1,5 million de francs aux Français volants, qui bénéficient de surcrost du soutien de deux importants commanditaires, Europe i et Thomson. Convaincus que leur réussite, qui pourrait ouvrir d'autres horizons au hockey sur glace national, passe par la lutte pour le titre dès cette saison, les Parisiens et leur entraîneur Mike Fedorko ont recruté neuf nouveaux joueurs, dont sept internationaux.

Vainqueurs de Briançon par 8 à 3 devant trois mille deux cents spectateurs, les Français volants n'ont pas raté leur première. Certes, le chemin est encore long avant de reconquérir Paris, mais le hockey sur glace n'a-t-il pas la réputation d'être le plus rapide des sports d'équipe?

GÉRARD ALBOUY.

#### MOTOCYCLISME

# Bol... d'or pour Suzuki

Le Castellet (Var). - Disputé, du samedi 22 au dimanche 23 septembre sur le circuit du Castellet (Var), le quarante-imitième Bol d'or, septième et dernière épreuve du championnat du monde d'endurance, a été remporté, à 126,313 km/h de moyenne, par l'équipe franco-belge Jean-Pierre Oudin-Patrick de Radiguès sur Suzuki, devant les Néerlandais Henk Van der Mark, Dirk Brand et Hans Mannevel, également ser Suzuki.

Interrompue dimanche matin pendant deux heures à cause du brouillard, l'épreuve a été marquée .

(vingt-deux ans), qui a remporté,

Grâce au beaujolais

devenus trois amis en se rencontrant

au hasard des circuits, le « Boi » est

un événement. Ils ont mis en com-

mun leur passion pour y participer.

La célèbre épreuve d'endurance

n'est pas, en effet, à la portée de

toutes les bourses. « Nous disposons

de deux Kawasaki, qui valent, cha-

cure, 32000 F. Notre budget, pour

cette seule course, ne dépasse pas

70000 F. explique Alain Tribolet.

Ce chiffre ne tient pas compte, bien

sûr, du temps passé par toute

l'équipe à travailler sur les motos et

la famille tout entière y consacre ses

heures de loisir. Si les engins de

série sont désormais performants,

selon Alain, « sans avoir subi de test

en vue de la compétition », il faut

néanmoins leur apporter un mini-

mum de retouches. C'est Gilbert,

vingt-neuf ans, son frère, qui a la

responsabilité de ce travail. Modes-

tement, ce dernier estime que ses

connaissances - ne sont pas celles

d'un technicien d'une grande écu-

clan familial, n'a envisagé un jour de

Ou'importe! Personne, dans le

Pour les trois motards, qui sont

France de vitesse en 250 cc.

· J'ai commencé à faire de la De notre envoyé spécial mobylette à quatorze ans; je suis gagner l'épreuve. Me Tribolet, monté sur ma première machine à manager, a élevé ses deux enfants seize ans. Bref, je m'intéresse à la mécanique et à tous les engins à « dans le culte de la moto ». Elle a défini une fois pour toute l'objectif : moteur depuis mon plus jeune age. » Alain Tribolet, vingt-six ans, terminer le \* Bol » pour « remercier l'Union interprofessionnelle des vins travaille dans le magasin de moto de Beaujolais », qui lui a alloué une familial à L'Abresle (Rhône): somme de 40000 F, sans laquelle Champion de France d'endurance l'équipe ne serait pas 🗈 en 1984 dans la catégorie des 250 cc, il participe, pour la première Alain et ses amis ont appliqué les fois, au Bol d'or avec le Lyonnais consignes; ils ont termine l'épreuve Jean-Yves Besson (vingt-six ans) et l'Anbagnais Thierry Pelletant

#### cette année, le titre de champion de (De notre envoyé spécial.)

Le Castelet. - Le président de la Fédération française de moto (FFM), M. Jean Lesneur, qui venait de donner le départ du Bol d'or aux côtés de M. Heuri Pescarolo. est resté sur la piste alors que les soixante-dix-buit pilotes enfourchaient lear eagin. Victime, semble-t-il, d'un malaise à ce moment-là, le président de la Fédération française a été renversé par le Suisse Christian Mouseb, qui conduisait use Suzuki, tandis que M. Benjamin Savoye, directeur de la course, l'invitait vainement à passer derrière le nuret.

**DEUX BLESSÉS** 

M. Lesneur, qui est âgé de soixante-quatorze ans, souffre d'une double fracture de la jambe droite. Le pilote suisse est tombé au bout de la ligne droite : il a été victime d'une fracture de la clavicuje ganche,

G.M.

à la quinzième place à vingt-neul tours des vainqueurs. Comment auraient-ils pu soutenir le train imposé par Honda, qui est la seule écurie à présenter des motos préparées au Japon? Les Japonais disposaient, pour la saison d'endurance, d'un budget de 4 millions de francs et de la présence, sur les circuits, d'une trentaine de personnes. Sa supériorité s'est concrétisée par cinq victoires dans les sept épreuves du championnat du monde et un titre qui est revenu à l'équipe française composée de Gérard Condray, Patrick Igoa et Alex Viera.

#### Honda battu par abandon

Honda comptait bien que le Bol » tournerait à son avantage. La plus grande épreuve du monde est aussi celle qui assure les plus grosses retombées commerciales. Vainqueur en 1983 avec Raymond Roche, Guy Bertin et Dominique Sarron, l'équipe n'a pas eu la même réussite cette année. Guy Bertin a été victime, dans le virage de la Ver-

rée pour l'entreprise, qui a annoncé son retour dans le champioanat du monde d'endurance, en 1985. rerie, d'une chute dans les premieres heures de la course et a du renoncer à défendre ses chances à un moment

par la défaite de Honda, champion du monde sortant,

qui a gagné, cette saison, cinq des sept épreuves du

championnat. Les deux motos de l'écurie japonaise,

seul grand constructeur à présenter des motos fabri-

quées et développées dans son usine, ont abandonné,

l'une après la chute d'un de ses pilotes, Guy Bertin,

rées en France par Dominique Meilland, est inespé-

La rictoire de Sazuki, dont les motos sont prépa-

l'autre après la cassure d'un joint de culasse.

où il menait le bal. Avec la seule moto des champions du monde restant en course, Honda s'est mis tout à comp à douter. Prémonition? L'engin du trio Condray-Igoa-Viera s'arrêtait effectivement i son stand sur le coup de mimit pour ne plus repartir après la cassure d'un joint de culasse. Honda, qui apparaissait au départ comme le grand favori de l'épreuve, était battu

Suzuki, dès lors, s'engouffrait dans la brèche. Le Français Jean-Pierre Oudin et le Belge Patrick de Radiguès, qui avaient été relégués à six tours, prenaient la tête pour ne plus la quitter. Derrière, la deuxième moto des Néerlandais Van der Mark, Brand et Mannevel complétait le succès.

Comme Kawazaki, Suzuki a tiré un trait, à la fin de 1983, sur la compétition. Trop cher, ont dit en substance les Japonais, dans une économie de crise, après la décision de la Fédération internationale de ramener la cylindrée des motos de 1 000 à 750 cc. Il n'y avait alors plus qu'un préparateur de motos pour relever le défi. Le Français Dominique Meilland a engagé le pari dans des conditions difficiles.

Le Versaillais, qui avait recu. l'année dernière, 2 millions de francs de l'entreprise japonaise pour participer au championnat du monde, a du réviser son budget. Le préparateur ne disposait, en 1984, que de motos de l'année précédente, de trois moteurs et d'une culasse. Pour le reste, Meilland a dû se séparer de sept employés sur les huit avec qui il travaillait. Un petit fabricant belge d'ordinateurs, Epson, lui a toutefois apporté un budget de 150000 F. Dans ces conditions, les résultats ont souffert du manque d'argent. Malgré un comportement honorable dans les courses de six heures et de I 000 kilomètres, les Suzuki ont surtout éprouvé des difficultés dans les épreuves de vingt-quatre heures, où les quatre cylindres n'ont pas tenu la

Les Japonais se sont décidés, néanmoins, à expédier pour le « Bol » des pièces spéciales qui ont mis à neuf les machines. Dominique Meilland, en outre, a reçu l'appui bénévole des employés qu'il avait remerciés. Il a vu ses efforts récompensés: Suzuki disputera, en 1985, le championnat du monde pour lequel il sera investi de tous les pouvoirs. Scule interrogation: à combien s'élèvera son budget?

GILLES MARTINEAU.

#### POOTBALL ET TÉLÉVISION

# FR 3 Grenoble s'oppose à M. Sadoul

(De notre correspondant,)

Grenobie. - La station FR 3 de Granoble a diffusé, dimanche 23 septembre, contre l'avis du président de la Ligue nationale de football, M. Jean Sadoul, la quasi-totalité de la rencontre dedeuxième division Grenoble-Thonon diffusée samedi soir.

« Notre objectif est de faios respecter non seulement les accords signés avec TF 1. approuvés par la Haute Autorité, mais aussi et surtout l'intérêt financier et sportif de nos clubs », soulignait M. Sadoul dans un télex adressé à la station FR 3 de Grenoble, à laquelle il réitérait son refus de voir diffuser le match.

Les responsables régionaux de FR 3 et la présidence de la chaîne ont estimé « normal » de Douvoir retransmettre sur l'Isère, la Savoie et la Haute-Savoie le « derby alpin », « ce qui correspond à la vocation régionale de FR 3 », soulignet-on à Grenoble.

Le « coup de force » mené contre l'accord passé entre TF 1 et la Ligue nationale de football a été possible, salon les journalistes de FR 3, grâce à la position « ferme et décidée » du président du Football club de Grenoble, M. Marc Braitlon, également vice-président de la Ligue Rhône-Alpes. Ce demier a recu, seion ses propres termes, plusieurs mises en garde vigoureuses de M. Jean Sadoul.

Les responsables du football de Thonon sont, de leur côté, beaucoup plus prudents. Ils estiment, en effet, que les « retornbées » du contrat liant TF 1 à la Ligue sur les clubs de deuxième division ne sont pas négligeables. Thorron pourreit ainsi recevoir, selon son président, 150 000 F.

Le président de FR 3, M. Holleaux. qui se fonde sur l'interprétation faite par la Haute Autorité à propos du contrat d'exclusivité de TF 1 en matière de football, estime, dans une régionaux, que sa chaîne e a la possibilité de diffuser, dans ses programmes régionaux, des éléments d'information (sur les matches) et, en accord avec la Ligue ou les clubs concernés, de retransmettre les matches de football a.

CLAUDE FRANCILLON.

#### ses-un's et Japont et dans sige : a mortié du plonds est istinge aux accumudateurs : es de la moitié du zinc à la galansat Jili.

pes métau

umeaux

ensies habitations ou les austre

menes ciscaraissent pour service

es renaître en deuxième terrait

eramb et en zere som des se

me are sux. Tuyaux de pione

a cometeurs de zine. le mateix

et le metal band

mi same d'un univers de l'anne

THE POST DEC- SINGER

resen concepsi.

Les - C'BLOX 2550CAS - FD

paragent quelquefois integral

BEET'S BYEC & BUTTOL COMME

gante ou l'argent. A imi mont

action disperses programme

reit - mais où le politice

ะสะ industrialisés est important

a lancienneté de la présence

resilique - correspond tout

greentration de la consortation

se dans l'espace (Europe.

Varioulés par des entreprises meres et puissantes, le plomb ENTITE SUbissiant Bussi | Tapparit 2 2 modernité, avec la concursee de l'aluminium et des plasmas Si le plomb mencue de 20 teres dans l'imprimatie face. erapparition des techniques tale es (photocomposition, ": le zinc est corrodé par le

Les to measur sons success sonstes tur sautes de conjoncture. , best subs la hausse du coût de lesere et la dégradation de THE STATEMENT OF THE PROPERTY the memo qu'ils étaiget." suitbrile riomb - comme en at-Ete le débat sur l'essence. imuses de poliution, Le autrenare - en alchemie Saturne désare a picmb - étand son om-

Leur defense n'est d'alleurs Estree der Bucune organisation mensterale - il n'axiata qu'un Foune d'estude formé d'une tran-Ere de cays, - dans la meaura Aut-étre où aucune nation du les-monde ne dépend forté-Pent de leur production. Capaniem, le Lapon est deveau, prince. ोध अध्यक्षकार्थ de reffinage, **ध्या कर**्

les important du jeu des mé

Ce jeu est ancien, puisque regypie charaonique utilisait Mint en poterie, qu'en China attefcis on serveit comme Monnae, et dans l'Inde ancienne. tamme fand. Les jerdine sus Pendus de Babyione étaient tan Pases de leuilles de plomb atin Ce retenir l'humidité, et les Ro-Pens en firent force carefina bons d'eau. L'histoire est moins Maenne pour le zinc, qui, dessat

Antiquité, fut surtout etilisé Sous forme d'alfiage. Le métal blanc est an effet Malléable et très résistant à la Rulle. Il sert principalement à le galvanisation de l'acier, mais Mass à le couverture des toits.à bble pente cu encore, avec le quere, à la fabrication du laiton. to pemiure, il fait fonction de

La métal gris, lui aussi, 7 acae bien travailler et posseule tes vertus anticorrosives. # ast amour utilisé - sous forme d'oxydes - dans les batteries de demanage ou de traction. See servent en peinture pour le Minium (de la miniature au réserou la céruse. Le probierne the sa transformation en or recte."

MICHEL BOYER

## CYCLISME

# Hinault remet les montres à l'heure

Cannes. - An terme d'une saison difficile, marquée par une longue série d'insuccès, Bernard Hinault a réussi le double exploit, dimanche 23 septembre, à Cannes, de gagner pour la cinquième fois le Grand Prix des nations et d'améliorer son propre record établi il y a cinq ans sur une distance légèrement plus longue.

En 1979, le champion breton avait couvert les 90 kilomètres du circuit de Cannes-Plascassier en 2 h 3 mn 57 s, à la moyenne de 43,556 km/h, battant en la circonstance Francesco Moser, l'actuel recordman de l'heure, de 1 mn 45 s. Cette année, sur le même parcours, réduit à 89 kilomètres, il a réalisé 2 h 0 mn 50 s, un temps qui correspond à une moyenne horaire de 44,193 kilomètres, et il a laissé son suivant immédiat, l'excellent Irlandais, Scan Kelly, à 1 mn 35 s.

Est-il plus dynamique ou plus résistant que pan le passé ? L'hypothèse paraît peu vraisemblable. En revanche, on peut affirmer qu'il a tiré profit de son expérience. de son ambition et de sa parfaite connaissance du terrain, dans la mesure, bien entendu, où il bénéficiait aussi d'une très bonne condition athlétique.

Officieux championnat du monde de course contre la montre, qui est lui-même considéré comme une épreuve de vérité en raison de sa rigueur, le Grand Prix des nations est d'abord une affaire de spécialistes. Et c'est en spécialiste que Bernard Hinault a construit sa cinquième victoire, un peu à la manière de Jacques Anquetil, qui disputa autrefois cette classique du chronomètre à neuf reprises sans connaître la défaite.

Le chef de file du groupe La vie claire, nous a expliqué qu'il s'était préparé avec le plus grand soin et qu'il avait modifié sa position sur le vélo afin d'adopter un style plus économique. On note encore qu'il a pris un départ relativement prodent laissant l'initiative à Stephen Roche, le plus rapide au cours des 40 premiers kilomètres. Dans une compétition contre la montre étalée sur deux heures, il ne faut iamais confondre vitesse et précipitation.

Pointé en deuxième position, à 6 s de Roche, au douzième kilomètre, Hinault n'avait plus que 4 s de retard au trentième kilomètre et il s'emparait du commandement peu avant le quarante-cinquième, soit

De notre envoyé spécial

approximativement à mi-course, pour augmenter ensuite son avantage. Au soixantième kilomètre, il comptait 7 s d'avance sur Roche, près de 1 minute sur Fignon et 1 mn 15 s sur Kelly. Et 15 kilomètres plus loin, il précédait Roche de 47 s, Kelly de 1 mn 20 s et Fignon de 1 mn 33 s. Enfin, sur la ligne d'arrivée, Kelly, classé deuxième, accusait un passif de 1 mn 34 s. tandis que Roche et Fignon suivaient respectivement à 1 mn 45 s et 2 mn 4 s. Quant au Suisse Gisiger, vainqueur l'an dernier en 2 h 3 mn 43 s. il n'a pris que la septième place en 2 h 4 mn 31 s (3 mn 41 s de retard sur Hinault). C'est, de toute évidence. dans sa préparation qu'il faut rechercher la cause de son échec.

#### La victoire du vélo classique

Une logique se détache de ce résultat. On se rappelle que, dans les étapes contre la montre du Tour de France, Hinault était parvenu à rivaliser avec un Fignon en super-forme, aui utilisait de surcroît un matériel très élaboré. Anjourd'hui, l'homme au maillot jaune ne possède plus la même condition physique, mi les mêmes motivations, et cette baisse de régime a contribué à rétablir un certain équilibre. En outre, les vélos dits révolutionnaires, qui ont fait la démonstration de leur efficacité sur les parcours rectilignes, en particulier à l'occasion du Tour, s'accommodent mal d'un itinéraire aussi tourmenté que celui du Grand Prix des nations.

Hinault, Kelly et Roche chevauchaient des bicyclettes légères maisclassiques. Ils ont dominé leurs adversaires, au nombre desquels Fignon, Anderson, Gisiger et Freuler, tous dotés d'un matériel futuriste. Fignon avait choisi un cadre profilé équipé d'un guidon « delta » dont l'aérodynamisme n'a d'égal que la lourdeur. Les trois autres employaient des machines très sophistiquées, caractérisées par un cadre plongeant et une roue avant de dimension réduite. Il est bon, en définitivve, que, à l'issue de cet exercice athlétique, le muscle ait triomphé des techniques à la mode, parfois contestables, et que la volonté de gagner l'ait emporté sur l'impro-

Voilà une satisfaction supplémentaire pour Hinault, qui épaulera Francesco Moser, samedi prochain dans le trophée Baracchi, une épreuve contre la montre par équipes de deux coureurs. L'organisateur transaipin affectionne les associations originales. Il avait déjà présenté en tête d'affiche Coppi-Bobet et Anquetil-Poulidor.

CHAMPIONNATS DU MONDE

Pour la première sois en Europe.

deux championnats du monde de

boxe (version WBA) siguralent au

programme de la réunion organisée.

samedi 21 septembre, à Monaco.

Dans la catégorie des poids coq.

l'Américain Richard Sandoval a

conservé son titre en battant nette-

ment aux points en quinze reprises le

Venezuelien Edgar Roman. Son com-

patriote Don Curry, détenteur du 1i-

tre des welters, a été plus expéditif

en battant par KO technique, à la

sixième reprise, l'Italien Nino La

Rocca, précédemment écarté du titre

européen par le Français Gilles Elbi-

**GRAND PRIX DES NATIONS** 

44,193 km/h); 2. Kelly (Irl.). à

1. Hisault (Fra.), les 89 km en

b 0 ma 50 s (moyenne

mn 34 s; 3. Roche (lrl.), à 1 mn

46 s; 4. Fignon (Fra.), à 2 mm 4 s; 5. Anderson (Dan.), à 2 mm 13 s; 6.

/andenbrouke (BeL), à 2 ma 36 s;

CHAMPIONNAT DE FRANCE

Prestière division

(Huitlème journée)

. Gisiger (Sui.), à 3 mm 41 s.

Cyclisme

Football

JACQUES AUGENDRE

#### LES RÉSULTATS \*Laval b. Strasbourg ..... 2-1 \*Toulouse et Rouen . . . . 1-1 \*Nancy et Sochaux ..... 2-2 \*Lillé b. Lens ..... 2-0 \*Monaco b. RC Paris ..... 3-0. \*Nantes b. Auxerre ..... 2-1 \*Paris SG b. Bastia ..... 7-1

Metz b. \*Tonion ..... 2-0 Classement. - 1. Bordeaux, 15 pts; 2. Nantes, 12; 3. Auxerre, 10: 4. Monaco, Laval, Bastia, 9: 7. Brest, Lens, Toulouse, Nancy, Metz, RC Paris, 8; 13. Strasbourg, 7; 14. Sochanz, Paris SG, Toulon, Lille, Rogen, Marseille, 6; 20. Tours, 5.

\*Bordeaux b. Marseille ..... 4-1

Denxième division (Septième journée) Groupe A

\*Mulhouse b. Orléans ..... 2-1 "Reims et Stade Français ...... 1-1 \*Red Star b. Angers ..... 2-0 \*Abbeville et Le Havre . . . . . 0-0 Besancon b. Caen ..... 3-1 \*Valenciennes b. Amiens ..... 3-2 Châteauroux b. \*Quimper ..... 3-1 Dunkerque et Sedan ...... 1-1 Rennes b. \*Guingamp ..... 3-0

Classement. - 1. Mülhouse, Valenciennes, 11 pes; 3. Reims, Orléans, 10; 5: Rennes, Sedan, Guingamp, 9; 8. Besancon, 8: 9. Caen, Stade Fran-

çais 92, 7; 11. Le Havre, Dunkerque, 6: 13. Angers, 5: 14. Quimper, Abbeville, Red Star, 4; 17. Châteauroux, Amiens, 3.

"Nimes et Montpellier. \*Nice et Saint-Étienne ..... 0-0 \*Lyon b. Béziers ..... 1-0 Thonon b. \*Grenoble ..... 2-0 "La Roche/You et Valence .... !-! \*Limoges et Alès ..... 0-0 \*Gueugnon b. Cannes ...... 3-2 \*Le Puy b. Martigues ..... 2-0 \*Sète b. Cuisesux-Louhans . . . . 4-3

Classement. - 1. Cannes, 11 pts; 2. Thonon, Limoges, 10: 4. Montpellier, Nics. 9; 6. Ales, Sete, Guengnon, 8; 9. Lyon, 7; 10. Martigues, Nimes, Cuiseaux-Loubans, Saint-Etienne, La Roche/Yon. Grenoble. 6: 16. Béziers, 5; 17. Valence, 3; 18. Le Puy, 2.

# Motocyclisme

BOL DOK

1. De Radiguès-Oudin (Bel.-Fra., Suzuki), 518 tours; 2. Van der Mark-Brand-Mannevel (P-B, Suzuki), à 6 tours : 3. Schlaefli-Meir-Kallen (Sui., Honda), à 10 tours : 4. Battistini-Luc-de Puniet (Fra., Japauto), à 13 tours ; 5. Le Bihan-Mounier-Chateau (Fra., Houda), à

Tennis

TOURNOI DE SAN FRANCISCO (200 000 dollars) John McEnroe a remporté la finale en battant Brad Gilbert, 6-4,6-4. Demi-Finales McEnroe (E-U) b. Teltscher

(E-U), 6-3, 6-1; Gilbert (E-U) b. Moor (E-U), 4-6, 6-3, 6-4, TOURNOI DE BORDEAUX (75 000 dollars) Demi-finales

Cancellotti (IL) b. Pecci (Par.), 6-2, 6-2; Higueras (Esp.) b. Brown (E-U), 7-6, 6-2. Higueras b. Cancellotti, 7-6, 6-1.

> Rugby TOURNÉE AU JAPON

Pour le premier match de sa tournée au Japon, l'équipe de France de rugby a battu une sélection de l'est du Japon par 60 à 22. En marquant huit des onze essais français, Patrick Estève a amélioré de deux unités le record des essais inscrits par un joueur français en sélection, qui appartenait à Pierre Lalubie avec six essais contre le Maroc en 1977.

# Mais aussi tous les 11<sup>e</sup> Salon de la Musique De mercredi 26 au dimanche 30 septembre 1984. De 11 h à 19 k. Hall d'Exposition du Parc Floral Paris XII'. Métro/RER Château de Vincennes. Parking gratuit.

# Le Monde

# ECONOMIE

# PLOMB & ZINC

# Le « faux argent » du Pérou

# Des métaux jumeaux

FOOTBALL ET TÉLÉVISION

FR 3 Grenoble

s'oppose

à M. Sadoul

De notre zorrespondant.

Grenopie - La station FR 3 de Grenotie a diffuse dimanche

23 septembre contre l'aws du

président de la Lique nationale

de footba Miliean Sadoul la

quas-totainé se la tencontre de

deuxième division Granoble.

e Notre objectif est de fare

respecter not seviement les

accords signes avec Tail

approuves par a Haute Autome

mais auss. et artout l'intérer

financier et socrif de nos

chubs a, sounghair M. Sadoul

dans un teles ocressé a la sa-

tion FR 3 de Grenople, a

laquelle : réstares son relus de

Les responsables régionals

de FR 3 et la presidence de p

Chaine per estime a romal and

Dockout retrademente sur

Misers in Salote et la Faire.

Savore le ribero / sibnia de

QUE correscino à 3 vocation

secondia de en al soulgre

Le ecomp de total meré

Contre : accordicates ente Tri

et de la gue rendre e de fotosi

a eta possible se in es some

distres the FR B grade and pos-

tion a feather of the test a time.

ತ್ರಿದ್ದೇಶಕ ದೇವಿ ಕೆರವೀರಕ ರೂಪ ಕ್ರ

Geenable V. Mainère de es-

複数を含って、Allert Time Taken (26 を)

Large Printer Altres Celebrate

FREE SELECT SHOT STORES FROM

reuses de 💜 Laur Bassille

Demisional's This section is a table agree

de Thomas son de restide

beautopup I us prudents its es-

ment en effet juli es erem-

bees a du control son To test

Ligan Sur les clubs de Ceuter

devices the tool the feed of

bles. Thereof cours tark to

wait, seidh son bresiter.

2002/2004 STATE SATE TO THE SATE OF THE SA

pretation talle dan is Haute

Autorite a proude du comé

ವೆ ಕೂಪಲ್ಲಿಕಾಗಳು ಎಂ<sup>ದರ</sup>ಿನ ಸಾನತ್

**36** (00123, 33176 2313 45

BETTY BUTHESON NO. 18 (188 C. 1887A)

régionaux que la prére «sis

CONTRACTOR OF COMMENT OF THE SEC.

द्भारत्यकुर्वास्त्रामाञ्चर १५३ व्यक्ति व्यक्ति स्त्री

ments a charmation surles

TRANSPORTS BY ST GROOTS SHOT!

Light Culles Flat 10-19-79 #

retransmigning as majores of

CLAUDE FRANCILLON

THE RADI DE SIN FRANCISCO

Sign of the source of the sign of the finale

Demi-Flank

Maline - Teitschell

TOT RADIO DE BORDEAUX

-: .. 2 2%

Demogrades

English and the second of the

TOURNEE AL JAPON

Fire of 1997 - 1

The same of France &

ام برود المعالم المعالم

The second secon

the material forms to the majoral

Legrésident du FR 3 M 40 i

150 000 F

focility is

Les responsible 4s du more

**t-on** a Grenatile

von diffyser is march

Thoman affuses sames son

1705.

BEETTICIES

\* renoecer

IN MORNEN

**Liberry proces** 

se. Hands

BUTT. PYE-

Coadray-

Brement a

Market Decr.

BARKE C'UE

dui appa-

e grand

igen!!ran

gaza Jeren-

Pairek de

reiegues à

C DOUT BE

itest, la

actic tran

evel com-

BRi 3 tirê

IT IS CUED-

E EN Seiter

SC COORS

SHOP OC ST

the parties

At 1500 1

मिक्रे क्ष दल

TEXTER C

ad Mest-

**25. - 3364**-

ail regul

Ge Prints

AT THE PARTY

3500 E. "2

grêcura-

, the sec

TOME OF

THE PLET

paret or

अस्य व्याप्त हो

The Real

24.1

COLUMN F

21. M.-

marable.

es et éc

300 Sec. 2-

dans les

with the

s total is

ericet.

WHEN THE

THE OWN

THE

LOOK.

AND.

TO STATE

· 子籍基本

c por

J.U.

2000年2月11日

3. E ........

1/11

CE THE

i com

ÉS des mêmes veines, ayant tous deux des emplois domestiques, dans les habitations ou les automobiles, disparaissant pour parfois renaître en deuxième fusion, le plomb et en zinc sont des métaux jumeaux. Tuyaux de plomb et comptoirs de zinc, le métal gris-bieu et le métal blanc-bleu font partie d'un univers familier dont le plombier-zingueur était l'artisan principal.

ment - mais où le poids des pays industrialisés est important. métallique - correspond une concentration de la consommation dans l'espace (Europe, Etats-Unis et Japon) et dans l'usage (la moitié du plomb est destinée aux accumulateurs : près de la moitié du zinc à la gal-

Manipulés per des entreprises intégrées et puissantes, le plomb et le zinc subissent aussi l'assaut de la modernité, avec la concurrence de l'aluminium et des plastiques. Si le plomb manque de caractères dans l'imprimerie face à l'apparition des techniques nouvelies (photocomposition. offset), le zinc est comodé par la

malféable et très récistant à la rouille. Il sert principalement à la galvanisation de l'acier, mais aussi à la couverture des toits à faible paints ou encore, avec le cuivre, à la fabrication du laiton. En peinture, il fait fonction de pigment.

Le métal gris, lui aussi, se laisse bien travailler et possède des vertus anticomosives. Il est surtout utilisé - sous forme d'oxydes - dans les batteries de démerrage ou de traction. Ses sels servent en peinture pour le minium (de la miniature au réservoir) ou la céruse. Le probième de sa transformation en or reste Posé.

MICHEL BOYER.

de la Cerro de Pasco, « la Compagnie », comme l'appelaient les mineurs jusqu'au 31 décembre 1973, date à laquelle ils reçurent en cadeau de jour de l'An le décret de nationalisation du terrible monstre minier. Entre-temps, la Cerro avait construit le plus grand complexe métallurgique du continent, à La Oroya, ainsi que tout un réseau de routes et de lienes de chemin de fer. Mais elle avait aussi contribué à peupler plusieurs cimetières... En 1906, trois cents mineurs furent

ensevelis dans les galeries à cause d'un éboulement - la mine sera baptisée - Tojo mata gente - (galerie tue-gens). Vingt-huit autres sout tués en 1928. Mais toutes les morts ne furent pas accidentelles.

Au départ, la Compagnie eut des difficultés pour recruter la maind'œuvre : les paysans travaillaient un ou deux mois dans la mine, puis ils retournaient cultiver leur lopin de terre. Pour les séduire, la Cerro fit miroiter certains avantages: logement gratuit - en fait un minable gourbi - avec bois, lumière et soins

les paysans devinrent mineurs. Ils formèrent une nouvelle classe et un syndicat qui lutta aprement contre l'entreprise. Les grandes grèves des années 30 furent noyées dans le sang. La répression fut aussi sévère en 1956 et en 1962.

au dispensaire... Progressivement.

La Cerro de Pasco ne se contenta pas de son empire minier, elle racheta pour une bouchée de pain les terres qu'elle avait contaminées, puis elle emprisonna dans des barbelés les montagues, les pâturages et

Scorza dans Roulements de tambour pour Rancas. Elle sera bientôt propriétaire de 500 000 hectares, la moitié de la province. Lorsque les paysans se rebellent, en 1960, elle ordonne à la police de charger, et c'est le massacre d'Ambo. - Pour avoir pollué le milieu

même les sources, les grottes, les

lagunes, comme l'a décrit Manuel

ambiant, avoir violé ses obligations d'hygiène, d'habitat, de sécurité, d'éducation envers les travailleurs et avoir démontré son manque d'intérêt pour explorer et exploiter ses gisements », le régime nationsliste que préside le général Juan Velasco exproprie les biens de la compagnie au moment de son quatre-vingtième anniversaire. Elle contrôle alors plus du tiers de la production minière du Pérou avec ses mines de Casapalca, Cerro de Pasco, Cobriza (la mine la plus mécanisée d'Amérique du Sud). San-Cristobal, Morococha et Yauricocha. Elle est le premier employeur du pays et le premier producteur d'énergie. Son chiffre d'affaires annuel est de 225 millions de dollars et, en cinquante ans, elle a obtenu

500 millions de dollars de bénéfice. La Compagnie devient Centromin, entreprise publique. Une partie importante de la production de plomb et de zinc passe ainsi aux mains de l'Etat. Actuellement. Centromin extrait 39% du zinc et 35% du plomb du pays. Pour sa part, le secteur privé est composé de vingtsept mines moyennes (parce qu'elles produisent entre 2 000 et 5 000 tonnes de concentré par jour et emploient plusieurs centaines de mineurs) qui extraient 58% de zinc et 55% de plomb. Le reste de la production est assuré par plus de deux mille petites mines d'exploitation encore artisanale.

Une entreprise est considérée comme une étrangère lorsque le capital extérieur représente plus de 51% du total. C'est le cas des mines américaines de Raura, Madrigal, Ouiruvilea, des mines japonaises de Santa-Luisa-de-Huanzala, Katanga ou Gran-Bretana, et de la mine francaise Huaron. Elle est mixte lorsone le capital étranger est compris entre 20 et 50%; c'est le cas de Milpo. Elle est nationale lorsque 80% dn capital est autochtone.

> NICOLE BONNET. (Lire la suite page 18.)

#### TN mendiant assis sur un banc d'or . c'est ainsi que l'explorateur italien Antonio Raimondi a défini le Pérou. Ses gisements aurifères sont sans doute les plus riches de l'Amérique du Sud. Les conquérants espagnois ont été les premiers à en prendre conscience, puisque l'Inca Atahuaipa essaya de racheter sa liberté en bourrant de métal précieux trois vastes salles de son palais. Et François Ic, au lendemain

sous-sol du pays, notamment le zinc.

ce « faux argent », comme l'appe-

laient les Grecs, qui reconvrait les

fontaines de Pompéi, et le plomb,

utilisé pourtant deux mille ans avant

Jésus-Christ par les Chaldéens qui

soudèrent ainsi les mosaïques des

jardins suspendus de Babylone, et

par les Chinois, qui en sirent des

pièces de monnaie. Pourtant, les

Péruviens n'ignoraient pas leur pré-

Au dix-septième siècle, un berger,

Huari Capcha, qui gardait ses trou-

peaux dans la pampa de Llaurico-

cha, s'étant protégé du froid en allu-

mant un grand brasier au pied de la

montagne Santiestevan, découvrit,

le lendemain, sous les cendres, une

sorte de lave métallique, une coulée

andine, au cœur du pays, surnom-

mée par les voyageurs « le toit du

monde », produit la quasi-totalité du

plomb et du zinc péruvien. En fait,

l'exploitation de ces minerais n'a

vraiment commencé qu'au début de

ce siècle, lorsque des capitalistes des

Etats-Unis rachetèrent une série de

petites mines du département de

Pasco, situé à 318 kilomètres de

Lima et à 4308 mètres d'altitude.

Ils constituèrent un immense

empire, la Cerro de Pasco Corpora-

tion, la première grande entreprise

minière. Et la Cerro de Pasco,

comme l'International Petroleum

Company, l'IPC, marquera de son

sceau la politique péruvienne, ren-

versant les gouvernements ou

fomentant des coups d'Etat, au gré

L'histoire du plomb et du zinc au

Péron, c'est plus on moins l'histoire

de ses intérêts.

Aujourd'hui, toute cette région

de plomb argentisère et de zinc.

sence dans le sous-sol.

de sa défaite de Pavie, lut, dans la Gazette française de Lyon, un article intitulé « Nouvelles certaines du Pérou • qui énumérait les richesses fabuleuses que les conquérants rapportaient du Nouveau Monde. Les Incas dédaignèrent les métaux non précieux dont regorge le

Ces métaux associés - Pb et Zn, selon leur symbole chimique - partagent quelquefois leurs gisements avec d'autres, comme le cuivre ou l'argent. A une production dispersée géographiquevu l'ancienneté de la présence vanisation).

Cas jumeaux sont surtout sensibles aux sautes de conjoncture. ils ont subi la hausse du coût de l'énergie et la dégradation de leur environnement économique, alors même qu'ils étaient, surtout le plomb - comme en atteste le débat sur l'essence, accusés de pollution. Le saturnisme - en alchimie Saturne désigne le plomb - étend son om-

Leur défense n'est d'ailleurs assurée par aucune organisation internationale - il n'existe qu'un groupe d'étude formé d'une trentaine de pays, - dans la mesure peut-être où aucune nation du tiers-monde ne dépend fortement de leur production. Cependant, le Japon est devenu, grâce à sa capacité de raffinage, un acteur important du jeu des mé-

Ce jeu est ancien, puisque l'Égypte pharaonique utilisait le plomb en poterie, qu'en Chine autrefois on s'en servait comme monnaie, et dans l'inde ancienne comme fard. Les jardins auspendus de Babylone étaient tapissés de feuilles de plomb afin de retenir l'humidité, et les Romains en firent force canalisations d'eau. L'histoire est moins ancienne pour le zinc, qui, durant l'Antiquité, fut surtout utilisé sous forme d'alliage.

Le métal blanc est en effet

#### Changement de couleur... et en installant une nouveile unité les impuretés, ce qui permet d'uti-

ES fumées noirâtres de la cheminée géante du centre metallurgique de La Orova ont assassiné les oiseaux. 50 kilomètres à la ronde : et les déchets que la mine Cerro-de-Pasco a vomi dans les rivières ant tué les poissons. Les hommes ont changé de couleur : les Indiens au taint de cuivre ont pris des reflets bleu, rouge, jaune, vert, l'entreprise américaine a ressuré les autochtones : « C'était là une attraction considérable pour les touristes ! »

Il est vrai que la Cerrode Pasco empoisonna l'air, l'aau, la terre, dès le début du siècle. Les furnées, chargées d'arsenic, d'anhydride sulfureux et de particules de plomb et de zinc, brûlaient la gorge, les yeux, et proyoquaient de terribles maux de tête. 700 000 hectares de terres furent contaminés, comme la furent aussi les eaux du lac Huascacocha et des fleuves Rimac. Mantaro et San-Juan.

C'est seulement en 1942 que tème Cotrell pour récupérer les poussières jetées par la cheminée de La Oroya (système qui charge en électricité les poussières, les rendant plus lourdes et permettant ainsi leur récupération). Cet équipement a permis de diminuer des deux tiers l'influence nocive des fumées et d'obtenir un nouveau sous-produit, le bismuth. Centromin a fait un nouvei

effort ces demières années pour préserver le milieu embient, en augmentant la capacité du Cotrell

d'agglomération des poussières de plomb. De plus, une usine de traitement des eaux de mine fonctionne depuis trois ans à Cerrode-Pasco, afin de diminuer la pollution du fleuve Mantaro (elle a coûté 16 millions de dollars), une autra sera prochainement inaugurée pour protéger les eaux du Andaychaga.

#### Au-dessus du « toit »

La construction de la raffinerie de zinc de Cajamarquilla a alarmé les écologistes à cause de se proximité d'une capitale de six millions d'habitants. La cheminée de ciment de 690 mètres, qui escalade la montagne, évacue les fumées à plus de 1 000 mêtres. c'est-è-dire, théoriquement, audessus du « toit » de Lima.

En outre, grâce à un système de double catalyse et de double absorption, l'usine d'acide sulfurique récupère la duasi-totalité de SO2, ca oui fait que le contenu d'anhydride des gaz résiduels est inférieur au pourcentage jugé non toxique. « Cajamarquilla contamine quatre fois moins que la douzaine d'usines de briques qui l'entourent, assure son gérant. De plus, le processus produit chaque jour 75 tonnes d'oxygène, l'équivalent de ce que fournireit une plantation de près de 3 000 hecteres d'arbres. »

Pour leur part les liquides résiduele sont traités moyennant l'addition de chaux qui amalgame des alentours, les cinq mille eucalyptus de la raffinerie et ses jardinets pù fleurissent péraniums et œillets de poète. Les efforts de Cajamarquilla pour préserver le milieu ambient

liser l'eau pour irriquer les champs

lui ont d'ailleurs valu un prix des Nations unies en 1983. Toutefois ces efforts ont été vains, puisque les inondations de janvier ont nové les fosses où sont emmagasinés les déchets. Le Rimac, le fleuve qui alimente Lima, a été contaminé. Mais Cajamarquilla n'est pas la seule en cause : vingt-six mines lettent leurs résidus dans ce fleuve. Le gouvernament a pris des mesures très strictes - 15 % des entreprises minières ont dû payer une amende l'année demière pour contamination. - mais personne ne les respecte.

**⊄** Lima, avec son toit de

nuages, est une véritable chambre à gaz, assure l'écologiste Felipe Renswirles True les fleuves cont chargés d'arsenic, mais les vaches s'y abreuvent, alors boire leur lait est encore plus efficace que de prendre una pilule. Et que dire des produits maraîchers l... Des statistiques sur la contamination ? If n'y en a pas i Mais elle se voit, avec les yeux | Les eaux de l'Apurimac sont poissonneuses et cristallines ; lorsque l'Apurimac se jette dans le Mantaro, elles deviannent grises. Il n'y a plus un poisson ou une grenouille. »

# Le savoir-faire de la Belgique

E plomb et le zinc, il est vrai loin derrière le cuivre, occupent une place de choix dans la puissante industrie belge des métaux non ferreux, qui est, pour l'essentiel, entre les mains de l'Union minière, elle-même filiale à 100 % de la Société générale, le premier groupe industriel et financier du pays. Savoir-faire et technologie de pointe, forte position extérieure, concentration capitaliste sont les atouts de deux secteurs qui, grâce à la reprise outre-Atlantique, sont en train de sortir leutement de la crise.

Tant pour le zinc que pour le plomb, 1983 a été une relativement bonne année. La production ainsi que les exportations ont progressé par rapport à 1982. Les résultats de 1984 devraient demeurer satisfaisants. Les entreprises, après plusieurs exercices de pertes, font à nouveau des bénéfices, mais la situation reste précaire. Dans un secteur bien défini, celui de la production de plomb de « deuxième fusion » — à partir des déchets, - elle est carrément mauvaise, au point que les deux entreprises belges spécialisées pourraient être menacées.

C'est un chimiste liégeois, Jean-Jacques Dory, qui, le premier, en 1810, a inventé et fait breveter par Napoléon 1" un procédé de fabrication industrielle du zinc. Depuis, la Belgique a su rester dans le peloton de tête des producteurs. Elle occupe la septième place mondiale, la seconde en Europe, derrière l'Allemagne fédérale. En 1983, 263 000 toppes de zinc brut sont sorties de ses raffineries, soit 15 % de phis que l'année précédente, mais un niveau encore inférieur au record atteint en 1974 (près de 300 000 tonnes). Il faut y sjouter 30 000 tonnes de produits semi-finis.

La Belgique exporte plus de la moitié de sa production, surrout vers ses partenaires de la Communauté européenne. Deux entreprises prestigiouses, l'une et l'autre contrôlées par l'Union minière, dominent le marché : Métallurgie Hoboken Overpelt (MHO) et la Société des mines et fonderies de zinc de la

Vicille Montagne (VM). La Vieille S'appuyant sur ce savoir-faire Moutagne est un des plus importants producteurs mondiaux : outre ses mines de Belgique, elle possède plusieurs établissements en France - le plus important est à Viviez dans l'Aveyron, - en RFA, ainsi Elle a développé, aux différentes phases de la production, des promettront de séparer le bon grain de cédés qui sont diffusés de façon uni-

l'ivraie. verselle : les trois quarts des fours de « grillage » des concentrés de sulfure installés dans le monde utilisent la technique de la VM. Mêmes performances s'agissant de l'électrolyse. la dernière opération du processus à l'issue duquel on obtient le métal. Ces techniques sont commercialisées par la Méchim, une société appartenant également à l'Union Alchimie

qu'une mine en Suède...

Les rôles sont donc bien répartis. La puissance financière de la maison mère, l'Union minière, c'est-à-dire la Société générale, permet - avantage considérable - de maintenir un haut niveau d'investissement, y compris en période de vaches maigres. Ainsi, les nouveaux investissements décidés par la Vieille Montagne pour moderniser ses équipements de grillage atteindront 1,5 milliard de francs belges au cours de la période 1985-1986.

Le même modernisme caractérise le site d'Overpelt où la MHO produit le zinc. Les ingénieurs belges savent mieux que quiconque extraire des concentrés tout ce qu'ils peuvent offrir. A Overpelt, à Hoboken (l'une des autres usines importantes de la MHO), comme à Baien, la principale unité de la Visille Montagne; s'opère dans la discrétion une étrange alchimie. Outre le zinc et le plomb ou le cuivre, le raffinage du minerai, mais aussi des résidus, permet d'extraire, lorsqu'on est habile, les métaux les plus divers, y compris les plus précieux. La VM à elie seule produit 30 tonnes d'argent en

exemplaire, la MHO achète à bas prix des minerais « complexes » dont personne ne veut, qui contiennent de la matière sans valeur, mais aussi, mélangés, de l'étain, du plomb, du cuivre, du zinc et de l'argent. Dans les usines, ses techniciens mettent an point, perfectionnent sans cesse les procédés qui per-

Ces façons de ferrailleurs talentueux améliorent les marges, mais aussi allègent les contraintes de l'approvisionnement, qui provient de sources diverses : la CEE, grâce à la mine de Tara, en Irlande, peut subvenir à la moitié de ses besoins. Mais des pays fournisseurs, comme le Canada, ou l'Australie, grands producteurs, ont intérêt, à terme, à transformer eux-mêmes leurs minerais. Des tensions ont déià en lieu. qui ne manqueront pas de se repro-

S'agissant du zinc, l'utilisation des déchets métalliques n'offre que des possibilités limitées. La récupération n'intervient que pour 15 % dans la production. Les industriels belges - toujours ce goût pour le super-bricolage - s'efforcent d'améliorer le pourcentage. Il existe ainsi depuis peu à Overpelt une installation qui produit du zinc à partir de schredders (terme de métier pour désigner les vieilles voitures broyees). L'acier est retiré par · aimantation, pais ce qui reste est raffiné.

Tensions sporadiques à l'approvisionnement, faiblesse de la demande, installation, souvent avec le concours de l'ingénierie belge, de nonvelles unités de raffinage dans le tiers-monde, la métallurgie du zinc s'est caractérisée pendant une dizaine d'années par une surcapacité de production. Depuis 1978, en Belgique, le zinc perdait de l'argent. La Société générale, qui a pourtant les reins solides, s'est trouvée dans ·l'obligation de fermer l'usine de Prayon, près de Liège, provoquant plus de 2 500 licenciements. En 1983 également, les principaux pro-

ducteurs européens présentaient un plan de restructuration impliquant la fermeture de quatre unités : deux en France, une en RFA, une autre an Royanme-Uni.

La reprise du marché, la même année, a eu raison de ce plan. L'augmentation de la demande est liée directement au redémarrage de l'activité américaine, et singulièrement à la résurrection de l'industrie automobile, qui est devenue, avec la galvanisation ~ c'est-à-dire la protection des tôles contre la rouille le premier utilisateur de zinc (40 %). Il s'agit d'un débouché en expansion: on galvanisait une face de la tôle; on opère maintenant souvent des deux côtés.

Au total, les prévisions concernant la demande sont plutôt bounes,

mais les professionnels s'abstiennent de pavoiser : « Le problème de la surcapacité au niveau mondial subsiste. Une attente prudente est à recommander à l'égard de ces signes de reprise ». lit-on dans le rapport publié par la Fédération des entreprises de métaux non ferreux à l'issue de l'exercice 1983. Ces entreprises, pour consolider leur position. s'emploient à trouver de nouvelles applications. Ainsi en est-il par exemple de la poudre de zinc produite à Overpelt, qui entre dans la fabrication des piles alcalines de longue durée.

> PHILIPPE LEMAITRE (Lire la suite page 18.)

"MÉCANIQUE DES MONNAIES" Par l'auteur de

dans ses artifices 280 pages Jacques RIBOUD 90 Francs

"Pour decouvrir la monnaie derrière ses artifices ?

• ce qu'elle est, • ce qu'elle fait mal ou ne fait pas, • ce qu'elle pourrait faire

pour servir l'économie au lieu de l'assujettir.

Collection de la R.P.P. REVUE POLITIQUE ET PARLEMENTAIRE 17, avenue Gourgaud - 75017 Paris • Tel. : 267.05,43

Ia Musique

Baien & Vincences. Parking grand

#### PLOMB & ZINC

# Sous le regard des Muki

OMME tout le monde le sait dans la Cordillère des Andes, depuis des siècles, le monde est divisé en trois clans : ceux qui vivent ici-bas, comme vous et moi, ceux qui vivent là-haut, Dieu, les anges, les saints et les âmes des morts, et ceux qui vivent en bas, les Muki, les diables nains.

Les Muki ont une voix ranque une longue barbe et deux petites cornes. Ils hantent les entrailles de la terre, surveillant jajousement les veines métalliques qui, comme les femmes, sont capricienses, jalouses et infidèles. La nuit, ils transpercent de leurs cornes les filons d'argent et, au petit matin, ils guident les mineurs au bon cœur vers ces veines déjà ouvertes. Et c'est parce que les veines sont jalouses que les Muki n'acceptent pas les femmes dans les galeries de la mine.

« Une semme dans la mine? Pas question. Les Indiens sont superstitieux. Ils croient encore aux Muki. Ils refuseraient de descendre dans les puits ». Le directeur des relations publiques de Centromin, entreprise publique, est catégorique : pas de femme dans le ventre de la Cerro de Pasco — ce monstre octogénaire. né américain et nationalisé péruvien depuis dix ans - ni dans aucune mine de l'État.

Par contre, les portes sont grandes ouvertes à Milpo, une entreprise privée qui exploite le plomb argentifère et le zinc, dans le département de Pasco, au centre du pays, à plus de 4 200 mètres d'altitude. Un milpo c'est, en langue quéchua, « une rivière qui disparaît », comme avalée par la terre; et dans les Andes, l'eau se plaît à ces parties de cache-

#### A dos d'âne

Il y a quarante ans, Milpo n'était qu'un lieu-dit dans la pampa gelée de Pasco. Quelques bergers y bivouaquaient dans des huttes de chaume pendant que leurs moutons livraient bataille aux maigres touffes d'herbe sèche.

Aujourd'hui, ce désert de rocailles s'est hérissé de collines grises et peuplé de centaines de toits multicolorès et d'imposantes structures de fer et de béton. Milpo est devenu un bourg dynamique, avec dix mille habitants et... deux lamas blancs à la présence étrange dans cette fourmilière bien peu pastorale. - Milpo grandit », comme le proclame une pancarte de bienvenue.

Tout a commencé en 1949 lorsque quatorze Indiens, coiffés du traditionnel chapeau-cloche de feutre brun et armés d'un pic, d'une pelle et d'une brouette, se sont attaqués à ce riche gisement de 1 kilomètre de long sur 500 mètres de large et de

a été de 24 %, soit environ 12 % en volume.

gager les grands axes stratégiques.

sistée par ordinateur).

ment d'exploitation.

dont le marché est plus porteur.

intellectuelles est à l'industrialisation :

1982 out accru l'« étatisation » du secteur du logiciel.

d'une diversification vers les prestations intellectuelles.

de l'ingénierie informatique) - ont été analysées.

profondeur. Actuellement, huit cent quatre-vingts mineurs, casqués et bottés, manipulent des perforeuses à deux bras, des pelles mécaniques, ou surveillent sur des écrans le fonctionnement des brovenses ou de la laverie, qui utilisent la technologie canadisme.

Les débuts ont été durs. Augusto Baertl, fils de l'un des fondateurs, se souvient encore des heures passées : dos d'ane pour grimper jusqu'au gisement. Tracer un sentier qui définit toutes les lois de la pesanteur fut d'ailleurs le premier défi physique et financier. Les voisins d'Atacocha, une mine en contrebas, déià florissante, souriaient ironiquement « Milpo, ça ne marchera pas ». Le premier intendant de la mine, l'ingénieur Rémy, n'y croyait pas non plus : . L'œuvre à réaliser était titanesque, les réserves trop faibles, 20 000 tonnes seulement ».

« Vingt mille tonnes de minerai, mais cinq cent mille d'optimisme » rétorquaient les propriétaires. Une profession de foi qui portera ses fruits, puisque Milpo a abattu plus de 600 000 tonnes de minerai l'année dernière, contenant 26 500 tonnes de concentré de plomb argentifère et 54 000 tonnes de concentré de zinc. Les ventes ant rapporté 25 millions de dollars.

Du coup, Milpo ne signifie plus rivière souterraine (celle-ci a été noyée sous des tounes de résidus), mais ce sont les initiales d'une des plus dynamiques entreprises polymétalliques du pays Mineros Y Lecheros Peruanos Optimistas (quelque chose comme mineurs, chanceux, Péruviens et optimistes) Pourtant le développement a longtemps été poussif : le plomb argentifère et le zinc ne sont pas disposés en filon, même pas en veine, mais plutôt disséminés comme des raisins de Corinthe dans un pudding géant. D'où des difficultés d'exploration et d'exploitation.

En outre, au départ, la concession était minuscule. La mine signa avec le géant voisin et américain. la Cerro de Pasco Corporation, un contrat d'exploitation : mais celui-ci devait être renouvelé tous les six mois, d'où l'impossibilité de se lancer dans de grands investissements. Milpo pervint d'abord à arracher un nouveau contrat pour dix ans, puis en 1973, ce fut enfin l'opportunité: la Cerro entra en litige avec les militaires au pouvoir, et elle brada ses droits de propriété...

A l'époque des vice-rois, les Indiens pénétraient dans les mines en se glissant dans d'étroites cheminées de 40, ou, au mieux, de 60 centimètres. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. A Milpo le puits de 750 mètres est desservi par quatre ascenseurs qui font la navette entre les

Dans le cadre de sa collection

« ANALYSES DE SECTEURS »

le groupe DAFSA KOMPASS vient de publier une étude sur

LES SOCIÉTÉS DE SERVICE

ET DE CONSEIL EN INFORMATIQUE

des dernières années. La croissance moyenne annuelle du chiffre d'affaires

a permis l'élargissement de leur cibie commerciale et entraîné une modifi-

cation de la gamme des services rendus et donc de la structure des ventes :

chiffre d'affaires des SSCI contre près de 50 % en 1979;

Le développement de l'activité des SSCI a été remarquable au cours

L'extension des réseaux de communication et de la micro-informatique

Développement des activités de progiciels et d'ingénierie au sein

Développement, au sein des prestations machine, de l'informatique

Les grands groupes ont adapté leur stratégie à ces mutations du mar-

- Les sociétés opérant dans le domaine du traitement informatique

Celles qui étaient plutôt tournées vers ces prestations intellectuelles

ont, en général, développé des activités d'ingénierie et de progiciels,

tout en se diversifiant sur le plan géographique pour rentabiliser les

nouveaux produits. En effet, la tendance en matière de prestations

• En termes de modes de production (conception et fabrication de

• En termes d'orientation commerciale (conception et fabrication as-

Devant l'ampleur des mutations en cours, la composition de l'actionne-

Trente-deux sociétés réparties en deux catégories - SSCI offrant à ti-

En matière de prestations intellectuelles, on retiendra l'importance des

riat des SSCI change. Le principal phénomène constaté est un certain dé-

sengagement des grandes banques, en particulier au profit des groupes de la construction électrique et électronique. Les nationalisations intervenues en

tre principal des prestations machine et SSCI offrant à titre principal des

prestations intellectuelles (au sein de ces dernières, on a distingué le conseil

frais de personnel (qui représentent plus de 50 % du produit), sauf pour les

sociétés d'ingénierie, la saiblesse du coefficient de capital et, malgré un pré-

financement fréquent de l'activité, le niveau élevé des besoins de finance-

En ce qui concerne les sociétés de prestations machine, on notera sur-tout l'importance des locations de matériel informatique dans la consumma-

tion intermédiaire (20 %) et la croissance du taux de valeur ajoutée, signe

capacités d'autofinancement permettant de suivre la croissance du marché

et d'assurer les mutations structurelles encore nécessaires à une internatio-

realisation de leurs ventes ainsi qu'an développement de nouveaux produits.

Le prix de cette étude est de 6 000 F HT, 6 420 F TTC.

Cette étude est disponible à DAFSA

7, rue Bergère, 75009 PARIS, Tél. 233-21-23.

On remarque, en conclusion, que seules queiques sociétés dégagent des

produits à caractère répétitif) et de produits (progiciels);

ont au tendance à se diversifier vers les prestations intellectuelles

ché. L'étude de leur évolution sur les cinq dernières années a permis de dé-

des prestations intellectuelles qui représentent, en 1983, 60 % du

principanx niveaux. Les niveaux supérieurs sont exploitée à 80 % et la mine a étendu ses tentacules à 450 mètres sous le niveau zéro.

Certains chantiers d'abattage sont une demi-heure du puits de mine, et il faut parfois ramper sur plusieurs mètres dans d'étroits boyaux, grimper sur des échelles bançales ou patanger dans l'eau noire pour les atteindre. Une sorte de parcours du combattant que les mineurs effectuent comme s'ils se promenaient sur un boulevard.

Déception pour le profane : sur la volte, ce qui scintille n'est pas de l'argent, mais sculement de la galène, c'est-à-dire du sulfure de plomb à l'état naturel, qui ne vaut pas son pesant d'or. Le minerai argentitere à diulôt grisc mine.

Le mode d'exploitation est simple : abattage et remblayage hydraulique. Une perforatrice à deux bras transperce la roche sur plusieurs mètres. Des explosifs chimiques sont introduits dans ces trous, ce qui permet l'effondrement d'immenses pans de plafond, qui pesent jusqu'à 150 tonnes. Le minerai est ensuite emporté par des pelles mécaniques vers les puits d'évacuation, et il est hissé par un trenil à double-tambour jusqu'au niveau zéro, où se trouve une broyeuse souterraine. Un tapis roulant de 0,5 kilomètre transporte ensuite le minerai grossièrement concassé jusqu'au carreau de la

Après le broyage effectué en cinq étapes, le minerai est conduit à la laverie, qui est actuellement paralysée à cause d'un rationnement de l'énergie car les guérilleros de Sentier lumineux ont fait sauter une des centrales qui alimentent en partie Milpo. Chaque jour, près de 2000 tonnes de concentré sortent de la laverie, contenant 3 % de plomb. 6 % de zinc et 4 onces d'argent. Minpeco, l'entreprise de l'Etat, se charge de les commercialiser.

En ce qui concerne les résidus, les deux tiers sont utilisés pour le remblayage des chambres d'abattage. Le reste est dirigé vers les dépôts. Saturée de résidus, Milpo vient de construire un gigantesque barrage entre deux montagnes afin d'emmagasiner 2 millions de mètres-cubes de scories, correspondant à l'exploitation de la mine pendant les dix prochaines années.

#### Accidents

Milpo a grandi, mais la mécanisation ne présente pas que des avantages. « Avant, la tôche était dure. tout à la force des poignets. Maintenant, après huit heures de travail on n'a plus le corps moulu, mais on sort comme ivre des tunnels, la tête tourne, et cela à cause de la poussière et de la sumée que sont les machines. Les masques ne protègent 'pas de la fumée. . Aussi n'y a-t-il que deux tours de travail, et non pas trois comme dans la laverie.

Le tiers des mineurs souffrent de problèmes respiratoires. Par contre, les cas de silicose, le terrible mal des mines, et de tuberculose, sont très rares. Avec la mécanisation, les accidents sont aussi plus fréquents. < Avant, avec les petites machines. on avançait moins vite, mais on courait moins de risques. Avec la perforatrice à deux bras, on abat trois fois plus de minerai, mais lorsque la roche est molle, c'est l'effondrement. - L'amée dernière, quatre mineurs ont été blessés... Le pourcentage d'accidents par rapport au nombre d'heures-hommes travaillées est de 14,6 %.

Les risques courus sont-ils compensés par des salaires élevés? Les rémunérations mensuelles tournent autour de 350 000 soles - l'équivalent de 100 dollars, - deux fois plus que le salaire minimum pour le département, que d'ailieurs la plupart de la population locale est bien loin de gagner. Etre mineur dans les Andes, c'est finalement une position enviable, d'autant plus que les avantages sociaux sont nombreux : Milpo dispose d'un bon bôpital (consultations, soins et remèdes sont gratuits), d'une école, de terrains de jeux et de sports, et même d'un cinéma de quatre cents places.

Toutefois, malgré un gros effort d'investissement ces dernières années, une famille sur cinq - qui compte huit à dix enfants s'entasse encore dans un sinistre réduit de 4 mètres sur 3 mètres, sans can ni tout-à-l'égout. Une fontaine dessert une vingtaine de familles. mais en été elle est le plus souvent a sec, parce que la mine éponge presque toute l'eau cristalline du Huarmipuquio. C'est le plus souvent à cause de l'eau qu'éclatent les disputes entre les voisins, constatent les deux assistantes sociales.

Néanmoins, si l'on compare la vie des travailleurs de Milpo avec celle des mines voisines, celle-ci est relativement rose. Pendant les dix der-

nières années, l'entreprise a investi 54 millions de dollars, dont le tiers a été destiné à l'amélioration de l'habitat et des services. «Il y a encore beaucoup à faire, reconnaissent les frères Baerti, mais nous allons de l'avant. - Les divers problèmes sont d'ailleurs étudiés par les patrons et les travailleurs au cours des réunions mensuelles de la direction.

En effet, depuis 1973, la communauté minière, c'est-à-dire l'ensemble des travailleurs, participe à la propriété et à la gestion de l'entreprise. Actuellement, trois des douze membres de la direction sont des mineurs. A ce titre, ils recoivent environ 10 000 dollars chacun, qu'ils redistribuent entre tons les travailleurs. 10 % des bénéfices sont également répartis, qui ont atteint 12 millions de dollars l'année dernière.

C'est sans doute pour ces raisons que les mineurs évitent de recourir à la grève. En 1983, le pourcentage de jours perdus de ce fait n'a été que de 7,2 %. Ce taux est bien inférieur à celui des grandes entreprises minières, beaucoup plus politisées.

#### A la cuiller ...

ES Français ont bux aussi creusé, en 1912, dans les plateaux gelés du département de Pasco. L'exploitation de Huaron était alors relativement aisée : le gisement présentait des veines de 10 mètres de large, riches en plomb, en zinc, en argent et en cuivre. Sobsente are plus tard, les vieux gisements se sont épuisés.

Les méthodes traditionnelles - abattement du toit et remblavage - ne conviennent pas aux veines récemment découvertes, besucoup plus sinueuses et étroites. Plus de la moitié ont moins de 1,20 mètre. Cas filons représentent pourtant des réserves de plus de 1 million de tonnes et contiennent 3,14 % de plomb, 4,82 % de zinc et 6,60 onces d'argent par tonne de minerai.

L'utilisation des pelleteuses mécaniques, les scoops EHST-1A, qui chargent, transportent et déchargent le minerai, s'est révélée extrêmement coûteuse, car leur maniement exige de percer des galeries de près de 2 mètres de large. Huaron a confié à la société France-Loader

la construction d'une pelleteuse miniature capable d'opérer dans des veines de moins de 1,20 mètre, Le prototype a été. essayé avec succès dans la minede Largentière en 1980.

Cette mince cuiller à motaur hydraulique, appelée Microscoop CT . 500HE, . mesure . seutement 80 centimètres de large, pour 3,50 mètres de long et 1,10 mètre de haut. Elle a'introduit en suivent le veine, un peu comme un voilier dans une bouteille. Elle est capable de transporter, sur 50 mètres, 8 tonnes de minerai à l'heure, effectuant le travail que devraient faire vingtsix mineurs... Gráce au Microscopp, la pro-

guctivite de riusion a augmenté de 80 %. Pour chaque tonne de minerai, le pourcentage de piornb est passé de 0,94 % à 1,73 %, celui de zinc de 2,7 % ă 4,51 % et le contenu d'argent de 3,26 à 5.53 onces. D'autres mines paruviennes ayant les mêmes caractéristiques que Huaron utilisent. actuellement cette pelleteuse

N.B.

# Le «faux argent» du Pérou

(Suite de la page 17.)

La plupart des mines moyennes ont de bonnes marges de bénéfice, ce qui n'est pas le ces pour les petites mines, pour la plupart au bord de la faillite. Ces entreprises souffrent d'une crise de liquidités, parce qu'elles ont contracté d'importantes dettes en dollars lorsque le prix des métaux était en hausse. Elles doivent s'en acquitter, alors que le prix du plomb et du zinc est au plus bas. Commence le cercle vicieux : les mines doivent solliciter un prêt pour en rembourser un autre.

Il est habituel de voir dans la capitale des mineurs tendant leur casque pour demander un sol. Ils sont venus à pied, depuis la Cordillère, en « marche de sacrifice », avec leur femme, leurs enfants, pour exiger leur dû. Els bivouaquent à l'air libre. sur un terrain vague, pendant des semaines, des mois. Ils manifestent dans les rues, sont la grève de la faim jusqu'à ce que le gouvernement apporte une solution à leurs problèmes. Solution qui n'est le plus souvent qu'un fragile raccommodage...

Le régime du général Velasco a transformé radicalement la législation minière, libérale à outrance de-

d'esprit très nationaliste, a créé la communanté minière pour « harmoniser les relations entre le capital et le travail ». La communauté, c'està-dire l'ensemble des travailleurs de l'entreprise, participe désormais à la propriété et à la gestion de la mine, et recoit 10 % des bénéfices.

#### Monopole

Cette innovation a effrayé dans, un premier temps, le capital étranger, et découragé l'investissement privé, mais elle a été modifiée selou des critères plus réalistes, ainsi que l'a été également la disposition réservant à l'Etat le monopoie de commercialisation du mineral. Comme le reconnaît M. Alberto Benavides, la figure numéro un du secteur minier: • Nous n'avons pas à nous plaindre ...

Actuellement, le Pérou produit annuellement 553 000 tonnes fines de concentré de zinc, soit 8,5 % de la production mondigle, et occupe le quatrième rang derrière le Canada, l'URSS et l'Australie, Il produit aussi 205 000 tonnes de plomb, soit 5.9 % de la production mondiale, et se classe cinquième derrière puis la promulgation du code des l'URSS, l'Australie, les Etats-Unis mines de 1950 - code qui a permis et le Canada. Malgré la chute des l'essor de ce secteur. La loi de 1971, cours, la production de ce métal a

angmenté grâce à sa relation directe avec l'argent, qui, en revanche, a enregistré une hausse significative. Le Pérou est aussi le troisième producteur d'argent, avec 55,5 millions d'onces fines.

Avec 610 millions de dollars de vente de concentrés et de métaux, le plomb et le zinc rapportent à Lima 20 % de ses devises. En outre, pour chaque dollar de plomb ou de zinc, le pays gagne un autre dollar en sous-produit, qu'il s'agisse d'or, d'argent, de cuivre, de cadmium, de bismuth, etc. Néanmoins, leur rôle est très faible en ce qui concerne la croissance et l'emploi.

En effet, si le Péron arrive en tête des pays producteurs et des exportateurs de concentrés de plomb et de zinc, il disparaît du classement moadial dans le domaine métallurgique. Moins d'un tiers de la production est raffiné sur place. Et pourtant, le complexe de La Oroya est l'un des plus sophistiqués d'Amérique du Sud. Il est situé à 185 kilomètres de la capitale et à 3 755 mètres d'altitude. Le premier alliage de plomb et de bismuth a été obtenu en 1929, le premier lingot de zinc en 1940, et les premières ánodes en 1965.

La Oroya a une capacité installée pour produire annuellement 240 000 tonnes fines de métal. 60 000 tonnes d'acide sulfurique, million de livres de bismuth dont le Pérou est le premier producteur du monde - ainsi que plusieurs sous-produits. En 1983, ce complexe a raffiné 150 millions de livres de plomb, 142 millions de livres de zinc en lingots et 3,5 millions de livres de sulfate de zinc.

Une deuxième raffinerie est entrée en fonctionnement en 1981, à Cajamarquilla, à 22 kilomètres de Lima. Elle peut traiter 200 000 tonnes de concentrés de zinc par an, pour obtenir 100 000 tonnes métal, et aussi 170 000 tonnes d'acide sulfurique. Mais Cajamarquilla est un éléphant blanc! Bien que son coût de production soit extrêmement modéré, l'entreprise est largement déficitaire car elle doit rembourser actuellement 32 millions de dollars par an (elle # coûté 360 millions), alors que ses ventes ne sont que de 12 millions.

L'Etat réalise donc toutes les activités touchant le raffinage du plomb et du zinc dans les complexes métallurgiques de La Oroya et de Cajamarquilla. La commercialisation de ces minerais et métaux a été réalisée à partir de 1974, grâce à l'entreprise publique Minpeco. Le régime libéral du président Fernando Belaunde a mis sin à ce monopole en 1981, suscitant une plus grande activité des grandes firmes commerciales.

Minpeco n'a pas disparu pour autant. Elle a progressé, au contraire, à pas de géant, ces dernières années, en efficacité, et de nombreuses mines moyennes, comme Milpo, par exemple, lui confient encore la totalité de leur production. L'année dernière. Minpeco a commercialisé 82 % du zinc, mais seulement 38 %

L'État vend peu de plomb car son important contenu en argent se prête aux spéculations hoursières. Les Etats-Unis sont le meilleur client du Pérou en ce qui concerne le plomb. Par contre, le Japon et les pays du Marché commun achètent surtout le zinc.

NICOLE BONNET.

# Le savoir-faire de la Belgique

(Suite de la page 17.)

Etrange situation, en revanche, que celle de l'industrie belge du plomb caractérisée par la concurrence interne entre deux filières, la production de première et de deuxième fusion. Les chiffres, à première vue, semblent indiquer un redressement spectaculaire de cette branche : la production de métal a progressé de 12 % de 1982 à 1983. atteignant 134 000 tohnes, soit la onzième place mondiale; avec la mise en place de nouvelles installations, la production de demi-finis a bondi de 40 %; les exportations ont progressé dans les mêmes proportions. Ces

données sont trompeuses. L'industrie belge du plomb se porte mal et elle s'est à peine redressée. Le léger mieux constaté en 1983, qui se confirme en 1984, est dû, comme dans le cas du zinc, à la reprise de l'industrie automobile aux Etats-Unis, en l'occurrence à la demande accrue de batteries, principal débouché du plomb, qui en est résulté. Malgré ce réveil, les prix restent déprimés. De fait, les perspectives de la demande à moyen et à long terme sont médiocres. Le plomb est un métal peu populaire, polluant, si bien que certaines de ses utilisations semblent condamnées. On connaît la pression grandissante qui se fait jour dans plusieurs pays pour réduire, voire éliminer, le

plomb que contient l'essence. En Belgique, la MHO qui raffine le plomb à Hoboken et le transforme à Overpelt, s'en sort toujours pour les raisons déjà évoquées : l'aptitude à tirer le meilleur parti des concentrés qu'elle raffine, l'efficacité de la Société générale des minerais (SGM) qui achète les concentrés et commercialise la production pour compte de différentes entreprises qui dépendent de l'Union minière. Cela vaut aussi dans le cas de la Vicille Montagne qui, en ce qui concerne le plomb, a une activité de transformation.

La production de plomb provient, pour moitié, de l'utilisation des déchets métalliques, notamment des batteries usagées. MHO travaille aussi à partir de la récupération. Mais les deux entreprises beiges, 81-88 ou 270-73-63 (établ. privé à distance).

dont c'est la forme unique d'activité. la Compagnie chimique et métalhirgique de Campine (Beerse) et la Fonderie et Manufacture des métaux (Bruxelles), éprouvent de grandes difficultés. Les petites unités de production se trouvent prises en tenaille entre un marché encore déprimé et des difficultés d'approvisionnement.

Les casseurs, auxquels les industricls no peuvent plus payer un prix suffisamment rémunérateur, ralentissent leurs efforts. Surtout - phénomène récent, - la République démocratique allemande, qui possède une importante usine de production de deuxième fusion, fait main basse autant qu'elle le peut sur les déchets. Les exportations à partir des dix pays de la Communauté sont passées de 2 300 tonnes en 1981 à 6 200 tonnes en 1983, dont 800 tonnes pour la seule RDA Aussi la Commission européenne a-t-elle du mettre en place un mécanisme de surveillance des exporta-

> PHILIPPE LEMAITRE. (Publicité)—

#### DIPLOMES DE LANGUES

pour la vie professionnelle Tous ceux qui ont étudié une langue (anglais, allemand, italien, espagnol, russe, gree), quel que soit leur âge ou leur niveau d'études, out intérêt à compléter leur qualification par une formation en langues, décisive dans la vie professionnelle. Cette formation pout être confirmée par un des diplômes sui-

- Chambres de commerce étrangères, compléments indispensables pour tous les em-plois du commerce et des échanges économi-- BTS traductour commercial attestant

une formation de spécialiste de la traduction et de l'interprétariat ;
— Université de Cambridge (anglais),
carrières de l'information, de l'édition, du tourisme, de l'hôtelierie, etc. Examens chaque année dans les principales rilles de France.

Endiants, cadres commerciatix et adminis-tratifs, ingénieurs, techniciens, socrétaires, représentante, comptables, etc., profiteront de cette opportunité pour améliorer leur compé-

Documentation gratuite sur la préparation et les débouchés de ces diplômes sur demande à Langues et Affaires, service 4241, 35, rue Collange, 92303 Paris-Levallois, tél.: 270-

Trois m

tradition at money

plus susti favoran

RFA beritt Care

esperience qui lui a parade di

amunuar à disposer d'alle la la

revali à la pointe de programme legique. Elle a en puere sur

en l'avantage de firer suit base

rigligeable de ses ball

miliens premières de

proussag continue A faction

la region montagneous des

mention de tonnes de mines

etter: 20 % de la company

ancentrés de plomb et 30 %

expentres de zine, es qui diste

arta statistiquement à 6% et 2

des resoins des fonderses ellerses

Maigré des prix pes encous

mants des dermères années, in siè

peration joue également un de

megetant puisque 38 % 6

15: 000 tonnes de plomb

illinges de plomb produites

RIA provennient de 1983 de rei

dige La principale source, contr

cars tous les pays qui possédent a

mercante todastrie amonobile, a

artiquée par les batteries dont

ne est récupéré à 90 % apr

le l'orieants de hatteries como

ment. à cux scule. 48 % de

ismande intérieure allemande, le

and l'industrie chimique et

ilitants de peintore (26.5 %)

le: (coricants de produits semi-fu

and the second sections

and the graphs of the property of

(ide 7).

Gros utilisateurs de plom

द्ध तावधंदेरक **ग्राटकाविशक्त**े

ce plus qu'en 1942.

221101124.

rasse Pour le plant

भ क्यान्स्य स्टब्स्

# ALLEMAGNE FÉDÉRALE

# Trois mines et l'environnement

TNE tradition se gère, même si les circonstances ne sont plus aussi favorables que par le passé. Pour le plomb et le zinc comme pour la plupart des métaux non ferreux, l'Allemagne fédérale a su conserver une industrie dynamique, emmenée par les deux vieilles dames de Francfort et de Hanovre. la Metaligesellschaft AG et la Preussag AG. Dans ces deux secteurs, malgré des contraintes d'environnement de plus en plus fortes, l'industrie allemande maintient une position dominante en Europe et couvre à peu près ses besoins en métal raffiné.

Comme les autres pays européens, la RFA hérite d'une longue expérience qui lui a permis, malgré les à-coups du marché mondial, de continuer à disposer d'un outil de travail à la pointe du progrès technologique. Elle a en outre sur ses voisins l'avantage de tirer une part non négligeable de ses besoins en matières premières du territoire

Preussag continue à exploiter deux mines de plomb et de zinc dans la région montagneuse du Harz Metalleeselischaft une mine à Meggen, en Sauerland. A elles seules. ces trois mines ont, en 1983, fourni 1,8 million de tonnes de minerai, soit 7 % de plus qu'en 1982. Il en a été extrait 20 % de la consommation en concentrés de plomb et 35 % en concentrés de zinc, ce qui correspond statistiquement à 6% et 28 % des besoins des fonderies allemandes en matières premières.

Malgré des prix peu encourageants ces dermières années, la récupération joue également un rôle important puisque 38 % des 353 000 tonnes de plomb et d'alliages de plomb produites en RFA provenzient en 1983 du recyclage. La principale source, comme dans tous les pays qui possèdent une importante industrie automobile, est constituée par les batteries dont le métal est récupéré à 90 % après usage. Gros utilisateurs de plomb, les fabricants de batteries consomment, à eux seuls, 48 % de la demande intérieure allemande, loin fabricants de peinture (26,5 %) ou les fabricants de produits semi-finis

Le reste des déchets utilisés par l'industrie secondaire est collecté comme ailleurs par une multitude de petites entreprises. L'Allemagne sédérale a recours, pour compléter son approvisionnement, aux marchés étrangers. Elle a importé l'an dernier 30 000 tonnes de déchets. La mise en service en Allemagne de l'Est d'une importante fonderie secondaire inquiète d'ailleurs les milieux professionnels qui redoutent une sérieuse concurrence dans les

Comparativement, la récupération joue un rôle beaucoup moins important pour le zinc; mais elle n'en couvre pas moins encore 20 % des besoins. Les fonderies allomandes disposent ainsi à domicile d'une part non négligeable de leurs matières premières, 44 % environ pour le plomb et 48 % pour le zinc. Le reste est importé sous forme de concentrés pour le zinc, de concentrés et de métal brut pour le plomb.

#### Marges bénéficiaires

D'une manière générale, la conjoncture actuelle porte phuôt les industriels au sourire. Après un passage difficile en 1982, les activités ont bien repris dans le secteur du zinc, notamment en raison de ses qualités anti-corrosives, et on assiste cette année également à un redressement de la demande de plomb. Dans un marché mondial en mouvement. la consommation intérieure de zinc a augmenté en RFA de 10 % pour la seule année 1983 et l'on s'attend pour cette année à une augmentation de la consommation de plomb pour la première fois depuis long-

Les prix ont suivi, permettant de dégager des marges bénéficiaires, et la capacité des fonderies tourne à un niveau jugé satisfaisant. En 1983, la production de plomb a excédé la demande intérieure (353 000 tonnes contre 318 000 tonnes); mais les exportations ont également bien marché. En ce qui concerne le zinc: production, qui a atteint les 356 000 tonnes, reste insuffisante demande intérieure allemande, loin augmentation (406 000 tonnes) ce devant l'industrie chimique et les qui n'a pas empêché les fonderies de réaliser de bonnes affaires à l'exportation, notamment en direction des

Les industriels se gardent cependant de crier au miracle. Le président du groupe Preussag, M. Günther Sassmannshausen, a rappelé en juin 1984 qu'on sortait à peine du gouffre et qu'il ne failait pas sousestimer les effets bénéfiques qu'avait cus jusque-là la fermeté du dollar et de la livre sterling. - Nos problèmes sont plus faciles à surmonter pour le moment : mais ils sont loin d'être résolus. »

Les industriels s'inquiètent de la hausse des coûts de production imposée par les mesures de protection de l'environnement et le renchérissement de l'énergie. Preussag vient d'investir 41,7 millions de marks dans la modernisation de son usine de Harz, où il produit 80 000 tonnes de zinc et 50 000 tonnes de plomb par an. On y a introduit un nouveau procédé jugé particulièrement propre pour le zinc, ainsi que des modifications pour diminuer les émissions de poussières nocives lors des opérations de stockage et de manutention du plomb.

Des recherches sont également en cours pour trouver de nouveaux procédés de fabrication, notamment dans le domaine du plomb. Preussag et Metallgesellschaft exploitent en commun à Duisbourg une installation-pilote pour tester le procédé QSL. Ils ont reçu pour cette installation une subvention du ministère allemand de la recherche, de même que Preussag avait pu compter pour son usine de Harz sur une prise en charge par le ministère de 'intérieur et le Land de Basse-Saxe de 42 % du coût des investissements.

L'actuel gouvernement n'est toutefois pas favorable à une politique de subvention à long terme. Comme pour les autres métaux, le maintien d'une capacité de rassinage rentable en RFA, à l'horizon de la décennie se pose d'ores et déià. Les industriels se refusent toutefois au découragement: « Pour renforcer leur position dans le paysage industriel, les producteurs doivent trouver de nouveaux chemins », estime l'économiste de la Metallgesellschaft, M. Walter Sies, en donnant en japonais pour renforcer leurs contacts avec les industries de haute

HENRI DE BRESSONL

# ITALIE

## Une double stratégie

OMME ses partenaires européens, l'Italie a une stratégie différenciée pour le pérant plus facilement que le second. Pour le plomb, la surproduction mondiale et la stagnation du marché qui en a résulté se sont ézalement fait sentir. Toutofois la crise de 1979 a affecté avec un certain retard la consommation nationale qui a augmenté jusqu'en 1980 (où elle atteignit 275 000 tonnes) pour retomber à un niveau inférieur celui de 1976 (243 000 tonnes).

En moyenne, l'Italie importe de 140 000 à 160 000 tonnes de plomb et elle en produit à l'état de minerai environ 20 000 tonnes. Bien que sa capacité de production de plomb raffiné soit depuis 1979 de 230 000 tonnes, elle n'en a produit effectivement, en 1983, que 127 000 tonnes (soit 5 000 tonnes de moins qu'en 1982). En 1984, la production de raffiné devrait passer à 155 000 tonnes.

Pratiquement la moitié du plomb consommé annuellement par l'Italie est recyclé. Il est extrait notamment des batteries usagées et des tubes. Depuis 1984, cette opération est effectuée essentiellement par la SAMETON, société créée sur une base paritaire (50/50) par la SAMIM (groupe minier et métallurgique contrôlé par l'ENI) et la Tonolli (puissant groupe de Milan spécialisé dans les métaux qui possède des filiales dans le monde entier). Les sept autres producteurs de plomb secondaire ne traitent que la moitié du tonnage qui passe par la SAMETON.

Cette société mixte est l'un des instruments de la politique italienne de restructuration et de rationalisation de la production des métaux non ferreux. En ce qui concerne le plomb, ce métal a longtemps été produit par deux sociétés pionnières de l'industrialisation en Italie, Montepino et Montevecchio. Dans les années 70, c'est la SAMIM qui a pris en charge le raffinage du plomb : lorsqu'elle a décidé de se lancer également dans la production de niomh secondaire - à partir du recyclage du plomb déjà utilisé, elle s'est trouvée en concurrence directe avec la société Tonolli. Afin d'éviter une compétition qu'un mar-

ché étroit ne permettait guère, les

deux groupes sont parvenus à un accord qui a permis la création de la SAMETON.

La SAMIM a conservé la production du plomb primaire. A partir de 985 devraient entrer en fonction les nouvelles installations de production – d'une capacité de 80 000 tonnes - traitant le plomb en provenance de Porto-Vesme, c'est-àdire du minerai national, et celui des importations. La restructuration de 'appareil de production de la SAMIM avait commencé en 1983 avec la fermeture des vieilles installations de raffinage de San-Gavino construites en 1936.

La société Tonolli, entreprise d'origine familiale vieille de près d'un siècle, dont le chiffre d'affaires s'élève à près de 1 000 milliards de lires, détient 3 % du marché mondial du plomb (5 % dans le cadre de la SAMETON). Le groupe Tonolli a été le premier à comprendre, au début des années 70, au moment de la flambée des prix, qu'il était temps de diversifier ses activités, en particulier à l'étranger.

Alors qu'en matière de cuivre, l'Italie a commencé plus tard que ses partenaires à élaborer une stratégie des approvisionnements, sa politique pour ce qui est du plomb paraît parfaitement au point, ayant pour objectif un développement des capacités de recyclage.

#### Restructuration

Pour le zinc, la récupération est beaucoup moins facile, ce métal étant utilisé essentiellement dans des opérations destinées à protéger l'acier. Le marché du zinc a connu lui aussi, à la fin des années 70, une certaine stagnation en raison d'un fléchissement de la demande des pays industrialisés..

Toutefois, en Italie, la reprise a été supérieure à celle des autres pays européens. La SAMIM prévoit pour 1986 une demande qui devrait égaler celle de 1980. En 1983 la consommation de zinc s'est élevée 208 000 tonnes et en 1984 elle devrait atteindre 214 000 tonnes. Mais la production minière de l'Italie en zinc a diminué, chutant de 66 000 tonnes en 1982 à 43 000 tonnes en 1983.

La SAMIM et Pertusola sont les deux seuls producteurs italiens de zinc. Pertusola, avec son usine de Crotone, a une capacité productive de 95 000 tonnes - à partir de procédés électroniques – qui résultat des restructurations opérées vers la fin des années 70. La production effective est de l'ordre de 85 000 tonnes. De son côté, la SAMIM produisait, jusqu'en 1978, du zinc primaire dans quatre usines (Monteponi, Porto-Marghera. Ponte-Nossa et Porto-Vesme). Conformément à son programme de restructuration, la SAMIM a procédé, entre 1979 et 1982, à la fermeture des trois premières usines, devenues obsolètes, et à la construction de nouvelles unités de production, notamment à Porto-Vesme, qui entreront en activité fin 1984 (capacité de production : 80 000 tonnes).

Lorsque l'opération de restructuration sera terminée, la SAMIM aura une capacité productive de 152 000 tonnes à Porto-Vesme, qui s'ajoutera à celle de l'usine de Ponte-Nossa, près de Bergame, réaménagée et spécialisée dans le recyclage du zinc et la production de matières chimiques dérivées. La majorité de la production de la SAMIM est obtenue à partir des concentrés de zinc nationaux (60 %) et des résidus (20 %). Au total, en 1987, la capacité de production de la SAMIM et de Pertudevrait atteindre 258 000 tonnes (dont 165 000 pour la première société et 95 000 pour la seconde); mais la production effective ne dépasserait pas 245 000 tonnes.

La récupération est opérée à partir des déchets produits par les établissements de zingage et des fumées d'usines : c'est la SAMIM. par l'intermédiaire de SAMETON, qui effectue ces opérations, mais les quantités traitées restent assez faibles. L'Italie vise davantage une augmentation de sa production de minerai de zinc (43 000 tonnes en 1984), qui devrait atteindre 108 000 tonnes en 1987. Cette augmentation permettrait de réduire les 1983), auxquelles il faut ajouter les achats de 84 000 tonnes de zinc raf-

.PHILIPPE PONS.

Prêter: pour nous cela veut dire dialoguer, rencontrer, comprendre, imaginer, prévoir, suivre, réfléchir, encourager, participer, stimuler, innover, oser, développer, conseiller, examiner, expertiser, anticiper, agir.

Pour un chef d'entreprise, cela signifie plus que de l'argent, n'est-ce pas?



cuiller... Constitution d'une pelleteur miniathle capable d'obeien dans des veines de mons de 1,20 metre. Le prototype a été essayé avec succes dans la muy de Largentière en 1980. Cette mance cuiller à moteur hydraulique, appelée Microscop CT 500HE, mesure seulemen 80 certamètres de large, pou

3.50 mètres de long 1, 10 mêtre de naut. Elle s'intro. dunt en suivant la veme, un pay KINDSTIDET DOS CONTROLS UT: VOIDE: dans une bou-MONTH CHICOUterlie. Elie est capable de trans Dies tirrecises porter, sur 50 matres, 8 tongs # OF ITTOKEN COST de minerai e ; pane effection ! itre. Cas frions travail que devraient fare ving. Suctant das six mineurs... in i militari de Grāce au Microscoop, la proant 3,14 % de ductivité de huaron a augmenti de Zinc et at par tonné de

de 80 %. Pour chaque tonne de minerai, le pourcentage de plomb est passe de 0.94 % à 1.73 % S Difference celui de zinc de 2.7 % à 4.51 % BE BCOODS et le contenu d'argem de 3,26 à ACCOUNT THE PARTY 5.53 onces. D autres mines penand of manager, viennes ayant les mêmes carac-MARKETT CORP. teristiques que huaron unisen PERSON TRAFFILMS actuellement cerre pellereuse THE CO DING CO M. Musican a Militature. PERCH-LOSSE

It» du Pérou augmenté grice à sa relation diene

avec l'argent, ou les revarde as-BOULT + ASTITUTE ત્ર કેર ઇનાઇકારો હા registre une allusse significant le BREUTE, CEST-Peron est auszt le traisière mon middleurs de tour dargent avec 555 miles Morrough 2 in discors fines. n de la mine. Association militare de delegie HERE. Partie de concentre, et de nater è gleemb et to aine rapportentales

TO T de ses cerson En minera Chaque deller de clome de fran is pays guine un une cole e 5045-produkt, 40 ... v. gast die faeffer) & ches. weak de duns de diamenam MERCE ETTERmuth, eta Neunman, lenden HTESTARCEMENT. tres factor to de du destre ME WE SEEM Crankline of Several the Trust date INDUSTRIANCE TO

En affat, et la Pétita amende 光光にかたれた はた <u>र्देश्वर कुरु</u>भू र वर्षार्थ्य अस्ति व्यक्ति स्टब्स् 李 李秋红. igues de conventes de partes M Alberia man, il dispuruit du plasman. HO OF COME dial dans in company ministra TOO THOUSE IN raffine sur cluse El mais complexe to La Oraya si at n occupe le che la produit piamb, sont mendane, et e derrière Tude Le premier alliage de dade de bournair a ané abient et 1994

premières antices en l'écé s Chate des La Omnia a une espació inida 140 Gill tennes fines a me 60 000 ಕರವನಕ್ಕು ವ'ಸಹಕ್ಕೆ <u>ಆಟ್ಟೆಗಳ</u>ು malinen de livres de homes.

suitate de mai

a d'activité,

warden firmen deminerales.

Rétablissement

Réservez des maintenant votre place à EXPOLANGUES 85. Un salon qui, par la qualité de ses visiteurs, la richesse des événements publics et profes-Signacis qui s'y déroulent, attire chaque année de plus en plus de décideurs et devient pour yous un exceptionnel tremplin commercial.

MATÉRIELS AUDIOVISUELS - RECHERCHE - ENSEIGNEMENT/FORMATION ET INFOR MATIQUE - TRADUCTION/INTERPRÉTATION - ÉDITION - SÉJOURS ET STAGES LINGUIS-TIQUES - LIBRAIRIES SPECIALISÉES - RELATIONS INTERNATIONALES.

Pour 1045 renseignements contactes

COMITÉ DES EXPOSITIONS DE PARIS Mademoiséle Manine TAELMAN - COMMISSAIRE GENERAL

7 rue Copenic - 75782 PARIS CEDEX 16 164 (1) 505 14 37 - Télex 620990 F

CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

#### PLANIFICATION STRATÉGIQUE ET PROSPECTION INDUSTRIELLE



- Méthodes de planification stratégique et de prospective ; - Prospective internationale, technologique, industrielle, économique et
- Diagnostic de l'entreprise. Options stratégiques ;

Cours du soir de 18 h 15 à 20 h 30 1ª cours : vendredi 12 octobre 1984 au CNAM, salle 39-3-45 2. rue Conté - 75003 Paris

Renseignements auprès de Michel Godet, professeur associé Tél.: 271-24-14 P. 530 Inscriptions: CNAM, 292, rue Saint-Martin - 75141 Paris cedex 03

# MAITRISE L'ENERGIE

Mardi 25 septembre dans "Le Monde" daté 26

**AU SOMMAIRE** DU NUMÉRO 15 ■ Etats-Unis:

un milliard de dollars à gagner ■ L'invité du mois :

Claire Plateau administratrice de l'Insee ■ Hôpitaux :

SOS énergie

Le 71° Salon de l'automobile : à la recherche de l'auto sobre

Sous le haut patronage de Monsieur le Président de la République

6° Journées Internationales

#### IDATE

24-25-26 octobre 1984 montpellier

#### Le prix des nouveaux médias Quelles ressources pour quelles affaires?

- les valeurs attachées à la communication médiatée
- du statut juridique des biens informationnels à leur valorisation solidarités et dépendances créées par les nouveaux médias
- quels produits à quel prix ? Plus de cent intervenants, experts et personnalités du monde entier, débat-

tront des différentes facettes de l'économie des nouveaux médias : mutation technologique, coût et tarification, service public et déréglementation (satellites, câble, vidéotex, vidéodisque...) Une session spéciale sera consacrée aux nouveaux médias pour le monde en développement.

Programme détaillé et bulletin d'inscription sur demande à : IDATE - Journées Internationales - Bureaux du Polygone - 34000 Montpellier

tél. Spécial Journées (67) 64.16.91 - Standard (67) 65.48.48

# Votre consolidation sur mini ou micro ordinateur

Aérospatiale, Bis, Casino, Ciments Français, Compagnie du Midi, Eurocom, Framatorne, GTM Entrepose, Lainière de Roubaix, Legrand, Lyonnaise des Éaux, Péchiney, Renault Crédit International; 3 Suisses ... font déja confiance au Progiciel CONCEPT \* immédiatement exploitable par des non informaticiens.

Appelez-nous, nous pouvons sûrement vous alder!

Olivier SPIRE CONCEPT SA. 604.49.88

CONCEPT S.A. 92100 BOULOGNE

#### PLOMB & ZINC

# France: les prospections de Penarroya

TEE en 1881 dans le village de Penarroya, en Andaiousie, pour exploiter les mines de charbon et de plomb locales, la société qui porte ce nom 2 progressivement étendu le champ de ses activités - les métaux non ferreux - tout autour du bassin méditerranéen, avant d'établir, au cours de l'entre-deux-guerres, une « tête de pout » en Amérique du Sud. Aujourd'hui, la Société minière et

métallurgique de Penarroya, qui a son siège social dans la tour Maine-Montparoasse, à Paris, est fortement implantée en France, en Espague, en Italie, en République fédérale d'Allemagne, au Brésil et au Pérou, où elle dispose, depuis 1980, d'une filiale locale.

Solidement ancrée sur ses deux - produits d'appel -, le plomb et le zinc, Penarroya, qui, comme tous les producteurs, est tributaire de la durée de vie limitée des gisements et de la situation conjoncturelle des industries qui utilisent ses produits, a entrepris au fil des ans une double adaptation : géographique, en poursuivant hors de France, souvent en association avec le Bureau de recherches géologiques et minières (BRGM) on d'autres organismes; un important travail de prospection industrielle à travers la valorisation d'autres minerais qui se trouvent souvent mêlés au plomb et au zinc dans les gisements.

La société a également suivi très attentivement les applications nouvelles susceptibles de développer en France, mais aussi à l'étranger, une consommation de plomb et de zinc qui pâtit d'un très faible taux de pro-

#### Au Portugal

Depuis la fermeture des installations de Largentière, dans le sud de l'Ardèche, la production minière de Penarroya, en France, n'est plus assurée que par les mines de Malines. dans le Gard (plomb et zinc), et de Noailhac-Saint-Salvy, dans le Tarn (zinc et germanium). A l'étranger, la société prête beaucoup d'attention au . gisement très important . mis à jour à Neves-Corvo, au Portugal, où Fon a trouvé, pêle-mêle, du plomb, du zinc, du cuivre et d'a autres minerais complexes ».

Dans le cadre d'un projet nommé Somincor, une société d'exploitation locale a été constituée avec pour actionnaires le gouvernement portugais (51 %), Penarroya et le BRGM (24,5 % chacun). L'étude de faisabilité a été achevée à la mi-mai 1983 et, au vu du montage financier retenu - l'investissement prévu représente au total quelque 2.5 milliards de francs, - une décision doit être prise avant la fin de 1984 pour déboucher éventuellement sur la phase de production, à l'horizon 1986.

De même, à côté de cette découverte « sur le Vieux Continent », solon l'expression d'un dirigeant. Penarroya a participé activement à la mise en valeur du gisement de plomb, de zinc et de cuivre exploité à Thalanga, en Australie, par la Wambo Mining Corp. Pty Ltd. une société dont le groupe français ne détient plus que 10 %, « tout en gardant la possibilité de valoriser ulté-

rieurement cette participation ». Ainsi, Penarroya, qui n'était plus présent dans le secteur du cuivre depuis son retrait du Chili, en 1972 (il participait à l'exploitation de la mine de Disputada), effectue, avec ces gisements portugais et australien, un retour - discret - sur le marché du métal rouge.

A côté de cette prospection audelà de l'Hexagone, le groupe s'efforce de · valoriser tout ce qui, as-

12 mois sur 12 •

COURS

HUBERT LE FÉAL:

DÉPASSER

LE TRAC,

S'AFFIRMER

DANS LA

PAROLE.

documentation

sans engagement

**387 25 00** 

TENNIS

Tél. 345.22.20

21, Bd Poniatowski-75012 PARIS

Protennis joue avec addas 4

**PROTENNIS** 

• Entrainements

toes ages, toes

de Paris.

socié au plomb et au zinc, permetd'améliorer les produits de base ». explique un responsable du groupe. Ainsi a été ouverte au Bourneix. dans la Haute-Vienne, une mine d'or et d'argent, d'une durée de vie estimée à une dizaine d'années et qui produit quelque 500 kg de minerai par an. Cette extraction est encore modeste par rapport an sisement de Salsigne, considéré comme l'un des plus importants en Europe pour ces deux métaux précieux.

Tontefois, l'activité industrielle propre aux deux métaux oblige à établir des perspectives à court et à moyen terme. Pour ce qui est du plomb et de son principal usage, la batterie automobile (qui représente environ 50 % de la consommation du

UMERO un mondial pour

le plomb et situé au

sixième ou septième

rang pour le zinc, Penarroya fi-

gure parmi les trois premiers pro-

ducteurs en France pour ce der-

nier métal, aux côtés de

l'Asturienne des mines et de la

Vieille Montagne (ces deux so-

ciétés belges possèdent toutefois

la majeure partie de leurs exploi-

tations dans l'Hexagone). En

1983, cette filiale à 59,45 %

d'imétal (le groupe est détenu en

partie par la Compagnie finan-

cière de Suez depuis la reprise -

en janvier 1983 - de l'essentiel

des participations industrielles de

l'ancienne Banque Rothschild) a

enregistré une nette baisse de sa

production de plomb en France :

2 047 tonnes de métal contenu

dans les concentrés contre

Cette chute s'explique essen-

tiellement par l'arrêt de la mine

de Largentière (Ardèche), arrivée

au terme de sa durée de vie et

qui a été fermée après neuf mois

d'occupation par une partie du

personnel local. Toutefois, la

production de plomb est restée

stable dans les autres pays où

est implantée la société Penar-

roya (Espagne, Italie, Brésil, Pé-

rou), et la production totale de

concentré de plomb a atteint

58 475 tonnes l'année dernière

contre 61 420 tonnes lors du

Dans le même temps, la pro-

duction de métal brut (France et

étranger) régressait de 273 362

à 257 782 tonnes en 1983.

tandis que les demi-produits ne

variaient guère d'un exercice à

l'autre : 22 740 tonnes (contre

22 395 en 1982) pour les ou-

vrés de plomb, mais

64 375 tonnes (contre 79 710)

Penarrova en métal contenu

dans les concentrés a progressé

en 1983 pour se hisser à

37 022 tonnes) en France,

tandis que la production de métal.

brut régressait légèrement :

194 471 tonnes contre

197 002 tonnes en 1982. Quant

aux demi-produits, leur produc-

tion (Italie seulement) est tom-

bés en chute libre à 271 tonnes

(contre 3 273 tonnes en 1982).

Pour les zincs ouvrés, les oxydes

et poussières de zinc (Italie éga-

lement) elle a représenté

8 739 tonnes contre

8 935 tonnes durant l'exercice

Pour le zinc, la production de

tonnes (contre

tonnes). dont

tonnes (contra

pour les oxydes de plomb.

87 716

75 386

34 184

précédent.

précédent exercice.

5 557 tonnes en 1982.

monde occidental et les deux tiers de celle des Etats-Unis), les dirigeants de Penarroya ne semblent pas trop préoccupés. Les trois quarts de cette consommation vont aux batteries de remplacement et un quart aux batteries de premier équipement, souligne M. Pierre Gerin-Jean, directeur général, estimant que la batterie plomb-acide « est de loin la plus économique aujourd'hul, même si l'on tient compte

de la consommation énergétique ». Mais, ajoute-t-il, si les autres utilisations du plomb (céramique, cristal, planches, tuyaux, munitions) peuvent être considérées comme relativement stables, c'est dans le domaine de l'approvisionnement et des prix qu'e un changement dramatique est en train de se mettre en

En termes financiers, le

groupe Penarroya, qui, outre la

plomb et le zinc, est également

présent dans d'autres secteurs

d'activité (cuivre, argent, or, ger-

manium, antimoine, indium, ainsi

que dans la céramique, les gra-

nits, le marbre et les abrasifs), a

réalisé en 1983 un chiffre d'af-

faires consolidé de 4,42 miliards

de francs contre 3,95 milliards

en 1982. Mais, dans le même

temps, l'exercice s'achevait sur

une perte consolidée de 160 mil-

lions de francs, qui venait s'ajou-

ter à celle - également consoli-

dée - de 482 millions de

Rigueur

succédait elle-même à une année

1982 lourdement déficitaire ».

devait constater le président de

Penarroya, M. Bernard de Ville-

méjane, mettant aussitôt l'ac-

cent sur le « programme de ri-

gueur » destiné à remédier à la

situation et qui était axé « sur la

concentration des moyens de

production, ce qui impliquait la

réduction des investissements. la

fermature de certains établisse-

ments en France et à l'étranger

et le diminution des effectifs (huit

mille personnes à travers le

monde) dans le cadre des di-

verses procédures développées

en France ». Très prudent dans

ses perspectives pour l'année en

cours, M. de Villeméiane évo-

quait cependant la reprise inter-

venue au début de 1984 aux

Etata-Unis et dans certains pays

d'Europe pour pronostiquer € un

résultat proche de l'équilibre »

pour Penarroya au premier se-

mestre et un résultat consolidé

tiré d'affaire? Dans l'immédiat.

Penarroya se contentera de

c consolider au deuxième semes-

tre le rétablissement amorcé ».

Cela apparaît déjà comme un

progrès appréciable par rapport à

l'« année grise » que fut 1983

pour les entreprises françaises de

ce secteur d'activité, si l'on en

croit le rapport annuel de la Fé-

dération des chambres syndi-

cales des minerais et des métaux

non ferreux. Faisant état d'un

marché national stationnaire, si-

non en retrait, cette dernière

constatait toutefois que la majo-

rité des firmes françaises de

cette branche avaient ou amélio-

rer leurs résultats par rapport à

1982, qui avait été « une année

S.M.

particulièrement sombre ».

Le groupe est-il définitivement

positif » pour le groupe.

« Une année très difficile qui

l'exercice précédent.

place: la production de plomb minier tend à devenir plus compétitive que la production de plomb recyclé. Le minerai est aujourd hat dans une meilleure position que les déchets, alors que précédemment les rôles étaient inversés ».

Il faut signaler, à ce sujet, le rôle joné par la récupération et son debouché - le plomb de seconde fusion - à laquelle participent de nombreux « collecteurs » (ferrailleurs), et qui a permis, par exemple d'atteindre une production de 60 000 tonnes de plomb de récupération en 1983.

Au chapitre du zinc, M. Gerin-Jean est plus catégorique : à l'image de l'aluminium, le zinc a effectué une spectaculaire rentrée » sur le marché, affirme-t-il, due à une croissance de 7.4 % de la consommation du monde occidental en 1983, alors que les exportations vers la Chine (200 000 tonnes, le double de l'apnée précédente) étaient d'un précieux secours. Pour le futur, l consommation devrait croître de 1.6 % par an en moyenne (voire 4.% en 1984), un rythme réparti « de facon très uniforme tant aux Etats-Unis qu'au Japon ».

Cette évolution n'empêche pas les industriels de se préoccuper, dès à présent, de toutes les nouvelles ntilisations susceptibles de conforter la demande. Il s'agit, par exemple, de la double galvanisation anticorrosion à base de zinc - que commence à appliquer l'industrie automobile (pour les carcasses de voiture) ou le bâtiment (toitures). Pour le plomb, il s'agit des essais d'incorporation à l'asphalte pour renforcer sa résistance ou, dans un autre domaine, de la protection des sujets exposés aux radiations (radiologie, centrales nucléaires). Autant de débouchés possibles, mais qui restent encore très marginaux, en termes de production, en attendant un éventuel développement de leurs applications industrielles.

SERGE MARTL

# nous échangeons vos contre de

Une entreprise moyenne, surtout s'il s'agit effet, régler comptant les salaires, les charges sociales, etc... C'est si vrai qu'aux Etats-Unis par exemple, le factoring, que les Français appellent affacturage est considéré comme l'une des composantes essentielles du financement des entreprises.

Sofirec échange les factures émises par ses nible dans un délai de 48 heures.

compte des besoins réels des entreprises et n'est pas limitarif. Sofirec laisse son client libre du choix des créances à financer.

Gestion "à la carte" de votre facturation

Sofirer accepte de gérer à la carte le portefeuille des entreprises qui lui font confiance. Ses adhérents peuvent donc confier à Sofirec les seuls clients correspondant à leurs besoins. Sofirec assure pour eux les relances, le

Assurance de vos créances

Sofirer garantit le paiement des créances qui lui sont confiées et assure tous les ris-

miques et commerciales, le Club Soffrec

**CETTE SEMAINE DANS** 

# Ordinateurs

L'HEBDOMADAIRE DES MANAGERS DE L'INFORMATIQUE

Le rapport Lemoine revisité: pourquoi l'Administration a voulu étouffer l'analyse la plus dérangeante sur la situation de l'informatique en France • L'offensive de l'ordinateur personnel IBM dans les grandes entreprises est commencée; objectif: informatiser les cadres pour vendre plus de gros ordinateurs • Metrologie n°l européen de la distribution en informatique : comment le commerce en jeans fait mieux que le marketing en tweed • Les absents du Sicob: un pan entier de l'industrie informatique n'expose pas au Sicob; une explication en forme d'avertissement\*

> SICOB: STAND 3C3323 -390 RUE SAINT-HONORE 75001 PARIS. TÉL 260.09.41.

'argent "frais" est aussi indispensable à la croissance des entreprises que le second souffle au coureur de fond. d'une entreprise de main d'oeuvre doit en

Votre argent dans les 48 heures La Banque Sofirec occupe une place privilégiée sur le marché français de l'affactu-

adhérents contre de l'argent "frais" dispo-Sofirec leur remet soit un chéque, soit un billet à ordre escomptable auprès de leur Le volume du financement accordé tient

recouvrement et l'imputation des règle-

ques d'impayés liés à une mauvaise situation financière des débiteurs. Le Club Sofirec Le Club Sofirec est ouvert à tous nos

En plus de certaines informations écono-

offre à ses adhèrents une assirance juridique et comprable : Sofirec leur offre en particulier un diagnostic annuel, réalisé gratuitement par un audit spécialisé. Le Club propose aussi à ses membres, dont il est le lien essentiel, des contacts et des rencontres amicales susceptibles de favoriset le développement de leurs entreprises. Paur recevour, sans engagement, le Dossier Special "Affacturage Softrec", écrivez à :

MARSELLE 24, rue F. Davso 13231 Codex D1. Tel: (91) 54.92.76

le choc petrolier de

midniplement des prit de

er est resulté ont louveleur ferization et du trainment sea sur: ressentis dem pent à l'instar des austres THE POST OF THE PARTY OF THE PA Après l'accès de l ANTE LA COUTS OF THE PARTY aurs du pierre pratique e per sent de bene sertat gelle destinée à la familie surreers des products entelle jusqu'à attempte good de 650 livres g.2 | 979, en raison de mance de l'industrie sui gilis: e plomb pour see 40 - de la consommation ereie a été aussi bratale gerse au sommet, et an retai retombait & 300 lives 1 factuer depuis, de part et Canada alle meyenne - maie faithe

eres a la mi sentembre dest Le : ionid se trouve nime remaine grip as bas niveau distarique 🚗 ( minnaie constante :- depair 197 ient remarquer les professionne est de l'étement présocupée par 20lade effectate en quat ie marché internationa Dune année sur l'autre, in conson e progresse très faiblement, f voice 1 % seulement e et l'absence de débouché The start importants pour le plans erougue que les cours se mainties er: actuellement . slede gote pos

putetois, - puisqu'il ac train

une remoritée

ስለር ስፈናናዊ 🦠

Besucoup pitts - listes + que oril il : mo, la courbe des cours d and surtout marquée per le plu taut et mai 1974, appade record d a reduction systemobile mondials Civil consommatrice de tôles ga er rees, il y a est ensuite une inight Mr. de beisse sa rocine Tour stated que sur le plotois, suité dent pause de pinsieurs assics por 221 ie cuelles les cours out flacts \*20 : 300 et 450 livres. En 1983. les prix du zinc di

Tr: un redressement de 42 %, par that at 420 livres debut janvier in la fin de l'année, so une mayenne annuelle de 506 livre Course 125 livres en 1982 A l'a tise ou plomb, on assiste sur le ma à une régère remontée des cours, se Umment sur le prix producteur et "opera, passé de 850 à 1-090 dollar in quelques mois, soit on nivers of

Bibliographie

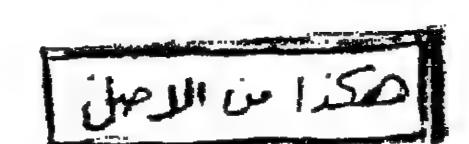
O LE PLOMB, Mere I Marie Que sais-je ? ., PUF, 1974 pages (époisé). · LE MARCHE MONDIAL DL PLOMB, Bearer Substitute beer 5009 Paris).

O LE ZINC, Jacques Duchas ov. Que sais-je ? .. PEIE: 1993. 128 pages répuisé). LE MARCHE MONDIAL Ot ZINC. Beague Sudambile. 1981. 38 pages. MATIERES PREMIERES

MINERALES, Jean Office State Masson, 1981, 288 167 francs. O GEOPOLITIQUE DES RESSOURCES MINIERES Pleare-Noël Girand, Economica 1953, 750 pages, 250 france,

Cette enquête a été Nicole Bonnet, en Alemagne fédérale par Henri Ge Bresson, en Belgique par Philippe Lemaître, en France par Serge Marti et en italie par Philippe Pous. Documentation :

Chantal Dunoyer.



fl faut signaler, à ce sujet le rile

60 000 tonnes de planto de récipé

Au chapitre du zinc. M Gerin.

Jean est più caregorique a latete

de l'aluminium, e me a clime

- were specialization of the surface - surface

Marché, Militare-i-i, que e une cros-

sance de la companiente

du mende oppidental en just alen

(200 God) tommer, le couble de l'ag-

née précédente, étaient d'un pro-

cieux secours Pour le fater, la

consommation destait croine de

1.6 % par an en majante tropet?

en 1984), un te home rename de fo-

gun tres unichmit fant war fing

Cette évolution n'empérée aus

industriels de se previent de l

grégent, de truter en entrephe sub-

demande | Page Par marraig @

Be deutle giber beiter ante-

Corrasion à pass de site - des agri

grands & uppliques . Administration

grabile apour les dansais de

sudure) on le thinten daniel

Pour le plant, sait en cas

Company of the second second

semilarder in the district of the said

dutte dame, no. es la començan

SELECTE EXPONENTIAL NEW YORK TO BE A PERSON OF THE PERSON.

Region Compares the same Ager

Ge debourer poster für für de

seriest emalia tras material a

termes de production en inches

un éventue de el promett acas.

The second secon

nous

contre de

FRAIS!

ter torate and a second of the

Series and the series of the series

CONTRACTOR OF CONTRACTOR OF THE PROPERTY.

botte argent dans les 48 heures

La Mangare Service de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya de la

ALE THE THE THE THE STREET OF STREET

where the wastern of the same of the second that the BUTTERS AND TO AT ALLES TO THE

The second secon Branch & confide even the area and a letter

Et the way of the contract of The state of the s

Signer Signature was interested a single-

The same and the same is a property of the poster of the p

ARTHUR THE STREET STREET STREET STREET

the state of the s

MEET CONTINUES OF THE PARTY SHOWING THE PERSON.

tions garante e parente de la

Est d'inter the service of the servi

مراور مراور المراور ا مرابط المرابط ا المرابط المرا

And the state of t

The second secon

A COLUMN THE STATE OF STATE OF

ASTANT OF THE PROPERTY OF 18184.

The second of the second of

vace de vos creances

Gestion "a la carte"

de votre facturation

the state of the state of the state of

échangeons w

SERGE MARTI

APPLICATION OF SEC. 25. 25.

Less qu'eu Japon

que les exportations servic Chine

MOLE. CTS-

munitions)

CONTINE IC-

Le Monde de l'économie

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 21

# Des cours en dents de scie

YOTÉS sur le marché à terme londonien des métaux nonferreux, le célèbre London Metal Exchange, (LME) - aux côtés du cuivre, de l'étain, de l'argent, de l'aluminium et du nickel, le plomb et le zinc sont négociés au comptant et pour un terme de trois mois au cours de deux séances quotidiemes (l'une le matin et l'autre l'après-midi, scule celle du matin donnant lieu à publication de cours officiels). Traités sous la forme de contrats de 25 tonnes, ces deux métaux ont donné lieu, en dix ans, à des courbes de prix s'ensiblement diffé-

#### Plomb: la chute

Le choc pétrolier de 1973 et le quadruplement des prix du brut qui en est résulté ont lourdement pesé sur les prix de revient au niveau de l'extraction et du traitement des minerais de plomb. Les cours du métal s'en sont ressentis dans un premier temps, avant de se redresser lentement, à l'instar des autres métaux non ferreux, jusqu'en mars 1977.

Après l'accès de faiblesse constaté au cours de l'année 1978, le cours du plomb pratiqué au LME ce prix sert de base surtout pour l'établissement d'une moyenne mensuelle destinée à la fixation des prix européens des producteurs - s'est emballé jusqu'à atteindre le niveau record de 650 livres sterling en juin 1979, en raison de la forte demande de l'industrie automobile, qui utilise le piomb pour ses batteries (50 % de la consommation). Mais la chute a été aussi brutale que la course au sommet, et, en 1981, le métal retombait à 300 livres pour fluctuer depuis, de part et d'autre de cette moyenne - mais faiblement toutefois, ~ puisqu'il se traitait à 307 livres à la mi-septembre dans la

Le plomb se trouve ainsi ramené à son plus bas niveau historique - en monnaie constante - depuis 1973. font remarquer les professionnels, particulièrement préoccupés par la dégringolade effectuée en quatre ans sur le marché international D'une année sur l'autre, la consornmation progresse très faiblement (2 à 3 %, voire 1 % seulement en 1983), et l'absence de débouchés nouveaux importants pour le plomb explique que les cours se maintien-nent actuellement - dans une zone très basse ».

# une remontée

Beaucoup plus « lissée » que celle du plomb, la courbe des cours du zinc est surtout marquée par le plus haut niveau de 875 livres sterling atteint en mai 1974; année record de la production automobile mondiale. grosse consommatrice de tôles galvanisées. Il y a cu ensuite une longue période de baisse au moins aussi brutale que sur le plomb, suivie d'une pause de plusieurs années pendant lesquelles les cours out fluctué entre 300 et 450 livres.

En 1983, les prix du zinc ont opéré un redressement de 42 %, passant de 420 livres début janvier à 598 livres à la fin de l'année, soit une moyenne annuelle de 506 livres contre 425 livres en 1982. A l'inverse du plomb, on assiste sur le zinc à une légère remontée des cours, notamment sur le prix producteur européen, passé de 850 à 1 090 dollars en quelques mois, soit un niveau su-

# Bibliographie

• IE PLOMB, Marc Illerand · Que sais-je ? », PUF, 1974, 127 pages (épuisé). . LE MARCHÉ MONDIAL DU PLOMB, Banque Sudaméria, 1982, 40 pages (14, rue Meyer-beer, 75009 Paris).

 LE ZINC, Jacques Dechaus soy, -Que sais-je ? ., PUF, 1971, 128 pages (épuisé). • LE MARCHE MONDIAL DU ZINC, Banque Sudaméria,

1981, 38 pages. • GEOGRAPHIE DES MATIÈRES PREMIÈRES MINERALES, Jean-Olivier Simonetti, Masson, 1981, 288 pages,

167 francs. • GÉOPOLITIQUE DES RESSOURCES MINIÈRES, Pierre-Noël Girand, Economica, 1983, 750 pages, 250 france.

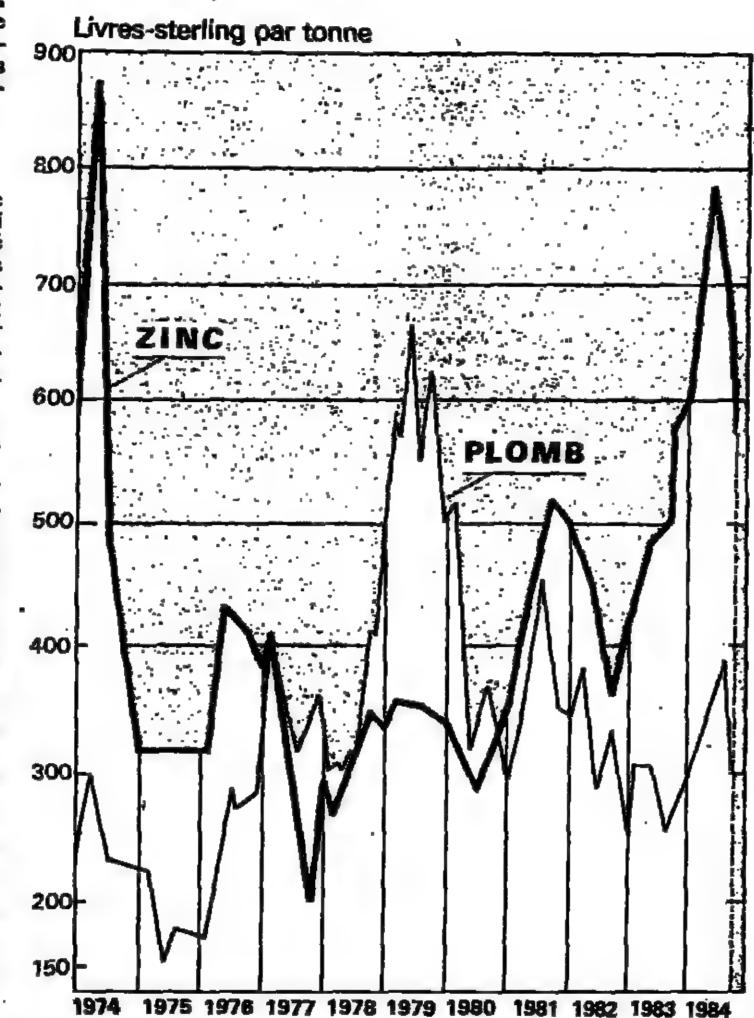
Cette enquête a été réalisée au Pérou par Nicole Bonnet, en Allemagne fédérale par Henri de Bresson, en Belgique par Philippe Lemaître, en France par Serge Marti et en Italie par Philippe Pons. Documentation Chantal Dunoyer.

périeur à celui pratiqué - en livres sterling - sur le LME

Par ailleurs, la réduction des stocks durant le premier semestre 1984 a contribué à conforter les cours, tandis que certaines compagnies annonçaient une réduction de leur production. C'est notamment le

cas de Penarroya, qui a décidé de réduire de 10 %, . sur les prochains mois », la production de son usine de Douai (80 000 tonnes en 1983) l'Asturienne des mines étant également convenue de réduire de ! 000 tonnes par an sa production en

S. M.



# Le poids des pays industrialisés

#### PLOMB

PRODUCTION DE MENERAL		PRODUCTION DE RAFFINÉ		CONSCIMATION DE RAFFEN	
URSS Australie Etats-Unit Canada Pirou Mexique Chine Yangoslavie Misroc Bulgarie	463 256 295 182 160	Etats-Unis URSS Allemagne fédérale Grande-Brotagne Japon Canada Australie France Chine Mexique	964 800 353 372 322 242 223 198 195 177	Etats-Unis URSS Japon Allemogue fédérale Grande-Bretagne Italie Chine France Yougestavie Bulgarie	1 134 805 366 318 293 225 226 196 133 117
(Monde 3591)		(Monde 5288)		(Monde 5285)	

PRODUCTION DE MINERAL		PRODUCTION DE BAFFINE		CONSCIUNTATION DE BAJFINE	
RSS stratie	1 025 695 553 293 275 256 203 189	Japon Canada Atlemagne fédérale Etats-Unis Australie Belgique-Laxenhouz France Espagne	701 617 356 385 303 263 250 190	Etats-Unis Japon Allemagne fédévale Chine France jtalle Grande-Brétagne Belgique-Luxembourg	1 050 934 771 486 300 271 298 181 166 144
(Mondo 6498)		(Monde-6393)		(Munde (6364)	
	esada RSS stratie rou ets-Unis exique esique iogne iogne	1 878 255 255 255 255 255 255 255 255 255 25	1 878 URSS Japon Canada Canada Canada Canada Atlemagne fédérale Exique Exique 293 Exique 275 Australie Belgique-Laxenhoux France Logue 189 186 Pays-Bas	1 878 URSS 1 068 2SS 1 925 Japon 701 2504 553 Aflemagne fédérale 356 293 Etats-Unis 385 275 Australie 303 256 Belgique-Laxenbourg 263 263 Prance 256 263 Prance 190 256 Pays-Bas 188	renda



# PLOMB & ZINC

#### Saturnisme... UE l'exposition au plomb soit toxique pour l'espàce humaine ne fait au-

cun doute. Le phénomène est connu depuis l'Antiquité. Aujourd'hui, plus que d'une intoxication aigua au plomb ou saturnisme. Il s'agit de la définition d'un seuil médicalement acceptable chez des sujets de plus en plus imprégnés. L'âtre humain assimile le

piomb principalement au niveau des poumons et du tube digestif. Le métal entre alors dans la circulation sanguine, puis sa répartit dans différents endroits du corps. Dans le sang, il est lié aux. globules rouges; ailleurs, on le retrouve le plus souvent dans les os ou dans les dents, qui retiennent 90 % du métal contenu dans l'organisme. Il est naturallement éliminé par les urines et peut franchir la barrière que constitue chez la femme enceinte le placenta.

Une exposition prolongée à ca métal lourd peut être toxique à différents niveaux : sanguin (ancmalies de la synthèse de l'hémoglobine) : nerveux (altérations du comportement, déficit intellectuel) et rénal. Certaines études ont aussi fait état de troubles de la fertilité chez des suiets exposés et d'un possible pouvoir cancérigene du plomb. Les tableaux cliniques du saturnisme sont nombreux et variés : les

principales manifestations sont digestives (coliques de plomb) hématologiques (anémie) ou nerveuses (encéphalopathies et polynévrites).

Le traitement de l'intoxication consiste à « nettoyer » l'organisme par la méthode chimique. Mis à part les impoxications aigues, la principale question porte sur les limites pouvant être considérées comme « acceptables ». L'Imprégnation est en effet de plus en plus importante tant dans les zones industrialisées que dans les régions rurales (1). Une étude américaine de 1979, fondée aur l'analyse des dents de lait perdues par des enfants apparemment normaux, a établi une inquiétante corrélation entre l'importance des troubles du comportement et le taux de plomb des dents.

 « Il existe dans le monde des régions où la concentration sanguine au plomb de la population est si élevée, estime un rapport de l'Organisation mondiala de la santé, que les limites de sécurité recommandées sont dépassées chez une certaine proportion des sujets a. Ces constatations sont a priori suffisamment graves pour justifier une confirmation scientifique et des décisions urgentes des autorités de la santé publique.

JEAN-YVES NAU.

#### ... et antistress

AUT-IL accorder une attention particulière au rôle du zinc en matière de santé ? La question paraîtrait étrange, si ne se développait outre-Atlantique une curieuse préoccupation vis-à-vis de ce métal et de son rôle antistress sous forme notamment de gélules rouges et noires Ue Monde du 5 septem-

Une récente étude publiée dans le Journal of American Medical Association (JAMA du 10 août) apports toutafois une première conclusion. Des chercheurs américains viennent, en corrélation entre la consommation de zinc et le taux de graisses présentes dans le sang (cholesterols et triglycérides).

Cette constatation a été effectuée après une étude en double aveugle menée chez quarantequatre personnes, sportives et sédentaires. Elle vient contredire certaines affirmations tendant à établir un lien entre la consernmation de zinc et l'abaissement du taux sanguin de certains lipides et partent, le risque de maladies cardiovasculaires.

(1) Le Monde Aujourd'hui, daté 27-28 mai, a consacré un dos-

## un guide économique et social

de présentation claire aux utilisations

multiples de prix modique

#### TABLEAUX DE L'ECONOMIE FRANÇAISE

Des données essentielles qui résument la vie économique, démographique et sociale de la France.

Volume broché format 16 × 24 cm 184 pages - 32 F

INFORMATION, VENTE pour Paris: à l'observatoire économique de Paris, Tour gamma A, 195, rue de Bercy 75582 Paris Cedex 12.

Pour la province : dans les observatoires économiques régionaux de l'INSEE et chez les libraires spécialisés.

Institut National de la Statistique

\_\_et des Études Économiques

Au Grand Palais à Paris du 20 Septembre au 7 Octobre 1984

# La XII e Biennale internationale des Antiquaires

avec la Haute Joaillerie de France



# Un rhétoricien hanté

Mort le 22 septembre, Pierro Emmanuel a été Volontés, dans la plus stricte Intimité, indique sa famille dans un communiqué. Une messe è sa mémoire sera célébrée à l'église Saint-Séverin, le samedi 29 septembre à 11 houres. En souvenir de lui et pour perpétuer son action en faveur des droits de l'homme, des dons peuvent être adressés à le Fondation pour une entraide intellectuelle européenne, 38, boulevard Beaumarchais, Paris-

J'ai appris à le connaître par un recueil publié à Bruxelies, et titré Élégies. It y avait là une ampleur qui surprenait, une rhétorique jugée criticable par certains. Mais il v avait aussi un souffle, comme d'une forge où tout brûlait et sa formait. Nous étions en 1940. C'était un été de dévastation. Après cela, la voix de Pierre Emmanuel devait nous revenir, abondante, sonore, implacable. La revue Poésie de Pierre Seghers nous en amenait des lambeaux. Les livres suivaient, à la fois fertiles et inflexibles. Il y avait alors, dans Pierre Ernmaquel, des certitudes marquées et une inquiétude certaine. Lorsqu'il écrivait les poèmes de Combats avec tes défenseurs ou de La Liberté guide nos pas, il prenait place parmi les premiers grands poètes de la Résistance - mais dans le même temps i se gardait de perdre de vue la dimension spirituelle nécessaire au poème :

« Ecoute la vermine visionnaire

miner le Ciel intérieur et tarauder en toi la chair du Christ. Que [reste-t-il de l'homme vidé de son silence mâle et de [son Dieu ? »...

Pierre Emmenuel a écrit quelque part qu'il n'était pas mystique, ou bien - si on le trouvait tel - qu'il l'était involontairement. En vérité, c'était un poète métaphysique, un poète du Livre, un prophète biblique (au sens exact), un proféreteur et un rhétoricien hanté. Il s'est justement expliqué sur ce point dans un avantpropos à une réédition du Tombeau d'Orphée. l'un de ses livres-clés : « La vraie rhétorique n'est pas dans l'éloquence : elle est dans la justesse de la profération. Justesse inhérente au iet : certaine attention au dedans agit à la facon d'un forage. J'honore du nom de rhétorique profonde cet art de parole qui, d'un seul mouvement. rassemble et projette l'énergie intèrne de l'ârne. A ceux qui lui sont sansibles, catte parole communique non des idées, mais des symboles où prend forme l'énergie dont elle est chargée. »

Ce qui fonde et constitue l'unité profonde de l'œuvre poétique de Pierre Emmanuel, c'est qu'il était labouré par les feux de la Femme et par les éclairs de Dieu, prophète faillible sans cesse requis par un monde de justice et de liberté dont il souhaitait l'avènement. Il était lucide sur ce

point. Il creusait profond dans ce monde des symboles que sa métorique questionnait et fouillait. Il avait reçu un enseignement décisif : celui de Pierre-Jean Jouve. Il savait que l'âme est faite d'ombres. Que la chair exige la chair, car le Je sans le Tu est imcomplet.

Les lendemains de la seconde guerre mondiale furent pour lui une période d'incertitude. Il voyait se lever des fantômes redoutables. On peut lire caçi dans *Tristesse ô me*, patrie, un volume de 1946 :

Semé d'hommes à chaque pas où le (pied bute,

Si durs que j'en appelle à la douceur

L'affrontement avec les rigueurs du monde n'empêchait pas l'œuvre de s'édifier suivant les deux axes que évoquais : la Femme, sorte de fruit hétorique béant et adorable, et Dieu. silence couronné de mots. En 1943, Pierre Seghers public Tombeau d'Orphée, de Pierre Emmanuel, recueil sous-titré « fragment ». Il s'agit très exactement d'une incantation érotique, mais telle que la sexualité y est haussée au niveau du sacré. Capendant, à relire ce volume et ceux qui lui succédèrent, placés sous la mēma invocation — ainsi les Orphiques, - le trouble préside, le fugitif règne, l'interdit domine :

(Coupable de la femme interdite qui [sait Il la pressent crépusculaire dans ses [larmes mais n'ose la voir nue... »

#### Une poésie métaphysique

A Editydica, que le regard anéantit, succède Diotime. C'est-è-dire qu'à Orphée dans son dédale s'adjoint Hölderlin dans son enfer. C'est en 1944 que Pierre Emmanuel publie le Poète fou, une suite de strophes qui ont Hölderlin pour motif. Il reprendra cette même suite en 1948, lui adioignant une refonte des Elégies et deux textes d'allure critique. Ceci est capital, et ce serait méconnaître gravement le poète Pierre Emmanuel si l'on n'avait pas toujours présent à l'esprit cette conjonction entre le texte lyrique et le texte critique, partout présente et décelable. Le lieu de cetta conjunction désigne impérieusement la fonction rhétorique. Le lyrisme abondent de Pierre Emmanuel est une réflexion sur le langage en action, qui, elle-même, se contemple, sa juge et finit de s'accomplir dans l'exposé « philosophique > qui l'accompagne. Il est impossible, par exemple, de séparer ce livre « en prose » qu'est Poésie Raison ardente (1948) des recueils

qui lui sont contemporains.

Pour Pierre Emmanuel, le langage
(ou, si l'on préfère, la « poétique »)

retrouvent ensemble dans cet instantané fuyant qu'est la rhétorique. La langage, d'un même mouvement, parce qu'il est générateur de « symboles.», les vivifie et, à la fois, les pétrifie. C'est sur cette structure que s'édifie l'œuvre « biblique » de Pierre Emmanuel, une œuvre généralement moins bien perçue que son versant adverse, et cependant nécessaire. Il y a là Prière d'Abraham (1943), Sodome (1944), puis cette somme qu'est Babel, et jusqu'au Jacob de

ici, Pierre Emmanuel use d'une voix plus hermétique, d'après ses juges. En fait, il recrée une poésie oubliée dans nos domaines : une poésie métaphysique, où il est question des replis du temps, de l'être et du salut :

« Seul. l'Ange n'est jamais absous étant l'Epée, Le squelette éternel de l'absurde Présence Et l'Œl rouillé de la Colère sur les eaux »...

Albert Béguin avait bien vu et bien dit cela : que le langage, pour Pierre Emmanuel, est « l'instrument périlleux et salvateur par lequel la conscience s'empare de l'histoire et la transfigure, saisit le mal et l'inverse, annonce la futur et le contraint à exercer sur nous sa contrainte fascinatrice ». Pour Pierre Emmanuel, le poète était ensemble le vatès antique et le prophète biblique.

Ce serait oublier de sa variété (et de sa complexité) qu'omettre les poèmes brefs, ceux, par exemple, qui sont réunis dans Cantos ou dans les Chansons du dé à coudre. Ce sont des comptines, des proverbes, des énigmes à peine, et des joies de mots:

Né le 3 mai 1916 à Gan (Basses-

Pyrénées), Pierre Emmanuel (pseu-

donyme de Noël Mathieu) a fait

des études de mathématiques et de

philosophie, avant d'enseigner

comme professeur libre à Pontoise.

Cherbourg, puis à Dieulesit. Pen-

dant la guerre, il participe à la lutte

contre l'occupant et il est membre

du comité départemental de résis-

-tance de la Drôme. Après la libéra-

tion, il dirige, de 1945 à 1959, les

services anglais pais américains de

la RTF. Il donne des conférences

dans de très nombreux pays et il est

visiting professor dans plusieurs

universités américaines. Il écrit

dans de nombreux journaux et

revues (Temps présents, Lettres

françaises, Esprit, Le figaro, Témoi-

Elu à l'Académie française en

1968, il en démissionne en 1975, en

signe de réprobation contre l'élec-

tion de Félicien Marceau, dont il

condamne l'attitude pendant l'occu-

pation. (Selon les statuts de l'Aca-

démie, il conserve cependant son

siège.) Il préside le comité directeur

gnage Chrétien, Réforme...).

Cuand vient l'automne Les filles nues dorent le

filles nues dorent leurs

Puis vint la grande période de création poétique, celle qui rameuts et rassemble les divers propos jusqu'ici épars, s'attachant à unifier l'érotique et le métaphysique, le sensible et le proféré, les cris et le chuchotement, c'est-à-dire les trois tomes du Livre de l'homme et de la famme, qui ont pour titres : Una, ou la Mort le vie (1978), Duel (1979), l'Autre (1980). A quoi il faut ajouter Tu (1978), Sophia (1973), l'Arbre et le Vent (1981).

Enfin, couronnant cette vaste entreprise, il y a la demière strophe : le Grand Œuvre (1984), où toute l'ambition de Pierre Emmanuel se recentre, si bien qu'on y retrouve les Elégies inaugurales, Orphée avec Hölderlin, le poète et son Christ, l'homme et la femme ensemble à jamais. Rhétorique d'une genèse, tel est le Grand Œuvre, dès lors que le langage se fait Verbe. Gigantesque poème terminal, le Grand Œuvre évoque indéfiniment l'origine :

« La source est le mirage du temps Qui voile l'immusble Distance La source est l'horloge du sang Qui régit homme et firmament »,...

Le poète d'Évangéliaire a traversé la mort de Dieu pour trouver au terme le mystère, la fureur et la ciémence de ce même Dieu. Son œuvre poétique est une procession de mots se bousculant vers le buisson ardent. Ceux qui lui reprochent son abondance au moins devraient au moins convenir qu'il n'a écrit que par nécessité : sa flamboyante ritétorique en témoigne.

HUBERT JUIN.

HODEIT FORK.

de l'organisation des Pen Clubs de 1969 à 1971, puis, de 1973 à 1976, le Pen Club français. Il a été également président de la commission de réforme de l'enseignement du français (créée en 1970), du Conseil de développement culturel (1971-1973), de l'Institut national de l'audiovisuel (1975-1979).

Il était, depuis 1979, délégué à la culture et membre du conseil politique du RPR. Il prit l'initiative de nombreuses actions en faveur des droits de l'homme, créant le comité de soutien de la Charte des 77 et présidant les Amis de Soljenitsyne Pierre Emmanuel a obtenu le Grand Prix'de poésie de l'Académie francaise en 1963. Outre ses nombreux ouvrages de poésie - dont le dernier, Le Grand Œuvre. Cosmologie, vient juste de paraître, - il est l'auteur de deux livres sur la culture : Pour une politique de la culture (1971) et la Révolution parallèle (1975). Plusieurs de ses interviews et de ses interventions au cours de « tables rondes » ont été réunies dans Choses dites (1971).

#### MUSIQUE

## AU FESTIVAL D'AUTOMNE

# La fluidité de Simon Rattle

Le Festival d'automne, côté musique, a débuté par un coup d'éclat en présentant au Châtelet, pour la première fois à Paris et avec son Orchestre de Birmingham, un jeune chef anglais, qui est déjà l'un des favoris des discophiles français, Simon Ratte, l'est rare qu'une renommée aussi rapide s'attache à un inconnu par le seul truchement du disque, surtout quand il se voue à des œuvres inhabituelles, mais une présence évidente irradie ces enregistrements (1)

A cela s'ajoute l'aura d'une carrière paradoxale d'enfant sage (îl n'a que vingt-neuf ans) qui se consacre à son orchestre provincial, refuse bien des propositions alléchantes, et préfère diriger des partitions pau consues plutôt que les chafs-d'œuvre du répertoire (îl est cependant e premier chef invité à à Los Angeles et Rotter-dam, fait quelques infidélités à Birmingham pour la Philhamnonia de Londres, et Glynde-bourne lui a confié sept opéras).

La légende créée, restait aux yeux des Parisiens l'épreuve de la scène. La chance du Festival d'automne fut que Rattle, à la différence de ses grands confrères, aimât et comprit la musique la plus contemporaine, et qu'on pût lui confier ainsi l'ouverture du cycle Xenakis, avec une œuvre des plus rudes. Synaphai pour piano et orchestre, étayée par des partitions plus ressurantes de Brahms et de Sibelius.

Un mot de sa technique, tout d'abord : ses gestes souples et économes semblent synthétiser et embrasser toute la musique en la survolent ; il donne visiblement une assise sûre à son orchestre, mais surtout une expression soutenue qui le porte vers la clarté et une sorte de fluidité transcendante, avec une délicatesse d'articulation, mais aussi une précision fulgurante dans les accents, qui sont le sel de ses interprétations.

Il fallait un Brahms non conformiste, bien sûr, pour Rattle : le Quatuor en soi mineur pour piano et cordes op. 25, tel qu'il fut orchestré en 1937 par Arnold Schoenberg. Le choix est discutable capandant, car, si le premier mouvement en particulier a bien le souffle et l'ampleur d'une symphonie, l'intermezzo et l'andante restent typiquement de la musique de chambre. Le changement de dimension crée parfois un sentiment de maladresse, alors qu'il n'y a qu'une inadaptation de l'écriture à l'orchestre. Par ailleurs. l'instrumentation, très remarquable mais tout de même plus analytique, moins onctueuse et romantique que celle de Brahms, dénonce parfois l' « arrangement » de façon trop visible. Et l'original est trop éblouissant pour que cet agrandissement soit bien nécessaire. Mais le Michel Platini de l'orchestre (il a un oru l'allere

Mais la Michel Platini de l'orchestre (il a un peu l'allure, le gabarit, les gestes subtils et le visage pétilient de notre surdoue du football), avec sa crinière de cheveux bouclés et une large ceinture rouge sous son habit, allait faire définitivement ses preuves. Dans Synaphai: il semblait lire à livre ouvert. opposant aux trémolos forcenés et aux grandes efflorescences Helffer les blizzards fantastiques, les pluies torrentielles, les huriements cuivrés de son orchestre, avec une sorte d'infaillibilité de vision et une violence qui magnifiaient la rigueur de construction et le lyrisme survoité de Xenakis. comme iadia Michel Tabachnik fors de la création à Royan (treize ans déjà !),

Et après cette tempête, le prand paysage idyllique de Sibelius, la Cinquième Sympho*nie, où l'on pénètre dans un* a monde de force et de lumière », disait le compositeur finlandais. Sonorités frissonnantes et poétiques, longues lignes d'une fermeté sans raideur. Crescendos menés jusqu'au point où le cœur défaille de bonheur, limpidité des ciels, intimité profonde, danses populaires sur un fond d'harmonies immobiles et contemplatives, et puis, dans le final, ces trémolos grisants des cordes sur lesquels viennent se poser l'ample respiration souple des cors et le chant ingénu des bois en une immense vision solaire, tout cela Simon Rattle l'a merveilleusement réuni dans cette interprétation si puissamment unifiée, mais épanouie et détendue, avec le bel orchestre de Birmingham, plantureux, homogène et ardent, qui a bien de la chance de louer avec un tel chef.

JACQUES LONCHAMPT.

\*\* Le cycle Xenakis du Festival d'automne (quatre concerts) ac. poursuivra le 27 septembre su Théâtre des Champs-Elysées avec Erikhthon pour piano et orchestre (où l'on retrouvera Claude Helffer) et la première parisienne d'Als, associés à Clocks and Clouds et à la San Francisco Polyphony, de Ligeti, auquel le Festival consacre également quatre concerts. Orchestre national et chœurs de Radio-France, sous la direction de Peter

(1) Citons parmi les plus frappants la Dixième Symphonie, de Mahler (version D. Cooke, SLS 5206), la Messe glagolitique, de Janacek (069-07597), les Septs Pêchés capitaux, de Bretch/Weill (069-07698), le War Requiem, de Britten (107-7573), la Cinquième Symphonie et la Chevauchée nocturne, de Sibelius (069-07586), tous chez EMI.

## **EXPOSITIONS**

#### A SAINT-TROPEZ

#### Le fauvisme des Provençaux

L'éclat des couleurs provençales et l'explosion du fauvisme ne sauraient être dissociés. Les plus grands l'ont compris qui, au début du siècle. sont venus raviver leur palette au soleil du Midi. Le musée tropézien de l'Annonciade le démontre en « conservant », notamment, la Gitane de Matisse, le Port de Saint-Tropez de Marquet, les Deux Baigneuses de Manguin, tous de 1905, et l'Estaque (1906) de Braque, alors rallié au mouvement, ainsi que, plus tardives (1911) mais animées du même élan, la Gitane et Femme à la balustrade de Van Dongen. En regard de ces toiles, désormais « classiques ». voici rassemblées celles d'artistes méridionaux moins célèbres sans doute, mais une cohabitation permanente ne nuirait aucune. M. Eric Held, conservateur du musée, a voulu illustrer le rayonnement plus vaste du fauvisme tout en arrachant une demi-douzaine de peintres au ghetto où les confinsient leurs racines, comme si le fait d'être né près de la Méditerranée était une

D'autre part, les organisateurs devaient respecter les dates. La flambée du fauvisme a été brève. uste le temps de se libérer de toutes les entraves. En gros de 1904 à 1908, avec des retours de flamme. des retombées jusque vers 1912. Une seule exception à cette fourchette, René Seyssaud, parce que ce Marseillais, né en 1867, passe à tort ou à raison pour un précurseur du fauvisme. Grand peintre, nul n'en disconviendra, très grand peintre même aux yeux de certains, surtout (pour ceux qui l'ignoreraient) devant les sept toiles ici présentées, et qui s'étalent entre 1892 et 1900.

La véhémence des coloris fait oublier que cet art est scrupuleusement réaliste. Mais, fidèle ou pas aux choses visibles, le peintre s'est tourné vers des paysages (Sainfoins rubescents de 1897, un des points forts de l'exposition, les Oliviers de 1898) où la nature se fait violence. Inclassable, Seyssaud ne pouvait être exclu des féeries de ses cadets.

Charles Camoin, déjà présent à l'Annonciade avec la Place aux herbes à Saint-Tropez, faisait, lui partie de la fameuse «cage aux fauves» du Salon d'automne 1905. Quatorze toiles de la même époque font preuve de la vigueur et du charme de ce «fauve modéré». parmi lesquelles la Rue Bouterie à Marseille (1904) et surtout une œuvre au repom mondial, le portrait d'Albert Marquet (1905) aujourd'hui au Musée national d'art moderne. Confirmation phytôt que révélation en ce qui concerne l'ami de Matisse et sa manière colorée qui, aux yeux de beaucoup, passe pour sa meilicure.

#### Les incartades d'Auguste Chabaud

Pour les visiteurs, le choc viendra plutôt devant les «œuvres parisiennes» du Nimois Auguste Chaband, quasi incomm jusqu'en 1950. Le monde du cirque et celui de la prostitution est rendu avec une virulence volontiers agressive. L'observateur superficiel rapprochera (à tort) cette facture de celle de Van Dongen, à cause des filles aux yeux démesurément fardés. Son évocation du Paris nocturne (Hôtel-Hôtel...)

le Couloir d'hôtel (1907-1908), angoissante symphonie en rouge majeur. Et puis, pour revenir en Provence où Chabaud revint se fixer après ses incartades dans la capitale, le Verger derrière le mas nous semble aussi tragique que le Remorqueur fumant ou la Gare...

D'évidentes affinités existent

d'ailleurs entre le fauvisme et le mouvement munichois un peu postérieur du Blaue Reiter. Les rapports entretenns avec lui, la correspondance avec Kandinsky de Pierre Girieud, en font foi - Girieud qui ne figure à l'Annonciade que par une toile, mais quelle toile!

Autre méconnu (il est vrai que.

Autre méconnu (il est vrai que, par la suite, il opta pour l'art mural), Alfred Lombard ne pouvait être représenté que par sa période marseillaise et l'allègresse d'une palette particulièrement riche. Cinq toiles, dont le Bar N... à Marseille, nous ravissent. Enfin, Mathieu Verdilhan, un moment compagnon de route du mouvement qu'il a enrichi de ses apports personnels selon Louis Mondolini, qui parle à son sujet de fauvisme baroque, s'en rapproche par son lyrisme tout en demeurant lui-même avec l'architecture de ses grands volumes simpli-

chez les Provençaux comme chez leurs émules, en dépit d'un effort commun vers une émancipation totale, donnant la priorité à la couleur, une couleur qui se moque de la réalité, chacun a revendiqué son droit à la différence.

JEAN-MARIE DUNOYER.

\* Seim-Tropez, musée de l'Annonciade. Jusqu'an l' octobre.

## VARIÉTÉS

#### SERGE CAINSBOURG

# Les mélodies intérieures

Serge Gainsbourg publie, le 3 octobre prochain, un nouvel album de huit chansons. C'est un événement. L'auteur de la Javanaise n'avait lui-même rien enregistré depuis cinq ans : l'époque était alors au reggae, et Gainsbourg s'était fait plaisir en gravant à Kingston des chansons « reggaeisées » dont Aux armes et caetera, version moderne de la Marseillaise.

Paradoxalement, celui qui apparaît comme un dandy provocant, un maître de l'esquive et des pirouettes verbales, un mystificateur et un marginal démystifiant, a beaucoup travaillé ces dernières années. Il a réalisé deux films, mis en boîte un nombre incalculable de spots publicitaires ou promotionnels (il en prépare actuellement un de quinze minutes pour Total), écrit un album pour Isabelle Adjani et un autre pour Jane Birkin.

Gainsbourg donne constamment l'apparence de s'amuser, de tout entreprendre avec une facilité déconcertante. Mais, en fait, il travaille comme un artisan qui connaît son métier sur le bout des doigts et exécute son ouvrage après une longue maturation. Ainsi le nouvel album - Love on the Beat - est le résultat d'une longue gestation. Et puis, un jour, il s'est assis devant son Steinway et, en six heures, il a composé hait « mélodies intérieures ». huit musiques flamboyantes qu'il a enregistrée au House of Music de New-Jersey avec Billy Rush anx guitares et à la batterie, Larry Fast aux synthétiseurs, Stan Harrison au saxophone et les Simms Brothers pour les voix.

Les mots ont été plus difficiles à venir. Serge Gainsbourg a d'abord pris une suite au Ritz, il l'a décorée de quelques éléments de son univers, de quelques pochettes d'albums de John Coltrane et de Jimi Hendrix et il a commencé à écrire. « Malheureusement, au Ritz, il y a un piano dans le bar. Je me suis mis devant le clavier, comme autrefois quand j'étais pianiste de bar, et j'ai joué à n'en plus finir. A New-York, dans une petite chambre, avec des angoisses terribles, j'ai tout écrit en une nuit. »

Fiévreusement, Serge Gainsbourg a traqué les mots, a arraché leur masque et, s'appuyant sur huit musiques parmi les plus belles qu'il ait jamais composées, il a épousé les pulsions de la vie: « C'est moi qui t'ai suicidée

mon amour. Je n'en valais pas la peine tu sais. Sans moi tu as décidé un beau jour

décidé que tu t'en allais. »

Il a joué le jeu des émotions, le jeu de l'érotisme :

 Il est temps de passer aux choses sérieuses ma poupée jolie tu as envie d'une overdose de baise voilà je m'introduis.

Il a saisi dans le Monde une expression no comment, et il a dévoloppé un divertissement amoureux. Il a imaginé un cri d'amour (Lemon Incest, d'après l'étude n° 3 de Chopin, qu'il interprète avec sa fille Charlotte Gainsbourg):

« L'amour que nous n'f rons jamais ensemble

est le plus beau le plus violent le plus pur le plus enivrant exquise esquisse délicieuse enfant ma chair et mon sang oh mon bébé mon âme.

La voix de Serge Gainsbourg, travaillée par l'aicool et le tabac, adopte presque continuellement le style parlé - talk over - qu'il avait déjà inauguré à l'époque de Melody Nelson et qu'il a, de plus en plus, substitué au vocal chanté habituel. Il y a des mots, dit Gainsbourg, qui ne se prête pas au chant.

L'album (avec une superbe pochette de William Klein composant l'image d'un Gainsbourg en travesti) est un produit haut de gamme. Avec un poète et un interprète qui, à cinquante-six ans, regarde peu en artière, continue une aventure de plus en plus large et ouverte, mais avec toujours le même humour, de l'ironie et de la dérision, des blessures grandioses, de la sensualité et aussi beaucoup de fragilité.

CLAUDE FLÉOUTER.

\* Love on the Beat, 33 T Phono-

مكذا من الاصل

SIQU NT PARTICINA

A LYON

z réorchess

Requisem notice de souloir riche de s'associer à la service de l'été. riche de l'été. r

ones, le Rhom grante son cours, le TGV TERMINETTENI SUF SEE PARTE THE PROPERTY OF VENERAL PROPERTY. rehestre Samtiben restant de ce que la company delicitation de ce que la company de ce que la company de ce que in the same of the mananis, il reste à les come me, avec, dans entere en in arconstances attenues :-il eu l'houreuse late e une guitare, quit, melle and of ou celesta, sette atter - Berlioz qui aimais à mer mer voire à composée. gie : les délicat des instruments. Tout a l'opposé, Marina

doté l'ile incomme il un principal doté l'ile incomme il un principal de la rent charge de la rent le Spectra de la rent l'entre de la rent l'entre le l'original. On companie le l'original. On companie les lagunes, de frent Kommon de l'emphimient les lagunes, de frent Kommon de rele qui lui est confiérance qui lui est confiérance entre qui lui est confiérance qui lui est confiérance entre qui lui est confiérance de l'emphimique qui lui est confiérance de l'emphimique qui lui est confiérance de l'emphimique entre qui lui est confiérance de l'emphimique qui l'emphimique qu

ensforment les ingubres erticora de Au camelació e i roèges obstinés, Resaud est si intimement acoro--- lodie qu'on en oublé April ce qui évite les comparaive en l'avantage de la cohévit i isade Battif est alle beautat a l'ain en ce sens paisqu'il a Personent recomposé l'accompazinen : Absence loui en respec-Il la cene vocale. C'est ce qu'en High was le nom de chast donné 20 les conservatoires : be leu Alle i imaginer les harmonies Since indicated took on Pettook ie du chant.

donc prix pour ligne des discussives quelques-unes des discussives quelques-unes des discussives par Berlier de les douleurs de les a généralisées en les douleurs de les a généralisées en les des résolutions de les par le jeu des résolutions de la méladia de les ses subsiste néanmoins, et on l'impression d'entendré la méladia d'entendré superpendré la méladia de les superpendres superpendre l'entreparté la litres superpendre l'entreparté la litres superpendre l'entreparté la litres superpendre l'entreparté la litres superpendre l'entreparté l'entre l'entre

As programme de ce concert des mélodies de Debussy dont les serviranons sont plus facilies de l'alimer d'autont qu'elles sont plus l'enter d'autont qu'elles sont de la Rossacce de Debussy de Levinas sensot de la Rossacce de Deaux effets de Lambier de la Rossacce de l'are oreille insolente does l'enter de serait vraisemblable de Koechlin, point le la Rossacce de Rossacce de Levinas le la Rossacce de Levinas

Serait Vraisemblable

copie:

Le Koechlin, point de

kinicer lans ses travaux pris

kinice une version instrumentale

kinice une version instrumentale

kinice in experimentale

kinice in musiciens de l'Ensem
kinice in la leur les qualités indivi

keiles ou collectives; enfin, in

kinice in argot Pares-Reyna et

Margor Pares-Reyna et Margor Pares-Reyna et Margor Pares-Reyna et Margor Pares-Reyna et Margor Pares-Reyna et Margor Pares-Reyna et Margor Schich possèdent à la fois Margor de des qualités de diction des Margor de Margor des Margor des Margor des Margor de Margor de

OUS

#### SIQUE ANT PARTICULIER TRAKS . NUITS D'ÉTÉ.

## ¿ lioz réorchestré

privateurs et adversaires de

- le se retrouvent au moins sur euvre : les Nuits d'été, dont la -atesse orchestrale difficilement restable oblige à reconnaître que uteur du Requiem n'était pas sulement l'homme des effets de messe. L'idée de vouloir réorchestrer ces pages est en elle-même diabolique, et il faut que René Koering possède une grande force de persuasion pour avoir convaincu cinq compositeurs de s'associer à ha dans cette entreprise sacrilège.

Les Nuits d'été, réorchestrées pour les quinze musiciens de l'Ensemble de l'Itinéraire, ont été créées à Lyon, au cours du Festival Berlioz, mais, hormis un violent orage suivi de deux pannes gigantesques qui ont privé d'électricité une partie de la ville et ont failli erapècher la répétition générale, le courroux du ciel ne s'est manifesté par aucun des signes habituels, le sol ne s'est pas ouvert pour engloutir l'Opéra, le Rhône n'a pas remonté son cours, le TGV est resté tranquillement sur ses ralls,

•

Tout est donc permis, et Berlioz, qui s'indignalt qu'on veuille améliorer l'orchestre samélique des opéras-comiques de Grétry, se trouve victime de ce qu'il a combattu toute sa vie. Puisqu'il est hors de question d'exiger que l'on coupe les oreilles aux arrangeurs et aux exécutants, il reste à les condamner pour la forme, avec, dans certains cas, des circonstances atténuantes. Ainsi, dans la Villanelle, Michael Lévinas a-t-il eu l'heureuse idée d'introduire une guitare, qui, mêlée au plano et au célesta, reste assez proche de Berlioz qui aimait à s'accompagner, voire à composer, sur le plus délicat des instruments.

Tout à l'opposé, Marius Constant a doté l'Île incomme d'un habit somptueux, un peu chargé parfois, mais plein d'invention et de chaleur. On sent là un métier virtuose qui manque à Manfred Trojhan, dont le Spectre de la rose semble seulement une démarcation maladroite (trop respectueuse peutêtre?) de l'original. On constate une même tendance à l'empâtement dans Sur les lagunes, de René Koering; le piano y est excessivement présent pour le rôle de remplissage

harmonique qui lui est confié. En transformant les lugubres accords verticaux de Au cimetière en des arpèges obstinés, Renaud Gagneux s'est si intimement approprié la mélodie qu'on en oublie l'original, ce qui évite les comparaisons, avec l'avantage de la cohérence. Claude Ballif est allé beaucoup plus loin en ce sens puisqu'il a littéralement recomposé l'accompagnement d'Absence tout en respecsant la ligne vocale. C'est ce qu'on désigne sous le nom de chant donné dans les conservatoires; le jeu consiste à imaginer les harmonies les plus inattendues tout en restant

dans le style du chant. Ballif a donc pris pour ligne conductrice quelques-unes des dissonances introduites par Berlioz pour exprimer les douleurs de l'absence et les a généralisées en les aiguisant : la tonalité, sans cesse menacée par le jeu des résolution retardées, subsiste néanmoins, et on a l'Impression d'entendre la mélodie à travers un rêve. Il ne s'agit plus là de réorchestration mais d'une paraphrase (superbement instrumentée) qui trouve sa justification en elle-

mëme. Au programme de ce concert figuraient également des mélodies de jeunesse de Debussy dont les orchestrations sont plus faciles à légitimer, d'autant qu'elles sont, dans l'ensemble, plutôt réussies, qu'il s'agisse de Musique par Costin Mireanu, de Regret par René Koering, avec de beaux effets de tamtam, et surtout de la Romance d'Ariel où Michaël Lévinas témoigne d'une oreille insolente dont Debussy se zerait vraisemblablement'saisi, comme il fit de celle de Caples ou de Koechlin, pour le seconder dans ses travaux pres-

sants... Marius Constant, qui présentait en outre une version instrumentale de la Messe des pauvres de Satie, dirigeait les musiciens de l'Ensemble de l'Itinéraire dont il a su mettre en valeur les qualités individuelles ou collectives; enfin, les solistes Margot Pares-Reyna et Lamya Sabitch possèdent à la fois une belle voix et des qualités de diction qui seraient honneur à bien des cantatrices françaises.

> (742-56-31); Mistral, 14 (539-52-43); GERARD CONDE.

#### LES SPECTACLES NOUVEAUX

LES TROIS JEANNE : Fostains (874-74-40), 20 h LA JALOUSIE DU BAR-BOUILLE: Espace Kiron (373-50-25), 20 h 30.

#### Les salles subventionnées

- COMEDIE FRANCAISE (296-10-20). 20 h 30 : Cinna. THEATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), Concerts: 18 h 30 : J.J. Kantorow/M. Laforet (Beethoven, Chopin, Albeniz, Kreisler).

BEAUBOURG (277-12-33), Dehats 20 h 30 : Falisit-il adapter Kafka an thestre?; Clatene-Vidéo: 16 h : Cl. Nougaro, de R. Crible; à 19 h : Lousy Little Six Penos, de A. Morgan; 21 h : la Métamorphose ; Thélitre-Dance-Concerts : 18 h 30 ; nzaine d'Espece-Danse : M. Rapoport ; D. Agesilas ; J.-Cl. Ramseyer.

#### Les autres sailes

ARTS HEBERTUT (387-23-23), 20 h 30 : le Nouveau Testament BASTILLE (357-42-14), 21 h : Androme-

CAFE DE LA GARE (278-52-51) 20 h 30 : l'Applogue. C3B (524-48-42), 21 h : la Brasterio da

DOMEDIE CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Elysée. DÉCHARGEURS (236-00-02), 21 h Chiltenn de certen. DEX HEURES (606-07-48), 20 h : Histoire de clowns; 21 h; POurs; 22 h; la

Mouche et le Pantin. FONTAINE (874-74-40), 22 h, Rion-Ponchain. HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : 🖿 Cantatrice chauve ; 20 h 30 : la Leçon. LUCERNAIRE (544-57-34) L 18 h 30

20 k 15 : Journal intime de Sally Mara ; 22 h 15 : Du côté de chéz Coletta, MATHURINS (265-90-00), 20 h 45, h Dernière Classe. Miusée Grévin (608-04-32), 20 h 30 : les Enfants terribles.

Pas : 22 h 15 : Hiroshima, mon amour. IL.

NOUVEAUTES (770-52-76) 20 ± 30 : l'Entoursoupe. PENICHE-THEATRE (245-18-20) 21 h : le Principe de solitade. POCHE (548-92-97), 20 h : Gertrade morte cet après-midi ; 21 h : le Plaisir de

POINT VIRGULE (278-67-03), 21 h 30 : la Répétition dans la forêt. SAINT-GEORGES (878-63-47), 21 h : Théâtre de Bouvard

TAI THE D'ESSAI (278-10-79) L 20 h 30 : l'Ecume des jours. THEATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babss-cadres : 22 h : Nous on fait où or nous dit de faire. THEATRE 3 SUR 4 (327-09-16). 20 h 30 : Psy cause toujours. TOURTOUR (887-82-48), 20 h 30 : Vie et

Mort de Pier Paolo Pasolini. Les cafés-théâtres AU BEC FIN (296-29-35), 20 h 15 : Rhi-

nocéres : 21 h 30 ; Baby or not baby 22 h 45 : le Président. BLANCS-MANTEAUX (887-15-84). Démones Louiou; 22 h 30 : les Sacrés Monstres ; IL 21 h 30 : Deux pour le prix

d'un : 22 h 30 : Limite ! CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), L 20 h 15: Tiens voilà deux bondins ; 21 h 30 : Mangeuses d'hommes ; 22 h 30 : Orties de secours; IL 20 h 15 : Imprévu pour un privé ; 21 h 30 : le Chromosome chatouil-leux ; 22 h 30 : Elles nous veulent toutes. PATACHON (606-90-20), 20 h : F. Godard : 23 h : Patachanson.

PETIT CASINO (278-36-50), 21 k : [l z'y a pas d'avion à Orly ; 22 h 15 : Attention, bellet mères méchantes. POINT VIRGULE (278-67-03), 20 h 15-: Moi je craque mes parents raquent.

La danse ESPACE CARDIN (266-17-81), 20 h 30 : Ballet Dihun, groupe F. Dugied, C\* L. Vacione.

Les concerts Salle Gavenu, 20 h 30 : H. Antoni (Scar-

#### latti, Beethoven, Field...). cinema

La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24) Reische.

BEAUBOURG (278-35-57) 8º Festival international du film d'art : Rétrospective : 15 h, la Vie passionnée de Van Gogh, de V. Minnelli: 17 h, Films en compétition : consultez programme festi-val; 19 h. Miracle Woman, de F. Capra.

Les exclusivités

A COUPS DE CROSSE (Franco-Esp.), (\*), (v.L.) : Paramount Opén, 9- (742-LA POURSUITE DU DIAMANT VERT (A., v.o.) : Gaumont Halles, i" (297-49-70); Paramount Odéon, 6-(325-59-83); Gaumout Ambassade, 3-(359-19-08); Parnassions, 14 (329-83-11). — V.L.: UGC Opéra, 2 (574-93-50); Hollywood Boulevard, 9 (770-

10-41); Paramount Opéra, 9

**MERCREDI-**

# BANOU

UN FILM DE EDNA POLITI

CITEVOX

# Le Monde Informations Spectacles

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles Ide II h à 21 h sauf dimanches et jours fériés)

#### Lundi 24 septembre

Mostparson, 14 (327-52-37); Gammout Convention, 15 (828-42-27); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Images, 18 (522-47-94).

Ti-DESSOUS DU VOLCAN (A., v.a.):
Forum, I= (297-53-74); Hantefouille, 6(633-79-38); Marignan, 8- (359-92-82);
14-Juillet Bestille, 11- (357-90-81); Parnassiens, 14 (320-30-19); Kinopanorama, 15 (306-50-50). - V.I. : Français, 9 (770-33-88); Nations, 12 (343-12-06).

ALSINO Y EL CONDOR (Nicarages, v.o.) : Demiert, 14 (321-41-01). L'AMOUR A MORT (Fr.) : Gamponi-Halles, I (297-49-70); Gaumout Berlitz, 2 (742-60-33) ; Saint-Germain Vilage, 5 (633-63-20); Hantefenille, 6 (633-79-38); Pagode, 7 (705-12-15); Gaumont Champs-Elysées, 3 (359-04-67); 14-Juillet Bastille, 11 (357-90-81 ); Gaumont Sad, 14º (327-84-50) ; Biomento Montparause, 15 (544-25-02); 14-Juillot Beaugrenetle, 15- (575-79-79).

ANGEL (A.), (\*): v.L: Rex, 2 (236-83-93); Paramount Mostparentes, 14 (329-90-10). LE BAL (Pr.-It.) : Studio de la Harpe, 5

(634-25-52). LA BELLE CAPTIVE (Fr.): Denfert (h. sp.), 14 (321-41-01). BESOIN D'AMOUR (A., v.o.) : Gatemont Halles, 1" (297-49-70); Cluny Palace, 5" (534-07-76); UGC Odéon, 6 (325-71-08); Publicis Champs-Elysées, 8 (720-76-23). - V.L.: Berlitz, 2- (742-60-33); Montpernos, 14 (327-52-37); UGC Convention, 15 (828-20-64);

Gammout Gambetta, 20 (636-10-96). LE BON ROY DAGORERT (Franco-it. v.f.) : Richelleu, 2 (233-56-70) ; Ganmost Ambassade, 8 (359-19-08). ·CARMEN (Esp., v.o.) : Calypso, 17 (380-

03-11). CARMEN (Franco-IL): Vendôme, 2\* (742-97-52); Publicis Matignon, 3-(359-31-97).

C'EST LA FAUTE A RIO (A., v.o.) : UGC Emitage, 8- (563-16-16). CONAN LE DESTRUCTEUR (A.). (v.o.): UGC Ermitage, 8 (563-16-16) Paramount City, 8 (562-45-76); v.f. : Rex. 2 (236-83-93); Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Paramount Montpernasc, 14 (329-90-10); Pathé Clichy, 1**8•** (522-46-01).

CONTRE TOUTE ATTENTE (A. v.o.): George V. 3 (562-41-46). DEVA (Pr.): Rivoli Beaubourg, 4 (272-DORTOIR DES GRANDES (Fr.) (\*\*) Paramount City, 8 (562-45-76) : Boxrère, 9 (770-77-58) : Cinévog, 14 (874-77-44); Paramount Montparasse, 14

(3<del>29-90-</del>}0). EMMANUELLE IV (^\*) (V. Am, V.L) George V, 8- (562-41-46). ET VOGUE LE NAVIRE (it., v.a.) : Sto-Gio Galande, 5- (354-72-71). L'ETOFFE DES HEROS (A. VA) UGC Biarritz, 8 (723-69-23). LA FEMME PUBLIQUE (\*) (Fr.) : Baizac, 8 (561-10-60).

FORT SAGANNE (Ft.): Ambamada, P (359-19-08).FRANKENSTEIN 90 (Fr.) : Français, 9

LA FILLE EN BOUGE, film améri-

cain de Gene Wilder. Avec Gene

Wikier, Charles Grodin, Joseph Bo-

logna, Judith Ivey, v.o., Forums Are-co-Ciel, 1" (297-53-74); Paramount

Odéon, 6 (325-59-83); Monte-

Carlo, 8 (225-09-83); v.f., Para-

mount Marivaux, 2 (296-80-40);

Paramount City Triomphe, 8 (562-45-76); Maxéville, 9 (770-72-86); Paramount Opéra, 9 (742-56-31);

Paramount Bestille, 12 (343-

79-17); Paramount Gobelins, 13-(707-12-28); Paramount Montpar-

mate, 14 (329-90-10); Paramount-

Orléazs, 14º (540-45-91); Conven-

tion Saint-Charles, 15 (579-33-00); Paramount Maillot, 17 (758-

24-24); Paramonat Montmerine,

L'INTRUS, film français d'Irène

Journat. Avec Marie Dubois, Ri-

chard Anconina, Christine Murillo. Forums Orient - Express, 1" (233-42-26); UGC Opéra, 2" (274-93-50); UGC Danton, 6" (225-

10-30); UGC Biarritz, 8\* (723-69-23); Trois Parassions, 4\*

JAZZ BAND, film soviétique de Ka-

res Chakhnazarov. Avec Igor

Skliar, Alexandre Pankratov-

Tcherny, Nokolai Averriouchicine

43-99) ; Cosmos, 6º (544-28-80).

LE MKILLEUR, film américain de

Barry Levinson, Avec Robert Red-

ford, Robert Duvall, Glona Close.

V.o., Garmout Halles, 1 (297-49-70); Quimette, 5 (633-79-38); Publicis Saint-Germain, 6 (222-

72-80); UGC Odéon, 6 (225-10-30); Publicis Champs-Elysées, 8 (720-76-23); v.f., Berlitz, 2 (742-60-33); Richelien, 2 (233-56-70); Nations, 12 (343-04-67); UGC gare de Lyon, 12 (343-04-67)

01-59); Paramonnt Galaxie, 13"

(580-18-03); Miramar, 14 (320-89-52); Gaumont Sud, 14 (327-84-50); Gaumont Convention, 15

(828-42-27); Passy, 16 (288-62-34); Pathé Clichy, 18 (522-

PARIS, TEXAS, film américain de

Nastassja Kinski, Dean Stockwell. V.o., Movies les Halles, 1= (260-

43-99); Imperial, 2 (742-72-52); Ciné Beanbourg, 3 (271-52-36);

Clusy Scoles, 5 (354-20-12); Saint-André-dos-Arts, 6 (326-,

80-25); La Pagode, 7 (705-12-15); Pathé Marigua, 8 (359-92-82); UGC Bistritz, 8 (723-69-23); 14-

V.o., Movies les Halles, l' (260-

18 (606-34-25).

(320-30-19).

LES FILMS NOUVEAUX

(770-33-88).

LE FUTUR EST FEMME (IL, v.o.) Ciné-Beambourg, 3 (271-52-36); UGC Danton, 6 (225-10-30); UGC Rotonde, 6 (574-94-94); UGC Champs Elyséen, 9 (561-94-95); 14-Juillet Beaugrenelle, 9 (574-94-40).

LES GRANDES VACANCES DE.

George V, & (562-41-46); Maxéville, & (770-72-86); Mixumer, 14 (320-89-52). BOTEL NEW HAMPSHIRE (A., va.) : Ciné Beenbourg, 3 (271-52-36); Saint-Germain Studio, 5 (633-63-20); UGC Rotonde, 6 (574-94-94); UGC Biarritz, & (723-69-23); 14-Juillet Beaugrenelle, 15: (575-79-79). - V.L : UGC Opéra, 2 (574-93-50); UGC Boulevard, 9 (574-

IL ETAIT UNE POIS EN AMERIQUE (A., v.o.) : UGC Odéon, 6\* (225-10-30) ; UGC Normandie 8 (563-16-16). -V.L.: Richelies, 2 (233-56-70).

Indiana Jones et le temple

Paraese, 6 (326-58-00). LES MALHICURS DE HEIDI (A., v.C) : Boîte à films, 17° (622-44-21). MEURTRE DANS UN JARDIN AN-

15 (575-79-79). - V.f. : UGC Montpur-1930c, 6 (574-94-94); UGC Boulevard, LA GARCE (Fr.) (\*) : Forum Orient Express, 1= (233-42-26); Berlitz, 2. (742-60-33); Richelies, 2 (233-56-70); tetta, 5 (633-79-38); Gammont Co-146c, 9 (359-29-46) ; Saint-Lazare Pas-

quier, & (387-35-43); Athéna, 12 (343-07-48) ; UGC Gare de Lyon, 12° (343-01-59); Fauvette, 13. (331-56-86) : Mistral 14 (539-52-43) : Montpersos, 14 (327-52-37); Parmassicus; 14 (329-83-11) : Garmont Convention, 15 (828-42-27); Pathé Clichy, 18 (522-46-01) ; Secrétan, 19 (241-77-99) ; Tourelles, 20 (364-51-98).

DONALD (A., v.f.) : UGC Opers, 2 (574-93-50) ; Gaumont Richelicu, 2 (233-56-70); UGC Rotande, 6 (575-4-94); George V, 8 (562-41-46); UGC Gobelius, 13 (336-23-44); Ganmont Sud, 14 (327-84-50). HISTOTRE D'O Nº 2 (Fr.) (°°) :

MAUDIT (A., v.o.) : Forum, 1= (297-53-74) : Ciné Beaubourg, 3" (271-52-36); Hautefeuille, 6 (633-79-38); Paramoust Odéon, 6 (325-59-83); George-V, & (562-41-46): UGC Normandis, 8 (359-41-18); Gaumost Azabassade, 8 (359-19-08) ; 14-Juillet Beangrenelle, 15 (575-79-79). - V.L.: Grand Res., 2 (236-83-93); Paramount Mariveux, 2 (296-80-40); Bretagne, 6 (222-57-97); Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Nations, 124 (343-04-67); Paramount Bastille, 12 (343-79-17); Fanyette, 13 (331-60-74): Paramount Galaxie, 13º (580-18-03); Gaumont Sud, 14 (327-84-50); Montparname Pa-thé, 14 (320-12-06); Gaumont Convention, 15 (828-42-27); Murat, 16 (651-99-75); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Paramount Montanartre, 18= (606-34-25); Pathé Wopler, 184 (522-46-01) : Secrétan, 19- (241-77-99); Gambetta, 20" (636-10-96).

LESTE NOIRE (Fr.) : George-V, 8 (562-41-46); Français, 9 (770-33-88); Parnascions, 14 (329-83-11). LOCAL HERO (Brit., v.o.) : 14-Juillet

GLAIS (Brit., v.o.) 14-Juillet Parnasse, 6 (326-58-00) ; Saint-Ambroise, 11

Jeillet Bestille, 11 (357-90-81); Es-

carial, 13 (707-28-04); Olympic Marilyn, 14 (545-35-38); Sept Per-

nessions, 14 (329-83-11); PLM Saint-Jacques, 14 (589-68-42); 14-Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79); Mayfair, 16 (525-27-06);

v.L. Rex. 2 (236-83-93); UGC

Montparmasse, 6º (574-94-94) UGC Boulevard, 9º (574-95-40)

Nations, 12º (343-04-67); UGC

Gobelins, 13º (336-23-44); UGC

Convention, 15 (574-93-40);

Claude Zidi. Avec Philippe Noiret, Thierry Lhermitte, Régine. Gan-mont Halles, 1" (297-49-70); Rex, 2 (236-83-93); Berlitz, 2 (742-

60-33); UGC Dauton, 6- (225-

10-30); UGC Montparmasse, 6 (574-94-94); Biarritz, 8 (723-

69-23); Le Paris, 8 (359-53-99); UGC Boulevard, 9 (574-95-40); Bastille, 12 (307-54-40); Athens,

12 (343-07-48); UGC gare de

Lyon, 12 (343-01-59) : UGC Gobe-

lins, 13 (336-23-44); Miramar; 14 (320-89-52); Mistral, 14 (539-52-43); Gaumont Convention, 15

(828-42-27); Murat, 16- (651-

99-75); Pathé Wepler, 18 (522-46-01); Secrétan, 19 (241-77-99); Gaumont Gambetta, 20 (636-

ROCK ZOMBERS (\*). Film améri-

cain de Krishna Shah, Avec le

groups Holly Moses. V.o., Paramount Odéos, 6 (325-59-83); Le

Belzac, 3 (561-10-60); v.f., Para-

Paramount Opéra, 9 (742-56-31) UGC gare de Lyon, 12 (343-

01-59); Paramount Oridans, 14-

(540-45-91); Paramount Montpair-

nasso, 14 (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00); Pa-

ramount Montmartre, 18 (606-

STRESS. Film français de J.-L. Berta-

celli. Avoc Carole Laure. Guy Mar-

chand, André Dussoller, Forums

Orient - Express, 1" (233-42-26);

Ouintette, 5 (633-79-38); George-

V, 2 (562-41-46) : Pathé Marignan,

8 (359-92-82); Saint-Lazare Pas-quier, 8 (387-35-43); Français, 9 (770-33-88); Maxiville, 9 (770-

72-86); La Bastille, 12\* (307-54-40); Fanvetta, 13\* (331-56-86); Mistral, 14\* (539-52-43); Montpernase Pathé, 14\* (320-12-06); UGC Convention, 15\* (574-93-40); Trois Marsi, 16\* (651-99-75); Images, 12\* (572-47-94)

and the second s

18 (522-47-94).

34-25)..

mount Marivaux, 2 (296-80-40)

Images, 18 (522-47-94)

LES NUITS DE LA PLEINE LUNE (Pr.), Forum Orient-Express, 1= (233-42-26); Impérial, 2= (742-73-52); Stricke Criss, 5= (354-89-22); Quintette, 5= (633-79-38) : Hentefeuille, & (633-79-38) ; Marignen, & (359-92-82) ; Ely sees Lincoln, 8 (359-36-14); Seint-Lezare Pasquier, 8: (387-35-43); Nations, 12: (343-04-67); Monsperson, 14 (327-52-37); Olympic Entrepot, 14 (543-35-38); Paranasient, 14 (329-83-11) : 14-Juillet Beaugrenelle, 150 (575-79-79); Victor Hugo, 16\* (727-49-75); Pathé Clichy, 18\* (522-46-01). PAVILLONS LOINTAINS (Aug., va.)

UGC Biarritz, & (723-69-23). - V.1. UGC Opéra, 2 (574-93-50). PINOT SIMPLE FLIC (Fr.) : Marboul,

8 (516-94-95). LA PIRATE (Fr.): Lucomaica, 6 (544-POLICE ACADEMY (A., v.o.) : Forum

Orient-Express, 1= (233-42-26); Quintette, 5= (633-79-38); George V. P (562-41-46); Marignan, 3= (359-92-82); Parnassiens, 14 (320-30-19). - V.L.: Français, 9 (770-33-88); Maxéville, 9 (770-72-86); La Bastille, 12 (307-54-40); Paramonnt Galaxie, 13 (580-18-03) : Fauvette, 13 (331-60-74) : Mintral, 14 (539-52-43); Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06); Gaumout Convention, 15 (828-42-27); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00) : Paramount Maillot, 17" (758-24-24); Images, 18 (522-47-94).

PRENOM CARMEN (Fr.) : Grand Pavois (h. sp.), 151 (554-46-85), LA SMALA (Pt.) : Rex. 2 (236-83-93) UGC Opéra, 2º (574-93-50); Ciné Beanbourg, 3 (271-52-36); UGC Od6ca, 6 (225-10-30); UGC Montpernance, 6 (574-94-94) : UGC Normandic, 8 (563-16-16) ; UGC Boulevard, 9 (574-95-40) : UGC Gare de Lyen, 12 (343-01-59) : UGC \_Gobeline, 13. (336-23-44); Paramount Orléans, 14-(540-45-91); UGC Convention; 15-(828-20-64) : Pathé Clichy, 18 (522-

SUDDEN IMPACT (A., v.a.) (\*) : UGC Danton, 6 (225-10-30); George V, & (562-41-46); Marignan, & (359-92-82). - V.f. :. Rex. 2 (236-83-93) ; Français, 9 (770-33-88); Montpernasso Pathic, 14 (320-12-06).

LE TARTUFFE (Fr.) : Studio de le Harpe, 5- (634-25-52); Ambassade, 8- (359-19-08). TIR A VUE (Er.) (\*) : Person Orient-Express. 1 (233-42-26); Paramount Mariyam, 2 (296-80-40); Paramous Odéon, 6. (325-59-83) ; Paramount Mer-

cery, 8" (562-75-90) ; Paramount Opins, 9 (742-56-31) : Paramount Bestille, 12-(343-79-17); Paramount Galaxie, 13-(580-18-03) ; Paramount Montpermane, 14 (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00); Pathé Clichy, 18 (522-46-01). POOTSHE (A., v.o. et v.f.) : Opera Night,

2 (296-62-56). LA TRICHE (Fr.) : Imphiel, 2 (742-72-52); Marignan, \* (359-92-82); Montparnesse Pathé, 14 (320-12-06).

LA ULTIMA CENA (Cab.) : Denfert, 14: (321-41-01). UN AMOUR DE SWANN (Pr.) : C. lypso, 17 (380-03-11). UN BON PETIT DIABLE (PL) : CL lypso, 17" (380-03-11).

UNDER FIRE (A., v.o.) : Olympic Luxembourg, 6º (633-97-77) ; Ermitage **8** (563-16-16). UN DIMANCHE A LA CAMPAGNE (Fr.), Cinoches, 6º (633-10-82); Grumont-Ambassade, 8 (359-19-08).

# un homme parmi les lours (a., v.f.) : Napoléon, 17º (267-63-42)... Française 296 10-20

# Tricentenaire Corneille

CINNA Jean-Marie VILLEGIER Six representations exceptionnelles

les 22, 24, 26, 28 septembre et 3 octobre a 20 h 30 le 23 septembre / 14 h 30 Location (t.l.), de 11 h à 18 h Places de 17 à 93 francs du Musée GRÉVIN. Loc. 608.04.32

**JEAN COCTEAU** 



Prenez l'accent américain Staces semestriels tous nivesux

à partir du 24 septembre matin, midi at soir. · · Stages intensifs. Cours sur les médies et la littératures : Cours pour entants. expérimentés.

Tél. (1) 634.16.10.

Ambiance américains inscriptions launédiates COUNCIL CENTRE FRANCO AMERICAIN 1 Place de l'Odéon 75006 Paris VIVA LA VIE (Fr.) : UGC Murbeuf. 3 (516-94-95). VIVE LES FEMMES (Fr.) : UGC Marbeut, 8- (561-94-95). XIRO (Angl., v.f.) (\*) : Lumière, 9 YENIL (A, VA) : Marboul, P (561

#### Les grandes reprises

ALEXANDRE NEVSEI (Sov., v.o.) :
Olympic Laxembourg, & (633-97-77). ALIEN (A, v.o.) (\*): Chitclet Victoria, 1= (508-94-14); Denfort, 14 (321-

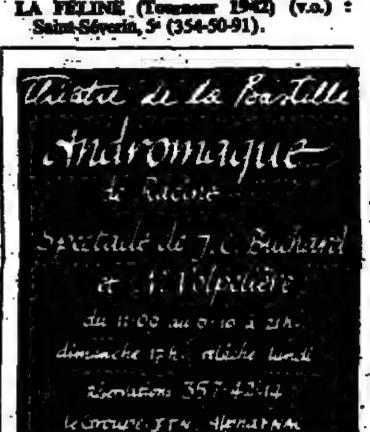
L'ANGE DES MAUDITS (A. v.o.) : Action Rive gauche, 5. (329-44-40). ANTONIO DAS MORTES (BIEL VA.): Rápublic Chámas, 11º (805-51-33)... LES ARISTOCHATS (A. vf) : Napo-16on, 17- (267-63-42). L'ARNAOUE (A. v.o.) : Botto à films, 17

(622-44-21). LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.A.) : Ciné Beaubourg, 3" (271-52-36); George-V, 8" (562-41-46). - V.f. : Capri, 2º (208-11-69) : Pernessions, 14 (329-83-11). BARBEROUSSE (Jap., va.) : Seint-Lambert, 15 (532-91-68). BARRY LYNDON (Angl., v.o.) .: Grand

Pavois, 15 (554-46-85); Bolte & films, 17- (622-44-21). HEADE RUNNER (A. v.o.) : Stadio Galende, 5- (354-72-71). - V.L.: Opéra Night, 2\* (296-62-56). CHARULATA (Ind., v.o.): 7 Art Bossbourg. 3 (278-34-15). CITIZEN KANE (A., v.o.) : Calypso, U\* (380-03-I1). CORRESPONDANT 17 (A., v.a.) : Seint-

André-des-Arts, 6 (326-80-25). BELIVRANCE (A., v.o.) (\*) : Boîte à films, 17 (622-44-21). LA DEROBADE (Pr.) (\*\*) : Paramouni Opéra, 9: (329-90-10). LES DIEUX SONT TOMBES SUR LA TETE (Bost.-A.) : George V, 8 (562-41-46). - V.f.: Lumière, 9\* (246-49-07). DON GIOVANNI (It., v.o.) : UGC Optini,

2º (574-93-50); Clarry Palace, 5º (354-07-76); Gammont Colisée, 8 (359-L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE (A. v.o.-v.f.) : Escurial, 13- (707-28-04). LES ENFANTS DU PARADES (Fr.) : Ranclagh, 16 (228-64-44). ERENDERA (v.s.) : Calypso, 17 (380-03-11). .... EECALIBUR (A., v.o.) : Parmentions, 14 (329-83-11).





# SPECTACLES

- Première, 19 (259-62-75). FENETRE SUR COUR (A. V.O.) : Reflet Quartier latin, 5 (326-84-65). LA FILLE DE RYAN (Ang., v.o.) : UGC Marbouf, 8 (576-94-95); Espace Gattá. 14 (327-95-94).
- FRANKENSTEIN JUNIOR (A. T.O.): Studio Bertrand, 7º (783-64-56): Rights. 19- (607-87-61). FRAZ-THE CAT (A., v.o.) : Clean-Ecoles, 5 (354-20-12).
- GILDA (A., v.o.) : Olympic Laxembourg. 6· (633-97-77). HALLELUYAH (A., v.o.) : Panthéon, 5-(354-15-04).
- L'HERITIERE (A., v.o.) ; Reflet Quartier latin, 5 (326-84-65); Mac-Mahon, 17 (380-24-81). HIROSHIMA MON AMOUR (Pt.) : Movies, 1= (260-43-99).
- L'HOMME AU COMPLET BLANC (A., v.o.) : Action Ecoles, 5 (325-L'HOMME: QUI EN SAVAIT TROP (A., v.o.) : Saint-Michel, 5 (326-79-17).
- IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST (A., v.L.) : Capri, 2" (508-11-69). JESUS DE NAZARETH (IL): Grand Pavois, 15 (554-46-85). LAWRENCE D'ARABIE (A. v.o.) :
- Rancingh, 16 (288-64-44). LA LEGENDE DU GRAND JUDO (Jap., v.o.): Républic Cinémas, 11º LIQUID SKY (A., v.o.) (\*\*) : Cinoches. 6 (633-10-82).
- LA MAIN AU COLLET (A., v.o.) : Gasmont Halies, 1" (297-49-70); Saint-Michel, 5 (326-79-17); Bienvenüc--Montpurnasse, 15 (544-25-02); Gaumost-Ambassade, 8 (359-19-08). MAIS QUI A TUE HARRY ? (A., v.o.) :
- Logos, 5 (354-42-34). MEAN STREETS (A., v.o.) (\*) : Studio Bertrand, 7 (783-64-66); Botte à films, 17 (622-44-21). METROPOLIS (All.) : Forum, 1= (297-53-74); Saint-Germain Huchette, 5
- (633-63-20).; Bretagne, 6- (222-57-97); Elysées Lincoln, 8- (359-36-14). MEURTRE D'UN BOOKMAKER CHINOIS (ex-LE BAL DES VAU-RIENS) (A., v.o.): 14-Juillet Parnasse, 6 (326-58-00).

- LA FEMME D'A CUTE (Pr.) : Ciné 13 LA MOUCHE NOIRE (A., v.o.) : Rining 19 (607-87-61).
  - L'OMBRE D'UN DOUTE (A., v.o.) Action Christine, 6 (329-11-30) Action La Payette, 9 (329-79-38). PANTQUE A NEEDLE PARK (A. V.O.): Espace Gatté, 14 (327-95-94). LE PIGEON II (BIOLD-UP A LA MILA-
  - NAISE) (It., v.o.) ; Logos I, 5 (354-PLUS FORT QUE LE DIABLE (A., v.o.): Action Christine, 6 (329-11-30).
  - LA POURSUITE IMPTROYABLE (A. v.o.) : Champo, 3 (354-51-60). · RASHOMON (Jap., v.o.) : Saint Lambert, 15 (532-91-68). LE RETOUR DU JEDI (A. v.o.-v.f.)
  - Escarial, 13 (707-28-04). RUE CASES NEGRES (Ft.): Saint-Ambroise, 11. (700-89-16); Grand Pavois, 15 (554-56-85); Righto, 19 (607-87-61),
  - LE SALON DE MUSIQUE (Ind., v.o.) : Bonaparte, 6º (326-12-12). LA SOIF DU MAL (A., v.o.) : Olympic Saint-Germain, 6 (222-87-23).
  - SUEURS PROIDES (A., v.c.) : Logos ! 5 (354-42-34). TAXI DRIVER (A., v.o.) (\*\*) : Bolte : films, 17 (622-44-21). THE ROSE (A., v.o.) : Châtelet Victoria,
  - I= (508-94-14). THE SERVANT (A., v.o.) : Champo, 5 (354-51-60). LA TRACE (Fr.) : Lecernaire, 6 (544-
  - TRISTANA (Fr., It., Esp.): Olympic Entrepôt, 14 (545-35-38). TUEURS A GAGES (A., v.o.) : Action Christine Bis. 6 (329-11-30).
  - TYCRA LA GLACE ET LE FEU (A., v.o.) : Club de l'Etaile, 17 (380-42-05). UNE ÉTOILE EST NÉE (A., v.o.) (vers. intégr.) : Lincoln, 8 (359-36-14). VICTOR VICTORIA (A., v.o.) : Épéc de bois, 5" (337-57-47).
  - LA VIE CRIMINELLE D'ARCHIBALD DE LA CRUZ (Mex., v.o.): Saint-Séverin, 5 (354-50-91). **8** (561-10-60).

DEPART 26 SEPTEMBRE

UNE GRANDE HISTOIRE D'AMOUR...

UN SOUFFLE D'AVENTURE

MIOU-MIOU / SOUCHON

MIQU MIQU . ALAIN SOUCHON ... LE VOL DU SPHINX. un fain de LAURENT PERMEN

SORNING OF ASSESSED ALAM CENTONIZE - LAUFENT FEMILIER BENGLIGUT

FRANÇOIS PERROR - STEPHANE BOLLY - ROSEN REMUCCI - SHEAL-PHILIS PERSONAL PRINCES

MERCREDI-

sélectionné par la FONDATION APPLE

GABRIELLE LAZURE CHRISTOPHE MALAVOY PIERRE-LOUP RAJOT

LAUDE BRASSEUR MARLENE JOBERT ANNIE GIRARDOT PHILIPPE NOIRE

ARIEL ZEITOUN

AMARINETISIS PROPER DANIEL PAINT HAMOSTY-ARTEL DELIGIO S.

.. TEAN BENGUIGUI MOCHET EXPTON JEAN CLAIME DAUBHIN PRICTEDE AUDENBACH

#### WEST SIDE STORY (A., v.o.) : Balzac, ZABRISKIE POINT (A., v.o.) : Studio Médicis, 5 (633-25-97).

C'est donc pour une véritable action sur les mentalités que Sacilor songe à utiliser la télévision. Les émissions emprunterent toutes les formes classiques (magazines, feuilletons, jeux) pour renvoyer à un système d'information sur la création d'entreorise, la formation ou l'enviroonement administratif et social, La mise en place de ce réseau d'information, faisant largement appel à la télématique, devrait déjà susciter un certain nombre de créa-

groupe a créé, il y a deux mois, cation publicitaire. - Si l'on est capable de déployer de la créativité pour faire de la télévision. Il s'agit giner des émissions vivantes, mobide M. Bleustein-Blanchet lorsqu'il *la liberté*, éd. Lattès).

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

# COMMUNICATION

#### Première chaîne institutionnelle »

#### SACILOR LANCE UNE TÉLÉVISION EN LORRAINE

Quatre jours seulement après la décision du secrétaire d'Etat chargé des techniques de la communication, la télévision institutionnelle, ce nouvel espace audiovisuel ouvert aux entreprises et aux administrations, enregistre sa première candidature. Et non des moindres, puisque le groupe Sacilor envisage six heures d'émissions quotidiennes destinées à tous les publics, sur les antennes de FR 3-Lorraine. Le groupe industriel appelle les entreprises concernées par la réindustriaune société de programmation une véritable chaîne locale - qui louera le réseau, définira les programmes et lancera des appels d'offres aux sociétés de production. Sacilor a obtenu l'accord de principe du gouvernement et de FR 3; il a déjà contacté une dizaine d'entreprises intéressées.

Publicis, agence de Sacilor pour sa communication institutionnelle, a monté le projet, mais la structure reste ouverte aux autres sociétés publicitaires. L'investissement nécessaire pour une première année d'expérience est évalué à environ une trentaine de millions de francs.

L'annonce est spectaculaire mais elle soulève bien des questions. Quel sera le contenu de cette télévision commanditée par des entreprises? Ponronoi un tel investissement dans une région dont le problème prioritaire est ceiui de l'emploi ? Pour les responsables de Sacilor il ne s'agit ni de publicité ni de cinéma. La télévision des entreprises doit servir directement leurs objectifs : le redéploiement industriel, la reconversion des salariés, la création de PME et PML

La Lorraine bénéficie déjà de mesures d'exception pour réussir cette mutation, mais elles s'avèrent insuffisantes tant l'effondrement de la sidérurgie a été vécu comme un traumatisme social. On ne passe pas facilement d'un univers monocentré, façonné au dix-neuvième siècle par un empire industriel, aux structures éclatées de l'activité économique de

tions d'emplois.

## Télé trottoir

Encore faut-il que cette télévision soit regardée. Jusqu'à présent les entreprises n'ont guère l'habitude de la communication audiovisuelle vers un large public. Chez Publicis, on a déjà mobilisé les créateurs publicitaires sur cette nouvelle tâche. Le Constellation, un groupement d'intéret économique de différentes agences, destiné à s'attaquer aux nouveaux domaines de la communipour vendre en trente secondes le produit d'une entreprises, observe M. Léo Scheer, responsable de Constellation, on peut aussi la mettre au service de cette entreprise de parlet aux Lorrains de ce qui les concerne directement : la vie et l'avenir de leur région. Il faut imalisatrices; jouant de l'interactivité sociale. C'est un peu le vieux rêve parle de radio trottoir = ( le Cri de

L'initiative de Sacilor n'a pas de précédent en France ni même aux Etats-Unis ou au Japon où s'est pourtant développée une véritable « culture d'entreprise ». Si cette expérience de télévision aboutit, elle traduira des changements profonds dans la légitimité des entreprises au sein de la société française. Qui aurait pu imaginer, il y a quelques unnées, des entreprises s'essayant à une «révolution culturelle» dans une région où c'étaient les syndicats, avec les radios libres - Lorraine-Cœur d'acier et SOS emploi, - qui exploraient alors les nouveaux espaces de la communication.

 Un prix Diderot 'Universalis. A l'occasion de sa nouvelle édition, Encyclopedia Universalis, voulant célébrer le bicentenaire de la mort de Diderot, père de la grande Encyclopédie, a décidé de créer un prix destiné à consacrer une action ou une œuvre exemplaire en matière de diffusion de la culture. Dès 1985, ce prix doté de 50 000 francs permettra de distinguer l'auteur d'un livre, d'un film, ou d'une œuvre télévisée, voire l'ensemble d'une œuvre.

#### Lundi 24 septembre

#### PREMIÈRE CHAINE: TF 20 h 35 L'avenir du futur.

Emission de J.P. Histin. 40: Télétim : le Cauchemar aux yeux ciairs. De H. Hart, avec T. Mason, M. Fee, E. Braeden. posent sur terre. Objectif: revêtir des formes humaines et s'emparer des habitants. Heureusement, un astrophysicien assiste à l'atterrissage de leur valescau et men

#### LE GUIDE DU FUTUR de Pierre GUÉNIN (Le Cherche-Midi; éditeur)

- Ce qui va changer la vie : Education par ordinateur. Jeune à 80 ans. · Chirurgie du sexe. Parapsychologie. Cités spatiales. Fin des politiciens, etc. Commandez le flyre à votre libraire, 65 F.
- 5 Débat : Les orphélins de l'univers. menn, Antoine Labeyrie, astronomes, et un ce Bernard-Henri Lévy.

#### 23 h 20 Journal. 23 h 40 Clignotant.

- **DEUXIÈME CHAINE: A 2** 20 h 35 Enmenez-moi au théâtre : le Bonhaur à
- De J.-C. Brisville, mise en scène A. Voutsines, avec C. Cellier, J.-L. Moreau, M. Chevit, L. Grevil.

  Après s'être docilement livrée à toutes les « libertés » calisorniennes, une jeune semme, de retour dans sa maison natale, seme le zizante. Elle rencontre un homme qui succombe à ses charmes et découvre son vrai
- visage. h 10 Magazine : Plaisir du théâtre. De P. Laville, avec Nicole Courcel. Les récentes créations des théâtres privés à Paris : la Dindon, au Palais-Royal; le Danse de mort, à l'Atelier.
- 23 h 10 Journel. 23 h 30 Bonsoir les clips.
- TROISIÈME CHAINE: FR 3
- 20 h 35 Cinéma : le Point de non-retour. Film américain de J. Boorman (1967), avec L. Marvin, A. Dickinson, K. Wynn, C. O'Connor, L. Bochner.

- Un aventurier cherche à se vonger qui tui a volé su femme et son butin. Il se nystérieuse organisation. Le premier film a un cinéaste anglais formé à la télévision.
- Magaziné de la mer, de G. Pernoud Sauve qui peut : le naufrage en mer. 23 h 20 Une bonne nouvelle per jour.
- De Brice Lalonde. Entreprenariat (une entreprise aide ses salarlés à c. eur propré entreprise). 23 h 25 Prétude à la mait.
- Concert à la SACEM : Quateur à cordez, de Nigg. pe Quatuor Enesco.

#### FR 3 PARIS ILE-DE-FRANCE 17 h 5 L'histoire de france en BD.

- 17 h 10 Jazz : Festival d'Antibes 1979 : Ray
- 17 h 40 Jeu: Chensons puzzle. 17 h 55 13 minutes avec... Merianne Epin. 18 h 5 Dessin animé : Inspecteur Gadget-
- 18 h 30 Magazine des sports. 18 h 55 Dessin anime : Bulle. Série : Une colonne à la cinq.

#### 19 h 15 Informations. 19 h 50 Atout PIC. FRANCE-CULTURE

20 h 30 L'autre sobre ou les vivants et les dioux. 21 h 50 Musique. 22 h 30 Nuits magnétiques : Paul Celan « Nul ne témoign

#### pour le témoin. » FRANCE-MUSIQUE

- 20 h 30 Le tenne de jazz : Acqualités: 21 h Concert: Piccola musica nocturna, de Dallapiccola; Suite lyrique (extraits), de Berg; Concerto pour haudois et orchestre, de Milhaud; le Survivant de Varsovie, de Schönberg; Symphonie nº 4, de Ropartz, par l'Orchestre radiosymphonique de Strasbourg, dir. C. Brück.
- 23 h. Les: seirées de France-Musième: Moments d'Alsace; œuvres de Berlioz; Muffat, Richter, Pleyel.

## Mardi 25 septembre

#### PREMIÈRE CHAINE: TF

- 11 h 20 TF1 Vision plus. 11 h 50 La une chez vous.
- Feuilleton : Nans le berger.
- 12 h 30 Variétés : La bouteille à la mer. Journal.
- 13 h 45 A pieine vie. 13 h 50 Série : Tant qu'il y aura des hommes (l'Ile de Kumaki); 14 h 45 Reprise : Le bébé est une personne
- (diff. le 19 sept.); 15 h 45 Ces chers disparus : Jean Gabin: 16 h Les choses de mardi (les antiquaires an Grand Palais): 17 h 30 Histoires naturelles (pêche à
- h 10 Le village dans les nuages. 18 h 30 Magic hall.
- De Gérard Majax. 19 h 15 Emissions régionales.
- 19 h 40 Cocoricocoboy.
- 20 h 30 D'accord pas d'accord (INC). 20 h 35 Série : L'équipe Cousteau en Amazonie. Troisième épisode de l'expédition amazonienne de l'équipe Cousteau, consacré plus particulièrement aux formes de vie sur la terre et en eau douce ; l'impact de la
- civilisation sur les antmaux, des recherches dans le port péruvien de Pucalija sur un réseau de contrebandiers spécialisés dans les peaux d'animaux. L'un des épisodes les mieux réussis. 21 h 30 Saga.
- Magazine scientifique de Michel Tregues.

  Les grands organes de la presse scientifique en France;
  portrait de J. Painlevé; petit journal d'O. Baudoin. h 30 Musique : Récital Agnès Baltas. La Clémence de Titus, de Mozart; la Cereneutola, de
- Rossini; Il Givramento, de Mercandante; le Barbier de Séville, de Rossini, par A. Baltsa et l'Orchestre du Théatre national, dir. Jesus Lopes Cobos. 23 h 10 Journal, 23 h 25 Clignotant.

#### **DEUXIÈME CHAINE: A 2**

- 10 h 30 ANTIOPE. . . Journal et météo.
- 12 h 5 Jeu : L'Académie des neuf,
- 12 h 45 Journal. 13 h 30 Feuilleton : Les amours des années 50.
- 13 h 45 Aujourd'hui la vie. 14 h 50 Sárie: L'homme à l'orchidée. 15 h 40 Reprise : La chasse aux trésors. A Las Vegas (diffusé le 23 septembre).
- 16 h 45 Le journal d'un siècle. Emission de Louis Bériot. L'année 1884. Un nouveau magazine. Films, photos. documents d'archives, reconstitutions, reportages, commentaires, revue de presse. L'histoire des cent darnières amées réactualisée au fil des semaines. Point de départ : 1884, avec ses grands événements politiques, culturels, scientifiques et de société présentés comme un journal télévisé. Daniel Guichard, Pierre-Jean Rémy,
- André Parrinaud, Jean-Claude Drouot y participeront. Le passé en direct. A ne pas manquer. 17 h 45 Rácrá A 2. Les devinettes d'Epinal; Yok Yok; Latulu et Lireli Les Quat'z'amis ; Sido et Rimi ; Terre des bêtes ; C'est
- 18 h 30 C'est la vie. Les retraites. 18 h 50 Jeu: Des chiffres et des lettres,
- 19 h 15 Emissions régionales. 19 h 40 Le théâtre de Bouvard. 20 h Journal. 20 h 30 D'accord pas d'accord (INC). 20 h 40 Cinéme : les Aventures du capitaine
- Film américain de R. Walsh (1951), avec G. Cooper, M. Aldon, R. Webb, R. Teal, A. Hunnicutt, R. Barrat. 1840, en Floride. Un officier américain et ses hommes vont faire sauter un fort où sont entreposées des armes destinées aux Seminoles. Au retour, ils sont traqués par les Indiens. Walsh a repris la trame de son film de guerre, Aventures en Birmanic (1945), pour une expédi-
- tion et une poursulte passionnantes, tournées dans les Everglades. 22 h 25' Mardi cinéma. Avec Miou-Miou, Mariène Jobert et Alain Souchon.
- 23 h 30 Journal. 23 h 50 Bonsoir les clips.

#### TROISIÈME CHAINE: FR 3 Télévision régionale.

- -Programmes autonomes des douze régions. 19 h 55 Dessin anime : Inspectour Gadoet 20 h 5 Les jeux.
- 20 h 30 D'accord pes d'accord (INC). .20 h 35 Cinéma : Nestor Burma, détective de
  - Film français de J.-L. Miesch (1981), svec M. Sorrault, J. Birkin, G. Merchand, A. Bashung, P. Arditi...

- Un détective privé, chargé de surveiller un chanteur de rock, entre dans le milleu du « show-biz » parisien et des punks. Trakison délibérée d'un roman de Léo Males appartenant à la série policière des « Nouveaux mys-tères de Paris ». Récital personnel de Michel Serrault, qui ne rappelle, en rien, Nestor Burma. 22. h 10 Journal. 22 h 35 Espace francophone. Arts populaires haitiens. Une coproduction FR 3-
- Télévision nationale d'Hatti-Institut pour la coopération audiovisuelle francophone. Un reportage sur la
- peinture, la sculpture, la chorégraphie et l'artisanat en 23 h 5 Une bonne nouvelle par jour. De Brice Lalonde.
- Babytel (un kôtel pour enfants). 23: h 10: Prélude à la nuit. Quintette à cordes opus 44, de Schumann, par G. Tacchino, piano, P. Bride, violon, C. Giardelli, violon,
- B. Pasquier, also, es P. Boufil, violoncelle. FR 3 PARIS ILE-DE-FRANCE
- 17 h 5 L'histoire de France en BD. 17 h 10 Ciné 16 : Le voyage de Sélim. 18 h 45 Contes des prés et des bois. 18 h 55 Dessin animé : Bulle.
- 19 h . Série : Une colonne à la cing. 19. h 15. informations...

- FRANCE-CULTURE Matinules : Promenade à l'Harmès de Fabre. 7 à 30 Revue de pressa.

  8 à . Les chemins de la commissance : Des odeurs aux parfums ; à 8 h 33, La conquête du pôle Nord ; à 8 h 50,
- La cité des songes.

  9 h 5 La matisté des autres : les livres des autres.

  10 h 30 La texte et la marge : « le Journal de la mer »
- (R. Marceridon); «le Duc d'Enghien ou la mauvaise
- destinée » (C. Pasteur).

  10 h 50 Musique : black and bine.

  12 h 5 Nous tous chacus : l'année du bac. 12 le 45 Panoragea. 13 le 30 Présence des arts : le musée Olivier Brice. 14 h 40 Un livre, des voix : - le Sphinx -, de Guy Croussy.
- 14 h 50 Musique: cycle d'orgue (Avignon 84) : Luc Anto-16 h 5 Les yeux de la tête: portrait de cire d'A. Breton; à 16 h 35, Mardiscophilie; à 16 h 45, Moteur; à 17 h 03,
- L'autre rive : à 17 h 40, Terre des merveilles. 18 h 10 Le cri du homard. 18 h 30 Premières répliques : « Portrait en pied », de Robert Nahmias.
- 19 h 25 Jazzà l'ancleane. 19 h 30 Sciences. Les enjeux internationaux. 20 h 30 Dialogues .: Vouloir apprendre ou devoir
- apprendre?
  21 h 45 Lectures: « Peintures », de Jean Bertholle. 21 h 50 Musique : Tournois des jeunes musiciens de
- 22 h 30 Nuits magnétiques : les oreilles d'Amman ou les mits du pape.

# FRANCE-MUSIQUE

- 6 h Missique légère : œuvres de Ruypeerts, Boisvallée.
   7 h 10 Actualité du disque. 9 h 5 Le metie des musiciens : Le quatuer à cordes, loi écrite et tradition orale : œuvres de Haydn, Bach, Monteverdi, Brahms, Beethoven, Mendelssohn, 12 h 5 Concert : des grands interprètes aux jeunes talents; œuvres de Mozart, Chopin, Liszt, Messiaen, Debussy, par Roger Muraro, Yvonne Loriod, piano.
- 13 h 32 Repères contemporains : Janos Komives, Edith Lejet, Marius Constant 14 h 30 Sounte pour piano nº 3 de Beethoven, par 15 h D'une creille à l'autre : muvres de Brahma,
- France-Musique à Strasbourg : l'impréva. Premières loges : œuvres de Wagner, Brahms, par Lotte Lehmann, soprano. 20 h 30 Le temps du jazz : portrait d'un jazzman. 21 h ... Concert : Tourbillons, de Taira; Concerto pour

R. Strauss.

violoncelle et orchestre en forme de « pas de trois », de Zimmermann, par l'Orchestre philharmonique de Stratbourg, les Percussions de Strasbourg et la chorale A cour joie d'Alsace, dir. T. Guschlbauer, sol. P. Strauch, violon-

23 h Les soirées de France-Musique : Jazz-Ciub (en

#### direct de l'Ange d'or à Strasbourg). TRIBUNES ET DÉBATS

# **LUNDI 24 SEPTEMBRE**

- M. Jean-Pierre Chevenement, ministre de l'éducation nationale, est l'invité de l'émission « Face au public s, sur France-Inter, à 19 h 15.

 $\cdot\cdot\cdot^*:=_{\frac{1}{2}}$ 



eptembre

Ca manuster chereke is to senser d'un anne got the a sold se femone et an aut an are The same organism of the promier film de Cincaste anglis form a la rélèvision ments establiques, supplication parture plong all maisers de secrets, de signature et de mon, Les 22 h 10 Journal. 22 5 35 Thelassa. Magazine de la men, de G. Parnoud

5. h 20 Une borne nouvelle par jour. Entre verniche une entreprise mie ses salaries à 23 % 25 Prélude à la muit. Comerce d'e SACEM : Quarter a coraes, de Nige par

FR 3 PARIS ILE-DE-FRANCE 17 h 5 L'histoire de france en 80. 17 h 10 Jazz : Festival d'Antibes 1979 : L 17 h 40 Jest : Chansons puzzle. 17 h 55 13 minutes avec . Marianna Spin. 18 h 5 Dessin anime Inspecteur Gadget

18 h 30 Magazine des sports. 16 h 55 Dessin anime : 2uila. Sarie : Une colonne a la cinq. 19 ir 15 informations. 19 h 50 Atout PIC.

20 à 30 L'antre scène ou les virants et les diers. 31 h 55 Manager. 22 h 30 North anogwestiques : Paus Calan . Nal ne times pour le manue. FRANCE-MUSIQUE

20 b 36 Le traspe de jazz : Artin de: 24 % Content : P. ... de Delec tions: Sante lete un letter : 30 Berg. Contention betreichte es unthersten 25 h. Bonne de Schimberg State - Fil de Roping

("Corneline vadios, which are as Surveying to 13 le 146 mairies de France-Vissique: Mars to Alienare : arun ren die Ben. d. E. Bu. fel. Benten, Fleid.

Lie Martine group, chares as their as in thistony.

ptembre

FRANCE-CULTURE

FORE SERVE GIALL OF THEORY AND ADDRESS OF THE the public Transact Sent of the commercial leaker The the supported the real beautiful and the 2 h 10 Journal 2 to 36 Espace francophone And geografication actions to the constitution is Telephological and analy of file to the true plan is the from analysis well be true to the tree tree to production, for accelerance to the enterior of Comme \$ h & Une became nouve. 2 mar jour. De Brice Lawrice. Babytel (um hátel pour enfant) h 10 Proteste & to react.

Quantitate à aprèce come 4- e. d. number, parè

I 3 PARIS ILE-DE-FRANCE

h & L'hietoire de France en 50. b. 16 Com 16: Le voyage de Selian. h 45 Contes des près et ass bass. h 55 Cossin anime . Bale Sárie: Une colonne à la singa 16 informations. N SO Atour PIC.

ANCE-CULTURE Manchesico : Practica de Pilagrades de Fabra . M Resue de meist.

A SHE ALL WING h in matimie des autres : 20 11 25 2000 M Le recte et la marer : MERISAC + IC- PLACE .... \* 50 Managert . 2.244 202 200 # 5 Nove teen charges : . ....... S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président des arts : la mande Charle Brock.

S 18 Président de la man

Les vers de la tête : martin : de circ d'A. Breill. The first of the control of the cont IN Proposition regarded : Proposition of picts, Charles to the Contract of the 25 Jazz & Cancierne. 10 [halogans : history appropriate or the

45 Lockette ... Manney ... de leur Bertolle The Shanger : I was the sea parties of the season of the s To do note: ife the paper.

Mary 1984, Mary 1984, Mary 1984, No. 20 April 20 The second of th 12 Reprises Constitution Line Killing The Section of the Bestions of

The ornin à l'actre : cuites de Brita France Manger & Stranbourg : Pargrett. Promotes logges : was in Wagner, Brahm of Le sempe Cu jan-AND FOR LAND TO STATE OF STATE

Lan moreon de l'enger Victique : Jam Clab la The second of th

TRIBUNES ET DÉBATS

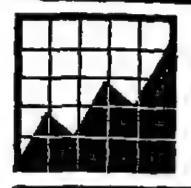
STATE STATE OF THE Start of the second sec State A Patrick Control of the Contr

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 25

La ligne" La ligne TTC OFFRES D'EMPLOI ..... 90,00 106,74 DEMANDES D'EMPLOI ..... ANNONCES CLASSEES 32,02 71,16 71,16 PROP. COMM. CAPITAUX ..... 177,00 209,92

**ANNONCES ENCADRÉES** 60,48 OFFRES D'EMPLOI ..... 17,79 48,25 46,25



Fonctions Nationales et Internationales

# Group operations co-ordinator

Group engineering co-ordinator

sont appelés à s'intégrer rapidement à un groupe de sociétés exerçant leurs activités au NIGÉRIA, principalement dans le commerce, la transformation et l'importation des matières premières et produits de base destinés à la consommation, aux transports des marchandises et services afférents. Ces postes de haut niveau exigent: 🔳 une formation supérieure. 🗏 une expérience de Direction Générale, 🔳 disponibilité et mobilité. 🔳 la volonté de faire face à des responsabilités diverses et difficiles, 🖿 une bonne

protique de l'Anglais (langue officielle au Nigerla). Il blen sûr une expérien ce protessionnelle en Afrique serait utile et appréciée. Le premier de ces postes s'adresse avant tout à un gestionnaire, un administrateur, un financier.

Le second, est un technicien au plus haut niveau, capable de concevoir et réaliser des projets originaux et importants. Rémunération et avantages sont en rapport avec l'Importance et les

contraintes de ces postes. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et TEL.

information, discrétion et réponse sont assurées à tous candidats répondant à ces profiles

#### Afrique Francophone

Groupe dont la vocation est la diffusion de véhicules automobiles et de biens d'équipement recherche

# DIRECTEUR

d'une de ses filiales spécialisée dans la distribution de fournitures pour l'automobile et l'industrie.

Responsable de la gestion (comptabilité, budget, trésorerie, stocks, comptes clients).

Il aura à s'impliquer particulièrement dans l'animation commerciale des quatre agences et dans le développement des gammes de produits.

Le candidat retenu, agé d'au moins 35 ans, possèdere un diplôme d'études supérieures, si possible technique, et une expérience professionnelle de la pièce automobile avec des responsabilités commerciales et de gestion exercées de préférence en Afrique.

A la rémunération s'ajouteront les avantages liés à l'expatriation.

Adresser CV ss réf. 99854 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra - 75040 PARIS CEDEX 01, qui trans.

SOCIETE de 100 personnes, du secteur mécanique, nous concevons et fabriquons nos produits, les commercialisant en FRANCE et à l'ETRANGER avec une EVOLUTION IMPORTANTE de prise de marché Travaillant au sein d'une équipe compétente, disposant de moyens informatiques, NOTRE DIRIGEANT VEUT COMPLETER SA STRUCTURE, et s'adjoindre un nouveau cadre, aussi il cree le poste de

#### DIRECTEUR ADMINISTRATIF et FINANCIER [Homme ou Femme]

Personne CONFIRMEE ayant au moins 5 ans d'experience, vous êtes de FORMATION SUPERIEURE et vous recherchez une entreprise qui vous laissera de l'AUTONOMIE avec des PERSPECTIVES D'AVENIR. Chargé de l'ensemble des problèmes financiers, comptables et de personnel. vous serez un ELEMENT DETERMINANT dans NOTRE DEVELOPPEMENT. Parmi vos qualites nous trouvons la rigueur, le realisme, l'esprit d'equipe, et aussi la disponibilité. Par ailleurs vous MAITRISEZ la LANGUE ANGLAISE. Ce poste se situe près de NEVERS (58) et sa REMUNERATION ne manquera pas de vous INTERESSER. Adresser lettre manuscrite . C.V . phute et salure actuel sous Act. 1569.

CONSEIL EN RECRUTEMENT 7 place Darcy - BP 1388 - 21051 DIJON Cedex

la destinicate de sotte arafession garanne taute restretion

RESULTATS .

# directeur de département

MICRO-INFORMATIQUE GRAND PUBLIC

poursuit sa politique de diversification, et lance sur le marche Europeen une ligne de micro-ordinateurs grand public. Le succes du produit sur les marches où il est déja implanté, et le choix du standard MSX permettent de bien augurer de son avenir. SONY FRANCE cree un departement pour cette nouvelle

activité, et en recherche le "patron" pour la France. Ce collaborateur met en place son equipe pour lancer et développer cette ligne de produit au travers de canaux de distribution qui lui paraîtront les plus adaptés, il prend en charge la vente et l'administration des ventes, le marketing et la communication, les approvisionnements, le SAV. Il est responsable des objectifs et des résultats de son centre de profit. Ce poste convient à un homme jeune, professionnel de la vente et du marketing de produits grand public, pouvant se prevaloir d'une expérience réus-sie de Directeur Commercial ou de Directeur Marketing dans la micro-informatique, les produits bruns ou noirs, connaissant bien les réseaux de distribution. Nous serons également attentifs à des candidatures émanant de la distribution. La pratique de la langue anglaise est nécessaire. Les perspectives de développement nècessitent une personnairé a fort potentiel.



Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 390.84 M à notre Conseil - 61, boulevard Haussmann - 75008 PARIS

Chantal Baudron. s.a.

#### Au Cameroun une direction administrative et financière

Vous êtes prêt à assumer la responsabilité administrative et financière de cette société solidement implantée au Cameroun, et filiale d'un Groupe International, pour de nombreuses raisons : • Diplômé d'une grande école de gestion, un DECS au moins, vous avez plusieurs années d'expérience dans une direction financière et comptable et/ou en Cabinet au cours desquelles vous avez abordé l'informatique.

 L'aspect humain d'une fonction de direction compte pour vous. Vous appréciez dans ce poste, d'être à la fois très proche de la Direction Générale et d'animer une équipe d'une vingtaine de collaborateurs.

 Vous connaissez l'Afrique et vous l'aimez. Le style de vie que l'on y mêne, les facilités matérielles dont bénéficient les vôtres sont un facteur dont yous tenez compte.

Enfin, vous n'étes pas indifférent au fait de bénéficier d'une rémunération élevée, nette d'impôts. C'est pourquoi vous allez prendre contact immédiatement, sous référence 8458 LM avec les Conseils du Cabinet CLEAS qui vous en diront plus.

6, place de la République Dominicaine - 75017 PARIS

un financier de combat... sur le terrain

A Paris, un groupe de sociétés spécialisées dans la distribution de pièces détachées pour l'automobile et le poids lourds, l'fillale d'un grand groupe britannique, diversifié et implanté mondalement, recherche son

# DIRECTEUR FINANCES - COMPTABILITE 270.000 F +

En prise directe avec le Président du groupe en France, il a pour missions : o d'optimiser sévèrement la gestion de trésorerie.

• de diriger la préparation des budgets, en veillant à l'application des procédures internationales de contrôle budgétaire, et en assurant le «reporting» financier dans le cadre des règles du groupe. • de superviser les comptabilités des sociétés en assistance étroite des responsables administratifs et financiers des divisions. o d'assurer le rôle de «CONSERLLER DU PRESIDENT» analyses économiques et financières, audit terrain...

Notre homme a de fortes connaissances comptables, anglo-saxonnes et françaises, renforcées par l'expérience d'un poste similaire dans une organisation internationale. Il parle couramment anglais. Ses missions en province et en Grande Bretagne impliquent une très grande disponibilité. Ce cadre de haut niveau doit s'imposer par sa compétence, la diplomatie et le sens des relations à tous niveaux, internes et externes, de la fonction.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo sous référence 99410 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra - 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

# Diriger une société de négoce de matériaux de construction

#### Rhône-Alpes - Centre Le négoce de matériaux de construction, c'est votre métier.

Agé d'environ 40 ans, de formation supérieure, vous êtes, depuis une dizaine d'années, directeur (ou adjoint du directeur) d'une entreprise de ce secteur. Vous connaissez toutes les spécificités techniques du marché (produits, prix, concurrence) et mairisez tous les aspects de votre fonction : financier, gestion, commercial, organisation,

A 40 ans, vous êtes un professionnel de haut niveau reconnu par vos clients et par vos fournisseurs et apprécié par vos

Aujourd'hui, votre carrière peut prendre une autre dimension. Nous sommes un important groupe français, solidement implanté sur ses marchés.

Nous recherchons, pour diriger l'une de nos filiales, PME spé-cialisée dans le négoce de matériaux de construction, un homme

Si comme nous, vous penses que l'avenir appertient aux structu- à res légères « solidament épaulées », alors n'hésitez pas ; ç Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la rél. 3141 LM à COMMUNIQUE -

Communique 9. Bd des Italiens. 75002 PARIS Qui transmettre

Votre dossier sera traité dans la plus grande confidentialité.



## WOOD MILNE hutchinson

#### Direction usine Mauléon (64)

Dans cet établissement de 285 personnes, nous fabriquons des composants pour l'industrie de la chaussure, en caoutchouc et matières plastiques. Nous cherchons «)e patron» de l'usine, Ingénieur de formation, animateur homme de dialogue et gestionnaire, ayant de préférence occupé un poste similaire dans l'in-

dustrie du caoutchouc ou plastique. Rattaché au Directeur Industriel du département, il devra notamment faire progresser l'usine dans des actions de productivité. 'Adressez C.V. et prétentions à HUTCHINSON, Département Recrutement, réf. 249 2, rue Batzac 75008 PARIS.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BOLBEC - LILLEBONNE

recherche SON DIRECTEUR

DE CENTRE DE FORMATION Contrat à durée déterminée : 3 à 5 ans. Niveau de rémunération annuelle : 120,000 à 160.000 F.

e profil recherché est le saivant : - Age: 40 - 55 ans. - Niveau d'études : diplôme d'enseignement supérieur ou

Expérience dens les fonctions relations humaines et for-Connaissance des techniques informatiques appréciée. Envoi de la description de l'onction sur demande adressée à : Chambre de commerce et d'industrie de Bolbec, B.P. 11, 76210 Bolbec.

Importante organisation nationale de tourisme et de loisirs recherche

#### DIRECTEUR DE VILLAGE DE VACANCES HF

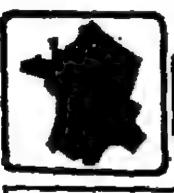
Vous aurez à gérer et animer un village de montagne de 550 lits (saison - été - hiver) récemment créé dans le Sud des Alpes. A l'aide d'une équipe de 7 permanents, vous superviserez l'activité d'une quarantaine de collaborateurs saisonniers.

Préférence sera donnée à un véritable professionnel du tourisme ayant une solide expérience de la gestion et de l'animation de village. Rémunération très motivante, logement, nombreux avantages. Adressez lettre manuscrite + C.V. sous référence 4082 à

CHRISTIAN LEPOUTRE

BP 1 - 13763 LES MILLES Cédex.

Le Mercure C - ZI Aix Conseil en recrutement



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

# Systèmes flexibles d'usinage: un expert

Pour développer son marché au niveau européen, ce groupe industriel spécialisé dans la construction de machines-outils a décidé d'offrir à ses clients en plus des machines catalogues classiques ce qui se fait de plus avancé en matière de systèmes flexibles d'usinage.

Un service système flexible d'usinage a été créé pour mettre en place tous les éléments techniques nécessaires à cette stratégie de marché. C'est au responsable de ce service. encadrant des équipes d'ingénieurs et d'experts de haut niveau, qu'incombera la mission de concevoir et réaliser ces systèmes en respectant les nécessaires impératifs de coûts, délais et

Seul un ingénieur très bien formé et expérimenté dans le domaine des automatismes. l'informatique industrielle ou système temps réel, notamment sur microprocesseurs pourra tenir ce poste difficile mais très passionnant. De solides connaissances linguistiques - allemand, anglais - lui seront aussi utiles. Les candidatures seront examinées en toute confidentialité par les consultants du Cabinet CLEAS, sous référence 8456 LM.

# CLEAS

6, place de la République Dominicaine 75017 PARIS

# Jeune ingénieur d'études, Aubagne.

Nous recherchons pour notre département acoustique et détection sous-marine, un jeune ingénieur grande école (Centrale, Compiègne, ISEN...). Il interviendra plus particulièrement dans le domaine des transductieurs. Une connaissance des méthodes de calcul par éléments finis est nécessaire. L'anglais est indispensable et l'allemand sera apprécié.

Il sera basé à Aubagne (13) et quelques déplacements de courte durée liés à l'activité seront à prévoir. Adresser C.V. + photo et prétentions sous réf. 62.061 à Monsieur LOUIT - SINTRA, branche transducteurs - avenue de la Fleuride - Z.L. des. Paludes - 13400 AUBAGNE.





INVESTISSEUR INSTITUTIONNEL, filiale d'un groupe français important, nous poursuivons notre politique de développement et créons à notre siège dans l'EST de la FRANCE le poste de

# secrétaire général

Vous prenez en charge les questions juridiques et fiscales, le contentieux, les assurances, la gestion du personnel (400 p.), participez à la négociation et à la rédaction des protocoles d'accord. De façon plus large, vous assistez la direction générale dans

réflexion stratégique. Notre consultant, Mme M.C. TESSIER, vous remercie de lui écrire (réf. 4565 LM).

l'animation des différentes sociétés du groupe et êtes associé à la



- 75008 PARIS 10. RUE ROYALE LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC

et guiturele LORMENT - recrute **GROUPE FRANCAIS** DIRECTEUR

DE STATURE INTERNATIONALE leader en France dans sa branche recherche

# un directeur de comptabilité et de contrôle de gestion

Les compétences requises pour ce poste important sont les suivantes : • Formation grande école commerciale (HEC - ESSEC - ESCP, etc ...) + spécialisation en comptabilité et finance (niveau DECS).

 Expérience de plusieurs années en poste de responsabilité dans les domaines précités avec si possible 1 à 2 ans de pratique d'audit dans une société industrielle. e Bonne compissance de la fiscalité d'entre-

e Bonne connaissance du traitement infor-matique et réel intérêt pour celui-ci. L'intéressé aura pour mission de diriger l'ensemble des services de comptabilité et de gestion analytique et budgétaire de la

Dans l'exercice de sa mission, alliant l'esprit de progrès à celui de rigneur, il devre être capable de se remettre constamment en

auestion de façon à promouvoir une gestion dynamique, adaptée et efficace.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et pretentions s/réf. 50846 à PROJETS 12 rue des Pyramides 75001 Paris qui transmettra en torte discrétion.

#### DIRECTEUR CAFÉ-CLUB

et d'animetion Candid. mairie d'ELANCOURT

SOCIÉTÉ DE CONSEIL EN AFFICHAGE

DIRECTEUR DÉVELOPPEMENT

de convaincre les Agences et les Annonceurs de l'intérêt de collaborer avec une Société spécialisée, dont les 10 ans d'expérience reposent sur un

concept qualitatif.
Rémunération (salaire fixe + in-téressement) sera fonction de l'âge et de l'expérience du can-didat.

Disponibilité immédiate Envoyer c.v. manuscrit + photo sous pli personnel & : JACQUELINE LOREAU, COME-CON, 8, RUE DE BERRI,

> ANNONCES CLASSÉES TÉLÉPHONÉES

555-91-82

# Directeur du développement

(DEFA + expérience) pour Coordination - Gestion de

l'Association (9 équipements

30 permanents + vacataires) Grille Attaché communel

Renseignements of candidature à ACSC. Mairie, 56100 LORIENT

ev. ie 10-10-84.

Nous sommes un groupe partsien spécialisé dans la distribution de biens d'équipement de la maison et de la personne. Notre expansion, ces 10 dernières années, a été rapide et spectaculaire. Nous recherchons l'homme qui va programmer et rationnatiser notre développement pendant les années à venir. Vous avez : • Une formation supérieure de commerce (ESSEC, Sup de Co. etc...), • une ou plusieurs réussites d'organisation d'un réseau de ventes etiqu de développement remarquable d'une clientèle, \* beaucoup d'imagination ainsi qu'une présence appréciée sur

Nous avens: - Un soutien logistique de qualité pour appuyer vos plans d'action, • des moyens à la hauteur de vos ambitions, et ...un état-major impatient de vous rencontrer pour mieux vous connaître.

Alors...adressez lettre manuscrite et CV sous res. 4214/M à notre Conseil Nicole WEERTS

impact développement

Monocau Commercial Building, 38 rue de Lisbonne 75008 PARIS

# DES COMMERCIAUX.

Nous commercialisons dans toute la France des accessoires automobiles auprès des Stations Services et des Garages (CA 170 MF).

**UN CHEF DE REGION** 

UN INSPECTEUR

COMMERCIAL

Nous recrutons pour : mettre en oeuvre la politique commerciale ; animer, dynamiser les équipes de vente ; rentabiliser l'outil commercial un CHEF de REGION (Rennes ou Bordeaux) (réf. 4714) et un INSPECTEUR COMMERCIAL (Lyon) (ret. 4715).

d'expérience réussie dans un poste d'encadrement et d'animation dans la distribution. La rémunération fixe proposée est attravante, elle est complétée de primes

Nous demandons une formation commerciale sérieuse et 5 ans au moins

Adresser CV, photo et prétentions sous référence correspondante à l'agence DESSEIN, 69 rue de Provence. 75009 PARIS. (Les interviews auront lieu sur place).

# Caisse Régionale de Crédit Agricole Mutuel du Midi, à Montpellier

#### ingénieur informaticien de haut vol devenez notre responsable technique en animant exploitation, système et réseaux informatiques.

Notre caisse régionale, la 4<sup>e</sup> en France, désire garder son avance dans toutes ses activités et renforce pour cela sa direction organisation et informatique.

Avec les 40 collaborateurs du service technique, vous améliorez les performances et la disponibilité de nos machines: 2 3083/MVS XA, réseau SNA de 400 postes de travail, 40 GAB, 100 TPV... Vous automatisez encore notre exploitation pour intégrer les nouveaux outils de notre développement : INFOCENTRE, VIDÉOTEX...

Ingénieur, par exemple, vous êtes à la tête d'un service informatique plus petit (43XX) ou Nº 2 sur un site équivalent au nôtre. La technique vous plaît autant que la gestion, au moins pour quelques années. Nous pourrons ensuite accroître vos responsabilités.

Notre consultant, D. MARTINON, ous remercie de lui-écrire (ref. 998 LM)



ALEXANDRE TIC S.A. 7. RUE SERVIENT 69003 LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC

## emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

#### LA COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES à LUXEMBOURG

organise un concours général sur titres et épreuves pour constituer une liste :

de réserve de recrutement d'

# administrateurs

(réf. concours général no. CJ 36/84)

Les traitements et les avantages sociaux sont comparables à ceux des fonctionnaires internationaux.

Les meilleurs candidats acquerront une expérience unique et pourront atteindre rapidement un niveau de responsabilité élevé.

Conditions requises:

d'ètre ressortissant d'un des États membres des Communautés européennes : □ avoir : • une formation juridique complète sanctionnée par un diplôme universitaire ou de niveau universitaire ainsi qu'une très bonne connaissance du droit communautaire : • une expérience professionnelle dans le domaine de la recherche juridique en droit communautaire et en droit national : • une connaissance approfondie d'une langue officielle des Communautés européennes, une très bonne connaissance d'une autre langue officielle et une bonne connaissance d'une troisième langue officielle : • moins de 35 ans à la date limite pour le dépôt des candidatures.

De plus amples renseignements, ainsi que l'acte de candidature obligatoire. peuvent être obtenus sur simple demande écrite (réf. Journal officiel des Communautés européennes n°. C 254 du 21 septembre 1984). au Burcau de Presse et d'Information de la Commission des C.E. 61. Rue des Belles-Feuilles, F-75782 PARIS Cedex 16.

La date limite pour le dépôt des candidatures est le 31 octobre 1984.

SOCIETE INTERNATIONALE DE MANAGEMENT D'ORGANISATION ET D'INFORMATIQUE (Groupe «Caisse des Dépôts - Développement») - recherche pour

 Affectations résidentielles outre-mer • Résidence en France avec missions à l'étranger JEUNES INGENIEURS INFORMATICIENS

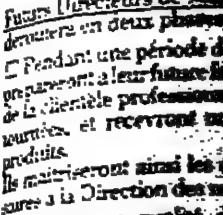
diplômés grandes écoles - option informatique - ou écoles d'ingénieurs informaticiens I NGENIEURS CONFIRMES EN CONSEIL DE GESTION ET INFORMATIQUE

> I NGENIEURS EN ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET FINANCIERE

expérience Banque, Finances Publiques

Adresser curriculum vitae, prétentions et date de disponibilité sous réf. 8077 à :

SINORG RECRUTEMENT 7 RUE ROYALE 75008 PARIS



Ammation de Vendeum



aux de transports, d'étude tures de transport, et de l'a anification du Développen nomie, des statistiques, du s cion et de l'évaluation de par

Adresser Curric

UNION C ENGINEERING AND (AFRIQUE)

Filiale de UNION CA recherche pour ses UNINGEN

SI VOUS AVEZ:

- la connaissance de l de l'anglais. - une formation supéi - une experience de

l'industrie petrochti naturel NOUS YOUS PROPOSI une responsabilité de et procédés d'UNIC

moléculaires, muité d hydrogene. diver Moyen-Orient et ea une remunération él (voiture etc.); - une formation assur et en Europe. hi yous avez l'ambit

multinationale et d'ace adressez un CV. deta actuelle à : UNK

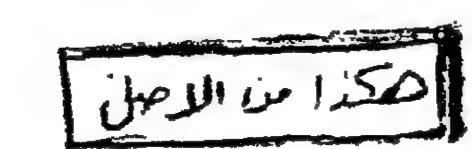


Impo dag

> RE ADM EI

ACTESSES REGIE-P

7. Fac de:



REPRODUCTION INTERDITE

TENNESS EN PONTEUR CONTRACTURE PROMPT TENNESS (SE LA MERCE DE LA MERCIAL TENNESS (SE LA MERCIAL TENNESS (SE LA MERCIAL TENNESS (SE LA MERCIAL THE PROPERTY SEEDS OF STREET AND THE PROPERTY AND THE PRO THE TOTAL CONTROL OF THE PROPERTY OF THE

e est comprese de pames A à l'agence DESSEN de lue de Provence

édit Agricole Mutuel

n de haut vo! sable technique it réseaux informatiques.

aftier son avance dans toutes ses isation et informatique.

has arrandone in perior and a single Sha se 400 poster de trait 40 342 F LEGAL A TREGRET FOR TOURSELF JULY BEE

informatique plus petit (43 XX) ou N° 2 ? t autant que la gestion, au moins pour response builes.

ALEXANDRE III SA 

mationaux.

d Ogter Mer?

TCE DES ROPEENNES RC the design territory and the second control of the

iteurs

1 16 Si. Both with the state of the state of the state of

A44 6 3

Caracteristic and the second of the second Settle Control

Committee and the end of the end of the A CAMP CANADA TO THE PROPERTY OF THE Service and the service of the servi STREET PROJECT STREET Services of the of the control of th M March Dar Warner - Color Salante con qual e tradición de la constante Service display of the service of the 10 T. T. the transfer of the second

The same of the same of the same of the same of A TONING SALES - Daniel E. PARING LALES TO and statute

**MANAGEMENT** MATICALE 

SE SIKT a l'eumiger

RMATICIENS gen a region and a later and all the

RHIS WFORMATIQUE

TSATION VANCIERE

्राप्त के प्रति के प प्रति के RUTEMENT

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 27



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Négoces de matériaux de construction, spécialisés en pierre et marbre, recherchent pour MARSEILLE & ROUEN

Jeunes Sup de Co ou équivalent

Futurs Directeurs de Magasin, leur carrière se déroulers en deux phases :

Pendant une période de 2 ans environ, ils se prépareront à leur future fonction : compaissance de la clientèle professionnelle et prescripteurs. tournées, et recevront une formation sur les

Ils maitriseront ainsi les connaissances nécessaires à la Direction des magasins. 🗆 Ensuite, en qualité de Responsables de magasin, leur rôle principal sera de définir la politique commerciale avec la Direction et la

mettre en œuvre : • Publicité et distribution des produits adaptés à la clientèle (campagnes de promotion). Animation de Vendeurs.

a Introduction de nouveaux produits en fonction des besoins du marché. Adresser lettre manuscrite, Curriculum-Vitae avec photo, sous la référence 69.052, PUBLICITÉ ROGER BLEY

101 rue Résumur 75002 Paris, qui transmettra.

Recherche/achat de sous-traitance

Provence

Composants électroniques - Cette société, filiale d'un important groupe international, est spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de produits destines à l'électronique professionnelle. Dans le cadre de son développement, elle recherche un acheteur de sous-traitance. Sous l'autorité du responsable des achats de la société, il aura pour mission de rechercher, de sélectionner et de suivre les sous-traitants en collaboration avec la direction et les responsables de production de l'usine. Cette réelle opportunité s'adresse à un candidat de formation supérieure et technique (mécanique ou micromécanique), ayant acquis au cours d'une pre-mière expérience au sein d'un service achats une bonne connaissance des problèmes de sous-traitance. La rémunération sera fonction de la formation et de l'expérience professionnelle du candidat resenu, mais de nature à intéresser une person-nalité de valeur. De réelles opportunités existent au sein de la société et du groupe auquel elle appartient. Ecrire à PH BONNEFOY en précisant la référence

78, Bd du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tel. (7) 893.90.63

Lille - Lyon - Names - Paris - Strasbourg - Toulouse

# Jeune responsable informatique

170.000 F

Rhône-Alpes - Cette PMI du secteur des loisirs à su acquérir une bonne renommer dans sa spécialité. Elle recherche son responsable informatique. Rattaché au secrétaire général, il a pour mission de développer les applications existantes en intégrant les besoins des différents services et en se montrant un élément moteur integrant les besoins des différents services et en se montrant un élément moteur du contrôle de gestion. Il aura à former les milisateurs, à les aider dans l'expression de leurs besoins et à prévoir à moyen terme la politique informatique de la société. Il est secondé dans sa tâche par une petite équipe. Ce poste s'adresse avant tout à un homme de contact passionné par son métier dans lequel il est prêt à investir. De formation DUT ou équivalent, il possède cinq années d'expérience minimum acquise dans la conduite de projets, si possible sur moyen système, et peut justifier d'un bon piveau de connaissances de la vie de l'entreprise. Un bon sens critique est indispensable pour mener à bien l'évolution du système. La rémunération, liée à l'acquis professionnel du candidat retenu, pourre attaindre 170 000 francs. Estice l'acquis professionnel du candidat retenu, pourra atteindre 170.000 francs. Ecrire à D. de VERNEUIL en précisant la référence A/3838M.



78, Bd du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 893.90.63

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

emplois internationaux emplois internationaux

(et departements d'Outre Mer) (et départements d'Outre Mer)



LOUIS BERGER INTERNATIONAL INC. •

Société Internationale d'Ingénieurs-Conseils recherche pour renforcer ses équipes pluridisciplinaires en mission dans des pays en développement, notamment en Afrique Francophone

**Economistes** 

dans les domaines suivants : Planification des Transports: expérience de plans nationaux ou régionaux de transports, d'études de trafic ou de faisabilité d'infrastructures de transport et de l'analyse de systèmes de transport. • Planification du Développement : expérience de la macro-

économie, des statistiques, du suivi-évaluation, ainsi que de l'identification et de l'évaluation de projets de développement de secteurs Gestionnaires

dans les domaines sulvants : • Entreprises Parapubliques : expérience de la marche des entreprises, de l'organisation des fonctions administratives et financières et de la formation du personnel

• Sociétés de mise en valeur régionale: expérience de la direction financière, de la comptabilité et du contrôle de gestion.

Seront considérés comme atouts une expérience professionnelle des pays en développement, la maîtrise de la langue anglaise et la pratique de la micro-informatique.

Adresser Curriculum Vitae détaillé. lettre manuscrite, photo et rémunération souhaitée à Louis Berger Sari, . 71 rue Fondary, 75015 Paris, qui transmettra. - Les candidatures seront traitées en toute discrétion -

UNION CARBIDE FRANCE ENGINEERING AND TECHNOLOGY SERVICES S.A. (AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT)

Filiale de UNION CARBIDE CORPORATION (U.S.A.) recherche pour ses nouveaux bureaux de DUBAY:

UN INGÉNIEUR DE VENTE

SI VOUS AVEZ:

- la connaissance de l'arabe, du français et si possible de l'anglais. une formation supérieure (chimie, génie chimique).
une expérience de vente de quelques années dans l'industrie pétrochimique ou pétrolière, ou du gaz

naturel. NOUS VOUS PROPOSONS: - une responsabilité de marketing et de vente de produits et procédés d'UNION CARBIDE, tels que : tamis moléculaires, unités cless en main de purification

d'hydrogène, divers procédés sous licences, au Moyen-Orient et en Afrique. une rémunération élevée avec de nombreux avantages (voiture, etc.), - une formation assurée de plusieurs mois aux U.S.A.

et en Europe. Si vous avez l'ambition d'évoluer dans une société multinationale et d'accéder à des postes à responsabilités. adressez un C.V. détaille avec photo et rémunération actuelle à :

CARBIDE

M. le Directeur du Personnel UNION CARBIDE FRANCE 4. place des États-Unis SILIC 214 94518 RUNGIS CEDEX.

Important groups français d'agro-industrie tropicale

recherche pour AFRIQUE FRANCOPHONE

RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Expérience Al rique indispensable

Adresser lettre manuscrite et C.V. à : REGIE-PRESSE, sous nº T 68.369 M, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

**EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM RANGE WEATHER FORECASTS** 

has the following vacancy:

OPERATIONNAL ANALYST (A2/A3)

ECMWF is an inter-governmental organisation, established by 17 European countries and located in Reading, Berkshire, United Kingdom.

The Centre prepares weather forecasts up to 10 days ahead and carries out related research activities for the Member States. The computer complex consists of the following systems: Cray X-MP, Cyber 855, 835 and 825, IBM 4341, VAX 11-750 and Regnecentralen RC 8000 systems for telecommunications.

The analyst will work in the Computer Operations Section. He will lead a small support group controlling: tape library, data entry, implementation of software changes and systems sessions. The group maintains databases and produces statistical reports. Programming tool are developed to improve operations. Operator training and procedures validation are also undertaken by the group.

University education or equivalent, completed by training in programming and analysis, is required. A solid background in software engineering, communication and computer operations is highly desirable.

Fluency in at least one of the Centre's working languages, i.e. English, French or German, and a good knowledge of one of the others is required.

Basic salary: £ 1,129.50 to £ 1,884,50 per month, net of tax. The Centre has a range of allowances and operates a pension scheme.

Application forms should be obtained from the Centre or from national Meteorological Services and should be sent, together with C.V. not later than 19 October 1984, to:

The Director, European Centre for Medium Range Weather Forecasts, Shinfield Park, . Reading, Berkshire RG2 9AX, United Kingdom. Telephone 734-876000, Telex 847908.

# Jeune ingénieur haut niveau

Electronique

Rhône-Alpes - Ce puissant groupe industriel international connaît une més forte crosssance. Il recherche, pour poursurvre cette expansion, un jeune ingénieur à qui il confiera dans un premier temps la responsabilité des achats d'une de ses fihales. Rattaché au directeur de cette unité, il a pour mission, à partir des dossiers de fabrication, de participer aux choix techniques, de rechercher et de diversifier les sources d'approvisionnement en composants et en soustraitance, de pégocier et de suivre l'exécution des marchés. Il est secondé dans son action par un service d'environ huit personnes qu'il anime et coordonne. Cene réelle opportunité s'adresse avant tout à un ingénieur diplômé en électronique ou eu électrotechnique. Il a, si possible, une première expérience soit d'une fonction achat, soit d'une fonction commerciale ; cependant les candidatures d'ingénieurs bureaux d'études, méthodes, etc., sont envisageables pour des candidats motivés et possédant les connaissances requises. Dans tous les cas, les qualités personnelles seront prépondérantes. L'importance donnée à la gestion des carrières dans cette societe offre des perspectives certaines et permet d'accèder à d'autres types de fonctions. La maîtrise de l'anglais est nécessaire. La rémunération sera liée à l'acquis professionnel du candidat retenu. Ecrire à D. de VERNEUIL en précisant la référence A'3836M.



78, Bd da 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tel. (7) 893.90.63

Lille - Lyon - Names - Paris - Strasbourg - Toulouse

# COOPERATIF

GROUPE BANCAIRE DE L'ECONOMIE SOCIALE recherche dans le cadre de son expansion

exploitant de banque

CADRE CLASSE V VI

Chargé de développer des Clientèles (coopératives, groupements d'entreprises, associations, mutuelles) de sa direction régionale de

TOULOUSE

Ce poste requiert de bonnes connaissances de l'analyse financière et une aptitude certaine à la négociation commerciale.

Formation: enseignement supérieur économique commerciale.

Expérience minima 3 à 5 ans de banque.

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3967 PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire 75011 PARIS qui transmettra.

USSI, Société d'Ingénierie exerçant son activité dans la construction de grands ensembles du cycle du combustible nucléaire recherche pour Vallée du Rhône.

INGENIEUR DIPLOME

expérience exigée de 3 à 5 ans dans la fabrication de logiciels pour automates programmables et calculateurs industriels.

Vous serez chargé:

- d'animer une équipe de programmation spécialisée dans l' auto-

matisation de process. - de régler les problèmes d'interfaces et d'intercommunication entre automates de conception différente et mini-ordinateurs. de concevoir des méthodes et outils facilitant la programmation.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions à Monsieur le Chef du Personnel, USSI 116, avenue Aristide Briand - BP 72 - 92223 BAGNEUX . ... Discrétion assurée,



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



Au cœur de l'action dynamique d'un Groupe puissant EAP GEMINI SOGETI, leader Européen des Sociétés de prestations intellectuelles en informatique et première SSII française, CAP SOGETI SYSTÈMES, avec 18 implantations régionales, plus de 35 % de développement par an, recherche

# INGENIEURS COMMERCIAUX

pour ses Agences de LILLE, ROUEN, ORLÉANS,

Diplômés d'une école d'ingénieur ou de commerce, vous avez acquis une solide expérience professionnelle dans une SSII ou chez un constructeur.

Vous allez prendre en charge le développement d'une importante clientèle... et conquérir de nouveaux marchés, axés sur l'ensemble de nos activités (conseil, assistance technique, interventions spécialisées...). Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à



14, rue Leriche, 75736 PARIS CEDEX 15 - Tél. 539.22.25 - J.-C. BUSELLI, Directeur Général, examinera personnellement votre dossier.

# un organisateur, à Grenoble,

pour notre banque régionale.

Le développement de notre outil de production, l'informatique, passe aussi par une meilleure organisation de nos services bancaires et de gestion tenant compte des possibilités de cet outil. Voulez-vous participer à nos réflexions et piloter la mise au point du cahier des charges?

Sup de Co par exemple, vous avez acquis une première expérience dans le département organisation/informatique d'une banque ou d'un cabinet. Chez nous, vous êtes plus qu'un conseiller, vos solutions seront réalisées si elles sont réalistes et si yous savez nous en convaincre. Bien qu'exigeants, nous sommes prêts à vous croire,

Notre consultant, D. MARTINON, vous remercie de lui écrire (réf. 953 LM),



ALEXANDRE TIC SA. PARIS - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC

Pour mettre en œuvre ses projets, une BANQUE REGIONALE, région Ouest et à la fois proche de PARIS, a besoin de H / F :

dans une commune urbaine fortement concurrences

- Formation supérieure et technique • Expérience, de préférence comme chef d'Agence dans une banque de dépôts.
- · Sens du contact et de l'animation exigés
- Capables d'assurer une bonne représentation locale de son Entreprise
   La réussite dans ce poste de RESPONSABLE implique dynamisme et volonté de mobilité

# Banquiers d'entreprises moyennes

- · Formation supérieure ayant l'expérience commerciale et bancaire de l'entreprise moyenne • Capables de développer une fonction de conseil financier
- · Pour l'un d'entre eux, apte à développer une activité financière et de conseil en Export!

#### Chef de projet informatique • Chargé de concevoir des applications informatiques en liaison avec les utilisateurs

- Sachant animer une équipe (4/5 personnes) Conviendrait à généraliste de fort potentiel ou d'expérience, diplômé de l'enseignement
- Ecrire avec curriculum vitae, photo et prétentions sous référence 1122 à : P.M.P. 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS qui transmettra. (bien préciser le poste pour lequel vous postulez.)

# ingénieurs, concepteurs de circuits intégrés spéciaux

Ingénieur électronicien, vous avez conçu depuis quelques années des circuits prédiffusés ou cell arrays. Vous parlez la langue anglaise.

Notre Division Aerospatial consacre d'importants moyens au développement de son activité. microelectronique C.I.S.

Nous vous proposons de l'intégrer. Selon vos goûts et votre expérience, deux axes peuvent vous être proposés:

- Développement de circuits intégrés et des méthodes de test associées;
- Etude et mise en place des moyens de conception, des logiciels associés et formation des utilisateurs, maîtrise à partir d'outils CAO des régles d'implantation et de la technologie des semi-conducteurs.

Ces postes, dépendant du chef de projet C.I.S., sont en liaison permanente avec les services internes (industrialisation, utilisateurs...) et avec les fondeurs.

Postes à pourvoir à Valence



Envoyer votre dossier de candidature au responsable du recrutement sous réf. C.I.S./LM à Crouzet S.A., 25. rue Jules Védrines 26027 Valence Cédex.

# SALOMON

ANNECY

Vous connaissez déjà nos produits, notre marché, notre croissance ; peut-être moins notre volonté de développement...

C'est pour préparer cet avenir que nous recherchons un

# RESPONSABLE ETUDES MARKETING



En liaison directe avec la Direction Générale et avec une implication totale dans l'équipe Marketing, vous participerez à la définition des études, vous en assurerez la coordination et la réalisation et vous aiderez à leur utilisation.

Professionnel confirmé (5 ans d'expérience minimum) vous dirigerez une équipe de 5 personnes et votre responsabilité s'étendra à l'ensemble du Groupe : Société Mère en France et Filiales de distribution en Europe, U.S.A., Japon, Scandinavie... La pratique de l'Anglais et l'Allemand est donc indispensable.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle) à notre Conseil Monsieur L. JUSTET - 18, rue des Grottes - 84000 AVIGNON, qui garantit la confidentialité de votre démarche.

FLERS (ORNE)

# électroniciens

TELECOM, SUPELEC, SUDRIA et ESIEE...

ayant quelques années d'expérience ou débutants Ils participeront au développement et à la mise en place de l'activité de téléphonie et péri-téléphonie grand public.

> Les candidats devront pouvoir, très rapidement, etre a même de mener un projet et de conduire une équipe.

BP 12 - 61102 FLERS Codex.





#### CHEF DE PRODUCTION NANTES

Notre Etablissement va devenir une des unités les plus performantes en conserves de plats cuisinés (cassoulet, choucroute, couscous,...). Dependant du Directeur d'Usine, le CHEF DE PRODUCTION sera chargé de l'élaboration des programmes de Fabrication et de feur mise en œuvre. Celle-ci devra s'effectuer dans le cadre d'obiectifs et dans le respect des normes visant la QUALITE, les DELAIS et les COUTS, intégré à l'équipe de Direction, il participera à la définition des investissements de son secteur et animera anviron 200 personnes dont il coordonnera les activités avec le souci permanent d'innover dans les domaines de la concertation et des conditions de

Le candidat recherché sera aggigl'au moins 32 ans, de formation supérieure (INEENIEUR ENSIA ou équivalent) et devra justifier d'une première expénance réussie en Fabrication dans le secteur de l'AGRO-ALIMENTAIRE. (Réf. 1291)

#### Réussir une carrière dans une entreprise en pleine modernisation Nous sommes le leader national de la Conserve (Marques principales

SAUPIQUET, CASSEGRAIN...... Nous recherchons TROIS INGENIEURS motivés par la Direction de Services opéra-

tionnels au sein d'Etablissements en pleine évolution

#### CHEFS D'ENTRETIEN NANTES ET OUIMPER Ces postes sont à pourvoir dans deux de nos Usines.

La première à NANTES va devenir une des unités les plus performantes en conserves de plats cuisinés (cassoulet, choucroûte, couscous....). La seconde à QUIMPER sera d'ici 18 mois une unité leader en conserves de THON et de MAQUERÉAU.

Dépendant du Directeur de l'Usine, le CHEF D'ENTRETIEN devra maintenir en état de bon fonctionnement l'outil de fabrication, en garantir et en faire évoluer les performances. Animateur et coordinateur d'une équipe de 30 à 35 professionnels, il appuiera son action sur une réelle concertation avec l'ensemble de son personnel. Il organisera les actions d'intervention, il définira une stratégie d'entretien préventif dans le respect d'un budget qu'il aura préalablement élaboré et proposé. Responsable de la Sécurité de l'Etablissement, il en assurera le contrôle et la promotion. De plus, intégré à l'Equipe de Direction, il devra fortement s'impliquer dans les développements et mutations des outils de production.

Les candidats recherchés sont agés au minimum de 28 ans, de formation INGE-NIEUR (ENSM ou équivalent) et doivent justifier d'une première expérience acquise en Entretien ou en Fabrication. (Réf. 1289 poste à NANTES) (Réf. 1290 poste à QUIMPER)

Une réponse rapide et un examen confidentiel de votre dossier yous sont garantie

par notre Conseil. Merci de lui adresser C.V., photo et pret, sous ref, choisie à ;

Jean-Claude Maurice S.A.

397 ter, rue de Yougirard - 75015 PARIS

recherche pour son unité de

# ingénieurs

Adresser CV et photo accompagnés d'une lettre manuscrite à USINE PHILIPS





recherche pour son siège social de CAMBRAI (110 minutes de Paris)

# jeunes cadres financiers

Diplômés d'études supérieures dè gestion (HEC, ESSEC, EDHEC, ESC,...) et justifiant d'une expérience d'au moins 2 ou 3 ans dans l'une des spécialités suivantes:

- Contrôle de gestion - Trésorerie

- Assurances - Banque

Dôtés d'un fort potentiel d'initiatives, les candidats retenus sont appelés à étoffer notre Direction Générale, notre Direction Financière, notre secteur Assurances et notre équipe de contrôleurs de gestion.

Téléphoner à Madame Godin au 16(27)83.99.00

ou lui adresser candidature manuscrite avec c.v. photo et prétentions s/réf. 8063 au GROUPE MAISON FAMILIALE Division Relations Humaines - 1461, avenue du Cateau 59342 Cambrai Cedex.

De formation East

INGENIE

era bask dans l'Autre, doit mothern

. L' l'art d'adresser lettre de cancidages. C

sia reference ME M 17/L176 A.: -EGOR OUES 15 me Charles 14

MILAND PERUSA MINING CAISSE REGIO

AGRICOLE M

recherche pour EN ORG

Débutant H/F

Mission:

• Evaluer et optimiser les préc place de nouvelles procédures : as matique . Participer à di les techniques : informatique, l

- reune diplômé scientifique o - .- Que et clarré d'espit, sen

- Capacites d'écoute et de si onianerté. Poste à pourroit à 🐲 inst 🕏 Perspectives d'avo

Acresser votre C.V. + photograph Ph.LRG 3.15 Can

> bureautique Société en plein s

Adjointe

\* is an an material burecula \* conseil en entreprise sur des pr " e' ce de projets de toncement in collaboration directs area ? responsabilités, convinue de l' ESCAE ou ingéaleur ayant s

connaissance pratique d \* == = tes de contacts humains al \* Progrence de l'Organisation of \* a torre naturelle et dynamiche Ecnine over C.V. min

Centre d'Etude Logicie situé a TOULOUSE recherche INGENIEUR LOGI

Ce systèmes de lemogreile filmenque, architechin F. Drocesseurs !!ami!'es 6800 ef Eluces de lagrales (analyse, détr - Integration tests. Suivi de qualifica

Une experience de plu ce a programsmation lemps reel est fortament Ecrye sous ref. 1202 CONTESSE PUBLICITE 75040 Paris Cadex 01. r

BEDBODI, CLION INTERDILE

mises movemes

derrisie et bancaire de l'entreprise moyenne ativité financière et de conseil en Export

aupiteme gues en linison avec les utilizateurs

d'experience, dipiùme de l'enseignement a apus reference 1122 à P.M.P. - 39, mede [

phriser le poste pour leque vous postuler,

oncepteurs

sekuuns annees des orduits treamuses ou morens au developpement de con activité

議事 編集 マウザモ 他もなったがは、さら、こらしょ 3×95 beuvem **近畿本 立島 記事記 またりこうけいり** 記念表。 概念な Paramarkers - Basadanie a Banatan ee

the med limited a german party and the serious OFFICE IS

**連続性 は** empfentation et de 1 (et nouge es

# Valence

## #### #### ### ## 9372 ... \* : 1:55\_0'ST-Bruttermaris sours to CUS . . . . Die bet Sale see Vaccess 20017 Valence - 1-1

FLERS (ORNE) ingénieurs

ctroniciens RLEC, SWORLANDES EE.

Springer, a evaple trade a calculation Control of the second of the s The state of the contract of t THILLIPS 

unes tinanciers

The manager of Parish

- १४७४। वितर्दर THE STATE OF THE S . Bangue

Transfer of the second of the second soul Section Legister Territory Asset Albert de Calle aguire de

16/27/83.99.00 AND RESIDENCE OF A STATE OF A STA 

Cambras Color. laison Familiale REPRODUCTION INTERDITE

- Mardi 25 septembre 1984 - Page 29



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

LAMBERT FRERES ET CIE recherche pour sa filiale Sanitube

responsable administratif et financier

SANITUBE, spécialisée dans le Négoce de matériaux pour le Bâtiment, a un C.A. de 65 M.F., réparti sur 6 agences situées dans la région Rhône-Alpes.

Outre la Comptabilité Générale, le titulaire prendra en charge la fonction administrative ( y compris la paie), l'informatique de gestion, la trésorente, le Crédit Clients et le Contrôle de Gestion.

De formation Ecole de Commerce option Finances-comptabilité, le candidat retenu devra justifier d'une expérience de 5 à 10 ans lui ayant permis d'acquérir une véritable compétence dans les domaines précités.

Poste évolutif dans le cadre du Groupe.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v., photo at prétentions sous réf. RO86 à Medame LEREDE

LAMBERT FRERES ET CIE 5, RUE VERNET 75008 PARIS

Région Champagne

INGENIEUR RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

250 000 F

Cette PME de 200 personnes, filiale du Groupe ROUGIER, est spécia-lisée dans la fabrication et la commercialisation de caisses et emballages armés. Redéfinissant ses structures, elle créée aujourd'hui le poste de Responsable Recherche et Développement

Rattaché au Directeur de la société, et membre du Comité de Direction, il aura en charge, en liaison avec les services opérationnels (Commercial et Fabrication), la conception, l'adaptation, le développement et la mise au point de nouveaux produits, sur lesquels reposera l'avenir de l'entreprise. Il représentera par ailleurs la société dans les manifestations professionnelles, tant en France qu'à l'étranger (anglais souhaité).

Ce poste, basé dans l'Aube, doit motiver un ingénieur Généraliste (AM ou équivalent), âgé au minimum de 32 ans, pouvant justifier d'une expérience professionnelle de cinq années au moins, acquise en bureau d'études et en production, de préférence en secteur industriel, et motivé par la recherche et la mise en œuvre de solutions nouvelles. La réussite à ce poste implique également un tempérament commercial et entreprenant, un esprit créatif, pratique et progmatique, liés à une grande faculté d'adaptation. Une première approche du conditionnement et des automatismes constituerait un atout supplé-

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous référence réf. M 17/1176 A :

EGOR OUEST-ATLANTIQUE 15 rue Charles Monselet 44000 Nantes.

Tél. (40) 89.28.78.

PARIS LYON NANTES STRASBOURG TOULDUSE

MILANO PERUGIA ROMA VENEZIA DÜSSELDORF LONDON MADRID TOKYO

MILANO PERUGIA ROMA VENEZIA DÜSSELDORF LONDON MADRID TOKYO

CAISSE REGIONALE DE CREDIT AGRICOLE MUTUEL DU LIBOURNAIS recherche pour son service organisation.

CADRE **EN ORGANISATION** 

Débutant H/F

100 000 / 120 000 F.

Mission : · Evaluer et optimiser les procédures existantes · Etudier et mettre en place de nouvelles procédures en liaison étroite avec les utilisateurs et l'informatique · Participer à des projets d'organisation liés à l'évolution des techniques : informatique, bureautique, monétique et télématique.

Profil : - jeune diplômé scientifique ou gestion, connaissant l'informatique, - logique et clarté d'esprit, sens critique, adaptabilité, esprit de synthèse, - capacités d'écoute et de négociation, optimisme communicatif, spontanéité.

Poste à pourvoir à 30 km de Bordeaux, cadre de vie très agréable. Perspectives d'évolution de carrière stimulantes. Adresser votre C.V. + photo + lettre manuscrite exposant vos motivations à

Ph. LEGRAND **BJS** Consultants 84, cours de Verdun - 33000 BORDEAUX (réponse rapide assurée).

Formation et Conseil en bureautique et micro-informatique Société en plein développement recherche pour Lyon

Adjointe de Direction avec une triple mission :

· formation sur matériel bureautique et micro-informatique, conseil en entreprise sur des projets d'implantation bureautique, · étude de projets de lancement de services nouveaux et relations avec les clients. En collaboration directe avec le directeur de la société, ce poste d'avenir, à responsabilités, conviendrait à jeune femme, 28 aus minimum, niveau

ESCAE ou ingénieur ayout : connaissance pratique des micro-ordinateurs, qualités de contacts humains et goût pour la formation, expérience de l'organisation administrative des entreprises,

· autorità naturelle et dynamisme. Ecrire avec C.V. manuscrit + photo et prétentions sous réf. 26820/M

Centre d'Etude Logiciels

situé à TOULOUSE recherche INGENIEUR LOGICIEL Développement de systèmes de commutation temporalle numérique, architecture à base de

micro-processeurs (familles 6800 et 280) - Etudes de logiciels (analyse, définition, réalisa-- Intégration, tests, sulvi de qualification.

Une expérience de plusieurs années de la programmation système en temps reel est fortement souhaitee. -Ecrire sous réf. 1202 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui trans.

NICE, ÉCOLE DE FRANÇAIS pr adultes étrangers recherche PROFESSEUR

Havas Contact 11, rue Pdt-Carnot 69002 Lyon

exp. pratique VIF et DVV exigée, parlant bien l'angleis, piela temps, poste permanent. Earling abusilia of T 088,257 Mt RÉGIE-PRESSE 7, rue de Monttessuy, Paris-7.

Laboratoire universitaire situé en Alsaca rech. pour le rentrée 1984/85, chimistes et physice-chirpistes pour la pré-paration de thèses de docteurngénieur et de 3º cycle. Bourse d'un montant dievé. Scr. s/nº 8.418 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens. 75008 Paris.

Haut-Rhin

La trentaine : le bon moment pour donner un coup d'accélérateur à votre carrière.

Ingénieur grande école

vous avez fait la preuve de vos capacités d'animateur et d'organisateur à la tête d'une unité de fabrication mécanique très automatisée. Dans un des plus grands groupes industriels français, une unité autonome, à taille humaine (450 personnes), conçoit et construit de gros appareils électroménagers. Votre réussite au poste de

Responsable de production

à la tête des services fabrication, méthodes, entretien et ordonnancement (350 personnes) y conditionnera votre évolution vers un poste de tout premier plan prochainement disponible. Vos capacités de commandement, d'organisation et de décision vous permettent de relever le "challenge", adressez votre dossier de candidature (lettre man., C.V. détaillé et photo) sous réf. 72026/M à J.P. LE MASSON, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204 rond point du Pont de Sèvres 92516 BOULOGNE CEDEX.

> sélé **CEGOS**

# Jeune ingénieur grande école

Centrale, A & M ou équivalent

Une entreprise industrielle française de dimension internationale vous propose :

 Un départ professionnel valorisant dans un secteur clé : les investissements productifs. • Un avenir opérationnel à dominante technique ou de production, en France ou à l'étranger.

L'INGENIEUR PRODUCTIQUE que nous recherchons sera chargé, en liaison avec les différents services de l'entreprise, de concevoir, d'animer et de gérer des projets technico-économiques liés à un important programme d'investissements : automatisations, ateliers flexibles, etc...Son rôle pourra s'étendre à l'appui technique aux filiales étrangères. Anglais impératif, allemand souhaité. Lieu de travail : Ville universitaire à 120 km au Nord de Paris. Adresser lettre manuscrite et CV détaillé, sous référence 72027/M à JP LE MASSON, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204 Rond Point du Pont de Sèvres 92516 BOULOGNE Cédex.

> sélé CEGOS

**MERLIN GERIN** 

Spécialiste mondial des matériels électriques et électroniques de commande et de protection, est l'un des plus importants constructeurs européens pour l'appareillage haute et basse tension et pour les ensembles électriques «clès en mains». 15.000 personnes - 43 filiales et participations et France et dans le monde - 6 milliards de chiffre d'affaires en

1983 dont 50% à l'exportation.

recherche pour sa DIVISION BASSE TENSION

responsable études et marketing achats

Sous la responsabilité du Délégué Achats de la Division, vous aurez à : • réaliser des études d'approvisionnement pour la Division o prospecter et étudier des marchés technologiques nouveaux, des marchés fournisseurs évolutifs, des

zones géographiques cibles • mettre en place les méthodes et outils de gestion nécessaires.

 une formation supérieure commerciale et gestion de préférence • le goût des contacts et une bonne capacité à analyser et synthétiser

• la pratique courante de l'anglais et souhaitée de l'allemand si possible quelques années d'expérience. Le poste nécessite de fréquents déplacements de courtes durées en France et à l'étranger.

Réf. CFR 240

qualiticien confirmé

Mission : Au sein de l'Etat-Major, dans le cadre du plan «qualité totale» qui vise à décentraliser dans chaque service la gestion de la qualité, vous aurez à :

• assurer la formation des responsables aux techniques de la qualité e aider les différentes services, départements et filiales à concevoir et à mettre en œuvre le propre plan «qualité totale»

e développer les outils d'une gestion moderne de la qualité.

un diplôme d'ingénieur mécanicien de préférence

o quelques années d'expérience industrielle dans le secteur mécanique ou électrique, avec une solide spécialisation en qualité • une capacité de synthétiser et une aptitude pédagogique.

Ces postes s'adressent à des Ingénieurs et Cadres à potentiel, désireux d'évoluer dans un groupe perfor-

Le poste nécessite de nombreux déplacements de courtes durées principalement en France. Après 2 ans d'activité environ dans ce poste, une évolution vers d'autres fonctions sera proposée.

Les 2 postes sont à pourvoir à Grenoble.

Merci d'adresser votre dossier de candidature avec prétentions en précisant la référence

au Service Recrutement des Ingénieurs et Cadres 38050 GRENOBLE CEDEX.

**GROUPE CGE ALSTHOM** 

recherche Département commercial INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX PROCEDES INDUSTRIELS

Spécialisés en process-control (fabricants ou sociétés d'ingénierie) bien introduits dans la clientèle utilisateurs et/ou sociétés d'ingénièrie dans les domaines suivants : chimie - pétrochimie - agro-alimentaire. Langue anglaise demandée.

• Département recherche et développement

(ref. 2 RD 85)

(réf. 12 C\* 52)

INGENIEURS ELECTRONICIENS Expérience soutraitée de 2 à 3 ans en microinformatique industrielle pour études de matériels et logicleis d'automatisme à base de MOTO.

ROLA 68000. Connaissance du langage PASCAL appréciée. o Département mise en service

(ref. 1 MESAV) INGENIEURS ELECTRONICIENS DEBUTANTS

Pour mise en service et maintenance en france et à l'étranger de systèmes de process control. Langue anglaise dernandée. Adresser C.V. et prétentions en précisant la référence du poste choisi au service du personnel, 5, avenue Newton 92142 CLAMART Cerieu



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Rupnoipsi siciams



Votre Profil:

Ingénieur diplomé grande école (Centrale ou Arts et Métiers).

Vous dépendrez directement du Directeur.

Votre première expérience - 3 à 5 ans -- vous a permis d'acquérir une solide compétence dans le domaine des Méthodes, Gestion de Production et mise en oeuvre de moyens informatiques, dans un environnement industriel.

Nous vous proposons:

La responsabilité de la LOGISTIQUE et de l'ORGANISATION dans une importante usine située près de Nancy, à LIGNY-EN-BARROIS.

LA DIMENSION DE NOTRE GROUPE VOUS GARANTIT UN REEL DEVELOPPEMENT DE CARRIERE.

Les dossiers seront transmis confidentiellement par AXIAL Publicité sous la référence 8067 - 27, rue Taitbout 75009 Paris.

groupe français leader européen de L'OPTIQUE-LUNETTERIE 8230 personnes 12 usines et 18 filiales en France et à l'Etranger. Chiffre d'affaires en croissance de +25 %.

Notre carte de visite:

ESSILOR



La recherche au service de la vue



Société de composants électroniques en forte expansion

Grande Ecole Physique Chimie/Electrochimie/Métallurgie

lu sein du service technique, vous prendrez en charge les études, avancées concernant la fabrication des anodes de condensateurs TANTALE.

L'anglais courant est indispensable. Jeune diplômé, 1 à 2 ans d'expérience ou débutant brillant, ce poste très motivant vous concerne.

Nous your remercions d'adresser c.v. avec photo et prétentions sous référence 8059 au Service du Personnel.

LA MARQUE DE LA FIAEILITE

SPRAGUE FRANCE Boite Postale 143



# Le Groupe des Mutuelles du Mans

1er groupe français d'Assurances Mutuelles

# HEC, ESSEC, ESCP, IEP ECO-FI

Notre Groupe emploie plus de 4.000 personnes dans ses Sièges Sociaux.

Il étend ses implantations sur les marchés métropolitain et étrangers et son encaissement mondial consolidé atteint plus de 9 milliards de francs.

Nous poursuivons depuis plusieurs années une politique de recrutement de haut niveau qui vise à constituer un potentiel de compétences qui permettront aux Sociétés de faire face aux changements techniques, économiques et sociaux.

Après une phase de formation destinée à faciliter votre adaptation professionnelle, vous assurerez vous-même la responsabilité à part entière de secteurs d'activité, tant sur le plan de l'organisation et de la gestion du personnel que des coûts et des résultats.

Vous disposerez de réelles et très diverses possibilités d'évolution dans le Groupe. Merci de mentionner sur votre lettre les stages que vous avez effectués ou les premières si-

tuations professionnelles dont vous avez, même brièvement, fait l'expérience, et de l'adresser à Jean-Luc SANTERRE

GROUPE DES SOCIETES MUTUELLE GENERALE FRANCAISE Direction du Personnel - 19 - 21, rue Chanzy 72030 LE MANS cedex.

#### UN DE NOS CLIENTS

situé dans la région de Fos et membre d'une compagnie mondiale spécialisée dans le contrôle de quantité et qualité des produits pétroliers et produits pétrochimiques.

RECHERCHE POUR SON BUREAU

#### INGÉNIEUR CHIMISTE

AGÉ DE 35 ANS ENVIRON, QUI SERA RESPON-SABLE DE LA DIRECTION DU DÉPARTEMENT CONTROLE DE QUALITÉ ET QUANTITÉ. CE CONTROLE DE QUALITÉ A LIÈU AU SEIN D'UN LABORATOIRE MODERNE.

Nous souhaiterions un ingénieur qualifié ayant au moins 3 à 5 années d'expérience dans l'industrie pétrolière. Etant donné les nombreux contacts internationaux, une maîtrise de la langue anglaise - parlée ainsi qu'écrite - s'avère indispensable.

Une réponse man, avec c.v., accompagaée d'une photo d'identité récente est à adr. s/nº 8.426 le Monde Pub., service annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.



Formation grandes écoles pour prendre la responsabilité du département exécution de sa division CONCENTRATION-SECHAGE.

Expérience en matière de réalisations et de suivi de contrats importants nécessaire. L'expérience de bureau d'études devra impérativement être complétée par une expérience de chantier.

Anglais courant indispensable. Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, à Société A.P.V., B.P. 684, 27006 EVREUX Cédex.

# MÉTRO DE MARSEILLE

recherche

#### INGÉNIEUR ELECTROTECHNICIEN-ÉLECTROMÉCANICIEN

POUR CONDUITE DE GRANDS PROJETS • Diplômé école nationale supérieure (Centrale, Sup. élec., Arts & Métiers...).

 Spécialité électricité, électromécanique, avec connaissance en électronique et expérience d'environ cinq années dans la réalisation de travaux d'équipement.

Rémunération de 200 000. F à 250.000 F. suivant capacités.

Envoyer c.v. détaillé et photo à SOCIÉTÉ DU MÉTRO DE MARSEILLE. 44, av. Alexandre-Dumas, 13272 Marseille Cedex 08.

VAL-DE-LOIRE

LA DIRECTION DE LA STÉ NOUVELLE

GESTIONNAIRE

Formation supérieure, minimum maîtrise ayant impérati-vement 3 à 5 aus exp. PMI dans les domaines suivants :

Adresser lettre de candidature manus., c.v., photo et salaire actuel à COSMOS CONSEIL réf. G. 03 F

9, place Vanban 75007 PARIS.

UN IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL DE LA CONSTRUCTION ÉLECTRIQUE

recherche

pour le service commercial d'un de ses établissements situé en métropole Rhôné-Alpes

un INGENIEUR (ESE, IEG, A.M., etc.) export

Après une formation adaptée, il aura pour mission de promouvoir auprès de la clientèle la gamme et les produits

Agé de 30 environ, il peut faire état d'une première ex-

périence réussie de la vente de biens d'équipements lourds.

Ce poste peut également intéresser un ingénieur débu-tant particulièrement motivé.

esprit d'initiative et d'équipe sont les qualités requises.

L'anglais courant est exigé. Disponibilité, dynamisme,

Admiser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions à :

5, rue des Italiens, 75427 PARIS Cedex 09.

HT sur les marchés à l'exportation.

Prix de revient.

Gestion de trésorerie.

- Tarifa.

FAIENCERIES DE GIEN

 Notre groupe : prestataire de services de haute technicité, en forte expansion. Notre C.A.: environ 4,5 milliards de francs.

Nous recherchons pour notre siège social à LILLE

Nos effectifs : près de 6.000 personnes.

#### UN AUDITEUR INTERNE

SUP de CO ou équivalent.

Vous souhaîtez élargir votre horizon et développer votre carrière au sein d'une grande entreprise après quelques années d'expérience acquise dans un cabinet d'Audit International

Nous vous proposons de contribuer au développement puis au contrôle des processus assurant la maîtrise de l'activité de nos unités décentralisées (filiales ou centres de

Dans ce cadre, de fréquentes missions d'AUDIT OPÉRATIONNEL impliqueront de nombreux déplacements sur l'ensemble du territoire.

Nous vous remercions de bien vouloir nous faire parvenir votre candidature s/nº T 68.349 M RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS, qui transmettra.

#### Société située en Haute-Marne, filiale d'un Groupe Industriel International et spécialisée dans la transformation des métaux

recherche

#### RESPONSABLE ENTRETIEN ÉLECTROMÉCANIQUE

qui aura en charge la prévention, les contrôles, la gestion des pièces, l'exploitation de certains services de distribution, ainsi que le bilan énergétique de la Société. Ce poste s'adresse à un Ingénieur Electromécanicien, âgé de 30 ans environ. Il a déjà acquis une première expérience dans un service de maintenance en milieu industriel et dans l'encadrement d'équipes de travail.

Si cette offre vous intéresse, envoyez votre candidature (lettre manuscrite, C:V. détaillé et prétentions) à: UNIVERSAL COMMUNICATION Chanssée de la Huipe 122, 1050 BRUXELLES, Belgique, sous la réf. M/800.

Réponse et discrétion assurées.

PARENTS D'ÉLÈVES MÉRIGNAC PROF. MATHS 2" et 1/".S et PROF. PHYSIQUE 1" et TER-MMALE niv. south, maîtrise. Adresser candidature: Lycis-polyvalent 15, r. Gustave-Flaubert, 33700 Mérignec.

LE DÉPARTEMENT DE L'AIRNE per concours sur épreuves

2 ATTACHES

à titre externe 1 ANIMATEUR

SOCIO-ÉDUCATIF

de 1º classe (niveau attaché) Pour tous renseignements et pour l'inscription, s'adresser à M. la président du Conseil général, bureau du personnel, rue Paul-Dourner.

O2010 LAON CEDEX Tél.: (23) 20-11-11, posts 82 12 avent le 1= octobre minuit pour attaché le 22 octobre minuit pour

3 NEGOC

pour son Département Equipe puissance et d'un important n

GENERALE HORMATIQUE A COLTATION ASSESSED.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# jeunes ingénieurs

**Grand Groupe Textile International** ayant des Etablissements en FRANCE, ESPAGNE, TUNISIE, ETATS-UNIS, BRESIL. AFRIQUE DU SUD, AUSTRALIE

recherche des JEUNES INGENIEURS GRANDES ECOLES pour

#### CARRIERE INTERNATIONALE

- INGENIEUR-28 ans minimum avec première expérience industrielle. Il sera appelé à diriger une unité de production à l'étranger, après formation, dans un délai de 2 à 4 ans.
- INGENIEUR DEBUTANT de formation ECP, A. et M., IDN. II sera également, après formation, appelé à seconder le Directeur d'un des Etablissements à l'étranger.

Intéressantes possibilités de développement de carrière.

Ecrire avec C.V. détaillé sous référence 2212-M à Mamrègles qui

3. RUE D'HAUTEVILLE - 75019 PABIS

## Hier... Ingénieur de Production Aujourd'hui... Contrôleur de Gestion

Important et solide Groupe de l'Industrie Chimique, nous recherchons un Ingénieur. pour le faire participer au Contrôle de Gestion de nos 12 usines. pour le laire participer au Controle de Cestion de nos 12 usines.
Issu de l'Industrie Chimique ou d'une Industrie Lourde, il est de préférence passé par la production et dispose soit d'une formation soit d'une expérience complémentaire en gestion, domaine pour lequel il éprouve un sérieux intérêt. Il suivra l'ensemble des données économiques liées à nos productions (budgets, procédures de gestion, études de rentabilité d'investissements...)
Basé au siège, en proche banlieue parisienne ouest, il se rendra périodiquement dans nos usines de province pour de courts séjours durant lesquels il traitera des

Envoyer votre CV sous référence M 1124 au Consultants de Plein Cadre chargés de certe recherche.

PLEIN CADRE 350, rue de Vaugirard 75015 Paris Discrétion absolue et réponse assurée.

PLEIU Cadle

# **AUDITEURS INTERNES**

Formation: HEC. ESSEC, SUP de CO, IEP (+ DECS), INGÉNIEURS (+ Formation Gestion), ou équivalent. Anglais ou allemand courant. Expérience :

3 à 5 ans dans un service d'audit interne ou dans un cabinet international

Après quelques années de réussite dans cette fonction, réelles possibilités de carrière dans des postes de responsabilité en Unité, tant en France qu'à l'étranger.

Prière adresser lettre manuscrite. CV et photo à Direction du Contrôle Interne, 173, boulevard Haussmann. 75008 PARIS.

37001 TOURS CEDEX. EVREUX

> PM LABOUR 7800 personnes

INGENIEUR

Une società

SECTION AND

DEVELOR

directors the

essais, mide

le service and

moster 30 posedders 5

tion de prote

Hectricals

Ecristy street

GRH .

Discrétion a

3, avenue des

et de déva

groupe -

RECHERCH

OFFE

Ingén nospėdbal plakitin Méthodes de préside

Basis à nobre siègle s à la réalisation de noi sculer dans le ciame Bon technicien, me en tant qu'assistant rera des laisons co

LIGHTS OF SHIP THE C des charges. Le candidat devra s que ou électromeca Pour un premier ent votre CV en pracisa

aPM LARMAL DY 5. evenue Neweri -

missions principales, en missions

Profit A • solide والدين • Advetse

92061 E

PRAGUE FRANCE

intie/Electrochimie/Métaliurgie monague, vous premdrez en charge les études nt la fabrication des anoces de concensateur

st sudispensable. 2 and d'expérience ou deputant prillent.

ant your concerne. ons d'adresser C.v. avec prioto et prétendons 3 au Service du Personnel

SPRAGUE FRANCE Boite Puttale 143 37001 TOURS CEDEX



Formation grandes equies

peur prendre la responsabilité de CONCENTRATION SECRACE Experience on multi-re to realisations es de subsi de contrata important seremane. L'expendate le oures d'ésudes devre imperativement ète Complètée par une expenence de chammer.

Anglass courant indispensable. Adreser lettre manageme. C.V. deinifie, & Spriede A ? V. o ? 684. 2" MA EVREUN Cont.

PROFE BATHS DIFFE

こっこう アイスタング はって

WITH ALE THE SOUTH

- 2015: 53700 Megas

LE DEPARTEMENT DE COSE

<u>ಎಟ್ ರಂಗಿಸಿಸಲಾ ೩೮ ನಗರಕ್ಕೆ</u>

್ಷ ಸಹಾಭಾತ್ರ

3 STE GETSHE

ANIMATEUR

do ! " Esta Imasi saci

rue as wices.

at in 23 october work to

27.78'84' \$100 4000

. ...ಶಿವಾಲಗಳಾ

man, Gink d'an mai et specialisée GES METALL

**ITRETIEN** MIQUE

in analytical, in particular 会野 第7章章 多数でもいかない 基本 Resigne de la Sandie THE PROPERTY AND THE PARTY OF T the particularly of processing

Signed Spices Tries - -----Proof 1995 tendergreened & Door 1995 tendergreened & State of the State of Const. the water parabilities Some 3 Lives in Second te metentionel 1 CLATAIN. ARLIES BEFRE

FFRES D'EMPLOIS

vieur de Production Contrôleur de Gestion

And the second s And the second s Specifical Contract of the Con

RS INTERNES

TO A THUS IN CENTER AS (+ Forms The state of the second se المحالية الم المحالية الم

Charles and the restriction of the little 

INFORMATIQUE T D'EXPLOITATION

GENERALE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

et technologies de pointe

INGENIEUR RECHERCHE & DEVELOPPEMENT en "ELECTROTECHNIQUE"

Constructions Electriques **Proche banlieue Est Paris** 

Voir en page 33

Une société française (plusieurs milliers de personnes) filiale d'un groupe industriel international leader mondial dans différents secteurs d'activités, recherche UN INGENIEUR RECHERCHE & DEVELOPPEMENT pour l'une de ses divisions. Sous l'autorité du directeur de cette division, il sera chargé de mener les travaux d'étude et de developpement de produits industriels (définition, conception, essais, mise en fabrication) dans le domaine de la construction électrique en tenant compte des besoins de la clientèle et il participera avec le service commercial à leur promotion. Le candidat retenu, êgé d'au moins 30 ans, de formation \_.NSAM, INSA, ESIEE, ENSEEIHT,... possèdera 5 à 10 ans d'expérience en développement et industrialisation de produits faisant appel à diverses technologies (électrotechnique, électrique, électronique, mécanique,...). La connaissance de l'anglais est indispensable, celle de la mise en œuvre des élastomères ou des matières plastiques serait appréciée. Ecrire sous référence 721/M à :

**GRH** conseils

3, avenue de Ségur 75007 Paris. Discrétion assurée.



PM LABINAL

DIVISION CABLAGE **AUTOMOBILE** 

Ingénieur d'Etudes

possédant plusieurs années d'expérience en bureau d'Etudes ou Méthodes, de préférence, dans une activité de fabrication en grande

Basé à notre siège social de Bois d'Arqu, il participera à la recherche et à la réalisation de nouveaux produits pour l'industrie automobile en particulier dans le domaine des raccordements électriques.

Bon technicien, mais également homme de contact, il interviendra en tant qu'assistance technique auprès des commerciaux et assurera des liaisons constantes avec les responsables fabrication des usines et avec les différents clients pour l'établissement de cahiers des charges.

Le candidat devra posséder de bonne connaissances en électronique ou électromécanique ainsi que la maîtrise de l'anglais.

Pour un premier entretien, veuillez adresser votre CV en précisant le salaire souhaité à P.M. LABINAL Direction des Affaires Sociales avenue Newton - BP 64 - 78390 BOIS D'ARCY.



riprecision mecaniquer

CONSEIL INTERNATIONAL EN IMMOBILIER D'ENTREPRISE RECHERCHE

3 NÉGOCIATEURS (TRICES)

Jones Lang Wootton 80, avenue Marceau - 75008 PARIS.

Filiale Informatique d'un Important Groupe d'Assurances recherche un

ingénieur système pour son Département Exploitation, disposant d'un matériel IBM de grande

puissance et d'un important réseau de télétraitement. Cet ingénieur, directement rattaché au Responsable d'Exploitation, aura pour missions principales, en relation avec les équipes techniques et les Etudes : • le contrôle du fonctionnement de l'Exploitation et l'augmentation de la productivité,

· l'amélioration des procèdures, Profil recherché: solides compétences OS et IMS,

 qualités de contact Adressez votre candidature (lettre, C.V., photo) sous la référence 285 M. Service du Personnel, Tour Franklin, 92061 Paris La Défense

# Qu'est-ce que la vente chez IBM France?

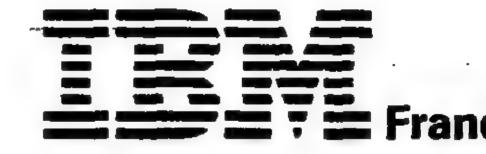
- c'est travailler à long terme et non au coup par coup.
- c'est être en relation avec des responsables de haut niveau dans les entreprises.
- c'est analyser des besoins et imaginer des solutions.
- · c'est vendre un produit et ses utilisations.
- c'est mettre à la disposition des entreprises des outils de développement et de productivité.
- c'est avoir, après formation, des responsabilités croissantes. • c'est être autonome en bénéficiant des structures

d'une entreprise à la pointe de son secteur. ... enfin, c'est l'expérience la plus enrichissante pour un (e)

> JEUNE DIPLÔMÉ (E) D'ÉCOLE D'INGÉNIEUR ou de COMMERCE

qui souhaite vivre pleinement la grande mutation technologique des entreprises françaises. En tant qu'INGÉNIEUR COMMERCIAL, vous recevrez une formation alternée rémunérée qui vous donnera vraiment toutes les chances de réussir.

Nous étudierons avec soin et discrétion votre candidature adressée à IBM FRANCE - Service Recrutement-Orientation-Conseils - 2, rue de Marengo 75001 PARIS (référence ICM24/9) Vos éventuels frais de déplacement vous seront remboursés.



ÉCOLE COMMERCIALE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS **VOUS ÊTES INFORMATICIEN(NE)** 

Vous avez une expérience d'entreprise et des commissances de gestion. Le formation vons intéresse.

NOUS VOUS PROPOSONS DE REJOINDRE POUR 2 ANS AU MOINS NOTRE ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

- · Etre titulaire d'une MIAGE au moins. Maîtrise des langages BASIC, PASCAL, COBOL, FORTRAN.
- Connaître système d'exploitation temps par-Première expérience de l'enseignement appré-

Envoyer c.v., lettre manuscrite et photo, E.C.C.LP., 3, rue Armand-Moisant, 75015 Paris.

PMI 210 PERSONNES

FISCALISTE INTERNATIONAL

**30 ANS ENVIRON** 

fiscalité des entreprises.

Bonne connaissance de la fiscalité française, de la comptabilité, du droit des sociétés et de l'anglais indispensable.

Envoyer c.v. et prétentions à : COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ, Direction de la Fiscalité et du Droit des Sociétés, 54, rue La Boétie, 75382 Paris Codex 08.

leader dans son créneau des loisirs et du sport

60 MILLIONS F: 70% A L'EXPORTATION AFFAIRE SAINE ET PROFITABLE rach, cause proche départ retraite pour SIÈGE AUBERVILLIERS (et usine près ORLÉANS)

Responsable B.E. ÉTUDES & DEVELOPPEMENT

**ETUDE PRODUITS NOUVEAUX, PROTOTYPES** JUSQU'A L'INDUSTRIALISATION (outillages et machines spéciales) et AMÉLIORATIONS DE L'EXISTANT: 6 dessinateurs et techniciens. POSTE INTÈRESSANT POUR UN INGÉNIEUR AYANT POTENTIEL ET VOLONTE D'ÉVOLUER A TERME

- LA TRENTAINE, INGÉNIEUR MÉCANI-CIEN DIPLOMÉ (indispensable) - 2-3 ans minimum d'EXPÉRIENCE EN B.E. ou INDUSTRIALISATION DE PRODUITS EN MATIÈRE PLASTIQUE. Connaissan-

ces en Automatismes, électricité, électronique appréciées. DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrite. C.V. détaillé, rémunér, et photo sa réf. 8107 à

sélection conseil 98, AV. DE VILLIERS. 75017 PARIS COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

Ayant une expérience de 5 ans minimum dans le domaine de la

Vous êtes

INGENIEUR DE DEVELOPPEMENT MATERIEL ET LOGICIEL CONFIRME

Vous avez quelques années d'expérience et vous êtes spécialisé dans les microprocesseurs. Vous voulez participer au développement d'une technologie de pointe en plein essor. Rejoignez l'équipe Carte à Mémoire CP8 du Groupe

Au sein d'une division de haute technicité, vous travaillerez dans l'Ouest Parisien (78190 Trappes) au développement matériel et logiciel de base (Handler, Driver...) pour les terminaux utilisant la Carte à

Mémoire. Si cette offre vous intéresse, adressez lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 15623 M à

Patrick Challier Cii Honeywell Bull

Rue Jean Jaurés 78340 les Clayes-sous-Bois

The second secon THOMSON **Cate** 

Importante société de commerce international (Sportswear) en développement rapide, recherche

# Chef du service informatique IBM 36 Jeune Ingénieur ou Universitaire HF

Flattaché au Secrétaire Général, il travaillera en liaison étroite avec les utilisateurs, il maintiendra les applications existantes et devra faire évoluer une très importante application qui gère l'ensemble des commandes clients et des commandes fournisseurs. Il développera de nouvelles applications, notamment dans le domaine des statistiques et participera à la mise en place d'un progiciel de comptabilité. Il encadrera une petité équipe formée d'un analyste-programmeur et d' une opératrice d'exploitation. Il aura également un rôle de formation des utilisateurs. Ce poste convient à un candidat de formation supérieure, ingénieur, Miage ou équivalent, ayant une expérience de 3 à 4 ans de responsabilité de projets de même nature dans une SSII ou dans une société commerciale et une très bonne pratique du matériel IBM 36 (1024 K -20 terminaux). Lieu de travail : PARIS. Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée, sous référence 73731/M à Mme CLERE, Sélè-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204 rond-point du Pont de Sèvres, 92516 BOULOGNE.

> sélé CEGOS

GRANDE BANQUE FRANÇAISE RECHERCHE



Marcha de Syntec

# COLLABORATEUR HF

Le Candidat souhaité possède une expérience confirmée, 5 ans minimum, de la gestion fiscale acquise dans l'Administration (niveau Cadre B) dans une Société ou au sein d'un cabinet juridique et fiscal. Il se verra confier le traitement des déclarations et des paiements. Il aura par ailleurs un rôle de conseil et de contrôle auprès des Directions Régionales et des Agences.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. et prétentions sous réf. 321 FI - No 78161 M à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Lebel - 94307 VINCENNES CEDEX - qui transmettra.

# POUR LA ZONE MOYEN ORIENT UN RESPONSABLE COMMERCIAL

Diplômé(e) d'une Grande Ecole de Commerce, votre expérience bancaire d'environ 5 ans vous permet aujourd'hui de bien connaître les mécanismes des opérations d'exportation, dans l'idéal sur le Moyen-Orient. Evidenment vous parlez couramment l'anglais... et peut-être même l'arabe.

Nous vous proposons de rejoindre notre Département International et de participer au développement de notre courant d'affaires pour la zone Moyen-Orient. Vous serez chargé de la promotion de nos opérations internationales. Pour ce poste d'envergure, qui comporte de fréquents déplacements sur le terrain,

Nous vous remercions de nous adresser votre dossier de candidature (lettre + CV + photo) en indiquant la référence BV 80.

vous devrez faire preuve d'un réel dynamisme commercial.

Service Recrutement Carrières Formation, 44 rue de Courcelles - 75008 Paris.



Un monde d'opportunités

# Concevoir et gérer notre système d'information: un rôle stratégique

Notre société dans le secteur pharmaceutique est la filiale d'un important tion où l'utilisation de l'informatique vous est familière et vous parlez groupe anglais (70 000 personnes, 20 milliards de CA). En France, nous couremment l'anglais. réalisons un chiffre d'affaires de 200 millions de F et employons 300 per- Les missions que nous vous conflerons vous mettront en contact avec

A 28 ans minimum, votre formation vous a donné de bonnes bases comptables et financières : DECS, Ecole de Commerce, Gestion. Vous avez Votre fonction yous permettre ainsi de travailler avec l'ensemble des équipes

Notre Directeur Administratif et Financier cherche aujourd'hut un colla-réflexion et de stratégie, en définissant les procédures internes, en conceborsteur pour lui confier la responsabilité du contrôle interne et des sys- vant nos systèmes d'information et de communication, et un rôle opérationnel en assurant le contrôle interne. la mise en place et le sulvi de

acquis une expérience professionnelle de deux ou trois ans dans une fonc- de la Direction Financière et de bien connaître le fonctionnement de notre



COFROR, notre conseil en recrutement, étudiers votre dossier de candidature en toute confidentialité et vous remercie de l'adresser à Catherine ROIZOT sous réf. 220/30M (en indiquent votre rémunération actuelle).

# Mission d'envergure pour ingénieur très confirmé

Notre groupe de Génie Civil et Travaux publics est l'un des leaders de la profession. Aujourd'hui mandatés par un groupement international d'entreprises pour assurer la coordination d'un important chantier en Afrique Australe, nous en recherchons le responsable des opérations.

Technique, administrative et financière, votre mission de coordination s'étendra de la supervision de l'avancement des travaux, au sulvi des factures et au versement regulier des acomptes. Rien ne vous échappera pour que l'harmonie règne au sein du groupement : ceci fait également de vous l'interlocuteur privilégié du

client... et des sous-traitants. Vous avez environ 40 ans, et votre expérience technique sur chantiers à l'étranger s'enrichit d'une grande maîtrise des négociations de contrats à l'export. Vous pariez couramment anglais et portugais, mais surtout, vous possédez de réelles qualités humaines qui vous permettront tant de dynamiser vos équipes (une centaine d'expatriés) que d'être un fin diplomate.

Pour ce poste de haut niveau, basé à Paris, mais qui comporte de fréquents déplacements, nous vous remercions de faire part de vos motivations sous référence 1722M à

16 rue jean-jacques Rousseau, 75001 Paris (qui transmettra)

LAMBERT FRERES ET CIE

recherche pour sa filiale Négoce Lambert Distribution

#### jeune responsable Trésorerie LAMBERT DISTRIBUTION, spécialisée dans le Négoce de matériaux pour le Bâtiment, dont le chiffre d'affaires global est de 600 M.F.

traits environ 15.000 factures/mois, en 23 Agences situées dans la Région Parisienna.

- établir et fiabiliser les prévisions annuelles, trimestrielles et mensuelles et assurer le suivi au jour le jour optimiser le choix des facilités financières et des coûts

- poursuivre l'informatisation du système de gestion de la Trésorarie Le candidat devra justifier: - d'une formation Ecole de Commerce - Option Gestion Finances - d'une expérience de 2 à 5 ans dans une fonction similaire dans le

domaine bancaire ou privé d'une pretique de l'Informatique.

Ce poste, situé à NANTERRE (92) est un point de pessage qui pourra évoluer soit vers un secteur administratif, soit vers la direction d'une agence commerciale à l'intérieur de la Société et/ou du Groupe. Merci d'adresser jettre manuscrite, c.v., photo et prétentions sous réf 8087 à Madame LEREDE

LAMBERT FRERES ET CIE 5 RUE VERNET 75008 PARIS

Le titulaire devra :

# Préparer l'avenir



PFIZER, un des leaders mondiaux dans le domaine pharmaceutique. Nous disposons en Prance de moyens de recherche et de production importants, quali-Notre developpement s'appuie sur une organisation rigoureuse dans laquelle s'inscrit notre système d'information. Nous recherchoos un

#### responsable etudes et organisation Rattache au Directeur Administratif et Financier, correspondant informatique

de la division, il sera charge de la mise en place et du suivi informatique des applications de la Division. Il effectuera egalement les etudes d'organisation et De formation superieure. HEC, SUP DE CO, BSSEC avec specialisation finances, il dispose d'une premiere experience acquise de preference en cabinet d'organisation ou d'audit. Un bon niveau d'anglais est requis.

Aux qualites de methods et de rigueur que réquiert ce poste; doivent s'ajouter des qualites relationnelles importantes. Le poste est base a Orsay.

Merci d'adresser votre dossier de candidature nous la reference 409 249 M (2. mentionner sur l'enveloppe :

BERNARD KRIEF CONSULTANTS 115, rue du Bac - 75007 PARIS.

# contrôleur de gestion **Gallimard**

Adjoint du directeur financier, ce contrôleur a la responsabilité complète du contrôle de gestion de Gallimard et ses filiales. Il a pour missions: • Élaborer le budget de la maison mère, en contrôler la réalisation et

analyser les écarts. • Rassembler les budgets de différentes filiales, et centraliser les réali-

sations.

• Étudier, à la demande de la Direction Générale, certains domaines particuliers d'exploitation.

Assurer la consolidation des bilans et des comptes d'exploitation.

• Participer à l'amélioration des procédures administratives et comptables indispensables à la gestion du Groupe. Ce poste convient à un homme ou une femme, 30 ans minimum, diplômé ?

d'une grande école commerciale, ayant acquis une première expérience d'audit ou de contrôle de gestion. Cette double qualité serait appréciée. Nous vous remercions d'adresser votre candidature, sous réf. 374 Mà

Jeanne FAIVRE d'ARCIER, JACQUES TIXIER S.A. 7, rue de Logelbach 75017 PARIS.

jacques tixier s.a. MEMBRE DE SYNTEC



Société du groupe EXXON recherche

Ingénieurs débutants grandes écoles (X, Centrale, Mines...)

Désireux de commencer une carrière dans l'informatique de gestion au sein d'une équipe jeune et dynamique.

# Ingénieurs Infocentre

Nous vous confierons la sélection, la mise en place et le support des outils informatiques pour non-informaticiens. notamment dans le domaine de la micro-informatique et de la bureautique.

# Ingénieurs chefs de projet

après une période de formation, nous vous confierons la responsabilité d'un projet informatique de gestion.

Après quelques années d'expérience, acquises à l'informatique, nous vous offrons de larges possibilités d'évolution de carrière, dans de nombreuses fonctions au sein de notre société.

Merci d'adresser lettre et CV au service effectifs recrutement ESSO SAF. Cédex 02, 92093 Paris-La-Détense.

PODLICTION INTERDED

OFFRES

convenir d'un rein Le poste, à pourve - VENDEUR ...

Cestionnaire - Manager d'Equ La formation, c'es Les responsabilités L'informatique et.

Nous sommes une société de européans an fabrication d'ai Cations dams Findustrie allique Nous offrons, dans to cadded

tante, de créer de nouveaux ter la région perisierme dont Sa tormation: \_ cells situat me ou de Commerce: 📑 🐯 gee mais serait un avaitaige.

Nous offrons: \_ ene lorent esonotanci (connaissanos) FF. 100,000 + Man FF. 100,000 + /am.

Si cette fonction your intimes vitae détaille, d'une photosit Personnel d'Arnylum ALL, Paris Les rendez-vous subsi

se derouiera par l'interroction

par le departement de perset AMIDONS ET

leader NCS Agences of Factor III

Sous : autorite du Directour d'Est Concevoir et mettre en place asi lous ies mueaux (devis, planaci d aludes supeneures à lort poller BTP serait un aïout suppléments nelite. Son sens du terram et des candidat de valuer.

Le traitement confid

REPRODUCTION INTERDITE OFFRES D'EMPLOIS

BERT FRERES ET CIE

ir se fitiale flégace Lambert Distribution ponsable Trésorerie

UTZON, spécialisée dans le Negoce se matérials it in chaffre d'affaires global est de 500 M.F. factures/mess, en 23 Agences situates cans la

: ವಾಣಿಸುತ್ತು ಮಾಡಿ ಬಾಜಿಕಿತ್ತು ಬಿ. ಬಿಜಾಭಾಗಿ ಪ್ರತಿಗೆ ಮತ್ತು ಬಿಂಗಿ ಬಿಂ a tacitute financières et des cours gastion du système de gestion de la Trastiene

to the Commence - Option Gestion Finances 2 4 5 and dark une fonction similare dans le prive

TERRE (92) est un point de passage dui poura The administracy soll en in the June Sune à arranteur de la Sociata et de de Groupe manuscritte, c.w., photo et pretentions sous ref. ME LEREDE

ERT FRERES ET CIE SHALE VERMET TEUCE PARIS

r l'avenir



**ES ET ORGANISATION** 

ID KRIEF CONSULTANTS But - But have

ur de geston allimard

our comincial as a la sostion with the complex Amend of sectioning the recommissions BUSING THEFT, OF COURTS OF IS TO DESIGNATE

differentes filiales, et contribut les reb besites Constraint contains domaines pur-

Silver of des comples despis timel A SHERREN WAR OF LAND WAR TO BE A COMMITTEE ! ST. REPL that eather temperate the end minimum, diplome

in arani sague une premiere expensió one Conto describe quality of the apprecise. PARS TIMER S. A. T. T. C. L. Logellach

as tixier s.a.

He du groupe EXXON

génieurs débutants grandes écoles Centrale, Mines...)

s Infocentre ANTENNA DE TOUTE EN LA ESTE EN EN LES ESTE EN LE PROPERTIE DE LA COMPANSION DE LA COMPANSIO

್ ಕ್ಷಾಪ್ತ್ ಕ್ಷ್ಮ್ ಸ್ತಕ

heis de projet

con nous vous conteners la gerralitation de gerrana The second of th

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 33

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

TEK **DIVISION SYSTEMES** 

LA REFERENCE DANS LA PERFORMANCE

**TEKTRONIX FRANCE** 

Débutants, confirmés, vous avez une formation informatique (logiciel - matériel) grandes écoles, universitaire, DUT. Nous vous assurons une formation aux produits, une rémunération élevée, un intéressement aux ventes, une voiture de fonction.

> L'évolution rapide de nos gammes de produits, vous laisse envisager de réelles possibilités d'avenir.

Adresser CV, photo, prétentions à TEKTRONIX Direction du Personnel BP 13 - 91941 LES ULIS CEDEX

Tektronix

# La chance se mérite La réussite se construit

Si vous êtes dynamique, motivé et ambitieux, téléphonez-moi au 503-21-03 pour convenir d'un rendez-vous.

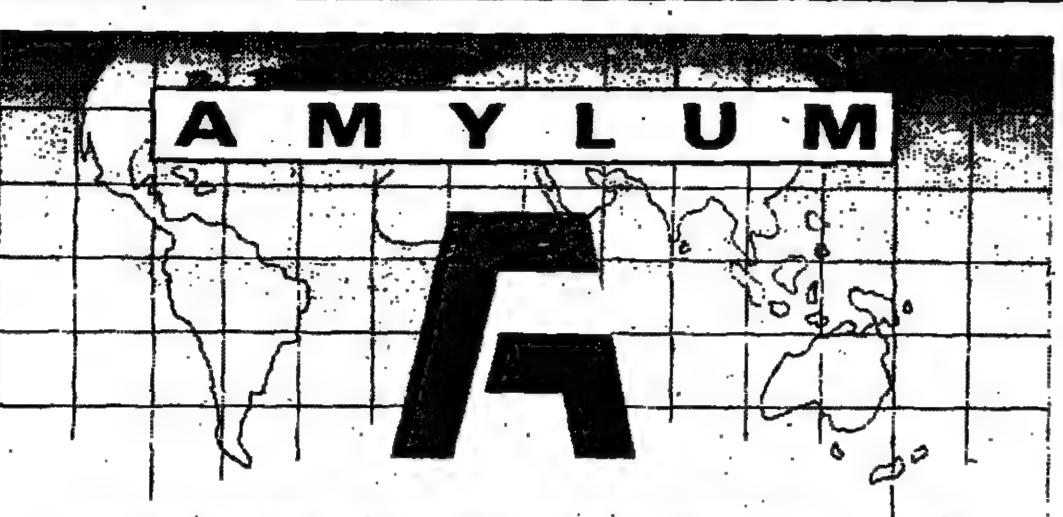
- Le poste, à pourvoir à Paris, exige que vous soyez :
- VENDEUR
- Gestionnaire
- Manager d'Equipes.

La formation, c'est notre problème.

Les responsabilités seront vos préocupations.

L'informatique et les technologies nouvelles vous passionnent.

Vous pouvez aussi m'écrire sous pli confidentiel (référence DA 01) Daniel DELEERSNYDER COMELOG S.A - 7, rue Louis David - 75116 PARIS.



Nous sommes une société de dimension internationale, située à Aalst en Belgique, un des leaders européens en fabrication d'amidons, de glucose et de dérivés, destinés à un grand nombre d'applications dans l'industrie alimentaire et non-alimentaire.

Nous offrons, dans le cadre de notre fitiale commerciale Amytum France S.A. à Paris, le poste suivent:

# AGENT TECHNICO-COMMERCIAL (m/)

Sa mission: Cet ingénieur commercial sera responsable de la commercialisation de matières premières dans le secteur non-alimentaire; ... son rôle est d'assurer les relations avec la clientèle existante, de créer de nouveaux marchés et de réaliser les objectifs prévus pour sa région. Il devra habiter la région parisienne, son bureau étant à Paris.

Sa formation: C cette situation intéresse de jeunes diplômés (débutants acceptés) d'Ecoles de chimie ou de Commerce; ... une expérience commerciale et/ou technico-commerciale n'est pas exigée mais serait un avantage.

Nous offrons: L'une formation spécifique auprès de la maison-mère et un stage commercial approfondi (connaissance de la langue anglaise appréciée); 🗆 un travail intéressant dans une 🐃 équipé jeune et dynamique; 🗀 une volture de fonction; 🗀 une rémunération de base de FF. 100,000 + /an. Si cette fonction vous intéresse veuillez adresser votre candidature accompagnée d'un curriculum

vitae détaillé, d'une photo et de votre rémunération souhaitée, au département du Personnel d'Arnylum N.V., Van Wambekekaai 13, B-9300 Aalst (Belgique). La première phase de la procédure de sélection sera tenue dans les bureaux d'Arnylum France à

Paris. Les rendez-vous suivants seront fixés à Aalst. Cette procédure de recrutement et de sélection se déroulera par l'Intermédiaire de CERM, Bureau de Conseil en Recrutement, et est coordonnée per le département de personnel d'Amylum à Aalst.

AMIDONS ET SUCRES A L'ECHELON MONDIAL

Nous sommes une entreprise du secteur **T.P. Equipements**, bien connue dans sa spécialité, filiale d'un Groupe leader. Nos Agences et Fifrales en France et à l'Etranger; réalisent un CA consolide de plus de 600 MF. Nous renforçons

# organisation-gestion-contrôle

PARIS - 200/250.000 F

Sous l'autorité du Directeux d'Exploitation, vous devrez analyser l'existent, comparer les performances de chaque unité, concevoir et mettre en place les méthodes, procédures et outris de contrôle afin d'améliorer l'efficacité et la rentabilité à tous les niveaux (devis, planification, production, realisation et gestion des chantiers). Nous recherchons un diplôme d'études supérieures à fort potentiel (G.E. Ingenieur ou Gestion) pouvant prouver une expérience réussie (4 à 6 ans) de l'organisation du contrôle de production et de gestion dans une société à établissements multiples. La connaissance du BTP serait un atout supplémentaire. C'est un homme de synthèse, capable de s'imposer par sa compétence, sa personnalité, son sens du terrain et des contacts. Nombreux déplacements de courte durée en Province. Poste évolutif pour tout

candidat de valeur. Le traitement confidentiel de votre dossier adressé sous référence 43 M est assuré par



# Programme: le contrôle industriel. Objectif: 168 pays.

confirmes et débutants

Accès : la recherche et le développement. Energie, Industrie, Tertiaire: l'innovation est dans tous les domaines.

Ingénieurs du logiciel « temps réel » X, Centrale, Supelec, INPG...

Pour l'étude et la réalisation d'automatismes industriels, les régulations d'ensemble pour les processus industriels, le génie logiciel (VAX/SOLAR) et la CAO.

Ingénieurs électroniciens « courants forts »

Pour les études, les essais et les mises en service d'équipements, tant matériel que logiciel et les automatismes industriels.

Si vos objectifs concordent avec les nôtres, écrivez à Fabienne DUCRET CGEE ALSTHOM - 13, rue Antonin-Raynaud - 92309 LEVALLOIS-PERRET Cedex.





Croissance et rentabilité, qualité et innovation, travail et loisirs... Autant d'occasions de tendre vers l'harmonie. Harmonie des techniques - Par la maîtrise de nos métiers: exploitation de centres informatiques, ingénierie de systèmes et de réseaux, services télématiques, bases de

Harmonie des produits et services - Grace à la complémentarité de nos prestations dans les domaines des réseaux du vidéotex des grands-mini-micro-serveurs, de la messagerie électronique, et de la carte à micro-processeur. Harmonie des équipes - Alliant la jeunesse et l'expérience,

Nous avons choisi l'harmonie. Nous y réussirons grâce à

le dynamisme et la sécurité, le talent et la technicité.

ceux qui en grand nombre adhérement à ce choix. ils vivront ainsi l'harmonie d'une carrière riche en responsabilités et en évolutions au sein d'entités autonomes et polyvalentes. Nos clients le savent. L'harmonie réussit.



115, rue du Bac - 75007 Paris - Tél. (1) 544.38.98 Stand SICOB: 3480 - Niveau 3 - Zone DE

ORGANISME FINANCIER INTERNATIONAL DE PREMIER PLAN souhaite accueillir son

# Chef du service titres étranger

Pour lui confier la responsabilité de l'enregistrement et du suivi des opérations sur les valeurs mobilières avec les places étrangères.

Vous animerez une équipe de plusieurs dizaines de personnes et optimiserez le fonctionnement de votre service pour faire face à l'accroissement des volumes traités. Vous avez une expérience bancaire confirmée des valeurs mobilières et du service

étranger ; vous parlez un anglais courant. Daniel DESJARDINS examinera personnellement votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et salaire souhaité) en toute discrétion, sous la référence C/CST/LM.



Raymond Poulain Consultants

74, rue-de la Fédération - 75015 PARIS

PARTS

conseil en organisation chez un leader international: une étape décisive dans l'évolution de votre carrière...

- par les grosses responsabilités qui vous seront confiées - par l'utilisation d'une méthodologie de pointe

- par une formation interne, soutenue et de très haut niveau - surrout par la possibilité d'accèder au partenariat

vous ètes ingénieur et avez plusieurs années d'expérience en informatique axée sur la gestion.
 vous connaissez le gros matériel (IBM, BUIL) et les systèmes de réseaux.

· votre potentiel, votre ténacité et votre ambition vous permettront de réussit sur des projets "pointus" et très diversifiés. Si vous désirez participer à ce recrutement, envoyez votre C.V. sous la référence 709-21 à notre Conseil :

26, rue de Bérri 75008 PARIS ' '(confidentialité, réponse assurées)

OFFRES D'EMPLOIS

Hangue Stern

BANQUE PRIVEE, nous sommes reconnus pour le qualité de nos interventions tent des milieux d'affaires que des particulièrs. Notre croissance soutenue reflète notre capacité à prendre vite des décisions pertinentes et à accorder autonomie et délégation à une équipe compétente. Nous souhaitons accueille un nouvel

# Exploitant entreprises de bonne stature

Conseil de dirigeants de sociétés traveillant dans des secteurs de pointe, yous leur proposerez les solutions financières appropriées, monterez et suivrez les dossiers de crédit jusqu'à bonne fin.

A partir d'un fonds de clientèle de PME que vous seurez fidéliser, vous développerez le courant d'affaires. Par vos qualités de contact, de savoir-faire et d'autonomie, vous assurerez le succès qui vous permettre de progresser dans notre organisation. Au-delà d'une formation supérieure, vous avez une expérience bançaire de 4 à 5 ans auprès d'entreprises moyennes ou grandes et, surtout, la volonté de réussir.

Si vous souhaitez participer à notre développement, adressez votre dossier complet (lettre manuscrite, C.V., photo et salaire actuel) sous la référence C/EES/LM à notre Conseil, Daniel DESJARDINS, qui le traiters en toute discrétion.

AFCOREM #

Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

COLGATE-PALMOLIVE (3000 personnes, CA 3 milliards). Principale filiale d'un groupe international, leader sur de nombreux marchès de produits de grande consommation recruite actuellement :

#### Deux ingénieurs chimistes confirmés (ENSCP, ESPCI) pour son laboratoire de support technique.

Aux départements industries, collectivités et parapharmacie (produits de nettoyage, d'hygiène et de soins, à usage professionnel).

- assurer des travaux de laboratoire : mise au point de nouvelles formulations, analyse des produits et évaluation de jeur performance, developpement de méthodologie et de plans d'expérience. o prendre en charge des essais en clientèle et des contacts avec des partenaires extérieurs (fournisseurs, laboratoires, etc...).
- ingénieur chimiste justifiant impérativement d'une expérience de la formulation, de l'analyse et de l'évaluation de produits de grande consommation (entretien, nettoyage, hygiène et soins).

· goût et aptitude pour le travail en laboratoire en relation avec les responsables commerciaux. connaissance de l'anglais erogée.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature, sous référence 9092 M au Service Central de l'Emploi et des Carrières,



Postes à pourvoir à Courbevoie - La Défense.

# Ingénieur conseil en systèmes d'information et informatique individuelle

L'informatique en-direct, c'est depuis plus de 10 ans la vocation de SPL Société de Services et d'Ingéniérie en Informatique, filiale de Pechiney.

Nos moyens: 450 collaborateurs dont une majorité d'Ingénieurs et Cadres, 2 grands centre de traitement (Paris et Lyon). Un réseau de plus de 1.200 terminaux et 10.000 télex. avos prestations: des services complets en Telégestion, des Progiciels, le Conseil, la Formation.

Ingénieur grande école, 5 années minimum d'une solide expérience chez un constructeur, dans un SSII ou comme consultant,

vos qualités incontestables de rigueur, votre grande facilité de contact à tous les échelons sont parmi vos atouts, pour exercer le métier exigeant de conseil. Nous vous proposons d'intégrer une équipe d'ingénieurs pour des missions de haut niveau : élaboration de schéma directeur, stratégie bureautique, définition de configurations informatiques, diagnostic, plan informatique... Nous sélectionnerons un candidat à fort potentiel pour ce poste aux larges possibilités d'avenir.

Merci d'adresser votre candidature, sous référence S MO à SPI - Service des Affaires Sociales 98, boulevard Victor Hugo - 92115 CLICHY

Services et Ingéniérie en Informatique

MEMBRE DE SYNTEC-Informatique

GROUPE

De formation supérieure scientifique - Ecole d'ingénieurs, maîtrise ou équivalent -, au cours d'une première expérience de 1 à 5 ans dans l'informatique, vous avez acquis des compétences techniques sur matériel IBM: IMS - DL1 -CICS ou sur matériel DEC et vous êtes familiarisé avec la méthode de programmation structurée ou la méthode

Vous connaissez le domaine de la banque ou de l'administration au travers d'une SSII, d'une grande banque ou d'une entreprise publique.

Chez SG2, l'une des premières SSII françaises, 4500 personnes, à forte expansion sur le marché national et le marché international: tous les moyens seront mis à votre disposition pour vous imposer rapidement en véritable chef de projets. Ainsi, nous vous proposons des votre intégration l'étude de projets concernant des applications de gestion faisant appel aux techniques avancées en matière de méthodologie, d'organisation et d'informatique.

Travaillant dans un environnement favorable, votre souplesse d'adaptation, votre esprit d'entreprise, votre ouverture à la diversité, votre créativité seront des atouts déterminants à votre évolution rapide vers des responsabilités de véritable patron autonome.

Informaticiens avec première expérience

Futurs chefs de projets en informatique

Vos candidatures (lettre, CV et prétentions) sont à adresser sous réf. YR 37 M à SG2. Direction du Recrutement, 12-14 avenue Vion-Whitcomb - 75016 Paris.

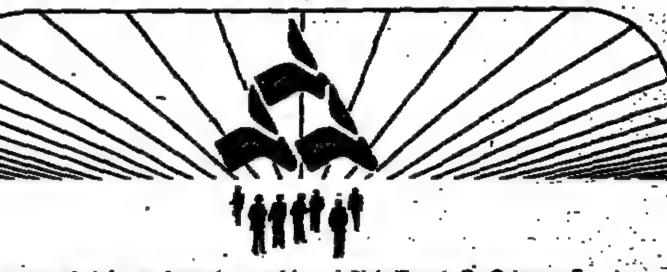
SG2: La maîtrise de l'informatique.

# Chef de produit senior

Systèmes électroniques - Cette société, basée en bankeue ouest, filiale d'un important groupe international, est spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de systèmes de marquage et de biens d'équipement électroniques ayant des applications en grande distribution. Réputée pour la qualité de ses produits et de son approche marketing, elle cherche à intégrer dans son équipe un chef de produit senior. Sous l'autorité du directeur marketing, il se verra confier la responsabilité d'un nouveau système faisant appel aux dernières techniques informatiques et aux applications multiples en grande distribution. Sa tâche sera d'assurer l'adaptation du produit, sa promotion, la formation de l'équipe commerciale, l'analyse des besoins des clients, la réalisation du plan marketing. Véritable interface entre la maison-mère et la filiale, il devra impérativement parler l'anglais. Ce poste intéresse un candidat agé de 27 ans minimum de formation HEC, ESSEC, ESC ou équivalent et ayant une expérience similaire acquise, par exemple, chez un constructeur informatique (terminaux point de vente, systèmes d'enregistrement et de contrôle de données, etc...). La compaissance de la grande distribution est vivement souhairée. La rémunération de départ de bon niveau sera fonction des com-pérences et du potentiel offert. Ecrire à H. MICHERON en précisant la référence

3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tel. 747.11.04

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



Vous avez valorisé votre formation supérieure initiale (Sup de Co, Sciences Eco, ) par une expérience de 5 à 10 ans en contrôle de gestion ou en comptabilité analytique. Vous pouvez devenir le

# Spécialiste de l'analyse des coûts

Vous mènerez diverses études sur nos coûts de distribution et nos inve commerciaux et élaborerez les modèles d'analyse correspondants.

Nous vous demandons d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, à UAPAgnès PLOMB - Service de l'Emploi - Tour Assur 34 F - 92083 Paris-La Défense.

P.M.I. fillale d'un groupe américain de dimension Internationale spécialisée dans les techniques de pointe recherche pour la gestion financière de la société et de ses filiales étrangères

# Treasurer Futur secrétaire général

rattaché directement au Président. Formation Grande Ecole ou Universitaire. La préférence sera donnée à un cadre ayant déjà 3 à 5 ans d'expérience de contrôle de gestion ou d'audit interne. Angleis indispensable. Lieu de travail : Asnières avec des déplacements de courte durée en province et à l'étranger.

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo + rémunération actuelle et prétentions sous référence 9091 à

27, route des Gardes 92190 MEUDON qui transmettra.

#### CAISSE NATIONALE DE CRÉDITAGRICOLE

# "Eurobond Trader"

Dans le cadre de son développement international, recherche un Trader, expérimenté en euro-obligations.

Outre une expérience d'au moins 3 ans des marchès en US dollars, tant àtaux fixe du'à taux variable, le (ou la) candidat(e), devra pouvoir faire preuve:

- d'une bonne formation économique générale,

- de la connaissance impérative de l'anglais; celle d'autre(s) langue(s), constituant un avantage,

 de relations privilégiés avec les investisseurs institutionnels. Poste basé à Paris.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. SD 91 à CNCA - Gestion des Personnes - 75710 Paris Brune

Un Groupe Bancaire en expansion, recherche pour son département Organisation et informatique un

# ORGANISATEUR confirmé HF

li sera chargé des études et de la mise en place des procédures dans le cadre d'une opération de décentralisation des crédits.

Le candidat recherché a une formation supérieure de gestion (Maîtrise ou Ecole de Gestion) et une première expérience de 2 à 4 ans en infor-matique ou organisation en environnement bancaire de préférence. Une culture informatique est souhaitée.

De bonnes qualités de contacts et des aptitudes pédagogiques sont indispensables. Des évolutions de carrière seront possibles dans les différentes unités

Adresser C.V. détaillé en précisant votre salaire actuel, sous référence MO 49 à :

> CARRIERES 56 Bit Gouvion-Saint-Cyr. 75017 PARIS

Sie capable de -ambreus surise Localise à Parse I TO CETATION Merci de nous ada actiens some har

Centre Tectadore

Le poste recouvre les in et de gestion), en mest actuellement en place Titularisation à l'issue

35 ans minimum formation distribute Avant pratique dans un po saires à la maitrise d'un se

cace et l'utilisation de 3/51 et sens des relations huma En mesure d'intégrar l'entre

Adresser lettre mentiscrite PIERRE LICHAU S.A., BP 2

# Form

PROPOSORS NO POSE relations sociales. Vous consaissez le vous avez vétti sine Votre mission:

- préparer et agun susciter et coorde - conduire <del>un on</del> d · participer au rec l'insertion, animer le secrétai

d'expression des

Agé de 30 ans envir et yous pratiquet f La gession des suses attire. Le poste ess Bernard Juliant Pay

(lettre, CV, photo référence 9631M,

PERSPECTIVES INFO

**FORMATIQUE** NOUV NOUVELLES PERSPECTIVES

> La SETA, Société ! ties en 40 útablique politique de dével Le Département El matique des Direct pes d'un ordination plus de 150 mini e

Votre mission: You domaines divers en des charges avec les re d'œuvre de votre Votre compétence: fonctions similaires mais estimez que re

Votre intégrations n au sein de la SEITA

> Merci d'ad Qui l'étac Tour Chenon

PA - 92706 NELTILLY - Tél 74" 11.04

an - Nagras - Paris - Strasbourg - Tablesa

de l'analyse des coûts

UAP

américain de dimens on internationale and les techniques de contre active de la société et de socitibles etranges

easurer rétaire général

Adeni. Formation Grance Socie ou United 1966 à un came avant de 25 à 5 ans deux 1966 à du distribute Angle à 15 scensare 1966 des des despisarements de caune dutes si 1966 à la photia + rémuneration actuales à 1966 à la company de la compan

des Gardes 92190 MEUDON qui transmette.

AGRICOLE

ond Trader"

CONTRACT ASSETTATIONS . "ACTIVITY OF TRACE.

CONTRACT ASSETTATIONS ." ACTIVITY OF THE SERVICE STATE OF THE SERVICE

THE PRESIDENT SELECTIONS OF SOIL

Fernances - 75710 Paris Brune

ANISATEUR

ANISATEUR

THE RESERVE OF THE STATE OF ST

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 35

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Ingênieur d'affaires composants opto-électroniques

New product Division Components (tubes de puissance, photomultiplicateurs, détecteurs à semi conducteurs...) recherche le responsable de ses ventes sur la France, l'Italie, l'Espagne, le Portugal, le Bénélux, la Grèce et la Turquie.

Grâce à sa compétence technologique, sa connaissance du marché et l'appui qu'il trouvers auprès de l'équipe Marketing du groupe, située aux Etats-Unis, il commercialisers nos produits, après diagnostic, auprès d'une clientèle professionnelle et de nos distributeurs.

C'est un ingénieur ayant 5 années d'expérience commerciale réussie, capable d'une très grande autonomie et de voyages nombreux sur l'Europe. Il maîtrise la langue anglaise.

Localisé à Paris, il bénéficiera d'une rémunération attractive, d'avantages divers et d'une voiture de société.

Merci de nous adresser C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 409264 M (à mentionner sur l'enveloppe).

BKC

BERNARD KRIEF CONSULTANTS 115, rue du Bac - 75007 PARIS.

Centre Technique (plus de 100 personnes) recherche

# le chef de son service administratif

(Le poste recouvre les fonctions l'ersonnel, comptable, juridique, social et de gestion), en raison du départ à la retraite du chef de service actuellement en place.

- Titularisation à l'issue du stage d'un an. - 35 ans minimum.
- Formation universitaire ou grande école.

Ayant pratiqué, dans un poste similaire, des différentes disciplines nécessaires à la maîtrise d'un service de cette nature et, en outre, de la mise en place et l'utilisation de systèmes informatisés, - doit savoir concilier rigueur et sers des relations humaines.

En mesure d'intégrer l'entreprise dans un délai aussi court que possible.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, prêtentions et photo s/réf. 8941 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

# Formation et recrutement

Nous sommes une entreprise française multinationale. Nous vous proposons un poste d'adjoint du directeur du personnel et des relations sociales.

Vous connaissez les techniques de l'assurance, secteur dans lequel vous avez vécu une première expérience.

- Votre mission :
   préparer et assurer le suivi du plan de formation,
   susciter et coordonner les actions de formation interne et externe,
- conduire un ou deux stages par an,
   participer au recrutement du personnel Employés et en suivre
- l'insertion,
   animer le secrétariat de coordination des groupes «droits

d'expression des salariés».

Agé de 30 ans environ, vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur et vous pratiquez facilement la langue anglaise.

La gestion des ressources humaines vous paraît essentielle et vous attire. Le poste est basé à Paris.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion, Merci d'écrire sous

(lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 9631M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

Bernard Juliante

B

Membre de Syntec

# SYSTÈME D'INFORMATION

Software AG France, Filiale de Software AG, leader sur le marché mondial des DB/DC depuis 14 ans : ADABAS – NATURAL – PREDICT – COMPLETE – CONTEXT – NETWORK fête avec succès sa première année d'existence.

La structure de base existe mais elle cherche à s'adjoindre de nouveaux talents pour conduire son développement.

# ingénieur commercial

ayant une expérience réussie de 2 à 3 ans de la vente de logiciels dans une SSCI ou chez un constructeur (IBM, DEC...).

Ce poste peut convenir également à des informaticiens de formation technique connaissant les domaines cités.

# ingénieur consultant

ayant une expérience technique de 3 à 5 ans dans les domaines suivants :

Systèmes de gestion de bases de données, Télétraitement, Micro-informatique (IBM PC/XT).

Ce poste s'adresse à des informaticiens désirant évoluer vers des responsabilités complètes nécessitant une autonomie d'action.

Nous aimerions vous informer très librement de la société et des postes proposés.

Pour cela, contacteznous directement:

Michel GENIAUX pour le poste d'Ingénieur Commercial,

Michel DOUCET pour le poste d'Ingénieur Consultant,

SOFTWARE AG France, 55, rue d'Amsterdam 75008 Paris. - Tel : (1) 28130.11.

Discrétion assurée.

5 SOFWARE AG

La voie droite du relationnel

# SECRETAIRE DE DIRECTION GENERALE

Pour le Président du Directoire de la filiale d'un important groupe allemand de réputation mondiale.

Cette personne, devra faire preuve de plusieurs années d'expérience au sein de la Direction Générale d'une firme internationale ou elle aura assuré la tenue du secrétariat et effectué un travail de liaison et de coordination au plus haut niveau.

ue aura assure la tenue du secretariat et effectué un travail de liaison et de coordination au plus haut Connaissance parfaite de la langue allemande.

Anglais souhaité. Lieu de travail : Ouest de Paris.

Envoyer CV, photo et prétentions sous téf. 1250 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra - Discrétion et réponse assurées.

PERSPECTIVES INFORMATIQUE NOUVELLES PERSPECTIVES INFORMATIQUE NOUVELLES PERSPECTIVES IN FORMATIQUE NOUVELLES PERSPECTIVES INFORMATIQUE NOUVELLES PERPECTIVES INFORMATIQUE NO FELLES PERSPECTIVES INFORMATIQUE NOUVELLES PERSPECTIVES INFORMATIQUE NOUVELLES PERSPECTIV



Chef de Projet

SETTA - Direction des Systèmes d'Information

7

La SETTA, Société Nationale à vocation industrialle et commerciale employant 8500 personnes, réparties en 40 établissements, conduit dans le cadre d'un schéma directeur décidé au plus haut niveau, une politique de développement en informatique, bureautique, télécommunication et robotique. Le Département Etudes de la Direction des Systèmes d'information situé à Paris est le Conseil en informatique des Directions fonctionnelles, opérationnelles et commerciales de la SETA. Nous sommes équipés d'un ordinateur central (avec language de 4ème génération) et d'un réseau, basé sur Transpac, de plus de 150 mini et micro-ordinateurs.

Votre mission: Vous concevez, développez et mettez en place des applications spécifiques, dans des domaines divers en utilisant plusieurs gammes de matériels interconnectés. Vous élaborez le cahier des charges avec les utilisateurs et coordonnez les activités de votre équipe de développement. Maitre d'œuvre de votre projet, vous en êtes responsable jusqu'à sa validation définitive.

Votre compétence: vous avez une formation d'ingénieur et exercez depuis au moins 3 ans dans des fonctions similaires. Vous maîtrisez BASES DE DONNEES et TEMPS REEL. Vous aimez la technique mais estimez que rencontrer les besoins des utilisateurs est la pierre angulaire de votre mission.

Votre intégration: nous vous offrons une rémunération motivante et de larges perspectives de carrière au sein de la SEITA:

Merci d'adresser votre candidature à Christine DEFECHE (lettre manuscrite, C.V., prétentions) qui l'étudiera en toute discrétion, sous référence 22108/M à SELE-CEGOS INFORMATIQUE, Tour Chenonceaux, 204, Rond Point du Pont de Sèvres - 92516 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX.

sélé CEGOS

#### GROUPE BULL L'IMPORMATIQUE FRANÇAISE

développe une machine scientifique à hautes performances nommée ISIS

ISIS a ses gènes BULL lui a donné une âme Maintenant elle réclame la vie

Vous seuls, Ingénieurs Electroniciens et Ingénieurs Systèmes concernés par ce défi, pouvez contribuer à sa naissance.

Ses géniteurs, spécialistes de la conception, ont réalisé pour vous le bilan de l'échographie :

- ensembles logiques en technologies rapides à réaliser

réaliser - premiers prototypes à développer et mettre au point

système d'exploitation à concevoir.

Venez rejoindre l'équipe située à l'ouest de Paris.

Ecrivez à Véronique BOURLET

Cii Honeywell Bull 94, avenue Gambetta 75020 Paris sans omettre la réi. de l'annonce: 452 M

Bull

(16 000 personnes - C.A. 6,2 milliards)

pour prendre en charge l'Audit périodique des succursales ou sous filiales

étrangères (15) et la centralisation régulière des informations comptables

Il assistera ces établissements dans leur organisation et dans la mise en

place de procédures nouvelles ainsi que dans le suivi des réglementations locales en matière comptable et fiscale.

Le poste conviendrait à un homme de formation supérieure comptable (D.E.C.S.) on Ecole Supérieure de Commerce option finance / compta.

complétée par une expérience d'auditeur de quelques années, acquise soit dans un groupe fortement international, soit dans un cabinet d'Audit

international. La pratique courante de l'anglais est nécessaire, celle de l'allemand ou de l'espagnot est souhairée. Des connaissances ou

Le poste est basé à PARIS et implique des déplacements (50 % du

Envoyer C.V., photo et rémunération actuelle sous la réf. 1021 M CAMPENON BERNARD - Monsieur RENOTTE 92 / 98, bd Victor Hugo 92115 CLICHY.

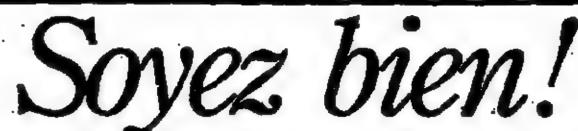
l'expérience de l'informatique de gestion seraient appréciées.

et de gestion (reporting).



Au sein d'une équipe de juristes d'affaires, il aura un rôle d'étude et de conseil auprès des diffé-rentes Directions et Filiales du groupe dans les domaines les plus variés, notamment dans le domaine international Le poste nécessite des connaissances approfondies en Droit interne et international des affaires

Le candidat devra avoir une expérience d'environ 5 ans acquise dans le cadre du Service Juridique d'une banque d'affaires, d'une importante société industrielle et commerciale ou d'un cabinet ' Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. et prétentions sous référence 321 JP à



Tout simplement comme les femmes et les hommes passionnés par l'informatique et qui intègrent Digital, le deuxième groupe informatique mondial.

Ils sont bien parce qu'ils trouvent chez Digital une communication facile, le goût du dialogue, le sens de l'efficacité et une prise en compte de leurs aspirations...

ils sont bien parce qu'ils travaillent dans un environnement professionnel ouvert, sur des gammes de produits performants (plus de 11 % du C.A. est consacré à la Recherche et au Développement) et parce qu'ils prennent part à des projets d'entreprise particulièrement dynamiques.

# Ingénieurs Commerciaux Expérimentés.

Soyez bien : vous possédez une formation commerciale ou technique supérieure, 3 à 5 ans d'expérience commerciale en Informatique, la volonté de participer à notre développement sur toute la France et la capacité de prendre rapidement des responsabilités.

Dans le cadre de grands groupes ou de secteurs économiques, vous dialoguerez avec "ceux qui décident". vous participerez à leurs plans informatique et vous leur proposerez une véritable solution.

Soyez bien : faites votre choix entre Paris Nord, Paris Sud, Strasbourg, Lyon et Marseille et prenez tout simplement contact avec le Département

des Ressources Humaines et Développement sous réf. M 112 2, rue Gaston Crémieux B.P. 136 - 91004 Evry Cedex

N° 2 mondial de l'informatique I



#### bilingue allemand

Société allemande spécialisée dans la fabrication d'électrovannes s'adressent à une clientèle professionnelle (industrie, ingénierie, revendeurs) recherche, pour sa filiale de vente française (Paris), le futur chef de l'administration commerciale.

il prendra en charge l'ensemble de la gestion, notamment les stocks et l'approvisionnement, le traitement des commandes, l'organisation générale et, successivement, la gestion budgétaire et la comptabilité. Il participera activement aux décisions commerciales et remplacera le directeur commercial pendant son

C'est un homme ambitieux avec une bonne formation et une solide expérience dans une fonction similaire. Il est bien organisé et orienté vers l'efficacité. Il exercera sa fonction dans un dialogue de confiance avec la maison-mère. La connaissance de la langue allemende est nécessaire.

Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite + photo, sous réf. 2446 à

Conseillers de Direction franco-allemands

44, rue La Boétie 75008 PARIS Téléphone: 563,49,24

PIL SLIC SLIC

# DE RÉELLES OPPORTUNITÉS POUR DES INGENIEURS COMMERCIAUX

DE FORMATION SUPÉRIEURE COMMERCIALE OU DE GESTION

Vous souhaitez intégrer un Groupe important (1800 personnes, 563 millions de francs en 1983 avec un taux de progression de 24%) dont l'image de marque positive et le sérieux sont reconnus sur le marché francais.

Vous désirez collaborer dans une structure qui offre une formation complémentaire sur ses techniques et ses méthodes et qui renforce vos compétences par une actualisation de vos connaissances et un développement de vos aptitudes. Vous êtes attirés par :

e des produits informatiques (micro-ordinateurs + progiciels) performants et réputés auprès des cabinets comptables et des entreprises.

e des contacts avec une clientèle de haut niveau. e une carrière à larges perspectives d'évolution qui permet d'accéder, par promotion interne, à des g e une rémunération calculée en fonction de votre acquis et qui est garantle intégralement pendant

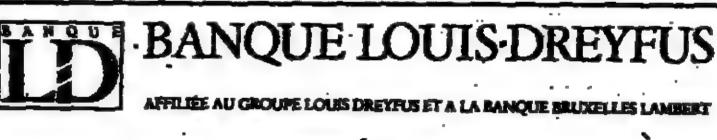
la période de formation de 3 mois. Alors, si ces perspectives vous intéressent, veuillez adresser lettre manuscrite, +CV + photo en précisant notamment les villes ou les régions qui vous conviennent à la DIRECTION DES AGENCES DE FRANCE DU GROUPE SLIGOS, 27, bd de Courcelles, 75008 PARIS en mentionnant la référence GB 09/84.

Réponse et discrétion assurées. Les postes sont à pourvoir au sein de nos agences de PARIS et de Province pour maintenir et développer

Quelques implantations de SLIGOS: AGEN - ANGERS - ANNECY - ARRAS - BESANÇON - BORDEAUX -BREST - CAEN - CLERMONT-FERRAND - DIJON - GRENOBLE -

LILLE - LYON - MARSEILLE - MONTPELLIER - NANTES - NICE PARIS - RENNES - ROUEN - SAINT-ÉTENNE - TOULOUSE -TOURS - VALENCE.





recherche

#### GESTIONNAIRE DE PORTEFEUILLE

Le poste :

- gérer des portefeuilles de valeurs mobilières sous mandat en assurant les tâches administratives immé-

diatement liées à cette gestion, - étudier et monter les crédits personnels, surtout immobiliers, de sa clientèle.

Le candidat:

- environ 3 ans d'expérience.

- connaissance affirmée de l'activité Titres et des crédits aux particuliers, du droit et de la fiscalité liés à la gestion patrimoniale. - excellente présentation et goût des contacts, - lecture de l'Anglais appréciée.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. détaillé, photo et prétentions à la Direction du Personnel, 6, rue Rabelais, 75008 PARIS.

Du BTP au marketing!

architecte

Notre Société appartient à l'un des tout premiers groupes chimiques mondiaux, Dans le cadre de la diversification de nos produits, nous fabriquons en particulier un produit très performant destiné à la protection contre le feu dans les

Pour élargir son développement sur le territoire français, nous souhaitons rencontrer un chef de produit qui saura définir une politique marketing, mener des actions et les négociations avec les administrations, les prescripteurs et les organismes concernés par la Sécurité.

Ingénieur BTP ou Architecte entreprise, vous justifiez d'une expérience réussie de 5 ans environ dans l'industrie du bâtiment. Vous pratiquez l'aliemand de façon courante, ainsi que l'anglais et souhaitez évoluer vers une fonction marketing « avec, à moyen terme, des perspectives d'évolution liées au développement de votre produit.

Merci d'adresser votre candidature, lettre, C.V., photo d'identité et prétentions en précisant bien sur l'enveloppe la réf. 3156/LM à MEDIA P.A. - 9, bd des Italiens - 75002 PARIS, qui transmettra. (Réponse et discrétion assurées.)

La percée spectaculaire de notre Entreprise, sur un marché fortement concurrentiel, est due en grande partie au dynamisme créatif de notre bureau d'études.

Nous recherchons notre

# **ADJOINT AU** DIRECTEUR DU BUREAU D'ETUDES

Ce poste convient particulièrement à un ingénieur expérimenté (ENSAM, CNAM, ECP, INSA,...) attiré par l'électronique industrielle.

Il aura pour mission de concevoir et d'adapter les produits tant sur le plan mecanique qu'electronique.

La sensibilité à l'esthétique sera un critère important de sélection.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions à



LUTRANA 68, avenue Gambetta -93170 BAGNOLET sous la réf. 545 / 217

OFFRES

PARTE

DEBUE

J'AI 2 PA! LA PRESS

saurai qui appeler pour avoir mation d'un comité de comp presso. Jassure ausei les reli a terme, en première ligne l Que mettre dans mon CV? Une école d'ingénieur, de ca Cois-je dire Bussi que je suis i Je me doutais bien que l'em Et puisque je m'y retrouvé, fi

RC par

votre s

ALPHA CDI - 181, AVERUE C

Société d'assurances 17 gestion participative or implantation est verbald Notre Départament Les de la gestion de totel la département votre con des missions pongraelle évolutif.

Il faut pour remair une exploitation assurance certain pour l'animail s'appuyant sur was some Le poste est à pourroit Bernard Julkiet Psychia (lettre, CV, photos N référence R 4966M, Y a

rence & Exportation

Une societé française de groups industriel intermedia d'activités recharche UN Cal pera à l'étude des appais nécessaire et aux études de ment dispersée (Europe : d'animation technico-pund de marchés et il participari nouveaux, de même qu'é agents du réseau de verde. de formation type ESC of

possèclera au moins 6 M commerciale du sechnier Periées. Ce poste implique Ecrire sous référence 720/1

GRH conse 3, evenue de Ségur 75003

Discrétion assurée

recherche un cadre

NTROLE DE GESTION

Ande periodique des succursules de sous filiales radioasion regulares des informations comptables nemes tiens ieur organisation et dens le mise en resides some que dans le sais : des reglementations

an income de l'armation superiorité comprable reserve de Commettes option l'haves compte. क्षात्रक में कार्यशिक्या की क्षेत्रकात्रकात कार्यकात कार्यकात्रकात ment miesmamonat, with Zam, an caninet d Audit a courante de l'anglus est necessare celle de agost est southered. Die, thousander, ou tique de gostion servicial approved. ALS et impoque des deplacements (50% du

et sementeration actuelle sous la confolia M SERNARD - Monsieur RENOTTE 1 Victor Hugo valls CLICH's

# Chef de ation commercia

# nine allemand

a diame in fatheranion d'electronances s'acressay casse (Pares), le futtir chaf de l'administration

in the in gestion, notemment as stocks et lapare. THE COMMERCES. CARGESTER DE SERVICE ET SUC-BERNE DE SE SANTIGERO "TÉ " SETT CLOSTE ROUVERING Exercised a commoditude committee a decision

SO LINE DOTATE FOR THE STORY OF LINE SOLDE AND HERE. Best Chen Graemied et d'ante le com efficement Extended de conflance auto la maison-mere signande est micassare

imperatore + photo cousie: 2446 à

44 rue da Basta ands 75008 PAF-S anch Temphone . 569 49 24 anterconseil

# UE LOUIS-DREYFUS

AND ACCORDING THE CONTRACT OF THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

recherche MONNAIRE RTEFEUILLE

JANGS de Vaceurs mobilieres sous # 184 SACTION BETTER STRATEGY OF THE este gestron. ses predits personnels, sertous

nee de factivite Titres et des d'ea du droit et de la fisca ite l'es sia

then of good des contacts POLICE : SE prite + CV detaile protection. n de Personnel. 6, rue Aspelais.

the partie and the company creating to notice h JINT AU TEUR DU D'ETUDES

ALL THERESISE AND THE WASHERINGER

Street of the second of the se The second of th 

The second of th Control of the Control of the party of the control LUTRANA 188 11 8 m 12 (Se - 5 172) 

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 37

OFFRES D'EMPLOIS

Entreprise nationalisée

recrute pour

SON CENTRE DE RECHERCHES

UN INGÉNIEUR MÉCANICIEN

Possédant des connaissances approfondies dans le domaine des théories de l'endommagement, de la mécanique de la rupture et du comportement en fatigue des matériaux, et materiaux les méthodes de calculs correspondants.

Il aura pour mission de définir, de concevoir et de mettre au point des casais visant à étudier

le comportement de structures sons sollicitations mécaniques diverses et sous chargements

dynamiques combinés

Formation : ingénieur ou Docteur, spécialisé en mécanique, disposant éventuellement d'une expérience dans un poste similaire.

Euroyer lettre avec curriculum vitae et photo à

REGIE-PRESSE, sous re 294,809 ML 7, rae de Montressuy, 75007 PARIS.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Plusieurs postes Orsay (91)

# INFORMATICIEN...? INGENIEUR...?

Ingénieur d'abord : issu d'une grande école, vous connaissez l'automatisme ou l'électronique ou les bases de mécanique qui permettent de traiter les capteurs ou les servocommandes, vous avez élargi vos activités et vous êtes maintenant :

...rompu à la conception de logiciels,

maîtrisant les langages Pascal, C, Fortran ou Cobol, habitué à structurer les applications dans l'optique, «Assurance Qualité».

Alors, Informaticien... Ingénieur... qu'importe si vous avez envie de participer à des projets importants mettant en œuvre les technologies avancées et l'informatique du futur.

csee

Spécialiste mondial de systèmes complexes de télécommande et de surveillance de haute fiabilité.

Ecrire-sous référence MD 400 à C.S.E.E. - Direction des Relations Humaines

17. place Etienne Pernet - 75015 PARIS.

# PARTICIPEZ AU DEVELOPPEMENT D'UNE PME INTERNATIONALE

Nous sommes le filiale française d'un groupe leader sur son marché dans le secteur des produits de second resurre pour le bâtiment, siège commercial de toute l'Europe du Nord. Nous nous développons sur de nouveaux marchés avec des produits diversifiés et souhaitons renforcer notre équipe en créent deux postes rattachés à la Direction Générale :

# RESPONSABLE EXPORT

ALLEMAND-ANGLAIS COURANTS (Ref. M924) Vous avez 30 ans environ, une expérience réussis de la vente, des qualités certaines d'animateur et térnolonez d'une grande mobilité (60% de déplacements). Nous vous confierons la responsabilité du développement de notre CA à l'Export ; animation de nos agents, négociation autonome des accords commerciaux, subt des affaires réalisées, participation à la politique com-

### merciale de notre société. ATTACHE DE DIRECTION DEBUTANT (B4L M923)

Diplômé d'une Ecole de Commerce, vous êtes motivé par un poste très complet au sein d'une PME qui sou-haite à moyen terme vous faire évoluer dans des fonctions opérationnelles. Vous ausez la responsabilité des Etudes Marketing et financières et participerez à la gestion et à la promotion de notre société auprès d'un dingeent jeune et enthousiaste. Anglais courant nécessaire.

Ces descripostes sont altaés en Banilese Nord Ovest de Paris. Les consultants à qui nous avons confié cette recherche attendent rapidement votre dossier de carididature (et. vos prétentions de salaire).

Assistance leternationale on Recrutement, 132 av. de Villers - 75017 PARIS.

PFA, c'est un nouveau nom dans le monde de l'assurance. Une marque qui dynamise l'histoire de compagnies reconnues : La Préservatrice, La Foncière ont décidé de mettre en commun leur puissance et leur notoriété. PFA, c'est aujourd'hui 3000 personnes, 1000 agents généraux en France. 46 représentations à l'étranger. Pour situer PFA, deux chiffres : 5,2 milliards de francs de CA et 2,6 millions de contrats en cours.

# MAITRISE DE DROIT PRIVE

Jeune juriste nous vous confierons, après formation à nos techniques, les fonctions d'inspecteur sinistres.

--- procédez à des enquêtes, appréciez les responsabilités et préjudices. -- assurez la phase de transaction et suivez l'affaire au cours d'une éventuelle procé-

dure judiciaire. --- effectuez pour le compte de PFA les règlements.

Au delà de votre alsance naturelle, vous êtes mobile, autonome et possédez des qualités rédactionnelles, un goût pour l'analyse, la synthèse et la résolution de problèmes.

Pour un premier entretien, nous vous remercions d'adresser votre candidature avec C.V. et photo ss réf. CD 302 à PFA - Emplois et Carrières, Catherine DANGER -

18, rue de Londres - 75457 PARIS CEDEX 09.

# J'AI 2 PASSIONS LA PRESSE ET L'INFORMATIQUE

J'aimerais les vivre chez un grand constructeur de micro-informatique, un constructeur qui fait et qui va faire encore parler de lui. Avec la presse, que je connais bien (générale et spécialisée), je saurai qui appeler pour avoir un papier. Et sans être un(e) pro de l'informatique, je saurai trouver les arguments nécessaires parce que j'aime tout ce qui touche au produit. C'est avec la même diplomatie que j'entretiendrai de nombreux contacts avec tous les services de la société, son réseau de distribution, les sous-traitants... Je montre toute mon efficacité pour la mise en place et l'animation d'un comité de communications, pour la synthèse des articles et des communiqués de presse. J'assure aussi les relations média et, le Directeur du Marketing auquel je reporte, me met, à terme, en première ligne pour l'ensemble des relations extérieures.

Que mettre dans mon CV? Une école d'ingénieur, de commerce, l'EFAP ou le CELSA?

Dois-je dire aussi que je suis bien bilingue anglais, que je suis bon(ne) en rédaction?

Je me doutais bien que l'envergure du poste mérite un tel profil.

Et puisque je m'y retrouve, j'écris vite sous réf. 946 aux Consultants d'ALPHA CDI chargés de cette recherche.

ALPHA CDI - 181, avenue Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE.

Préservatrice Foncière Assurances

Nous sommes une société française de 5.000 personnes dont 600 ingénieurs et cadres réalisant plus de 2 milliards de C.A. Nous développons nos activités INGENIERIE ET CONSTRUCTION CLES-EN-MAIN A L'ETRANGER. Nous recherchons des

ingénieurs B.E.

170.000 F+

Sous l'autorité du Responsable du Service, ils seront chargés des études techniques et de la coordination avec les bureaux extérieurs. Ils animent une équipe de tachniciens. Il est requis un diplôme d'Ingénieur (INSA, AM, TP), une première expérience (3-4 ans) dans une société de Bâtiment ou d'Ingénierie TCE et des connaissances solides en BA et charpentes métalliques. Anglais indispensable. Postes basés à PARIS SUD. Déplacements à prévoir à l'étranger.

Merci d'adressar votre candidature (C,V., lettre man., sal. act., tél. pers.) sous la référence 30 L à :

Hervé Le Bout Consultants-11, rue la Boélie - 75006 PARIS - Tél.: 265.38.39

# RC particuliers votre spécialité

Société d'assurances IARD à forme mutuelle, nous avons une gestion participative originale. Notre réussite en responsabilité civile individuelle est indiscutée : près de 6 millions d'assurés. Notre implantation est véritablement nationale et très décentralisée. Notre Département Technique voudrait vous confier la supervision de la gestion de tous les sinistres. Bras droit du responsable du département votre compétence vous permettra d'assurer en outre des missions ponctueiles d'étude ou d'organisation, le poste est

évolutif. Il faut pour réussir une sollde formation en droit, une très bonne connaissance de la jurisprudence, une importante expérience exploitation assurance IARD, un sens de l'organisation, un goût certain pour l'animation participative, une autorité naturelle s'appuyant sur une compétence reconnue.

Le poste est à pourvoir en province à 1 heure de Paris. Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence R 4966M, 1 rue de Berri, 75008 Paris.



Bernard Julhiet **Psycom** 

Membre de Syntec

# Jeunes diplômés: HEC, ESSEC, ESCP, IEP Paris...

Entrer dans la vie professionnelle en choisissant la Banque, c'est aborder la réalité économique dans sa globalité mais aussi dans sa diversité.

Jeunes diplômés, vos connaissances en analyse financière et en droit des affaires n'ont pas entamé votre motivation pour une activité commerciale.

Nous vous proposons aujourd'hul d'intégrer la Direction de l'Exploitation d'un établissement bancaire privé. Selon votre expérience, vous suivrez une période de formation personnalisée qui vous familiarisera avec le système bancaire, nos méthodes et nos produits.

De votre réussite à ce premier poste dépendront votre évolution et votre orientation futures. Nous serons toujours présents pour en discuter avec vous.

'Vos dossiers de candidature sont à adresser à M. Dominique MARCHAND, BANQUE SUDAMERIS FRANCE, 12, rue Halévy, 75009 PARIS.

BANQUESUDAMERISFRANCE

# CADRE COMMERCIAL France & Exportation

Constructions Electriques Proche banlieue Est Paris

Une société française (plusieurs milliers de personnes) filiale d'un et international leader mondial dans différents secteurs d'activités recherche UN CADRECOMMERCIAL Frances t Exportation pour l'une de ses divisions. Sous l'autorité du chef du service commercial et en liaison avec le service central export de la Société, il participera à l'étude des appels d'offres, à la définition des produits si nécessaire et aux études de prix. Il suivre une clientèle géographiquement dispersés (Europe, Afrique, Moyen Orient, Extrême Orient) afin de promouvoir les produits. Il aura sur le terrain une action d'animetion technico-commerciale. En France, il réalisers des études de marchés et il participers su lincement et à la promotion de produits nouveaux, de même qu'il aura une action d'animation auprès des agents du réseau de vente. La candidat retenu, ágé d'au moins 28 ans, de formation type ESC ou Ingénieur et parient couramment anglais, ¿possèdera au moins 5 ans d'expérience acquise dans une fonction commerciale ou technico-commerciale au sein d'une entreprise industrielle dont les frabrications mettent en œuvre des sechnologies veriées. Ce poste implique environ 40% du temps en déplecement. Ecrire sous référence 720/M à :

**GRH** conseils

Discrétion assurée.

**PUISSANT GROUPE INDUSTRIEL** FRANÇAIS recherche pour une de ses divisions qui regroupe un ensemble

Un jeune responsable marketing HEC, ESSEC, ESCP ou équivalent

de PMI (600 personnes et plus de

500 millions de CA).

# s'agit de la création et du développement de la g fonction Marketing pour des produits industriels à de large diffusion. Réelles possibilités d'évolution de corrière ou sein de la division ou du groupe. Poste à Paris.

Ecrire sous rif. SE 500 AM Discrétion absolve

4 rue Massenet 75016 Paris



LOGISTIQUE DU COMMERCE EXTERIEUR

# **VENDRE DU TRANSIT MARITIME**

Nous sommes une importante Société de Transport international et nous souhaitons dans le cadre de notre développement, étoffer sur PARIS notre équipe commerciale avec plusieurs NEGOCIATEURS de haut niveau possédant une expérience néussie de la VENTE et de l'ORGANISATION de contrats de Transports Maritimes, si possible d'Equipements Industriels clefs en mains. Cette expérience devra avoir été acquise dans une Entreprise de Transit ou chez un Exportateur. La compétence technique qu'ils exprimeront dans leurs cotations et leur gestion ainsi que la qualité de leur communication commerciale seront déterminantes dans la réussite dans notre Société. Possibilité de GAINS IMPORTANTS et mise à disposition d'un véhicule de fonc-

tion, après confirmation dans le poste. Connaissance de l'ANGLAIS et mobilité géographique indispensables. Une réponse rapide et un examen confidentiel de votre dossier vous sont garantis par notre Conseil. Merci de lui adresser C.V., photo et prefentions sous référence 1301 M

Jean-Claude Maurice S.A.

397 ter, rue de Vargirard - 75015 PARIS



3, avenue de Ségur 75007 Paris.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Importante société de Haute-Couture de renom international - Paris 8000 recherche :

pour assister le directeur international dans la gestion de contrats de licences : suivi administratif des dossiers (courriers, contacts

contrôle de la bonne applicancin des obligations contractuelles des licencies (fabrication, distribution; résultats).

érablissement de budgets et compte d'exploitation. **EXIGENCES** 

– formation supérieure de gestion, - parfaire maiorise de l'anglais - espagnol ou alle-

mand apprécié. - expérience de gestionnaire de 3 à 5 ans, - apritude à travailler avec outil informatique (micro-ordinateur),

 excellente présentation et goût des contacts. Ecrire avec C.V., photo, salaire actuel et prétentions sous ref. 3543 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédes 02 qui transmettra.

La Direction Systèmes de Traitement de l'Information (Paris-La Défense) d'une importante affaire (1100 p) proche des milieux aéronautiques et intervenant partout

# dans le monde cherche un ingénieur bureautique et organisation industrielle

un ingénieur d'études

(ref. 4564 LM)

Le rôle du premier ingénieur consiste à appliquer, dans les entreprises clientes, les techniques de la bureautique et de l'organisation industrielle pour redéfinir la circulation des documents et leur archivage : tandis que le second étudie et réalise les systèmes Hard et Soft à mettre en place. Ingènieur débutant, vos projets de stages et/ou vos goûts vous orientent vers la conception de logiciels et de systèmes de traitement de l'information en milieu industriel. Vous connaissez bien l'anglais et visez à acquérir une solide compétence sur des techniques de pointe.

Notre consultante, Mile A. HUAUME, vous remercie de lui écrire sous référence correspondante.

10, RUE ROYALE - 75008 PARIS LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC BERNE BERNE

Filiale d'un Groupe européen Secteur industriel en expansion, recherche CADRE ADMINISTRATIF

Jeune diplôme d'une Ecole Supérieure de Commerce ou équivalent, une de ses premieres missions sera d'animer le sérvice d'administration commerciale en y introduisant de nouvelles procedures:

Vous serez responsable avec votre équipe de la gestion performante des dossiers clients (commandes et offres de prix). Vous avez quelques années d'expérience dans un poste similaire. Ce poste rottaché directement à la Direction Administrative et Financière doit évoluer vers une assistance

plus élorgie auprès de celle-ci. Pratique de l'anglais courant et connaissance de l'outil informatique indispensables.

Adresser lettre manuscrite + CV 75040 PARIS CEDEX 01, qui trons.

FILIALE IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL recherche

POUR PROMOUVOIR SON DÉVELOPPEMENT

### UN INGÉNIEUR SPÉCIALISTE **EPOXY-POLYURÉTHANES** (30 ans minimum)

POUR ANIMER SON LABORATOIRE DE PRODUITS ET REVÊTEMENTS INDUSTRIELS Formation:

Ingénieur chimiste diplômé + connaissances gestion ou marketing et langues appréciées.

# Responsabilités:

- Recherche et développement produits ;
- Formulation, process, contrôle qualité; - Assistance technique clientèle.

EXCELLENTES PERSPECTIVES D'AVENIR.

Adresser c.v. manuscrit + photo + prétentions sous nº 8.377 le Monde Pub., services annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.



ENTREPRISE NATIONALISÉE

# INGÉNIEUR ou UNIVERSITAIRE SCIENTIFIQUE

DÉBUTANT OU AYANT 1 à 2 ANS D'EXPÉRIENCE, pour occuper la fouction de Traducteur Documentaliste :

- - Très bonne connaissance de l'anglais et de l'allemand enigée pour traductions techniques orales ou écrites;
    Participation à diverses activités documentaires réalisées avec le concours de moyens informatiques : bibliothèque, photothèque,

Evolution vers d'autres fonctions techniques ultérieurement.

Lieu de travail : région parisionne, bankoue Nord.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. et photo sous nº 294.810 M, RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Montessuy, Paris-7.

### Filiale 250 salariés RESTAURATION D'ENTREPRISE

installée à l'intérieur d'un très impt **ENSEMBLE INDUSTRIEL en Grande Banlieue OUEST Paris** rech. suite promotion titulaire actuel

# JEUNE CHEF DU PERSONNEL

RESPONSABLE DE L'ENSEMBLE DE LA FONC-TION pour 250 salariés dont 7 Cadres (2/3 de femmes). Dans un environnement très industriel. C'EST DANS LE DOMAINE DES RELATIONS **HUMAINES QU'IL SAURA FAIRE PREUVE DE** TOUTE SON HABILETÉ ET DE SON SAVOIR-FAIRE pour résoudre sur le terrain les problèmes d'ordre individuel ou collectif.

POSTE VOULU ÉVOLUTIF DANS UN GROUPE D'ACTIVITÉS DE SERVICES DE TAILLE INTERNATIONALE

### INDISPENSABLE -• H. ou F. - Formation supérieurs, AVEC

- BONNES CONNAISSANCES DU DROIT SOCIAL
- 2 à 5 ans d'EXPÉRIENCE dans un poste SIMILAIRE DE CHEF DE PERSONNEL sur le terrain (USINE, Hypermarché,...]

S.C. vous garantit une DISCRÉTION ABSOLUE et vous remercie d'adresser votre candidature (jettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et ... rémunération) sous réf. 8111 à

selection conseil

Importante Société Sud de Paris recherche

# UN INGENIEUR AUTOMATICIEN

responsable de la conception et de la réalisation. de systèmes automatisés appliqués à la manutention.

# FONCTIONS:

- suivi de la constitution des dossiers d'exécution et de conception à partir de matériel électromécanique (contacteurs, relais, etc...). - définition du fonctionnement et élaboration
- de l'analyse fonctionnelle.
- utilisation et mise en œuvre d'automates programmables faisant largement appel - au traitement calcul » (gestion des flux de charges, suivis, comptages, etc...), - respect d'un budget,

- contacts clients. .

FORMATION SOUHAITEE: INSA ou ENL Adresser C.V., photo et prétentions s / réf. 1305 à

STETAM 42 / 48, avenue du Pdt Kennedy 91170 VTRY-CHATILLON

# BANQUE LOUIS DREYFUS

recherche

# JEUNES EXPLOITANTS

Clientèle Entreprises

- une formation supérieure (HEC, ESSEC, Sciences-Po ou ESCP, de préférence)

- environ 3 ans d'expérience bancaire dont au moins 1 an d'exploitation axée sur les entreprises (moyennes et grandes). - une forte motivation pour une activité commerciale et

une bonne sensibilisation au risque bançaire.

Nous recherchons des candidats rapidement adaptables, évolutifs, à qui nous offrons à terme des possibilites d'évolution dans l'Exploitation domestique mais aussi internationale et financière.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. détaillé, photo et prétentions à la Direction du Personnel, 6, rue Rabelais, 75008 PARIS.

### **VOUS ETES ATTIRE PAR** L'INFORMATIQUE FAITES AVEC NOUS UNE CARRIERE **D'INFORMATICIEN**

Nous sommes une Société Parisienne renommée, de Services et Ingénierie

en Informatique et recherchons de JEUNES COLLABORATEURS ayant plusieurs années d'études 'supérieures, dégagés des obligations militaires et libres rapidement. Il n'est pas nécessaire d'avoir des

connoissances en informatique, les candidats engagés étant formés intégralement par la société. Adresser lettre avec CV détaillé + photo sous réf. 98419 E à

Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui trans.

# Responsable contrôle qualité #F

Parfums BOURJOIS recherchent pour leur établissement de PANTIN un responsable contrôle

Il se verra confier l'application du cahier des charges à l'ensemble des produits au cours du Il participers à la politique de qualité des cen-

tres de production, notamment en proposant à la production des solutions techniques pour la standardisation des produits. Une expérience similaire est indispensable. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à Parliums BOURJOIS - Service du Personnel - 40, rue Delizy - 93500 PANTIN.

BOURJOIS

SOCIETE COMMERCIALE REGION PARISIENNE ayant grande clientèle industrielle et un C.A. dépassant 200 millions de F.

### recherche Président Directeur Général de 37 à 55 ans

Société d'Ingénierie informatique

recherche des

ingénieurs

informaticiens

de 1 à 6 ans d'expérience

pour développer des applications industriel-les sur mini et micro (VAX, PDP 11 sous

RSX, INTEL 8086 ...) dans des domaines

tels que la Robatique, l'Automatisme, le

Merci d'adresser votre dossier sous ref. R.09.1 à

**ELHQUE** 

18, Champs-Elysées - 75008 Paris

Contrôle de Processus...

Expérience de la gestion et du commerce Ecrire sous réf. 1159 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui fransmettra.

IMPORTANTE SOCIETE SUD DE PARIS recherche

# UN TECHNICIEN AUTOMATICIEN

FORMATION SOUHAITEE: BTS.

pour étude et réalisation de l'automatisme industriel appliqué à des systèmes de manutention isolés.

Adresser C.V., photo et prétentions s / réf. 1306 à SIETAM

42 / 48, avenue du Président Kennedy 91170 VIRY-CHATILLON.

# arianespace

recherche pour sa Direction Administrative et Financière à EVRY

# CADRE COMPTABLE

Vous serez chargé d'études comptables sur l'analyse des prix et la formation des coûts. Une expérience du secteur aéronautique serait appréciée.

Adresser lettre + curriculum vitae + photo et prétentions à ARIANESPACE Direction Administrative et Financière BP 177 - 91006 EVRY CEDEX

LE PREMIER CABINET DE CONSEILS JURIDIQUES ET FISCAUX. recherche pour REGION PARISIENNE et PROVINCE

# **SPECIALISTES** EN DROIT SOCIAL DE HAUT NIVEAU

Expérience professionnelle 3 ans minimum

- soit dans un cabinet de conseils en droit social.
- soit dans le Service Personnel d'une grande Entreprise.
- soit dans un organisme professionnel.

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo avec prétentions s / réf. 9282 à VALENS CONSEIL - BP 359 75064 PARIS Cédex 02.

INGÉNIEU UN ELECT

SEPRODE CHON INTERES

service prosecures dept à Paris. derive pustèder ses La formation technique

CH \$230 KREUZI F

CME des CHARGES POUR ANIME DINFORMATE

SOL'S SOUHATTONS Concaration design

gon, etc.): Espérience némais

NOUS OFFRONS: - Un poste puriodista Use possibilité d'évolution

perience et de l'efficación : " Si vous êtes perminant (p.) pur la libre immédiatement, écrimos sous Soutiet BEVAN, C. I. 59, rue des Peuts-Chemps, 7,

Une pulesonia accidio industria vocation interretionals, laborati

chel.

CHO de parsonnes; de niveris toitement à l'aise over le compt to fiscolté, la production d'éta

utilisation de recycles informatie Acresser donner the conditional onre, C.V., photo (micumilia) in référence 27.840-16 à ....

CLA RECRUTEMENT 56 RUE DE PONTHIEL TEGO PAT

SOCIETE DE COMMISSAIRES située à Paris, reche

CHEF DE MI

la poste conviendatit è un cui la seignement Supérieur ayant i la laudit à un niveau de napell Protect 3 ans minimum.

Envolar CV, ettre manuscritte pr

a COGERCO 72, rue de Ballaci

> BANQUE PREY RESPONS DU SERVICE EF

Parlanement la réglementation des ch des operations documentaires, Prairie b pedagogie, au commandement, les de l'attance dans les contacts, le guit de l'imagination : venez réjoindre du jeune et dynamique dans su établisse

Ce poste doit également comportet à services de la banque (portefeuille, ou Envoyer photo, C.V. et lettie:
Dieter NEUMAIER 3. PM 75116 PARIS some in ref

PME TÉLÉCOMMUN Filiale d'un groupe industriel s UN CHEF DE P

tion, suivre les sons-traitmont L'angiais est indispess UN RESPONSABLE DE P

pour rechercher des distributours, de distribution, aniquer et gée Fréquents déphacements \$ 30 ans min. de formation superiores y sur q'expérience de la lonction ques professionnels : rélécommunication

Postes à pourvoir en R.P. an optic

Adr. c.v. + prétent. sous nº 293-39

Secteur industriel en expansion, recherche CADRE ADMINISTRATIF

Jeune diplôme d'are Esple Supérieure de Commerce cu equit cleri, une de ses prenie res missions sere d'animer le service d'admi. the managed commercials on y introdustry of Vous serez responsable avec votre équipe de to Baskon sens mone des dossiers diens (sommandes et offres de pra).

Your avez queraves années d'expérie dons un poste similare Ce poste rottode dens un poste suita Direction Administrative a Firefiere act evoluer rets une ossistant plus étargie aupres de celle-ci Pratique de canglais courant a

COUNTY 25 SECTION ST. 100 TOWN BE 1 que indispensables Adresser lette manuscrite + CV Contesse Publicate 20, ov. Opéro 75040 PARIS CEDEX 01, qui frons

PRISE NATIONALISÉE racherche

GÉNIEUR VERSITAIRE INTIFIQUE

& 2 ANS DEXPERIENCE, pour occuper la femina. Traductions Documents and

de commande de l'angles et le laborate met # THE BEAGAGE OF LIES OF DOTTION . on & dispress serious documentum remes not de mitesse infarmatiques : b.m. marque, protechine

Candida Americana perimagues autémeurement.

Seed . Physical determination from the North

market ever C. V. et plane was ~ 244 900 M. RESOL. 7. Tot de Marina de Paris

> IMPORTANTE SOCIETE SLD DE PARIS recherens

# UN TECHNICIE AUTOMATICIEN

FORMATION SOUHAITEE : BTS.

group étude et rechautien de l'amon-इस्तिक इसक्तिकारमधी क्रिकेट्रिय व देश श्रेत्रहेल्य de manutention isoles

Adresses C.V., photo et prétentois S 150 1300 4 SIETAM 42 f 48, avenue du President Kennedy WITTO VIRY CHATILLON.

arianespace

CADRE COMPTABLE

A STATE OF STATES TO STATES TO THE COME The Artistants of Section Sections and Transport of the state of the s 37 . T. 91006 E. SY CEDEX

LE PRESSIER L'ABINET DE CONSEILS JERIDIQUES ET FISCALN REGRON PAKINENNE : PROVINCE

SPECIALISTES. EN DROIT SOCIAL DE HAUT NIVEAU

THE THE PARTY OF T The second secon MARIE WEST OF METERS OF PROPERTIES OF METERS OF STREET the section of the family thought the family and the section of th Accession to the management of the plant of CALERA CHASEIL BY IN THE PARTS LIEUR DE

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

Nous vendons en Europe des équipements électroniques de précision pour l'industrie des semi-conducteurs. Nos ventes et services sont dirigés par notre siège social en Nous rech. pour notre clientèle en France et en Belgique

INGÉNIEUR DE VENTE UN ÉLECTRONICIEN

ayant connaissances en mécanique pour l'installation et le service après-vente. Nous possédons déjà à Paris un bureau.

devront posséder une bonne connaissance de l'anglais. La formation technique sera effectué en Allemagne et en Les candidats devront faire parvenir leur ev en anglais à :

DISCO-SEIER AG ESSLENSTRASSE 1 -CH 8280 KREUZLINGEN. TEL 19-41-72-54-44.

C.M.P.E. recrute des CHARGES D'INFORMATION POUR ANIMER DES CENTRES D'INFORMATION RÉGIONAUX

NOUS SOUHAITONS:

- Connaissance des problèmes d'information locale (élus, autorités administratives, presse locale, popula-

- Expérience réussie auprès de collectivités on organismes publics en qualité de responsable de commu-

Capacité de concevoir, préparer et organiser des ac-tions d'information, et en assurer le saivi.

**NOUS OFFRONS:** 

- Un poste passionnant en province, en relation avec une équipe de professionnels jeune, dynamique et

- Une possibilité d'évolution dans le poste ou sur Paris en sonction du succès de l'intervention et des opportunités de développement du groupe :

- Une rémunération attractive tenant compte de l'expérience et de l'efficacité.

Si vous êtes passionné(e) par la communication et libre immédiatement, écrivez sous référence CIV/RP. Soizick BEVAN, C.M.P.E. 59, rue des Petits-Champs, 75001 PARIS.

Une puissante société industrielle française, à vocation internationale, implantée à la périphérie de Paris, recherche un

> chef. comptable

Professionnel expérimenté de la comptabilité, c'est un excellent technicien mais également un leader chargé d'animer une équipe d'une quinzaine de personnes ; du niveau DECS, # est parfaltement à l'aise avec la comptabilité générale, la fiscalité, la production d'étais mensuels et l'utilisation de movens informatiques.

Adresser dossier de condicioture, lettre monuscrite, C.V., photo (retournés) et prétentions sous référence 21.640-M û

CLA RECRUTEMENT 56'RUE DE PONTHIEU 75008 PARIS

SOCIETE DE COMMISSAIRES AUX COMPTES située à Paris, recherche

CHEF DE MISSION

Ce poste conviendrait à un candidat diplômé de l'Enseignement Supérieur, ayant acquis l'expérience de l'audit à un niveau de responsabilité de dossiers pendant 3 ans minimum. Envoyer CV lettre manuscrite, photo et prétentions à COGERCO 72, rue de Bellechasse 75007 Paris.

> BANQUE PRIVÉE cherche son

RESPONSABLE DU SERVICE ÉTRANGER

Jenne, diplômé de l'enseignement supérieur, vous maîtrisez parfaitement la réglementation des changes et la technique des opérations documentaires. Pratiquant l'auglais et éventuellement une autre langue, vous possédez des aptitudes à la pédagogie, au commandement, le sens de l'organisation, de l'aisance dans les contacts, le goût de l'autonomie, et de l'imagination : venez rejoindre une équipe de direction jeune et dynamique dans un établissement en développe-

Ce poste doit également comporter la supervision d'autres services de la banque (portefeuille, caisse). Envoyer photo, C.V. et lettre manuscrite à : Dieter NEUMAIER, 3, rue Marbeau, 75116 PARIS sous la réf. 502/A.

PME TÉLÉCOMMUNICATIONS radio téléphones Filiale d'un groupe industriel et commercial

pour analyser le marché, négocier des accords de coopéra-tion, suivre les sous-traitances, animer les ventes. L'anglais est indispensable.

RESPONSABLE DE DISTRIBUTION pour rechercher des distributeurs, négocier les contrais de distribution, animer et gérer le réseau. Fréquents déplacements à prévoir.

A 30 ans min. de formation supérieure, vous avez au moins 5 aux d'expérience de la fonction dans le domaine des biens professionnels : télécommunications on informatique. Postes à pourvoir en R.P. ou proche banlieue nord. Adr. c.v. + prétent, sons nº 293.398 RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

OFFRES D'EMPLOIS

Société d'Expertise Comptable Parisienne recherche CHEFS DE MISSION.

COLLABORATEUR

de haut niveau pour expertises judiciaires.

O.S.C.M. de ville 25,000 h. beni. Paris, rech.

30 ans min., solide expér, titul. dipl. nel, animat, Env. C.V. à O.S.C.M., 32, rue de la République, 95400 VILLIERS LE BEL Societé holding

UN ANALYSTE

Pour le diagnostic, le contrôle et le financement de filiales immobilières. Ce cadre de haut niveau devra possèder de bonnes conneissances en réglementation ec-cession, comptabilité, droit des sociétés, Formation expertise comptable appréciée. Ecrire C.V., prétentions s/nº 8.417 LE MONDE Pub.

5, r. des Italiens, 75009 PARIS. SOCIÉTÉ D'ÉLECTRONIQUE (PM) en forte expansion)

INGÉNIEURS D'ÉTUDES Vous ētes diplômés, dibutants ou avec quelques armées d'ex-

Vous possédez une compé-tence microprocesseur (maré-riel ou logiciel). Nous your proposons de vous joindre à une équipe

dynamique pour l'étude de produits originaux et performants. Lieu de travail : PARIS. Envoyer C.V. au Service du Personnel, réf. 242 S.M.E., 88, rue Didot, 75014 PARIS. LAMIS INFORMATIQUE

INGÉNIEURS Logiciel pour application temps réel. Connaissances matériel

HP appréciées. Contacter M. PIERRET au (3) 952-60-06 ou env. C.V. 8 3 bis, rue des Ecoles, 78400 CHATOU.

Centre technique idustrial pour études et recherches sur matériels at procédés de séchage at de

UN INGÉNIEUR DE RECHERCHE CONFIRMÉ

Disposant d'une formation à la recherche, sanctionnée par un doctorat et complétée per quel-ques années d'expérience Bonnes connaissances de base en mécanique et thermique

Connéissances en régulation automatismes, chaudières, et ou rhéologie appréciées Le candidat doit être capabi de s'intégrer dans une équipe de recherche de heut niveau, où il sura à développer se propre activité et être

apte à évoluer ultérieurement epilités devant conduire Adresser C.V. et prétentions à Centre Technique du Bois et de

Direction des études et recherches, 10, av. de Saint-Mandé, 76012 Paris, L'étude des dossiers de candidature reçus commencers début novembre

Association Gestionnaire de Foyers d'Hébergement pour Travailleurs immigrée, rech. GESTIONNAIRES **ANIMATEURS** 

Logement de fonction sur foyer dans appartement confortable,

**DE FOYERS** 

ditablé et photo s/réf. 2.236 M à 1.C.A., 3, rue d'Hautaville 75010 PARIS qui transmetira.

**ETABLISSEMENT FINANCIER** Recherche pour son slège social à Paris-5°. JEUNE

COLLABORATEUR(TRICE) Titulaire du bac G1 + 1 ou 2 ans d'expérience pour études de dossiers de demendes Capacité en droit appréchée

Avantages sociaux.
Ecrire sous réf. 1.249 à
CONTESSE Publicité, 20, av.
de l'Opére, 75001 Paris Cadex. Stá agro-elimentaire

Leader our son march

COMPTABLE ANALYTIQUE

DÉBUTANTE) ou 1º expérience pour sulvi de la gestion d'une de ses usines. DUT gestion, BTS comptabilité ou équivalent, Adr. CV, lettre manuac., photo. et préc. au Pain Jacquet ( 44, r. de Pontoise 95870 Bezons. A l'attention de Mme Oueyrit.

ORGANISME MUTUALISTE Paris (11"), rech. JEUNE AGENT DE RELATIONS ECTE RIEURES, bonne prés., salaire annuel 84.700 + av. socieux, nivesu bac + 2 ans. Adresser GV + lettre menuecr.

à nº 30,049 Centrele d'An-nonces, 121, rue Résumur, 75002 Paris (qui transmettra). Recharghe VENDEURS

1º FORCE à le commission
pour visites boutiques informstiques Paris et province. Gros
paire si capable.

Tél.: (2) 961-99-51 ILS.

Le Conseil Régional des Mo-taines de Verseilles recherche Inspecteurs en comptabilité noteriale, expertise comprable sou-heitée, ayant pratique de l'infor-matique, disposant volture rescort de la Cour d'Appel de Ver-sailles. Sérieuses références aut-gées. Adr. lettre candidature me-nuecrite et C.V., au Service des Inspections, 40, av. de Paris, 78000 VERSAILLES.

REVISEURS, ASSISTANTS ayant expérience révisions, ainsi qu'un

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. à : INTERCONSEIL, 37 rue d'Amsterdam, 75008 PARIS

> UN CONSEILLER PEDAGOGIQUE à mi-temps rechnique sux associations; nécessité expérience immigra-zion et milieu associatif, fré-quents déplacements en province, souvent en w.-e. Salaire menauel brut : 4.700 F Candidature avant le 6 octo-Gendon, 75013 PARIS.

SERVICE ET DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUES

recherche INGÉNIEURS **GRANDES ÉCOLES** UNIVERSITAIRES

- LOGICIEL DE BASE. - LOGICIEL D'APPLICATION. - TRANSMISSION.

Ecrire ou téléphoner : 78-80, avenue Gallieni Tour Gallieni 1 93174 BAGNOLET CEDEX 360-13-54/65. GENDOUS SYSTEMES, rect

LOGICIEL T.R., SOLAR, PDP. 68000, 80/86... pour grands projets. Tel.: 605-35-80.

> ÉTABLISSEMENT PUBLIC PORTE DE VERSAILLES INFORMATICIENS

INGÉNIEUR SYSTÈME CHEFS DE PROJET

PROGRAMMEUR Minimum 2 ans d'expérience dans les domaines de bureautique micro et mini-

For. avec C.V. at prétent. m MO 80.259 BLEU, 17, rue Lebel, 94307 VINCENNES Codex qui transmettre. Sté de transports et transit

STÉNODACTYLO TÉLEXISTE

ner. TRANSAFRIC, 128, nue de Rivoit, PARIS-1". INFO'ROP Société d'Ingénierie recherche pour projets industriels INGÉNIEURS

conneise. MOTOROLA 6809 Contactor : INFO'ROP

au 377-42-45 70, av. du Gel-de-Gaulle 94000 CRÉTEIL

EN FREE LANCE, cherché par Cabinet pour recrutament. 805-34-90.

Revue mensuelle économique charche rédecteur (trice) Env. C.V. et prétentions à FFE, 25, rue L-Sampek, PARIS-10. Cherche PROFESSEURS ALLEMAND-ITALIEN-GREC Tél.: 226-52-30. URGENT, recherche

ATTACHÉ (E) DE PRESSE

pour éditeur rive gauche, do-maine fittéraire, Exp. secrétariet direction, culture, ouverture. Filease d'esprit," C.V. + ph. ss nº T 068,402 M RÉQIE PHESSE 7, rue de Montsasouy, Paris-7°.

EXPERT-COMPTABLE PARIS-8\* recherche

COLLABORATEUR

Nev. E.S.C. + DECS, ayant 2 ou 3 ans d'expérience en audit et commissariet aux comptes avec de borries conntissances fiscales et maîtrisant l'Angleis. Perspectives de cerrière très imérassantes. Stage possible.

Env. C.V. dét. et prétentions 100 T 068.405 M 7, rue de Montressuy, Paris-7º.

TRADUCTEUR INTERPRÈTE. TRILINGUE (anglais, allemend) traduction de doc. techniques

(blens d'équipement) Eorine avec C.V. et prétens. VITRY SCIAKY, 119, quai Julea-Guestie 94400.

GRANDE ÉCOLE cherche 2 JEUNES INGÉNIEURS

pour thèse Doctour Ingénieur en Génie Electrochimique et Env. C.V. à l'Ecote des Mines (GEB) 42023, St-Etienne Cedex. T-L. : (77) 25-20-23.

•• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984 - Page 39

secrétaires

Très importante société de Conseil, Paris-Br, crés le poste d'

**ASSISTANTE** DE DIRECTION

Vous terez responsable des re-lations professionnelles, de la

**BANQUE PARIS-8** pestion du planning et des dé-Fiftale d'un grand groupe industriel recherche pour dacements de notre directeur et de ses 15 collaborateurs, du colletionnement des travaux du secrétariat, de l'organisation de GRADE (E)

Nout vous demandons 5 à 10 ans d'expérience de secré-teriat dans des postes évolu-tifs, une solide culture générale (niveau BTS minimum) et le sons de l'Initiative et des res-ponsabilités. Rémunération motivante

Merci d'adresser lettre, CV. photo et rémunération annuelle France COLMANT, sous

NERVET PONT

16. rue du Louvre, Paris-1",

 Relations evec BDF, CO-FACE, BFCE et autres ben-Le candidat aura une expé-rience de 3/5 ans dens une Sti PRODUCTION DISTRIBUTION FILMS fonction similaire et une forme-tion de type BP de Banque, EC-CP, BAC G3. Anglais nécesrecherche

SECRÉTAIRE Adr. lettre manuscrite, C.V., photo et prét. s/réf. 220 M à OCSF, 66, rue de la Cheuseée-QUALIFIÉE

con service des

**ENGAGEMENTS** 

Montage et suivi des CRÉ-DITS et CAUTIONS sur

d'Anun, 75009 PARIS.

avec le clientèle.

I' ETRANGER, on Goison

ASSISTANTE DE DIRECTION

> Paris-8. LE DIRECTEUR GÉNÉRAL d'une société de conseil multinationale

28/35 ans, cadre

secrétaires

recharche sa COLLABORATRICE DIRECTE Ce poste implique: Une formation et une culture générale de haut niveau ; - Une expérience de secrétariat à larges responsabilités dans une entreprise américaine ; Un esprit d'initiative et d'organisation;

Des qualités de précision et de rigueur ; - Une perfaite connaissance de l'anglais - Une certaine disponibilité de temps et une réelle auto-Ecrire avec c.v., photo et prétentions à MEKAR nº 3.180,

112, bd Haussmann, 75008 Paris, qui transmettra.

CHERCHONS SECRÉTAIRE

Notions comptabilită Libre de suite, pour Ecole privée. Contrat déterminé, mi-temps 8 h 30 12 h 30 ou 13 h30 - 17 h 30.

Envoyez ourriculum vitae à : RÉGIE PRESSE sous n° T 88.288 M 7, rue de Monteseuy. 75007 PARIS.

ENTREPRISE DE PRESSE CENTRE DE PARIS recherche pr se direction de la rédection

**UNE SECRÉTAIRE DE DIRECTION** 

Stánodectylographe indispensable Horaires: 9 h 30 à 19 h 30 5 jours per semaine. Libre enmédiatement. Envoyer C.V. + réf. à S.G.P., 13, ev. de l'Opéra, 75001 PARIS.

Ac Monde

CHAQUE MERCREDI LEPANORAMA DES OFFRES D'EMPLOIS CADRES

Chaque mercredi, « Emplois Cadres » publie une sélection des offres d'emplois destinées aux cadres, parues la semaine écoulée dans le Monde, plus une sélection d'annonces du Herald Tribune.

Un document de synthèse indispensable aux cadres qui voyagent et aux entreprises nationales ou internationales qui les recrutent.

En vente chez les marchands de journaux : 6 F

|--|

BON DE COMMANDE « Emplois Cadres » numéro :

Adresse

Nombre d'exemplaires Commande à faire parvenir avec votre règlement au Monde, Service de la vente au numéro

5, rue des Italiens 75427 PARIS CEDEX 09 Votre commande vous perviendre dans les plus brefs délais

### DEMANDES D'EMPLOIS

# DEMANDES D'EMPLOIS

ampi, bur, ou aut. Mª J. Lapuly, 287-33-83 préf. metin.

J.F. 33 s., Sc. en psychologie, digl. de musicotherspie et d'énurésia, ch. trav. en rapp. Est. s/m 8.397 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italians, 75009 Paris.

### PME-PMI yous recharches UN CADRE POLYVALENT

 Homme 41 ans, universit tairs, trilingue.

Exp. direction PME : per sonnel, edm., gestion, com-mercial, edjoint à D.G. Recherche poste à responseb. Ecr. s/nº 6.864 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

### **YOUS AVEZ BESOIN** D'UN BRAS DROIT

Oui, outre se fonction générale de « supplétif » « saura vous décharger de l'administratif et du juridique. Comme vous, c'est un fon-ceur, totalement motivé. Nous devons nous rencontrer

JURISTE HABILE, je suis aussi un VRAI VENDEUR et un homme de dialogue, fort d'une expérience réussie de SECRÉ-TAIRE GÉNÉRAL EN PME.

Présvis de trois mois. Ecr. s/nº 4,031 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiene, 75009 Peris

### MARKETING J.F. 21 ans, BAC +

ISTEC, anglais courant Bonnes connaissances allemand, japonais.
Expérience dans différents services : marketing direct, téléphone, administration commerciale. Désire se joindre à. CONTESSE Publicité, 20, av. Opéra, 75001 PARIS.

H. 32 a., cadre administratif angleis, 4 a. exp. Afrique dont 3 a. Meli (y possède résid.) RECH. POSTE AU MALI

moyennes organisations.

Demandeurs d'emploi ou salariés.

ESE SUPELEC

INGENIEURS

à la recherche d'une RECONVERTION

ou d'une DEUXIEME COMPÉTENCE.

titulaires d'un D.E.A. ou d'une MAITRISE

DEMANDEURS D'EMPLOI OU SALARIÉS.

Acquérez une solide compétence en

ELECTRONIQUE

L'ECOLE SUPÉRIEURE D'ELECTRICITÉ

vous en donne la possibilité en 12 mois à

temps plein, dans le cadre du plan de rattra-

du 3 décembre 1984 au 29 novembre 1985

Renseignements et inscriptions :

ECOLE SUPERIEURE D'ELECTRICITÉ

Plateau du Moulon - 91190 GIF s/YVETTE

TÉL: (6) 941.80.40 Poste 1320

L'INSTITUT DE GESTION ET DE MANAGEMENT

propose à des

CADRES EXPÉRIMENTÉS

hommes et femmes, en activité ou en recherche d'emploi,

de participer au stage de formation SINEGE sur

LA NÉGOCIATION

ET L'ANALYSE DES SITUATIONS

Le stage SINEGE s'adresse aux personnes syant l'expé-

rience de responsabilités (quelles qu'elles soient) et dési-

en valorisant son potentiel personnel.

droit également au congé de formation.

reuses de donner une nouvelle orientation à leur activité. Il

Date du stage : lundi 22 octobre 1984.

Durée: 16 semaines.

Lieu: 55, montée de Choulans, Lyon.

Les demandeurs d'emploi peuvent bénéficier de la gratuité du stage et d'une rémunération par l'État ; le stage ouvre

Contacter: Marielle SIGALAS an (7) 842-29-53

INSTITUT DE GESTION ET DE MANAGEMENT (LG.M.)

55, montée de Chouleus, 69323 LYON.

page de la filière électronique.

H. 44 s., bilingue angleis, 12 s. gérance. Recherche fonct. ou poets dens édition-publicitaire Paris. Téléphone : 248-73-55. vents, recherche emploi dans galaria. Dispose de 200 hulles et 2 000 dessins. Scrine GIORDANI, 9, rue Peequet, 14780 LION-SUR-MER

J.H. 25 a., mart. langues accil angl., exp. courants, 1 an USA. diplôme 3º cycle transport internetional, stage preticue Air France cargo. Etudiera toutes propositions France étranger. Ecr. s/rº 8.409 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

# Commercial mais créatil

43 ans, 3 ans droit marketing, postion, diplomé arts déce,, bil anglais, 10 ans expt colale heut niveau, ch. poste resp. merka-ting ou coisi. J.-P. CHEVALLET, 38, rue Guynemer, 75006

J.H. 27 a., DECS, CSJF, mas trise droit des affaires, révision en cours, 2 ans exp. cebinet. Etudie toutes propositions. Ecrire M. Kidouchim Meyer, 4, rue E-Vaillent, 93100 Mon-treuil. Tél.: 378-53-49. ACHAT 88-TRAITANCE ASE

6 a. expér. achet Asie, négocia-tion contrat production, cherche poste responsab. echet-vente, basé préférence Paris. Etudie toutes propositions. Ecr. s/nº 4.040 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, E, rue des Italiens, 75009 Paris.

Homme 34 and, titulaire d'une maîtrise de math, et d'une 1° année de maîtrise d'Informetique, souheite se reconvertir dens l'informatique et accepte poste d'informaticien. D. UBERSFELD, 2. r. A.-Daudet, 75014 PARIS.

ing. études génie civil 37 a., progr. informatique Besic, 3 a. exp. B.A., 5 a. exp. charp. mét. bét. et impénierie, ch. emploi de B.E. Ecr. J.-P. Djob, 3, rue P.-Picasso, 92160 ANTONY.

# TECHNICO-COMMERCIAL

l'équipe marketing d'une so- 20 ans d'expérience direction ciété. Qualités, relations hu- PME, distribution blens d'équimaines, encedrement, respon-sabilités. Ecrire nº 99.678 sonnes, C.A. 27 millions de france, trilingue anglais, alle-mand, notions italian, espa-

> Ecrire è : MEIER, le Grand-Francoville, 91720 MAISSE. I.F. FISCALISTE

possib. aseoc., dépl. poss. pays limitrophes. J. Martin, 22, slide J.-P.-Ramesu, 44800 Saint-Herbisin. T. (40) 94-08-65. 34 ans, diplômée de l'Ecole nadroit, angleis courant, cherche emploi. Téláph. : 296-33-34.

formation professionnelle

## COMMUNICATION **D'ENTREPRISE**

13 ans d'expérience en agence, sur des budgets internationaux et nationaux (institutionnels et produits). Vous qui dirigez une entreprise, avez-vous besoin

> d'une Directrice de la Communicator ? 220,000 amuel.

Ecrire sous nº 8.412 le Monde Pub., service annunces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

### OBJECTIF: DÉVELOPPER VOS VENTES DANS UNE OPTIQUE PROFIT DIRECTEUR DES VENTES 51 ANS

Formation chimie et BOST-CSO. Anglais courant.

**VOUS PROPOSE**: Une expérience du terrain acquise en PME et groupe multinational américain (chimie-cosmétique); - Une grande disponibilité pour voyager France et

ôtranger; D'établir le plan marketing/vennes et d'action de la force de vente : D'organiser, gérer et contrôler les budgets des ventes ;

- De négocier personnellement vos produits et brevets avec les clients importants : De créer vos bureaux de vente (France et étranger). Missions durée déterminée acceptées.

Ecrire sous nº T 13.496 M. REGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

# philosophie?

... C'est celle de l'effort, du mérite, du goût du risque, du dépassement 1 34 ans, homme de communication, de marketing ventes, je vous offre, Messieurs les décideurs et entrepreneurs, una réalis expérience commerciale confirmée et pluridisciplinaire de 13 ans, que m'ont permis d'acquérir, sur le terrain de solides connaissances de ventes et d'encadrement commercial. Ensemble, nous

resterons des gagneurs ! Ecrire s/nº 8.416 Le Monde Pub. service ANNONCES CLASSÉES 5, rue des Italiens, 75009 PARIS DOM: THE GIVE

> Votre philosophie i

formation professionnelle

STAGE DE HAUT NEVEAU

Vous êtes titulaire du bac + 2 années, dentandeur d'emploi,

salarió en puissance de reconversion ou de promotion ou

encore vous bénéficiez du plan de formation de l'entraprise

ou d'un congé individuel de formation. Vous pouvez devenir

ANALYSTE-PROGRAMMEUR

**SER EEN 3**8

Formation en 7 mois – propositions d'embauches perma-

nentes sous réserve de l'obsention du certificat de sechniciel

Renseignements at inscriptions

INSTITUT EUROPÉEN INFORMATIQUE

Tableaux de bord

automatisés

pour dirigeants

Tel. (1) 320.14.28.

ITC INFORMATIQUE

Programmeur, analyste-

BTS INFORMATIQUE

281-39-15.

JOURNÉES d'INITIATION

GRAPHOLOGIE

pour les responsables des

Services de Recrutement

28 septembre.
 12, 26 octobre.

9, 23 novembre.

Rena. et Inscriptions :

Cab. M. MORACCHINI

22 bis, r. des Beiles-Feutiles 75116. Tál. 704-38-38 l'après-midi.

et responsables d'entreprise.

institut telesystemes

11-15, rue Savette, 75014 Paris.

Nous prions ins-

tamment nos annon-

caurs d'avoir l'obli-

geance de répondre

à toutes les lettres

qu'ils recoivent et de

restituer aux inté-

ressés les docu-

ments qui feur ont

été confiés.

41, rue Volta, 75003 Paris. Tel.: (1) 274-33-28.

informatique, Agences PARIS, LYON, NANTES.

La filère informatique :

Université Paris 1 - Panthéon Sorbonne

INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

47, rue des Bergers 75740 PARIS Cedex 15

S.I.P.E.M.O.

Formation de RESPONSABLES DES SYSTÈMES D'INFORMATION dans des petites et

• Durée de la formation : du 1" décembre 84 au 21 juin 85 + stage obligatoire en entreprise.

Renseignements et inscriptions : Patricia BORGES au (1) 558.02.28 ou au (1) 557.28.41

Niveau d'entrée : baccalauréat + 4 années d'études supérieures + expérience

professionnelle, ou exceptionnellement admission par un jury.

J. F. 22 ANS, charche poste stable d'ANALYSTE PROGRAMMEUR debutant (Cobol-Gep ()). Tél. : 857-83-51 après 17 h

H. 32 s., rech. poete pupitreur SM/34, LCO + procédure. Tét. 870-38-58, poste 24. RESPONSABLE PUBLICITÉ HOMME 37 and exp. schet d'espace Mé-diss/planning (négociations heut niveeu tous médias) et gestion de budget. Etudis toutes propositions dans Agence, Centrale d'achet ou

chez Amonoeur. Ecr. s/nº 6.682 le Monde Pub. service ANNONCES CLASSES, 5. rue des Italiens, 75009 Paris Juriste 28 ans, DEA de droit des affaires et de droit écono-mique, en fin de doctorat, chargé de travaux dirigés à la tecuité de droit de Peris. Etude tres propositions M. COSTES 24, r. des Lampes, 92190 Meudon. 534-43-05.

Vous simez les images Moi aussi. Je peux vous les classer, vous les rechercher, vous les anaiyser, qu'elles VÉROMOUE NOWAK

all. courant, résident sur frontière, 42 ans, disp. pour vos implantations et développe-ment sur Aisace, Suisse, R.F.A. Téléphone : (89) 68-51-73.

38, rue du Four, 75006 Paris

F. 39 ans. secrétaire bil., sopér., conneissant traitement de textes ch. emploi, temps partiel ou mi-temps. Paris ou banlieue. Ecrire sous le m°T 068.404 M RÉGIE PRESSE 7, rue de Monttessuy, Paris-7\*.

JEUNE FEMIME 23 ANS titulaire bac Q1. disponible de suite, dynamique et pos-sédent expérience de traveil de bureau, études universi- Relations internationales. Droit civil.

Droit constitutionnel.

Etudierait toutes propositions pour un poste stable et motivant de secrétaire- dactylo ou d'animetion dans le secteur social, pédagogique ou scolaire à Paris ou région partsienne. Ecr. e/nº 6.661 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75009 Parie.

honvine dynamique, 50 ens. Expérience cadre banque 20 ens + expérience direction administrative, financière, juri-dique, commerciale, gestion 10 ans, Société services 30 établissements, 2 000 sale-riés, recherche poste responsediltés, direction administrative, financière. Tél.: 546-34-56 qui écrire nº 99.822 CONTESSE, 20, avenue de l'Opéra, 75040

CADRE TECHNIQUE. 18. expér. études BA et second ceuvres, coord, 1 la expér. étranger, angleis charche

Ecr. s/m 8.866 to Monde Pub., service ANNONCES CLASSES. 6, rue des Italiens, 75009 Paris. J.F. DEA. Droit privé (Droit des sociétés) syant exp. enseignsment, droit économique, étudie

Jaurio faturio syriettio, formation Universitaire en français, partent et écrivent l'arabe et le français couremment, bonne pratique de la machine à écrire dans les deux langues pius le tidex recherche un emploi sta-ble. Me joindre su 228-34-04 le metin ou le soir.

**CADRE BANGAIRE** 37 ans dynamique, expérience diversifiés Sciences Po, Sciences Eco.,

posts direction financière banbanque d'affaires, auto-Ear. s/m 4.042 is Monde Pub. service ANNONCES CLASSÉES 5, rue des Italiens, 75009 Paris

J.H. 25 ans, DUT personnel, tr. honne connais. légist. sociale, techn. appréciable en relat. war, recrutement, formation ade capacité écoute et compréension, dynami, fort potentiel ch. poste à resp. dane fonct. personne étudie routes

, rue des Italiens, 75009 Paris

CADRE INGÉNIEUR Certifié Lettres Capes. Conseil en Relations Publiques at Commerciales haut niveau MAGHREB-AFRIQUE FRANCOPHONE-PAYS ARABESI. Expérience et respon-sabilité dans l'ensaignement et le formation. Connaissance on milieu associatif. Etudierais

de commercialisation bilingue anglais/trançais recherche

ALLEMAGNE

Ecr. s/nº 4039 le Monde Pub SERVICE ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italians, 75009 Paris.

18° arrdt

53, RUE DU SIMPLON MAMEUBLE NEUF do STAND Précs conventionmetr possib. STUDIO à partir de 354.100 F 2 PCES à partir de 395.900 F 3 PCES à partir de 617.000 F Bureau de vente ouvert du MARDI au SAMEDI (de 14 heures à 19 heures).

(1) 575-62-78. 78-Yvelines

Vends appartement F 4, 78 m<sup>2</sup>

1 ar étage, double living

2 chbres, w.-c., a. de bne
cuis., cave, 2 perk. dere imm.

2 étages, calme, verdure.
Prix: 370.000 F. TG. M- JAVANAUD.

Hauts-de-Seine

**NEUILLY-ST-JAMES** JOLIE MAISON PARTICULIÈRE 210 m². ÉTAT REMARQUABLE

achats

PAIE CPT chez notaire. 873-20-67, même le soir.

Cabinet Consail on Information Pédegogique G.E.G.E. 563-48-45 - 562-13-46. Paris PARIS 14 automobiles

Repries justifiée. Tél. 581-01-82. LOCATIONS DISPONIBLES

Pert. vend berline Jeguer X J 6 1978. 70.000 km, intér. cuir, climat., radio, stéréo, pneus neufs, entièrement révisée. 86.000 F. A débettre. Tel. M. BERTEAUX 026-07-16. 68, rue du Chemin-Vert. XI°, METRO SAINT-AMBROISE.

BMW SÉRIE 3-5-7 Ex. Tt 84, peu roulé, gerantie. Auto Paris XV, 533-68-95 Auto Paris XV, 533-69-95 63, r. Desnouettes, Paris 16".

divers

les annonces classées

# Le Monde

sont reçues par téléphone du lundi au vendredi de 9 heures à 18 heures au 555-91-82

Paris

MÉTÉOROLOGIE : STUATION LE 24.9.4

phrist probable du temps on Banks

per sere 25 september 4 34 Marie

le cours des journées de leges

is race dépressionnée de la Nord. De l'air froid et Javoites

esta esta notre pays de sordana

is movelle perturbation, qui sain

anité mardi spece midi ante

uni matin, le ciel som Miner sur

Manuf Contract

SE IN SOLD-CEL OF JEE SPORTER PROPERTY.

a e ciel seria variable, il fern matte

anet des vents de nomientes line

STORES à ASSEZ FORTS. Depe le coli-

- 1 farres-midi, le cité sera variable

anasa se produirone sertore de la

GE 41 Nord-Est, à la Bourgogne at

in the store Cos everses potistons

ande la neige au-dessus de

Paris à 1 500 mètres d'altitude.

o friendes, également, le tennes à

e a regions de l'Onest. Remin

Centre, val de Loire et Aoni-

a ambilité sera moins marquée

mid. et le ciel deviendre esta-

es sarée en Bretagne et le long de

: de petites plaies pourront

emperatures maximales using

an scalement sur le monté morti

si elis atteindront 16 & 18 degrée

: 19 à 22 degrés près de la

armen zintosphörigus jödekte sa

mis a mer était, à Paris, le 24 sep-

mi i heures, de 1001,5 militare.

Minimitates de marques.

LE 30 SEPTEMBRE:

L'HEURE D'HEVER

le retour à l'houre d'hiver man

his 30 septembre à 3 hours de

min Les pendules efficielles

ites alors retardées d'une finable the reveil, les percenties pour-Et reposer la tête sur l'oreiller, et

bactifs se froster les mattes : tous

wont, ce jour-it, gugui ame tere Comme la planeart des payes

tropiers, la France sera pour sinc

as a stance d'une houre sur le

Cest le dimanche 31 mas 1985

leures du matin, qu'on retrou-

en l'heure d'été. Il fandre sione

Moter d'une beure montres et

states pour prendre deux benns

OURNAL OFFICIEL

ant publics au Journal officiel

mance sur le Soleil

and a stison. De l'ordre de 13 à

grant en début de pait.

e requestes. Sur le quant un

colesi y domana de m

es de l'Ouesi

meterninera.

a Breisene march work.

als acrd. le ciel some très al

OFFICE INTERNATIONAL rech. pour se direction

immeubles

La Motre-Picquet, 18.
566-00-75. Pale compt. 184 NAMEUBLES même conqués.

15° arrdt DANS IMMEUBLE NEUF **RUE LECOURBE** 

UN APPART. 3 P. au-1" ét. (post. prof. Réfraig. Prix 948-900 F. Pour renseignements et vi sites 7dl. (1) 258-44-96. (Mardi et samedi 14 h-19 h).

RESTE A VENDRE

LABROUSTE RÉCENT état neuf liv. 25 m² + 3 chambres, gde cuisine, calme, soleil. RARE 860.000 F. 577-74-38.

17° arrdt

Résidence « MAIRIE DU 18- »

Tel. (1) 258-44-96 ou CECOOL

NEAUPHLE-LE-CHATEAU (78)

Bur. 045-05-79 dom. 489-36-49, apr. 18 is.

+ gdes terresses, s. jeux, parage. Claude ACHARD. 637-14-58. appartements

Recharche 1 & 3 P. PARIS, préf.

locations non meublées offres

PART. A PART. PARIS BANLIEUE 807-05-46.

504-20-00 co numéro de vous informs 24 h sur 24 des nombreuses offres de location de L'ASSOCIATION FRAN-GAISE DES PROPRIETAIRES 3, rue Montévidéo, Paris-16.

> locations non meublées demandes

**Paris** Pour cadres supérieurs mutés et personnel. GROUPE PÉ. TROLIER FRANÇAIS rech. divers appts toutes catégories. Même loyer élevé ou villas Paris et environs. 503-37-00.

Région parisienne Pour stés européennes cherche villas, pevillons pour CADRES 889-89-66 - 283-57-02.

EMBASSY-SERVICE 8, av. Messine, 75008 PARSE APPTS STANDING UNIQUEMENT 562-78-99

4 poss et plus. 285-11-08.

SAFRU ACH. CPT. TOUS TRAVAUX, INTERMEDIATIES COMMISSIONNES. 755-08-27.

maisons de campagne Part, vand POITOU, maleon pr.:

entiër. rénovée. 6,000 m². Terrain. Poes. étang. 230.000 f. Tél. (16-49) 90-81-28. propriétés :

**VERSAILLES & KM** ⟨ FOLIE » 18º siècle. Parfaitement rénové adi. 4 chbres, 3 sales de bains; tout conft, décoration raffinée, parc 3.000 m², avec pièce d'eau. Prix justifié. CHESNEAU 950-14-07.

terrains Au Super-Lioran & 300 m des. pistes. Altitude 1.300 m. Vend terrain & batir 640 m². Eau, dectricité. Téléphone. Prix à-débattre. Tél. 415-88-91.

Recharche terrain à bêth ben-

lieus sed Paris, même avec pe-tite maison. Tél. 939-87-27. bureaux

Locations

on Siège Social Location bureaux secrétaries, télex CONSTITUTION SOCIÉTÉS...

Votre adresse commercials Philip

OF CRÉATION DE TOUTES ENTREPRISES ASPAC S.A. 293-60-58 +

VOTRE SIÈGE SOCIAL DOMICILIATIONS SARL-RC-RM Constitution de Sociétés Démarches et tous services

355-17-50. Artisan 100 F. RC 180 F. Constitution SARL 2,000 F.

SDM, 21, rue de Fécemp (12\*) 340-24-64, 8, rue du Fbg-Poissonnière, 8-10\*, 770-64-68. CHAMPS-ÉLYSÉES Burneux équipés av. services ou

courts au longue durée." ACTE, 562-66-00. NOTRE SEGE SOCIAL RC 160 F, SARL 180 F,

> PARIS-ÉTOILE BUREAUX

Secrétariet, teles imanche 23 septembre : ENTREPRENDRE Avec BUSINESS BURO :

BDECRETS Pontant application de l'ant-23 de la loi du 11 janvier 1984 men dispositions statutaires rela-

a la fonction publique de e l'Créant sur le lait de vache et a creme une taxe parafiscale alimenter le Fonds nation the developpement agricole.

Relatif à l'allocation de logoa visée à l'article L. 510 du code Resecurité sociale. MARRETE Portant fixation du barème. dicatif de la valeur vénale. ditune des terres agricoles en

1010 ·-

BLifellind STREET, SE . SOURCE SEPTEMBER

### L'immobilies locations appartements meublées ventes demandes

4º arrdt ILE BE LA CITÉ PRIVEE encien stefer artisen aménagé GRAND LIVING + CHBRES 2 bains, 12 cft, cuis. équipée, calma et original. Ebre de suite 2.250.000 F.

SERGE KAYSER - (1) 329-60-60. 5º arrdt NEUF

UAZVLION BUR TO T CONSTRUCTION GD LUCKE
Livraison immédiate 3-4-5 P. of DUPLEX /le. témoin to jours 14 h-19 ! sauf mercradi at dimenche. CONTRESCARPE Pròs BÉJOUR + CHERE II cft, re-

felt mf. 450.000. 526-89-04. 6° arrdt ST-SULPICE, 130 m²

Caractère, soleil. 703-32-31. 7° arrdt Ecr. s/tr 4.043 ie Monde Pub. TOURVILLE 180 m²

Sciell, carectère. 703-32-44. RUE DE BABYLONE Relie chambre, w.-c., douche kitchenette. 140.000 F. GARBL 587-22-88.

Toutes propositions.
Téléphone : 071-44-96.

Doese service commercial (marketing, vente...) Eurre à Monique MOYAL

6, rue Victor-Hugo 77380 COMBS-LA-VILLE

**ANGLAIS** 

RAPIDE

**EFFICACE** 

capitaux

propositions

commerciales

ASSISTANCE A CONTROLE

FISCAL ET A DEPOT DE

BILANS. 720-97-87.

et lecons

COURS D'ARABE

Collectif et particulier Téléphone : 974-54-56.

enseignement

PARENTS D'ÉLÈVES.... Dès la rentrée, aidez vos enfants grâce à nos cours

particuliers adaptés à leur

www. a lour horaire at !

ventes

de 12 à 16 C.V.

cours

J.F. 20 ans, DUT techniques

CADRE DIRECTION

formation professionnelle

**COURS INTENSIFS (1 A 4 SEMAINES)** 

COURS DU MIDI

**COURS DU SOIR** 

1, roe de la Pépinière, 75008 PARIS

Face gare Saint-Lazare. Tél.: 522-51-18.

- ANGLAIS . VIE DES AFFAIRES .

ANGLAIS COURANT.

propositions

diverses

LIF., maj. jolie, charche parrai-nege pour études styliste. Eor. s/nº 4.007 le Mande Pub., service ANNONCES CLASSEES, 6, rue des Italiens, 75009 Paris.

Les possibilités d'emplois à l'ETRANGER sont nombreuses

mentation sur le revue spécialisée AliGRATIONS (LM)

B.P. 291 - 09 PARIS.

L'Etat offre des emplois stables, bien rémunérée,

à toutes et à tous avec ou sans diplôme. Demendez une documentation sur notre revue spécialisée FRANCE CARRIÈRES (C 16) B.P. 402 - 09 PARIS.

**EMPLOIS** 

**CADRES** 

Receivez gratuizament des of-fres d'emploi Cadres corree-

pondant à votre profil.

LA SÉLECTIQUE

34, qual DE DION-BOUTON 92800 PUTEAUX,

16-05-05-04-03 (nº vert).

La Sélectique s'angage au secret absolu sur les informe-tions qui lui sont transmisse.

travail

à domicile

extes et dectylogrephie, travell exigné. Tél. 05.1-44-49.

direction Outre-Rhin.

HEC bilingue ch. poste de

27, RUE SAINT-FERDINAND

6° 6t., asc., balc. sans vis-è-vis. tr. besu 3 P., cft, bit. 8 ce jour 11 h-16 h (soir). 568-75-61.

Permenences téléphoniques

votre siège social. Tél., télèx, secrétacist, salles de réunion av. vidéo, bar, etc. Locat.

constitution rapide de Stă. GSMP, 54, r. Crimée, 19 st 4, r. des Deux-Avenues, 13-T&L 607-62-00.

Téléphone : (1) 727-15-59. VOTRE SIÈGE A PARIS-17 Domiciliation, RM, RC, SARL Constitution Sec. 763-47-14.

Bureau ou Domicillation + services. (1) 346-00-56. BUREAUX MEUBLES Ou votre adresse à Paris SODEC SERVICES Chemps-Elyades: 723-55-47 Nation: 341-81-81.

Propriétaire loue directement : totalité d'un immeuble à As-nières, 1.400 m² sur 4 niveaux, état neuf, bon standing, ascan-Telephoner 260-68-40. locaux

commerciaux Ventes **LOUES 296.500 F** 

sente. 1.600 m². Px de vente 2.500.000 F. 766-73-78. tonds de commerce

T.T.C. I'an, putsire vend

CHOISY-LE-ROI

mm\_ bureaux locain ... scot-

Ventes A concéder une boutique d 20 m² en gare de PARIS SAINT-LAZARE (coté rue d'Amsterdem).

Service du Domeine. Concessions commerciales dans les bâtiments voyageurs. 5, r. de Florence, 75008 Parie. Tá. 285-63-84.

451 E\$ 61 p\$ 5 110 11

GEGRANTS PORT T

034 980,00 / 740,00

15 F x 2 = 30,00 F.)

9 045,00

114 480,00 1 15,00 F

# INFORMATIONS « SERVICES »

MÉTÉOROLOGIE

SEPRODUCION INTERNITE

Sour appre de monde

COMPLES DARES, 756-882

Jen- FELT LLADE 54 M. A

SSSSS 75 Pare compt in

MMEURLES mino occar

230 000F

E COPTEIES

VERSAILLES 6 M

« FOLIE » 19 sièce

29"1 15mg" \*4mas 84

4 57 5 0" 3 500 00 00 000

State Section with the section of th

CRESHEAU 950-1411

er ams v

Au Bulminuman a 200 mag Course Annual 1300 to Med Service 1 0 0000 640 of Se

dientific Charges -

April - Company of the same Auf Liften feretette

\*\*\* ~ ~ ~ ~ ~ \*# 528-87.17

Dureaur

Nucre objecte comment

es siège sock

DE LOGGE SALABARA

THE SUBJECTION

BARL - PC - FM

355-17-50.

- a 25 Feat 18

COMPOUND

Domining on as Sports

Tampining of the good

Company to the property

COF HO SEL

Champs-Elyses

CONTROL TO SECURE THE SECURE

30- 7 31 Sales de riese

F SAS' 180

· . - co rapide 2098

on Service D

PARIS-ÉTORE

STEGE A PAGE A

Constitution 5th 763414

3-3-5-NC95 3-3-3-5-58-5-0

36 . 35

Services 60.56.

LOUES 296.5001

CHOISY-LE-RO

51152

Location Street

Locations

2424114 To 415-8661

L'imme dille

appartements

4º arrdt

BE BE LA CITÉ

White states artises artenace states by the control of the control

NEUF

LARDIN PLANTES

TO THE POLIVEAU

THE THUCTION SO LUXE

Envision and account MABP. 42 OUPLEX

and mercios at simpress.

CONTRECARPE PIE

6" arrdt

IT-SULPICE, 130 m

Perceiro. ecia: 703-32-31

7. arrdt

LOOKAITE 190 W.

SHOLY BAS SC 31.00

SARE: 567-22-88.

15" arret

BANG MARCH S.E. NEUF

RUE LECOURBE

RESTEA VENDYS

Pro 348 BUC F

200 Tel 11 23-5-44-35

Service of the Company of the Company

LABRADUSTE RECENT

THE WE SE THE W S OFFICE

RECUSOF \$77-74-38

CHAINCEST THAN BUT

and in the case of the post

\* 3-16 Proper 568- 5-61

18 stret

CONTRACTOR OF 18th

BRE DI SIMPLON

to conversoments prouds.

CRE à partir de 386.300 ( CRE à partir de 817.000

arme do unito agrers

B. MERROI S. SESSEDI

(1) 578-42-78

78-Yvelines

SUPPLEMENTAL 18

Se appropriate to the Training

#-+54 #3.5.4 . FS

THE 2 DEC SHIP STATE

84 045-05-79 484-36-43, nor 18 %

Pro 375.000 F

THE SAME ASSESSED.

Heista-de-Saine

EBILLY-ST-IAMES

MANDON PARTICULARE M. ETAT REMARQUASES

ME BOWNSON & MAR GARDS M. ACMARC 817. L. 50

poartements

MEN SEAVING

SAN COMPANY AND ADDRESS OF SANS

locations

offres

PACIS

PART ST

Par 58 -01-52

LOCATIONS

CHEFT MARIETS

PARS BANK ALK

CLP

超7-65-46.

and the Comment of the Art of the

de teatment de

34 2 34 34 386

CHE SHOWING TABLES

Marchaeller, Para- E-

n meublées

**Locations** 

demandes

THE MAY STATE SERVICE.

on meublees

achats

y 14 hourse & 19 hourse

11 2546-44-25 as GECOG

17º errett

Net. co-serving. 703-22-44

BRITISHER, M.C. Souche BRITISHER, 140,000 F.

a server to pour 's high

1048 4 CHERE IT ST 18-

ventes



Evolution probable du temps en France entre le landi 24 septembre à 0 heure

et le mardi 25 septembre à 24 heures. An cours des journées de lundi et mardi, la France restera sous l'influence d'une vaste zone dépressionnaire sur la mer du Nord. De l'air froid et instable traversera ainsi notre pays du nord-ouest an sud-est, y domant de nombreusea Une nouvelle perturbation, qui attein-

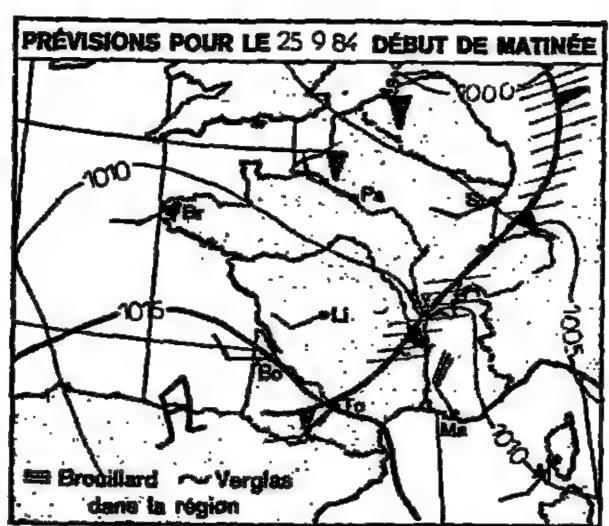
dra la Bretagne mardi soir, atténuera l'instabilité mardi après-midi sur nos régions de l'Ouest.

Mardi matia, le ciel sera dégagé sur les régions proches de la Méditerranée; plus au nord, le ciel sera très muageux, de l'Aquitaine au Massif Central au nord et au nord-est, où les averses seront assez fréquentes. Sur le quart nordonest, le cial sera variable, il fera assez frais, avec des vents de nord-onest touiours modérés à assez forts. Dans le courant de l'après-midi, le ciel sora variable et des averses se produiront surtout de la Manche au Nord-Est, à la Bourgogne et au nord des Alpes. Ces averses pourront donner de la neige au-dessus de 1 300 mètres à 1 500 mètres d'altitude. Sur les Pyrénées, également, le temps à averses prédominers.

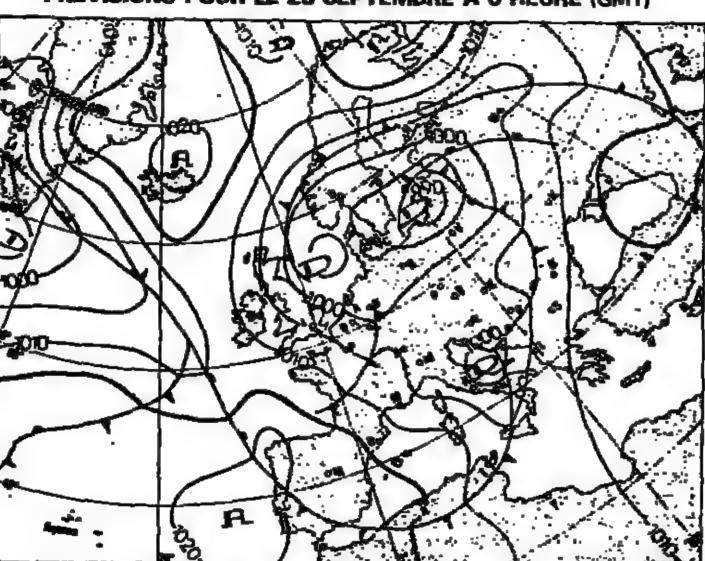
Sur les régions de l'Ouest, Bessin parisien, Centre, val de Loire et Aquitaine, l'instabilité sera moins marquée l'après-midi, et le ciel deviendra nusgeux en soirée en Bretagne et le long de l'Atlantique; de petites pluies pourrout se produire en début de nuit.

Les températures maximales seront basses pour la saison. De l'ordre de 13 à 15 degrés soulement sur la moitié nord du pays, elles atteindront 16 à 18 degrés en Aquitaine et 19 à 22 degrés près de la

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris, le 24 septembre à 8 heures, de 1001,5 millibers, soit 751,2 millimètres de mercure.



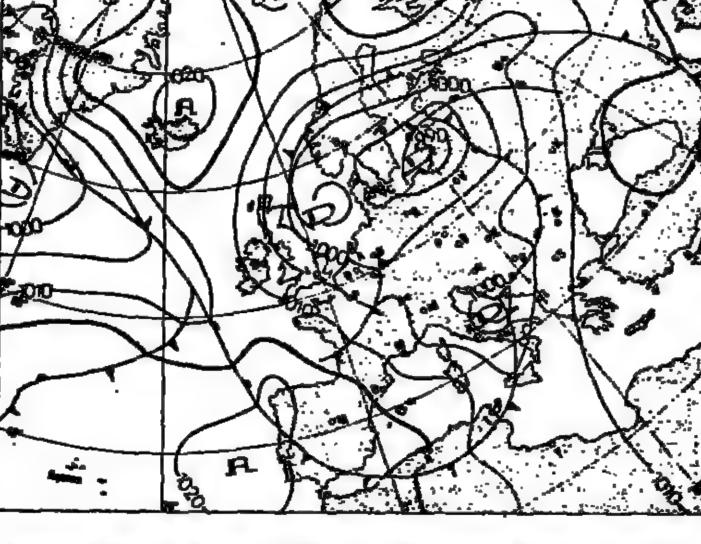
PRÉVISIONS POUR LE 25 SEPTEMBRE A 0 HEURE (GMT)



Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 23 septembre; le second le minimum de la nuit du 23 au 24 septembre) : Ajaccio, 24 et 12 degrés; Biarritz, 18 et 12; Bordeaux, 17 et 9; Bourges, 14 et 8; Brest, 15 et 10; Csen, 16 et 10; Cherbourg, 14 et 11; Clermont-Ferrand, 18 et 5; Dijon, 15 et 8; Grenoble-St-M.-H., 21 et 7; Grenoble-St-Geoirs, 20 et 5; Lille, 15 et 7; Lyon, 19 et 8; Marseille-Marignane, 19 et 10; Nancy, 14 et 8; Nantes, 17 et 10; Nice-Côte d'Azur, 21 et 11; Paris-Montsouris, 15 et 10; Paris-Orly, 14 et 9; Pau, 16 et 12; Perpignan, 23 et 14; Rennes, 16 et 8; Strasbourg, 15 et 9; Tours, 16 et 8; Toulouse, 17 et 11; Pointe-à-Pitre, 32 et 23.

Températures relevées à l'étranger Alger, 33 et 17 degrés; Amsterdam, 15 et 6; Athènes, 29 et 21; Berlin, 12 et 5; Boon, 12 et 7; Bruxelles, 15 et 7; Le Caire, 37 et 18; îles Canaries, 31 et 22; Copenhague, 16 et 6; Dakar, 29 et 26; Djerba, 28 et 19; Genève, 17 et 7; Istanbal, 27 et 21; Jérusalem, 30 et 17; Lisbonne, 25 et 15; Londres, 13 et 8; Luxembourg, 11 et 7; Madrid, 25 et 10; Montréal, 22 (max.); Moscou, 21 et 12; Nairobi, 27 et 12; New-York, 25 et 17; Palma-de-Majorque, 30 et 18; Rjode-Janeiro, 23 et 19; Rome, 25 et 19; Stockholm, 13 et 11; Tozenr, 33 et 21;

(Document établi avec le support technique spécial de la Méséorologie nationale.)



# EN BREF

# LE 30 SEPTEMBRE: L'HEURE D'HIVER

Le retour à l'heure d'hiver aura lieu le 30 septembre à 3 heures du matin. Les pendules officielles seront alors retardées d'une beure. A leur réveil, les paresseux pourrout reposer la tête sur l'oreiller, et les actifs se frotter les maiss : tous sprout, ce jour-là, gagné suc heure. Comme la plopart des pays enropéens, la France sera pour six mois en avance d'une heure sur le

C'est le dimanche 31 mars 1985, à 2 heures du matin, qu'on retrouvera l'heure d'été. Il fandre alors avancer d'une beure montres et pendales pour prendre deux heures d'avance sur le Soleil.

### JOURNAL OFFICIEL-Sont publiés au Journal officiel du dimanche 23 septembre:

DES DÉCRETS · Portant application de l'articie 23 de la loi du 11 janvier 1984 portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique de CEtat.

SOUND SERVICES O Créant sur le lait de vache et sur la crème une taxe parafiscale destinée à alimenter le Fonds national de développement agricole.

Relatif à l'allocation de logoment visée à l'article L. 510 du code de la sécurité sociale. UN ARRÊTÉ

· Portant fixation du barême indicatif de la valeur vénale moyenne des terres agricoles en

(i) 20 23 E3 A STATE OF THE TOTAL TOT THE PERSON AND PERSONS AND ASSESSED. ATTENTION GRACEN 29 : SUPER DOUBLE OF SEPTEMBRE 034 980,00 F 114 480,00 F 9 045,00 F E POAS No.

140,00 F

15,00 F

# **CONCOURS**

PRIX DE GRAVURE LACOU-RIERE. - Ce prix d'un montant annuel de 30 000 F est destiné à récompenser un jeune graveur en taille douce. Les candidats doivent être âgés de trente-cinq ans au plus, de nationalité française ou résider en France depuis cinq ans. Les ceuvres (3 à 5 gravures non encadrées exécutées dans les cinq demières années) doivent être remises entre le 1° et le 31 octobre entre 9 h 30 et 12 h 30 du lundi au vendredi au secrétariat du Prix Lacourière, Bibliothèque nationale, Cabinet des Estampes, 58, rue de Richelleu, 75084 Paris CEDEX 02.

# **EXPOSITION**

REBUS. - « Rébus », le projet lauréat de la Première Biennale des Jeunes Européens, sera exposé du 22 au 26 septembre place Saint-Sulpice à Paris, de 10 heures à 19 heures. If s'agit d'une sculpture exposition, les jeunes Européens et le Patrimoine architectural, qui associe deux éléments : une forme géométrique moderne, élancée, symbolisant le dynamisme de la jeunesse, et, pour évoquer le patrimoine architectural européen, une maquette géante, faite de panneaux découpés et peints, représentant divers styles, époques et types de bâtiments existant en Europe. Maloré son aspect énigmatique (d'où le titre), on y reconnaît par exemple un élément de château, de théâtre ancien, une porte de cha-

# TOXICOMANIE

LIN SÉMINAIRE SUR L'AVENIR DE LA DROGUE. - Le douzième séminaire de L'Abbaye aura lieu. 66, boulevard Saint-Michal 75005 Paris du 24 au 28 septembre ; il aura pour thème : « L'avenir de la drogue ». A ce séminaire participeront noternment le docteur Claude Orsel, directeur gánéral de l'association L'Abbaye, et M. Franck Perriez, président de la mission permanente de lutte contre la toxicomanie, le professeur Ahyi, MM. Christian Bruié, chargé de mission au Conseil de l'Europe. Léon Desclozesux, cinéaste, Henri-Pierre Jeudy, écrivain sociologue, Germain Latour,

avocat, Pierre Legendre, historien du droit, Tobie Nathan, ethnopsychiatre, Pierre Péan, journaliste, Jean-François Six, écrivain. Ce sera l'occasion de débats, de confrontations d'idéas es d'échanges d'expériences sur la façon dont les intervenants du secteur social et médico-social envisagent la prévention. \* Coordination et secrétariat

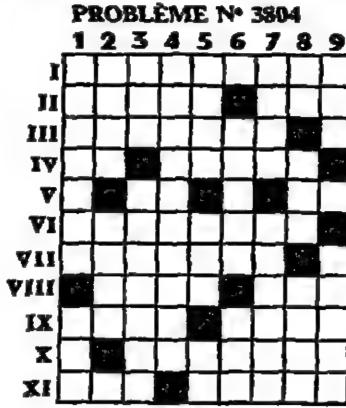
33, rue Linné, 75005 Paris, Tél. : 233-55-88 et 633-10-60.

### **VIE ARTISTIQUE** CONNAITRE LA MUSIQUE. - La

Fonds d'assurance-formation des activités du spectacle (AFDAS) organise divers stages gratuits, réservés aux musiciens professionnels pouvant justifier de vingt-quatre cachets par an pour les deux années précédant la session choisie. Du 4 octobre au 25 juin 1985 : arrangement, premier et deuxième cycles (cent seize heures en vingt-neuf séances, quinza participants). Du 3 au 14 décembre, gestion des manifestations musicales (soixante heures, douze participarits).

\* AFDAS, 20, rue Fortuny, 75017 Paris, tél. : 227-95-93.

# MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

I. Pour lui, tous les moyens sont bons pour s'élever au-dessus de la moyenne. - II. Seules une Anglaise, une Danoise et une Néerlandaise peuvent se parer de ce titre. Sentence d'un juge à la suite d'un mauvais coup. - III Faire accourir un chien ou refouler un cabot. - IV. Préposition. Ont beaucoup moins de pattes que leur nom générique le laisse entendre. - V. En rade. Pratiques. - VI. Evénement d'actualité brülante. - VII. Deux bras suffisent pour en faire un. - VIII. Descente rapide et généralement dangereuse. A tourmenté plus d'une fois Charles le Mauvais. - IX. Le plus célèbre vécut quatre-vingt-sept ans. Lieu où l'on écorche à plus d'un titre. -

X. Exécutée dès l'apparition du - jour -. - XI. Possessif. Points d'attache.

### VERTICALEMENT

1. Entre le « bouillon » et la bière. On le trouvait souvent dans le jupon des femmes. - 2. Une concrétion le condamne à une mauvaise sécrétion. Attire l'aiguille quand on fait le point. - 3. Massif marocain. Ceux du génie sont des idées du tonnerre. - 4. Ne saurait évoquer un caractère de chien. - 5. Doté d'un système incontestablement au poil Habitation en zone verte. Saint béarnais. - 6. Evite un hiatus désagréable. Son type fréquente assidûment les soupes populaires. -7. Chez les sougères ou dans les Landes. Occasion de se faire soigner à l'œil. - 8. Personnei. Pondeur ayant donné naissance à une Chouette. Casse la tête ou les pieds.

### Solution du problème nº 3803 Horizontalement

9. Son départ est le signal de nom-

breux retours, Combines.

I. Tournée. Concert. - II. Enliasser. El. Eu. - III. Net. tristesse. -IV. Erines. Réussite. - V. Bémoliser, Tes. - VI. Rua. Unau. Bleus. -VII. Este. Cira. Ere. -VIII. Sculles. Lazaret. - IX. Maurice. Li. - X. Da. Irraisonné. -XI. Ere. Et. Itou. Yen. -XII. Saletés. Ondes. - XIII. Sbire. Epis. Ussé. - XIV. Ile. Tâter. Io. -XV. Nérée. Eternuait.

Verticalement

1. Ténèbres. Dessin. - 2. Onéreuse. Arable. - 3. Ultimatum. Elier. - 4. Ri. No. Elan. Er. -Lez Sud, Un. - 12. Clés, Erato, Eu. - 13. Situer. Nyssia. - 14. Restes. Eine. Soi. - 15. Tuées. Etienne. **GUY BROUTY.** 

# PARIS EN VISITES-

**MERCREDI 26 SEPTEMBRE** - Le parc Monceau », 15 houres, métro Monceau, M= Bouquet des

- Hôtel de Sully -, 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, M. Guillier. - Histoire de Paris -, 16 h 30, 62, rue Saint-Antoine, Mr. Saint-Girons

(Caisse nationale des monuments histo-

- Hôtels de la rue du Bec >, 14 h 30, église Saint-Thomas-d'Aquin (Arts et curiosités de Paris).

· L'abbaye de Port-Royal -, 14 h 30, métro Port-Royal (Approche de l'art). · Les primitifs italiens et Giotto ». 11 heures, musée du Louvre, près de la Victoire de Samothrace (Mª Caneri). - Le Marais -, 21 heures, mêtro Pont-Marie (Les Flâneries).

« L'île Saint-Louis », 14 h 30, métro Pont-Marie (Paris pittoresque et inso-

- Le Marais -, 14 h 30, metro Saint-Paul (Résurrection du passé).





# 10 BRIQUES... RIEN QU'EN GRATTANT!

Ce qui fait l'incrovable succès du TAC O TAC c'est d'abord le "frisson" d'une loterie instantanée : vous grattez, si une somme apparaît vous l'avez déjà gagnée! Et maintenant, au grattage vous pouvez gagner jusqu'à 100.000.00 Francs avec un billet entier, jusqu'à 10.000.00 Francs (1 MILLION de centimes) avec un

Et ce n'est pas tout! Votre billet participe aussi - sans qu'il vous en coûte un sou de plus - au tirage du mercredi (19 h 50 / TF1).

dixième.

Quelques "millions" qui vous tombent du ciel, c'est bon à prendre! Vous pouvez gagner le gros lot de 4.000.000.00 Francs

et de nombreux autres lots, Vous pouvez bien sûr gagner les 2 fois.

TAC O TAC de la Loterje Nationale, le jeu qui offre 2 chances pour le suême prix. 1/10' 10 Francs / Entier 92 Francs.

Le Centre Commercial de PARLY 2 LA MODE

Parvi FEAR AS BOAS NO BOAR Iges And where the party and BORRE OF TAPEL OF SEEDS House the complementalism: 15 F x 2 = 30,00 F ion parisionne

serait très honoré de votre présence à l'occasion de la présentation de AUTOMNE-HIVER 1984 SHOW MODE les 26 - 27 - 28 septembre 15 h - 17 h - 19 h Du 17 au 28 septembre , vous pourrez découvrir les modèles de la collection automne-hiver dans un merveilleux décor paysagé à la française. Centre Commercial Parly 2, Autoroute de l'Ouest - 2' sortie Versailles Ouest

# LA TÉLÉMATIQUE DANS L'ENTREPRISE

# Les trésoriers branchés

« Votre argent m'intéresse », affirmait, à un moment, en guise de sicgan publicitaire, l'une des plus grandes banques de la place. La clientèle a bien compris le message. surtout celle des entreprises, qui a tôt fait de retourner l'argument en rétorquant aux établissements bancaires : « Ce que vous faites de mon argent m'intéresse, et surtout ce qu'il m'en coûte ! ». Qu'alles scient petites ou grandes, voire « moyennes-grandes » selon les classifications statistiques, toutes les entreprises sont obnubilées par leurs frais financiers et par le coût de l'argent immobilisé qu'elles veulent essayer de réduire le plus possible en

tendant vers la « trésorerie zéro ».

movenne qui se finance à un tiers par ses fonds propres, è un tiens par des emprunts à moyen et à long terme, et à un tiers par le court terme fournisseur et bancaire, les jours de banque et les conditions de dates de valeur peuvent atteindre 40 % de ses frais financiers à court terme si celleci accepte les conditions standards > qui lui sont faites, rappelle opportunément un consultant (1). Il ne s'acit plus d'attendre passivement l'arrivée par courrier, avec plusieurs jours de retard sur la position bancaire, des relevés de compte, mais d'avoir une vision la plus proche possible, en temps réel, des encaissements à recevoir et des paiements à effectuer tout en négociant au plus serré, avec les différentes banques (une société est rarement cliente d'un seul établissement), les conditions financières relatives à chaque stade de exploitation.

### Les nouveaux responsables du ccash management >

D'où l'apparition de ces nouveaux responsables du cash management que sont les gestionnaires de trésorene. Sans supplement les traditionnels comptables, qui ont toujours laur place dans l'entreprise, ces techniciens ont pour mission de tenir au mieux les cordons de la bourse à l'instant present, mais aussi d'essayer de prévoir quels peuvent être les flux de trésorerie de la firme pour les prochaines semaines, voire les mois à venir, l'évolution des crédits à moyen et à long terme, la position

ques et les assurances qu'il convient de prendre.

Un nouveau métier qui explique l'essor de cette Association française des trésoriers d'entreorise (2), créés en 1976, et qui regroupe aujourd'hui plus de quetre cents membres, dont la moitié d'entre eux ont le titre de trésorier ou de directeurs de trésorerie dans de grands groupes industriels et commerciaux. Mais la gestion de trésorerie su jour le jour n'axige pas seulement de solides connaissances financières, elle requiert aussi des outils de traitement appropriés. C'est là qu'intervient le recours accéléré à l'informatique, de plus en plus présente dans les buresur. Si l'on en croit une enquête récente de l'UFB-Locabail (groupe de la Compagnie bancaire), réalisée auprès de trois cent mille PME environ, près de 40 % d'entre elles étaient équipées ainsi à la fin 1983, une proportion qui devrait passer à pius de 52 % cette année.

Le plus intéressant de cette étude ast sans doute le nombre très important (soixante-treize mille) de ces petites sociétés qui dispossient d'ores et déià da micro-ordinateurs, la 🛭 demande informatique » étant particu-Bèrement sensible dans les sociétés employant moins de cinquante salanés. C'est donc un marché en forte expansion qui s'ouvre aux vendeurs de progiciels et de logiciels (« le prêtà-porter et la confection sur mesure ») axés sur la gestion de trésorerie de portefeuilles ou de devises.

De l'avis des professionnels, il existe actuellement une spixantaine, tout au plus, de progiciels de trésorerie sur le marché français. Encore calui-ci est-il détanu, pour l'essentiel. par deux ou trois entreprises (Audival, Cerg Finance, Concept SA) qui ont dépassé la centaine de produits vendus. Groupées en peloton, une dizaine de sociétés viennent ensuite (HGA, Logista, Soffi...) et, très loin derrière, tous les autres producteurs connus, avec queiques clients seulement, qui emploient de toutes petites

← En effet, constate un professionnel, ∉ beaucoup de vendeurs de progiciels sont d'anciens ingénieurs (qui viennent d'ailleurs en grande partie de la société de consultants Sema-Metra) qui ont fabriqué eux-mêmes

vendeurs mais la natalité et la mortalité restent importantes dans ce secteur on plaine mutation », ajoute-t-il. Depuis qu'elle a lancé son premier progiciel de gestion de trésorerie c'était en 1975, - Audival a toujours pignon sur rue. L'idée est née de l'association conclue entre un benquier et un ancien trésorier d'entreprise, auxquels se sont joints, par la suite, des praticiens du secteur financier, puis des informaticiens. Ces derniers représentent, actuellement, une quinzaine de personnes sur les vingt environ qui composent l'équipe, précise M. Jean-François Trédan, directeur commercial d'Audival : « Dés le départ, nous avons voulu rester indépendants des banques, des constructeurs en informatique et de ces monstres que sont devenues les 334 (Societes de Services et a ingeniérie informatique) qui font de l'informatique tous azimuts. >

« nous avons développé un système de progiciels qui dépasse la gestion au jour le jour pour en arriver à des notions budgétaires, donc prévisionnelles. Nous charchons à restar implantés sur ce créneau tout en gardant notre autre casquette de conseil en trésorerie, ce qui nous oblige à rester très évolutifs vis-à-vis des nouveaux matériels et de l'environnement bancaire et financier. >

Compte tenu du prix moyen d'un progiciel de trésorerie (entre 20 000 F et 100 000 F, selon Audival), toute la gamme des entreprises n'est pas concernée. « Nous visons les firmes qui réalisant environ 200 millions de francs de chiffre d'affaires annuel, ce qui représente déjà un marché de 5 000 entreprises réparties dans tous les secteurs d'activités », affirment les responsables de cette société qui revendique une centaine de clients implantés auss bien dans l'agro-alimentaire, la chimie, la mécanique, et le bâtiment tous le commerce et la communication, pour simplifier.

C'est également le haut de la gamme que visait la Compagnie financière (groupe Edmond de Rothschild) lorsquelle a lancé, en 1980, sous le nom de Trésor-1, son premier produit de gestion de trésorerie. Debuis. Trésor-2 en 1982 et Trésor-3 en avnil dernier sont venus apporter un « plus », cet outil étant actuelle-

l'intermédiaire du réseau commuté que par Transpac (Vidéotex...). « Il s'agit de fournir à nos clients, qui figurent, pour au moins 50 % d'entre eux, parmi les mille premières, entreprises françaises, un ensemble d'outils et de prestations afin de leur permettre d'optimiser leur gestion de trésorerie, en saisissant chaque information et chaque étape du processus pour l'intégrer dans un outil spécifique. De même, nous avons voulu accélérer les opérations de transfert et la Compagnie financière a été un des pionniers dans ce domaine de la télétransmission, où alle était présente dès 1980 », rappelle M. Geoffroy de Tilly-Blaru, directeur général adjoint de Financière Saint-Honoré, chargé de nouveaux produits.

### Des outils modernes

« Un jour de valeur en moins, ce sont 400 F gagnés par million de francs qui tourne. Quand on a dans sa clientèle des entreprises qui brassent 500 millions de francs par jour, on imagine l'importance de ces outils modernes », souligne-t-il en mettant l'accent sur l'intérêt que présente, pour le client, le fait de lui offrir la centralisation de l'ensemble des informations détenues par ses diverses banques, présentées sous une forme unique et immédiatement adaptée au traitement que souhaite le trésorier d'entreprise.

Dans ce domaine, la banque de la rue Saint-Honoré a gagné un échelon supplémentaire en lançant, égals ment en avril 1984, la produit Télémat. Mis au point par la Compagnia financière et par France Câbles et Radio (filiale de la Direction générale Electric des télécommunications), ce service, présenté comme unique en Europa, doit permettra d'obtenir toutes les applications souhaitées quelle que soit la nature du centre serveur, cette « boîte noire » d'un nouveau genre permettant aussi d'utiliser les terminaux Vidéotex.

A l'image de la Compagnie financière qui dispose de son propre centre serveur. General Information Services (GEIS) propose une série de lociciels de trésorerie branchés sur le réseau MARK III. Installé depuis une quinzaine d'années dans l'Hexagone. GEIS qui a réalisé un chiffre d'affaires

permet d'accéder quotidiennement aux mouvements fins de trésorerie et aux soides en valeurs. Concus comme des modules destinés à être développés et adaptés aux fonctions voulues par l'utilisateur final, ils peuvent être proposés aux établissements bançaires qui y intégrent leur savoir-faire, le produit final provenant à hauteur de 60 %, de la base logistique fournie par GEIS et. à 40 % de l'apport de l'organisme bancaire, estime M. Charles Fodor, directeur commercial de GEIS. C'est de cette façon que fonctionne, notamment, Paribas avec son système « Prism », qui anglobe à présent le triptyque consultation de compte bancaire y compris dans la plupar des implantations à l'étranger, grâce au 5 i es (Buivi de tresorane et emai gement automatique du compte banque), complété par un outil de télé transmission d'ordres de virement (ORVIT), auguel peut s'adjoindre le

SERCU II, un logiciel de trésorerie qui

tantes de transmission en nombre. « L'action du Comité français d'organisation et de normalisation bancaires a pennis de rationnaliser la processus et il est possible actuellement de recevoir un même enregistrement en provenance de plusieurs Sources sur un même terminal », souligne, M. Michel Poirault, fondé de pouvoir aux affaires bancaires de Paribas. En combinant las « prestaires de services les plus pointus » et le centre serveur de General Electric (t aucune banque française ne peut investir, seule, les 100 millions de dollars nécessaires pour avoir un réseau mondial de télétransmission »), la banque de la rue d'Antin démarche les PME et PMI, qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de 150 à 500 millions de francs.

TELEN pour les opérations impor-

C'est à ca créneau que s'attaquent progressivement les autres établissements bancaires, y compris les banques étrangères. La Chase Manhattan avec son nouveau service Infocash axé sur le marché monétaire européen. Chemical Bank: dui est sans doute l'un des tout premiers américains dans le secteur du cash rnanagement vont ainsi exporter leur technique. Pour Citibank, c'est déjà fait. Sans délaisser les grandes entreprises qui constituent une part importante de son fonds de commerce, cette banque a décidé de prendre

nated banking, le service aux particuliers, tout en développent des outile informatiques appropriés aux moyennes entreprises, explique M. Bruno Leconte, l'un des responsebies de la Citibenk, à Paris, mettant en avant les produits propoets, noterment l'avis d'opération sur écren ou des informations extracomptables telles que le contrat de change pour les obligations de cas-

Ce ne sont là que des exemples et il faudrait citer aussi le cas de toutes ces benques qui ont mis à profit le Minitel (si possible dens sa version perfectionnée Minitel-101, voire les mini-ordinateurs pour office à leur qui se veulent concurrents de Monde du 18 avril 1984). A l'évidence, dans le domaine de la télématique bancaire à usage professionnel, la France a encore quelques longueurs d'avance par rapport à d'autres pays européens, notamment, mais fofaut admettre que ce sont les entreprises elles mêmes qui ont incité les banques à élaborer des produits de gastion de tresorerie adaptée à leurs besoms et non pas l'inverse.

Un pas décisif devrait être franchi avec la mise en place du système interbancaire de télétrangmission (SFT). actuellement à l'étude au sain de la profession. Destiné à établir une linison directe entre l'entreprise et son agence benceire, ce système doit permettre à chaque guichet d'être interconnecté sur n'importe quel autre guichet de banque, indépendamment du réseau auguei il appartient, sans passer, comme c'est le cas actuellement, par les ordinateurs régionains de compensation. Ce projet est băti à -l'horizon 1988 et, d'ici lè, les banques françaises ont tout le tempside remodeler leur image auprès de la clientèle particulière et des entreprises afin de leur prouver qu'elles sont réellement décidées à passer du rõie ancestral de bailleur de fonds à celui, contemporain, de prestataires de services, Duisque c'est sur ce point que s'établira la concurrence à

### SERGE MARTI

----(1) L'Usine nouvelle-Tertiel (avril (2) Association française des trésoriers d'entréprise. 70, rue Stint-Lazare



# POCKET-MEMOS ET MEMOS-SYSTEMES PHILIPS.

Mettez votre secrétaire dans votre poche: en déplacement, en réunion, en week-end Pocket-Mémo<sup>s</sup> Philips. Après un entretien, entre deux rendez-vous ou simplement pour qu'une idée ne s'envole pas : Pocket-Mémo® Philips.

La taille réduite de ses cassettes, pouvant durer une heure, son micro et son haut-parleur incorporés en font un minuscule enregistreur qui vous accompagne partout. Votre Pocket-Mémo est toujours là, toujours prêt.

Et il rend votre secrétaire beaucoup plus disponible; il lui suffit d'enclencher votre cassette enregistree dans le Memo-Systeme" Philips, quand elle le souhaite.

Gardez votre patron sous la main: sous forme de mini-cassettes. Et écoutez-le sur le Mémo-Système® Philips. Tout de suite, dans une heure ou quand ça vous arrange.

PALAIS DU C.N.I.T. DU 19-28 SEPTEMBRE 1984 NIVEAU 2 - ZONE DE/Nº 2462

Le Mémo-Système<sup>e</sup> Philips est un lecteur-PRESENT AU SICOB 84

enregistreur, spécialement conçu pour une meilleure gestion de votre temps : écoutez, directement par haut-parleur, ou par casque pour mieux vous isoler. Arrêtez si besoin est, et reprenez plus tard. Décidez en permanence du bon moment pour taper une lettre ou rédiger un rapport.

Voulez-vous laisser un message à votre tour? Le Mémo-Système Philips a aussi un micro. Pocket-Mémos® et Mémos-Systèmes® Philips : de la mémoire pour deux.

Je désire recevoir: une documentation complète Code postal: Coupon à retourner à S.A. Philips Data Systems, Département Bureautique Distribution 5, square Mex-Hymans. 75741 PARIS Cedex 15. **Systems** 

et assistance 1-800 homenes et qualité n'est plus à faire, tout

se Monde

En p es

mali de laudi soir, qui rémains is ministres et gouvernieus proper centrales des com public par par l'es l'Etas-Unit. Allemant par par l'es l'Etas-Unit. Allemant

Un programm

La Banque mondinte e de la la maline de présenter de d'action gamme d'action consumie por of developpement stable d Afraue au sud du Salare s. de giment rendu public of land. telle préconise, de la part de 33/5 concernes, menacies, and a rapport, d' e un décembre politi ELE ECONOMINQUE EL SOCIETA DE CO i la fin du **siècle, « des silletique** e politique économique à la and consistent ces reference? ranquer des politiques de pre plus realistes, à renoncer aux in estissements inutiles at oon min mbles, co qui emplique ausai. mme le dit ciarement le tac port que les pays qui les consuit. ent et qui leur apportant des que estaux renoncent auest e d sers interests commerciator à murt terme »; ces réformes #15-Stent encore à tavonger le enteur privé, et natamment les et tes exploitations agricules, au arment des ambiniques soteres d'Etat'; à mienor gérer le ereur public. Il y a trois and, is issue avait, dans on prenver groff sur l'Afrique, déjà formulé 25 recommendations significant Des avaient été fort mal accoeres, cour ne pas dire tamées de zionialistas. Telle niest plus suourd had to reactions dominants.

le nouv**éau répport réspelle out** i

The state of the s

Avec Gestetner, n'hesi

Pour Gestetner, la confiance n'e losophie d'entreprise. La confi 100 années passées au service etablir un contact direct avec C

Le Monde

••• LE MONDE - Mardi 25 septembre 1984

# économie

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU FONDS MONÉTAIRE ET DE LA BANQUE MONDIALE

# En proposant une conférence sur l'endettement les Etats-Unis entendent rester maîtres du jeu

De notre envoyé spécial

10 heures (heure de Washington), doit s'ouvrir l'assemblée générale du Fonds monétaire et de la Banque mondiale qui réunira les délégations des cent quarante-six nations membres, auxquelles doit s'ajouter cette aunée le Mozambique. Sauf changement imprévu de programme, le président Reagan ne prononcera la traditionnelle allocation de

Cette évolution cependant ne s'applique pas aux seuls sujets qui hantent vraiment les esprits et sur lesquels règne, même pour le proche avenir, une incertitude mystificatrice, à savoir le dollar et le niveau des taux d'intérêt. Dès le dîner de jeudi soir, qui réunissait les ministres et gouverneurs des banques centrales des cinq principaux pays (Etas-Unis, Allemagne fédérale, Grande-Bretagne, France,

Japon), autour de M. Regan, celuici a mis hors jeu ces paramètres essentiels en écartant toute idée d'intervention concertée sur les marchés des changes.

C'est un fait que vendredi, la Bundesbank est intervenue seule en jetant sur le marché un demimilliard de dollars, alors que la monnaie américaine était déjà à la baisse (inévitable mouvement de correction après deux bonnes

que mardi, car il doit prendre la parole lundi devant les Nations unies. Mais, selon la procédure habituelle, les jeux sont faits avant l'ouverture officielle de la session, su cours de laquelle la plupart des ministres pré-

sivité habituelle. Tel, en particu-

lier, n'est pas l'avis de M. Anthony

Solomon, président de la banque

fédérale de New-York, chargé des

interventions sur le marché dans la

mesure où celles-ci sont jugées

opportunes par M. Paul Volcker,

ce qui, au grand dam des Français,

n'arrive guère plus d'une fois par

an et pour des montants insigni-

fiants. - De bons arguments exis-

taient, nous a déclaré M. Solomon.

pour une intervention concertée au

cours des dernières semaines, pen-

dant lesquelles l'ascension du dol-

lar avait un caractère spéculatif.

comme semble encore le prouver le

fait qu'elle se produise alors que

les taux d'intérêt étajent orientés à

la baisse ». Agé de soixante-cinq

ans. M. Solomon (démocrate)

quittera ses fonctions à la fin de

l'année pour être remplacé par

M. Gerald Corrigan, un ami de

Avec curiosité

attendaient avec curiosité les

conférences de presse données

samedi en fin d'après-midi par les

présidents des deux comités, dont

les travaux donnent rarement lieu

à la moindre surprise. Tant du pré-

sident du Comité intérimaire. le

ministre belge des finances,

M. Willy de Clercq, que du prési-

dent du Comité de développement,

le ministre des finances du Pakis-

souhaitait recevoir des précisions

sur la forme que prendrait, au

mois d'avril prochain, la confé-

tan, M. Ghulam Ishaq Khan,

Pour une fois, les journalistes

Voicker.

nir le Comité intérimaire, organe politique de décisions pour le FML et le Comité de développement, organe de réflexions conjointes pour le Fonds et la Banque mondiale, peuvent paraître assez mineures, y compris celles qui sont relatives à l'initiative prise par le secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan, de donner au printemps

blèmes intéressant le Nord et le Sud.

Elles n'en marquent pas moins, sur des questions parfois de grande importance, une évolution notable des esprits, tant dans les pays développés que dans les pays économiquement en retard.

n'avait-il pas été jusqu'à utiliser un vocabulaire insolite dans sa bouche, préconisant une discussion - globale - qui semblait faire écho aux revendications des pays latinoaméricains, qui ont repris la semaine dernière à Mar-del-Plata. les thèmes abordés au mois de juin dernier à Cartagène?

En fait, le dialogue proposé se présentera tout simplement sous la forme des réunions statutaires du Comité intérimaire et du Comité de développement, normalement prévues pour le mois d'avril.

M. Jacques de Larosière, directeur général du FML a insisté, au cours de la conférence de presse de samedi, sur le fait qu'il n'était nullement question de s'écarter de la méthode des négociations - cas par cas », et M. A. Clausen, président de la Banque mondiale, s'est chargé de préparer, de concert, des rapports sur les grands problèmes de l'endertement, du déséquilibre des balances des paiements, des flux de capitaux, des taux d'intérêt, du prix des matières premières, etc. Une façon de s'assurer contre les débordements auxquels les discussions sur ces questions épineuses, qui devront être exami-

nées « dans une optique à moven terme », pourraient donner lieu. A l'intention notamment du gouvernement français, il a été précisé qu'il était hors de question qu'à l'occasion de cette session élargie. mais néanmoins séparée, des deux comités ministériels soit envisagé le projet de réforme du système monétaire international proposé naguère par le président François

Quant aux affaires propres au l'objet que de deux décisions pendant le week-end. L'une a consisté. développés et les pays en voie de comme on le savait déjà dès développement, au sujet du pro- samedi matin, à refuser une alloca-blème angoissant de l'endettement tion nouvelle de droits de tirages et des moyens de financement. Le spéciaux, réclamée par le groupe secrétaire américain au Trésor des pays en voie de développement

En revanche, M. Jacques de Larosière a obtenu ce qu'il jugeait le minimum en ce qui concerne la procédure dite d'accès élargi aux ressources du Fonds. Cette procédure avait été inaugurée de façon provisoire en 1978 pour permettre aux pays de tirer pendant trois ans de suite l'équivalent de 150 % annuellement de leur quota soit plus que le triplement des possibilités de tirage auparavant accordées. Ces pourcentages pouvaient même être augmentés en cas de

L'an dernier, les Américains, les Allemands, les Britanniques avaient obtenu l'engagement que cette procédure provisoire ne se prolonge pas indûment et que l'on commence, dès 1984, à en réduire la portée. M. Regan proposait pour 1985 un abaissement substantiel des pourcentages de 102 et de 115 %, selon les cas, qui avaient été décidés il y a douze mois. La France, appuyée par l'Italie, la Belgique, les Pays-Bas, les pays scandinaves et, bien sûr, par 'ensemble des pays sousdéveloppés, obtint une réduction moips importante, qui a un caractère symbolique car les pourcentages maximaux ne sont pas en réalité utilisés.

Selon les nouveaux chistres, un pays pourra sur trois ans emprunter 280 % ou 345 % de son quota (au lien de trois fois 102 % - soit 306 – ou trois fois 125 – soit 375 % - précédemment). Plus significative aux yeux de M. de Larosière est la décision de permettre un tirage - cumulatif -(toutes facilités de crédits confondues) de 408 ou 450 %, ce qui permettra à des pays comme la Côte d'Ivoire et la Jamaique d'obtenir tous les crédits déjà demandés. Encore pourra-t-on, dans certaines circonstances, continuer d'obtenir davantage.

PAUL FABRA.

change pour les obligations le se # DOW GETS 41, ort de l'organisme Ce ne sont të que des compe M. Charles Focior if fauctiant cities aussi le cas de la reini de GEIS. C'ess oes banques qui ont mis à mis aus tonctionne, no-Minitel (si possible dans ta ton I MAKE BOTI BYSTOM perfectionnée Minuel-101, les le alobe à présent le mini-ordinateurs pour offiria tetion de compte que se veulent concurrents de les mis dans la plupart i & l'étranger, grâce du 18 avril 1984). A l'évidence de Superior of Stratdomaine de la télénation la dest the corners barcaire à usage professionnel le lieu ier un putil de téléd svarce par rapport à d'ample ? status de virement MULT L'adjourdre le européens, notamment, mas i le phirations amporadmettre que ce sont les entres **Mich on hombre.** elles-memes qui on incit le le between transpairs of or-

ranchés

soins at non pas l'inverse. If promise actually-Un pas décisit devrait être fact tift staling envisors evec la muse en place du système mende de plumeurs tertancare de télévarament THE SHITTERS 2, SOUactuellement à l'étude su sen de Porsuit, fondé de profession. Desune à établi mit st bancaires de Pason directe entre l'emphie a se ant him e.prosesuras agence bancare, to system to AND DESCRIPTION 2 OF 10 permettre à chaque quetet dies a General Electric TRECOMMENT OF THE STORY OF THE Remarkes the seut guschaf de banque, ndépendent s 100 milions de du réseau auquel i apparant s S BROWF EVENT UP TOpasser, comme c'est le ces tout distractantain al. ment, per les ordinateus risse d'Antin démecte de compensation. Ce projet su libr in realisent up chil-Thorson 1939 e. did & he thust de 150 à ques françaises ent tout le terre remodeler leur mage agris et cisoniela particuliera et de ma perses afin de leur prome mide sont voeilement décidés à muit

BARRIE GLIB & BERTSinterest has matrice accired, y compas subrec to Chare raie ancestral de bailes (cha) In Administration spreach celus, contemporan, de marie PARTIES PROPERTY de Services. Dusque des ma THE REAL PROPERTY. Everyone hand that DOCT C'NO S' C'EDETS IS CONSTRUIT a success de case HATER HELDONTHE HOLE EDONE, COSE DON I THE CHANGE OF bright stop Day's areach da correspos

ibride de conntre

affirmed plans is

manneheation ben

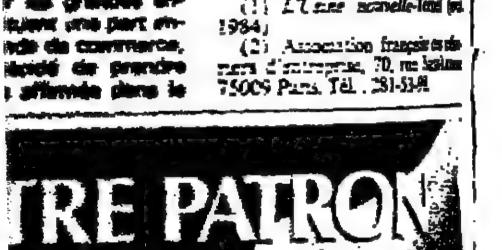
de teterrenina la

(1) 17 see acanelle-laid pri (2) Association franciscs in racing of the important, 70, see Applica-75009 Para Tel . 281-51-91

SERGE MUR

ques à élaborer des produis de la

tion de trésorene adaptée à less



MARKAMITATION OF THE PARTY OF T

### Un programme exceptionnel pour l'Afrique La Banque mondiale a pris l'iniy a une dizaine d'années l'Inde. tiative de présenter un « pro-

gramme d'action concertée pour un développement stable de l'Afrique au sud du Sahara », document rendu public ce lundi. Ce texte préconise, de la part des pays concernés, menacés, sejon le rapport, d' « un désastre politique, économique et social » d'ici à la fin du siècle, « des réformes de politique économique ». En quoi consistent ces réformes ? A pratiquer des politiques de prix. plus réalistes, à renoncer aux investissements inutiles et non rentables, ce qui implique aussi, comme le dit clairement le rapport, que les pays qui les conseillent et qui leur apportent des capitaux renoncent aussi e à certains intérêts commerciaux à court terme # : ces réformes consistent encore à favoriser le secteur privé, et notamment les petitas exploitations agricoles, au détriment des ambitieuses sociétés d'Etat ; à mieux gérer le secteur public. Il y e trois ans, la Banque avait, dans un premier rapport sur l'Afrique, déjà formule des recommandations similaires. Elles avaient été fort mai accueillies, pour ne pas dire taxées de colonialisme. Telle n'est plus aujourd'hui la réaction dominante. Le nouveau rapport rappelle qu'il

pareillement, suscitait de grandes inquiétudes pour son avenir. Malgré l'incroyable pauvreté que continue à connaître ce pays. l'espoir est pourtant venu grâce à la meilleure gestion exercée par les dirigeants indiens.

La ministre français de la coopération et du développement. M. Nucci, a consacré l'intégralité de son allocution devant le Comité de développement à réclemer des décisions d'ordre financier, pour donner suite au plan d'action de la Banque mondiale. Capendant, la France elle-mêma reste très en amère de la main par rapport aux propositions chiffrées avancées, du reste avec prudence, par cette institution. M. Clausen (de nationalité américaina) et ses services préconisent une augmentation annuelle de-2 milliards de dollars de l'aide bilatérale et multilatérale. Un tel accroissement pourrait, selon eux. renverser la tendance à la diminution brutale des transferts nets de capitaux vers l'Afrique, dont montant a diminué de moitié (de 11 milliards de dollars à moins de 6 militards en l'espace de deux M. Regan n'a pas manqué de

rappeler qua, fort généreusement,

les Etats-Unis avaient, dès novembre 1983, proposé un programme de quelque 900 millions de dollars pour l'Afrique, Force est de constater que cette générosité est restée lettre morte, car la Congrès n'a encore voté aucun de ces crédits : le seraient-ils que la somme prévue pour l'année 1985 par le programme de la Maison Blanche ne s'élèverait qu'à 75 millions de dollars. La France a inscrit à son budget prochain un crédit supplémentaire pour l'Afrique de 527 millions de francs, soit environ 60 millions de dollars: la RFA a proposé, de son côté, 50 millions de deutschemarks, soit 18 millions de dollars environ. On est loin, en faisant 'addition, même en v ajoutant les fonds promis par la Suisse, pourtant non membre de la Banque mondiale, des 2 milliards de dollars annuels jugés être le minimum nécessaire par la Banque mondiale. Celle-ci devra encore, à la session d'avril prochain, présenter l'état de ses réflexions sur jouer, ce dont nous nous réservons de parier dans nos éditions de demain en rendant compte du discours de M. Clausen devent l'assemblée générale.

sents prendront la parole à la tribune. Les déci-

semaines de hausse). De bons

observateurs estiment ici qu'en

l'absence d'un consensus des Cinq.

la baisse de la fin de la semaine

dernière pourrait être sans lende-

main. Il ne faudrait pas en

conclure que tous les Américains

sont unanimes pour penser qu'il

convient, même dans les circons-

tances actuelles, d'observer la pas-

P.F.



Avec Gestetner, n'hésitez pas à placer votre confiance très haut: au zénith! -Pour Gestetner, la confiance n'est pas simplement une déclaration de principe, c'est une véritable philosophie d'entreprise. La confiance dont bénéficie Gestetner, nous l'avons gagnée tout au long des 100 années passées au service des enteprises : d'homme à homme. Partout en France, vous pouvez établir un contact direct avec Gestetner par l'intermédiaire de ses 42 succursales et y trouver conseils et assistance. 1.800 hommes et femmes de confiance, des produits dont la réputation de sérieux et de qualité n'est plus à faire, tout cela prouve que pour Gestetner la confiance n'est pas un vain mot.

PHOTOCOPIEURS GESTETNER: QUESTION DE CONFIANCE.

Gestetner

# ETRANGER

# **EN GRANDE-BRETAGNE**

# M<sup>me</sup> Thatcher veut renforcer le contrôle des entreprises nationalisées

Londres. - An moyen de nonvelles dispositions légales, le cabinet de M= Thatcher a l'intention de renforcer considérablement son contrôle sur le fonctionnement des entreprises nationalisées dans le but de les obliger à limiter leurs pertes, voice à dégager des profits. Cela vient d'être révélé par la « fuite » d'un document transmis au Parti libéral, qui tient actuellement son congrès annuel à Bournemouth.

Le caractère confidentiel qu'avait ce projet suffit à indiquer que le gouvernement s'attend à de vives controverses. Le train de mesures à l'étude depuis plusieurs mois au ministère des finances pourrait être soumis au Parlement dès la prochaine session, qui commencera en novembre,

Cette initiative n'est pas aussi paradoxale qu'elle le paraît à première vue. Elle est pourtant surprenante de la part d'un gouvernement qui se fait le champion du libéralisme, prétendant réduire le plus possible l'intervention de l'Etat dans la marche de l'économie et poursuivant résolument une vaste campagne de dénationalisations. Il y a quelques semaines encore, à propos du conflit dans les houillères, M= Thatcher réaffirmait qu'elle ne voulait pas s'« ingérer » dans les affaires de l'administration des charbonnages et n'avait à donner à celle-ci aucune consigne particulière, notamment quant à l'attitude à adopter face aux mineurs en grève. Mais le premier ministre est au fond fidèle à elle-même et à son souci de rentabilité – si l'on peut dire - à tout prix...

M= Thatcher veut établir un cadre de principes rigoureux pour inciter ou contraindre les capitaines d'industries nationalisées à se montrer draconiens dans leur gestion et, par conséquent, à ne pas bésiter à supprimer toujours plus d'emplois. Elle vise ainsi des De notre correspondant

entreprises telles British Steel (sidérurgie) ou British Shipbuilders (chantiers navals), sans parler des charbonnages, qui sont lourdement déficitaires - donc abondamment subventionnés par PEtat - et qui ne penvent être cédés au secteur privé parce que, bien sûr, personne n'en voudrait.

Mais le premier ministre pense également à des sociétés dont la situation est moins mauvaise et qui pourraient un jour, à condien quelque sorte «présentables» à d'éventuels acquéreurs. Ce pourrait être le cas par exemple de British Leyland (automobile) ou d'une partie de ce groupe, dont la filiale Jaguar a déjà été vendue récemment avec succès. Mª Thatcher souhaite allonger la liste des «privatisables».

Le projet de loi envisagé donnerait aux ministres de tutelle des pouvoirs qu'ils n'ont pas jusqu'à présent pour démettre au besoin des membres des conseils d'administration qui ne se conformeraient pas à cette politique, pour ordonner la vente de certains avoirs ou de branches des firmes en question et surtout pour fixer des objectifs financiers très précis qui devront être respectés, au terme d'un exercice ou d'un plan de redressement, sous peine de sanctions.

### Remous syndicaux

Les grandes lignes du projet apparaissent dans une lettre circulaire rédigée par le président de l'association des chefs d'entreprises nationalisées et adressée aux membres de cette organisation, L'authenticité du document et l'initiative auxquelles il fait allusion ne font pas de doute, car le gouvernement n'a pas songé à publier le moindre démenti.

Cette révélation ne manque pas de provoquer des remous dans l'opposition et dans l'ensemble des syndicats, qui, aujourd'hui, hésitent, une fois de plus, à soutenir davantage et effectivement les mineurs en grève. Pour sa part, M. Ian McGregor, président de l'administration des charbonnages - National Coal Board (NCB) -

continue de vouloir fermer les puits de mines « non rentables » et de supprimer des milliers d'emplois afin de rendre à terme « profitable » cette industrie. La démarche gouverne

ne neut qu'aggraver la tension dans la mesure où elle paraît « de circonstance », puisqu'elle est destinée de toute évidence à donner force de loi à l'attitude intransigeante de M. McGregor. Elle fournit des arguments à M. Arthur Scargill, président de l'Union nationale des mineurs (NUM) qui, après l'échec de la dernière série de négociations la semaine dernière, a redit qu'il n'avait pas tant à faire au NCB qu'au gouvernement lui-même, le véritable responsable, selon lui, de l'impasse.

En appelant ses collègues des autres syndicats à manifester une solidarité à laquelle ils rechignent encore, M. Scargill a beau jeu de souligner que le combat des mineurs est celui du personnel de toute entreprise nationalisée.

Ancien président du NCB et membre du Parti libéral. Lord Ezra a, à l'avance, indirectement critiqué, lors du congrès de Bournemouth, le nouveau projet de M™ Thatcher. Il a déclaré que la direction des charbonnages ne devait pas prendre sculement en considération des impératifs d'ordre financier, mais tenir compte aussi de l'aspect social de la restructuration des bouillères, alors que l'économie de régions entières pouvait être «sinistrée» par la fermeture d'une mine.

FRANCIS CORNU.

# EN THAILANDE

# Quand les gros sous mettent le gouvernement en péril

Bangkok. - Une ancienne emdu pétrole (la Petroleum Authority of Thailand, ou PAT), Mm Chamay Thipyaso, plus familièrement connue sous le nom de « Mae » Charnoy (Marnen Charnoy), est devenue en quelques semaines la vedette incontestée de la presse, de la télévision et du monde austère des finances. Le Fonds qu'elle a mis sur pied (une sorte de tontine) (1), il y a une dizzine d'années, a pris des proportions telles que son effondrement pourrait provoquer une débacle monéde la chute de l'actuel gouverne-

Depuis l'école primaire, les petits Thailandais sont initiés à ces cagnottes organisées d'ordinaire entre amis, une douzaine de personnes au plus. Les participants peuvent emprunter la capital Isomme des cotisations de chacun) à court terme. Le taux d'intérét est d'ordinaire élevé, mais peut aussi consister en un simple repas offert au groupe fors du remboursement. Les hommes d'affaires n'hésitent pas à pratiquer ces cagnottes, car elles permettent d'emprunter un argent au sujet duquel aucune question embarrassante na sera posée.

Le Fonds de « Mae » Chamov représente capandant un formidable bond dans ce genre d'aventure financière.

Au début, seules les personnes fortunées pouvaient sa permettre de prendre une ou plusieurs parts au Fonds. La mise minimum était de 160 000 baths, censés représenter la valeur d'un camioncitame de pétrole. On disait que « Mae », avec ses contacts dans les milieux pétroliers, pouvait réeliser de jolies — et très légales spéculations, à une époque où les prix pétrolièrs s'envolaient.

Ce qui attirait c'était un méange, « très sexy », composé de pétrole, de relations secrètes prêtées à « Mae » Chamov, de taux d'intérêt prodigieusement élevé. Chaque mois, fidèlement, « Mae » envoyait à chaque membre de la tontine un chèque de 10 000 baths, soit un intérêt

Correspondance

mensuel de 6,5 %, représentarit un intérêt composé annuel de

Les apéculations pétrolières de Maman Chamoy se sont arrêtées sans doute vers 1981, le marché du pétrole s'étant stabilisé. Ce qui n'a pas empêché le Fonds, dont la réputation n'était plus à faire, de s'étendre toujours plus. L'an-née 1983 fut même celle d'une excelosion aussi spectaculaire qu'irrésistible. Aujourd'hui, plus personne ne

sait où en sont les choses. Le Fonds représenterait entre 3 et 10 milliards de baths (plus de 200 millions de dollars); les souscripteurs se comptent par milliers. opération a débordé Bengkok. Des démarcheurs battent la province. Mère démocratique, Mae > a rendu son Fonds plus accessible : les camions se débitent désormais en quatre parts de 40 000 baths chacune I

Amie des milieux militaires Depuis quelques semaines, les autorités s'inquiètent. Qu'est devenu le capital ? « Mae » est plutôt vague...li est placé en banque, suggere t-elle. C'est vrai pour une partie de l'épargne collective. mais pour une partie seulement, car les banques n'offrent au mieux que du 12,5 %... La Banque centrale met en garde et parle de catastrophe... Le gouvernement a mis au point un projet de décret royal (réservé aux cas d'urgence), qui limiterait sévèrement ce genre d'associations. Le décret, pour l'instent aux mains du Conseil juridique, interdira les cagnottes de plus de dix personnes. Le versement d'intérêts supérieurs à ceux pratiqués par es institutions financières reconnues sera interdit, tout comme le piacement du capital ailleurs que dans leadites institutions. Des peines de prison et de fortes amendes sont prévues, mais

Grâce aux liens de son mari;

membre de la Force aérienne.

t Mae a Chamoy Thipyaso est

lieux militaires. Comme contributeurs d'abord, comme protecteurs ensuita. Le très puissant général Arthit Kamiang eg, commandant suprême de l'Armée royale de ... militaires, pour qu'elle puisse s

Si le Fonds est interdit, ou s'écroule, « ce sont les trois quarts des officiers de la Force aérienne qui risquent d'écoper » affirme un diplomate occidental

Le ministre des finances est inquiet : le décret est d'abord une mise en garde en direction du public. Si un malheur devait arriver. l'Etat ne compenserait pas les pertes des victimes. Les milieux cancaires sont inquiets : ai le Fonds s'écroule, tous ceux qui ont. emprunté aux banques (ils sont légion) pour investir chez 4 Mae > Chamoy seront incapables de rembourser. L'armée est inquiète : la participation au Fonda n'a rien d'illégal, mais les militaires préfèrent camoufier leurs engagements multiples dans cette aventure.

On dit la gouvernement très préoccupé : la chute du fonds pourrait entraîner celle des minis-

Les impôts réclament à ≰ Mae > Chamoy quelque 80 millions de baths d'arriérés. La bonne dame fait contre inauvaise fortuna bon cosur, ouvrant sa maison à la presse, participant aux ventes de charité - où chacun peut admirer l'aisance avec laquelle elle signe des chèques inportants (150 000 baths pour un éventail, le 7 septembre) pour rassurer ceux qui fui ont feitconfiance. A ce jour, « Mae » Chemoy a toujours payé ca qu'elledevait...

JACQUES BEKAERT.

(1) La tontine est une association d'éparguants dont les membres cotisent pour verser une rente viagère.



# LES PARLEMENTAIRES EUROPÉENS ET AFRICAINS DEMANDENT DAVANTAGE DE CRÉDITS POUR LA CONVENTION DE LOMÉ

(De notre correspondant.)

Luxembourg (Communautés eu- Royaume-Uni et l'Allen ropéennes). - Les représentants du Parlement européen et des assemblées des soixante-quatre pays/ d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) ont adopté le 21 septembre une très longue recommandation sur le renouvellement de la Convention de Lomé, au sujet de laquelle les pourpariers au niveau ministériel reprendront le 9 octobre à Luxembourg. Il est demandé aux négociateurs d'arrêter les dispositions en matière de droits de l'homme, en tenant compte de la charte de l'OUA (Organisation de l'unité africaine) et de la déclaration européenne dans

ce domaine. S'agissant de l'aide financière à consentir par les Dix aux ACP pour les années 1985-1989 - la question centrale de la négociation en cours, - le texte demande à la Communauté d'augmenter de façon significative les moyens financiers · afin que la Convention de Lomé ne devienne pas un instrument vide de réalité ». Les délégués de la CEE ont rejeté un amendement de M. Pannella (radical italien) qui portait sur une enveloppe quinquennale de 11 milliards d'ECU (1 ECU = 6,87 F) contre 5,6 milliards pour la période qui s'achève.

En juin dernier, la présidence française avait avancé le chiffre de 7.9 milliards d'ECU (subventions, prêts spéciaux, crédits au taux du marché de la Bauque européenne d'investissement) et la commission de Bruxelles, 8,4 milliards. Le raic ont refusé jusqu'à présent d'al-

# **NEUF BANQUES INTERNATIO-**NALES ACCORDENT UN PRÊT IMPORTANT A L'URSS

Un consortium de neuf banques. internationales conduit par la Commerzbank ouest-silemande a accordé le 19 septembre un crédit de 500 millions de deutschemarks (environ 160 millions de dollars) à la Banque soviétique du commerce extérieur. D'une durée de sept aus, ce crédit sera remboursé, après une période de quatre ans, par échéances semestrielles. Le taux d'intérêt est d'un demi-point au-dessus du libor (taux interbancaire de Londres) pour les quatre premières années, puis de 5/8 points au-dessus du li-

Il s'agit du troisième prêt à l'URSS dirigé par une banque ouest-allemande depuis le début de 1984. La Dresduer Bank a déjà ac-cordé un crédit de plus de 250 millions de dollars et la Deutsche Bank un autre de plus de 150 millions de dollars. Le nouveau crédit devrait servir à l'achat, par l'URSS, de marchandises aux pays auxquels appartiennent les banques prêteuses. Aucune banque américaine ne participe à l'opération. - (APP.).

In compromis pour entre les frès

sientiène une poussée de la

se hat rapport sux devices

partenaires con

de la Norvège en Europa

rers la Suède, la Green

LENE DESUITE EST - LENGTH THE

are tant que le cours de dans

L'AVENRE LE

Se reurerent

to que des délégations d'Uni

eg it Framatome rencontrost at

at les chefs de départements

. Crusci-Loire pour affiner les

mission du groupe en diffi-

at 2 octobre avec des repséssis-

ais eventuels repreneurs. Loss

minion, le 21 septembre, les

and publics out en effet domné

grace aux réprésentants syndi-

at personnel que le tribunal de.

ecce de Paris autoristrait la

and de l'activité du montero un

mi de la mécanique lourde an-

in le septembre, date à la-

Birlisment judicishe seriesa

:::: le la période de trois mois

ime part, Me Hubert Lafout,

musicur judicisire chargé de

milare, a, dans un communi-

while savoir qu'à l'heure co-

sies consacts et études se dez ere chaque division ». Il a

sieus les propos qui les out été

Et la suite de l'assemblée sens

:: 25Signet.

- pouvoirs publics et syndicuts

effecté de se rencontrer de man-4/2

dies des exportaments que la

a compagnie Bous

De notre corre - Les procédures et jugo-Bie succèdent dans l'auffaire le cepuis maintenant plus de The seas our jamais on me state . 6 harmelio juridique dans icquel ace dossier. Mardi 25 septeme le sour c'appel de Donne doit mer une requête des frence contesta un jugement du tride commerce de Lille, es date I décembre 1983, qui proconela confusion des masses = des de la Compagnie Bourse 3 Frères (CBSF) et de la So Eloncière et sinancière Agache. A (SFFAW). Cette fusion des moines ciant prévue dans l'ac-Mervenu en juillet 1983 entre

There Willot et la compagnie Saint Freres. alicord prévoyait notamment de queure frères, propriétaires du capital de la SFFAW Montergient un cinquième de Aufinec (filiale de la chargée de la reconversion de Placiés du groupe), l'asufruit restants étant confié à la

groupe agro-alimentaire se porte acquéreur de Cardire de 6.5 milliards de pesetas an amon 350 millions de francs) el la du groupe huilier Caral d'olive). Cette offre, apparete la bi de pesetes à taux préférendestince à se substituet à de du groupe français Lesieur. Mail propose, pour sa part, par miliards de pesetas (environ milions de stancs) au Banco Americano, propriétaire à de Carbonell. Un accord distribution avec Lesieur, qui loujour Koipe, nº 2 du secteur. loujours pas été ratifié par les





L'ACTUALITÉ SUR LES ORDINATEURS PERSONNELS



# LANDE

# gros sous mement en péril

• Mae > a su railier e elle les mi-

taurs d'abord, comme protecteur

supreme de l'amée royale de

Si le Fonds est interdit ou

a'écroule, « ce sont les trois

Seex maidaires. Comme control.

ensuite. Le més puissant général Arthi: Kamlang-eg. commanday Thanande, vient de lui facile BORT ATTELOGS 81, le marché l'accès aux chaines de télévision tabbee. Ce gu mintades. pour qu'elle pusse te Fonde, dans la tus à faire, de plus. L'ento come d'une mectaculaire.

DEPROTYNS DO IS CHOSES. LE # ecom 3 ec other token de iest ; les sous-M foir moliors. rde Bangkok. ectors is pronocratious. it Fonds plus HOME THE CHICK-MATTER CO

l Militaires 1. Qu'est deine y wer pluan banque. WITE DOWN UND # collective. s seviement. of therito i K. La Ban-

int garde et ... La gouverent un projet WAS MAN CHE Mart advice-SOURISHES, LA A BALL TREETS PROPERTY LANG de da peren d'erterfes risbonde per DETERMINE of comment his SHOUTH OLD Statistics Days t de fortes mas. mass

CHECKIS POUR LA CONVENTION DE LOS De notre correspondant. sel de Pacifi by 21 paperson

is la Comuna-i de laquelle se ministèrie w à Luxen africased

commoson quae banque américaise l'artes Le partaire à l'opération - (AFE)

quarts des officiers de la Force Bénenne qui requent d'écoper. affirme un diplomate occidental en poste à Bangkok. La ministre des finances est inquat : le décret est d'abord une muse en garde en direction du pubic. Si un mainen devait anver l'Etat ne compenserait pas les pertes des victimes Les mien bancaires sont inquiers : a le Fonds s'écroule tous ceux qui on emprunté aux banques (ils som legion) pour investir chez e lige Chamos seront incapables de rembourser. L'armée est in-Covete : la parro:pation au Fonds n's men d'ilega" mais les mataires préférent camoufler les

CETTO EVERTURE.

On dit le gouvernement per prédicupé : la coute du fonde pourrant entirainer celle des nos--83. Les impôts réclament à

angagements multiples dans

e Mae > Chamby quelque 30 ml Alors que des délégations d'Usinons de batts d'atherés la nor et de Framatome rencontrent au bonne dame fait contre mausie Creasot les chefs de départements fortune ban desur playment samede Crensot-Loire pour affiner leur son à la presse persoperi es connaissance du groupe en diffiventes de calante - dé dece culté, pouvoirs publics et syndicats pout admirer la sance avec be ont décidé de se rencontrer de nou-Quelle aus organe des cheques m veau le 2 octobre avec des représenportants (150,000 paris our in tants des éventuels repreneurs. Lors eventai le 7 septembrel par d'une réunion, le 21 septembre, les FRESUMET COLX CUT for one for pouvoirs publics ont en effet donné confiance. A calicular Mass Del'assurance aux réprésentants syndimay a toujours pave or mide caux du personnel que le tribunal de doct:\... commerce de Paris autoriserait la JACQUES BEKAERT poursuite de l'activité du numéro un français de la mécanique lourde audelà du 28 septembre, date à la-\$10 La tentine en see asseran quelle règlement indiciaire arrivera depargnants der: es memme er

> D'autre part, Me Hubert Lafont, administrateur judiciaire chargé de Creusot-Loire, a, dans un communiqué, « fait savoir qu'à l'heure actuelle des contacts et études se déroulent dans chaque division ». Il a précisé que les propos qui lui ont été prêtés à la suite de l'assemblée géné-

au terme de la période de trois mois

Lille. - Les procédures et juge-

ments se succèdent dans l'« affaire

Willot » depuis maintenant plus de

MES EUROPEENS ET AFRICAINS DEMANS

Representation of l'Alternate the

Best besti genie, rue terre gebir

# HEUF BANQUES INTERNATION NALES ACCORDENT I PRÉT IMPORTANT ALUM

trois ans sans que jamais on ne sorte enternationales conduit par la la concreta de conduit par la la concreta de conduit par la la concreta de la concreta del concreta de la concreta de la concreta del concreta de la concreta del la concreta del la concreta de la concreta del la concreta de la concreta del la concreta de la concreta del de l'imbroglio juridique dans lequel s'enlise ce dossier. Mardi 25 septembre, la cour d'appel de Douai doit sordé ic 19 seriembre un citié 500 militars de deutschemark (b) viron 100 militars de dellan) it examiner une requête des frères Willot, contesta un jugement du tribural de commerce de Lille, en date du 23 décembre 1983, qui prononriode de quatre ara far échical serres les duatre ara far échical serres les duatre ara far échical serres les duatres de la compa de la pait « la confusion des masses » des actifs de la Compagnie Boussac-Saint Frères (CBSF) et de la Société foncière et financière Agache-Willot (SFFAW). Cette fusion des por les qualité premières autres de patrimoines était prévue dans l'accord intervenu en juillet 1983 entre les frères Willot et la compagnie Boussac-Saint Frères.

It s'agit du troisième pit. L'URSS dirigé par une band l'URSS dirigé par une band contrallemente demis le débat contrallemente demis le débat contrallemente de mis de 200 de contrallemente de plus de 200 de liama de dollars et la Deutsche band liama de dollars et la Deutsche band liama de dollars et la Deutsche band l'ama de de dollars et la deutsche band l'ama de dolla L'accord prévoyait notamment que les quatre frères, propriétaires de 42 % du capital de la SFFAW, abandonneraient un cinquième de leurs titres à Aufinec (filiale de la CRSF chargée de la reconversion des salariés du groupe), l'usufruit chandles all mays surquels are des titres restants étant confié à la

espagnol se porte acquéreur de Carbonell. - Le groupe Elosus a fait une offre de 6,5 milliards de pesetas (environ 350 millions de francs) pour l'achat du groupe huilier Car-bonell (nº 1 du marché espagnol de I'mile d'olive). Cette offre, appuyée par l'administration espagnole (la Banque d'Espagne préterait 4,5 millients de pesetas à taux préférentiel); est destinée à se substituer à l'offic du groupe français Lesieur, qui avait proposé, pour sa part, 44 miliards de pesetas (environ 240 millions de francs) au Banco Hispano Americano, propriétaire à 100 % de Carbonell. Un accord conchi en juin avec Lesieur, qui contrôle déjà Koipe, nº 2 du secteur, n'a tonjours pas été ratifié par les autorités espagnoles, qui souhaitent ene solution nationale. - (AFP.)

leur bilan. - La Société des Piles Wonder a procédé, le 21 septembre, au dépôt de sa déclaration de cessation de paiements auprès du groffe du tribunal de commerce de Paris. Le déclenchement de cette procédure, qui équivant à un dépôt de bilan, était privisible lorsque M. Bernard Tapie (ut désigné comme PDG de Piles Wonder le 17 septembre. Le nouveau PDG se propose de continuer l'exploitation après avoir obtenu le bénéfice du règlement judiciaire, mais en menant « une nouvelle politique commerciale et technique » (distribution dans les grandes surfaces, élimination de 10 millions de francs de charges mensuelles et, probable ment, suppression d'emplois).

de la cour d'appel de Douai et les

JEAN-RENÉ LORE.

conseils des frères Willot.

# ÉTRANGER

# En Norvège

# La hausse du dollar amène le gouvernement à dévaluer la monnaie de 2 %

Stockholm. - Selon la Banque centrale à Oslo, la dévaluation de 2 % de la couronne norvégienne, annoncée la samedi 22 septembre, est un résjustement - technique . motivé par la récente et spectaculaire hausse du dollar. La valeur de la couronne est liée à un panier de devises dans lequel le billet vert pèse d'une façon déterminante, et la flambée de la monnaie américaine a ainsi entraîné une poussée de la conronne par rapport aux devises des principaux partenaires commerciaux de la Norvège en Europe. Les deux tiers des exportations du pays vont vers la Suède, la Grande-Bretagne, l'Allemagne sédérale et le Danemark.

Cette mesure est « temporaire ». indique-t-on, mais elle ne sera pas corrigée tant que le cours du dollar

De notre correspondant ne se stabilisera pas à un niveau plus

bas qu'aujourd'hui. La Norvège déprécie donc sa monnaie pour la quatrième sois en deux ans. En août et septembre 1982, la couronne avait déjà été dévaluée de 6 % au total. La Banque centrale comptait ainsi adoucir les effets d'une dévaluation suédoise qu'elle jugeait inéluctable mais elle ne s'attendait pas au choc que la baisse de 16 % de la devise suédoise, en octobre 1982, a constitué pour les économies nordiques. Le 2 juillet dernier, elle procédait à un nouveau réajustement de 2 %

Ces mesures sont prises en partie pour protéger la compétitivité du secteur exportateur, qui connaît actuellement une bonne conjone-

rale du 17 septembre (le Monde du

19 septembre) - sont dénués de tout

fondement, et qu'il n'entre ni dans

ses fonctions ni dans ses intentions

de porter atteinte à une solution de

quelque origine qu'elle provienne ».

L'avis de M. Barre

dans le monde ».

niveau gouvernemental. »

Marché, Belle Jardinière).

12 octobre prochain).

Un compromis pourrait être trouvé

entre les frères Willot

De notre correspondant

L'AVENIR DE CREUSOT-LOIRE

Pouvoirs publics, syndicats et repreneurs éventuels

se réuniront le 2 octobre

La politique du gouvernement de centre droit de M. Kaare Willoch vise à renforcer la compétitivité des entreprises du secteur dit « continental > (par opposition à l'industrie du pétrole et du gaz off shore), qui doivent faire face à la fois à des probièmes structurels et à des coûts de revient excessifs. Une amélioration assez sensible, amplifiée par la conjoncture internationale favorable, s'est produite en 1984 par une reprise des investissements de 5 % à 10 % et de la production industriclle d'environ 3 %.

Pour cette année, le ministère des finances prévoit un taux d'inflation inférieur à 7 %. Mais, sur le marché du travail, la situation demeure difficile. An mois d'août, soixantedouze mille Norvégiens, soit 4.2 % de la main-d'œuvre active, étaient sans emploi. Le nombre de chômeurs a ainsi plus que triplé en qua-AFFAIRES

ALAIN DEBOVE.

# ISRAEL: FORTES HAUSSES **DES PRODUITS ALIMENTAIRES**

Le gouvernement israélien a augmenté fortement, dimanche soit 23 septembre, le prix des denrées de première nécessité. Le pain, le lait, l'huile et les œufs ont augmenté de 18 %, le poulet et la viande congelée de 30 %; la margarine de 55 %. Le cabinet israélien prévoit également un accroissement des impôts, de nouvelles taxes, et une diminution sensible des subventions accordées aux produits de première nécessité. - (AFP.)

Selon un sondage

### 81 % DES EMPLOYEURS N'ONT PAS L'INTENȚION D'EMBAUCHER UN JEUNE DANS LES TROIS MOIS A VENIR

81 % des dirigeants d'entreprise n'ont pas l'intention de recruter des jeunes dans les trois mois à venir, indique un sondage de l'IFRES que publie le quotidien France-Soir ce 24 septembre.

D'après ce sondage, réalisé du 29 août au 5 septembre auprès de 583 employeurs sélectionnées selon la taille de l'entreprise, les secteurs d'activité et les régions, les patrons déclarent, pour 34 % d'entre eux, que la baisse des charges et des impôts serait de nature à les inciter à embaucher des jeunes; 17 % souhaitent des aides du gouvernement et 11 % estiment qu'il faudrait assouplir la procédure de licenciements.

85 % des personnes interrogées précisent encore qu'elles emploient actuellement moins de cinq jeunes âgés de seize à vingtcind ans, mais le chiffre progresse avec la taille de l'entre-

Enfin, alors que les employeurs estiment, dans leur majorité, que les dispositifs actuels sont efficaces, ils reconnaissent tout aussi massivement soit qu'ils ne les ont pas utilisés, soit qu'ils n'ont pas l'intention de le

[Notous aussi que le CNPF s'est récesument engagé à favoriser la mise en place de stages de formation pour 300 000 jennes par an et qu'il se fait fort d'atteindre un objectif de 471 000 embanches si des mesures en faveur de la flexibilité de l'emploi étaient adoptées.]

# Légère augmentation du chômage en Europe au mois d'août

Le chômage a légèrement progressé au mois d'août dans la Communanté économique européenne, indiquent les statistiques mensuelles publiées par le bureau Eurostat à Bruxelles. 11 % de la population active est privée d'emploi dans les neuf pays (sauf la Grèce) contre 10,9 % en juillet et le nombre total des chômeurs atteint le chiffre record de 12,4 millions de personnes, « jamais enregistré au cours d'un mois d'été», précise le communiqué. En une année, et en données brutes, le chômage a augmenté de 3,5 % et, en

L'Irlande avec 16,9 % de la population active et 214200 chômeurs est la plus touchée, snivie de la Belgique avec 15,6 % (636100), les

un mois, de 1.2 %.

Pays-Bas avec 15 % (839600), de l'Italie avec 12,7 % (2863600), de la Grande-Bretagne avec 11,8 % (3115900). En dessous de la barre des 10 %, on trouve la France avec 9,8 % et 2241 400 chômeurs, le De nemark avec 9.7 % et 259000 chômeurs, la RFA avec 8,2 % et 2 201 800 chômeurs et, enfin, le Luxembourg avec 1,5 % et 2468 chômeurs

D'un mois sur l'autre, le chômage diminue au Luxembourg (-3,1 %), demeure stable en RFA et augmente dans tous les autres pays. En données corrigées, observe Eurostat, les chiffres de l'été 1984 - traduisent une progression ».

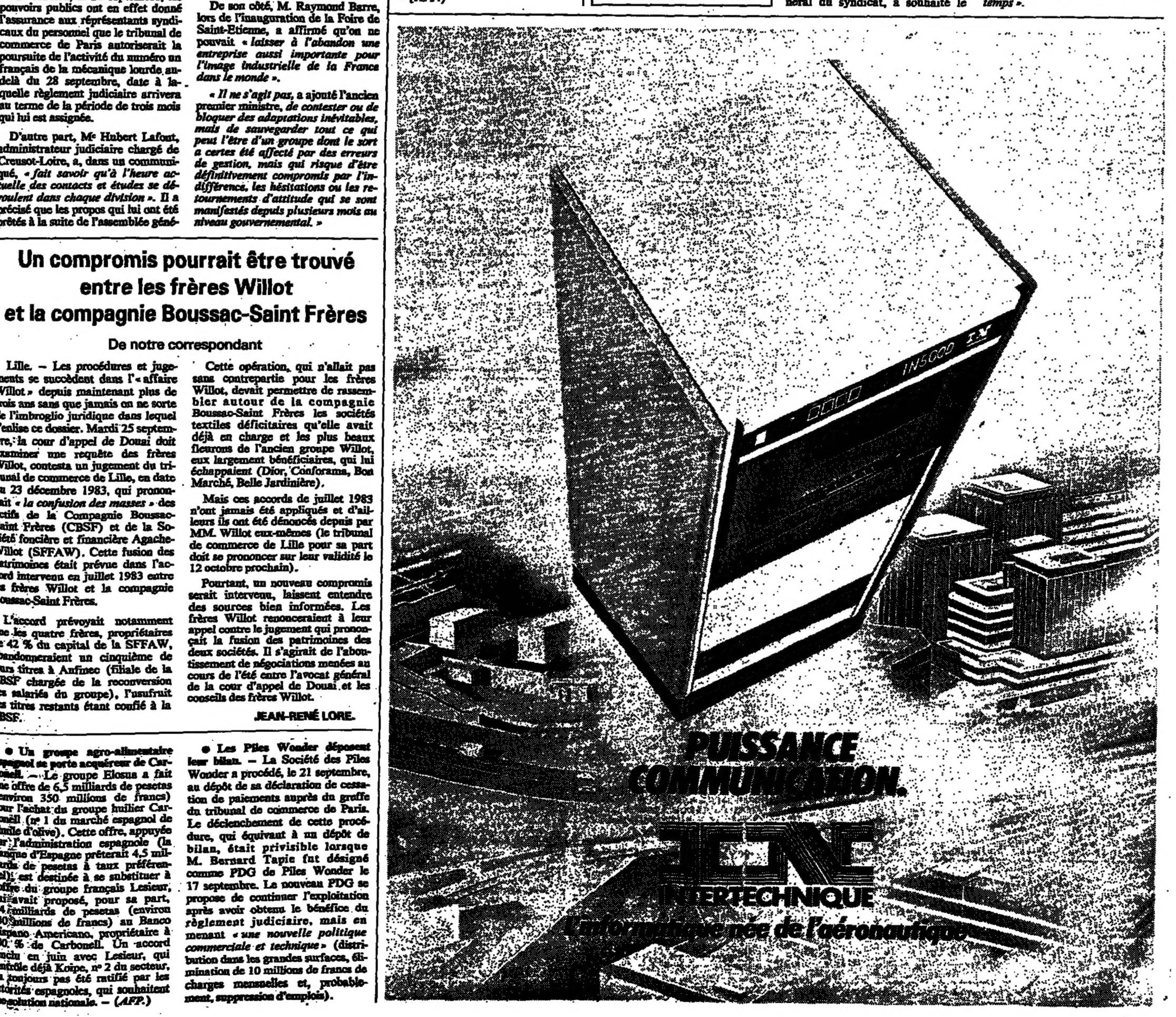
# La CFTC annonce une journée d'action nationale sur le thème de l'emploi

« Nous devons montrer que la CFTC est prête à affronter l'avenir courageusement et de façon efficace », a déclaré M. Jean Bornard devant mille cinq cents militants de toute la France, réunis samedi 22 septembre à Strasbourg.

Le président de la CFTC a annoncé pour le 25 octobre prochain une journée d'action nationale sur le thème de l'emploi avec une double signification : le « désembourbement » de la politique contractuelle et un appel à la responsabilité des militants CFTC face au chômage. Il a rappelé que « l'indépendance et le réalisme sont les atouts majeurs expliquant le succès de la CFTC et garantissant l'avenir ».

M. Guy Drilleaud, secrétaire général du syndicat, a sonhaité le

maintien du pouvoir d'achat en movenne et une distribution aux salariés de la part qui leur est due lorsque l'entreprise a un bilan positif. Il a condamné « la prolifération abusive de l'imposition indirecte... face à une baisse des impôts de 5 % sans effet sur le budget des contribuables »: Le secrétaire général de la CFTC s'est montré sceptique sur l'assurance donnée par le CNPF de créer quatre cent soixante mille enmplois grâce à ses propositions sur la flexibilité de l'emploi. Il a déclaré que la CFTC était par contre prête « à examiner un statut sérieux du travail à temps partiel... et des contrats à durée limitée dans le





# AUTOMOBILE

APRÈS UN COMPROMIS SUR LES CONGÉS, LA PRIME ET L'EMPLOI

# Le travail a repris à l'usine du Mans

Le Mans. - • Il n'y aura pas de licenciements au Mans, seulement des départs en pré-retraite ». Promesse en poche, avec des assurances sur le montant de la prime de s'in d'année et des aménagements sur la cinquième semaine de congé, les délégués CGT et CFDT de l'usine Renault ont, ce lundi matin 24 septembre, appelé à reprendre le tra-vail. Moins d'une trentaine de salariés, sur les sept mille présents devant les portes de l'entreprise s'y montrant hostiles, la reprise a été effective dès 8 heures. En décidant d'annuler la journée de chômage technique prévue lundi, considérant qu'elle avait été effectuée veudredi..., pendant la grève, et en « oubliant » les heures de grève de

Il avait tout de même fallu dixhuit heures de négociations pendant le week-end entre les représentants des syndicats (CGT, CFDT, FO et CGC) et ceux de la direction locale, dans un salon du Novotel, sur les bords apaisants de l'Huisne, à bonne distance de l'usine aux issues parfaitement bloquées par des piquets de grève, des voitures de grévistes et des autocars de ramassage. La CGC, elle-même, sans appeler à la grève, avait fait siennes bon nombre des revendications annoncées: toutes les couches du personnel s'étaient senties menacées par l'hypothèse de 15 000 suppressions d'emploi évoquée lors d'un comité central d'entreprise en juillet.

(Suite de la première page.)

2000 R5 par jour à Flins (1650),

Billancourt, Dieppe et Haren (Bel-

gique) à la fin de 1984, 2800 cou-

rant 1985 avec les productions espa-

gnole et portugaise, arrive sur un

marché encombré. La Supercinq

sera en concurrence directe avec la

Fiat Uno (2350 véhicules par jour),

la Peugeot 205 (1900 véhicules par

jour), l'Opel Corsa (1200 véhicules

par jour) et la Golf de Volkswagen.

Alors que le marché européen

auquel est destinée la R5 ne pro-

gressera plus que de 1% à 2% par

an, les objectifs de Renault ne pour-

ront donc être atteints qu'au détri-

ment des autres marques, et d'abord

de Peugeot, son concurrent national

Même si la part des «petites» voi-

tures sur le marché européen est

passée de 17.56 % en 1978 à 22 % en

1984 (soit 2.2 millions de véhicules

Pour gagner ce pari industriel, la

Régie n'a d'ailleurs pas lésiné sur les

moyens: 4,3 milliards de francs dont

1.2 milliard de frais d'études et

2.4 milliards d'investissements y ont

moindre d'avoir choisi une voiture

que Renault dit - entièrement nou-

d'autres en jugeront - mais au style

si proche de l'ancienne R 5 qu'au

cours de 300 kilomètres d'essais en

Ile-de-France nulle tête ne s'est

retournée sur ce nouveau modèle.

Un choix que la Régie défend :

Nous marquons notre capacité à

• Les forets en danger. -

L'aggravation « alarmante » de la

dégradation des forêts pas les pluies

acides était à l'ordre du jour de la

quatorzième conférence régionale

pour l'Europe de la FAO (ONUAA,

Organisation des Nations unies pour

l'alimentation et l'agriculture), qui

s'est réunie à Reykjavik (Islande).

Le texte adopté le 21 septembre

réclame en priorité le renforcement

de la coopération internationale

pour lutter contre ce phénomène. Il

demande aux gouvernements natio-

naux de sensibiliser l'opinion à

l'importance des forêts et de prendre

des mesures pour remédier à leur

dégradation. On a également recom-

mandé au directeur de la FAO

d'étudier la possibilité de - faire de

la forêt un thème de préoccupation

mondiale en 1985. »

velle sur le plan technique »

Le pari commercial n'est pas

par an).

été consacrés.

De plus, la Régie, qui produira

conclusion.

l'usine entre Noël et le Jour de De notre correspondant l'An », avait annoncé la direction.

Mais de part et d'autre on souhaitait éviter un enlisement du conflit. La Régie ne pouvait guère se permettre un conflit long et dur dans sa situation financière actuelle. Les syndicats ne souhaitaient pas être accusés de compromettre la sortie de la Super-5, le nouvel atout de la Régie, à une semaine de l'ouverture du Salon de l'auto. Or c'est au Mans que l'on fabrique les trains avant et arrière et les berceaux de la Super-5.

Pas de licenciements donc, mais des départs en pré-retraite au titre du FNE...Mais la direction n'a pas donné de précisions sur le nombre des départs qu'elle jugera nécessaires au Mans. Les délégués ne d'un comité central d'entreprise consacré au sujet. Renault-Le Mans compte aujourd'hui huit mille six cents salariés. Il y a dix ans, on dépassait les dix mille. La CFDT en a profité pour remettre les 35 heures sur le tapis et la CGT pour dénoncer la politique de mondialisation de Renault - au détriment du marché intérieur et des productions nouvelles par l'introduction en France de modèles Renault fabriqués à

Mais la négociation a aussi porté sur deux autres points, qui avaient provoqué la colère dans plusieurs ateliers, jeudi, et débouché sur la grève totale, dès 17 heures.

l'étranger ».

La cinquième semaine de congé, d'abord : « Il est impératif d'arrêter

Les paris de Renault

nous situer au meilleur niveau tech-

nologique, notre souci de moderni-

ser et notre volonté de « coller »

aux demandes du public tout en res-

tant fidèle à l'esprit Renault 5 » :

une voiture qui a été en tête des

Ce qu'elle a maintenu devant les

délégués. La solution trouvée est

31 décembre, normalement incluses

dans le salaire de décembre, devront

être récupérées en 1985 en fonction

des nécessités de la production. Pour

les trois autres jours, les salariés pourront les inclure dans leur cin-

quième semaine, on les prendre au titre de leur ancienneté ou sur les

jours de récupération auxquels ils

Restait la prime de fin d'année : comme une partie est liée aux résul-

tats de la Règie, elle risquait d'être amputée de 20 % (plusieurs cen-

taines de francs). Les délégués ont

obtenu, pour le personnel du Mans,

une prime supplémentaire de

catégories les plus basses (agents de

production et ouvriers profession-

nels) de maintenir (et même pour

les plus défavorisés d'améliorer)

idées dans les autres usines de la

Régie : M. Gilbert Lebescond, res-

ponsable de la coordination CG1

pour le groupe Renault, qui a suivi

la négociation du Mans, a souligné

que le même rapport de force pou-

vait être créé ailleurs. Mercredi pro-

chain, des actions sont prévues à

Cléon et à Douai. Et M. Jean-Pierre

Boustouler, le leader cégétiste man-

ceau, souligna : « Au cours des CCE

nous réclamerons la parité pour les

etre compromis ». Et pourquoi l'on

a senti. de part et d'autre, une

volonté de parvenir rapidement à un

accord. Mais les assurances obte-

mues au Mans ne peuvent pas l'être

dans toutes les usines. An Mans, où

la moyenne d'age est élevée

(46 ans), les départs en préretraite

permettent de supprimer

1 450 emplois, ce qui résorbe large-

ment le sureffectif de cette usine.

Cela ne sera pas le cas dans les

usines à movenne d'âge plus faible,

Cela fait beaucoup de paris pour

M. Bernard Hanon, patron de

Renault, désormais contesté jusque

dans les plus hautes sphères de

LES CONSTRUCTEURS FRAN-

CAIS REAGISSENT VIGOU-

REUSEMENT A LA DÉCISION

ALLEMANDE DE SUPPRIMER

LE PLOMB DANS L'ESSENCE

« La chambre syndicale des

constructeurs français d'automo-

biles élève une vive protestation à

l'encontre des mesures décidées par

le gouvernement allemand en ma-

tière d'essence sans plomb, d'adop-

tion des catalyseurs et d'incitations

fiscales en faveur des voitures ré-

pondant à ces mesures, déclare la

Par leur caractère unitatéral,

poursuit le texte, ces mesures sont

contraires au traité de Rome, et

elles risquent d'introduire des dis-

torsions graves dans les échanges

intracommunautaires. On se de-

mande si les autorités allemandes

ont bien mesuré le risque de voir

s'effondrer le marché commun dans

Les mesures allemandes favori-

La chambre syndicale demande

aux autorités françaises et commu-

nautaires de mettre en garde le 20u-

vernement allemand contre l'appli-

Pengeot-Talbot-Allemagne li-

vrera des voitures avec catalyseurs

en 1985. - La firme automobile

Peugeot-Talbot Deutschland Gmbh.

dont le siège est à Sarrebruck, li-vrera à partir de 1985 sur le marché

allemand des voitures munies de ca-

talyseurs, a annoncé le 21 septembre la direction de la société. Une sta-

tion d'essence sans plomb, compre-nant deux réservoirs de 20 000 litres

chacun, sera en outre installée à la même période sur le site de l'entre-

prise à Sarrebruck. Le gouverne-

ment fédéral allemand a décidé, on

le sait, de rendre obligatoire la veute de voitures à catalyseurs à partir du

Vingt mille suppressions d'em-

plois par an dans l'automobile? — Selon M. Jean-Pierre Chaffin, élu le

22 septembre président de la fédéra-tion CGC de la métallurgie en rem-placement de M. Paul Marchelli, il

faudrait s'attendre à . environ vingt

mille suppressions d'emplois par an

pendant plusieurs années dans l'industrie automobile française. La

CGC préconise un emprunt national

de 20 milliards de francs, des écono-

mies de gestion, des mesures de re-

classement pour compenser l'appli-

cation des nouvelles technologies.

1º janvier 1989. - (AFP.)

cation de ces dispositions. »

sent la pénétration japonaise, au dé-

triment de la construction euro-

le domaine de l'automobile.

péenne tout entière.

CSCA dans un communiqué.

BRUNO DETHOMAS.

où Renault devra bien licencier.

ALAIN MACHEFER.

Un «plus» qui peut donner des

·300 francs, qui doit permettre aux

peuvent avoir droit.

leur rémunération.

autres usines...»

souple. Les journées du 24 et

BANQUE NATIONA NATIONALE

La situation au 3 juillet 1984 s'élève à 715 milliards 228 mil-

An passif, la rubrique « Banques. Organismes et Etablissements Financiers » figure pour 19 306,4 millions (comptes à vue) et 213 110.1 millions (comptes et emprunts à échéance).

Les comptes de Sociétés, Entrepreneurs individuels et divers s'ins-crivent pour 52 090,9 millions (comptes à vue) et 52 936,8 mil-lions (comptes à échéance).

Les comptes de particuliers at-teignent 42 080,2 millions (comptes à vue), 19 248,4 millions (comptes à échéance) et 55 709,5 millions (comptes d'épargne à régime spécial). pour 35 922,7 millions.

Le total des ressources de clientèle s'élève à 257 988,5 millions. A l'actif, les crédits à la clientèle s'élèvent pour le portefeuille à 258 902,3 millions, répartis comme suit : 43 002,5 millions de créances commerciales, 67 118.3 millions d'autres crédits à court terme, 81 977,8 millions de crédits à moyen terme, 66 803,7 millions de crédits à long terme.

Les comptes débiteurs attei- gnent 28 59 i.3 millions. Les banques, Organismes et Etablissements financiers figurent

pour 9 231,4 millions (comptes à ... vne) et 229 186,7 millions (comples et prêts à échéance). Le total de la situation consolidée du Groupe à la date du 3 juillet 1984 s'établit à 830 milliards 902 millions.

# VINIPRIX

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

L'assemblée générale ordinaire des ectionnaires s'est réunie le 20 septembre 1984, sous la présidence de M. Jacques Petit, président-directeur général. Elle a approuvé les comptes de l'exer-

cice clos le 31 décembre 1983 qui se soldept par un bépéfice net comptable de 66.47 millions de francs dont 92,5 millions de plus-values d'apport et a décidé d'affecter le bénéfice à la réserve facultative pour 50 millions et le solde en report à nouveau.

Ce résultat tient compte des différentes incidences financières entraînées par les modifications de structure qui ont été approuvées par l'assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1983 avec effet au 1° janvier 1983 : les chiffres de l'exercice 1983 ne sont donc pas comparables à ceux de l'exercice

Viniprix est devenu pour l'essentiel un holding:

A ce titre, il perçoit les loyers relatifs aux propriétés immobilières qu'il conserve et qu'il gère; le patrimoine immobilier (constitué de murs de magasins et leurs annexes, de l'entrepôt et du siège de Rungis ainsi que de l'immeuble de bureaux de Charenton) rapporte un revenu annuel locatif hors taxes. charges comprises, de l'ordre de 12 millions de francs.

Par ailleurs, an titre de ses participations, Viniprix a reçu en 1984 de sa filiale Euromarché, dont il détient 52,86 % du capital, un dividende au titre de l'exercice 1983 de 20,18 milions de francs.

# Le Monde RÉALISE CHAQUE SEMAINE **UNE ÉDITION** INTERNATIONALE

spécialement destinée à ses lecteurs résident à l'étranger

Exemplaires spécimen sur demande

Constituée en juillet dernier, à l'initiative de la CAISSE DE GESTION MORE LIÈRE, et dotée d'un capital initial de 400 millions de france, MOBIPLUS représente un instrument original de collecte de l'épargne, conçu pour intéresser un éven. tail très large d'investisseurs structurels (institutions, entreprises, sociétés financières) désireux de privilégier une valorisation du capital à une perception régulière des revenus.

Son portefeuille est composé, pour l'essentiel, d'obligations classiques à tant fite et à taux variable ou révisable, géré de façon active sur les marchés. Compte term de l'optique retenne, MOBIPLUS ne peut assurer sur un court Japs de temps le lissage régulier de sa performance, apanage de la Sicav MOBIVAL

La Direction est assurée par : Monsieur Yves Tual, Président-Directeur général
 Monsieur Jean-Patrick CHATILLON, Vice Président Monsieur Christian DESBOIS, Directeur général.

l 012,5 milliards, par :

N.B.-K 1 FF = 200 Lit. environ.

L'ouverture au public de MOBIPLUS est prévue le 1= octobre 1984

FIAT S.p.A.

Augmentation de capital

Fist S.p.A. multiplie par six son capital, qui passe de Lit. 337,5 milliards à Lit. 2025 milliards par la réalisation simultanée, entre le 18 septembre 1984 et le 2 novembre 1984 en Italie, et entre le 25 septembre 1984 et le 26 octobre 1984 en France, des trois opérations suivantes : A titre erstuit par incorporation de réserves à hauteur de Lit.

(1) doublement de la valeur nominale des actions, qui passe de Lit. 500 à-

A titre onéreux par rapport en numéraire de Lit. 675 milliards, par : . . . (3) émission d'une action nouvelle pour chaque action circulant autérieu. rement à l'attribution gratuite citée en (2)... Ces actions nouvelles sont proposées en option aux anciens actionnaires

au prix de Lit. 1 130 chacune. La jouissance des actions nouvelles est fixée au 1º janvier 1984. Une note d'information portant le visa nº 84-226 de la Commission des Ops. rations de Bourse en date du 17-9-1984 est tenne à la disposition du public. BALO da 24-9-84.

**FACTOFRANCE-HELLER** 

Le Conseil d'administration de la Société Factofrance Heller, réuni le 17 septembre 1984, a nommé M. Jacques de Marignan aux fonctions d'Administrateur et de président directeur général. M. Jacques de Marignan, âgé de 58 ans. vient du Crédit Lyonnais, où il assumait

la responsabilité de l'ensemble des directions chargées du traitement de l'information et de l'informatique Lors de la même séance, Monsieur Michel AUSSAVY a été confirmé dans sa fonction de Directeur Général. On rappelle que Factofrance Heller, établissement financier spécialisé dans l'af-

facturage, a été créé à l'initiative du Groupe de Suez et du groupe financier américain Walter E. Heller Overseas, qui en sont à ce jour encore les deux groupes action-

Factofrance Heller, au terme d'une croissance rapide et continue, est anjourd'hui le leader de sa profession en France. Elle a développé en 1983 un chiffre d'affaires voisin de 9 milliards de francs réalisé pour l'essentiel avec une clientèle de PME/PMI.

### FINANCEMENT DIRIGÉ PAR LA BNP DU PREMIER CONTRAT ENTRE AIRBUS ET AIR ALGERIE

La Banque nationale de Paris a organisé, le mercredi 19 septembre, une réception en l'honneur de M. Slimane Bendjedid, président d'Air Algérie, et de M. Habib Djafari, président de la Banque nationale d'Algérie.

Cette réception marquait la signature du crédit acheteur destiné à financer le contrat entre Air Algérie et le consortium européen Airbus-Industrie, portant sur la livraison de deux A-310-200.

Aux côtés des représentants d'Airbus-Industrie, ont participé notamment à cette manifestationles responsables de la Dresdner de file pour les parts allemande et britannique, ainsi que ceux de la Banque française du commerce extérieur, chargée du financement à long terme de la part française.

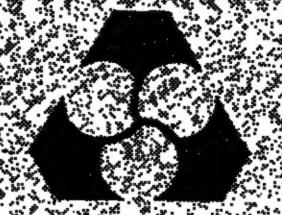
Il est rappelé que la décision d'achat des deux Airbus avait été annoncée lors de la visite officielle à Paris du président Chadli Bendjedid, en novembre 1983.

# CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 9,30 % novembre 1973.

Les intérêts courus du 2 octobre 1983 au 1º octobre 1984 sur les obligations Electricité de France 9,30 % novembre 1973 seront payables, à partir du 2 octobre 1984, à raison de 83,70 F par titre de 1 900 F nominal, contre détachement du coupon nº 11 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 9,30 F (montant global : 93 F).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 13,94 F auquel s'ajoutera la retenue de 1 % calculée sur l'intérêt brut conformément à la loi de finances pour 1984, soit 0,93 F faisant ressortir un net de 68,83 F. Cette retenue ne concerne pas les personnes visées au III de l'article 125 A du code général des impôts.



Epargne Long Terme

**Epargne Long Terme** 

**Epargne Long Terme** 

Sicav du Crédit Mutuel

Le Crédit Mutuel a créé une nouvelle sicav, Epargne Long Terme, qui se propose d'être le véhicule de constitution d'un capital sur longue période.

Orientation des placements Epargne long terme est composée . à plus de 50 % de valeurs françaises et pour la majorité de ses titres d'obligations à taux fixe ou variable.

Étabilesement dépositaire : Caisse Centrale du Crédit Mutuel 88/90, rue Cardinei 75017 Paris

**Objectifs** 

Ses principales caractéristiques sont: - La primauté accordée à la lutte contre les effets. ... de l'inflation, après fiscalité, sur le long terme. " - La priorité donnée à la capitalisation de la plus-value, plus qu'à la distribution d'un dividende.

Un souci de régularité de la performance et de sécurité des Investissements.

PARIS

E a qui était considéré pas tescenable par les jandhete de leile, peu impressionne steriles du dollar.

sersi, ègalement, le Col Miles per le hi de 2.4 % sur les est Lieuxième effet de la manage de la company de la la company de la compan dollars à 347.25 dollars Le modéon, en respective de la Figure Prince de la Contraction de

since a + 3,3 %, cares were

static vendredi à - 0,95 %; in ren parse, historique. Aut aleurs étrangéres, la tent e pregulière. Les mines de and sensi que les japonnieses le dellar-titre, qui était bene redi, de 10,44 F-10.46 10 F. en liaison avec l'engelle Mar commercial, est revenu & estas antérieus.

# LAVIE

esso saf. - As ours de pres estre 1983, le société à réglish un bi e net comptable de 133 millions me contre une perte de 307 milli es six premiere mois de l'exerc metent. Ce résultat, précise Esse Si mere i le dividende reçu d'Esso Rep résultats de l'année 1983 et a cun montant de 425 millione comparable à ceini de l'an domi in a seul secteur reffinage/distribut :stadire hors dividende roge d'Es in it resultat comptable reste toutel Laure de 292 millions de france p e au premiera mois de l'exercice en co care une perte de 729 millions). Com mé une variation de valeurs des stocks eure constant, positive de 97 millions 253 le cours du premier semestre 19

INDICES QUOTIDENS PASEE, bear 186: 29 Mc. 1983) 26 sept. 21 mg ders françaises iters etrangères ..... 92.5

C. DES AGENTS DE CHANGE aice personal 20 sept. 21 sept. 174.3 177. TAUX DU MARCHE MONETAIN

des prives du 24 septembre ..... 11 3/1 SOURS DU DOLLAR A TOKY killar en yens) ...... 24 ses 247,45 244 Cens la quatrième polompe. Buirm four per rapport & cour de

1145 645 93 50

705

531

第2 52年 22日 22日 19日

HIVES . ASSTRUM-ALL ATTA THE المهودي: +غاد Ce Servage ે નેવરાશ 119 50 119 40 215 149 384 655 231 658 25 50 216 50 220 148 380 651 231 557 220 148 340 652 271 667 Mod.

Chick Daries Service Centy Docks France C M C Daries Edua (Gén )

1050

fin de matinée par une grande banque de la place.

ventes européennes tous modèles confondus en 1980, 1981 et 1982. Enfin il y a aussi pour Renault un pari social. L'automatisation de l'usine de Flins, qui dispose de 123 robots et de 6 lignes de presse auto-

matique, a abaissé le temps de montage de 4 h 40 par rapport à une R 5 construite au début de 1984 (20 heures au lieu de 24 h 40). La Régie a beau affirmer que ces gains de productivité seront répercutés socialement en douceur e grace aux départs en pré-retraites, au retour volontaire des travailleurs étrangers dans leur pays et à une - charte de mobilité - qui permet d'orienter 200 personnes vers d'autres usines Renault, la question des sureffectifs dans l'entreprise va bien devoir être traitée dès le mois d'octobre. Douze mille emplois seraient ainsi menacés selon la CGT. Or un conslit social dur - même si Renault pense avoir construit

17 000 nouvelles R 5 début octobre au moment de sa commercialisation - compromettrait gravement les objectifs de la Régie. « La CGT, qui a tue Talbot, sait qu'elle ne peut compromettre la sortie de la R 5. Elle n'a d'ailleurs rien fait qui puisse nuire à la 205 », murmuret-on quai du Point-du-Jour, comme pour conjurer le sort.

Voilà sans doute pourquoi dès le début du conflit du Mans - où sont fabriqués le berceau moteur et le train de la Supercing - M. Tiberghien, patron de l'automobile chez Renault, a affirmé que le lancement de ce nouveau modèle - pourrait

# ESPAGNE

 Aggravation du chômage. — Le taux de chômage espagnol a augmenté de 1,9 % en août, ce qui correspond à 45 239 chômeurs de plus que le mois précédent. Selon l'Institut national de l'emploi, l'Espagne comptait 2449 035 chômeurs fin août, soit 18,7 % de la population active. Pour l'ensemble des huit premiers mois de 1984, le chômage s'est accru de 0,5 %. - (AFP.)

# LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS	UN MOIS					DEUX	) XS		SEX MOIS				
	+ bes	+ hour	Re	Rep. + ou dép R			R	Rep. + ou dép				<b>p.</b> +	DU 6	léр. —
SE-U	9,2458 7,0282	9,2558 7,0380	-	50 91	-	30 65	-	160 177	_	65	-	408	-	280
Yen (100)	3,7904	3,7961	=	.19	<u> </u>	10	Ξ	37	=	134 23	Ξ	495 154	Ξ	388 185
DM	3,0638 2,7151	3,0747 2,7260	++	133 103	++	146 112	++	271 213	++	288 227	++	716 578	++	773 625
F.B. (166) F.S	15,1806 3,7024	15,2229 3,7213	+	32 151	+	38 169	=	326	++	106 353	++	41 978	+	367 1053
L(1000)	4,9465 11,5840	4,9525 11,6150	+	198 2	+	174	+	40I 13	+	363 84	+	1182 32		1063 229

TAUA DES EUNUMUNAIES																
\$E-U	10	3/4	11	1/8	11	1/8	11 1	/2	11	1/4	11	5/8	11	1/2	11	7/8
DM	5	3/16	6	1/16	5	5/16	3 3	/4	5	3/8	5	7/8	5	1/8	6	1/8
Florin			6	1/16	5	15/16	6 1	/4	5	7/8	6	5/16	6		6	3/8
F.B. (100)	11	5/8	12	3/8	10	3/8	11 1	/8	10	3/8	11	1/8	10	3/8 3/16	11	1/8
F.S			I	7/8	5	5/16	511	/16	5	1/4	5	5/8	5	3/16	5	9/16
[.(1 606)			13	1/2 7/8	15	1/6	13 1	186	12	1/4	10	1/10	15	5/8 11/16	16	3/8
F. franc.			11	1/4	10	3/4	11 1	/10	10	18/16	.11	1/10	14	11/16	11	1/10
r. uzur.	10	1/4	71	1/4	10	3/4	41 1,	10	16 1	19/10	11	3/10	11	1/4	11	3/4

	COURS	UN MOIS				DEUX MORS					SEX MOIS				
	+ bes	+ hout	Re	<b>p.</b> +	OU (	léρ. –	R	sp. +	ou d	<b>бр.</b> –	Re	<b>p.</b> +	ou d	δp	
SE-U	9,2458	9,2558	-	50	_	30	-	160	_	65	-	408	_	280	
S CHR	7,0282	7,0380	-	91	-	65	<b>1</b> –	177	_	134	<b> </b> -	495	-	388	
Yen (100)	3,7904	3,7961	-	.19	_	10	-	_37	-	23	-	154	=	103	
DM	3,0638	3,0747	+	133	+	146	+	271	+	288	+	716	+	773	
Florin	2,7151	2,7260	+	103	+	112	+	213	+	227	+	578	+	625	
F.B. (166)	15,1806	15,2229	-	32	+	38	-	2	+	106	+	41	+	367	
F.S	3,7024	3,7213	+	151	+	169 .	+	326	+	353	+	978	+	1053	
L(1000)	4,9465	4.9525	-	198	-	174	<b>!</b> —	40I	-	363	-	1182		1063	
£	11,5840	11,6150	+	2	+	45	+	13	+	84	+	32	+	229	

TAUX DES EUROMONNAIES																
\$E-U			11	1/8	11	1/8		1/2		1/4	11	5/8	11	1/2	11	7/8
DM			6	1/16	5	5/16		3/4	5	3/8	5	7/8	5	7/8	6	1/8
Florin	.5	1/2				15/16	6	1/4	5	7/8	6	5/16	6		6	3/8 1/8 9/16
F.B. (100) F.S.	44	5/8	12	3/8	16	3/8	11		10	3/8	11	1/8	10	3/8	11	1/8
L (1 000)	14	1/2	15	1/2	12	5/16 1/8		11/16			16	1/16	15	3/10	3	3/10
£	10	3/8	10	7/8			11	1/16	10	11/16	11	1/16	18	3/6 11/16	16	3/8 1/16
F. franc.		7/8		1/4			11	1/8	18	15/16	11	\$716	11	1/4	**	3/4

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en

est composé, pour l'essentiel, d'obligations classique à la le marchés Formable, gere de la MOBIPE US de per ansurer sur un comb reporter de la performance, apanage de la Sicas Mobile Year Tust. President-Durecteur general

inte Patrick CHATILLON Vice-Prantent Christian DESBOIS, Director: Seneral mble de MOBIPLLS est prévue le cottobre 1964

FIAT FIAT S.P.A.

Augmentation de capital

smultiplie par see son copital, ou paix de La 1975 pa 175 miliarda par in realization and alle man entre le 18 m le 2 nevembre 1934 en fraite, at entre le 25 septembre pa 1984 en France, des tros operations sur antes : Saint par incorporation de reserves a banteur de la

per de la valeur nommanaire des actions, qui paise de la mil a & san action souvelle pour chaque sour détente : better par rapport en numerate de la troit militarde me-Tube antique montelle pour chaque latter continuente. actinitation gratials offer to a mousefles furt proporters on applicable actions among La i interese. met det unt men nout eiles est finde au Fightet 1082

stantian portant is abus to seem the communication and we are date de 17-7-19-4 est tente ... 1-20-12 de pois \* 2004 A revoce.

# FACTOFRANCE-HELLER

mantramen de la Somété Flor de le Heller, dus alles energe. Set de 55 ans. van. da Circa apropagiter l'ésecutible des directions anarges, le tratementérieur schemen. Memoreur Modes. Al. 55 AVV a die aufreiten a Constant Paractivance Heller elablacement Tunner minimissis è a l'institution du Company du Sunt et du moupe ferrage ar Derretan, die en men à en , ... cours au les grands

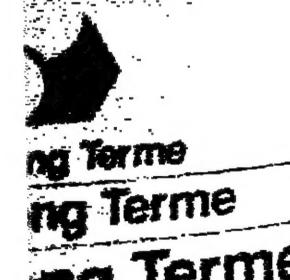
ar, see berger d'anne coursement à mon et continue manife made en France Elle a consiste en mil un enfeite

FINANCEMENT DIRIGE PAR LA BNP DU PREMIER CONTRAT ENTRE AMBUS ET AIR ALGERIE

Auf un ber ber fentemme statistic de Paris 2 The management of the second s and Augherine. sa chozzaur de minds No at at M. hand D. s. of he blanced transfer tion margarity is a substep den le PRINTED SEE AS PARTY CALLED THE PRINTED TH A-1/2-200

SE NATIONALE DE L'ÉNERGE

E FRANCE - Obligations 9.30 t novembre 18 Section 18 23 SERVICE STATE OF THE STATE OF T THE REAL PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR



Mosicav. Ecargne Long Teme.

MARCHÉS FINANCIERS

**PARIS** 

24 septembre

Réaction technique Une réaction, qualifiée de « technique », s'est produite, lundi 24 septembre, à la Bourse de Paris, où l'indice moyen des valeurs françaises a perdu 0.6 % environ. Il est vrai qu'il avait progressé de 1,7 % à la veille du weekend, pour le premier jour du nouveau mois boursier.

Cette réaction à la baisse est due, essentiellement, au vif recul du dollar qui, après son envolée, vendredi 21 septembre, à plus de 9,70 F, est revenu, brutalement, à 9,2680 F (- 4 %) en ce début de semoine, sous l'effet des interventions des banques centrales, essentiellement la Bundesbank

Ce recul a deux effets. D'abord, il a un peu refroidi l'enthousiasme des Etrangers pour certaines des valeurs françaises qu'ils achetaiens vendredi d'autant moins cher que le dollar montait et que le franc baissait. C'est ainsi que Moet-Hennessy, après un bond de 4 % à la séance précédente, a reperdu 2 %, ce qui était considéré comme très raisonnable par les samiliers de la corbeille, peu impressionnés par les cabrioles du dollar.

Ainsi, également, le Club Méditerranée a fléchi de 2,4 % sur les 6 % gagnés précédemment. Autres réflexes, ceux de Darty (+ 5%) précédemment, et de Crouzet.

Le deuxième effet de la baisse du dollar a été le recul du cour du lingot à 103 200 F (- 2 400 F), bien que celui de l'once d'or à Londres ais gagné 7 dollars à 347,25 dollars.

Le napoléon, en revanche, a gagné 8 F à 619 F, sa « prime » redevenant positive à + 3,3 %, après avoir été négative vendredi à - 0,95 %, évênement passé, historique. Aux valeurs étrangères, la tendance est irrégulière. Les mines d'or ont

monté, ainsi que les japonaises. Le dollar-titre, qui était brusque-ment, vendredi, de 10,44 F-10,46 F à 10.70 F. en liaison avec l'envolée du dollar commercial, est revenu à son niveau antérieur.

LES INDICES HEBDOMADAIRES **DE LA BOURSE DE PARIS** 

(DISTITUT NATIONAL DE LA STATISTICLE ET DES ETUDES ECONOMIQUES! indices généraux de bese 100 en 1949 Valours franç. à revenu veriable ..... 1474 1490,6 Valours étrangères ...... 3474,5 3460,5 Base 100 : 29 décembre 1972 Valeura franç. à ravenu veriable .... 212,7 Dont valours industrielles ....... 215.1 Base 100 : 31 décembre 1981 indice des valeurs trancaises à rev. ver. (base 100 au 31-12-1381) . . Dont valeurs industrialies .....

Mémbergia ..... Constructions mécaniques Masiriel flectrique Automobile et accessoirse feduetr, de consont non siin. Agro-elimentaire ...... 268,4 

Investigacement et portafaulle ..... 208,3 Bass 100 : 26 décembre 1980 Valents françaises à revens fixe ..... 107,2 Emprunts garantis et assimilés ..... 107 Sociátis ..... 107,5 Base 100 : 31 décembre 1972 Emprimes garantia et accimilia ..... 94.7 Sociétie ..... 102,2 COMPAGNIE DES AGENTS DE CHANGE

Base 100 : 31 décembre 1981 Blees de consom durables ...... 171,7 Biene de consom. non durables ..... 252,8 253,3 Services ..... principeleceant à l'étranger ...... 151,8 150 Valeurs industrielles ...... 177,3 180,4

**BOURSES REGIDINALES** Base 100 : 31 dicembra 1981 tadice ginical ...... 147,\$ 150

# LA VIE DES SOCIÉTÉS

ESSO SAF. - Au cours du premier semestre 1983, la société a réalisé un bénéfice net comptable de 133 millions de francs, contre une perte de 307 millions durant les six premiers mois de l'exercice précédent. Ce résultat, précise Esso SAF, comprend le dividende reçu d'Esso Rep au titre des résultats de l'année 1983 et qui sont d'un montant de 425 millions de francs, comparable à celui de l'an dernier. Pour le seul secteur raffmage/distribution (c'est-à-dire bors dividende reçu d'Essor Rep), le résultat comptable reste toutefois déficitaire de 292 millions de francs pour les six premiers mois de l'exercice en cours (contre use perte de 729 millions). Compte tenu d'une variation de valeurs des stocks, à volume constant, positive de 97 millions de francs an cours du premier semestre 1984,

INDICES QUOTIDIENS Valeurs françaises ...... 115,7 Valeurs étrangères . . . . . 92,5 C\* DES AGENTS DE CHANGE

20 sept. 21 sept. 174,9 177,7 TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Effets privés du 24 septembre .... 11 3/8 % COURS DU DOLLAR A TOKYO 1 dollar (en yeas) ..... 21 sept. 24 sept. 247,45 244

**VALEURS** 

Dens la quatrième colonne, figurent les varis-

du jour par rapport à caux de la veille.

alors qu'elle avait été négative durant le premier semestre 1983 (moins 537 millions), le résultat courant économique d'Esso SAF se traduit par une perte de 389 millions de francs comparés à 192 millions au premier semestre de l'exercice précédent. Ce résultat négatif est la conséquence, non seulement, du niveau déprimé des prix internationaux des produits, mais aussi, du délai important de répercussion de Conte S.A. Li .... incomplète de la formule des prix des produits pétroliers.

ESSILOR INTERNATIONAL. - Derbiay S.A.....

Confirmant ce que l'on attendait d'elle, la De Dietreb ...... société annonce, pour le premier semestre de l'exercice 1984, un bénéfice consolidé de Deblande S.A. .... 103 millions de france, en augmentation de Deimas-Virjoux ... 22,6 % par rapport aux six premiers mois de 1982, le chiffres d'affaires ayant progressé de 23,4 % dans le même temps pour atteindre 1,42 milliard de francs. Précisant one le résimètre de consolidation reterm n'a que le périmètre de consolidation retenu n'a East Bass. Vichy . . . 1675 pas subi de modification significative, contrairement à l'année précédente, la société sjoute que la part des filiales étrangères dans le chiffre d'affaires consolidé est passée de 54 % à 56 %.

La tendance plus favorable enregistrée au cours du premier semestre pourrait se poursuivre durant le second, estime Essilor International, rappelant qu'elle prévoit pour 1984 une croissance globale de 15 %.

El-Antarps2 .... 184 184

El-M. Lebtane .... 809

Esseti-Britagne .... 129 236

Engre (B) .... 236

Epargne de France ... 326 50

Escet-Meute .... 389

LE MONDE — Mardi 25 septembre 1984 — Page 47

141 73 135 30

991 21 948 26

488 28 474 06

445 09 424 91

933 39 891 06

61078 25 61078 25

12420 24 12370 78

**58093** 61| **58093** 61

408 834

1240 52

239 86

229 28

326 13

275 82 263 31

719 65 887 02

671 53 641 08

: Prix précédent.

350 19

BOU	RS	E	DE PA	RI	S	Con	pt	an	t 24 SEPTEMBRE					
VALEURS	% tio nom.	% du coupun	VALEURS	Cours pric.	Demier cours	VALEURS	Cours. préc.	Dernier coxes	VALEURS	Cours pric.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier coars
3 %	26 20 40 60 71 8200 116 55 94 55	2 951 3 238 0 452  3 014 2 014	Esercion Esercio Esercio Esercio Filia: Potin Feran. Victor (Ly) Francion	630 29 70 377 1315 107 50 105	375 1282 107 50 105	S.E.P. (M) Serv. Equip. V&n. Sicil Sicotel Sintre-Alcanel Sintre-Alcanel	172 30 10 32 50 290 506 136	33 80 288 132	SECOND AGPR.D. C.D.M.E. C. Espig. Berz.	MAR 1730 530 220 300	1742 536 225 319	Aleer	210 297 27 17	296
8.80 % 78/86 10.80 % 79/94 13,25 % 80/90 13,80 % 80/87 13,80 % 81/99	94 92 95 65 102 90 104 92 102 90 112 75	6 925 0 621 4 138 13 008 9 577	First Forcep (Chile, and) Forcepts (Cie) Force, Agache-W. Force, Lyanneire Forcens	120 320 1000 246 214 40 1770		Sigh (Plant, Hilvidge) SMAC Acidroiti Solal fingusibre Solicomi S.O.F.I.P. (M) Solicage	224 130 436 197 538 90 20	215 134 90 432 195 10 538	Daupher O.T.A. Gey Degrenne Meriin issmobilier Mittallurg, Missiere M.M.B.	1570 802 1560 160 277	805 1580 162 270	Cochery C. Sebt. Seite Coperex Dentop F.R.AL (Li) La Mare	39 60 115 30 550 9 20 70 60	550 2 50e
16,20 % 82/90 16 % juin 82 E.D.F. 7,8 % 61 E.D.F. 14,5 % 80-92 Cb. France 3 %	115 45 116 35 140 50 104 135 20	11 331 4 734 10 333 4 255	Forges Streetourg Former Fougerolle France LA.R.D. France (La)	186 146 1240 48 119 786 170 50	114 200 795	Sogepel Soudure Astog. Sovehel Spectim S.P.I. Spie Batignolles	230 256 90 575 90 70 320	860 581 87 320 155 10	Ons. Gest, Fin. Petet Bateau Petrofigitz Poron Selomon S.C.G.P.M.	279 418 532 399 1800 275	272 523 1785 276	Mic Novotel S.I.E.H. Profils Tubes Est Pronuptie Ripolin Rorento N.V. Sebi. Morillos Corv.	294 50 1850 1 52 106 39 623 129	690
CNB Parities	102 49 102 70 102 90 102 50	3 044 3 044	Fromageries Bel	901 400 726 488 1350 300	755	Steeni Teitninger Teitninger Teitninger Teitninger Teitninger Thann et Malb. Tour Effel Uliner S.M.D.	289 50 820 400 92 364 116 50	289 830 428 50 d	For East Hotels Softhus Soviec Zodiec	0 99 215 596 1206	595 1234	S.K.F.(Applie mic.) . S.P.R. Total C.F.M. Ufines	45 146 44 10 286	65 d 146 308
VALEURS	Cours préc.	COLUM	Genyrain Gér. Ann. Hold.	110 28 46	26 45	Ugimo Ugime Gueugnon Unibeli	235 15 20 620	234	VALEURS	fraising.	Rechet	VALEURS	Érminaion Frais incl.	Reches
Actions au comptant Gérard (Ly)  Gérard (Ly)			468 240 220 81	220	Unicid U.A.P. Union Branspies	92 10 642 65	88 40°0 642 65		S	ICAV	21/9			
Aciers Pougett A.G.F. (St Cens.) A.G.P. Vie A.g., Inc. Medag. Annel	48 10 369 5640 71 50 165	371 5800 71 50	Gds Moul. Paris Groupe Victore G. Transp. Incl Hutchinson Hydro-Energie	390 889 156 280 270	170 268 90	Union Habit. Un. Irom. France Un. tod. Crédit Usiner U.T.A. Viese	302 289 346 1 91 241	295 287 346 1 85	Actions France Actions Investigs Actions infections Actions infections Actions Actions Actions	238 64 275 16 368 86 367 01 252 44	252 68 340 68 350 37	Imest, St-Honoré Japanos Laffice-cri-terme Laffice-Expension Lafficto-France	670 24 111 67 115742 701 667 57 211 48	106 B1 + 115742 70 837 30

225 223 168 10 168 346 22 Latine-Obig..... Waterman S.A.... Brass, du Maroc... 340 558 330 50 Brass. Ouest-Adr. . . 27 30 27 ALTO ..... 178 24 Laffitte-Rend ..... 463 88 Latina-Tokyo ..... 2220 420 420 740 Innetst, (Sté Cant.) 270 Etrangères 24384 71 e Livest portuleuille .... B.N.P. Incorporation Lambert Frères Lampes ..... 131 60 La Brosse-Dupunt Life Bornières 910 97 Metio-Epergne ..... Locabail immob . 374 54 Netio.-Inter. 230 300 Loca Expension . 370 68 Natio.-Objections ... 12364 19 Notio-Placements ... 360 706 43 Oblicoop Skray . . . . 220 279 185 77 Oblian . Machines Bell . . . 230 78 Pacifique St-Honoré 52227 41 62123 16 e Padras Epargne .... 378 95 383 20 380 10 590 850 80 295 590 54 80 Marocaine Cie . . . . 23591 31 23520 75 Parisone Retain . . 5791 79 Phenix Pleatents ... 409 87 Placement crt-terms 121 1De Bears (port.). Dow Chemical . 410 Dresdoer Bank 5 50 d Feromes d'Auj. 105 Nobel Bozal 856 84 | SALment terms .... Chim. Gde Pargisao Nocket Gougis .... OPS Panicas .... 570 124 290 1218 65 Section Renders. 122 20 122 40 Origny-Deservise Palais Nouveauté 400 99 Sicar-Associations ... 451 70 159 1039 18 SFL ft. et de ..... Paris France ..... 635 80 Scaritmo ..... Paris-Orlégne 147.32 Scar 5000 ...... Corno, Lyon-Alera.

Pathé-Cinéma 228 116 178 515 228 France Garantie 276 26 | Singkance ...... Pathé Marconi ... les, Min. Chem Piles Wonder .... 102 18 | Sharons ...... 353 50 351 204 97 104 170 170 Providence S.A. 471
Problets 1390 1361 Mannessaton Mark Pic Middlend Bank Pic Middle 231 83 306 960 969 396 390 73 50 .... 700 711 700 711 Franci-Associations ...
162 Fracti-Premier ...
192 50 168 Gestion Associations ...
85 25 Gestion Mobiline ...
Gest, Repriesses Révision
Ricolès-Zan
Rochefornies S.A.
Rochesto-Cespe
Rosurio (Fin.)
Rougier et Fils
Rousselot S.A. 740 740 710 720 121 20 123 80 d Paidward Holding ...
81 77 80 o Pfizer inc.
23 23 Phonic, Assuranc.
129 50 134 60 Proctor Gerobia ...
129 50 46 Reinco ...
136 Reinco ...
135 136 Shell fr. (port.)
136 Shell fr. (port.)
137 241 20 Speny Rand ...
139 90 Steel Cy of Can.
130 Stell Allumettes ...
130 Stell Allumettes ...
131 Sud. Allumettes ...
132 Tannaco 551 90 Tachnocic 130 578 12 Gest. Sal. France 810 600 420 420 165 .... 454 41 | U.A.P. Investige. . . . . .... Historicani Chig.
Historican
Historican
LM.S.I.
Indo-Sunz Valenz
Ind. française 1032 80 1032 80 Unitrace Sacer ..... 391 72 373 96 Unipestina 630 77 602 17 Uni-Jupan 12949 98 12596 06 Uni-Régiona 9884 59 9445 91 e Universa 305 59 291 73 e Univers 424 12 404 89 Univers Obligations Salic-Alcan
SAFT
Saunier Doval
Saine-Raphail
Salins du Mici 260 10 260 10 241 20 20 19 90 83 20 270 ....

149 149 48 .... 79 50 ....

Règlement mensuel c : coupon détaché; \* : droit détaché: o : offert; d : demandé. Dernier cours Cours pricie Cours précéd. **VALEURS** VALEURS Setion VALEURS VALEURS .

0	+ 150 - 054 + 058 - 209 - 085 - 014 - 119 - 181 + 187 + 064	310 Gén. Balgique 585 Gén. Electr 770 Gen. Motors 61 Goldfields 40 GdMetropolitain 172 Hannony 38 Hitachi 590 Hoechst Akz 65 Imp. Chemical 114 Ison. Limited	604 5 814 8 62 90 42 20 186 1 38 05 599 8	05 20 305 84 584 05 806 86 67 42 10 42 84 70 185 38 30 38 00 601 85 95 86 9	10 - 02 - 05 40 + 09 + 03 95 - 01	230 26 19 50 11 875 23 396 23 990 11 455 13 385 17 410	T.D.K	10 390 30 1088 50 495 408	- 0 12 + 1 76 + 2 29 - 4 10 - 0 18 + 1 02 + 0 74 - 3 34
0	- 0.22 - 0.75	COTE DES	CHAI	VGES	COURS DE AUX GU		MARCHÉ LIBI	RE DE I	L'OR
	- 110 + 152 + 028	MARCHÉ OFFICIEL	COURS proc.	COURS 24/9	Achet	Vente	MONNAIES ET DEVISES	COURS préc.	COURS 24/9
	+ 169 + 217 + 260 + 260	Etata-Unis (\$ 1)  ECU Alieragne (100 084)  Belgique (100 F)  Peya Bes (100 fL)  Danemark (100 krd)  Norvège (100 k)  Grande-Bretagne (£ 1)  Grèce (100 drachmes)  Italia (1 000 lires)  Suète (100 kra)  Autriche (100 kra)  Autriche (100 pes.)  Portugal (100 esc.)  Cassola (\$ can 1)  Japan (100 yeas)	9 718 6 887 306 730 15 218 272 130 84 900 109 860 11 788 7 847 4 978 377 850 110 330 43 630 5 512 5 900 7 346 3 823	9 288 6 860 305 950 16 162 272 150 84 650 105 900 11 604 7 640 4 943 372 650 107 900 43 750 6 468 5 840 7 037 3 793	3 950 293 14 500 250 79 103 11 155 6 900 4 700 357 104 42 800 5 150 5 200 6 800 3 650	9 430 313 15 600 280 87 110 12 050 8 400 5 200 378 111 44 800 6 750 6 400 7 150 3 810	Or fin (tale as barre) Or fin (an linget) Price trançaise (20 fr) Price trançaise (10 fr) Price strans (20 fr) Price strans (20 fr) Price de 20 dollars Price de 10 dollars Price de 50 dollars Price de 50 petos Price de 10 florins	105800 105800 611 411 807 605 756 4105 2110 1180 3905 631	103800 103200 619 800 594 754 4106 2110

Tenneco
Thorn EMI
Thyesen c. 1 000
Torny indust, inc
Vieille Montague
Wagors-Lits
West-fland Setom Sevoisienne (M) SCAC Sellier-Lablanc Senale Maubeuge 185 185

Senta Fá ......

ngue periode. THE SENSE OF THE SENSE SENS.

# UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

- 2. «Une pierre dans les eaux de l'histoire », par Marcel Bleustein-
- LU: Proche-Orient: une guerre de cent ans, d'Alain Gresh et Dominique

### **ÉTRANGER**

- 3. BIPLOMATIE
- 3. PROCHE-ORIENT
- 4. AFRIQUE
- 5. ASIE
- 5-S. EUROPE - URSS: les sobante-treize ans de

M. Tchemenko.

# **POLITIQUE**

7 à 9. L'EXTRADITION DE TROIS SÉPA-**RATISTES BASQUES** - POINT DE VUE: « Les salauds I », par Denis Langlois; Un nationalisme

10-11. L'élection législative partielle dans le Puy-de-Dôme. 12. MM. Kohl et Mitterrand à Verdun.

incontournable; La guerre est finie.

# SOCIÉTÉ

Les Entretiens de Bichat. 14. Le congrès international sur l'euthanasie, à Nice.

### **SPORTS**

16. MOTOCYCLISME: le Boi d'or. CYCLISME: la victoire d'Hinault.

### LE MONDE DE L'ÉCONOMIE

17 à 21 MATIÈRES PREMIÈRES : plomb et zinc.

- Le «faux argent» du Pérou; Le savoir-faire de la Belgique; Sous le regard des Muki; RFA: trois mines et l'environnement; Italie: une double stratégie; France : les prospections de Penarroya.

# CULTURE

22. MUSIQUE: la fluidité de Simon - VARIÉTÉS: le nouveau disque de Serge Gainsbourg.

- EXPOSITIONS: le fauvisme des Pro-

- 24. COMMUNICATION: Sacilor lance une
- télévision en Lorraine.

# ÉCONOMIE

- 42. Le XXXVº SICOB: la télématique dans l'entreprise. 43. L'assemblée générale du FMI et de la
- Banque mondiale. 44-45. ÉTRANGER: en Grande-Bretagne, Mm Thatcher veut renforcer le contrôle des entreprises nationali-
- 45. AFFAIRES. SOCIAL: augmentation du chômage en Europe en août.
- 46. AUTOMOBILE: le travail a repris à l'usine du Mans.

RADIO-TÉLÉVISION (24) INFORMATIONS <SERVICES » (41):

Météorologie; Mots croisés; « Journal officiel » ; Loto. Amouces classées (25 à 40)

Carnet (14); Programmes des spectacles (23-24); Marchés financiers (47).

Le numéro du « Monde »

daté 23-24 septembre 1984

a été tiré à 414399 exemplaires

LE PREMIER

MAGASIN DE TISSUS

A DROITE

EN REMONTANT LES

-CHAMPS-ELYSEES...

L'ORIGINALITE

ET L'ESPRIT

DE LA MODE

36. CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

ABCD

TISSUS

KICOS

HODEN

# (Publicité) Dale Carnegie":



# Pariez avec efficacité

CACHEZ CONVAINCRE en public et en privé, créer le contact, mettre en valeur votre personnalité.

Carnegie propose dans 52 pays un FACILE entraînement pratique et progressif. Conférence d'Information avec intervention d'anciens participants:

Mardi 25 Sept., 19 h. Jeudi 27 Sept., 19 h. 33, av. de Wagram

(M° Etoile) Paris 17º Dale Carnegie France : responsable G. Weyne. 3/954.61.06.

# Le Venezuela obtient un rééchelonnement de sa dette

Après le Mexique, le Venezuela a obtenu des banques internationales le rééchelonnement de la plus grande partie de sa dette extérieure, soit 20,75 milliards de dollars; ce chiffre correspond à 94% de dette publique renégociable, le montant total de la dette, y compris 6 milliards de dollars de dettes privées, atteignant 34 milliards de dollars. L'accord de rééchelonnement a été calqué sur le modèle de celui conclu avec le Mexique le 12 septembre 1984 : étalement de remboursements sur douze ans et demi partir de 1985, réduction de la ré munération des banques en sus des taux de base (ramenée à 1 1/8 %). adoption du LIBOR (taux des eurodollars à six mois sur la place de Londres) retenu comme taux de référence au lieu du taux de base des banques américaines (historiquement plus cher), absence de toute pénalité financière pour renégociation des crédits, autorisation donnée

aux banques non américaines de

RENAULT VA IMPLANTER

DES USINES EN SAVOIE

ET EN LORRAINE

planter à côté de Chambéry au

Bourget-du-Lac (Savoie) la société

créée par la Régie avec l'entreprise

japonaise Stanley pour concevoir,

réaliser et commercialiser des affi-

cheurs à cristaux liquides. D'autres

sociétés françaises et notamment

Geiger seront associées à la nouvelle

firme. En 1987 deux cents emplois à

haut degré de qualification auront

Cette implantation avait été an-

noncée par le président de la Répu-

blique le 6 septembre dernier lors de

sa visite au conseil général de Sa-

voie, tandis que M. Laurent Fabius

l'avait promise en Lorraine. La Ré-

gie fait toutefois savoir qu'elle tien-

dra ses engagements vis-à-vis de la

Lorraine et de Marange-Silvange

puisqu'elle y installera une unité de

fabrication de capteurs électroni-

ques, créant ainsi dès 1986 deux

M. JEAN BOILLOT

REPREND LA PRÉSIDENCE

**DES AUTOMOBILES PEUGEOT** 

M. Jean Boillot, qui avait, en oc-

tobre 1983, laissé la présidence des

Automobiles Peugeot à M. Jacques

Calvet, devenu également président

des Automobiles Citroën, reprend

cette présidence, M. Jacques Calvet

devenant vice-président. Cette nomi-

nation, annoncée à l'issue du conseil

d'administration de Peugeot SA du

24 septembre, était attendue après

le remplacement, par M. Calvet, le

4 septembre dernier, de M. Jean-

Paul Parayre à la présidence du di-

rectoire de Pengeot SA (le Monde

· Perturbations des vols de la

compagnie UTA - Le personnel au

sol (hôtesses, manutentionnaires et

agents d'exploitation) de la compa-

gnie UTA à l'aéroport de Roissy-

Charles-de-Gaulle arrête le travail

par roulement pendant deux heures

afin d'obtenir des augmentations

salariales en 1984. Cette grève per-

lée provoque des retards an décol-

lage qui peuvent atteindre quatre

heures pour les avions gros porteurs.

du 6 septembre 1984).

cents emplois de haut niveau.

ainsi été créés.

Renault a finalement décidé d'im-

passer du dollar à d'autres mounsies pour leurs prêts.

Seule différence avec le Mexique, le Venezuela a refusé tout contrôle du Fonds monétaire sur sa politique économique dans les années à venir ce qui devrait contribuer à apaiser une opinion publique nationale très montée contre le Fonds. L'accord a été solennellement annoncé samedi 22 septembre depuis New-York par le chef de l'Etat venezuelien, M. Jaime Lusinchi, qui a estimé qu'il constituait un « triomphe » pour son gouvernement et pour son pays. Selon les milieux financiers américains, une forte pression avait été exercée sur les banques interna-Diries pour les inciter à signer avec le Venezuela juste avant l'euverture de l'Assemblée générale du Fonds. M. Paul Volcker, président de la Réserve fédérale des Etats-Unis aurait été particulièrement insistant, soucieux de prouver au monde que les Etats-Unis continuaient à se préoccuper d'alléger le fardeau des pays

# Du 24 au 30 septembre

LES JOURNÉES

# DES JEUNES CRÉATEURS Le coup d'envoi des journées

des jeunes créateurs, organisées par Autrement et le Monde, qui se dérouleront jusqu'au 30 septembre, sera donné le lundi 24 septembre par le Centre dramatique du Nord-Pas-de-Calais qui présentera, à 20 h 30, à l'Espace Kiron (10, rue de la Vaquerie, 75011 Paris), une pièce adaptée de la Jalousie du Barbouillé, de Molière.

Le peintre Ben animera, le mardi 25 septembre à la galerie Jean et Jacques Donguy (57, rue de la Roquette, 75011 Paris), une performance de présentation des peintres et graphistes participant à ces journées. A 19 heures, au même endroit, Elizabeth Morcellet proposera une performance installation intitulée Moon light et Silver money. Leos Carax sera le premier des neuf jeunes cinéastes de notre sélection à présenter son film Boy meets girl au Studio 43 (43, rue du Faubourg-Montmartre, 75009 Paris), tandis qu'aura lieu à l'Escurial (11, boulevard de Port-Royal, 75013 Paris) la première muit de la vidéo à partir de

Rafik, Frédéric Früh, Desdémone, Sylvie Sans et Nathalie Vallax lanceront de leur côté, à 22 heures, au Théâtre Déjazet (41, boulevard du Temple, 75003 Paris), les défilés des jeunes stylistes. Ouverture enfin des expositions de bandes dessinées, photographies et mobilier contemporain dans de nombreuses galeries de la capitale.

Lire le programme paru dans notre supplément Jeunes créateurs du Monde daté 23-24 septembre, ou téléphoner au 633-11-84).

 Deux Israéliens tués. soldat israélien et un membre du Shim Beth (sécurité intérieure) ont été tués dans une embuscade dans la nuit de dimanche à hindi près de Rashaya, dans l'est du Liban, a annoncé Jérusalem lundi 24 septembre. - (Reuter)

# La guerre du Golfe

# L'IRAK A BOMBARDÉ LE COMPLEXE PÉTROCHEMIQUE DE BANDAR-KHOMEINY

L'Irak a annoncé, samedi aprèsmidi 22 septembre, avoir bombardé « à titre d'avertissement », le complexe pétrochimique iranien de Bandar-Khomeiny, à l'extrémité nord-est du Golfe. Un porte-parole militaire irakien a précisé que ce raid a été effectué en représailles contre le bombardement, il y a une semaine, par l'Iran de deux terminaux pétroliers irakiens.

Un consortium japonais, conduit par la compagnie Mitsui, participe à la construction de ce complexe géant qui était achevé à 85 %. Suspendue lors de la révolution islamique en 1979, puis complètement arrêtée au début de la guerre en septembre 1980, la construction du complexe avait repris en janvier dernier. Elle a été à nonveau suspendue un mois plus tard - le 12 février après l'attaque de la ville portuaire de Bandar-Khomeiny par l'aviation irakienne. Le coût total du projet est estimé à plus de 2 milliards de dol-

De source proche du consortium japonais à Téhéran, on affirme que le raid de samedi a apparemment causé peu de dégâts et n'a pas fait de victimes. On ajoute, de même source, que l'armée iranienne a procédé à l'évacuation de tous les techniciens du complexe, y compris les spécialistes japonais. - (AFP, Reu-

### FORTE BAISSE DU DOLLAR: 9,26 F

Sur des marchés des changes extrêbeaucoup pins calmes par la suite, le dollar a été coté, lundi 24 septembre, en très forte baisse sur les cours officiels enregistrés vendredi 21 septembre en milieu de journée. A Francfort, le « billet vert » est passé de 3,17 DM à 3,02 DM environ, après un démarrage à 3,05 DM et un repli à 2,98 DM. A Paris, il s'est inscrit d'abord à 9,35 I coutre 9,71 F vendredi dernier, puis i 9,13 F pour remonter à 9,26 F environ. La Banque fédérale d'Allemagne, qui était vigourensement intervenue vendredi après-midi à New-York (le Monde daté 23-34 septembre) en vendant 500 millions de dollars et en faisent cheter la monnaie américaine de 3,17 DM à 3,05 DM, a récidivé en début de semaine, d'abord à Hongkong, pais sur les places européennes, s'efforcant de « casser » le marché da dollar. Pour l'instant, elle y est parvenne.

 Mort de Semion Tsarapkine. - Semion Tsarapkine, diplomate soviétique de haut rang, est mort à l'âge de soixante dix huit ans a an noncé mercredi 19 septembre l'agence Tass. Semion Tsarapkine. qui a représenté l'URSS à plusieurs conférences internationales, notamment à Genève dans les années 60, a été successivement en charge de l'Europe de l'Est, des Etats-Unis et de l'ONU au sein du ministère soviétique des affaires étrangères. Ambassadeur à Bonn de 1966 à 1971, il a été jusqu'en 1979 responsable du service des « missions extraordinaires » du ministère. 🗕 (AFP.)



**LA RÈGLE** 

# PROMOTION SALON DE LA MUSIQUE CONDITIONS EXCEPTIONNELLES PENDANT 6 JOURS Sur tous les instruments en stock

du lundi 24 septembre au samedi 29 septembre.



A CALCUL DÉMONSTRATION - INSTALLATION - MAINTENANCE Conditions exceptionnelles de crédit jusqu'au 20/10/1984

La Règle à Calcul, 67, bd St-Germain, 79865 Parts la Règle Tél.: 325.68.88 - Télex : 228064 F/1308

1º distributeur agréé calculatrices Hewlett Packard France

# -Sur le vif-

# Recherche de paternité

et à dia sur l'accord franco-: libyen, à se battre comme des chiens et à crier : c'est moi, c'est moi, c'est pas lui, qui ai réussi à convaincre Kadhafi de se retirer et de ficher la paix à Hissène Habré.

Deja, quand on a demandé a Chevsson à la télé s'il n'y avait pas du Hassan là-dessous, du Hassan chauffé par Mitterrand pendant leur partie de golf au même drôlement vexé. Il a répondu qu'il était assez grand garçon pour mener tout seul les négociations avec Tripoli et qu'elles ne devaient rien, mais alors strictement rien, à l'escapade du président de la République entre Rabet et Lisbonne. Naturellement, Hassan dément : c'est kui l'intermédiaire.

Là-dessus, qu'est-ce qu'on entend à la radio ? L'exchancelier Kreisky, qui tire la converture à lui. Et allez, vian l Sans lui, sans son amitié pour Kadhafi, c'est son pote, son grand copain, les Français seraient ensablés dans le désert tchadien jusqu'à la Saint-Glinglin. Même son de cloche du côté de Papandréou, ainsi que du premier ministre bulgare, et d'un

ambassadeur de France dont j'ai oublié le nom. Faites comme moi, comptaz sur vos doigts, ca revendiquent la patemité de ce

Et puis, dimanche soir, à RTLle Monde, les confrères profitant de la présence de Roland Dumas pour en avoir le cœur net. C'est qui le vrai papa ? Et kii, ausai sec : c'est moi. Enfin, c'est nous, c'est. Mitterrand et moi. On a tout fait, tout négocié. Et ce pauvre Cheysson du coup ? Il a signé les papiers après que tout a été décidé, ærêté, merqué noir sur blanc. La diplometie classique a échoué, suivez mon regard, alors on a su recours à la diplomatie secrète, pardon, au secret de la diplomatie. Nuance. Ce secret. Chevason n'était pes dedans, de toute évidence.

Dur, dur, cher confrère des relations extérieures! Allons, ne faites pas cette tête-là. Ce-cher Roland a quand même été beaux joueur, il a couvé l'accord pendent neuf mois comme la brave Patricia, la premiere mère por teuse française. Et il vous a laissé le déclarer à

l'état civil de l'histoire.

CLAUDE SARRAUTE

# 21 millions de francs recueillis en deux jours pour l'opération « Sahel 84 »

L'opération - Sahel 84, les camions de l'espoir », organisée par RTL et FR 3 (le Monde du 21 septembre), et à laquelle participe notamment l'UNICEF, a dépassé ses objectifs au cours du week-end : 21 millions de francs ont été collectés, soit plus du double de ce qui avait été espéré. Cette somme doit servir à acheter des tablettes vitaminées et du matériel, qui seront ensuite acheminés par camions et distribués en Mauritanie, au Sénégal, au Mali et au Niger.

En quarante-huit henres, plus de 50 000 volontaires de la Croix-

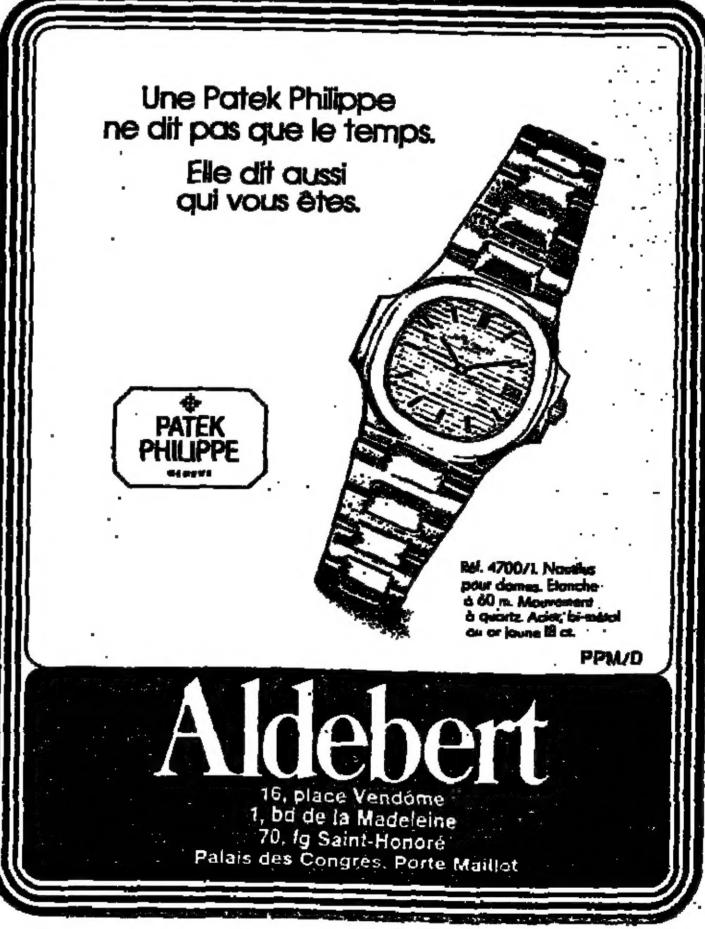
Rouge se sont mobilisés dans les trente points fixes (mairies, églises bureaux de poste, quotidiens régio. naux, préfectures, antenues de FR 3) répartis dans toute la France. Plus d'un millier de routiers se sont portés volontaires pour se rendre dans les villes et les villages.

L'opération continue RTL a lance, ce lundi 24 septembre, unappel aux communes, départements et régions pour financer d'autres opérations de collecte avant l'acheminement vers le Sahei, préin im octobre.





EATREILLE Quinzaine de la Jupe du 15 au 29 septembre 62 rue St André-des-Arts 6 Tel: 329.44.10 PARKING ATTEMANT A NOS MAGASINS



WARANTE ET UNE

# ('épineux L

ine nouvelle page ire hourtée de Tchi omerte mardi 25 sess famorce du retrait militaires françaises et 'v forst encore face Minterrand & tout felicites d'être par le finsion de sang à l'alle e colonel Kadhefi à de de de arrière. Pappe de la colonel de arrière. faccord concin the de problèmes de le penser lors

Force est de com fabord que la diploma cuse a commis mas eige en négligeaux les des je V Djamena. A defeat president Hinston Hall courant des tractations leniers mois avec Tripes. d'autuut pies fecile informer de leur résultat pis l'accord concin, que in M. Gouara Lasson, se trongel plors à Paris. Bien que ( Carles Herno, massire d h defense, soit sie à N'Dja cas le jour même de l'ammand ficielle, il était trop tard pour issider l'impression que les Inciens arrient de traite - gulië**reniest.** 

il ent été également plus en de s'assurer que les pein interessis factoris niest du choix, fait pur Leigel s Paris, des pays, - es Paris ence :- Sinteri et le Bine melles à constitue des chartes lers your virtues l'exécution de mpli récip**roque. Le président** Hissère **Habré à boss du** mjourd hui de ramedie and lenin a longtenant sie ... Park me peut l'ignorer - l'un des puis man centres de recreatement es elements incompages per Tripoli čens la - legion lebendance mi prète main forte mex existent izas ie Nord telestien.

La France, weet l'optimitée Vienta, a largement contribut. massider l'assise de M. se in ore. On comment diese wai le sens de l'ampailletten melle in inflige, an moment beine où il se voit indié à auto-rer avec ses seules forces in seurité de son pays. A moint de iomme cui se beurte encore. Paris, a la méliance de continue officials.

Le retrait . simultant et foncomitant - des troupes fants (alse) et libyennes commente en tout cas dans and contains confusion. On ignore toticues pour l'instant le seul contingent sénégalais — pourrout acomptin den mission. Tripoli fait atema depuis une semaine, de nonsme total sur l'ensemble de Coperation.

des offertes par la Libye se anni Ruere satisfaisantes. Paul entant que l'on sache, le colonne hadhafi ne reconneit forjours les autorités légales de plus pour le moment, le départ de 11. Hissène Habré. With the prouve au'il ait definitive lenonce à infiltrer dans le part ousin des éléments armés à des fins de subversion. Le gouveinte ment français pouvait diffiché-ment espérer conclure un accord bards pouvait diffichébardé de certitudes asec un dif geant aussi imprévisible, aussi l' agrait été bien inspiré en ésitent de busciser la méliance, appar remment durable, chez son alle

Lire nos informations page 6.

